



SPQR

O ISTORIE
A ROMEI
ANTICE

MARY
BEARD

Roma antică are o importanță incontestabilă. Istoria ei imperială, de cuceriri, cruzimi și excese, constituie și astăzi un termen de referință, la care ne raportăm pentru a ne defini. Miturile și legendele ei ne ating o coardă sensibilă. Dezbaterile românilor despre cetățenie, terorism și drepturile individului ne influențează propriile dezbateri despre libertățile civile de azi.

SPQR reprezintă o privire proaspătă asupra istoriei romane, ce poartă marca unuia dintre clasiști de frunte ai lumii. Mary Beard analizează nu numai felul în care, de la nivelul unui sat oarecare din centrul Italiei, Roma s-a transformat într-o putere care a ajuns să controleze un teritoriu imens, din Spania până în Siria de azi, ci și felul în care gândeau romanii despre ei înșiși, realizările lor și de ce ei continuă să fie atât de importanți pentru noi, cei de azi.



Colecție coordonată de
LIVIA SZÁSZ



MARY
BEARD

SPQR

O ISTORIE
A ROMEI ANTICE

Traducere din engleză de
Mihnea Gafița

TREI

Editori:

SILVIU DRAGOMIR

VASILE DEM. ZAMFIRESCU

Director editorial:

MAGDALENA MĂRCULESCU

Redactor:

ONDINE CRISTINA DASCĂLIȚA

Director producție:

CRISTIAN CLAUDIU COBAN

Dtp:

FLORIN PARASCHIV

Corectură:

DUȘA UDREA-BOBOREL

MĂDĂLINA GEAMBAȘU

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

BEARD, MARY

SPQR: O istorie a Romei antice / Mary Beard;

trad.: Mihnea Gafița. – București: Editura Trei, 2017

ISBN 978-606-40-0113-9

1. Gafița, Mihnea (trad.)

94

Titlul original: *SPQR. A History of Ancient Rome*

Autor: Mary Beard

Copyright © Mary Beard Publications, 2015

Originally published in England by Profile Books.

Copyright © Editura Trei, 2017

pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghișeu 1, C.P. 0490, București

Tel.: +4 021 300 60 90; Fax: +4 0372 25 20 20

e mail: comenzi@edituratrei.ro

www.edituratrei.ro

Cuprins

<i>Hărți</i>	9
Prolog: Istoria Romei	17
1. Momentul de glorie al lui Cicero	23
SPQR — 63 î.e.n.	23
Cicero contra lui Catilina	29
În Senat	32
Triumf — și umilință	35
Scrierea poveștii	37
Reversul poveștii	43
Catilina al nostru?	48
2. La începuturi	51
Cicero și Romulus	51
Omor	54
Viol	57
Frate contra frate, cei din afară contra celor dinăuntru	60
Istorie și mit	65
Enea și nu numai	69
Scoaterea la suprafață a Romei timpurii	72
Veriga lipsă	79

3. Regii Romei	83
Scris în piatră	83
Regi sau căpetenii?	84
Povești fondatoare: religie, timp și politică	91
Regi etrusci?	99
Arheologie, tiranie — și viol	105
Nașterea libertății	112
4. Marele salt înainte al Romei	117
Două secole de schimbări: de la Tarquini la Scipio Barbă-Lungă	117
Lumea Celor Douăsprezece Table	125
Conflictul Ordinilor	130
Lumea exterioară: Veii și Roma	136
Romanii versus Alexandru cel Mare	140
Expansiune, soldați și cetățeni	143
Cauze și explicații	147
5. O lume mai largă	151
Descendenții lui Barbatus	151
Cucerire și consecințe	154
Cannae și chipul înșelător al bătăliei	160
Polibiu despre politica Romei	164
Un imperiu al obedienței	171
Impactul imperiului	175
Cum să fii roman	180
6. Noua politică	185
Distrugerea	185
Moștenirea lui Romulus și Remus?	189
Tiberius Gracchus	195
Caius Gracchus	201
Cetățeni și aliați în război	206
Sulla și Spartacus	213
Vieți obișnuite	220

7. De la imperiu la imperatori	223
Cicero contra lui Verres	223
Guvernatori și guvernați	226
Senatorii în colimator	231
Roma de vânzare	233
Pompei cel Mare	237
Primul împărat	241
Banda Celor Trei	245
Zarurile aruncate	252
Idele lui martie	256
8. Frontul de-acasă	261
Public și privat	261
Celelalte laturi ale războiului civil	263
Soți și soții	266
Naștere, moarte și durere	274
Chestiuni bănești	279
Proprietatea umană	288
Către o istorie nouă — a împăraților	292
9. Transformările lui August	295
Moștenitorul lui Cezar	295
Chipul războiului civil	298
Pierzători și câștigători	305
Ghicitoarea lui August	309
Ce am realizat	315
Politica de putere	321
Probleme de succesiune	327
August a murit. Trăiască August!	333
10. Paisprezece împărați	339
Bărbații de pe tron	339
Ce s-a întâmplat cu Caligula?	341
„Împărați buni“ și „împărați răi“?	348
Schimbări la vârf	355
Succesiunea	362

Senatorii	368
Ah, dragă, simt că devin zeu...	374
11. Care aveau și care n-aveau	381
Bogați și săraci	381
Gradele de sărăcie	387
Câmpul muncii	393
Cultura cârciumii	399
Adaptează-te și descurcă-te	404
Șerpi și rândunele	410
12. Roma dincolo de Roma	415
Provincia lui Pliniu	415
Limitele imperiului	420
Administrarea imperiului	425
Romanizare și rezistență	432
Libera circulație	438
Aduc pustiirea și-o numesc pace	446
Necazul cu creștinii	451
Cetățeni	454
Caius Iulius Zoilos	456
Epilog: Primul mileniu roman	461
<i>Lecturi suplimentare</i>	469
<i>Cronologie</i>	501
<i>Mulțumiri</i>	513
<i>Lista ilustrațiilor</i>	515
<i>Indice</i>	527

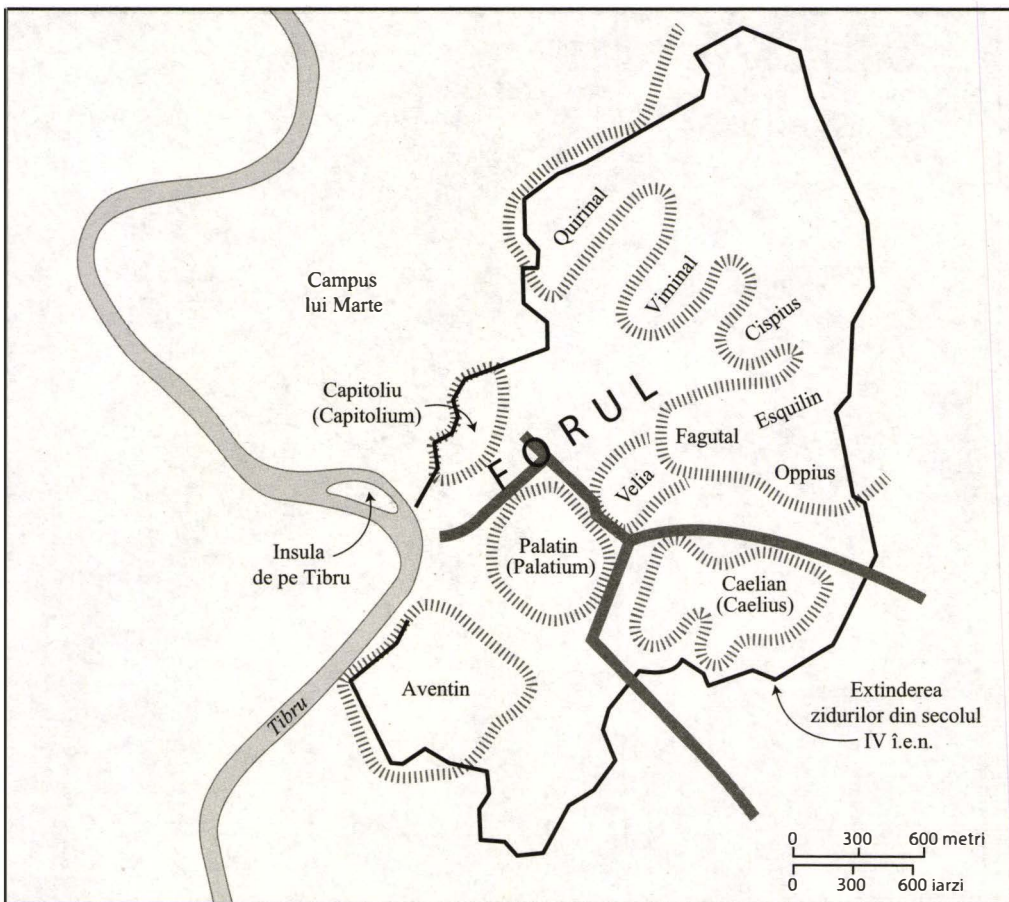
HĂRȚI

1. ROMA TIMPURIE ȘI VECINII EI
2. SITUL ROMEI
3. ITALIA ROMANĂ
4. CETATEA ROMEI ÎN PERIOADA IMPERIALĂ
5. LUMEA ROMANĂ

1. Roma timpurie și vecinii ei



2. Situl Romei



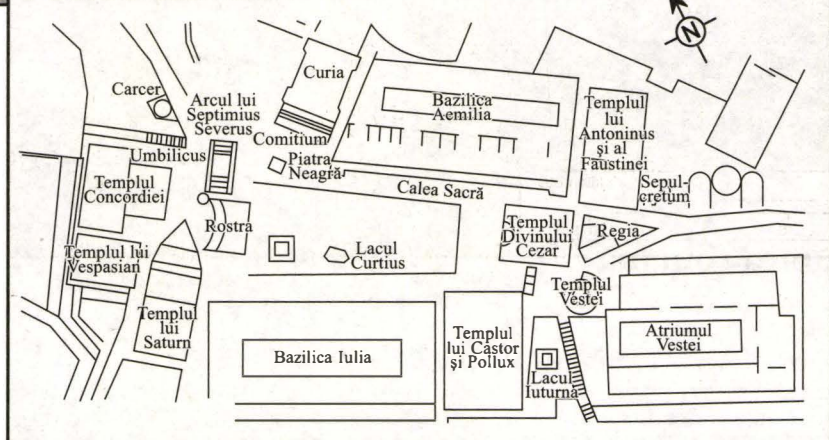
3. Italia romană



4. Cetatea Romei în perioada imperială



FORUL ROMAN







PROLOG

Istoria Romei

Roma antică este importantă. A-i ignora pe romani înseamnă mai mult decât a întoarce spatele trecutului îndepărtat. Roma ne ajută și astăzi să definim felul în care înțelegem lumea noastră și în care gândim despre noi înșine, de la teoriile elevate până la comedia de duzină. După două mii de ani, ea fundamentează în continuare cultura și politica occidentale, ceea ce scriem și felul în care vedem lumea, plus locul nostru în ea.

Asasinarea lui Cezar, în ziua numită de romani *idele** lui martie, anul 44 î.e.n., a oferit șablonul și, uneori, justificarea stângace a uciderii tiranilor de atunci încoace. Configurația teritoriului imperial roman stă la baza geografiei politice a Europei moderne, și nu numai a ei. Principalul motiv pentru care Londra e capitala Regatului Unit este acela că romanii au făcut-o capitala provinciei lor, Britannia — un loc primejdios, aflat, în viziunea lor, dincolo de marele Ocean care înconjură lumea civilizată. Roma ne-a lăsat moștenire conceptele de libertate și cetățenie, dar și de exploatare imperială, plus un întreg vocabular al politicii moderne, de la *senator* până la *dictator*. Ne-a lăsat formulele ei preferate, de la „mă tem de greci, chiar și când aduc daruri“, până la „pâine și circ“ și „cântă din liră în timp ce arde Roma“. Ne-a inspirat, aproape în egală măsură, râsul, uimirea și groaza. Gladiatorii sunt la fel de mult pe gustul publicului astăzi, cum erau și atunci. Marele poem epic scris de Vergiliu despre întemeierea Romei, *Eneida*, cu siguranță și-a găsit mai mulți cititori în secolul XX al erei moderne decât avea în secolul I e.n.

* Una dintre zilele fixe ale lunilor din calendarul roman, corespunzând zilelor de 13/15 ale lunilor calendarului de azi. Celelalte zile fixe erau calendele, prima zi a lunii, și nonele — corespunzătoare zilelor de 5/7 din calendarul modern. (N.r.)

Și totuși, istoria Romei antice s-a schimbat dramatic în ultimii cincizeci de ani și cu atât mai mult în cei aproape 250, câți au trecut de când Edward Gibbon a scris *Declinul și prăbușirea Imperiului Roman*, experimentul său de idiosincrazie istorică de la care a pornit studierea modernă a istoriei romane în lumea anglofonă. Acest lucru se datorează, în parte, noilor perspective din care sunt abordate vechile mărturii istorice și diferitelor întrebări pe care preferăm acum să le adresăm acestora din urmă. Este un mit periculos acela potrivit căruia suntem astăzi mai buni istorici decât erau predecesorii noștri. Nu suntem. Dar ne apropiem de istoria romană având priorități diferite — de la identitățile sexuale până la alimentație —, din care cauză trecutul străvechi ne vorbește într-un idiom inedit.

A existat și o paletă extraordinară de noi descoperiri — ce au scos la iveală obiecte rămase ascunse în pământ, sub apă, chiar și pierdute în biblioteci —, care ne-au furnizat noutăți în legătură cu Antichitatea, spunându-ne mai multe despre Roma antică decât ar fi putut orice istoric modern să cunoască până acum. Avem astăzi povestirea tulburătoare scrisă de un medic roman ale cărui bunuri neprețuite fuseseră mistuite de flăcări, manuscris care a ieșit la iveală, într-o mănăstire grecească, abia în anul 2005. Avem epavele unor nave de mărfuri mediteraneene, care n-au mai ajuns până la Roma, cu sculpturile, mobilierul și obiectele lor de sticlă provenite din afara imperiului și destinate caselor celor bogați, cu vinul și uleiul de măsline, care erau alimentele curente ale oricui. În momentul acesta, în care eu scriu aceste rânduri, specialiști în arheologie cercetează cu atenție mostre scoase din banchiza de gheață a Groenlandei pentru a găsi, chiar și acolo, urme ale poluării produse de industria romană. Alții studiază la microscop excrementele umane descoperite într-o fosă septică de la Herculaneum, în sudul Italiei, pentru a identifica dietele romanilor de rând, așa cum intrau ele în — și ieșeau din — tracturile lor digestive. O mulțime de ouă și de arici-de-mare figurează pe listă.

Istoria romană este întruna rescrisă și a fost dintotdeauna; în anumite privințe, știm astăzi mai mult despre Roma antică decât știau romanii înșiși. Istoria Romei, altfel spus, este o lucrare în curs de scriere. Cartea de față reprezintă contribuția mea la respectivul proiect de mai mare anvergură și vine cu versiunea mea de răspuns la întrebarea: de ce acestea contează? Titlul ei, *SPQR*, e, totodată, sigla unei alte celebre formule romane: *Senatus PopulusQue Romanus*, adică „Senatul și Poporul Roman“. Cartea este mânată de curiozitatea mea personală în privința istoriei romane, de convingerea că merită din plin susținut dialogul cu Roma Antică și de întrebarea dilematică despre cum a reușit un sătuc absolut banal din centrul Italiei să devină o putere atât de dominantă, stăpânind peste un teritoriu întins pe trei continente.

Această carte prezintă felul în care a crescut Roma și și-a menținut poziția atât de mult timp, nu cum a decăzut ea și s-a prăbușit — dacă într-adevăr s-a prăbușit vreodată, în sensul imaginat de Gibbon. Există mai multe moduri în care istoriile Romei pot afla o încheiere potrivită: unele au ales convertirea împăratului Constantin la creștinism, pe patul de moarte, în anul 337 e.n. ori jefuirea cetății în anul 410 e.n. de către Alaric și vizigoții săi. A mea se încheie cu momentul culminant din anul 212 e.n., în care împăratul Caracalla a luat măsura de a face din fiecare locuitor liber al Imperiului Roman un cetățean roman cu drepturi depline, ștergând astfel diferențele dintre cuceritori și cucerțiți și desăvârșind un proces de extindere a drepturilor și privilegiilor conferite de cetățenia Romei, care începuse cu aproape o mie de ani mai devreme.

SPQR nu este totuși o lucrare strict admirativă. Există multe lucruri, în lumea clasică — romană și greacă deopotrivă —, care ne pot atrage interesul și pretinde atenția. Lumea noastră ar fi, poate, incomparabil mai săracă dacă nu am continua să interacționăm cu cele două. Dar admirația e cu totul altceva. Ca o fiică a vremurilor mele ce sunt — și bucuroasă de a fi —, mă irită să-i aud pe oameni vorbind de „marile“ cuceriri ale romanilor sau chiar de „marele“ Imperiu Roman. Am încercat și am învățat să văd lucrurile și din cealaltă perspectivă.

Adevărul este că *SPQR* pune sub semnul întrebării miturile și jumătățile de adevăr privitoare la Roma, cu care și eu am crescut, ca mulți alții. Romanii nu au plecat la drum având un plan măreț de cucerire a lumii. Chiar dacă, până la urmă, au ajuns la proslăvirea imperiului lor în termenii unui destin profetic, motivele care i-au determinat, la origini, să-și extindă puterea militară în toată lumea mediteraneeană și dincolo de ea rămân unul dintre marile mistere ale istoriei. În procesul de edificare a imperiului, romanii nu au călcat în picioare cu brutalitate popoare nevinovate, care-și vedeau de propriile treburi într-o deplină și pașnică armonie până când legiunile s-au ivit la orizont. Victoria romanilor a fost, fără îndoială, una dură. Cucerirea Galiei de către Cezar a fost comparată — nu pe nedrept — cu un genocid și criticată de romani încă de pe vremea respectivă chiar în acești termeni. Și totuși, Roma s-a extins într-o lume nu a unor comunități care trăiau în pace unele cu altele, ci a violenței endemice, o lume de centre de putere aflate într-o permanentă rivalitate și sprijinite de forța militară (adevărul este că nu exista niciun sprijin alternativ) și de mini-imperii. Majoritatea inamicilor erau la fel de militariști ca și romanii; dar, din motive pe care voi încerca să le explic, nu ei au câștigat, ci romanii.

Roma nu a fost, pur și simplu, fratele mai mic și mai bătaios al Greciei clasice, adeptul ingineriei, al eficienței militare și al absolutismului, în timp

ce grecii preferau cercetarea intelectuală, teatrul și democrația. Le-a convenit unora dintre romani să pretindă că lucrurile ar fi stat așa, după cum le-a convenit multor istorici moderni să prezinte lumea clasică în termenii unei simple dihotomii între două culturi foarte diferite. Acest lucru, după cum se va vedea, este înșelător pentru ambele părți. Cetățile-stat grecești erau la fel de doritoare să câștige bătălii cum erau și romanii, iar cele mai multe aproape că n-au prea avut de-a face cu acel efemer experiment atenian într-ale democrației. Departe de a fi niște susținători orbi ai puterii imperiale, mai mulți autori romani s-au arătat în ipostaza de a fi cei mai aprigi critici ai imperialismului din câți au existat vreodată. „Aduc pustiirea și-i spun pace” — iată un slogan care a rezumat adesea consecințele unei cuceriri militare. A fost scris de istoricul roman Tacit (Publius Cornelius Tacitus), în secolul II e.n., referitor la ocuparea de către romani a Britanniei.

Istoria Romei este o mare provocare. Nu există o istorie unică a Romei, mai ales după ce lumea romană s-a extins până departe, dincolo de Peninsula Italică. Istoria Romei nu este aceeași cu istoria Britanniei romane ori a Africii romane. Cartea mea se va concentra, în cea mai mare parte, pe cetatea Romei și pe Italia romană, dar voi avea grijă să privesc Roma și din exterior, din perspectiva celor care trăiau pe teritoriile întinse ale imperiului, ca soldați, rebeli sau colaboratori ambițioși. Mai mult decât atât, istorii foarte diferite se cer scrise pentru diferite perioade. Pentru istoria cea mai timpurie a Romei și pentru epoca în care ea începuse deja să se extindă — în secolul IV î.e.n. — de la statutul de sătuc la cel de jucător principal în Peninsula Italică, nu există niciun fel de relatări scrise ale unor contemporani romani. O asemenea istorie trebuie să fie o lucrare curajoasă de reconstrucție, care să includă și să stoarcă dovezi individuale mărunte — câte un ciob de vas ori câteva litere scrijelite pe piatră — de tot ce pot spune ele. După numai trei secole, problema se pune exact invers: cum să ordonezi rațional toptanele de dovezi contemporane concurente, care amenință să înece orice narațiune limpede.

Istoria Romei necesită și o imaginație cu totul aparte. În anumite privințe, a cerceta Roma antică din perspectiva secolului XXI este cam ca mersul pe o sârmă întinsă, adică o echilibristică foarte greu de realizat. Dacă privești în jos pe de-o parte, lucrurile par liniștitor de familiare: se poartă discuții la care mai că-ți vine să te bagi și tu, despre natura libertății sau probleme legate de sex; există clădiri și monumente pe care le recunoști și o viață de familie trăită în moduri pe care le înțelegi, din care nu lipsesc adolescenții turbulenți; și circulă glume la care „te prinzi”. Pe de altă parte, ai zice că este un teritoriu eminent străin. Și asta nu se referă numai la sclavie, la mizerie (practic, nu exista ceva similar colectării gunoaielor în Roma antică), la măcelurile

din arene și la morțile din cauza unor boli a căror lecuire o considerăm astăzi de la sine înțeleasă; ci și la nou-născuții aruncați pe mormanele de resturi, la miresele-copile și la preoții-eunuci cu apariții extravagante.

Este o lume a cărei explorare o vom începe cu un moment anume din istoria Romei despre care înșiși romanii n-au încetat să se mire și pe care autorii moderni, de la istorici la dramaturgi, n-au încetat să-l dezbată. Acesta ne oferă cea mai bună prezentare a unora dintre personajele-cheie ale Romei antice, a tezaurului de discuții purtate de romani pe marginea propriului trecut și a modurilor în care noi, cei de azi, insistăm să-l tot reluăm, încercând să-l și pricepem — și a răspunsului la întrebarea de ce mai contează istoria Senatului și a Poporului Roman.

Momentul de glorie al lui Cicero

SPQR — 63 î.e.n.

Prezenta istorie a Romei antice pleacă de la mijlocul secolului I î.e.n., la peste șase sute de ani de la întemeierea cetății.* Ea începe cu promisiunile unei revoluții, cu o conspirație teroristă care amenință să distrugă orașul, cu operațiuni secrete și tirade publice, cu o bătălie dată între romani și alți romani și cu cetățeni (fie nevinovați, fie nu chiar) luați pe sus și executați sumar în interesul înalt al siguranței statului. Anul este 63 î.e.n. De-o parte, se află Lucius Sergius Catilina, un aristocrat falit și nemulțumit, arhitectul unui complot — cel puțin, așa se credea —, care ar fi urmărit să-i asasineze pe conducătorii aleși ai Romei și să dea foc clădirilor administrative, prin acest fapt căutând să anuleze toate datoriile, deopotrivă ale bogaților și săracilor. De partea cealaltă, este Marcus Tullius Cicero, celebrul orator, filosof, preot, poet, politician, om de spirit și *raconteur***, una dintre țintele predilecte pentru asasinare*** și omul care nu înceta să-și folosească talentele oratorice pentru a se lăuda cu felul în care deconspirase sinistrul complot al lui Catilina și salvase însuși statul. Era momentul său de glorie.

* În istoria romană, datarea evenimentelor se făcea fie *ab Urbe condita*, „de la întemeierea Cetății/Orașului“, care avusese loc în anul 753 î.e.n., fie menționând cine era consul în anul respectiv: de exemplu, anul 63 î.e.n. ar fi fost *Cicerone consule*, „când era consul Cicero“. (N.t.)

** „Povestitor“. (fr. — N.t.)

*** Cicero a fost asasinat, într-adevăr, în anul 43 î.e.n., la ordinul lui Marc Antoniu, fostul general al lui Cezar. (N.t.)

În anul 63 î.e.n., Roma era o vastă metropolă, cu peste un milion de locuitori, mai mare decât oricare alt oraș european până în secolul XIX; deși nu ajunsese încă să aibă împărați, domnea peste un imperiu care se întindea din Spania până în Siria de astăzi și din sudul Franței până în Sahara. Era deja un extins amestec de lux și mizerie, de libertate și exploatare, de mândrie civică și război civil nimicitor. În capitolele următoare, ne vom întoarce cu mult în urmă, până la începuturile propriu-zise ale erei romane și la faptele timpurii, belicoase și de alte naturi, ale romanilor. Ne vom gândi mai profund la ce se afla dincolo de unele dintre poveștile Romei de început, care ne mai ating și astăzi o coarzdă sensibilă, cum ar fi „Romulus și Remus” ori „Violul Lucreției”. Și vom pune întrebări pe care le pun istoricii încă din Antichitate. Cum și de ce un orașel oarecare din centrul Italiei s-a dezvoltat atât de mult încât a devenit mai mare decât oricare altă cetate din vechea Mediterană și a reușit să-și creeze și să controleze un imperiu enorm? Ce aveau romanii atât de special — dacă, într-adevăr, aveau? Dar, cel puțin în ceea ce privește istoria Romei, nu are prea mult sens ca începutul poveștii să coincidă chiar cu începuturile așezării.

Abia din secolul I î.e.n. se poate porni la o cercetare a Romei îndeaproape și în cele mai mici detalii, privind-o prin ochii contemporanilor. Din perioada respectivă ni s-a păstrat o fantastică bogăție de texte, de la scrisori private la discursuri publice, de la filosofie la poezie — epică sau eroică, savantă sau culeasă direct de pe străzi. Mulțumită tuturor acestor documente, putem urmări și astăzi sușurile și coborășurile cotidiene ale mai-marilor politici ai Romei. Putem trage cu urechea la tocmelile dintre ei, la compromisurile pe care le făceau și putem arunca o privire la felul în care-și înfingeau cuțitul în spate — metaforic sau literalmente. Putem să ne facem o idee și despre viețile lor private: ciorovăielile conjugale, dificultățile financiare, durerile iscate la moartea câte unui copil preaiubit sau, când și când, a câte unui sclav preaiubit. Nu există altă perioadă mai veche din istoria Occidentului pe care s-o putem cunoaște la fel de bine sau de profund (nici pe departe nu avem la fel de multe și variate mărturii din Atena clasică). A trebuit să treacă mai bine de un mileniu, până la lumea Renașterii florentine, ca să mai găsim un alt loc pe care să-l cunoaștem într-atât de amănunțit.

Mai mult decât atât, chiar în acest secol I î.e.n. au început scriitorii romani înșiși să studieze sistematic secolele anterioare ale cetății și imperiului lor, deși curiozitatea legată de trecutul Romei datează, cu siguranță, de mult mai devreme: de exemplu, avem o analiză a felului în care s-a consolidat cetatea Romei, scrisă de un rezident grec pe la mijlocul secolului II î.e.n. Dar numai din primul secol î.e.n. au început autorii romani — și criticii

lor — să-și pună întrebările istorice pe care ni le punem și noi chiar și astăzi. Printr-un proces care a combinat cercetarea savantă cu o mare măsură de inventivitate constructivă, ei au coagulat o versiune a Romei timpurii pe care și în prezent ne bazăm. Încă mai vedem istoria romană, fie și parțial, prin ochii secolului I î.e.n. Sau, altfel spus, *istoria* Romei, așa cum o știm, de-acolo pornește.

Anul 63 î.e.n. reprezintă un moment semnificativ în acel secol crucial. A fost o vreme în care orașul a trecut pe lângă dezastru. În răstimpul de o mie de ani pe care-l vom inventaria în această carte, Roma s-a confruntat cu pericolul și înfrângerea de multe ori. Prin anul 390 î.e.n., de exemplu, a fost ocupată de o hoarde de gali puși pe jaf. În 218 î.e.n., generalul cartaginez Hannibal a făcut o celebră incursiune peste Alpi cu cei treizeci și șapte de elefanți ai săi, provocându-le pe romanilor pierderi cumplite, până când au



1. Arcele și coloanele masive ale fostului *Tabularium*, devenit una cu acest *Palazzo* construit de Michelangelo deasupra, sunt și azi un punct de reper major situat la unul dintre capetele Forului Roman. Ridicat cu doar câteva decenii înaintea consulatului din anul 63 î.e.n. al lui Cicero, trebuie să le fi părut și contemporanilor săi una dintre cele mai impunătoare opere arhitectonice. Nu e foarte clar la ce folosea. Evident, era o clădire de utilitate publică, dar nu neapărat „Oficiul Documentelor” (*Tabularium*), așa cum se presupune în mod obișnuit.

reușit, în cele din urmă, să-l alunge. Numărul morților din rândurile romanilor în bătălia de la Cannae, din anul 216 î.e.n., s-a ridicat, potrivit estimărilor, la 70 000 într-o singură după-amiază, ceea ce face vărsarea de sânge comparabilă cu cea de la Gettysburg^{*} sau cu cea din prima zi a luptelor de pe Somme din Primul Război Mondial — poate chiar mai mare. Și, aproape la fel de înfricoșătoare pentru imaginația romanilor, în anii 70 î.e.n., o armată de strânsură, formată din foști gladiatori și fugari, sub comanda lui Spartacus, a dovedit că le putea ține piept — și nu numai — unor legiuni prost echipate și neantrenate. Romanii n-au fost niciodată chiar atât de invincibili, cum avem noi tendința de a-i vedea sau cum le plăcea lor înșiși să se laude. Și totuși, în anul 63 î.e.n., s-au confruntat cu inamicul dinăuntru — cu o conspirație teroristă în inima eșafodajului politic roman.

Mersul acestei crize poate fi urmărit și astăzi în detaliu, zi de zi, uneori chiar oră de oră. Știm cu precizie unde s-au petrecut multe dintre faze, iar în câteva locuri, încă mai putem să ridicăm ochii și să admirăm exact aceleași monumente care dominau scena și atunci. Putem să urmărim operațiunile punctuale prin care Cicero și-a obținut informațiile despre complot și să-l vedem pe Catilina forțat să părăsească Roma și să se alăture simulacrului său de armată de la nordul cetății, aruncându-se într-o bătălie cu legiunile romane oficiale care l-a costat viața. Putem întrezări și unele argumente, controversate și întrebări mai ample, pe care acea situație de criză le-a iscat și care n-au fost lămurite încă. Reacția nemiloasă a lui Cicero — incluzând aici și execuțiile sumare — a prezentat într-o lumină dură dileme care ne tulbură încă și astăzi. Este un act legitim ca „teroriștii” să fie lichidați, eludându-se căile corecte ale legii? În ce măsură drepturile civile pot fi sacrificate în interesul siguranței statului? Dezbaterea pe marginea „Conspirației lui Catilina” — cum a ajuns să fie cunoscut acest episod — nu s-a sfârșit niciodată în ceea ce-i privește pe romani. A fost Catilina un ticălos absolut ori i s-ar fi putut găsi circumstanțe atenuante pentru ce-a făcut? Cu ce preț a fost evitată revoluția? Evenimentele din anul 63 î.e.n. — și sloganurile create atunci — au continuat să reverbereze prin toată istoria Occidentului. Unele dintre acele vorbe rostite în decursul dezbaterilor aprinse care au urmat descoperirii complotului își găsesc locul și astăzi în retorica politică a vremurilor noastre și sunt încă, așa cum se va vedea, proclamate cu ajutorul pancartelor și afișelor, ba chiar și în mesajele de pe Twitter, în contextul protestelor politice moderne.

* În zilele de 1–3 iulie 1863, în contextul Războiului Civil american, în apropierea orașului Gettysburg din Pennsylvania s-a dat o bătălie teribil de sângeroasă între forțele nordiste și cele confederate, uniunii îi ieșind învingători în ultimă instanță. (N.t.)



2. Sigla SPQR (*Senatus PopulusQue Romanus* — Senatul și Poporul Roman) este inscripționată și azi peste tot la Roma, pe orișice, de la capacele de canal până la coșurile de gunoi. Originile ei urcă înapoi, pe firul timpului, până la vremea lui Cicero, ceea ce face să fie una dintre cele mai longevive abrevieri din toată istoria. Cum era de așteptat, a dat naștere unor parodieri, cum ar fi *Sono Pazzi Questi Romani*, care înseamnă, în italiană, „Sunt țcăniți, romanii ăștia“.

Indiferent care i-ar fi fost bunele și relele, „Conspirația“ ne duce până la miezul vieții politicii romane din secolul I î.e.n., la convențiile, controversele și conflictele ei. În felul acesta, ne îngăduie să urmărim în plină acțiune „Senatul“ și „Poporul Roman“, cele două instituții ale căror denumiri sunt părțile componente ale titlului meu *SPQR* (*Senatus PopulusQue Romanus*). Considerate individual și uneori într-o aprigă opoziție, acestea două erau principalele surse de autoritate politică din Roma secolului I î.e.n. Laolaltă, formau o siglă-slogan, care concentra în ea puterea legitimă a Romei ca stat și care a rezistat pe tot parcursul istoriei romane și continuă să fie folosită și astăzi, în Italia secolului XXI e.n. Mai mult decât atât, Senatul (mai puțin *PopulusQue Romanus*) și-a împrumutat denumirea unor adunări legislative moderne de prin toată lumea, din Statele Unite până în Rwanda.

Distribuția personajelor din această criză include câteva dintre cele mai importante figuri ale istoriei romane. Caius Iulius Caesar, pe atunci

de treizeci și ceva de ani, a contribuit radical în cadrul dezbaterii despre cum trebuia să fie pedepsiți complotiștii. Marcus Licinius Crassus, naba-bul roman devenit notoriu pentru observația că nu se putea numi bogat cel care nu avea suficienți bani peșin pentru a-și constitui o armată proprie, a jucat și el un rol misterios în spatele cortinei. Dar în plin centru al scenei, ca principal adversar al lui Catilina, îl găsim pe unicul personaj pe care putem ajunge să-l cunoaștem de departe mai bine decât pe oricine altcineva din toată lumea antică. Discursurile, eseurile, scrisorile, anecdotele și poezia lui Cicero au umplut zeci de volume de text modern tipărit până în zilele noastre. Nimeni altcineva din Antichitate până la sfântul creștin, teologul prolific și observatorul de sine curios Augustin — cu 450 de ani mai târziu — nu s-a bucurat de o asemenea documentare publică și privată a vieții, încât biografia lui să poată fi reconstituită plauzibil în termeni moderni. Și prin scrierile lui Cicero, prin filtrul ochilor și al prejudecăților sale, cunoaștem lumea romană a secolului I î.e.n., precum și o mare parte a istoriei cetății de până în vremea lui. Anul 63 î.e.n. a reprezentat placa turnantă a carierei sale, pentru că lucrurile nu i-au mai mers niciodată chiar atât de bine după aceea. Cariera avea să i se încheie brusc după douăzeci de ani, și lamentabil. Încă încrezător în propria importanță, ca un nume cu care ai fi putut, din când în când, să pui câte ceva la cale, dar nicidecum în rândul întâi al politicii, Cicero a fost ucis în contextul războaielor civile care s-au succedat după asasinarea lui Cezar, în anul 44 î.e.n., iar capul și mâna dreaptă i-au fost înfipite în țărâși în plin centru al Romei, ca să le vadă bine toți — și să le terfelească și mutileze.

Abominabila moarte a lui Cicero a prefigurat o revoluție încă și mai mare în secolul I î.e.n., care a pornit de la o formă de putere politică populară, chiar dacă nu tocmai o „democrație“, și s-a încheia cu instalarea unui autocrat pe tron și trecerea Imperiului Roman sub autoritatea unui singur om. Presupunând că în anul 63 î.e.n., Cicero „salvase statul“, adevărul este că statul, în forma pe care i-o cunoștea el, nu avea să mai reziste prea mult. O altă revoluție se ivise la orizont, care avea să se dovedească mai de succes decât a lui Catilina. Binomului „Senatul și Poporul Roman“ avea să-i fie adăugată curând figura impozantă a „împăratului“, întrupată de o serie de autocrați care au devenit parte integrantă a istoriei Occidentului, lingușiți și abuzați, ascultați sau ignorați, vreme de secole. Dar această parte a istoriei rămâne pentru mai târziu în *SPQR*. Deocamdată, să coborâm cu picioarele pe pământ într-unul dintre cele mai demne de aducere-aminte, suculente și revelatoare momente ale întregii istorii a Romei antice.

Cicero contra lui Catilina

Conflictul dintre Cicero și Catilina a fost, în parte, o ciocnire a ideologiei și ambițiilor politice, dar și o ciocnire între niște oameni proveniți din medii foarte diferite. Amândoi s-au aflat la vârful politicii romane sau foarte aproape de acesta; dar aici se opresc toate similitudinile dintre ei. Ba chiar, carierele lor contrastante oferă o ilustrație vie a cât de variată putea să fie viața politică a Romei din secolul I î.e.n.

Catilina, revoluționarul ratat, avusese un start în viață, ca și în politică, mai convențional, mai privilegiat și, după toate aparențele, mai sigur. Provenea dintr-o familie veche și distinsă, care-și trasa linia descendenței până cu secole întregi în urmă, ajungând la părinții-fondatori legendari ai Romei. Un strămoș al său, pe nume Sergestus, ar fi debarcat în Italia, după ce fugise dinspre răsărit, odată cu Enea, de Războiul Troian — adică înainte ca Roma să fi existat măcar. Un altul dintre înaintașii săi cu sânge albastru, un stră-străbunic, luptase cu eroism în războiul împotriva lui Hannibal, cu faima suplimentară de a fi fost primul bărbat cunoscut pentru faptul că intrase în luptă cu o proteză în loc de mână — probabil un simplu cârlig de metal, care-i înlocuia mâna dreaptă, pierdută într-o bătălie anterioară. Catilina însuși avusese deja o carieră de succes, fiind ales într-o serie de funcții politice de mai mică anvergură, dar în anul 63 î.e.n. ajunsese în pragul falimentului. Un șir întreg de crime îi fuseseră atribuite, de la faptul că și-ar fi omorât prima soție și propriul fiu până la orgii sexuale cu o preoteasă virgină. Dar, indiferent care i-ar fi fost viciile costisitoare, problemele sale financiare se datorau, parțial, repetatelor încercări de a se face ales drept unul dintre cei doi consuli — cea mai puternică funcție politică de la Roma.

Alegerile de la Roma se puteau transforma în afaceri foarte costisitoare. În secolul I î.e.n., ele reclamau deja o asupra de măsură de generozitate, care nu este întotdeauna ușor diferențiabilă de darea și luarea de mită. Mizele erau mari, în tot cazul. Cei care se bucurau de succes în alegeri aveau șansa de a-și recupera investițiile, pe căi legale sau ilegale, folosindu-se de anumite pârgșii ale funcției. Cei care nu reușeau — și, la fel ca și cu înfrângerile militare, erau chiar mult mai multe asemenea cazuri la Roma decât se recunoștea în mod obișnuit — se afundau și mai tare în datorii.

Aceasta era situația lui Catilina, după ce fusese înfrânt în alegerile anuale pentru consulat, și în 64, și în 63 î.e.n. Cu toate că varianta circulată cel mai mult era că ar fi avut o asemenea înclinație dinainte, acum nu-i mai rămâneau cine știe ce opțiuni, altele decât să recurgă la „revoluție” sau „acțiune directă”,

sau „terorism“, indiferent cum i-am spune astăzi. Aliindu-se cu alți aventurieri din clasa conducătoare, aflați în aceleași dificultăți ca și el, a încercat să obțină sprijinul sărăcimii nemulțumite dinăuntrul cetății, totodată constituindu-și o armată de strânsură în afara ei. Și s-a lansat într-o nesfârșită sarabandă a promisiunilor de a șterge datoriile — una dintre cele mai demne de dispreț forme de radicalism în ochii latifundiarilor de la Roma — și de amenințări de a-i lichida pe cei mai de frunte politicieni și de a da foc Romei întregi.

Cel puțin așa a formulat Cicero, unul dintre cei care s-au considerat vizați de aceste amenințări, motivele și țelurile adversarului său. Față de Catilina, Cicero era de un cu totul alt soi. Provenea dintr-o familie de latifundiați bogați, la fel ca toți politicienii de prim rang de la Roma. Dar el își avea originile în afara capitalei, în orașelul Arpinum, situat la circa o sută zece kilometri de Roma, ceea ce însemna o zi de mers, la nivelul mijloacelor de călătorie din Antichitate. Deși vor fi fost figuri importante pe plan local, niciunul dintre membrii familiei sale nu s-a bucurat de vreo vizibilitate pe scena politică romană înaintea lui Cicero însuși. Neavând niciunul dintre avantajele lui Catilina, Cicero s-a bazat exclusiv pe talentele sale înnăscute, pe legăturile de înalt nivel, pe care și le-a cultivat cu asiduitate — practic, oratoria l-a purtat până-n vârf. Altfel spus, și-a construit celebritatea pe calitățile sale de avocat-minune în tribunalele romane, iar statutul de vedetă și susținătorii de anvergură pe care și i-a câștigat în felul acesta l-au ajutat să fie ales fără emoții în fiecare dintre funcțiile intermediare obligatorii, la fel cum a fost ales și Catilina. Doar că, în anul 64 î.e.n., în timp ce Catilina s-a văzut învins, Cicero a reușit să câștige cursa pentru consulatul din anul următor.

Acel răsunător succes nu fusese totuși o concluzie pe de-a întregul previzibilă. Cu toată celebritatea lui, Cicero avea de făcut față dezavantajului de a fi un „om nou“, cum îi numeau romanii pe cei care nu proveneau dintr-o familie cu trecut politic, iar la un moment dat s-ar fi zis chiar că el nu exclu-dea varianta de a face un pact electoral cu Catilina, indiferent de reputația pătată a acestuia. Dar votanții cu influență au făcut să se încline balanța. Sistemul electoral roman, fără ezitare și fără nicio jenă, acorda mai multă greutate voturilor date de bogătași; și mulți dintre aceștia trebuie să fi ajuns la concluzia că opțiunea Cicero era mai bună decât opțiunea Catilina, chiar și cu disprețul snob pe care-l arătau față de „cei noi“. Unii rivali îl numeau simplu „chiriaș“ la Roma, cetățean „cu normă redusă“, dar iată c-a reușit

* *Homo novus* era termenul utilizat, în limba latină clasică, pentru a-l desemna pe un cetățean roman care ajungea, primul din familia lui, la demnitatea de senator sau de consul, adică urca pe scara socială și politică. (N.r.)

să câștige alegerile. Catilina s-a regăsit abia pe locul al treilea, necâștigător. Pe locul doi, ales drept al doilea consul, s-a situat Caius Antonius Hybrida, unchiul unui Antonius mai celebru („Marc Antoniu“), a cărui reputație s-a dovedit a nu fi cu mult mai bună decât a lui Catilina.

Până în vara lui 63 î.e.n., Cicero pare să fi aflat despre un pericol palpabil reprezentat de Catilina, care-și încerca iarăși norocul în postura de candidat. Folosindu-și autoritatea de consul, Cicero a făcut în așa fel încât runda următoare de alegeri să fie amânată, iar când, în cele din urmă, a permis organizarea acestora, și-a făcut apariția la vot însoțit de o gardă bine înarmată și purtând o platoșă militară vizibilă clar pe sub togă. A fost o demonstrație histrionică, iar combinația de ținută civilă și militară s-a dovedit alarmant de nepotrivită, ca și cum un politician modern ar da să intre în clădirea legislativului în costum obișnuit, dar cu o mitralieră peste umăr. Cum-necum, a funcționat. Tehnicile acestea de intimidare, combinate cu vociferările populiste din programul lui Catilina, i-au provocat acestuia din urmă o nouă înfrângere. Pretențiile că el însuși era un sărăntoc, care sărea în apărarea tuturor sărăntocilor nu erau de natură să-i apropie votanții de elită.

La scurtă vreme după alegeri, spre toamnă, Cicero a început să primească informații mult mai concrete privind un complot criminal. De mult îi ajungeau la ureche scurgeri de informații, prin intermediul amantei unuia dintre „acoliții” lui Catilina, o anume Fulvia, care devenise, mai mult sau mai puțin, agent dublu. Acum, grație unei alte trădări din tabăra adversă, cu complicitatea bogătașului Marcus Crassus, intrase în posesia unui vraf de scrisori care-l incriminau nemijlocit pe Catilina și se refereau la cumplita vărsare de sânge plănuită — informații curând suplimentate cu o serie de rapoarte clare, despre adunarea unor trupe înarmate la nordul orașului, menite să sprijine insurecția. În fine, după ce a dejucat, grație unui pont venit de la Fulvia, o tentativă de asasinat care urma să aibă loc pe 7 noiembrie, Cicero a convocat Senatul în ședință pentru ziua următoare ca să-l poată denunța în mod formal pe Catilina și să-l sperie suficient de tare, încât acesta să fugă din Roma.

Senatul emisese deja, în octombrie, un decret prin care-l împuternicea pe (sau îi îngăduia lui) Cicero, în calitate de consul, „să ia toate măsurile, pentru ca statul să nu fie prejudiciat”, ceea ce în linii mari reprezenta echivalentul antic al unei „situații de urgență” moderne sau al unui act „de prevenire a terorismului” — la fel de controversat. În ziua de 8 noiembrie, senatorii l-au ascultat pe Cicero, dezlănțuit împotriva lui Catilina, lansând un atac fulminant și bine informat. A fost un amestec extraordinar de furie, indignare, autocritică și, după toate aparențele, dovezi concrete. Acum le reamintea

celor din adunare trecutul deja notoriu al lui Catilina; în clipa următoare își exprima regretul perfid că el însuși nu reacționase destul de prompt în fața pericolului; apoi revărsa detaliile precise ale complotului — în a cui locuință se adunaseră complotiștii și pe ce date, cine erau cei implicați și care erau planurile lor exacte. Catilina se prezentase în persoană să facă față acuzațiilor. Le-a cerut senatorilor să nu creadă chiar tot ce li se spunea și a luat în zeflema originile modeste ale lui Cicero însuși, comparându-le cu distincția și cu splendidele reușite ale propriilor strămoși. Dar nu se putea să nu realizeze că ajunsese într-o situație disperată. Peste noapte, a părăsit orașul.

În Senat

Înfruntarea dinaintea senatorilor dintre Cicero și Catilina este momentul definitoriu al întregii povești: cei doi adversari față-n față, într-o instituție care constituia centrul politicii romane. Dar cum ar trebui să ne-o închipuim? Cea mai cunoscută tentativă modernă de a înfățișa ochilor noștri ce s-a petrecut în acea zi de 8 noiembrie este reprezentată de un tablou din secolul XIX al pictorului



3. În pictura lui Maccari, înfățișând o scenă din Senatul roman, Cicero apare în plin avânt retoric, vorbind fără să se ajute cu notițe, după toate aparențele. Tabloul surprinde armonios una dintre aspirațiile definitorii ale membrilor elitei romane: a fi un *vir bonus dicendi peritus* — „bărbat de onoare, priceput a vorbi“.

italian Cesare Maccari (vezi detalii la pagina anterioară și în planșa 1). Este o imagine care se potrivește bine cu ideile noastre preconceptuate despre Roma antică și viața ei publică — măreață, amplă, formală și elegantă.

Este și o imagine de care Cicero însuși, fără îndoială, ar fi fost încântat. Catilina apare izolat, cu capul plecat, ca și cum nimeni nu și-ar asuma riscul de a sta cât de cât aproape de el, și cu atât mai puțin de a-i vorbi. Cicero, în schimb, strălucește pe scenă, stând în picioare, alături de ceea ce pare a fi un mangal fumegând, plasat în fața unui altar, și adresându-se unui public format din senatori înveșmântați în togi, care-l ascultă cu atenție. Îmbrăcămintea cotidiană a romanilor — tunicile, mantalele și chiar, uneori, pantalonii — era mult mai variată și mai plină de culoare decât se vede aici. Togile, în schimb, erau ținute formale, naționale: romanii chiar se autodefineau drept *gens togata* — „nația purtătoare de togă” —, deși unii contemporani din afară mai râdeau, câteodată, de acest veșmânt curios, împovărat. Iar togile erau albe, tivite cu o bandă purpurie în cazul tuturor celor care dețineau câte o funcție publică. În realitate, cuvântul modern *candidat* provine din latinescul *candidatus*, care însemna „înălbit” și se referea la togile într-adins înălbite, pe care le purtau romanii pe durata campaniilor de alegeri ca să-și impresioneze votanții. Într-o lume în care statutul social trebuia să le fie arătat celor din jur, ciudățeniile vestimentare mergeau chiar și mai departe: tunicile senatorilor, care se purtau pe sub togi, aveau și ele câte o dungă purpurie lată sau câte una puțin mai îngustă, pentru cei care aparțineau rangului imediat inferior în societatea romană, cel „ecvestru” sau „cavaleresc”; ambele ranguri purtau și încălțări speciale.

Maccari a surprins eleganța togilor purtate de senatori, deși pare să fi omis acele tivuri pline de semnificație. Dar în aproape orice altă privință, pictura nu e decât o modalitate seducătoare de a fantaza pe marginea ocaziei și a decorurilor. În primul rând, Cicero este înfățișat ca un om de stat în etate, cu părul alb, și Catilina — ca un tânăr ticălos irascibil, când amândoi, în realitate, aveau patruzeci și ceva de ani, iar Catilina era, de fapt, cu câțiva ani mai în vârstă decât Cicero. În plus, pare a fi o adunare la care asistența e destul de redusă: dacă nu ne imaginăm c-ar mai fi și alții pe undeva, prin culise, abia dacă vedem vreo cincizeci de senatori ascultând acest discurs epocal.

La mijlocul secolului I î.e.n., Senatul roman era un corp legiuitor alcătuit din vreo 600 de membri; erau, cu toții, oameni care mai dețineuseră și înainte funcții politice publice (și aici, mă refer prin *oameni* la bărbați, fiindcă nu a existat niciodată vreo femeie care să dețină o funcție politică în Roma antică). Oricine ocupase poziția secundară de *quaestor*, de pildă, și erau aleși câte douăzeci în fiecare an, devenea în mod automat membru al Senatului,

având postul asigurat pe viață. Senatorii se întâlneau regulat, dezbăteau, îi sfătuiau pe consuli și emiteau decrete care erau, de obicei, și respectate în practică — deși, cum acestea nu aveau aceeași putere ca o lege, a existat mereu dilema destul de incomodă ce s-ar fi întâmplat dacă un decret al Senatului n-ar fi fost respectat sau ar fi fost, pur și simplu, ignorat. Fără îndoială că participarea numerică la ședințele Senatului fluctua, dar la o asemenea ocazie, cu siguranță că sala n-avea cum să fie altfel decât ticsită.

Cât despre sală, aceasta are un aspect destul de roman, dar cu acea coloană enormă, care iese din câmpul vizual în partea de sus, și cu marmura opulentă, viu colorată, care plachează pereții, arată mult prea grandios pentru aproape orice edificiu roman din acea perioadă. Imaginea modernă pe care ne-o facem despre Cetatea Eternă din Antichitate, ca o risipă extravagantă de marmură scilpitoare pe scară largă, nu este întru totul greșită. Aceea însă a fost o dezvoltare ulterioară în istoria Romei, care a demarat odată cu instalarea sistemului domniei individuale a împăraților și cu primele exploatari sistematice ale carierelor de marmură de la Carrara, din Italia de nord, la peste treizeci de ani de la criza provocată de Catilina.

Roma din vremea lui Cicero, cu cei un milion și ceva de locuitori pe care-i avea, încă mai era construită, în cea mai mare parte, din cărămidă și piatră locală și se prezenta ca un labirint de străduțe întortocheate și fundături întunecate. Un eventual vizitator originar din Atena sau din Alexandria egipteană, care aveau, într-adevăr, multe clădiri în stilul celei reprezentate în pictura lui Maccari, ar fi găsit Cetatea Eternă prea puțin impresionantă, ca să nu spun sordidă. Așa o pepinieră de boli era, încât un doctor din Roma de mai târziu scria că nu erai nevoit să citești din cărți ca să te documentezi despre malarie — o aveai peste tot în jurul tău, chiar acolo, în cetatea Romei. Piața locuințelor de închiriat din mahalale oferea condiții de locuit mizere pentru cei săraci, în schimb le aducea profituri ispititoare proprietarilor lipsiți de scrupule. Cicero însuși avea grămezi de bani investiți în proprietăți de calitate îndoielnică și glumea, la un moment dat, mai degrabă din trufie, și nu neapărat de jenă, că până și șobolanii își făcuseră bagajele și părăsiseră una dintre casele de raport pe care le închiria și care stătea să cadă.

Câțiva dintre cei mai bogați romani începuseră să-i facă pe trecători să ridice din sprâncene când le priveau locuințele particulare opulente, ornate cu picturi sofisticate, cu statui grecești elegante, cu piese de mobilier luxoase (mesele pe un singur picior constituiau în mod special motive de invidie și râvnă), chiar și coloane de marmură importate. Existau și o serie de clădiri publice concepute la scară grandioasă, construite din — sau decorate cu — marmură, care prilejuiau o perspectivă asupra înfățișării fastuoase a

orașului ce avea să fie. Dar amplasamentul adunării din ziua de 8 noiembrie nu avea nimic în comun cu așa ceva.

Cicero îi convocase pe senatori la o întâlnire care avea loc, așa cum se întâmpla frecvent, într-un templu: în acest caz, era o clădire modestă, veche, dedicată zeului Iupiter și situată în vecinătatea Forului, în inima cetății, construită după modelul dreptunghiular, standard pe atunci, nu sub forma semi-circulară din viziunea fantezistă a lui Maccari — probabil într-o sală mică și prost luminată, cu lămpi și torțe care nu compensau decât în parte lipsa ferestrelor. Trebuie să ne imaginăm câteva sute de senatori înghesuți într-un spațiu neaerisit și nepotrivit, unii așezați pe scaune sau bănci improvizate, alții stând în picioare și îngrămădindu-se, nu ne îndoim, la picioarele vreunei statui străvechi și venerabile a lui Iupiter. Cu siguranță, era un moment epocal din istoria Romei, dar, la fel de sigur, așa cum se întâmpla cu multe lucruri legate de Roma, era o situație mult mai puțin elegantă decât ne place să ne închipuim.

Triumf — și umilință

Scena care a urmat nu a fost reconstituită de vreun pictor care s-o fi privit cu admirație. Catilina s-a făcut nevăzut, părăsind orașul și mergând să se alăture sprijinitorilor săi, care încropiseră o armată practic sub zidurile Romei. Între timp, Cicero a organizat o mișcare prin învăluire, prin care i-a demascat pe complotiștii rămași în continuare în cetate. Prost sfătuiți, cum s-a dovedit mai târziu, aceștia încercaseră să coopteze în conspirația lor o delegație de bărbați din Galia, care veniseră la Roma să se plângă de felul cum erau exploatați de guvernatorii romani ai provinciei. Din cine știe ce motiv — probabil, nimic profund, numai dintr-un instinct de a fi de partea învingătorului —, acei gali au preferat să colaboreze în secret cu Cicero și au reușit să furnizeze probe concludente: nume, locuri, planuri și alte câteva scrisori cu amănunte incriminatoare. Urmările au fost arestări, plus obișnuitele scuze cătuși de puțin convingătoare. Când locuința unuia dintre complotiști a fost găsită burdușită de arme, individul și-a clamat nevinovăția, susținând că era pasionat de colecționarea de arme.

Pe 5 decembrie, Cicero a convocat iar Senatul pentru a discuta ce era de făcut cu oamenii aflați de-acum în arest. De astă-dată, senatorii s-au reunit în templul zeiței Concordia sau Armonia, semn evident că starea de lucruri numai armonioasă nu era. Iuliu Cezar a venit cu propunerea îndrăznească ca

toți complotiștii prinși să fie întemnițați — fie, potrivit unei relatări, până când ar fi putut fi judecați corespunzător, după ce situația de criză era depășită, fie, potrivit unei alte relatări, pe viață. Sentințele privative de libertate nu erau pedepsele preferate în lumea antică, unde închisorile nu erau cu mult mai mult decât niște locuri în care erau ținuți condamnații înaintea execuțiilor. Amenzile, exilul și moartea constituiau repertoriul obișnuit al pedepselor în Antichitatea romană. Dacă Iuliu Cezar a susținut cu adevărat pedeapsa cu închisoarea pe viață în anul 63 î.e.n., a fost, probabil, pentru prima oară în istoria Occidentului când această soluție a fost pusă pe tapet ca fiind o alternativă la pedeapsa cu moartea, chiar dacă fără succes. Bazându-se pe decretul care-i conferea lui însuși puteri discreționare și pe sprijinul, exprimat prin vociferări vehemente, al multor senatori, Cicero a ordonat ca respectivii complotiști să fie sumar executați, fără să organizeze măcar un simulacru de proces. Triumfător, el a proclamat moartea lor în fața mulțimii care-l ovaționa, pronunțând un singur cuvânt, devenit un celebru eufemism: *Vixere* — „au trăit“, adică „sunt morți“.

În decurs de câteva săptămâni, legionile romane au învins armata de strânsură a nemulțumiților lui Catilina în Italia de Nord. Catilina însuși a căzut pe câmpul de luptă ca un brav, în fruntea oamenilor săi. Comandantul roman, colegul de consulat al lui Cicero, Antonius Hybrida, în ziua bătăliei finale, a pretins că avea dureri de picioare și i-a predat conducerea luptei adjunctului său, provocând unele suspiciuni în anumite cercuri cu privire la unde anume se situa loialitatea sa. Și nu a fost singurul ale cărui motivații au fost puse în discuție. Tot felul de speculații au existat încă din vremurile Antichității, probabil fanteziste, cu siguranță neconcludente, în legătură cu ce personaje mult mai de succes îl vor fi sprijinit în secret pe Catilina. Să fi fost el, într-adevăr, agentul făgarnicului Marcus Crassus? Și care să fi fost cu adevărat poziția lui Cezar?

Înfrângerea lui Catilina s-a constituit, oricum, într-o victorie notabilă pentru Cicero; iar sprijinatorii săi l-au proclamat *pater patriae*, adică „părintele patriei“, una dintre titulaturile cele mai impunătoare și mai gratifiante pe care le puteai primi într-o societate profund patriarhală, cum era cea romană. Dar succesul i s-a întors rapid împotriva. Chiar din ultima lui zi de consulat, doi dintre oponenții politici l-au împiedicat să-și țină alocuțiunea obișnuită de rămas-bun în fața unei adunări de cetățeni romani: „Cei care i-au pedepsit pe alții fără să le dea ocazia să se facă auziți — au susținut rivalii — n-ar trebui să aibă ei înșiși dreptul de a se face auziți“. După câțiva ani, în 58 î.e.n., poporul roman a votat, în termeni generali, pentru expulzarea oricui a dat vreodată morții un cetățean roman care nu fusese judecat. Cicero a

părăsit Roma, chiar înainte ca o nouă lege să fie votată, care îl menționa în mod special pe el, nominal, pentru a fi exilat.

Până în prezent, în această narațiune, partea de *Populus(Que) Romanus* (*PQR* din *SPQR*) nu a jucat un rol cât de cât proeminent. „Poporul” reprezenta un corp mult mai vast și mai amorf decât Senatul, iar acest corp era format, în termeni politici, din toți cetățenii romani de sex masculin; femeile nu aveau drepturi politice formalizate. În anul 63 î.e.n., asta însemna în jur de un milion de bărbați, răspândiți prin capitala republicii și prin restul Italiei, plus câțiva dincolo de ea. Practic vorbind, „poporul” era format, de obicei, din cele câteva mii sau cele câteva sute de bărbați care-și făceau apariția cu orice ocazie când se organizau alegeri, votări sau adunări în cetatea Romei. Cât de influent anume era poporul a reprezentat întotdeauna — chiar și în Antichitate — unul dintre subiectele de controversă din istoria romană care au revenit cel mai des în actualitate; două lucruri sunt însă certe. În această perioadă, el și numai el putea să aleagă oficialitățile politice ale statului roman; indiferent de cât de albastru ți-ar fi fost sângele, nu puteai deține o funcție — să zicem, de consul — decât dacă poporul roman te alegea. Și tot numai poporul, spre deosebire de Senat, putea legifera. În anul 58 î.e.n., adversarii lui Cicero au susținut că, oricare i-ar fi fost autoritatea pe care pretindea c-o primise în baza decretului de prevenire a terorismului, emis de Senat, prin faptul că-i executase pe adepții lui Catilina călcase în picioare dreptul fundamental al oricărui cetățean roman la un proces corespunzător. De popor depindea ca el să fie trimis în exil.

Fostul „părinte al patriei” a petrecut un an profund nefericit în nordul Greciei (modul abject în care și-a plâns de milă nu e deloc de apreciat), până când același popor a votat pentru rechemarea lui. A fost bine primit înapoi, în uralele sprijinitorilor săi, dar casa din cetate îi fusese demolată și, de parcă s-ar fi urmărit sublinierea unei concluzii politice, chiar în locul ei fusese înălțat un altar al Libertății. Cariera lui Cicero nu și-a mai revenit niciodată pe de-a întregul.

Scrierea poveștii

Motivul pentru care suntem în măsură să scriem această poveste atât de amănunțit este foarte simplu: romanii înșiși au scris foarte mult despre ea și o mare parte din tot ce au scris ei s-a păstrat. Istoricii moderni se lamentează adeseori de cât de puțin putem cunoaște în legătură cu anumite aspecte ale

lumii antice. „Gândiți-vă numai la toate câte nu le știm despre cum trăiau săracii — deplâng ei — sau despre cum erau văzute lucrurile de femei.“ O asemenea viziune este pe cât de anacronică, pe atât de înșelătoare. Autorii de literatură de la Roma erau aproape în exclusivitate bărbați; sau, cel puțin, foarte puține scrieri ale unor femei ni s-au păstrat (autobiografia mamei împăratului Nero, Agrippina, trebuie considerată una dintre cele mai triste pierderi din literatura clasică). Acești bărbați erau aproape în exclusivitate oameni înstăriți, chiar dacă unora dintre poeții romani le plăcea să pretindă, așa cum și astăzi încă mai fac poeții, că mureau de foame prin podurile caselor. Lamentațiile trec însă cu vederea o chestiune mult mai importantă.

Faptul cu adevărat extraordinar legat de lumea romană este că atât de mult din tot ce au scris romanii s-a păstrat și după două milenii. Avem poezia, scrisorile, eseurile, discursurile și poveștile lor, la care m-am referit deja, dar și romane, tratate de geografie, satire și stive întregi de scrieri tehnice pe orice temă, de la ingineria pentru aducția de apă la medicină și boli. Supraviețuirea tuturor acestor texte s-a datorat, în mare parte, hărniciei călugărilor medievali, care au transcris, iar și iar, tot ce li s-a părut lor a reprezenta cele mai importante sau folositoare lucrări ale literaturii clasice, cu o contribuție semnificativă, dar adesea uitată a cărturarilor islamici medievali, care au tradus în arabă unele materiale filosofice și științifice. Și grație arheologilor, care au scos la iveală papirusuri din dunele de nisip și gropile de gunoi ale Egiptului, tăblițe de lemn pentru scris din ruinele bazelor militare pe care și le instalaseră soldații romani în nordul Angliei și pietre funerare debordând de elocvență de pe întregul cuprins al uriașului imperiu, putem să ne facem o idee despre viața și scrierile unora dintre locuitorii mai modești ai lumii romane. Ne-au parvenit însemnări trimise familiilor, liste de cumpărături, registre contabile și mesaje ultime inscripționate pe morminte. Chiar dacă toate acestea nu reprezintă decât o mică parte din tot ce-a existat odinioară, prin ele avem acces la mai multă literatură romană — și la mai multe înscrisuri ale romanilor în general — decât ar putea o singură persoană să cunoască în amănunt pe parcursul unei vieți întregi.

Așadar, cum se face, mai precis, că știm despre conflictul dintre Catilina și Cicero? Povestea ne-a parvenit pe diverse căi și, măcar în parte, varietatea surselor este cea care a îmbogățit istoria în sine. Există relatări scurte în scrierile mai multor istorici romani din Antichitate, inclusiv o biografie antică a lui Cicero însuși — toate scrise la cel puțin o sută de ani după evenimente. Mai important și mai revelator este un lung eseu, întins pe cincizeci și ceva de pagini în traducerea standard în limba engleză, care oferă o narațiune amănunțită și o analiză a *Războiului împotriva lui Catilina* — sau *Bellum Catilinae*,

cum s-a intitulat ea, mai mult ca sigur, în originalul în limba latină. A fost scrisă la numai vreo douăzeci de ani după acel „război“, în anii 40 î.e.n., de către Caius Sallustius Crispus, cunoscut astăzi după numele Salustiu. „Om nou“ și el, precum Cicero, prieten și aliat al lui Cezar, Salustiu se bucura de o reputație politică foarte amestecată: perioada în care servise Roma în calitate de guvernator al Africii de Nord fusese una scandaloaasă, chiar și după standarde romane, prin corupție și șantaj. Dar, în ciuda carierei sale nu tocmai respectabile, sau poate chiar datorită ei, relatarea lui Salustiu reprezintă una dintre cele mai pătrunzătoare analize politice care au ajuns până la noi din Antichitate.

Salustiu nu a relatat, pur și simplu, povestea cronologică a tentativei de revoltă, cauzele și consecințele ei. S-a folosit de figura lui Catilina ca de un simbol pentru toate neajunsurile mai ample ale Romei din secolul I î.e.n. În viziunea lui, fibra morală a culturii romane fusese distrusă de reușitele Cetății și de avuția, lăcomia și pofta de putere care se manifestaseră după ce Roma cucerise tot bazinul Mării Mediterane și-și zdrobise toți rivalii cât de cât serioși din această parte a lumii. Momentul crucial survenise cu optzeci și trei de ani înaintea războiului împotriva lui Catilina, în anul 146 î.e.n., când armatele romane distruseseră, în sfârșit, Cartagina, sediul puterii lui Hannibal de pe coasta nord-africană. După această victorie, considera Salustiu, nu mai rămăseseră amenințări serioase la dominația romană. Catilina va fi avut și unele calități, pe care Salustiu i le accepta, de la bravura în prima linie de bătalie până la puterea sa extraordinară de rezistență: „Avea o incredibilă forță de a suporta foamea, frigul sau lipsa de somn.“ În schimb, simboliza multe dintre lucrurile care mergeau rău în Roma zilelor sale.

În spatele studiului alcătuit de Salustiu, se află alte documente evocatoare, care în ultimă instanță trădează mâna lui Cicero însuși, oferind versiunea lui asupra celor întâmplate. Unele dintre scrisorile pe care i le-a scris bunului său prieten Titus Pomponius Atticus — un bogătaș care nu s-a implicat fățiș în politică niciodată, dar care adeseori trăgea sforile de pe margine — menționează relațiile sale inițial prietenești cu Catilina. Amestecând în ele și vești de ordin domestic, despre nașterea fiului său („Să-ți spun și asta: de-acum, sunt tată...“), și despre sosirea unor statui noi din Grecia, cu care voia să-și decoreze casa, Cicero explica, în anul 65 î.e.n., că se gândea să-l apere pe Catilina în fața tribunalului, sperând c-ar putea lucra împreună mai târziu.

Cum au sfârșit asemenea scrisori particulare în spațiul public rămâne un mister. Cel mai probabil, un membru al casei* lui Cicero făcuse copii

* Prin „casă“, în Antichitatea clasică romană, se înțelegea familia (eventual) lărgită a unui *pater familias*, la care se adăugau slujitorii și sclavii care locuiau sub același acoperiș. (N.t.)

după ele și le răspândise după moartea lui, punându-le în circulație printre cititorii curioși, adepți și adversari deopotrivă. Aproape o mie de scrisori au supraviețuit în total, atât scrise de marele om, cât și primite de el în ultimii vreo douăzeci de ani ai vieții. Dezvăluind felul în care-și plângea de milă în exil („Tot ce pot să fac este să plâng”) și angoasele pe care i le provocase moartea fiicei lui după ce născuse, făcând referire, totodată, la o varietate de subiecte, de la funcționarii care te furau la divorțurile din înalta societate și la ambițiile lui Iuliu Cezar, acestea sunt printre cele mai incitante documente care ne-au rămas din Roma antică.

În egală măsură incitant și poate chiar mai surprinzător este un text care a supraviețuit, parte dintr-un poem de mare lungime scris de Cicero pentru a celebra marile realizări ale consulatului său; nu ni s-a păstrat în întregime, dar a fost suficient de faimos la vremea lui — sau de infam, poate —, încât peste șaptezeci de versuri din el să fi fost citate în scrierile altor autori antici și de Cicero însuși în scrierile sale ulterioare. Dintre acestea, unul se numără printre cele mai cunoscute versuri proaste latinești care au străbătut Evul Mediu: *O fortunatam natam me consule Romam* — aproape că sună ca un colind —, însemnând: „O, norocoasă a fost Roma să se nască sub consulatul meu”. Apoi, în ceea ce a fost considerat o lipsă crasă, chiar dacă vag hilară, de modestie, poemul pare să fi descris o „adunare a zeilor”, în care supraomul ajuns consul discuta cu Senatul divin de pe Muntele Olimp în ce fel se cuvenea să trateze complotul infamului Catilina.

La nivelul secolului I î.e.n., reputația și faima depindeau, la Roma, nu numai de aprecierea verbală, ci și de publicitate, care era orchestrată uneori într-un mod elaborat, chiar exagerat. Cicero, din câte știm, a încercat să-l convingă pe unul dintre istoricii cu care era prieten, Lucius Lucceius, să scrie o relatare laudativă a felului în care-l învinsese el pe Catilina și a urmărilor acestei înfrângeri („Sunt extrem de nerăbdător — scria el într-o scrisoare — ca numele meu să fie adus în prim-plan în scrierea ta”); și spera ca un poet grec la modă, al cărui caz încurcat de imigrare îl apăraseră în fața justiției romane, să compună o epopee înălțătoare pe același subiect. În ultimă instanță, trebuia să scrie și el propriu-i tribut în versuri — adresat lui însuși. Câțiva critici moderni au încercat, nu foarte convingător, să susțină calitatea literară a scrierii respective, ba chiar și a versului sub care a devenit cunoscută (*O fortunatam natam...*). Majoritatea romanilor ale căror vederi în această chestiune s-au păstrat au satirizat și vanitatea întregului demers, și limbajul acestuia. Chiar și unul dintre marii admiratori ai lui Cicero, un învățăcel dornic de a-i deprinde tehnicile oratorice, regreta că „depășise limitele chiar într-o asemenea măsură”. Alții s-au bucurat să-i ridiculizeze ori să-i parodieze poemul.

Dar accesul cel mai direct la evenimentele din anul 63 î.e.n. îl avem din transcrierile unora dintre discursurile rostite de Cicero pe vremea revoltei. Două au fost ținute la reuniuni publice ale poporului Romei, în care acesta era informat asupra stadiului investigațiilor cu privire la conspirația lui Catilina, respectiv anunțat de victoria împotriva disidenților. Un altul a fost contribuția lui Cicero la dezbaterile din Senat din ziua de 5 decembrie, care a determinat pedepsele cuvenite celor aflați deja în stare de arest. Iar cel mai celebru dintre toate a fost discursul pe care l-a rostit în fața Senatului pe 8 noiembrie, în care-l denunța pe Catilina în termenii pe care trebuie să ni-i închipuim folosiți de orator în pictura lui Maccari.

Cicero însuși probabil c-a pus în circulație copii ale tuturor acestor discursuri la scurt timp după ce le rostise, transcrise laborios de o mică armată de sclavi. Și, spre deosebire de strădaniile sale poetice, au devenit rapid fragmente clasice admirate și mult-citate ale literaturii latine, exemple de primă mână ale mării oratorii pe care trebuia s-o învețe și s-o imite școlarii romani și viitorii vorbitori publici din tot restul Antichității. Au fost chiar citite și studiate de cei care nu vorbeau latinește tocmai fluent. Cert este că așa se întâmpla în Egiptul roman, patru sute de ani mai târziu. Cele mai timpurii copii ale acestor discursuri care s-au păstrat au fost găsite pe papirusuri datând din secolele IV sau V e.n., acestea fiind doar mici fragmente din ceea ce fuseseră inițial texte mult mai lungi. Ele includeau varianta latină originală și traduceri cuvânt cu cuvânt în grecește. Trebuie să ne imaginăm un vorbitor nativ de limbă greacă din Egipt, luptându-se puțin, primind și puțin ajutor, ca să dea de capăt limbajului original ciceronian.

Mulți învățăcei de mai târziu s-au luptat la fel cu ele. Acest grup de patru discursuri, *În contra lui Catilina* (*In Catilinam*) sau *Catilinarele*, cum li se spune mai frecvent astăzi, aveau să devină parte componentă a tradițiilor culturale și intelectuale occidentale. Copiate și răspândite prin intermediul mănăstirilor medievale, au fost utilizate pentru predarea limbii latine unor generații întregi de elevi și analizate îndeaproape ca niște capodopere literare de către intelectualii și teoreticienii retoricii din Renaștere. Chiar și astăzi, în ediții multiplicat mecanic, își păstrează locul în programa școlară a celor care învață latinește și rămân modele de oratorie persuasivă, ale cărei tehnici subîntind unele dintre cele mai celebre discursuri moderne, inclusiv cele rostite de Tony Blair și Barack Obama.

N-a durat mult până când vorbele introductive ale discursului rostit de Cicero pe 8 noiembrie (*Întâia Catilinară*) au devenit unul dintre cele mai cunoscute și mai brusc recognoscibile citate din tot ce a însemnat lumea romană: *Quo usque tandem abutere, Catilina, patientia nostra?* („Până când

abuza-vei, Catilina, de răbdarea noastră?“); urmate imediat, după numai câteva rânduri în textul scris, de sloganul încărcat de vigoare și repetat încă mult și astăzi: *O tempora, o mores!* (textual: „Ah, vremuri, ah, obiceiuri!“ — adică „Vai, în ce lume trăim!“). De fapt, formula *quo usque tandem...* trebuie să fi fost deja inoculată adânc în conștiința literară a romanilor pe vremea când Salustiu și-a scris propria relatare a „războiului“, la numai douăzeci de ani după consumarea sa. Atât de adânc inoculată, încât, cu o ironie ținută sau poate numai jucăușă, Salustiu a fost în stare să i-o atribuie lui Catilina însuși: *Quae quo usque tandem patiemini, o fortissimi viri?* („Până când veți mai continua să suportați acestea, bravii mei?“), spune revoluționarul salustian pentru a-i ațâța pe cei care-l urmau, reamintindu-le de nedreptățile pe care le sufereau din pricina elitelor. Vorbele, desigur, sunt strict imagine. Scriitorii antici construiau în mod regulat discursuri ale protagoniștilor din textele lor, la fel cum istoricilor de astăzi le place să le atribuie sentimente sau motivații personajelor despre care scriu. Ironia constă aici în faptul că marele dușman al lui Cicero, Catilina, este făcut să rostească sloganul care l-a făcut celebru pe adversarul său.

Aceasta e doar una dintre ironiile ambigue și „citările strâmbe“, paradoxale, dar ținute din istoria formulei respective, altfel bine-cunoscute. Adeșori ea a reapărut în literatura romană, de fiecare dată când se prefigurau situații revoluționare. La numai câțiva ani după Salustiu, Titus Livius sau „Tit Liviu“, cum i-a mai fost citat numele, și-a scris propria istorie a Romei de la începuturile ei, inițial în 142 de „cărți“ — un proiect vast, chiar dacă, în sensul dat termenului în Antichitate, o carte se rezuma la ceea ce putea cuprinde un singur sul de papyrus și se apropia mai mult de lungimea unui capitol modern. Ce a avut de spus Tit Liviu despre Catilina s-a pierdut. În schimb, când a vrut să evoce conflictele civile survenite cu sute de ani mai devreme, în special „conspirația“ unui anume Marcus Manlius, despre care se afirma că, în secolul IV î.e.n., incitase la revoltă sărăcimea Romei împotriva conducerii opresive a elitei, a revenit la formula deja clasică: *Quo usque tandem ignorabitis vires vestras?* („Până când veți mai fi neștiutori de puterile voastre?“) le-ar fi spus Manlius celor care-l urmau, pentru a-i face să-și dea seama că, oricât de săraci ar fi fost, aveau forța necesară pentru a izbândi.

Problema nu este, aici, a unui simplu ecou de limbaj. Nu se rezumă nici la figura lui Catilina, care ar fi devenit un exponent al ticăloșiei, deși cu siguranță joacă un asemenea rol într-o bună parte a literaturii latine. Numele lui a devenit un fel de poreclă atribuită împăraților neplăcuți publicului, iar o jumătate de secol mai târziu, Publius Vergilius Maro (cunoscut astăzi mai cu seamă sub forma simplificată a numelui „Vergiliu“) îi atribuia un rol episodic

în *Eneida* sa, în care inamicul public este înfățișat supus torturilor în lumea subpământeană, „tremurând înaintea Furiilor“. Mai important este modul în care conflictul dintre Catilina și Cicero s-a transformat într-un șablon cuprinzător pentru înțelegerea nesupunerii civile și a insurecției de-a lungul istoriei întregi a Romei antice și dincolo de ea. Când istoricii romani scriau despre revoluție, imaginea lui Catilina putea fi mereu ghicită în spatele relațiilor oferite de ei, chiar și cu prețul unor inversiuni cronologice stranii. Așa cum se poate intui din cuvintele alese cu grijă de Tit Liviu, Marcus Manlius, un personaj nobil eșuat de partea unei revoluții dinainte condamnate și sprijinit de o gloată sărăcită, era, în mare măsură, o proiecție retrospectivă a lui Catilina în istoria romană mai timpurie.

Reversul poveștii

Oare nu putea exista și o altă latură a poveștii? Date fiind probele amănunțite pe care le avem din pana lui Cicero sau din punctul său de vedere, este limpede că perspectiva lui va rămâne pentru totdeauna cea dominantă. Dar asta nu înseamnă, în mod necesar, că este adevărată în orice sens am lua-o sau că este singura modalitate de a vedea lucrurile. Oamenii s-au întrebat secole întregi cât de profundă este relatarea pe care ne-a lăsat-o Cicero și au descoperit vederi și interpretări alternative chiar sub poșghița versiunii ciceroniene a evenimentelor. Salustiu însuși sugerează așa ceva. Pentru că, deși reconstituirea lui se bazează din plin pe scrierile lui Cicero, faptul că transferă celebra formulă *quo usque tandem...* din gura lui Cicero însuși în cea a lui Catilina poate foarte bine să fi avut drept scop să le sublinieze cititorilor săi că realitățile și interpretările lor erau cel puțin fluide.

O întrebare firească este următoarea: discursul pe care-l cunoaștem astăzi drept *Întâia Catilinară* este, cu adevărat, cel rostit de Cicero în fața senatorilor adunați în Templul lui Iupiter pe 8 noiembrie anul 63 î.e.n.? Este greu de crezut că el reprezintă o făcătură de la un cap la altul. Cum ar fi îndrăznit Cicero să răspândească o versiune care nu avea nimic în comun cu ceea ce spusese de fapt? În schimb, aproape cu siguranță nu există o potrivire cuvânt cu cuvânt între cele două versiuni. Dacă a vorbit cumva după notițe și după echivalentul antic al unui punctaj, atunci textul pe care-l avem astăzi este undeva la mijloc între ceea ce ținea minte că spusese și ceea ce i-ar fi plăcut să spună de fapt. Chiar dacă ar fi citit în Senat un text mai mult sau mai puțin complet, când și-a pus în circulație discursul către prieteni, asociați și cei pe

care-și propunea să-i impresioneze, aproape sigur și l-a îmbunătățit cumva, precizând lucrurile mai bine și adăugând câteva replici istețe, pe care în ziua respectivă poate că le omisese ori îi scăpaseră nerostite.

După cum depinde foarte mult de când anume a fost pus în circulație discursul și de ce. Știm dintr-o scrisoare a lui Cicero către Atticus că fostul consul făcea toate diligențele necesare pentru ca *Întâia Catilinară* să-i fie copiată în luna iunie 60 î.e.n., când era și el pe deplin conștient, desigur, că lumea nu avea să uite controversa iscată în jurul felului în care fuseseră executați „conspiratorii”. Ar fi fost ispititor și convenabil pentru Cicero să se folosească de varianta scrisă de el însuși a propriului discurs, pentru a-și apăra cauza, chiar dacă asta presupunea câteva retușuri și adăugiri strategice. De fapt, repetatele trimiteri la Catilina, din versiunea păstrată, ca și cum ar fi fost un dușman străin (pe latinește *hostis*), pot foarte bine să fi fost una dintre metodele prin care Cicero le răspundea oponentilor săi: referindu-se la complotiști ca la dușmanii statului, el implica faptul că nu meritau protecția legii romane, fiindcă-și pierduseră drepturile cetățenești (inclusiv dreptul de a fi supuși unui proces). Desigur, acesta poate să fi fost laitmotivul versiunii orale a discursului, cea rostită în fața senatorilor, pe 8 noiembrie. Pur și simplu, nu putem ști. Dar esența chestiunii avea în mod cert o mai mare semnificație — iar eu, personal, cred că i s-a dat și un accent mult mai puternic — în versiunea permanentă, cea scrisă.

Aceste întrebări ne împing să căutăm și mai adânc versiuni diferite ale poveștii. Lăsând la o parte perspectiva lui Cicero, este oare posibil să ne facem o idee despre cum au văzut Catilina și sprijinatorii săi toată situația? Cuvintele și vederile lui Cicero domină în prezent dovezile contemporane despre ce s-a întâmplat la mijlocul secolului I î.e.n. Dar merită întotdeauna să încercăm să citim versiunea lui — sau orice versiune asupra istoriei romane — „în răspăr”, să punem în contrast micile fisuri ale poveștii pe fundalurile altor dovezi, independente, pe care le avem și să ne întrebăm dacă alți observatori nu vor fi văzut lucrurile în moduri diferite. Oare cei pe care Cicero îi descria ca fiind niște monștri ticăloși erau chiar atât de josnici, cum îi înfățișa el? În cazul de față, există probe — foarte puține, dar există — care să provoace anumite dubii în legătură cu ce s-a petrecut cu adevărat.

Cicero îl înfățișează pe Catilina în ipostaza unui *desperado* cu sinistre datorii de la jocurile de noroc, provocate exclusiv de moralitatea sa îndoielnică. Dar situația nu poate să fi fost atât de simplă. Există o formă oarecare de criză a creditării la Roma, în anul 63 î.e.n., și mai multe probleme sociale și economice decât era dispus Cicero să recunoască. O altă realizare a „mare-lui său consulat” a fost aceea de a bloca o propunere de distribuire de pământ

în Italia către sărăcimea orașului. Altfel spus, dacă într-adevăr Catilina se purta precum un *desperado*, poate că avea un motiv serios și sprijin din partea multor oameni obișnuiți, împinși de necazuri similare la măsuri disperate.

Cum putem ști? Economia e mai dificil de reconstituit decât politica, după două mii de ani, dar anumite informații fugare neașteptate ne ajută. Mai cu seamă revelatoare sunt probele oferite de monedele care au supraviețuit din acea perioadă, atât în privința condițiilor vremii, cât și a capacității istoricilor și arheologilor moderni de a stoarce în moduri cât mai ingenioase materialul cu care lucrează. Monedele romane pot fi adesea datate cu precizie, pentru că, în perioada respectivă, erau proiectate din nou și „semnate” de oficialitățile anuale răspunzătoare de baterea lor. Erau bătute folosindu-se o serie de poansoane (sau ștanțe) cioplite individual de mână, ale căror minuscule diferențe la nivelul detaliilor sunt vizibile pe monedele finite, puse efectiv în circulație. Putem calcula cu aproximație câte monede putea ștanța un poanson anume (până să devină prea tocit pentru a mai putea da naștere unei imagini cu linii clare), iar, dacă avem un stoc de monede suficient, putem estima, tot cu aproximație, câte poansoane au fost folosite pentru baterea unei singure emisiuni de monede. Astfel, ne putem face o idee aproximativă, dar eficientă de câte monede au fost produse în anul respectiv: cu cât mai multe poansoane, cu atât mai multe monede — și viceversa.

Potrivit acestor calcule, numărul de monede bătute la sfârșitul anilor 60 î.e.n. se redusese atât de drastic, încât rămăseseră mai puține în circulație, la



4. Monedă de argint bătută în anul 63 î.e.n., care înfățișează un roman votând o lege, prin introducerea unei tăblițe de vot într-o urnă, spre a fi numărată. Diferențele dintre cele două versiuni la nivelul detaliilor ilustrează foarte bine calitatea diferită a celor două ștanțe. Numele funcționarului însărcinat cu baterea de monedă în acel an este și el imprimat: LONGINUS.

nivel general, decât cu câțiva ani mai înainte. Motivele acestei reduceri nu le putem reconstitui. La fel ca majoritatea statelor de până în secolul XVIII sau chiar mai târziu, Roma nu avea o politică monetară ca atare, nici vreo instituție financiară, care ar fi putut concepe o asemenea politică. Dar consecințele probabile sunt evidente. Indiferent dacă-și pierduse averea la jocuri de noroc sau nu, Catilina — la fel ca mulți alții — putea foarte bine să aibă nevoie de bani peșin; iar cei deja îndatorați puteau foarte bine să se afle în conflict cu creditorii, ei înșiși în căutare de bani peșin și hotărâți să-și recupereze împrumuturile.

Toate acestea veneau să se adauge altor factori de mult înveterați, care le-au furnizat, poate, celor umili și neajutorați ai Romei un stimulent pentru a protesta ori a se alătura celor care le promiteau o schimbare radicală. Existau, de exemplu, o enormă disparitate între bogați și săraci, condiții de trai mizere pentru cea mai mare parte a populației și, probabil, mai tot timpul, dacă nu moartea de inaniție, atunci o foamete persistentă. Cu toată prezentarea depreciativă de către Cicero a sprijinitorilor lui Catilina ca fiind niște netrebnci, niște bandiți și ultimii oameni, logica fie și parțială a relatării sale, ca și a celei a lui Salustiu, sugerează altceva. Pentru că amândoi fie afirmă, fie presupun că sprijinul pe care se baza Catilina s-a evaporat când s-a răspândit zvonul c-ar fi avut intenția de a da foc cetății. Dacă a fost așa, înseamnă că nu avem de-a face, în acest caz, cu niște nemernici și niște neisprăviți, care nu aveau nimic de pierdut — ci totul de câștigat — de pe urma unei confruntări totale. Mult mai plauzibil este că sprijinitorii lui Catilina se numărau printre săracii umili și răbdători, care tot mai mizau câte ceva pe supraviețuirea Cetății.



5. Piatră funerară din secolul IV e.n., care ilustrează metoda simplă de a bate monedă. Piesa brută este plasată între cele două ștanțe, pe o nicovală. Bărbatul din stânga îi aplică acestui „sandvici” o lovitură puternică de baros, pentru a imprima detaliile pe cele două fețe ale monedei. Cleștii pe care-i ține în mână asistentul din dreapta sugerează că viitoarea monedă a fost încălzită la roșu în prealabil, pentru a face mai ușoară ștanțarea.

Cicero, inevitabil, avea interesul de a exploata la maximum pericolul pe care-l reprezenta Catilina. Indiferent de succesul său politic, deținea o poziție precară la vârful societății romane, printre familiile aristocrate care pretindeau, precum cea din care provenea Catilina, că se trăgeau în linie dreaptă de la întemeietorii cetății, dacă nu chiar de la zei. Familia lui Cezar, de exemplu, se mândrea cu descendența directă din zeița Venus; o alta, încă și mai straniu, pretindea că se trăgea din regina la fel de mitică Pasifae, soția regelui cretan Minos, care după o extraordinară împerechere cu un taur, dăduse naștere monstruosului Minotaur. Pentru a-și asigura poziția în aceste cercuri, Cicero a căutat, de bună seamă, să dea lovitura în anul său de consulat. Ideală pentru el ar fi fost o victorie militară impresionantă împotriva unui inamic barbar, ceva la care majoritatea romanilor visau. Roma fusese dintotdeauna un stat războinic, iar victoria în luptă era calea cea mai sigură către glorie. Cicero, în schimb, nu era soldat: el își câștigase faima în tribunale, nu comandându-și armatele în lupta împotriva unor străini periculoși sau ghinionști. El trebuia să „salveze statul” sub o altă formă.

Unii comentatori romani au scris că toată criza îl avantajase, în mare măsură, pe Cicero. Un pamflet anonim, care ataca în întregime cariera oratorului și care s-a păstrat fiindcă a fost considerat, o vreme, ca fiind opera lui Salustiu, zice fără înconjur despre Cicero că „a pus necazurile statului în slujba gloriei sale personale”, mergând până acolo încât să afirme că însuși consulatul său fusese mai degrabă „cauza conspirației” decât rezolvarea ei. Punând chestiunea mai simplu, o întrebare fundamentală pentru noi ar trebui să fie nu *dacă* primejdia conspirației a fost exagerată de Cicero, ci *cât de mult*.

Cei mai motivați dintre scepticii moderni au afirmat că toată povestea nu era cu mult mai mult decât o născocire a imaginației lui Cicero — în care caz, omul care pretindea că ar fi fost un „entuziast al armelor” exact asta și era, scrisorile compromițătoare erau niște falsuri, galii trimiși în delegație fuseseră complet păcăliți de consul, iar zvonurile despre tentativele de asasinat erau, și ele, niște făcături paranoide. O viziune atât de radicală pare prea puțin plauzibilă. A existat, la urma urmelor, o încălețare între oamenii lui Catilina și legiunile romane care nu poate fi, pur și simplu, etichetată drept o născocire. Mult mai plauzibil este că, oricare i-ar fi fost motivele, Catilina — un radical cu clarviziune sau un terorist lipsit de principii — a fost, măcar în parte, împins la măsuri extreme de un consul care tânjea după o confruntare și se gândea numai la gloria proprie. Cicero se va fi convins de unul singur, indiferent de probe, că siguranța Romei era grav periclitată de Catilina. Paranoia și egoismul politice așa funcționează, adeseori, după cum știm din multe exemple mai recente. Nu vom putea fi niciodată suficient de

siguri. „Conspirația“ va constitui mereu un prim exemplu al dilemei clasice de interpretare: au existat, într-adevăr, „monștrii de sub pat“ sau toată criza n-a fost, măcar și parțial, decât o plăsmuire a conservatorilor? Ar trebui să constituie și un memento al faptului că, și în alte părți ale istoriei romane, trebuie avută mereu în vedere și cealaltă parte a poveștii, ceea ce studiul de față își propune să scoată în evidență.

Catilina al nostru?

Înfruntarea dintre Cicero și Catilina s-a transformat de mult într-un șablon al conflictului politic. Nu poate fi o coincidență faptul că tabloul cu viziunea lui Maccari asupra evenimentelor din acel noiembrie a fost comandat, împreună cu alte scene ale istoriei romane, pentru sala din Palazzo Madama care tocmai fusese desemnată sediul Senatului italian modern; probabil că senatorilor moderni trebuia să li se dea o lecție. Iar de-a lungul secolelor, bunele și relele „conspirației“, defectele și virtuțile respective ale lui Catilina și Cicero și situațiile conflictuale dintre siguranța statului și libertățile cetățenești au fost supuse unor dezbateri aprige — nu numai în rândurile istoricilor.

Din când în când, povestea a fost rescrisă, și-anume drastic. O tradiție medievală din Toscana susține, despre Catilina, c-ar fi supraviețuit bătăliei împotriva legiunilor romane și-ar fi devenit un erou local, implicându-se într-o relație amoroasă cu o femeie pe nume Belisea. Într-o altă versiune, are și un fiu, Uberto, devenind astfel strămoșul dinastiei Uberti de la Florența. Punând la bătaie și mai multă imaginație, piesa *Catilina*, de Prosper de Crébillon, jucată pentru prima oară la mijlocul secolului XVIII, pune la cale o afacere amoroasă între Catilina și fiica lui Cicero însuși, Tullia, inclusiv câteva întâlniri înflăcărâte într-un templu roman.

Când a fost readusă în atenție în literatură și pe scenă, conspirația s-a văzut ajustată în funcție de alinierea politică a autorului și de climatul politic al vremii. Prima dramă a lui Henrik Ibsen, scrisă în sînjul revoluțiilor europene din anii 1840, are drept temă evenimentele din anul 63 î.e.n. Aici, un Catilina revoluționar este sfâșiat de corupția lumii în care trăiește, pe când Cicero, care nu și-ar fi putut închipui variantă mai rea pentru el, este aproape înlăturat din contextul evenimentelor, nici măcar nu apare pe scenă și abia dacă este pomenit. Pentru Ben Jonson, în schimb, care a scris după ce avusese loc celebrul Complot al Prafului de Pușcă, din 1605, Catilina era un antierou sadic, ale cărui victime erau atât de numeroase, încât, în imaginația

nestăpânită a lui Jonson, o întreagă flotă a fost necesară pentru a le ajuta să traverseze Styxul, râul care mărginea Lumea de Dincolo. La el, nici Cicero nu se dovedea un personaj mai plăcut publicului, ci era un gură-spartă plictisitor; ba chiar atât de plictisitor, încât la prima reprezentație a piesei, ținută în 1611, mulți spectatori s-au săturat de interminabilele denunțări ale lui Catilina și au ieșit.

Jonson însă nu a fost cinstit față de capacitățile lui Cicero în materie de oratorie persuasivă — cel puțin dacă recursul la cuvintele sale, de atunci mereu citate și adaptate la modul strategic, are o valoare cât de cât. Pentru că discursul său supranumit *Întâia Catilinară*, și mai ales celebra sa introducere abruptă („Până când abuza-vei, Catilina, de răbdarea noastră?”) a supraviețuit până în retorica politică a secolului XXI, se regăsește înscrisă pe pancartele politice moderne și se potrivește de minune chiar și în cele maximum 140 de caractere de pe Twitter. Tot ce trebuie să faci este să înlocuiești numele cu ținta modernă pe care o ai în vedere. Adevărul este că un potop de *tweet*-uri și alte mesaje postate în perioada cât am scris eu această carte au înlocuit



6. În anul 2012, protestatarii maghiari împotriva tentativelor partidului Fidesz de modificare a Constituției au venit cu celebra formulă ciceroniană chiar în latinește: *Quousque tandem...* Dar aceasta nu a fost reutilizată numai în contexte politice. Într-o binecunoscută gâlceavă intelectuală, Camille Paglia a înlocuit numele lui Catilina cu cel al filosofului francez Michel Foucault: „Până când, o, Foucault...?”

numele „Catilina“, printre altele, cu cele ale președinților Statelor Unite, Franței și Siriei, cu al primarului din Milano și al șefului statului Israel: „Până când abuza-vei de răbdarea noastră, François Hollande?“ Este imposibil de știut, bineînțeles, câți dintre cei care adoptă sloganul în ziua de azi pot să explice corect de unde provine acesta sau la ce s-a referit confruntarea dintre Cicero și Catilina. Unii ar putea fi clasiști cu o cauză politică, dar e puțin probabil să fie acesta cazul tuturor acelor adversari și protestatari. Utilizarea formulei trimite la ceva mai degrabă diferit de o solidă expertiză clasicistă și mai important, de bună seamă. Există semne puternice care spun că, sub poșghița de suprafață a politicii occidentale, conflictul vag reținut dintre Cicero și Catilina încă mai funcționează ca un șablon al înfruntărilor și controverselor noastre politice. Elocvența lui Cicero, chiar dacă numai pe jumătate înțeleasă, se află și azi în subtextul limbajului folosit în politica modernă.

Cicero ar fi încântat. Când i-a scris prietenului său Lucceius, cerându-i istoricului să-i comemoreze realizările consulatului, ceea ce-și dorea el era o faimă eternă: „Ideea că posteritatea m-ar putea pomeni îmi creează un fel de speranță la nemurire“, scria el, cu o nuanță de modestie prefăcută. Lucceius, așa cum am văzut, nu i-a făcut pe plac. Poate să fi fost contrariat de cererea neobrăzată a lui Cicero de a „neglija regulile istoriei“, pentru a descrie întâmplările mai degrabă ditirambic decât la obiect. Și totuși s-a dovedit că Cicero a obținut mai multă nemurire pentru realizările lui din anul 63 î.e.n. decât i-ar fi putut oferi vreodată Lucceius, fiind citat și răscitat vreme de mai bine de două mii de ani.

Vom descoperi mult mai multe asemenea conflicte politice, interpretări controversate și, uneori, ecouri stânjenitoare din propriile noastre vremuri în capitolele care urmează. Dar este momentul acum să ne întoarcem de la temeiurile relativ solide ale primului secol dinaintea erei noastre la istoria mai profundă a Romei. Cum au reconstituit Cicero și contemporanii săi anii de început ai cetății? De ce erau propriile origini atât de importante pentru ei? Ce înseamnă să întrebăm: „Care au fost începuturile Romei?“ Cât de mult putem ști noi sau chiar și ei cu adevărat despre Roma cea mai veche?

La începuturi

Cicero și Romulus

Potrivit uneia dintre multele tradiții romane, Templul lui Iupiter, în care Cicero s-a dezlănțuit împotriva lui Catilina pe 8 noiembrie 63 î.e.n., fusese construit cu câteva secole bune în urmă de către părintele-fondator al Romei, Romulus. Acesta și noii cetățeni ai micii sale comunități se luptau cu vecinii lor de pe atunci, o populație cunoscută sub denumirea de sabini, pe amplasamentul a ceea ce mai târziu avea să devină Forul roman, centrul politic al Romei ciceroniene. Lucrurile nu mergeau bine pentru romani, care fuseseră obligați să se retragă. Într-o ultimă, disperată încercare de a smulge victoria, Romulus i s-a rugat zeului Iupiter — de fapt, nu lui Iupiter pur și simplu, ci lui Iupiter *Stator*, „Iupiter care-i ține pe oameni în putere“. Romulus i-a promis acestuia să-i construiască un templu ca mulțumire, dar numai dacă romanii rezistau ispitei de a o lua la fugă și-și mențineau pozițiile în fața dușmanului. Și le-au menținut, și templul dedicat lui Iupiter Stator a fost înălțat chiar în locul acela, primul dintr-o lungă serie de altare și temple construite în cetate, pentru a comemora sprijinul divin în obținerea victoriilor militare de către romani.

Aceasta, cel puțin, este povestea servită de Tit Liviu și de alți autori romani. Arheologii n-au reușit niciodată să identifice cât de cât clar vreo rămășiță a templului respectiv, care trebuie să fi fost, în tot cazul, reconstruit de multe ori până în vremea lui Cicero, mai ales dacă originile lui se aflau chiar așa departe înapoi în timp, la începuturile propriu-zise ale Romei. Dar nu există îndoială că, atunci când a optat pentru a-i convoca pe senatori acolo,

Cicero știa exact și prea bine ce făcea. Se gândea la precedentul lui Romulus și se folosea de amplasament pentru a demonstra ceva. Voia să-i țină pe romani la un loc, să-și „mențină pozițiile“ în fața noului lor dușman, Catilina. Ba chiar, exact asta a și spus la finalul discursului, când — fără îndoială, gesticulând în direcția statuii zeului — a făcut apel la Iupiter Stator și le-a reamintit celor din auditoriu despre întemeierea templului:

O, Iupiter, care ai fost consacrat de Romulus în același an ca și cetatea însăși, zeul care, cum bine spunem, menține puternice și Roma, și Imperiul, ține-i pe omul acesta și pe clica lui departe de templul tău și de templele celorlalți zei, din casele și dintre zidurile cetății, din viețile și din destinele tuturor cetățenilor Romei...

Deducția după care Cicero se prezenta ca un al doilea Romulus nu le-a scăpat contemporanilor săi romani, iar legătura s-a pretat foarte bine, când a fost vorba să fie întoarsă împotriva lui: unii au folosit-o drept scuză pentru a-și bate joc de originile sale modeste, numindu-l „acest Romulus din Arpinum“.

Acesta era un apel clasic al romanilor la părinții-fondatori, la poveștile incitante despre începuturile Romei și la momentul în care cetatea a luat ființă. Chiar și acum, imaginea unei lupoaice care-i alăptează pe Romulus și pe fratele său gemăn Remus trimite la originile Romei. Celebra statuie de bronz care imortalizează scena este una dintre cele mai intens copiate, instantaneu recognoscibile oricând și oriunde, opere de artă romane, reprodusă pe mii de ilustrate-suvenir, șervete de bucătărie, scrumiere și magneți de frigider — și este răspândită prin toată cetatea modernă ca emblemă a clubului de fotbal Roma.

Pentru că această imagine este atât de cunoscută, ne este ușor să considerăm povestea lui Romulus și Remus — sau, mai degrabă, a lui Remus și Romulus, pentru a-i enumera în ordinea lor firească romană — ca fiind de la sine înțeleasă, uitând că este una dintre cele mai curioase „legende istorice“ despre întemeierea oricărui oraș, din orice epocă, de oriunde în lume. Iar mit și legendă este cu siguranță, chiar dacă romanii pretindeau că era vorba, în linii mari, despre o realitate istorică. Să vezi o lupoaică alăptându-i pe cei doi bebeluși gemeni este un episod atât de straniu dintr-o poveste mai mult decât aparte, încât până și unii autori antici au dovedit un scepticism sănătos în legătură cu apariția unui animal aflat în mod mai mult decât convenabil în perioada de lactație, care să îngrijească o pereche de sugari abandonați, exact la momentul oportun. Restul povestirii este un amestec de-a dreptul extraordinar de amănunte care te lasă perplex: nu numai ideea neobișnuită



7. Oricât de veche ar fi statuia lupoaicei înseși, cei doi bebeluși gemeni sunt cu siguranță niște adaosuri ulterioare, făcute în secolul V, în mod explicit pentru a ilustra mitul fondator. Replici ale acestui ansamblu se regăsesc peste tot în lume, grație lui Benito Mussolini, printre alții, care le-a distribuit în stânga și-n dreapta, ca simboluri ale conceptului de *Romanità*.

de a avea doi fondatori (Romulus și Remus), dar și o serie de elemente hotărât neeroice, de la crimă, trecând prin viol și răpire, până la faptul că cei dintâi cetățeni romani erau niște criminali și fugari.

Aceste aspecte dezgustătoare i-au izbit pe câțiva istorici moderni în așa măsură, încât au avansat ipoteza că toată povestea trebuie să fi fost născocită ca o formă de antipropagandă la adresa Romei, de către inamicii și victimele acesteia, care se simțeau amenințați de expansiunea romană agresivă. Este o încercare mai mult decât ingenioasă, dacă nu chiar disperată, de a explica bizareriile poveștii, căreia îi scapă însă aspectul cel mai important. Indiferent când și unde își are originile, autorii romani n-au încetat de a spune, repeta și dezbate intens povestea lui Romulus și-a lui Remus. Miza implicată era mai mare decât problema strictă a felului în care s-a format cetatea la începuturile ei. Înghesuindu-se în vechiul templu al lui Romulus, ca să-l asculte pe noul „Romulus din Arpinum“, senatorii trebuie să fi fost foarte conștienți că povestea întemeierii cetății ridica probleme încă și mai mari: ce însemna să fii roman, ce trăsături speciale îi defineau pe romani și, nu mai puțin presant, ce defecte și neajunsuri moșteniseră de la strămoșii lor.

Pentru a-i înțelege pe romanii antici, trebuie înțeles mai întâi de unde credeau ei că proveneau și înțeleasă până la capăt semnificația poveștii lui Romulus și Remus și a altor teme principale, subtilități și ambiguități din alte povestiri fondatoare. Pentru că gemenii nu erau singurii candidați la postura de cei dintâi romani. De-a lungul celei mai mari părți a istoriei romane, figura eroului troian Enea, care fugise în Italia pentru a întemeia Roma în calitate de noua Troie, a dominat și ea peisajul. Și nu este mai puțin important să încercăm să vedem ce se poate ascunde în spatele acestor povești. „Unde se află începuturile Romei?” — iată o întrebare care s-a dovedit aproape la fel de seducătoare și de incitantă pentru istoricii moderni, ca și pentru predecesorii lor. Arheologia oferă o schiță a Romei străvechi foarte diferită de cea din miturile romane. O schiță surprinzătoare, adeseori creatoare de confuzii și controverse. Chiar și despre celebra lupoaică de bronz se poartă dezbateri aprinse. Este ea, cum s-a crezut în mod obișnuit, una dintre cele mai vechi opere de artă romane care a supraviețuit? Sau este, cum a sugerat o analiză științifică recentă, de fapt o capodoperă a Evului Mediu? În orice caz, excavațiile de sub orașul modern, din ultimii o sută și ceva de ani, au scos la iveală câteva urme datând poate din anul 1000 î.e.n., ale sătucului de pe fluviul Tibru, care avea să devină Roma lui Cicero.

Omor

Povestea lui Romulus nu este una singură. Există nenumărate variante diferite, uneori incompatibile între ele. La un deceniu după ciocnirea lui cu Catilina, Cicero a oferit o relatare în tratatul său *Despre stat.* Ca mulți politicieni de atunci încoace, și el se refugiază în teoria politică (și-n anumite dogmatisme care sunt mai curând pompoase), atunci când își simte propria putere părăsindu-l. Aici, în contextul unei mult mai lungi discuții filosofice despre natura bunei guvernări, Cicero abordează istoria „constituirii” Romei de la începuturile ei. Dar, după o inițiere succintă a poveștii — în care evită cu stângăcie chestiunea dacă Romulus era cu adevărat fiul zeului Marte și aruncă anumite dubii asupra altor elemente fabuloase ale mitului —, trece la o discuție serioasă despre avantajele geografice ale amplasamentului pe care și l-a ales Romulus pentru așezarea sa cea nouă.

„Cum ar fi putut Romulus — exclamă Cicero — exploata cu mai multă inteligență avantajele de a fi în apropierea mării, totodată evitându-i dezavantajele, decât amplasând orașul pe malurile unui râu care nu seacă niciodată

și care se varsă constant în mare, cu un debit consistent?” Tibrul, explică el, facilita importul de provizii din străinătate și exportul eventualelor surplusuri obținute local; iar colinele pe care fusese ridicată cetatea ofereau nu numai posibilitatea unei apărări ideale împotriva atacatorilor dușmani, dar și un mediu de viață sănătos în mijlocul unei „regiuni pestilențiale”. Era ca și cum Romulus ar fi știut deja că așezarea întemeiată de el avea să fie, într-o bună zi, centrul unui mare imperiu. Cicero dovedește un spirit geografic, și mulți alții, de atunci încolo, au subliniat poziția strategică a locului, care-i crea un avantaj față de rivalii locali. În schimb, trage un vâl patriotic peste realitatea că, de-a lungul întregii Antichități, „râul care nu seacă niciodată” a transformat Roma în victima constantă a unor inundații devastatoare și că, în ciuda colinelor, „pestilența” (sau malaria) s-a dovedit a fi unul dintre cei mai mari ucigași de locuitori ai vechii cetăți (rămânând astfel până la finele secolului XIX).

Versiunea fondatoare a lui Cicero nu este cea mai bine cunoscută. Cea care stă la baza celor mai multe relatări moderne i se datorează, în detaliile esențiale, lui Tit Liviu. Pentru un autor ale cărui scrieri sunt încă atât de importante pentru înțelegerea de către noi a Romei timpurii, se știe surprinzător de puține lucruri despre „omul Tit Liviu”: originar din Patavium (Padua), din nordul Italiei, el a început să scrie la compendiul asupra istoriei romane în anii 20 î.e.n. și se afla în relații suficient de apropiate cu familia imperială, încât să-l încurajeze pe viitorul împărat Claudiu să se apuce de scrierea istoriei. Inevitabil, povestea lui Romulus și Remus este tratată în regim de vedetă, în prima sa carte, cu mai puțină geografie și mai multă narațiune plină de culoare, față de cum o prezintă Cicero. Tit Liviu începe cu gemenii, după care brusc își continuă povestirea cu faptele de eroism numai ale lui Romulus, în calitate de întemeietor și prim rege al Romei.

Cei doi băieți, explică Tit Liviu, fuseseră născuți de o preoteasă virgină, pe numele ei Rhea Silvia, în orașul italic Alba Longa, din Colinele Albane, la sud față de ceea ce avea să fie amplasamentul viitor al Romei. Își asumase această preoție dublată de virginitate nu din proprie voință, ci fiindcă fusese obligată, după o luptă devastatoare pentru putere, în urma căreia unchiul ei, Amulius, devenise rege în Alba Longa, detronându-l pe fratele său, Numitor, tatăl ei. Ulterior, Amulius profitase de acoperirea preoției — o cinste, în aparență —, pentru a preveni apariția nedorită a vreunui urmaș, care s-ar fi putut transforma în rival, de pe linia de moștenire a fratelui său. După cum s-a dovedit, precauțiile lui n-au folosit la nimic, de vreme ce Rhea Silvia tot a rămas însărcinată. Potrivit lui Tit Liviu, ea a pretins că fusese violată de zeul Marte. Istoricul pare să se îndoiască la fel de mult de această variantă ca

și Cicero: intervenția lui Marte, sugerează el, pare să fi fost un pretext convenabil pentru a masca o poveste amoroasă exclusiv umană. Dar alți autori au scris încrezători despre un falus desprins de orice trup, care ar fi ieșit din flăcările focului sacru pe care-l avea în grijă preoteasa Rhea Silvia.

De îndată ce s-au născut gemenii, Amulius le-a ordonat slujitorilor să-i arunce pe cei doi bebeluși în Tibrul din apropiere, ca să se înece. Dar ei au supraviețuit. Pentru că, așa cum de multe ori se întâmplă în asemenea povestiri din multe culturi, oamenii cărora li s-a încredințat o sarcină atât de neplăcută nu și-au urmat (ori nu i-a lăsat inima să-și urmeze) instrucțiunile așa cum le fuseseră date. În schimb, i-au lăsat pe gemeni într-un coș, nu pe apele fluviului propriu-zis, ci — fiindcă tot se revărsase — lângă apa care-i acoperise fostele maluri. Înainte ca bebelușii să fie luați de ape către o moarte sigură, apăruse celebra lupoaică și-i salvase, alăptându-i. Tit Liviu s-a numărat printre scepticii romani care au încercat să raționalizeze acest aspect cu asupra de măsură neplauzibil al poveștii. Cuvântul latin care desemnează „lupoaică” este *lupa*, care se folosea, ca termen colocvial, și pentru „prostituată” (*lupanar* era un termen-standard care desemna „bordelul”). Este, oare, cu puțință ca vreo curvă locală, și nu o fiară sălbatică, să-i fi găsit pe cei doi gemeni și să fi avut grijă de ei?

Indiferent care va fi fost identitatea *lupei*, un păstor binevoitor i-a găsit curând pe gemeni și i-a luat la el acasă. Prostituata să fi fost nevasta lui? Tit Liviu se întreba, fără să încerce vreun răspuns. Romulus și Remus au trăit în familia omului respectiv, nerecunoscuți de nimeni, timp de mulți ani, până când — ajunși tineri în putere — s-au întâlnit printr-o întâmplare cu bunicul lor, regele detronat Numitor. După ce l-au repus în drepturi ca rege al orașului Alba Longa, și-au pus în minte să-și întemeieze un oraș al lor. Dar s-au certat în scurt timp, iar efectele au fost dezastruoase. Tit Liviu sugerează că aceleași rivalitate și ambiție care distruseseră mai demult relația dintre frații Numitor și Amulius au coborât peste generații la Romulus și Remus.

Cei doi gemeni nu s-au putut înțelege unde anume să-și amplaseze noua întemeiere — mai exact, care dintre cele șapte coline care au definit mai târziu cetatea (de fapt, sunt mai multe, nu numai cele șapte tradiționale) trebuia să formeze miezul celei dintâi întemeieri. Romulus a optat pentru colina cunoscută drept Palatin, unde a fost ridicată mai târziu reședința grandioasă a împăraților, de la care nouă ne-a rămas termenul *palat*. În cearta care a urmat, Remus, care optase pentru Aventin, a sărit peste fortificațiile pe care le construia Romulus pe locul său preferat, insultându-l astfel. Au existat mai multe variante în legătură cu ce a urmat. Dar cea mai obișnuită, potrivit lui Tit Liviu, a fost aceea că Romulus a reacționat omorându-și fratele și

rămânând astfel singurul conducător al acelor locuri, care i-au luat numele. În timp ce-și plasa cumplita lovitură fratricidă, ar fi strigat (în cuvintele lui Tit Liviu): „Așa să piară oricine va mai sări peste zidurile mele!” Era un slogan potrivit pentru o cetate care, de atunci încolo, s-a prezentat ca un stat războinic, dar ale cărui războaie erau, întotdeauna, reacții la agresiunile altora, deci întotdeauna „juste“.

Viol

Remus a murit. Iar cetatea la fondarea căreia contribuise număra doar o mână de prieteni și însoțitori de-ai lui Romulus. Avea nevoie de mai mulți cetățeni. Așa încât Romulus a declarat Roma „loc de azil” și a încurajat prostimea și sărăcimea de peste tot din Italia să i se alăture: sclavi fugari, criminali condamnați, exilați și refugiați. Astfel s-au adunat o mulțime de bărbați. Dar, pentru a obține și femei, pretinde povestea lui Tit Liviu, Romulus a trebuit să recurgă la o stratagemă — și la viol. A invitat populațiile vecine, de sabini și latini, din regiunea înconjurătoare a Romei, cunoscută drept Latium (Lațiu), să vină și să se bucure de o sărbătoare religioasă, plus toate petrecerile adiacente, cu tot cu familiile lor. În toiul celebrărilor, le-a făcut semn oamenilor săi, care au răpit femeile tinere venite odată cu oaspeții și le-au luat cu ei, pe post de neveste.

Nicolas Poussin, celebru pentru tablourile sale în care a recreat Roma antică, a reprezentat scena în secolul XVII: Romulus, proțăpît pe o estradă, contemplând cu calm violențele care se desfășoară undeva la picioarele sale, pe fundalul unei arhitecturi monumentale aflate încă în construcție. Este o imagine a Romei timpurii, pe care romanii secolului I î.e.n. ar fi recunoscut-o cu siguranță. Deși uneori își imaginau Roma lui Romulus ca pe un rai al turmelor de oi, colibelor de chirpici și mocirlelor, la fel de frecvent înnobilau locurile cu pricina, imaginându-și că era o cetate clasică în curs de formare. Scena descrisă a fost reconstituită în toate felurile și toate mediile, de-a lungul istoriei. În 1954, muzicalul *Șapte mirese pentru șapte frați* o parodia (în acest caz, nevestele sunt răpite la o petrecere câmpenească americană). În 1962, ca reacție directă la starea de teroare provocată de criza rachetelor cubaneze, Pablo Picasso a prelucrat versiunea lui Poussin într-un tablou dintr-o serie pe aceeași temă, care sporeau aspectele violente (vezi planșa 3).

Autorii romani au rămas într-o permanentă dezbatere despre această parte a poveștii. Un dramaturg a scris o întreagă tragedie pe tema dată,

care însă, din nefericire, nu s-a păstrat, cu excepția unui singur citat. S-au încurcat în detaliile ei, întrebându-se, de exemplu, câte femei au fost răpite. Tit Liviu nu se aventurează, dar estimările variază de la numai treizeci la cifra fantasmagoric de precisă și neplauzibil de mare de 683 — după toate aparențele, aceasta din urmă era viziunea prințului african Juba, care fusese adus la Roma de Iuliu Cezar și care și-a petrecut primii ani romani studiind tot felul de subiecte savante, de la istoria romană la gramatica latină. Mai mult ca orice însă, toți acești autori erau preocupați de aspectele criminale și violente ale incidentului. Prilejul fusese, la urma urmelor, cea dintâi căsătorie romană, și către ea priveau istoricii romani, atunci când voiau să explice caracteristici sau expresii surprinzătoare din ceremoniile tradiționale de la căsătorii: strigătul ceremonial *O Talassio!*, de exemplu, se considera că provenea de la numele unuia dintre tinerii romani prezenți la evenimente. Să fi fost reală implicația inevitabilă că instituția însăși a căsătoriei romane își avea originile într-un viol? Pe unde trecea linia despărțitoare dintre răpire și viol? Ce spunea ocazia respectivă, în termeni mai generali, despre caracterul războinic al Romei?

Tit Liviu le-a luat apărarea celor dintâi romani. El susține că n-au răpit decât femei nemăritate; că acelea au fost originile căsătoriei, nu ale adulterului. Și, subliniind ideea că romanii nu le-au *ales* pe femei, ci le-au răpit la întâmplare, pretinde că recuseseră la un expedient necesar pentru viitorul



8. Monedă romană de argint, din anul 89 î.e.n., care înfățișează doi dintre primii cetățeni ai Romei, răpind și ducând cu ei două femei sabine. Numele celui răspunzător de baterea monedei, aproape lizibil dedesubtul scenei, era Lucius Titurius Sabinus — ceea ce explică probabil și alegerea subiectului. Pe cealaltă față a monedei se află efigia regelui sabinilor, Titus Tatius.

comunității lor, care a fost urmat de vorbe iubitoare și de promisiuni de afecțiune din partea bărbaților către noile lor mirese. Prezintă acțiunea romanilor, de asemenea, ca pe o reacție la comportamentul nerezonabil al vecinilor viitoareii cetăți. Romanii, explică Tit Liviu, procedaseră inițial așa cum se cuvenea, cerându-le populațiilor înconjurătoare încheierea unui tratat care le-ar fi dat unora dreptul de a se căsători cu ficele celorlalți. În mod explicit — și mai mult decât anacronic —, el se referă aici la dreptul legal zis *conubium*, sau „intercăsătorie“, care mult mai târziu avea să fie o parte componentă regulată a tratatelor de alianță ale Romei încheiate cu alte state. Romanii recurseseră la violență numai atunci când această cerere le fusese în mod irațional refuzată. Cu alte cuvinte, un alt caz de „război just“.

Alți autori au prezentat situația diferit. Unii au detectat, exact la originile cetății, toate semnele prevestitoare ale belicoșeniei ulterioare a Romei. Conflictul fusese unul neprovocat, au susținut ei, iar faptul că romanii nu și-au luat decât treizeci de femei (dacă de treizeci era vorba) demonstra că la război, și nu la căsătorie le stătuse, de fapt, gândul. Salustiu exprimă această viziune asupra lucrurilor. La un moment dat, în *Istoria romană* (o tratare mai generală decât *Războiul împotriva lui Catilina*, din care n-au supraviețuit decât niște citate risipite prin scrierile altor autori), el își imaginează o scrisoare — una strict *imaginară* —, scrisă de unul dintre cei mai aprigi dușmani ai Romei. Acesta se plânge de comportamentul de prădători al romanilor, de-a lungul întregii lor istorii: „De la bun început, nimic n-a fost al lor, în afară de ce au furat: căminul, *nevestele*, pământurile, imperiul.“ Poate că singura soluție a fost aceea de a da vina pe zei pentru toată povestea. La ce altceva te-ai fi putut aștepta, sugera un alt autor roman, când tatăl lui Romulus însuși era zeul războiului, Marte?

Poetul Ovidiu — pe numele său întreg roman, Publius Ovidius Naso — s-a îndreptat într-o altă direcție. Aproximativ contemporan cu Tit Liviu, el a fost pe atât de subversiv, pe cât era de convențional acesta din urmă — sfârșind, până la urmă, prin a fi exilat, în anul 8 e.n., în parte pentru caracterul ofensator al poemului său *Arta iubirii*, despre cum să-ți alegi partenera. În acest poem, prezintă povestea răpirilor, a lui Tit Liviu, pe dos și susține că incidentul a fost un model primitiv de cum flirtau primii romani: adică un episod erotic, și nu un expedient. Romanii lui Ovidiu încep prin a încerca să „ochească fata care place fiecăruia mai mult“ și se duc la ea cu „brațele pline de dorință“, odată ce li se dă semnalul. Curând, ajung să șoptească nimicuri dulci fiecare în urechile prăzii lui, a cărei stare de groază nu face decât să-i sporească atractivitatea sexuală. Sărbătorile și distracțiile, meditează răutăcios poetul, au fost dintotdeauna locuri unde să-ți găsești o fată, încă din primele

zile ale Romei. Sau, cu alte cuvinte, ce idee grozavă avusese Romulus, dacă-și recompensase astfel soldații pentru loialitate. „Mă-nscriu și eu — glumește Ovidiu —, dacă mă plătești în felul acesta!”

Părinții acelor fete, mai spune povestea de obicei, cu siguranță că n-au găsit răpirile câtuși de puțin amuzante sau pline de dragoste. Ba chiar au pornit la război împotriva oamenilor lui Romulus, pentru a-și recupera ficele. Romanii i-au învins foarte ușor pe latini, dar nu și pe sabini, iar conflictul s-a prelungit. Acesta a fost momentul în care tabăra lui Romulus a fost atacată năprasnic în chiar noua ei cetate, iar el, regele, s-a văzut nevoit să apeleze la Jupiter Stator, pentru ca romanii să nu-și ia, pur și simplu, tălpășița și să fugă pentru a scăpa cu viață, cum îi reamintea Cicero publicului său — fără să-i reamintească și faptul că întregul război se purta pentru niște femei răpite din familiile lor. Ostilitățile nu s-au oprit, până la urmă, decât grație femeilor însele, care erau mulțumite de-acum cu noua lor soartă de soții și mame romane. Ele au năvălit cu vitejie pe câmpul de luptă și și-au implorat soții, pe de-o parte, și tații, de cealaltă parte, să pună capăt luptelor. „Mai bine murim — au explicat ele — decât să trăim și fără unii, și fără alții, ca văduve sau ca orfane.”

Intervenția lor a funcționat. Nu numai că pacea s-a reinstaurat, dar se spune că Roma s-ar fi transformat într-un oraș comun, romano-sabin, o comunitate unică, sub conducerea comună a lui Romulus și a regelui sabin Titus Tatius. Comună, vorba vine, până când, la doar câțiva ani distanță, într-un episod de moarte violentă, care a devenit unul dintre semnele distincte ale politicii de putere a Romei, Titus Tatius a fost omorât într-un orașel din apropiere, în timpul unei altercații pe care el însuși o provocase în parte. Romulus a devenit iarăși conducător unic, cel dintâi rege al Romei, a cărui domnie a durat mai bine de treizeci de ani.

Frater contra frater, cei din afară contra celor dinăuntru

Nu foarte adânc, în toate aceste povești, se află unele dintre temele cele mai importante ale istoriei ulterioare a Romei, precum și câteva dintre cele mai profunde anxietăți culturale romane. Ele au să ne spună o mulțime de lucruri despre valorile și preocupările romanilor sau măcar despre preocupările romanilor care aveau destul timp, bani și libertate încât să le mai dea și

altora — fiindcă anxietățile culturale sunt adesea privilegiul celor bogați. O temă, așa cum am văzut, era natura căsătoriei romane: cât de brutală era ea menită să fie, date fiindu-i originile? O altă temă, întrezărită deja în vorbele femeilor sabine care încercau să-și reconcilieze tații și soții în egală măsură de războinici, era însuși războiul civil.

Una dintre marile enigme legate de această legendă fondatoare este pretenția ei c-ar fi fost vorba, de fapt, despre doi întemeietori, Romulus și Remus. Istoricii moderni au formulat o serie întreagă de soluții pentru a explica evidentă redundanță a celui alt geamăn. Poate că la mijloc este o anume dualitate fundamentală din cultura romană, între clase diferite de cetățeni sau grupuri etnice diferite. Sau poate reflectă faptul că ulterior au fost, întotdeauna, câte doi consuli la Roma. Sau poate lucrează niște structuri mitice și mai profunde, Romulus și Remus fiind o simplă versiune romană a gemenilor divini care se regăsesc în mitologiile din, practic, toate colțurile lumii, de la Germania la India Vedelor, inclusiv narațiunea biblică a lui Cain și Abel. Dar, indiferent ce soluție am alege (iar speculații moderne, cele mai multe dintre ele, s-au dovedit nu foarte convingătoare), rămâne o enigmă și mai mare faptul că unul dintre gemenii fondatori a fost cu adevărat redundant — de vreme ce Remus a fost omorât de Romulus sau de unul dintre propriii acoliți, în alte versiuni, în chiar prima zi a existenței viitoarei cetăți.

Pentru mulți romani, care nu și-au cosmetizat povestea etichetând-o drept „mit“ sau „legendă“, acesta era cel mai greu de înghițit aspect al întemeierii. Se pare că pe Cicero îl stingherea în așa măsură, încât, în relatarea sa despre originile Romei, din *Despre stat*, nici nu-l menționează: Remus apare la început, este înfățișat alături de Romulus, dar apoi se face, pur și simplu, nevăzut din povestire. Un alt autor — istoricul Dionysios din Halicarnas, care locuia la Roma în secolul I î.e.n., dar era numit, în mod tradițional, după orașul său natal de pe coastele Turciei moderne — a preferat să-l prezinte pe Romulus ca fiind neconsolat după moartea fratelui său Remus („și-a pierdut voința de-a trăi“). Iar un altul, cunoscut doar sub numele de Egnatius, a pus problema într-un mod și mai nonconformist. Singurul lucru pentru care acest Egnatius este cunoscut e faptul c-a răsturnat cu totul povestea fratricidului și a pretins că Remus nu numai c-a trăit până la adânci bătrânețe, dar și-a văzut el fratele murind de moarte bună.

Toate acestea erau niște încercări disperate și, fără îndoială, neconvingătoare de a evita mesajul sumbru al poveștii: că fratricidul era interconectat până în profunzime cu politica romană și că răbufnirile sinistre de conflict civil, care au pătat în repetate rânduri fața istoriei romane începând cu secolul VI î.e.n. (asasinarea lui Iuliu Cezar în anul 44 î.e.n. fiind un singur

exemplu dintre multe), fuseseră oarecum predestinate. Pentru că, nu-i așa?, care cetate întemeiată pe uciderea fratelui de către frate ar putea scăpa de uciderea cetățeanului de către cetățean? Poetul Horațiu (Quintus Horatius Flaccus) a fost numai unul dintre numeroșii scriitori care au dat acestei întrebări un răspuns de natura evidenței. Scriind în jurul anului 30 î.e.n., în siajul deceniului de lupte care au urmat morții lui Cezar, el se lamenta: „Cruntă soartă-i urmărește pe romani, și crima de a-ți omorî fratele, de când sângele lui Remus cel nevinovat a fost vărsat pe pământ, ca să fie un blestem pentru toți descendenții lui!” Războiul civil, altfel spus, se afla în genele romanilor.

Cu siguranță că Romulus a putut fi, și a fost, adesea, celebrat ca un părinte-fondator eroic. Faptul că era stingherit de soarta lui Remus nu l-a împiedicat pe Cicero să încerce să îmbrace el însuși mantia lui Romulus, în ciocnirea sa cu Catilina. Și, în ciuda episodului sumbru al omorului, imagini cu gemenii alăptăți de lupoaică se găseau peste tot în lumea antică romană: din Capitala însăși — unde a existat odată un grup statuar în For și un altul pe colina Capitoliu — până în cotloanele îndepărtate ale Imperiului. Ba chiar, când locuitorii insulei grecești Chios au dorit să-și demonstreze fidelitatea față de Roma, în secolul II î.e.n., unul dintre lucrurile pe care s-au hotărât să-l facă a fost să ridice un monument care să înfățișeze, cum au spus ei, „nașterea lui Romulus, întemeietorul Romei, și a fratelui său Remus”. Monumentul nu s-a păstrat. Dar știm de existența lui, pentru că locuitorii din Chios și-au consfințit decizia pe o placă de marmură, care s-a păstrat. Chiar și așa însă, a rămas o problemă spinoasă de ordin și moral, și politic, legată de caracterul lui Romulus.



9. Romulus și Remus au ajuns până în cele mai îndepărtate colțuri ale Imperiului Roman. Acest mozaic din secolul IV e.n. a fost descoperit în nordul Angliei, la Aldborough. Lupoaică este o ființă evident jucăușă. Gemenii, care par să plutească periculos prin aer, sunt în aceeași măsură o idee ulterioară, cum au fost și adăugirile renaștentiste la însuși grupul statuar de pe Capitoliu.

Spinoasă, dar într-altfel, a rămas și ideea locului de azil, a faptului că Romulus i-a declarat bineveniți pe toți refugiații — străini, infractori, fugari —, pentru a-și popula, cum-necum, noua așezare. Au existat și aspecte pozitive din acest punct de vedere. Mai cu seamă, a reieșit astfel extraordinara deschidere și disponibilitate a culturii politice romane de a-i încorpora pe cei din afară, ceea ce a fost de natură s-o distingă de orice altă societate occidentală antică, pe care o cunoaștem. Nicio cetate grecească antică nu era nici pe departe atât de primitoare: Atena, în primul rând, punea restricții rigide pentru accesul la cetățenie. Ceea ce nu înseamnă cătuși de puțin o concesie făcută vreunei înclinații „liberale” de care ar fi dat dovadă romanii — în sensul modern al termenului. Au cucerit întinderi vaste din teritoriul european și de dincolo de granițele Europei, uneori cu o brutalitate cumplită; și au fost adeseori xenofobi, respingându-i pe cei pe care-i numeau „barbari”. Și totuși, în cadrul unui proces unic în orice alt imperiu preindustrial, locuitorii acelor teritorii cucerite, numite de romani „provincii”, și-au căpătat, încetul cu încetul, cetățenia romană deplină, inclusiv drepturile apărute de lege și protecția pe care aceasta le presupunea. Acest proces a culminat în anul 212 e.n. (unde se încheie cartea mea despre *SPQR*), când împăratul Caracalla i-a făcut cetățeni romani pe toți locuitorii liberi ai Imperiului.

Încă dinainte, elitele provinciilor pătrunseseră masiv în ierarhia politică a capitalei. Treptat, Senatul roman a devenit ceea ce astăzi ar putea fi descris, fără exagerare, drept un corp multicultural, iar lista completă a împăraților romani conține multe nume care-și aveau originile chiar și în afara Italiei: tatăl lui Caracalla, Septimius Severus, a fost primul împărat din teritoriile romane africane; Traian și Hadrian, care domniseră cu o jumătate de secol mai înainte, proveneau din provincia spaniolă. În anul 48 e.n., când împăratul Claudiu — a cărui imagine de unchiș se datorează mai mult cărții lui Robert Graves, *Eu, Claudius împărat*, decât vieții reale — susținea, în fața unui Senat mai degrabă ostil, că și cetățenilor din Galia s-ar fi convenit să li se îngăduie să devină senatori, o bună parte a discursului său le-a reamintit celor prezenți că Roma le fusese deschisă de la bun început străinilor. Textul acestui discurs, inclusiv o parte a interpelărilor de care, după toate aparențele, nici măcar un împărat nu reușea să scape, a fost inscripționat în bronz și expus în provincie, în ceea ce azi este orașul Lyon, unde s-a păstrat. Asta mai înseamnă și că, spre deosebire de Cicero, Claudiu n-a mai avut posibilitatea să-și adapteze discursul în vederea publicării.

Un proces asemănător a cunoscut sclavia. Sclavia romană era, în anumite privințe, la fel de brutală ca metodele romane de cucerire militară. Dar, pentru mulți sclavi romani, în special pentru cei care lucrau în contexte domestice

urbane și care nu trudeau pe câmpuri sau în mine, sclavia nu însemna cu necesitate o condamnare pe viață. Li se reda libertatea în mod regulat, dacă nu cumva și-o cumpărau singuri, cu bani pe care izbutiseră să-i strângă; iar, dacă stăpânul era cetățean roman, atunci foștii sclavi căpătau și cetățenie romană deplină, aproape fără vreun dezavantaj față de cei născuți oameni liberi. Contrastul față de Atena clasică este iarăși izbitor: acolo, prea puțini sclavi erau eliberați, iar cei care totuși aveau acest noroc sigur nu căpătau cetățenia ateniană ca o consecință a eliberării, ci treceau printr-un fel de purgatoriu statal. Practica emancipării — sau *manumissio*, în terminologia latină — era o trăsătură atât de distinctivă a culturii romane, încât cei din afară n-au putut să n-o remarce, la vremea respectivă, și au văzut în ea un factor major al reușitei Romei. Cum a remarcat un rege al Macedoniei în secolul III î.e.n., în felul acesta „romanii și-au mărit țara“. Procesul s-a petrecut pe o scară atât de largă, încât, în secolul II e.n., majoritatea cetățenilor liberi din cetatea Romei aveau măcar un sclav undeva, în ascendența lor.

Povestea locului de azil promovat de Romulus trimite în mod clar la această deschidere, sugerând că diversitatea sub care se prezenta Roma era o trăsătură care pornea încă de la originile ei. Erau locuitori ai Romei care împărtășeau viziunea regelui macedonean, că politica de includere a lui Romulus era o parte importantă a succesului roman, iar pentru aceștia, locul de azil era ceva cu care se mândreau. După cum erau și alții care făceau opinie separată și subliniau un aspect mult mai puțin flatant al poveștii. Nu numai dușmanii Romei, ci și unii politicieni observau ironia faptului că un ditamai imperiul cuprindea, în ascendența sa, toți bandiții și pegra socială a Italiei. Spre sfârșitul secolului I și începutul secolului II e.n., poetul satiric Iuvenal — Decimus Iunius Iuvenalis —, căruia îi plăcea să împrăstie disprețul peste pretențiile romanilor, biciuia din vorbe snobismul, care era o altă trăsătură a vieții romane, și-i ridiculiza pe acei aristocrați care se lăudau cu arbori de familie vechi deja de secole. Unul dintre poemele lui Iuvenal se încheie cu o ditirambă la adresa originilor Romei. Pe ce se bazau, la urma urmelor, toate acele pretenții? Roma era, de la bun început, o cetate alcătuită din sclavi și fugari („Oricine ar fi fost cel mai îndepărtat strămoș al tău, dacă nu era păstor, atunci era ceva ce-aș prefera să nici nu pomenesc“). Cicero susținea, probabil, o poziție similară când se plângea, într-o scrisoare către prietenul său Atticus, de „rahatul“ sau „drojdia societății“ lui Romulus. Îl batjocorea pe unul dintre contemporani, care, pretindea el, se adresa Senatului de parcă ar fi trăit în „republica lui Platon“, referindu-se la statul ideal definit de filosoful grec — „deși el trăia, de fapt, în acel *faex* (rahat) al lui Romulus“.

Altfel spus, romanii se puteau întotdeauna defini drept unii care urmau modelul lui Romulus, fie la bine, fie la rău. Când Cicero arăta înspre Romulus, în discursul său împotriva lui Catilina, era vorba de mai mult decât de un apel la părintele-fondator al Romei, cu care să se preamărească el însuși (deși cu siguranță că era și așa ceva, măcar în parte). Era și un apel la o poveste care încuraja tot felul de discuții și dezbateri între contemporanii săi, despre cine erau cu adevărat romanii, ce însemna Roma și în ce anume constau divizările ei.

Istorie și mit

Urmele lui Romulus erau adânc înfipite în peisajul roman. Pe vremea lui Cicero, puteai face mai mult decât să vizitezi templul dedicat de Romulus lui Iupiter Stator: puteai să intri în peștera în care lupoaica i-ar fi alăptat pe cei doi gemeni și puteai să vezi copacul, replantat în For, la care băieții ar fi ajuns, aruncați la mal de apele Tibrului. Puteai chiar să admiri casa lui Romulus însuși, o colibă de lemn acoperită cu stuf, în care se presupunea c-ar fi locuit părintele-fondator, pe colina Palatin: o secțiune vizibilă prin Roma primitivă, în ceea ce devenise deja o metropolă întinsă. Toate acestea erau, bineînțeles, niște făcături, așa cum sugera un vizitator de la finele secolului I î.e.n.: „Nu îmbogățesc povestea cu nimic, în sensul de-a o face mai respectabilă — susținea omul —, dar, dacă vreo părțică se strică, de la vremea rea sau de vechime, imediat este remediată și restaurată, pe cât posibil, exact cum era înainte“. Nu s-au descoperit urme clare ale colibei, deloc surprinzător, dată fiind efemeritatea construcției. Dar într-o formă anume tot a supraviețuit, ca monument al originilor cetății, până cel puțin prin secolul IV e.n., când era menționată într-o listă a punctelor de referință ale Romei.

Aceste „rămășițe“ fizice — templul, smochinul și coliba grijiu peti-cită — defineau ca niște jaloane statutul lui Romulus de personaj istoric real. Așa cum am văzut, autorii romani nu erau niște fraieri creduli și puneau sub semnul întrebării multe amănunte ale povestirilor tradiționale, chiar în timp ce le repetau ei înșiși (autenticitatea lupoaicei, ascendența divină și așa mai departe). În schimb, nu se îndoiau câtuși de puțin de faptul că Romulus existase cu adevărat odinioară, că luase câteva decizii cruciale, care deciseră dezvoltarea ulterioară a Romei, cum ar fi faptul că alesese amplasamentul viitoarei cetăți și că definise, mai mult sau mai puțin de unul singur, câteva dintre instituțiile ei reprezentative. Senatul însuși, după unele opinii, ar fi

fost creația lui Romulus, la fel și ceremonia „triumfului“, acea paradă militară care urma, în mod regulat, celei mai mari (și mai sângeroase) victorii în războaie. La sfârșitul secolului I î.e.n., când o listă monumentală cu toți generalii romani care-și celebraseră triumful de-a lungul istoriei a fost inscripționată pe o serie de panouri de marmură în For, Romulus deschidea pomelnicul: „Romulus, regele, fiul lui Marte — suna cea dintâi intrare —, anul I, pe 1 martie, pentru victoria sa împotriva locuitorilor din Caenina“ — comemorând astfel victoria ușor obținută în lupta cu un oraș latin din apropiere, ale cărui femei fuseseră, tot așa, răpite —, fără ca vreo urmă de scepticism public în legătură cu ascendența sa divină să fie tolerată.

Istoricii romani s-au străduit din greu să definească reușitele lui Romulus și să alcătuiască o cronologie acceptabilă a fazelor celor mai timpurii ale existenței romane. Una dintre cele mai înflăcărâte controverse de pe vremea lui Cicero era însăși data exactă a întemeierii cetății. Cât de bătrână era cu adevărat Roma? Minți învățate s-au pus laolaltă cu ingeniozitate, căutând să numere înapoi în timp, de la datele romane pe care le cunoșteau către date mai timpurii, pe care nu le cunoșteau, și să sincronizeze evenimentele din istoria Romei cu cronologia istoriei grecești. În principal, au încercat să potrivească propria istorie în funcție de ciclurile regulate, de câte patru ani, ale Jocurilor Olimpice, care ofereau, după toate aparențele, un cadru temporal fix și autentic — deși, cum se recunoaște astăzi, și acesta era, măcar în parte, produsul unor speculații anterioare ingenioase. Era vorba despre o dezbatere încurcată și înalt-specializată. Treptat însă, diferitele vederi s-au coagulat în jurul perioadei de la mijlocul a ceea ce numim secolul VIII î.e.n., opiniile savante ajungând la concluzia că istoria greacă și cea romană și-au avut „începuturile“ aproximativ în același timp. Data care a devenit canonică, cea menționată și astăzi în multe manuale moderne, provine parțial dintr-un tratat științific intitulat *Cartea Cronologiei*, scris de nimeni altul decât de prietenul și corespondentul lui Cicero, Atticus. Nu s-a păstrat, dar se presupune că fixa întemeierea cetății de către Romulus în anul al treilea din al șaselea ciclu de Jocuri Olimpice, adică în anul 753 î.e.n. Alte calcule precizau și mai departe această dată la ziua de 21 aprilie, la care și astăzi romanii moderni celebrează data de naștere a cetății lor, printr-o serie de parade mai degrabă ridicele și spectacole de gladiatori contrafăcute.

Există adesea o graniță neclară între mit și istorie (să ne gândim la regele Arthur sau la Pocahontas) și, așa cum vom vedea, cea romană este una dintre civilizațiile în care această graniță este cu asupra de măsură încețoșată. Dar, în ciuda întregului discernământ istoric pe care l-au introdus romanii în substanța acestei povești, există toate motivele pentru ca noi să vedem în ea,

din punctul nostru de vedere, un mit și-atât. Pentru început, aproape sigur nu a existat un moment anume al întemeierii Romei. Foarte puține orașe, mai mari sau mai mici, sunt întemeiate dintr-odată, de către un singur individ. Ele sunt, de obicei, rezultatele unor modificări treptate în aglomerarea de populație, în modelele de locuire, în organizarea socială și în sentimentul identității. Cele mai multe „întemeieri” sunt construcții retrospective, proiectări în trecutul îndepărtat ale unui microcosmos — adică o versiune primitivă imaginată a cetății de mai târziu. Numele „Romulus” este în sine o mărturie involuntară. Cu toate că romanii au presupus dintotdeauna că el și-a dat numele așezării pe care tocmai o întemeia, se consideră astăzi, cu destulă certitudine, că situația inversă a fost, de fapt, cea reală: „Romulus” a fost un nume reconstituit la modul imaginativ din denumirea așezării, „Roma”. Altfel spus, „Romulus” era doar un arhetip al „Domnului Roma”.

Pe lângă asta, autorii și istoricii din secolul I î.e.n., care ne-au lăsat moștenire propria lor versiune asupra originilor Romei nu dețineau cu mult mai multe probe directe pentru fazele cele mai timpurii ale istoriei romane față de câte au cei moderni — poate chiar mai puține, din anumite puncte de vedere. Nu existau documente sau arhive păstrate. Cele câteva inscripții timpurii în piatră, oricât de valoroase ar fi fost, nu erau chiar atât de vechi precum își închipuiau adesea istoricii romani și, așa cum vom avea ocazia să vedem la sfârșitul capitolului de față, de multe ori interpretau latina timpurie într-un mod de-a dreptul descurajant. Ce-i drept, ei aveau acces la câteva relatări istorice mai timpurii, care nu ni s-au păstrat. Dar cele mai vechi dintre acestea erau scrise în jurul anului 200 î.e.n., așa că tot rămânea un hău temporal între această dată și originile cetății, care nu putea fi compensat decât făcând apel la un întreg bagaj de povești, cântece, spectacole dramatice populare și tot acel amalgam instabil și uneori autocontradictoriu care constituie tradiția orală — care se modifică în mod constant, după cum este spus și repetat în circumstanțe și în fața unor ascultători veșnic în schimbare. Există câteva fugare menționări ale poveștii lui Romulus, care datează din secolul IV î.e.n., dar apoi, dacă nu este lupoanca de bronz adusă înapoi în peisaj, urmele se pierd.

Desigur, pentru a pune altfel problema, tocmai pentru că este mai degrabă mitică decât istorică, în sensul restrâns al termenului, povestea lui Romulus rezumă atât de concret unele dintre preocupările culturale centrale ale Romei antice și este atât de importantă pentru înțelegerea istoriei romane, în definiția ei cea mai largă. Romanii, spre deosebire de ce pretindeau, nu moșteniseră, pur și simplu, prioritățile și preocupările fondatorului lor. Dimpotrivă chiar: de-a lungul secolelor de reluare și apoi de rescriere a poveștii,

ei înșiși construiseră și reconstruiseră figura întemeietoare a lui Romulus ca pe un simbol puternic al propriilor preferințe, dezbateri, ideologii și anxietăți. Nu însemna, cu alte cuvinte, pentru a ne întoarce la Horațiu, că războiul civil era blestemul și destinul Romei încă de la nașterea ei; Roma își proiectase obsesiile provocate de ciclurile parcă nesfârșite de conflicte civile pe figura întemeietorului ei.

A existat întotdeauna și posibilitatea de ajustare și reconfigurare a narațiunii, chiar și când aceasta ajunsese la o formă literară destul de fixă. De exemplu, am remarcat deja felul în care Cicero a preferat să tragă un vâl peste uciderea lui Remus, iar Egnatius a negat-o pe de-a întregul. În schimb, relatarea lui Tit Liviu despre moartea lui Romulus oferă o imagine vie a modului în care povestea originilor Romei a putut fi făcută să consune direct cu evenimentele recente. Regele, explică istoricul, domnise timp de treizeci de ani. Dintr-odată, în toiu unei furtuni violente, fusese acoperit de un nor și dispăruse. Romanii îndurerați ajunseseră curând la concluzia că fusese smuls dintre ei pentru a deveni zeu — trecând granița dintre uman și divin într-o manieră uneori permisă de sistemul religios politeist roman (chiar dacă nouă ni se pare mai degrabă naiv). Dar unii oameni din vremea aceea, recunoaște Tit Liviu, spuneau o cu totul altă poveste: că regele fusese omorât și ciopârțit de senatori. Tit Liviu nu inventa, pur și simplu, vreuna dintre părțile acestui film al evenimentelor: Cicero, înaintea lui, relatase apoteoza lui Romulus, deși cu o doză anume de scepticism; iar un politician mai mult decât ambițios



10. Descoperită pe teritoriul etrusc, această oglindă gravată (aici este redat reversul ei) pare să înfățișeze alăptarea lui Romulus și Remus de către lupoaică. Dacă este așa, în condițiile în care datează din secolul IV î.e.n., este una dintre cele mai timpurii dovezi ale poveștii. Dar unii — poate prea sceptici — dintre istoricii moderni au preferat să vadă aici o ilustrare a unui mit etrusc sau, poate, o pereche de zeități romane înfinit mai obscure și misterioase, gemenii *Lares praestites*.

din anii 60 î.e.n. a fost amenințat, la un moment dat, cu „soarta lui Romulus“, ceea ce, aproape sigur, nu se referea la zeificare. Dar Tit Liviu, care a scris la numai câteva decenii după asasinarea lui Iuliu Cezar, care a fost și ciopârțit de senatori, și zeificat ulterior (ajungând să aibă propriul templu în For), a oferit o relatare deosebit de încărcată de semnificații și de emfatică. A nu recunoaște ecourile lui Cezar aici înseamnă a nu înțelege chestiunea.

Enea și nu numai

Povestea lui Romulus și Remus este, pe rând, incitantă, enigmatică și extrem de revelatoare în privința marilor preocupări ale Romei, cel puțin la nivelul elitelor. Și, judecând după desenele de pe monede sau după temele artei populare, cunoașterea poveștilor era foarte răspândită — chiar dacă țăranii înfometați nu-și petreceau prea mult timp cu amănuntele picante ale Răpirii Sabinelor. Dar complicația suplimentară, care venea să se adauge acestui și așa complex tablou al legendei originilor Romei, este faptul că povestea lui Romulus și Remus nu era singura poveste fondatoare a cetății. Mai erau și altele care coexistau. Printre acestea se numărau variațiuni minore pe temele standard, plus câteva povestiri alternative care nouă, astăzi, ni se par simple produse ale idiosincraziei. O idee grecească, de exemplu, îl aducea în ecuație pe celebrul Odiseu, plus ecouri ale *Odiseei* homerice, sugerând că adevăratul părinte-fondator al Romei era un anume Romus, produsul unei relații amoroase dintre Odiseu și vrăjitoarea Circe, a cărei insulă magică era plasată uneori, în imaginație, în largul coastelor Italiei. Aceasta nu era decât o mostră clară, oricât de neplauzibilă, de imperialism cultural, care-i conferea Romei un ascendent grecesc.

Cealaltă legendă, în egală măsură impregnată ferm în istoria și literatura romană, era povestea eroului troian Enea, care scăpase din cetatea Troiei după războiul mitic dintre greci și troieni, care constituie fundalul *Illiadei* lui Homer. După ce-și condusese copilul de mână și-și purtase pe umeri tatăl neputincios din ruinele în flăcări ale Troiei, el reușise să ajungă, până la urmă, în Italia, unde-l purtase destinul, ca să-și reîntemeieze cetatea de baștină pe pământ italic. Adusese cu sine tradițiile patriei răsăritene, ba chiar și câteva talismane prețioase, recuperate din flăcările distrugătoare.

Sunt la fel de multe enigme, probleme și ambiguități în această altă poveste ca și în cea a lui Romulus, inclusiv chestiuni nerezolvate în legătură cu întrebările unde, când și de ce apăruse. Acestea sunt complicate și mai mult, și enorm de mult îmbogățite, grație poemului *Eneida*, marea operă în



11. Detaliu al unui mozaic din secolul IV e.n., de pe podeaua unei săli de baie din *villa* romană de la Low Ham (sudul Angliei), decorată cu o serie de scene inspirate din *Eneida* lui Vergiliu: sosirea lui Enea la Cartagina; Didona și Enea mergând la vânătoare; iar aici, pasiunea dintre eroul troian și regina cartagineză, redată esențializat.

douăsprezece cărți a lui Vergiliu pe tema respectivă, scrisă pe vremea domniei primului împărat roman, August (Augustus), și una dintre cele mai răspândite și citite opere literare dintotdeauna. Povestea lui Enea este cea de aici. Și din ea lumea occidentală și-a moștenit unele dintre cele mai puternice teme literare și artistice, inclusiv tragica poveste de iubire dintre Enea și Didona, regina Cartaginei, pe al cărei țărm a naufragiat Enea în lunga sa călătorie de la Troia (de pe coasta vestică a Turciei moderne) către Italia. Când Enea decide să-și urmeze drumul și destinul și să plece din nou spre Italia, abandonând-o pe Didona, regina se sinucide, aruncându-se pe un rug în flăcări. „Să mă ții minte, să mă ții minte!” — sună aria ei răvășitoare din opera lui Henry Purcell pe această temă din secolul XVII. Problema este că adeseori e greu de știut care sunt elementele poveștii pe care i le datorăm lui Vergiliu (inclusiv, aproape sigur, cea mai mare parte a întâlnirii cu Didona) și care fac parte dintr-o poveste mai degrabă tradițională.

Nu încapă îndoială că figura lui Enea ca fondator al Romei și-a găsit drumul în literatură — și și-a lăsat amprenta asupra peisajului — cu mult înaintea secolului I î.e.n. Există referințe trecătoare la el în acest rol, în scrierile unor autori greci din secolul V î.e.n.; iar în secolul II î.e.n., ambasadori ai insulei grecești Delos, care pledau pentru o alianță cu Roma, par să le fi reamintit romanilor, ca element de convingere, că Enea făcuse popas la Delos pe drumul său către apus. În Italia, Dionysios din Halicarnas era convins că văzuse mormântul lui Enea sau, cel puțin, un vechi monument dedicat lui, în orașul Lavinium, nu departe de Roma: „Merita din plin să-l vezi“, remarcă el. Există și o poveste, foarte răspândită, că printre obiectele prețioase păstrate în templul zeiței Vesta din Forul roman — unde preotesele virgine, precum Rhea Silvia din legenda lui Romulus, păzeau și întrețineau o flacără sacră, care n-ar fi trebuit să se stingă niciodată — se afla însăși statuia zeiței grecești Pallas Athena, pe care Enea o adusese de la Troia. Cel puțin așa susținea o poveste romană. Existau o serie de candidați rivali, care ar fi putut recupera celebra statuie și nenumărate orașe de prin toată lumea grecească pretindeau că la ele se afla sculptura autentică.

Se înțelege de la sine că povestea lui Enea și povestea lui Romulus sunt în egală măsură mituri. Dar istoricii romani și-au pus întrebări legate de relația dintre aceste două legende întemeietoare și au consumat o energie uriașă încercând să le aducă într-o anumită aliniere cu istoria. Să fi fost Romulus fiul sau, eventual, nepotul lui Enea? Și dacă Romulus întemeiase cetatea, cum ar fi putut și Enea să facă același lucru? Dificultatea cea mai mare o constituia golul temporal stânjenitor dintre secolul VIII î.e.n., dată la care fuseseră plasate originile Romei, și secolul XII î.e.n., dată pe care aceiași romani o atribuiau căderii Troiei (considerată și ea un eveniment istoric). Până în secolul I î.e.n., fusese atins un anumit nivel de coerență, fiind alcătuit un arbore genealogic complicat, care făcea legătura în Enea și Romulus, și-anume la datele „corecte“: Enea era văzut drept întemeietorul nu al Romei și al orașului Lavinium; despre fiul său, Ascanius, se spunea că întemeiase Alba Longa — orașul din care Romulus și Remus fuseseră mai târziu alungați, înainte ca ei să întemeieze Roma; plus că a fost construită o întreagă stranie și flagrant-ficțională dinastie de regi albanii, care să umple golul temporal dintre Ascanius și anul magic 753 î.e.n. Această versiune este susținută de Tit Liviu.

Principală pretenție a poveștii lui Enea reamintește sau, mai degrabă, exagerează tema subiacentă a locului de azil al lui Romulus. Unde Romulus îi declara bineveniți pe toți cei aciuși în noua sa cetate, povestea lui Enea supralicitează și declară că „romanii“ fuseseră, de fapt, la originile lor, niște „străini“. Este un paradox al identității naționale, care se plasează într-un contrast flagrant cu miturile fondatoare ale multor cetăți antice grecești, precum

Atena însăși, ale căror populații originare răsăriseră parcă prin miracol din pământul natal aparținând fiecăreia dintre ele. Și alte relatări alternative ale originilor Romei subliniază în repetate rânduri această stranie. Ba chiar, într-un episod al *Eneidei*, eroul vizitează amplasamentul viitoarei cetăți a Romei și descoperă că era deja populat și ocupat de predecesorii primitivi ai romanilor. Și cine erau aceia? Un grup de coloniști sub conducerea unui anume rege Evandru, exilat din pământul Arcadiei, din Peloponesul grecesc. Mesajul este clar: oricât de mult te-ai întoarce în timp, locuitorii Romei proveneau deja din alte părți.

Acest mesaj a fost rezumat cel mai bine într-o etimologie stranie înregistrată de Dionysios, printre alți autori. Intelectualii greci și romani erau fascinați de fenomenul derivării cuvintelor, despre care erau convinși că le oferea cheia nu numai a originii cuvântului, dar și a sensului acestuia esențial. Uneori, analizele lor erau corecte, alteori atât de greșite, încât deveneau de-a dreptul extravagante. Greșelile sunt adesea revelatoare, ca și în acest caz. Pe la începuturile istoriei sale, Dionysios reflectează asupra unui grup încă și mai primitiv de locuitori ai amplasamentului care ulterior a devenit Roma — aborigenii. Derivarea unui asemenea cuvânt trebuie să fi fost orbitor de evidentă: erau niște oameni care fuseseră în acele locuri *ab origine* („de la început”). Dionysios, ce-i drept, prezintă această explicație ca pe o posibilitate, dar — ca și alții — conferă o egală sau chiar mai mare greutate ideii scandalos de imposibile că acel cuvânt ar fi derivat nu de la *origo*, ci de la cuvântul latinesc *errare* („a rătăci”) și că fusese inițial scris sub forma *aberrigines*. Oamenii respectivi ar fi fost, cu alte cuvinte, niște „vagabonzi, fără un sălaș fix”.

Ideea că orice savant serios din Antichitate s-ar fi putut face că nu vedea etimologia evident corectă, care-i sărea în ochi, preferând o idee prostească, după care *aborigines* ar fi derivat de la verbul „a rătăci”, printr-o scriere alternativă tendențioasă, nu reprezintă o reflectare a obtuzității aceluia. Nu face decât să arate cât de adânc înrădăcinată era ideea că „Roma” fusese dintotdeauna, etnic vorbind, o noțiune fluidă și că „romanii” fuseseră dintotdeauna un popor mișcător.

Scoaterea la suprafață a Romei timpurii

Multe povești despre Romulus și ce alți întemeietori mai fuseseră ne spun câte ceva despre cum își vedeau romanii propria cetate, valorile și defectele. Ne arată și cum își dezbăteau savanții romani propriul trecut și cum își studiau

istoria. Dar nu ne spun nimic sau foarte puțin, în cel mai bun caz, despre conștiința lor: altfel spus, despre cum arăta Roma cea mai timpurie și prin ce procese ajunsese ea o comunitate urbană, și când. Rămâne un fapt evident. Roma era deja o cetate foarte veche când a fost Cicero consul, în anul 63 î.e.n. Dar, dacă nu s-a păstrat literatură din perioada întemeierii și dacă nu ne putem baza pe legende, cum putem avea acces la orice fel de informații despre originile Romei? Există vreo cale de a scoate la lumină primii ani ai orașelului de pe malurile Tibrului, care a crescut și s-a făcut un imperiu de dimensiuni globale?

Oricât de tare ne-am strădui, este imposibil de construit o narațiune coerentă, care să înlocuiască legendele lui Romulus ori Enea. Este foarte dificil, tot așa, în ciuda multor aserțiuni credibile de sens contrar, să fie atribuite date precise fazelor celor mai timpurii ale istoriei romane. Dar putem începe să ne facem o idee mai bună despre contextul general în care s-a dezvoltat orașul și să aruncăm câteva priviri surprinzător de limpezi (iar unele, chiar și mai ispititor de înșelătoare) în lumea din acea vreme.

O cale de a face acest lucru este renunțarea la poveștile fondatoare și căutarea de indicii care se ascund în limba latină sau în instituțiile romane de mai târziu și care ar putea oferi detalii despre Roma cea mai timpurie. Aici, cheia o constituie ceea ce adesea se numește, simplu, dar greșit, „conservatorismul“ culturii romane. Roma nu era mai conservatoare decât Marea Britanie a secolului XIX. În ambele culturi, inovația radicală se afla într-o competiție neîntreruptă cu toate tradițiile și retoricile mai mult decât conservatoare. Și totuși, cultura romană *era* marcată de o rezistență înverșunată când venea vorba să renunțe la practicile ei revoluate, având tendința, în schimb, de a păstra tot felul de „fosile“ — în ritualurile religioase, în politică, peste tot —, chiar dacă semnificația lor originară se pierduse de mult. Cum simpatic s-a exprimat un autor modern, romanii erau cam ca oamenii aceia care-și cumpără tot felul de aparate noi-nouțe de bucătărie, dar nu se pot hotărî să le arunce pe cele vechi și stricate, care le ocupă spațiul mai departe, chiar dacă nu mai sunt folosite. Istoricii, atât moderni, cât și antici, au suspectat adeseori că unele dintre aceste fosile, sau instrumente vechi, ar putea constitui dovezi importante pentru condițiile din Roma cea mai timpurie.

Un exemplu preferat este ritualul care se desfășura în cetate în luna decembrie a fiecărui an, cunoscut sub denumirea de *Septimontium* („Șapte coline“). Ce anume se întâmpla cu ocazia acestei sărbători nu e câtuși de puțin clar, însă un roman învățat a subliniat că *Septimontium* era denumirea Romei înainte să se cheme Roma, iar un altul a făcut lista „colinelor“ (*montes*) implicate în sărbătoare: Palatium, Velia, Fagutal, Subura, Cermalus, Oppius,

Caelius și Cispius (vezi harta 2). Faptul că sunt opt denumiri, de fapt, arată că lucrurile s-au cam încurcat pe undeva, pe parcursul poveștii. Dar, pentru a intra și mai adânc în amănunte, ciudățenia listei de mai sus (Palatium și Cermalus fiind porțiuni ale colinei cunoscute în general sub denumirea de Palatin), combinată cu ideea că *Septimontium* ar fi fost denumirea anterioară „Romei”, a creat posibilitatea ca numele acestea să se refere, de fapt, la situările unor sate separate, care ar fi precedat apariția orașului propriu-zis. Iar absența din listă a câtorva dintre colinele binecunoscute, Quirinal și Viminal, i-a tentat pe unii istorici să meargă și mai departe. Autorii romani s-au referit în mod regulat la cele două coline din urmă, numindu-le mai degrabă *colles* decât *montes*, cuvântul latin predilect (sensurile celor două cuvinte, „colină”, respectiv „munte, deal”, fiind mai mult sau mai puțin identice). Să se refere această subtilă distincție la două comunități lingvistice separate, la un anumit moment din istoria timpurie a Romei? Să avem oare de-a face — pentru a insista cu argumentația și mai mult — cu o versiune anume a celor două grupări ilustrate de povestea lui Romulus, sabinii asociați cu noțiunea de *colles* și romanii asociați cu noțiunea de *montes*?

Se poate foarte bine chiar așa să stea lucrurile. Nu încapе îndoială că sărbătoarea *Septimontium* are legătură, într-un fel sau altul, cu trecutul îndepărtat al Romei. Dar ce legătură anume și cât de îndepărtat este acel trecut e foarte dificil de știut. Argumentele nu sunt mai solide față de felul în care le-am prezentat eu aici — probabil chiar mai puțin. La urma urmelor, de ce l-am crede pe acel învățat roman, care pretindea că *Septimontium* era denumirea străveche a cetății? După toate probabilitățile, această presupunere era o tentativă disperată de a explica o ceremonie arhaică, din care el însuși pricepea la fel de puțin cât pricepem și noi. Iar insistența pe tema celor două comunități poate fi suspectată de dorința de a recupera măcar o parte din legenda lui Romulus la capitolul „istorie”.

Mult mai tangibile sunt probele oferite de arheologie. Dacă sapi adânc în cetatea Romei, mai jos de nivelul monumentelor antice vizibile, câteva urme ale unei așezări mult mai timpurii, primitive, sau ale mai multor așezări tot ies la lumină. Dedesubtul Forului însuși se află rămășițele unui cimitir străvechi, care au produs un fantastic entuziasm la începutul secolului XX, când au fost dezgropate pentru prima dată. Unii dintre morți fuseseră incinerați, iar cenușa lor, plasată în urne simple, la un loc cu vase și urcioare care conțineră, inițial, alimente și băutură (unui bărbat i se dăduseră mici cantități de pește, oaie și porc — poate chiar și niște terci). Alții fuseseră îngropați, uneori în sicrie simple de stejar, obținute prin despicarea unui trunchi, ale cărui jumătăți erau apoi scobite. O fetiță, în vârstă de vreo doi ani, fusese depusă

în mormânt îmbrăcată într-o rochie cu mărgele și o brățară de fildeș. Descoperiri asemănătoare au fost făcute și în alte locuri de peste tot din cetatea antică. Foarte adânc sub una dintre cele mai impozante reședințe de pe colina Palatin, de exemplu, se află cenușa unui tânăr îngropat cu o sabie în miniatură, eventual un simbol al felului în care și-a trăit existența pământească.

Cei morți și îngropați sunt adesea personaje mult mai importante decât viii, în registrul arheologic. Dar cimitirele presupun existența unei comunități, iar urme ale acesteia e de presupus că se găsesc sub forma grupurilor de colibe ale căror contururi vagi au fost detectate sub diverse porțiuni ale orașului de mai târziu, inclusiv pe Palatin. Ne putem face o idee foarte aproximativă despre caracterul lor (dincolo de faptul că erau construite din lemn, chirpici și stuf), iar despre stilul de viață pe care-l presupuneau știm încă și mai puțin. Dar câteva dintre golurile din cunoaștere le putem umple dacă ne uităm chiar la marginile Romei. Una dintre cele mai bine păstrate — și cele mai atent excavate — structuri de acest fel a fost descoperită la Fidenae în anii 1980, la câțiva kilometri înspre nord. Este o construcție dreptunghiulară, de circa 6 pe 5 metri, făcută din lemn (stejar și ulm) și pământ băătorit — așa-numita construcție *pisé de terre*, folosită până în ziua de astăzi —, având o galerie de jur împrejur, făcută cam în grabă sub acoperișul supradimensionat. Înăuntru se afla o vatră centrală, câteva urcioare mari de pământ, pentru depozitarea alimentelor (plus unul mai mic, despre care se crede că era un recipient pentru lutul de olărit) și urme ale unor alimente oarecum predictibile (cereale și fasole) și animale domestice (oi, capre, vaci și porci). Cea mai surprinzătoare descoperire, printre toate sfărâmurile, a fost dată de rămășițele unei pisici care a murit (poate că fusese priponită) într-un foc sălbatic, în urma căruia clădirea fusese distrusă. Celebritatea ei modernă constă în a fi fost cea mai veche pisică domestică din Italia.

Există aici urme elocvente ale vieții umane, și nu numai, de la fetița depusă în mormânt în rochița ei cea mai bună până la biata pisică pe care nimeni nu s-a gândit s-o elibereze din lesă, când a izbucnit focul. Întrebarea este ce imagine compun toate aceste amănunte. Rămășițele arheologice demonstrează cu certitudine că există o lungă și bogată preistorie în spatele Romei antice pe care o cunoaștem, dar cât de lungă este o altă poveste.

O parte a problemei o reprezintă condițiile de excavare din cetatea însăși. Pe amplasamentul Romei, s-a construit atât de intensiv timp de secole, încât asemenea urme ale ocupării sale timpurii se găsesc numai în punctele care au rămas netulburate. Fundațiile săpate în primele două secole e.n., pentru marile temple de marmură din For, au obliterated o mare parte din ceea ce se afla cu mult sub nivelul de suprafață; pivnițele tuturor

palazzi-lor din Renaștere au străpuns și mai multe straturi în alte părți ale Romei. Așa încât nu avem decât mărunte instantanee, dar niciodată nu vom avea tabloul de ansamblu. Aceasta este cea mai dificilă metodă de a face arheologie — chiar dacă noi fragmente de dovezi ies la suprafață întruna —, iar interpretarea și reinterpretarea descoperirilor sunt aproape fără excepție contestate și adesea motive de controversă. De exemplu, există o dezbatere în toi, pe tema dacă micile porțiuni de împrejurimi și tencuieli găsite în timpul unor excavații în For, la mijlocul secolului XX, indică faptul că și acolo ar fi existat o așezare timpurie de colibe ori, pur și simplu, fuseseră aduse acolo din greșală, odată cu molozul folosit câteva secole mai târziu, pentru a produce o nouă suprafață plană în zonă. Trebuie spus că, deși este foarte potrivit pentru un cimitir, locul respectiv ar fi fost parcă prea umed și mocirlos pentru un sat.

Datarea precisă este încă și mai discutabilă; iată de ce am folosit intenționat cuvântul *timpuriu* pe ultimele câteva pagini. Nu poate fi subliniat îndeajuns că nu există nicio datare independentă certă pentru niciuna dintre descoperirile materiale arheologice din Roma străveche sau din zonele adiacente ei și că nu se sfârșesc discuțiile în contradictoriu despre vârsta reală a mai tuturor descoperirilor majore. Decenii întregi s-a lucrat, în ultimul secol și ceva — utilizându-se diagnostice precum olărit executat la roată (presupus a fi ulterior celui executat manual), prezența ocazională în morminte a ceramicii grecești (a cărei datare stă ceva mai bine, dar tot nu este înțeleasă la perfecțiune) și comparații atente între situri —, pentru a obține o schemă cronologică fie și aproximativă, care să acopere perioada cuprinsă între anii 1000 și 600 î.e.n.



12. Urnă tipică pentru cenușă umană, din cimitirele timpurii ale Romei și împrejurimilor ei. Având forma unei simple colibe, această casă a morților sugerează foarte direct cum arătau locuințele majorității celor vii.

Pe această bază, cele mai vechi morminte din For ar data din jurul anului 1000 î.e.n., iar colibele de pe Palatin, din perioada 750–700 î.e.n. (incitant de aproape de anul 753 î.e.n., cum au remarcat mulți). Dar până și aceste date sunt departe de a fi certe. Metodele științifice recente — inclusiv „datarea cu carbon radioactiv” care calculează vârsta oricărui material organic, măsurându-i cantitatea reziduală din izotopul de carbon radioactiv pe care-l conține — au sugerat că ele sunt mai bătrâne cu câte cel puțin o sută de ani. De exemplu, coliba de la Fidenae fusese datată pe la mijlocul secolului VIII î.e.n., în funcție de criteriile arheologice tradiționale, dar acum a fost împinsă înapoi în timp spre sfârșitul secolului IX î.e.n., după metoda carbonului radioactiv. În prezent, aceste date sunt fluctuante, chiar mai mult decât în mod obișnuit; se poate spune că Roma, după toate aparențele, îmbătrânește.

Cert este că, până în secolul VI î.e.n., Roma era deja o comunitate urbană, având un centru și câteva clădiri publice. Înainte de asta, pentru fazele cele mai timpurii, avem destule descoperiri diseminate din ceea ce este cunoscut drept Epoca mijlocie a Bronzului (între 1700 și 1300 î.e.n.), care sugerează că unii oameni trăiau pe atunci pe amplasamentul actualei cetăți mai degrabă decât să fi „trecut” doar prin zonă. Despre perioada dintre acestea două putem fi destul de încrezători că sate din ce în ce mai mari se vor fi format acolo (judecând în funcție de ceea ce sfârșește prin a fi descoperit în morminte), cu un grup din ce în ce mai înstărit de familii de elită; și că, la un moment dat, aceste sate se vor fi contopit în acea comunitate unică, ale cărei caracteristici urbane erau deja clare în secolul VI î.e.n. Nu putem ști cu siguranță când anume locuitorii acestor așezări separate vor fi început să se considere ca formând un singur oraș. Și nu avem habar de când anume aceștia vor fi început să se gândească și să se refere la orașul lor, numindu-l Roma.

Și totuși, arheologia nu se ocupă numai cu date și origini. Materialul excavat din oraș, din zona limitrofă lui și dintr-una înconjurătoare și mai îndepărtată are să ne spună lucruri importante despre caracterul așezării timpurii a Romei. Mai întâi, că avea contacte extinse cu lumea exterioară. Am pomenit deja, în trecere, despre brățara de fildeș a fetei din cimitir și despre ceramica grecească (făcută la Corint sau Atena), descoperite în timpul excavațiilor romane. Există și semne ale unor legături cu nordul, sub forma câtorva bijuterii și decorațiuni din chihlimbar de import; nu există niciun indiciu despre cum au ajuns acestea în Italia centrală, dar în mod cert indică un contact, fie direct, fie indirect, cu zona Balticii. Roma străveche, oricât de departe înapoi în timp am privi, era bine conectată, după cum sugera Cicero, când sublinia caracterul strategic al așezării.

În al doilea rând, existau similitudini și câteva diferențe importante între Roma și vecinii ei. Între anii 1000 și 600 î.e.n., peninsula italică era extrem de amestecată. Existau multe populații independente diferite, având multe tradiții culturale, origini și limbi diferite. Cele mai bine documentate sunt așezările grecești din sud, orașe precum Cumae, Tarentum și Neapolis („Orașul nou“), întemeiate începând cu secolul VIII î.e.n., de către imigranți din câteva dintre cetățile importante ale Greciei — convențional denumite „colonii“, dar nefiind câtuși de puțin „coloniale“ în sensul modern al termenului. Din toate punctele de vedere și după toate standardele, o mare parte din sudul peninsulei plus Sicilia făceau parte din lumea grecească, având tradiții literare și artistice pe măsură. Nu este o coincidență faptul că unele dintre cele mai timpurii specimene de scriere grecească păstrate, poate chiar dintre cele mai timpurii, au fost descoperite în această zonă, de fapt. Mult mai greu este de reconstituit istoria oricăreia dintre celelalte comunități care împărțeau peninsula italică: de la etruscii din nord, trecând pe la sabinii și latinii vecini ai romanilor, înspre sud, până la osci, care formau populația originară a orașului Pompeii, și la samniții de dincolo de ei. Presupunând că toți aceștia ar fi avut câte o literatură, nimic de acest fel nu ni s-a păstrat, iar pentru dovezi legate de ei, depindem întru totul de arheologie, de texte inscripționate în piatră și bronz — uneori inteligibile, alteori nu — și de relatările romane scrise mult mai târziu, adeseori spoliante de sentimentul de supremație al romanilor: de aici, imaginea samniților ca fiind aspri, barbari, neurbanizați și primejdios de primitivi.

Ceea ce ne spun descoperirile arheologice însă este că Roma, la începuturile ei, era foarte obișnuită. Evoluția de la niște așezări omenești risipite la comunități urbane, pe care abia dacă o putem detecta în cazul Romei, pare să fi avut loc aproximativ în aceeași perioadă peste tot prin regiunile învecinate cu ea dinspre sud. După cum și rămășițele materiale din cimitire, ceramica locală și broșele de bronz, la fel ca și alte obiecte mai exotice, de import, apar în egală măsură și acolo. În schimb, se poate spune că obiectele descoperite la Roma sunt mai puțin impresionante și mai puțin indicatoare de bogăție decât sunt descoperirile de prin alte părți. Nimic nu a ieșit la suprafață de pe locurile viitoarei cetăți care să se compare măcar, de exemplu, cu descoperirile din câteva morminte de-a dreptul extraordinare din orașul destul de apropiat Praeneste — deși aici ar putea fi cazul doar de ghinion sau, așa cum au suspectat unii arheologi, s-ar putea ca unele dintre cele mai valoroase obiecte găsite și la Roma, în timpul excavațiilor din secolul XIX, să fi fost furate și plasate imediat pe piața de antichități. Iată însă o întrebare la care va trebui să răspundem pe parcursul capitolelor următoare: când a încetat Roma de a mai fi obișnuită?

Veriga lipsă

Întrebarea finală pentru capitolul de față totuși este aceea dacă materialul arheologic descoperit trebuie să rămână într-un tot separat de tradițiile mitice legate de Romulus și Remus, așa cum le-am prezentat. Este posibil să legăm investigațiile noastre privitoare la istoria cea mai timpurie a Romei cu poveștile pe care le spuneau romanii înșiși sau cu speculațiile lor elaborate în privința originilor cetății lor? Putem găsi, eventual, ceva mai multă istorie în mit?

Este o tentație seducătoare, care a influențat multe lucrări moderne — și istorice, și arheologice — despre Roma timpurie. Am remarcat deja încercarea de a face ca sărbătoarea denumită *Septimontium* să reflecte natura duală a cetății — romană și sabină —, pe care o subliniază mitul lui Romulus. Recent, descoperirea unor străvechi fortificații de pământ la picioarele colinei Palatin au iscat cele mai aprige dezbateri și speculații, c-ar fi fost chiar acele fortificații peste care a sărit Remus și care i-au provocat moartea în chiar ziua întemeierii orașului. Asta-i o fantezie arheologică. Fără îndoială c-au fost descoperite niște lucrări de pământ timpurii, și asta în sine este un fapt important — deși este o enigmă cum se leagă ele de așezarea timpurie de colibe din vârful aceluiași Palatin. N-au nicio legătură, de niciun fel, cu personajele inexistente Romulus și Remus. Iar încercările de a „mula“ datarea structurii și descoperirile asociate cu ea, ca să rezulte, cum-necum, data de 21 aprilie 753 î.e.n. (exagerez, dar nu mult), sunt o pledoarie în gol.

Un singur loc există, în toată cetatea modernă a Romei, unde este posibil ca rămășițele materiale străvechi să fie conectate direct cu tradiția literară. Procedând astfel, descoperim nu potrivirea și armonia dintre cele două, ci un gol vast și contrariant. Amplasamentul se află la un capăt al Forului, aproape de pantele colinei Capitolium, la câteva minute de mers pe jos de locul unde Cicero îl ataca pe Catilina, în templul dedicat lui Iupiter Stator, și aproape lipit de podiumul principal (*rostra*), de unde vorbitorii se adresau publicului. Acolo, înainte de finele secolului I î.e.n., în pavajul Forului, au fost amplasate o serie de plăci de piatră neagră care ieșeau în evidență, formând un dreptunghi de circa 4 pe 3,5 metri, delimitat de o bordură joasă de piatră.

La trecerea dintre secolele XIX și XX, arheologul Giacomo Boni — o celebritate a vremii, care rivaliza cu Heinrich Schliemann, descoperitorul Troiei, fără însă reputația dubioasă a celui-lalt în materie de fraudă — a excavat sub acele plăci de piatră neagră, unde a găsit rămășițele unor structuri mult mai vechi. Acestea numărau un altar, o parte a unei coloane masive,

independente și un stâlp scurt, acoperit cu o scriere latină timpurie, practic neinteligibilă — probabil unul dintre cele mai vechi texte scrise în limba pe care o avem astăzi. Locul acesta fusese îngropat în mod deliberat, iar conținutul său includea tot felul de mici descoperiri de la extraordinare la cotidiene, de la câni în miniatură, mărgelile și oase carpiene la piese minunate decorate de ceramică ateniană de secol VI î.e.n. Explicația cea mai evidentă, dacă judecăm după obiectele descoperite, care par să conțină dedicații religioase, este că era un altar timpuriu, posibil dedicat zeului Vulcan. A fost acoperit la repavarea Forului, cândva în secolul I î.e.n., dar, pentru a păstra memoria locului sacru de dedesubt, a fost așezată piatra neagră, ca semn distinctiv, deasupra.

Autorii romani de mai târziu erau perfect conștienți de piatra neagră și-și făceau diverse idei despre ce ar fi putut ea să semnifice. „Piatra neagră — scria unul — marchează un loc al ghinionului.“ Știau și că era ceva sub ea, vechi de secole: nu un altar religios, ceea ce cred arheologii de astăzi că era, ci vreun monument legat de Romulus și de familia lui. Unii au presupus că era vorba despre mormântul însuși al lui Romulus; alții, îngrijorați de faptul că, dacă Romulus ar fi devenit cu adevărat zeu, parcă nu era cazul să aibă un mormânt propriu-zis, credeau că era mormântul lui Faustulus, tatăl vitreg al gemenilor Romulus și Remus; iar alții credeau că era vorba despre mormântul unuia dintre tovarășii lui Romulus, Hostilius, bunicul unui rege al Romei de mai târziu.



13. Schiță a rămășițelor templului timpuriu, excavat de Giacomo Boni de sub piatra neagră din For. În partea stângă, se află un altar (o structură pătrăsoasă în formă de U, care se regăsește și în alte părți ale Italiei din perioada respectivă). În partea dreaptă, ceea ce a rămas din coloană, iar în spatele ei, abia vizibil, e stâlpul inscripționat.

Știau, de asemenea, fie pentru că văzuseră cu ochii lor înainte ca situl să fie acoperit, fie din auzite, că exista și o inscripție pe-acolo, pe undeva. Dionysios enumeră două versiuni a ceea ce ar fi putut fi: epitaful lui Hostilius, „care-i certifica bravura“, sau o inscripție „care-i înregistra faptele de vitejie“, plasată acolo după o victorie a lui Romulus. Dar cu siguranță nu era nici una, nici alta. Nu era nici, cum pretindea Dionysios, „inscripționată cu litere grecești“; era în latina timpurie, și gata. Dar avem aici un minunat exemplu de cât de mult și de cât de puțin știau istoricii romani despre trecutul îngropat — și de cât de mult se bucurau să-și imagineze că urme ale lui Romulus erau încă prezente la suprafața cetății lor sau puțin mai jos de ea.

Ceea ce spune cu adevărat respectivul text — atâta cât am reușit să înțelegem din el — ne duce în faza următoare a istoriei romane și la seria de regi aproape la fel de mitici, despre care se afirmă că i-au succedat lui Romulus.

Regii Romei

Scris în piatră

Inscripția descoperită în 1899 sub piatra neagră din For conține cuvântul „rege” — *rex* în latină — *RECEI*, cum apare în forma timpurie a limbii săpate în piatră. Acest singur cuvânt este răspunzător de celebritatea inscripției și a modificat felul în care istoria Romei timpurii a fost înțeleasă de atunci încoaace.

Textul este, în multe privințe, foarte dezamăgitor. Este incomplet, de vreme ce treimea superioară a stâlpului nu s-a păstrat. Este și aproape de neînțeles. Latina este o limbă dificilă oricum, dar secțiunea lipsă face să fie



14. Limba inscripției timpurii de pe stâlpul excavat de sub piatra neagră poate fi ușor confundată cu greaca, ba chiar a și fost, de către anumiți observatori de mai târziu. De fapt, este scrisă în latină arhaică, literele fiind foarte similare cu cele grecești, iar textul este aranjat în maniera zisă *boustrophedon* („aratul boilor”), adică rândurile se citesc, alternativ, de la stânga la dreapta și de la dreapta la stânga.

aproape imposibil ca semnificația mesajului să fie înțeleasă pe deplin. Deși putem fi siguri că nu marchează mormântului lui Romulus — al nimănui, de fapt —, cele mai multe interpretări nu se ridică mai sus de nivelul unor vajnice tentative de a pune cap la cap, într-un sens cât de cât inteligibil, cele câteva cuvinte individuale care au putut fi descifrate în piatră. O teorie modernă demnă de reținut este c-ar fi fost un avertisment să nu fie lăsate animalele înjugate să se balege în apropierea altarului — ceea ce ar fi reprezentat, pare-se, un semn de rău augur. Este foarte greu de știut și vechimea inscripției. Singura metodă de datare a textului este să se compare limba în care e scris și felul în care e scris cu alte câteva exemple de latină timpurie, majoritatea la fel de incert datate. Sugestiile au variat într-un interval de trei



15. În această pictură, *Jurământul Horațiilor* (1784), Jacques-Louis David ilustrează o legendă care datează din epoca domniei lui Tullus Hostilius, când Roma se războia cu vecina ei, cetatea Alba Longa. Două grupuri de tripleți, câte unul din fiecare tabără, au căzut de acord să tranșeze lupta între ele, în numele comunităților respective. Aici, David îi înfățișează pe cei trei frați Horați romani, primindu-și săbiile din mâna tatălui lor. Unul singur s-a întors victorios, ca să-și ucidă sora (care plânge în partea dreaptă), fiindcă fusese logodită cu unul dintre frații dușmani. Această legendă, atât pentru vechii romani, cât și pentru francezii din secolul XVIII, celebra patriotismul și pune sub semnul întrebării prețul care se cerea plătit pentru el.

sute de ani, de la circa 700 către circa 400 î.e.n. În prezent, un consens fragil este acela că inscripția datează din a doua jumătate a secolului VI î.e.n.

În ciuda tuturor acestor necunoscute, arheologii au înțeles imediat că prezența cuvântului recunoscutibil *RECEI* — la cazul dativ, adică „regelui“ sau „la rege“ — sprijină ceea ce autorii romani înșiși au susținut: că, timp de două secole și jumătate, până la sfârșitul secolului VI î.e.n., Roma se afla sub controlul „regilor“. Tit Liviu, printre alții, vorbește despre o înșiruire-standard de șase regi care i-au succedat lui Romulus, fiecare având un bagaj distinct de realizări atașat numelui său.

Poveștile lor pline de culoare — populate de războinici romani cu statut de eroi, de rivali criminali și regine intrigante — ocupă a doua jumătate a primei cărți a *Istoriei* lui Tit Liviu. După Romulus, a venit Numa Pompilius, un personaj iubitor de pace, care a inventat cele mai multe instituții religioase ale Romei; apoi Tullus Hostilius, un renumit ațățător la război; după el, Ancus Marcius, care a întemeiat portul Romei la mare, de la Ostia, „Gura fluviului“; apoi Tarquinius Priscus sau „Tarquiniu cel Bătrân“, care a dezvoltat Forul roman și Jocurile din *Circus*; apoi Servius Tullius, un reformator politic și inventator al recensământului roman; și, în sfârșit, Tarquinius Superbus, „Tarquiniu cel Mândru“ — sau, mai degrabă, „cel Arogant“. Comportamentul tiranic al acestui al doilea Tarquiniu și al familiei sale a reprezentat factorul care a condus la revoluție, la renunțarea la regalitate și la instaurarea „libertății“ și a „Republicii libere a Romei“. Individul fusese un autocrat paranoic, își elimina rivalii fără nicio milă și exploata crunt populația Romei, pe care o forța să muncească la proiectele sale fantastice de construcții. Dar momentul îngrozitor de fractură a venit, așa cum de mai multe ori în istoria Romei au intervenit asemenea momente, cu un viol — de astă-dată, violată a fost virtuoaasa Lucreția, de către unul dintre fiii regelui.

Istoricii precauți din secolul XIX se îndoiau extrem de tare în legătură cu valoarea istorică a tuturor acestor povești despre regii romani. Argumentul lor era că nu existau deloc mai multe dovezi ferme în privința realității istorice a unor asemenea conducători decât existau în privința lui Romulus cel legendar: întreaga tradiție se baza pe lucruri spuse din auzite și relatate deformat și pe niște mituri greșit înțelese — ca să nu mai vorbim despre fanteziile propagandistice ale multor familii romane conducătoare de mai târziu, care în mod regulat manipulau ori inventau „istoria“ cetății timpurii, pentru a le conferi strămoșilor proprii un rol glorios în ea. N-a trebuit făcut decât un pas mic de aici — un pas pe care mulți istorici notabili l-au și făcut — pentru a pretinde că așa-numita „perioadă regală“ a Romei, cum i se spune adesea, de fapt n-a existat niciodată; că toți acei regi faimoși nu erau decât

niște mostre ale imaginației romanilor; că adevărata istorie a Romei timpurii s-a pierdut cu desăvârșire pentru noi, cei de astăzi.

Cuvântul *RECEI* din inscripția lui Boni a reușit să modifice această atitudine de un scepticism radical. Nicio pledoarie specială (de exemplu, că *rex* aici se referă la o funcție religioasă de mai târziu, nu la un rege în sensul tehnic al termenului) nu a fost capabilă să combată ceea ce părea de netăgăduit de-acum: că Roma trecuse odinioară printr-o formă oarecare de regalitate. Descoperirea a modificat natura dezbaterii asupra istoriei timpurii a Romei, deși, bineînțeles, a dat naștere altor întrebări.

Chiar și acum, inscripția împinge în prim-plan noțiunea de rege roman și ridică întrebări în legătură cu ce ar fi putut însemna regalitatea în contextul unei comunități mici, arhaice, de câteva mii de locuitori care trăiau în colibe de chirpici și stuf, pe câteva coline din apropierea Tibrului. Cuvântul „rege“ implică, aproape cu certitudine, ceva mult mai formal, mai grandios decât ne putem închipui în acest caz. Dar au existat multe moduri diferite, în care romanii de mai târziu își vedeau, sau imaginau, conducătorii timpurii. În primul rând, după răsturnarea dramatică a lui Tarquinius Superbus, regii au devenit obiectul urii publice pentru tot restul istoriei romane. Acuzația c-ar fi dorit să fie *rex* era echivalentă cu o condamnare la moarte politică pentru orice roman; și niciun împărat roman, din toată istoria, n-ar fi acceptat să fie numit rege, cu toate că unii observatori cinici s-au întrebat mereu care era diferența, de fapt. Pe de altă parte, autorii romani au stabilit originile multora dintre instituțiile lor politice și religioase semnificative tocmai în această perioadă a regalității: dacă narațiunea legendară plasa concepția însăși a Romei sub domnia lui Romulus, gestația s-a desfășurat sub domniile regilor, de la Numa până la cel de-al doilea Tarquiniu. Oricât de abominabili ar fi devenit, regilor li se recunoștea crearea propriu-zisă a Romei.

Perioada regalității este prinsă în acel teritoriu fascinant care stă călare peste granița care desparte mitul de istorie. Cei șase regi care i-au succedat fondatorului par să fie, cu siguranță, mai reali decât acesta din urmă, fie și pentru faptul că au avut nume autentice, de exemplu „Numa Pompilius“, spre deosebire de numele ficțional „Romulus“ ori „Domnul Roma“. Și totuși, pe tot parcursul istoriei lor, dăm peste o mulțime de elemente în mod flagrant mitice. Unii afirmă că Servius Tullius, exact la fel ca Romulus, ar fi fost conceput de un falus care s-a ivit dintr-un foc. Întotdeauna sunt greu de identificat faptele reale care pândesc, eventual, în narațiunea ficțională care ne-a parvenit. Soluția de a da la o parte amănuntele evident fantastice și de a presupune că restul, ceea ce rămâne, reprezintă miezul istoric — iată genul de abordare simplistă, de care scepticii secolului XIX s-au ferit, pe

bună dreptate. Mitul și istoria se dovedesc mult mai inextricabil conectate. Un întreg spectru de posibilități și necunoscute se întinde între cele două extreme. A existat vreodată cu adevărat o persoană pe nume Ancus Marcius, dar nu a săvârșit nici unul dintre lucrurile care-i sunt atribuite? Au fost acele lucruri făcute de alte persoane decât Ancus Marcius, dar care au rămas necunoscute? Și așa mai departe.

Este clar totuși că, spre sfârșitul perioadei regalității — să zicem, în secolul VI î.e.n., deși precizia datării este un proces mai dificil ca niciodată —, ajungem pe un teritoriu ceva mai ferm. Așa cum sugerează descoperirile dramatice ale lui Boni, a devenit plauzibil după aceea, pentru prima oară, să fie făcute anumite legături între poveștile spuse de romani despre trecutul lor, urmele arheologice din pământ și o narațiune istorică, în sensul pe care-l dăm noi astăzi termenului. Mai mult decât atât, avem parte și de o imagine fugară asupra unei părți din această istorie, din punctul de vedere al vecinilor și dușmanilor Romei. Fapte de arme ale lui Servius Tullius figurează aproape cert într-o serie de picturi descoperite într-un mormânt din orașul etrusc Vulci, situat la 100 km nord de Roma. Datând de pe la mijlocul secolului IV î.e.n., acestea sunt mai vechi cu câteva sute de ani, față de orice alte dovezi ale existenței sale, pe care le avem de oriunde altundeva. Înțelegerea istoriei Romei din această epocă depinde parțial de exploatarea din toate punctele de vedere a celor doar câteva dovezi de o asemenea valoare pe care le avem; ne vom aplica foarte curând asupra celei menționate.

Regi sau căpetenii?

Scepticii din secolul XIX aveau toate motivele să se îndoiască de relatările care circulau la Roma despre perioada regalității. Sunt o serie întreagă de lucruri despre acei regi, care nu se potrivesc, unul dintre cele mai evidente fiind cronologia lor. Chiar dacă ne închipuim niște durate de viață nefiresc de îndelungate, este imposibil să faci ca șapte regi, incluzându-l și pe Romulus aici, să acopere un interval de 250 de ani — de la mijlocul secolului VIII î.e.n. până la sfârșitul secolului VI î.e.n. —, cât le atribuie celor șapte autorii romani. Asta ar însemna că fiecare dintre ei a domnit, în medie, mai bine de trei decenii. Niciuna dintre monarhiile moderne nu a egalat vreodată un asemenea model constant de longevitate a suveranilor.

Cea mai economică soluție la această dilemă este fie să i se atribuie perioadei regalității un interval de timp mult mai scurt decât calculaseră romanii

înșiși, fie să se accepte că ar fi putut exista mai mulți regi decât cei șapte ale căror nume au fost reținute. (Există, după cum vom vedea, câțiva potențiali candidați la rolul de „regi pierduți“.) Dar este în egală măsură posibil ca tradiția scrisă pe care o avem pentru această perioadă să fie fundamental mai inducătoare în eroare decât sugerează aceste soluții simple și ca, indiferent de cronologie, caracterul regelui roman tipic să fi fost, în realitate, cu totul diferit de ceea ce au avansat Tit Liviu și alți autori romani.

Cea mai mare problemă este că istoricii antici romani aveau în mod sistematic tendința de actualizare a perioadei regalității și de preamărire a înfăptuirilor acesteia, de parcă ar fi privit-o printr-o lupă de esență patriotică. După relatările lor, vechii romani posedau deja instituții pe care să poată pune baza, precum Senatul și adunările poporului, care deveniseră, după o jumătate de mileniu, părți ale cadrului politic instituțional al cetății; iar în dispunerea succesiunii regale (care nu era una ereditară), urmau procedurile juridice complexe, care presupuneau numirea unui *interrex* („rege provizoriu“), votul popular pentru alegerea unui rege și ratificarea de către senatori a alegerii sale. Mai mult decât atât, luptele și rivalitățile de putere pe care și le imaginau pentru asemenea momente de tranziție n-ar fi arătat deloc deplasate la curtea unui împărat roman din secolul I e.n. Ba chiar felul cum prezintă Tit Liviu sforăriile și compromisurile făcute după asasinarea lui Tarquinius Priscus — în care nevasta lui cea uneltitoare, Tanaquil, s-a dat peste cap să-i ascundă moartea până când a fost sigură că tronul era pregătit pentru favoritul ei, Servius Tullius — aduce aminte foarte bine de sforăriile și compromisurile la care s-a dat Livia după moartea împăratului August, în anul 14 e.n. (vezi p. 333). Atât de asemănătoare erau cele două situații, încât unii critici l-au suspectat pe Tit Liviu, care scrisese din perspectiva anilor 20 î.e.n., că nu și-ar fi putut completa secțiunea respectivă a *Istoriei* decât după anul 14 e.n. și că-și baza probabil relatarea pe evenimentele aceluia an.

Relațiile romanilor cu populațiile înconjurătoare sunt descrise la o scară asemănător de grandioasă, cu tratate, ambasadori și declarații formale de război. Și luptele dintre unii și alții sunt prezentate ca și cum ar fi presupus confruntări de amploare între legiunile romane atotputernice și niște inamici la fel de bine dotați: citim despre cavaleria care ia cu asalt ambele flancuri ale frontului, despre infanteria forțată să cedeze, despre opoziția redusă la o stare de confuzie... și diverse alte clișee (sau adevăruri) ale bătăliei antice. Ba chiar un asemenea limbaj se infiltrează în relatările moderne asupra perioadei, dintre care multe se referă încredințătoare la o așa-numită „politică externă“ a Romei în secolele VII și VI î.e.n.

În acest punct, o verificare a realității este necesară. Indiferent cum alegem să descriem comunitatea urbană a romanilor străvechi, ea rămâne la o scară care variază între mică și mărunță. Dimensiunile populației în preistoria efectivă sunt mai greu de definit decât în orice alt moment, dar estimarea cea mai bună este aceea că populația „originară” a Romei — oricare ar fi fost momentul în care sumedenia de mici așezări a început să se gândească la ea însăși ca fiind „Roma” — se ridica la cel mult câteva mii de oameni. La vremea răsturnării ultimului rege, către sfârșitul secolului VI î.e.n., potrivit calculului moderne standard, cifra se ridica, probabil, la nivelul a 20 000 sau 30 000 de locuitori. Aceasta însă e doar o estimare bazată pe dimensiunile locurilor, pe suprafața teritorială pe care Roma o controla probabil în acel moment și pe populația pe care ne putem aștepta în mod rezonabil ca un asemenea teritoriu s-o fi putut întreține. Dar este mult mai plauzibilă decât cifrele exagerate pe care le avansau autorii antici. Tit Liviu, de exemplu, îl citează pe chiar primul istoric roman, Quintus Fabius Pictor, care scria în jurul anului 200 î.e.n. și susținea că, spre sfârșitul perioadei regalității, numai cetățenii bărbați adulți ar fi numărat 80 000, ceea ce însemna o populație de peste 200 000 de suflete. Este o cifră ridicolă pentru o comunitate nouă în Italia arhaică (nu cu mult mai mică decât populația totală a teritoriilor Atenei sau Spartei la apogeul istoriei lor, la mijlocul secolului V î.e.n.) — și nu există nicio probă arheologică pentru o cetate de asemenea anvergură la vremea respectivă, deși cifra se potrivește măcar cu vederile preamăritoare asupra Romei străvechi, vizibile la toți autorii antici.



16. Inscripția de mai sus, de la sfârșitul secolului VI sau începutul secolului V î.e.n., descoperită în 1977 la circa 65 km sud de Roma, este una dintre cele mai bune dovezi ale existenței unor miliții private în perioada timpurie a cetății. Este o dedicație către zeul Marte (în latina vremii, reprezentat de ultimul cuvânt, MAMARTEI) a grupului de SUODALES al lui Publius Valerius (acel POPLIOSIO VALESIOSIO de pe rândul întâi), poate unul și același personaj, istoricește vorbind, cu unul dintre consulii semi-legendari din primul an al Republicii (v. p. 115), Publius Valerius Publicola. Cuvântul SUODALES (*sodales*, în latina clasică) se referea, eufemistic, la „însoțitorii” sau, mai realist, la „banda” lui.

Se înțelege de la sine că este imposibil de știut mare lucru despre instituțiile acestei așezări mici, protourbane. Dar, cu excepția cazului în care Roma era diferită de orice altă aglomerare urbană arhaică din bazinul antic al Mediteranei (sau de oriunde altundeva), cel mai sigur este că era mult mai puțin structurată formal decât sugerează poveștile despre ea. Procedurile complexe pe care le presupuneau numirea unui *interrex*, votul popular și ratificarea senatorială sunt absolut neplauzibile în acest context; în cel mai bun caz, sunt o rescriere radicală a istoriei străvechi, într-un idiom de mult mai târziu. Activitatea militară este un alt factor de luat în considerare. Este suficient să ne gândim la realitatea geografică. Nu trebuie decât să aruncăm o privire la locurile unde s-au purtat aceste bătălii eroice: toate au avut loc în interiorul unei raze de 20 km față de cetatea Romei. În ciuda stilului în care au fost relatate, ca și cum ar fi fost miniversiuni ale înfruntării dintre Roma și Hannibal, probabil că erau mai apropiate, în termenii noștri de astăzi, de niște furturi de vite. Se poate foarte bine să nici nu fi fost niște înfruntări ale „romanilor” în sensul strict al termenului. În majoritatea comunităților străvechi, a durat mult până când diversele forme de violență privată, de la justiția sumar aplicată și tehnicile de vânzare până la luptele de gherilă, au fost puse sub un control public deplin. Conflictele de toate soiurile erau, de obicei, reglate de indivizi cu suitele lor, echivalentele antice a ceea ce s-ar putea numi tirani războinici; iar linia despărțitoare dintre luptele date în numele „statului” și cele date în numele câte unui lider local puternic era întotdeauna foarte vagă. Aproape cu siguranță acesta era și cazul Romei.

Și-atunci cum rămâne cu vechii regi și cu acel cuvânt, *rex*, care apare în inscripția din For? *Rex* poate să însemne „rege”, bineînțeles, în sensul modern al termenului — sens pe care-l împărtășim, în linii mari, cu lumea romană din secolul I î.e.n. Și acolo, ca și la noi, oamenii s-ar fi gândit nu doar la o imagine a puterii autocrate și la simbolurile ei, dar și la o noțiune teoretică — regalitatea ca formă de guvernământ, care diferă, de exemplu, de democrație sau oligarhie. Extrem de puțin probabil este, în schimb, ca oamenii care au cioplit piatra din For, cu secole întregi mai înainte, să se fi gândit la același lucru. Pentru ei, cuvântul *rex* va fi semnalat puterea și prestația individuale, dar într-un sens mult mai puțin structurat, „constituțional”. Când ne referim la realitățile — mai degrabă decât la miturile — acestei perioade timpurii a istoriei Romei, ar fi mai bine, probabil, să gândim în termeni de căpetenii sau mai-mari ai locurilor decât de regi, și la perioada „căpeteniilor” mai degrabă decât a „regalității”.

Povești fondatoare: religie, timp și politică

Pentru autorii romani, regii care i-au urmat lui Romulus făceau parte din procesul extins de întemeiere a cetății Romei. Ca și el, acești domnitori erau considerați a fi personaje istorice (chiar dacă autorii mai sceptici se îndoiau de unele dintre poveștile cele mai trase de păr care se spuneau despre ei). Dar, o dată în plus, este clar că o mare parte a tradiției care ni s-a păstrat, departe de a fi realitate, este o proiecție mitică fantastică a priorităților și anxietăților de mai târziu ale romanilor în trecutul îndepărtat. Nu e greu de găsit la ei multe dintre temele și preocupările pe care le-am găsit în povestea lui Romulus însuși. Despre acești regi, succesorii săi, se spunea că proveneau din tot felul de medii, toate diferite între ele: Numa, la fel ca Titus Tatius, era sabin; Tarquinius Priscus era originar din Etruria și fiul unui refugiat din Corint, cetatea grecească; Servius Tullius era, cel puțin în viziunea celor care nu acceptau povestea falusului miraculos, fiul unui sclav sau, cel puțin, fusese prizonier de război (atât de încrâncenată era disputa în jurul ascendenței sale, încât, dintre toți generalii enumerați în pomelnicul din For, Servius este singurul la care numele tatălui a fost omis). Cu toate că, despre unii romani, de regulă cei „răi” din aceste povestiri, citim că se plâneau că străinii sau cei de origine umilă veneau să le sufle lor drepturile din naștere, mesajul general este unul inconfundabil: chiar și la apogeul ordinii politice romane, așa-numiții „romani” puteau să provină din alte părți; iar cei de origine umilă, chiar și foști sclavi, se puteau ridica până la vârf.

Roma din perioada regilor a continuat, de asemenea, să fie sfâșiată de războaie civile înverșunate și de conflicte în sânul familiilor. Momentele când se punea problema succesiunii erau cu deosebire primejdioase și sângeroase. Dintre cei șapte regi, se presupune că trei au fost omorâți; un fulger divin l-a lovit pe un altul, ca pedeapsă pentru o greșală de ordin religios; iar Tarquinius Superbus a fost alungat. Numai doi ar fi murit în paturile lor. Fiii lui Ancus Marcius au fost aceia care, din resentimentele produse de faptul că nu fuseseră luați în calcul pentru succesiunea la tron, i-au angajat pe asasinii lui Tarquinius Priscus. Servius Tullius a fost ucis din motive similare de către Superbus, care era în căldășie cu însăși fiica victimei sale. În circumstanțe peste măsură de macabre, despre această fiică se presupune că și-ar fi mânat într-adins trăsura peste cadavrul tatălui ei, ducându-i astfel sângele, pe roțile trăsurii, în propria ei casă. O asemenea temă subliniază, bineînțeles, ideea că politica romană și conflictele civile erau întreșute, dar mai trimite și la o altă linie de falie în cultura politică romană, și anume la felul cum se transmitea

puterea de la o persoană la alta și de la generație la generație. Merită remarcat că, după mai mult de o jumătate de mileniu, cea dintâi dinastie de autocrați, de la August până la Nero, a avut parte de un registru similar — dacă nu cumva și mai rău — de morți brutale, cele mai multe dintre ele omoruri sau presupuse omoruri venite chiar din interiorul familiilor.

Perioada regalității însă a făcut mai mult decât să repună pe tapet chestiunile ridicate de Romulus. Pentru a urma logica poveștii, până la sfârșitul domniei lui Romulus, Roma era doar pe jumătate formată. Fiecare dintre succesorii săi a venit cu propria-i contribuție distinctă, ceea ce a făcut ca, la căderea, într-un târziu, a regalității, Roma să fie deja echipată cu majoritatea instituțiilor caracteristice, care o defineau drept Roma. În seama lui Numa Pompilius și Servius Tullius au fost puse cele mai semnificative dintre acestea. Servius Tullius ar fi conceput metoda de numărare și ordonare pe ranguri a poporului roman, cunoscută mai târziu sub denumirea de recensământ. Acesta s-a situat la baza sistemului politic roman timp de secole, împănându-se ca un principiu fundamental de ierarhizare: că bogații aveau de drept mai multă putere decât săracii. Dar înaintea lui, despre Numa se spune c-ar fi structurat, mai mult sau mai puțin de unul singur, instituțiile oficiale religioase ale Romei, care și-au lăsat amprentele și denumirile până cu mult dincolo de limitele cărții de față. De exemplu, titlul oficial al papilor catolici — *pontifex*, suveran „pontif” — derivă, până în zilele noastre, din titlul uneia dintre preoțiile întemeiate, prezumtiv, de Numa.

Privind retrospectiv la cum se înălțase cetatea lor la un statut dominant în bazinul Mării Mediterane și dincolo de el, romanii de mai târziu și-au atribuit reușitele extraordinare nu numai bravurii militare. Ei triumfaseră, argumentau aceștia, pentru că-i avuseseră pe zei de partea lor: devoțiunea pioasă în chestiunile de religie le garantase succesul. De unde și reversul medaliei, ca orice eșec pe care-l aveau de înfruntat să poată fi pus pe seama vreunei greșeli în comunicarea lor cu zeii: poate că nu băgaseră de seamă relele prevestiri, săvârșiseră greșit vreun ritual-cheie sau călcaseră în picioare instrucțiunile religioase. Pietatea le-a devenit motiv de mândrie în tratativele cu lumea exterioară. La începutul secolului II î.e.n., de exemplu, când un reprezentant al autorității romane le-a scris locuitorilor orașului grecesc Teos de pe coasta de vest a Turciei moderne, garantându-le independența politică (pe termen scurt, cel puțin), acesta și-a formulat apăsător mesajul. Putem citi și astăzi cuvintele sale pompoase, inscripționate pe un bloc de marmură etalat în mijlocul orașului: „Faptul că noi, romanii, am considerat în mod consecvent și fără excepție că respectul față de zei este cel mai important se vedește în ocrotirea pe care ne-au acordat-o în consecință. Mai mult decât

atât, suntem cu desăvârșire siguri, din multe alte motive, că de respectul nostru pentru divinitate este conștientă o lume întreagă“. Cu alte cuvinte, religia constituia baza puterii la romani.

Există câteva sugestii în acest sens și în povestea lui Romulus. În același timp în care-i dedica un templu zeului Iupiter Stator, el se consulta cu zeii în privința locului precis în care urma să întemeieze noua cetate: un dezacord în privința interpretării semnelor divine, concretizat în zborul unor păsări, a fost cel care a condus, parțial, la cearta fatală dintre Romulus și Remus. Dar cel căruia i-a fost conferit rolul de „întemeietor al religiei romane“ a fost Numa, succesorul cel pașnic al lui Romulus.

Acest lucru nu a făcut însă, din el, o figură sacră, după modelul unor Moise, Buddha, Isus Cristos ori Mahomed. Religia tradițională a Romei era semnificativ diferită de ceea ce înțelegem noi astăzi prin religie. Atât de mult din vocabularul religios modern — inclusiv cuvântul *religie* însuși, la fel ca *pontif* — este împrumutat din latină, încât are tendința de a masca unele dintre diferențele majore dintre religia antică romană și a noastră, modernă. Roma nu avea o doctrină în sine, o carte sfântă și aproape deloc ceea ce am putea numi un sistem de credințe. Romanii *știau* că zeii existau; nu *credeau în* ei în acel sens interiorizat, care este obișnuit pentru cele mai multe religii moderne. După cum religia romană antică nu era cine știe ce preocupată de mântuirea personală sau de moralitate. În schimb, era concentrată pe îndeplinirea unui sistem de ritualuri menite să păstreze în bună ordine relațiile dintre cetatea Romei și zei, asigurând astfel succesul și prosperitatea romanilor.

17. Capul unei statui reprezentând o vestală virgină, din secolul II e.n., recognoscibilă prin acoperământul tipic al capului. Vestalele constituiau unul dintre foarte puținele grupuri femeiești din religia publică romană, precum și unul dintre foarte puținele grupuri de oficialități religioase cu „normă întreagă“, adică având traiul asigurat, într-o casă vecină templului zeiței Vesta, cu vatra lui sacră, din Forul roman. Erau jurate să rămână caste, sub amenințarea pedepsei cu moartea.



Sacrificarea de animale reprezenta un element central în cele mai multe dintre aceste ritualuri, altminteri extraordinar de variate. Unele erau atât de exotice, încât subminează mai eficient ca orice altceva stereotipul modern al romanilor reținuți și introvertiți: la sărbătoarea *Lupercalia*, din februarie, de exemplu, bărbați tineri alergau goi prin oraș, biciuind orice femeie pe care o întâlneau (aceasta e sărbătoarea pe care o recrează scena inaugurală din piesa shakespeariană *Iuliu Cezar*). În general, era o religie a faptei, nu a credinței.

Consonant cu această situație, ceea ce a întemeiat Numa prezenta două aspecte diferite, dar conectate. Pe de o parte, el a stabilit o serie de preoții care să îndeplinească sau să supravegheze ritualurile majore, inclusiv, în contextul unor structuri copleșitor masculine, vestalele virgine, cu datoria lor de a menține aprinsă flacăra din vatra sacră din For. Pe de altă parte, a conceput un calendar de douăsprezece luni, care furniza cadrul pentru pomelnicul anual de sărbători, zile sfinte și festivaluri. Un aspect fundamental în orice comunitate organizată este capacitatea ei de a structura timpul, iar la Roma, cel considerat inventatorul unei asemenea structuri a fost Numa Pompilius. Mai mult decât atât, lăsând la o parte o serie întreagă de inovații și perfecționări, calendarul occidental modern rămâne descendentul direct al acelei versiuni romane timpurii, după cum demonstrează denumirile pe care le dăm și noi lunilor — fiecare dintre ele, fără excepție, e romană. Dintre toate lucrurile pe care ne lăudăm că le moștenim din Antichitatea romană, de la canalizare până la toponime sau la demnitățile Bisericii Catolice, calendarul este, probabil, cel mai important și cel mai puțin băgat în seamă. El reprezintă o conexiune surprinzătoare între perioada regalității timpurii și lumea noastră.

Dacă vreo persoană reală pe care o chema Numa Pompilius a existat cu adevărat este imposibil de știut; încă și mai puțin dacă el a făcut sau nu vreunul dintre lucrurile care-i sunt puse în seamă. Istoricii romani au discutat intens despre cariera lui, acceptând unele aspecte tradiționale în ceea ce-l privește și respingându-le ferm pe altele. De exemplu, n-ar fi putut fi elevul filosofului grec Pitagora, după cum pretindea o poveste răspândită și tenace; pentru că, susțineau ei, în orice cronologie plauzibilă, Pitagora trăise cu mai mult de un secol după Numa Pompilius (sau, după cum socotim noi acum, în secolul VI mai degrabă decât VII î.e.n. Dar, indiferent cât de legendar sau, în cel mai bun caz, imaginar era Numa, un lucru pare cert: o formă anume a calendarului atribuit lui a fost produsul unei perioade foarte timpurii din istoria Romei.

De fapt, cea mai timpurie versiune scrisă a unui calendar roman, care ne-a parvenit — deși ea însăși nu e mai veche de secolul I î.e.n. —, subliniază apăsător această realitate. Este o descoperire extraordinară, pictată pe un

perete din orașul Antium (astăzi Anzio), la circa 50 km sud față de Roma, din care ne putem face o idee clară, chiar dacă deconcertantă, a felului în care-și concepeau calendarul romanii de pe vremea lui Cicero. Nimic altceva din istoria Romei timpurii nu era mai complex. Există semne de tot felul ale dezvoltărilor de peste secole, inclusiv câteva radicale schimbări în ordonarea lunilor și în stabilirea punctului de început al anului — pentru că altfel cum ar fi putut noiembrie și decembrie, care înseamnă, concret, „luna a nouă“, respectiv „luna a zecea“, să ajungă, în acest calendar, și-ntr-al nostru, lunile a unsprezecea, respectiv a douăsprezecea? Dar există și semne ale unui pedigree antic în această versiune de secol I î.e.n.

Sistemul acestui calendar este, în esență, unul cu douăsprezece luni lunare, cu o lună suplimentară (precursoarea îndepărtată a zilei noastre suplimentare din anii bisecți) inserată din timp în timp, pentru a menține calendarul într-o aliniere corespunzătoare cu anul solar. Provocarea cea mai mare cu care se confruntau calendarele primitive de peste tot în lume era faptul că cele două sisteme naturale vizibile cu ochiul liber de a măsura timpul sunt incompatibile: altfel spus, douăsprezece luni de la o lună nouă la următoarea însumează puțin peste 354 de zile; iar această sumă

18. Luna aprilie din cel mai vechi calendar roman descoperit până acum, pictat pe peretele unei case din Antium, la sud de Roma. Este un document înalt-codificat, dispus pe 29 de zile, de sus în jos. Coloana cea mai din stânga prezintă un șir de litere (de la A la H), care se referă la o succesiune regulată de zile de târg. Următoarea coloană prezintă alte simboluri alfabetice (C, F, N etc.), care definesc statutul public al zilei respective (de exemplu, C, de la *comitalis*, indică faptul că în acea zi putea fi ținută o adunare). Cuvintele din partea dreaptă indică ocazii individuale, majoritatea fiind legate, într-o formă sau alta, de agricultură (de exemplu, ROBIG[ALIA] se referea la protejarea recoltelor în devenire de mana grâului; VINAL[IA] — la vinul cel nou). Cu toate că această versiune datează doar din secolul I î.e.n., principiile ei de bază sunt mult mai vechi.

nu poate fi făcută să se potrivească într-un mod convenabil oarecare cu anul solar de 365 de zile și un sfert, care se referă la timpul cât îi ia Pământului să efectueze o rotație completă în jurul Soarelui, de la un echinox de primăvară până la următorul, de exemplu. Inserția brutală a unei luni suplimentare la câțiva ani o dată nu e decât metoda grosolană tipică a tuturor tentativelor timpurii de rezolvare a problemei.

Nu mai puțin revelator este ciclul de sărbători religioase înregistrate în calendar. Nucleul acestora poate foarte bine să-și fi avut originile tocmai în perioada regalității. Cu siguranță, multe dintre ele se concentrau, atât cât putem reconstitui astăzi, pe sprijinul zeilor pentru grijile sezoniere ale creșterii animalelor și agriculturii: semănat, recoltat, cules de struguri, depozitat și așa mai departe — adică exact acele preocupări la care te poți aștepta să atârne greu în balanță într-o comunitate mediteraneeană mică și arhaică. Indiferent de ce vor mai fi însemnat aceste sărbători în metropola urbană din secolul I î.e.n., unde majoritatea locuitorilor aveau prea puțin de-a face cu turmele, cirezile și recoltatul, probabil că reprezentau o bună ilustrare pentru prioritățile romanilor cei mai vechi.

Un set diferit de priorități este ilustrat de instituțiile politice atribuite lui Servius Tullius — cărora li se atribuie uneori, astăzi, titlul exagerat de pompos „Constituția serviană“, în parte pentru că erau în așa măsură fundamentale pentru funcționarea ulterioară a politicii romane. Acest rege este creditat cu organizarea, pentru prima oară, a unui recensământ al cetățenilor romani, prin care aceștia au fost înrolați formal în corpul cetățenesc și clasificați pe diferite ranguri, în funcție de averi. Dar, mai mult, el a legat această clasificare de alte două instituții: armata romană și organizarea poporului pentru votare și alegeri. Detaliile precise sunt aproape incomprehensibil de complicate și sunt dezbătute încă din Antichitate. Întregi cariere academice s-au constituit și s-au năruit în cercetarea fără niciun rezultat a condițiilor exacte despre care se presupune că ar fi fost stabilite de Servius Tullius și a istoriei lor ulterioare. Dar schema de bază este suficient de limpede. Armata urma să se constituie din 193 de „centurii“, deosebite între ele în funcție de tipul de echipament folosit de soldați; acest echipament era corelat cu clasificarea cenșitară, după principiul: „cu cât ești mai bogat, cu atât poți să-ți asiguri un echipament mai cuprinzător și mai costisitor“. De sus în jos, erau optzeci de centurii de oameni din prima clasă, cea mai înstărită, care luptau în costumație completă, cu chiurasă grea de bronz; sub ei, veneau alte patru clase, care purtau chiurase din ce în ce mai ușoare, ajungând până la clasa a cincea, formată din treizeci de centurii, care luptau numai cu praștii și pietre. În plus, deasupra tuturor



19. Recensământul roman. Acest detaliu dintr-o sculptură care datează de la sfârșitul secolului II î.e.n. ilustrează înregistrarea cetățenilor. În partea stângă, un funcționar așezat înregistrează informațiile pe care i le dă bărbatul care stă în picioare în fața lui. Deși procedura exactă nu este clară întru totul, legătura cu organizarea militară este sugerată de prezența soldatului din partea dreaptă.

acestora, erau optsprezece centurii suplimentare de cavalerie de elită, plus câteva grupuri speciale de geniști și muzicanți, iar la nivelul cel mai de jos al ordinii averilor, era o centurie singulară, formată din cei mai săraci, care erau cu totul exceptați de la serviciul militar.

Servius Tullius, zice-se, ar fi folosit exact aceleași structuri drept bază a unei adunări electiv principale a poporului roman: Adunarea Centuriată (numită astfel după centurii), care pe vremea lui Cicero se reunea pentru a alege funcționarii superiori, inclusiv consulii, și pentru a vota legi și hotărâri de pornire a războiului. Fiecare centurie avea un singur vot în bloc; iar consecința (sau intenția, poate) a fost aceea de a le conferi centuriilor celor bogați un copleșitor avantaj politic inerent. Dacă votau laolaltă, cele optzeci de centurii ale celor mai bogați, cele din prima clasă, plus cele optsprezece ale cavaleriei de elită puteau să învingă la vot restul de clase luate la un loc. Cu alte cuvinte, individual, votantul bogat avea o putere la vot mult mai mare decât a concetățenilor săi mai săraci. Asta și pentru că, deși purtau această denumire — care dă impresia c-ar fi însemnat că

trebuia să conțină, fiecare, câte o sută (*centum*) de oameni —, centuriile erau, de fapt, foarte diferite ca dimensiuni. Cetățenii cei mai bogați erau de departe mai puțini la număr decât cei săraci, dar erau împărțiți în optzeci de centurii, spre deosebire de cele numai douăzeci sau treizeci ale claselor de jos, mult mai numeroase, ori de singura centurie pentru masa celor mai săraci. Puterea și bogăția mergeau mână-n mână, atât la nivel comun, cât și la nivel individual.

Luat în amănunt, sistemul era nu numai teribil de complicat, dar și anacronic. În timp ce unele dintre inovațiile atribuite lui Numa Pompilius ar fi putut fi, de fapt, potrivite, așa cum am văzut, în Roma timpurie, aici avem o flagrantă proiecție în trecut a unor practici și instituții romane mult mai târzii, plus atribuirea lor, ca părinte-fondator, lui Servius Tullius. Sistemul complex de evaluare a proprietății, pe care-l presupunea recensământul, e de neconceput pentru orașul timpuriu; iar structurile atât de sofisticate ale organizării centuriate atât în armată, cât și în adunarea lor sunt absolut disproporționate față de corpul cetățenesc al perioadei regalității și de caracterul probabil al războiului de pe atunci (nu așa se proceda în cazul unui raid împotriva satului vecin). Indiferent de ce schimbări în materie de luptă sau votare vor fi fost introduse de către un „Servius Tullius” oarecare, ele n-ar fi putut sub nicio formă să semene cu ceea ce prețindea tradiția romană.

Și totuși, împingându-le pe toate în perioada de formare a cetății, autorii romani subliniau importanța unor instituții-cheie și conexiuni-cheie din cultura politică romană, așa cum o vedeau ei. Prin intermediul recensământului, evidențiau puterea statului asupra cetățenului luat individual, precum și determinarea caracteristică a oficialității romane în privința documentării, numărării și clasificării. Făceau trimitere și la o conexiune tradițională între rolurile politic, respectiv militar ale cetățeanului, la faptul că, timp de multe secole, cetățenii romani fuseseră prin definiție și soldați romani și la una dintre premisele foarte prețuite ale multor membri ai elitei romane, anume aceea că bogăția le conferea și responsabilitate politică, și privilegii politice. Cicero meditează exact la acest lucru, atunci când rezumă obiectivele politice ale lui Servius Tullius pe un ton aprobator: „A împărțit poporul în felul acesta, pentru a garanta că puterea votului se afla sub controlul nu al prostimii, ci al celor bogați, și a procedat în așa fel, încât cea mai mare putere să nu stea în cel mai mare număr — un principiu pe care s-ar cuveni să-l apărăm întotdeauna în politică”. De fapt însă acest principiu a ajuns să fie contestat viguros în politica romană.

Regi etrusci?

Servius Tullius a fost unul dintre ultimii trei regi ai Romei, flancat de cei doi Tarquini — Priscus și Superbus. Istoricii romani considerau că aceștia trei au domnit peste cetate de-a lungul secolului VI î.e.n., până când Tarquinius Superbus a fost, în cele din urmă, detronat în anul 509 î.e.n. (potrivit celor mai multe relatări). Așa cum am văzut, unele părți ale narațiunii despre această perioadă erau cu nimic mai puțin mitologice decât povestea lui Romulus însuși. Plus că există și câteva imposibilități cronologice — sau, cel puțin, longevități în general prea puțin probabile — în povestirea tradițională. Chiar și unii autori antici erau deranjați de ideea c-ar fi trecut aproximativ 150 de ani între nașterea lui Tarquinius Priscus și moartea fiului său, Tarquinius Superbus, o dificultate pe care încercau s-o rezolve, câteodată, sugerând că al doilea Tarquinius era, de fapt, nepotul, și nu fiul celui dintâi. Și totuși, începând cu această dată, unele aspecte din scrierile lui Tit Liviu și ale altor autori devin clar mai ușor de corelat cu ceea ce s-a descoperit pe teren. Așa, de exemplu, urmele unui templu (sau ale unor temple) datând, aparent, din secolul VI î.e.n. au fost descoperite, mai mult sau mai puțin, chiar în locul în care istoricii romani de mai târziu susțineau că Servius Tullius ar fi ridicat două altare importante. Sigur că asta nu înseamnă cătuși de puțin că putem clama (indiferent de ce-ar putea însemna): „Iată, am găsit templele lui Servius Tullius“; însă există măcar o mai mare convergență a diferitelor înșiruiți de dovezi.

Pentru romani, în schimb, două lucruri deosebeau acest grup de trei regi de predecesorii lor. În primul rând, povestea lor deosebit de sângeroasă: Tarquinius Priscus a fost ucis de fiii regelui dinaintea sa; Servius Tullius a fost răsturnat de pe tron în cursul unei lovituri de palat al cărei creier a fost Tanaquil, iar ulterior a fost asasinat de Tarquinius Superbus. În al doilea rând, filiera lor etruscă. Pentru cei doi Tarquini, era un caz de ascendență directă. Despre Tarquinius Priscus se presupune c-ar fi emigrat la Roma din orașul etrusc Tarquinii, împreună cu soția sa etruscă Tanaquil, să-și caute norocul — penru că se temea, spune povestea, că sângele său străin, moștenit de la tatăl grec, i-ar fi ținut cariera pe loc în orașul natal. Pentru Servius Tullius, era mai degrabă vorba c-ar fi fost protejatul preferat al cuplului etrusc Tarquinius Priscus și Tanaquil. Cicero merge până acolo, încât insinuează, pe lângă toate celelalte versiuni ale originilor acestui rege, c-ar fi fost fiul nelegitim al lui Tarquinius Priscus.



20. Fragmente ale unei statui de teracotă în mărime naturală, dintr-un templu de secol VI î.e.n., adeseori asociat cu Servius Tullius, reprezentându-i pe zeița Minerva și pe protejatul ei, Hercule (recunoscut după pielea de leu pusă pe umeri). Etruscii erau recunoscuți ca specialiști în arta statuilor de teracotă. Aici este clară, de asemenea, influența artei grecești, sugerând contactele Romei cu lumea înconjurătoare.

Întrebarea care i-a lăsat adesea perplecși pe istoricii moderni a fost: cum să explice această filieră etruscă. De ce să fi avut acești trei regi ai Romei un pedigree etrusc? A existat, oare, cu adevărat o perioadă în care niște regi etrusci au stăpânit Roma?

Până acum ne-am concentrat pe vecinii Romei dinspre sud, care au avut un rol de jucat în poveștile fondatoare ale lui Romulus și Enea: sabinii, de

exemplu, sau micul oraș Alba Longa, întemeiat de fiul lui Enea, locul nașterii celor doi gemeni, Romulus și Remus. Dar imediat la nord de Roma, întinzându-se până în Toscana modernă, se aflau teritoriile etruscilor, populația cea mai bogată și mai puternică din Italia perioadei în care s-a conturat cea dintâi comunitate urbană a Romei. Pluralul *etrusci* este important, pentru că acești oameni nu formau un stat unic, ci un grup de orașe mai mari sau mai mici independente, care aveau în comun o limbă și o cultură artistică distincte; întinderea puterii lor a variat în timp, dar, în perioada ei de apogeu, așezările etruscilor și o influență etruscă recognoscibilă se regăseau până în sudul Italiei, la Pompeii și dincolo de el.

Vizitatorii moderni ai siturilor arheologice din Etruria sunt adesea fascinați de romantismul acelor locuri. Cimitirele misterioase din orașele etrusce, cu mormintele lor pictate din belșug, le-au capturat imaginația generațiilor de scriitori, artiști și simpli turiști, de la scriitorul D.H. Lawrence la sculptorul Alberto Giacometti. Inclusiv istoricii romani din perioadele mai târzii — după ce orașele etrusce căzuseră, unul câte unul, în stăpânirea Romei — au văzut Etruria ca fiind atât un obiect de studiu incitant de exotic, cât și sursa unora dintre propriile lor practici ceremoniale în materie de ținută sau religie. Dar, cu siguranță, în perioada cea mai timpurie a istoriei romane, aceste „locuri etrusce“, pentru a împrumuta titlul lui D.H. Lawrence, erau influente, bogate și bine conectate, într-un mod la care Roma nu putea decât să aspire.



21. O deprindere specială a etruscilor era citirea semnelor trimise de zei în măruntaiele animalelor de sacrificiu. Acest ficat de bronz (secolele III–II î.e.n.) era un ghid în interpretarea organelor victimei. Ficatul este cartografiat cu grijă, menționând zeii care se ocupau de fiecare secțiune clar identificată, pentru a fi de ajutor la înțelegerea caracteristicilor și a cusurilor specifice, care ar putea fi găsite.

Aveau legături comerciale active peste tot în Mediterana și dincolo de ea, după cum certifică descoperirile arheologice de ambră, fildeș — ba chiar și un ou de struș într-un sit —, precum și toate vasele ateniene cu decorațiuni clasice, care provin din mormintele etrusce, mult mai multe fiind găsite în Etruria decât în Grecia însăși. Resursele minerale naturale justificau această bogăție și influență. Atât de multe lucrări în bronz existau în orașele etrusce, încât în 1546 fuseseră descoperite suficiente numai în situl arheologic din orașul Tarquinii, încât să producă aproape 3 tone de bronz când au fost topite pentru decorarea bisericii San Giovanni în Laterano de la Roma. La o scară mai mică, dar nu mai puțin semnificativă, analize recente au demonstrat că o bucată de minereu de fier descoperită pe insula Pithecusae (Ischia), din Golful Neapole, provenea la origini de pe insula etruscă Elba; în termeni moderni, făcea parte, probabil, din producția lor de export.

Poziționată la ușa din spate a Etruriei, Roma s-a folosit de acest avantaj pentru a-și spori bogăția și proeminența. Dar să fi existat, oare, ceva mai sinistru legat de acești regi etrusci? O viziune suspicioasă este aceea că povestea filierei etrusce a Tarquinilor și a lui Servius Tullius acoperă, de fapt, o invazie și o preluare a Romei de către etrusci, probabil în deplasarea lor spre sud, în contextul expansiunii în Campania. Cu alte cuvinte, tradiția patriotică de la Roma și-a pus mintea să rescrie această perioadă înjositoare a istoriei romane, ca și cum ar fi fost vorba nu de o cucerire, ci de migrația individuală a lui Tarquinius Priscus și despre accederea sa ulterioară la calitatea regală. Adevărul stânjenitor era că Roma devenise o posesiune a etruscilor.

Este o idee bine ticluită, dar puțin probabilă. Mai întâi că, deși există urme clare de artă și alte produse etrusce la Roma, plus o serie de inscripții formulate în limba etruscă, nu există nimic în registrul arheologic din care să se poată deduce o înstăpânire majoră: legături strânse între cele două culturi — da; cucerire — nu. Dar, poate mai la obiect, modelul însuși de „preluare statală“ este nepotrivit pentru genul de relații pe care le putem bănuî între aceste comunități învecinate — sau, cel puțin, nu este singurul model. Așa cum afirmam ceva mai sus, era o lume de bărbați plini de ei și de „căpetenii războinice“: indivizi puternici, care se mișcau cu o relativă mobilitate între diversele orașe din regiune, uneori în forme cordiale de mobilitate, alteori, probabil că nu. Alături de ei, trebuie să fi existat și membrii de o egală mobilitate ai milițiilor înarmate personale ale fiecăruia, precum și negustorii, meseriașii ambulanți și migranții de toate felurile și națiile. Cine a fost cu exactitate romanul „Fabius“, al cărui nume este inscripționat pe mormântul său din orașul etrusc Caere, este imposibil de știut astăzi; nu putem ști cine erau nici „Titus Latinus“ de la Veii sau „Rutilus Hippokrates“, cu identitatea

sa hibridă — primul nume latin, al doilea grecesc. Dar toți aceștia oferă indicii clare că era vorba de niște comunități relativ deschise.

Povestea lui Servius Tullius oferă însă cele mai elocvente dovezi ale existenței „căpeteniilor războinice“, a milițiilor private și a diferitelor modele de migrație, ostilă sau de orice alt fel, care trebuie să fi caracterizat această societate timpurie de la Roma și din împrejurimile ei. N-are aproape nimic de-a face cu povestea lui Servius Tullius, reformatorul constituțional roman, inventatorul recensământului. În schimb, pare să ofere o viziune etruscă și provine din gura împăratului Claudiu însuși, care, în discursul rostit în fața Senatului în anul 48 e.n., îi îndemna pe membrii acestui for să le permită bărbaților de frunte originari din Galia să devină senatori. Unul dintre argumentele invocate pentru a-și sprijini punctul de vedere a fost că până și regii de demult fuseseră „până-n măduva oaselor niște străini“. Când s-a referit și la Servius Tullius, lucrurile au devenit și mai interesante.

Împăratul Claudiu știa o mulțime de lucruri despre istoria etruscă. Printre multele sale cercetări savante, scrisese un studiu de douăzeci de volume, în limba greacă, despre etrusci și alcătuisese și un dicționar etrusc. Iar cu ocazia respectivă, nu s-a putut abține să le explice senatorilor reuniți, care probabil că se simțeau deja în rolul de beneficiari ai unei prelegeri, că o versiune diferită a poveștii lui Servius Tullius circula dincolo de zidurile Romei. Nu era povestea unui om care urcase pe tron grație favorurilor sau mașinațiunilor predecesorului său, Tarquinius Priscus, și ale soției acestuia din urmă, Tanaquil. Pentru Claudiu, Servius Tullius fusese un aventurier bine înarmat:

Dacă acceptăm versiunea etruscă, fusese odinioară un fidel însoțitor al lui Caelius Vivenna și camarad al său de aventuri; iar mai târziu, după ce a fost alungat de o schimbare a destinului, a părăsit Etruria cu ce mai rămăsese din oamenii lui Caelius și a pus stăpânire pe colina [romană] Caelius, care de atunci a primit numele fostului său comandant Caelius. După ce și-a schimbat el însuși numele (pentru că numele său etrusc era Mastarna), a primit numele pe care l-am pomenit deja [Servius Tullius] și a preluat regatul, spre marele avantaj al statului.

Detaliile furnizate de Claudiu dau naștere la tot felul de enigme. Una o constituie numele Mastarna. Să fi fost un nume propriu sau echivalentul etrusc al termenului latin *magister* („mai-mare dintre doi“), care în acest context ar însemna ceva de genul „șefu“? Și cine este Caelius Vivenna, care și-ar fi dat numele colinei Caelius de la Roma? El și fratele său, Aulus

Vivenna — despre care se spunea, de obicei, că proveneau din orașul etrusc Vulci —, apar de mai multe ori în relatările antice despre istoria timpurie a Romei, deși în maniere frustrant de incompatibile și tipic mitice: uneori, Caelius este un prieten al lui Romulus însuși; alteori, cei doi Vivenna sunt contemporani ai regilor Tarquini; un autor roman relativ târziu își imaginează că Aulus devenea el însuși rege al Romei (și-atunci, să fi fost unul dintre conducătorii pierduți ai cetății?); în versiunea lui Claudiu, Caelius pare să nici nu fi ajuns la Roma vreodată. Clar este însă caracterul general a ceea ce descrie Claudiu: milițiile rivale, războinicii mai mult sau mai puțin itineranți, loialitățile personale, identitățile schimbătoare — totul este radical diferit de aspectele constituționale formale, pe care majoritatea autorilor romani i le atribuiau lui Servius Tullius.

O impresie similară creează setul de picturi care odinioară împodobeau un mormânt de mari dimensiuni de la marginea orașului Vulci. Cunoscut astăzi drept Mormântul François (după numele arheologului din secolul XIX care l-a excavat — vezi planșa 7), acesta trebuie să fi fost cripta unei familii locale bogate, după dimensiunile sale, cu zece încăperi funerare subsidiare, în care se ajungea dintr-un culoar de intrare și un hol central și după cantitatea substanțială de aur descoperită înăuntru. Dar, pentru cei interesați de Roma timpurie, ciclul de picturi din holul central — datând, probabil, de la mijlocul secolului IV î.e.n. — este cel cu adevărat special. Reprezentate preponderent sunt scene inspirate din războaiele mitologiei grecești, mai ales din Războiul Troian. În echilibru cu acestea sunt scenele unor lupte mult mai locale. Fiecare personaj este atent numit; jumătate dintre ele sunt identificate și prin orașele lor de baștină, jumătate — nu, probabil indicând faptul că erau oameni din Vulci, deci nu aveau nevoie de recomandare suplimentară. Printre aceștia, se numărau frații Vivenna, Mastarna (unica referire certă la el, care s-a păstrat, în afara mențiunii găsite la Claudiu) și un anume Cnaeus Tarquinius, „de la Roma“.

Nu a reușit nimeni să descifreze exact ce se petrece, de fapt, în scenele respective, dar nu e dificil de imaginat esența problemei. Sunt înfățișate cinci perechi de luptători. În patru dintre cazuri, un localnic, printre care și Aulus Vivenna, își înfige sabia într-un „străin“; printre victime, se numără Lares Papathnas din Volsinii și acel Tarquinius „de la Roma“. Acesta din urmă avea sigur o legătură oarecare cu Tarquiniile regali romani, deși, în tradiția literară a romanilor, prenumele ambilor regi respectivi era Lucius, și nu Cnaeus. La ultima pereche, Mastarna își folosește sabia ca să taie frânghia cu care este legat de mâini Caelius Vivenna. O trăsătură bizară (și, probabil, o cheie a întregii povești) este că toți localnicii victorioși, mai puțin unul, sunt goi, iar

dușmanii lor — îmbrăcați. Explicația populară cea mai răspândită este că picturile descriu o escapadă locală celebră, în care frații Vivenna și prietenii lor au fost luați prizonieri, despuiați și legați de dușmanii lor, dar au reușit să evadeze și i-au străpuns cu săbiile pe cei care-i prinseseră.

Aceasta e de departe cea mai timpurie dovadă păstrată a existenței oricărui dintre personajele menționate în istoria Romei timpurii și a faptelor de vitejie care le-au făcut celebre. De asemenea, provine din afara — sau, cel puțin, de la marginea — tradiției literare fundamentale a Romei antice. Sigur că acest lucru n-o face să fie și adevărată: tradiția mitică de la Vulci poate foarte bine să fi fost la fel ca tradiția mitică a Romei înseși. Chiar și așa, avem aici o viziune mult mai plauzibilă asupra lumii războinice din aceste comunități urbane timpurii decât versiunile preamăritoare avansate de autorii romani și de unii dintre urmașii lor moderni. Era o lume a căpeteniilor și bandelor de războinici, nu a organizării militare și a politicii externe.

Arheologie, tiranie — și viol

În secolul VI î.e.n., Roma era, cu siguranță, o comunitate urbană mică. Este adesea dificil de precizat când anume o simplă aglomerare de colibe și case devine un orașel, care să aibă despre sine un sentiment al comunității, cu o identitate și aspirații comune. Dar ideea unui calendar structurat al romanilor, însoțit de o cultură religioasă și un ritm de viață împărtășite, au toate șansele să provină chiar din perioada regalității. Urmele arheologice lasă și ele prea puține dubii asupra faptului că, în secolul VI î.e.n., Roma avea deja clădiri publice, temple și un „centru al orașului“, toate acestea reprezentând semne clare ale unei vieți urbane, chiar dacă, în termenii noștri de azi, ale uneia la scară mică. Rămâne controversată cronologia rămășițelor arheologice respective: nu există nici măcar o singură dovadă la datarea căreia toți arheologii să fie de acord; iar noile descoperiri nu fac decât să modifice tabloul existent (deși nu întotdeauna chiar atât de semnificativ, cum speră descoperitorii lor!). Chiar și așa, în prezent, ar trebui să fi un sceptic foarte înverșunat — și obstinat — pentru a nega urbanitatea Romei din această perioadă.

Urmele despre care se face vorbire au fost găsite în mai multe locuri de sub cetatea de mai târziu, dar cea mai clară imagine a urbei celei mai timpurii se formează în zona Forului. La orizontul secolului VI î.e.n., nivelul acestuia fusese înălțat artificial și se întreprinseseră lucrări de drenare, în ambele cazuri, scopul fiind acela de a preveni eventualele inundații în

zona respectivă; și cel puțin una, dacă nu chiar două suprafețe acoperite cu pietriș fuseseră amenajate, ca să poată funcționa ca spațiu central public pentru comunitate. Inscripția menționată la începutul capitolului de față a fost găsită la unul dintre capetele Forului, chiar la picioarele colinei Capitoliu, în ceea ce fusese anterior un sanctuar străvechi, cu altarul în exterior. Indiferent care va fi fost sensul textului, acesta reprezenta, cu siguranță, o notificare publică oarecare, ceea ce în sine implică un cadru comunitar structurat și o autoritate recunoscută. La celălalt capăt al Forului, excavațiile întreprinse la nivelurile cele mai vechi, sub un grup de clădiri ulterioare cu destinație religioasă, inclusiv unele asociate cultului vestalelor virgine, au sugerat faptul că nivelurile respective datează din secolul VI î.e.n., dacă nu cumva de și mai devreme. Nu departe, au fost descoperite câteva rămășițe dispartate ale locuințelor unor particulari bogați, având aproximativ aceeași vechime. Aceste ultime rămășițe sunt *foarte* puține la număr, dar tot oferă o vagă impresie despre niște oameni importanți și avuți, care locuiau stilat în vecinătatea centrului civic.

E greu de stabilit ce apropiere se cuvine făcută între aceste descoperiri arheologice și tradiția literară despre ultimii regi ai Romei. Este aproape cert o exagerare să avansăm ideea — după cum le-ar plăcea săpătorilor din zonă să credem — că vreuna dintre casele de secol VI î.e.n. din preajma Forului ar fi fost, de fapt, așa-numita „Casă a Tarquinilor“, presupunând c-a existat vreodată o asemenea casă. Dar, în același timp, nu poate fi doar o simplă coincidență că narațiunile romane despre ultima parte a perioadei regali-tății subliniază activitățile de construcții susținute de regi. Despre ambii Tarquini, se afirmă c-ar fi inaugurat marele Templu al lui Iupiter de pe colina Capitoliu (autorii romani de mai târziu s-au întrecut în a-i confunda pe cei doi regi cu același nume) și despre amândoi s-a spus c-ar fi construit *Circus Maximus* (Cercul cel Mare) și ar fi comandat prăvălii și porticuri de jur împrejurul Forului. Servius Tullius, pe lângă faptul că și-a legat numele de fundațiile câtorva temple, a fost adesea considerat constructorul unui zid de apărare în jurul cetății. Acesta ar fi, și el, un semn-cheie al sentimentului de comunitate împărtășită, cu toate că fortificațiile păstrate sub denumirea contemporană de Zidul Servian nu sunt, în cea mai mare parte a lor, mai vechi de secolul IV î.e.n.

Formula italiană utilizată în anii 1930 pentru a descrie perioada respectivă, *La Grande Roma dei Tarquini* („Măreața Romă a Tarquinilor“), poate că nu induce în eroare chiar atât de mult — cu toate că depinde, bineînțele, ce se înțelege mai exact prin „măreață“. Roma era pe-atunci, în termeni și absoluți, și relativ, departe de a fi „măreață“. Dar era o comunitate mai

vastă și mai urbanizată decât fusese cu o sută de ani mai devreme, profitând, fără îndoială, de poziția ei privilegiată pentru a face negoț și de apropierea de bogata Etrurie. Atâta cât putem aprecia întinderea orașului la mijlocul secolului VI î.e.n. (în parte, orice apreciere de acest fel sfârșește prin a fi făcută pe ghicite), Roma era substanțial mai mare decât așezările latine dinspre sud și cel puțin la fel de întinsă ca orașele cele mai mari dinspre nord ale etruscilor, cu o populație care putea număra între 20 000 și 30 000 de locuitori, deși nu se putea compara cu mărirea unora dintre așezările grecești contemporane ei din Sicilia și sudul Italiei, fiind semnificativ mai mică. Cu alte cuvinte, Roma trebuie să fi jucat un rol important în regiunea ei, dar nu avea, deocamdată, nimic extraordinar.

Nu toate dezvoltările urbane atribuite de romani regilor Tarquini erau splendide în sensul evident al termenului. Există o preocupare tipic romană pentru infrastructura vieții urbane, care i-a făcut pe autorii de mai târziu să le celebreze geniul în privința construirii unui canal — *Cloaca Maxima* sau „Canalul cel Mare”. Nu e nicidecum clar cât anume din rămășițele contemporane ale acestei celebre structuri datează chiar din secolul VI î.e.n.: grosul secțiunilor de zidărie care mai pot fi cercetate în ziua de astăzi și care mai poartă încă surplusul orașului modern și reziduurile băilor moderne datează de peste câteva secole, iar acum se consideră că e plauzibil ca tentativele cele mai timpurii de a realiza un sistem de drenare de vreun fel anume sunt chiar și mai vechi, din secolul VII î.e.n. Dar, în imaginația romanilor, *Cloaca Maxima* a fost dintotdeauna o minune a Romei străvechi, datorată ultimilor ei regi: „o lucrare uimitoare, pe care cuvintele n-o pot descrie”, exulta Dionysios, care probabil că avea în minte ceea ce se vedea pe vremea lui, în secolul I î.e.n. Există însă și o latură mai sumbră a minunii, care avea și darul de a reaminti romanilor tirania cruntă care marcase sfârșitul perioadei regalității. Într-o relatare peste măsură de macabră și de un fantastic nefiresc, Pliniu cel Bătrân (pe numele său complet Caius Plinius Secundus, extraordinarul enciclopedist roman, despre care oamenii își amintesc astăzi ca fiind cea mai celebră victimă a erupției Vezuviului din anul 79 e.n.) descrie cât de epuizați erau locuitorii orașului care munceau la construirea canalului, iar mulți dintre ei își luau viața. Regele, în schimb, răstigne cadavrele sinucigașilor, bătându-le în cuie pe cruci de lemn, în speranța că rușinea crucificării i-ar fi descurajat pe alții să procedeze la fel.

* Această pedeapsă, la care a fost supus mai târziu și Isus Cristos, era una obișnuită în Roma antică, aplicată mai ales, dar nu numai sclavilor fugari sau răzvrătiți: de exemplu, Spartacus și toți sprijinatorii săi din secolul I î.e.n. au fost răstigniți, vii sau morți, de-a lungul Drumului Appian (Via Appia), ca să fie văzuți de toți trecătorii. (*N.t.*)

Și totuși, nu exploatarea sărăcimii muncitoare ar fi condus, în ultimă instanță, la răsturnarea regalității, ci violența sexuală — unul dintre fiii regelui a violat-o pe Lucreția. Acest viol este aproape sigur la fel de legendar ca și răpirea sabinelor, agresiunile împotriva femeilor marcând simbolic și începutul, și sfârșitul regalității. Mai mult decât atât, autorii romani care au spus această poveste mai târziu erau, probabil, influențați de tradițiile grecești, care adesea legau apogeul și degringolada tiraniei de nelegiuirile sexuale. În Atena secolului VI î.e.n., de exemplu, avansurile sexuale făcute soției unui alt bărbat de fratele mai mic al despotului ar fi provocat, pare-se, răsturnarea de la conducere a dinastiei Pisistraților. Legendar sau nu, violul asupra Lucreției a marcat în istoria Romei un punct de cotitură în politică, iar moralitatea lui a constituit un subiect predilect al dezbaterii. Tema a fost reluată și reimaginată aproape fără încetare, de atunci și până acum, în cultura



22. O secțiune care a supraviețuit din *Cloaca Maxima* subterană. Scurgerea originală poate că nu era nici pe departe atât de impunătoare precum această construcție de mai târziu, dar o asemenea imagine aveau în minte autorii romani, când scriau despre marele proiect edilitar al lui Tarquinius. Unii romani chiar se lăudau că se putea merge cu bărcile cu vâsle pe acest canal.

occidentală, de la Botticelli, prin Tițian și Shakespeare, până la Benjamin Britten; ba chiar Lucreția este prezentă, printre altele în jur de o mie de eroine ale istoriei omenirii, și în instalația feministă intitulată („Petrecerea de la cină”), de Judy Chicago.

Tit Liviu narează o poveste viu colorată a ultimelor momente ale regalității romane. Ea începe când un grup de tineri romani încercau să găsească o modalitate de petrecere a timpului, în cursul asedierii orașului Ardea din apropiere. Într-o seară, fiind beți, se aventuraseră într-o competiție pe tema care dintre nevestele lor era cea mai bună; unul, pe nume Lucius Tarquinius Collatinus, a sugerat că tot ce aveau de făcut era să încalce și să dea o fugă până acasă la fiecare (adică, nu mai mult de câțiva kilometri) și să vadă ce făceau femeile respective; în felul acesta, susținea el, s-ar fi dovedit, fără doar și poate, superioritatea Lucreției sale. Așa s-a și întâmplat, fiindcă, în timp ce toate celelalte neveste au fost găsite petrecând în absența soților, Lucreția făcea exact ceea ce s-ar fi convenit să facă o matroană romană virtuoasă — lucra la războiul de țesut, înconjurată de slujnice. În plus, ea s-a oferit, cu supușenie, să le dea să mănânce soțului și oaspeților săi.

Urmarea însă a fost una cumplită. Pentru că, în timpul acelei vizite inopinate, ni se spune, Sextus Tarquinius a dezvoltat o pasiune fatală pentru Lucreția și, într-o altă seară, nu mult mai târziu, s-a întors de unul singur



23. Ca virtute importantă a unei femei, *pudicitia* era subliniată în multe contexte. Această monedă de argint cu chipul împăratului Hadrian, bătută în anii 120 e.n., o înfățișează pe *Pudicitia* personificată și așezată într-o atitudine de modestie, așa cum i se cuvenea unei femei romane. Inscripția din jurul ei, COS III, celebrează al treilea consulat deținut de Hadrian, sugerând o conexiune între prestigiul public al bărbatului și comportamentul corect al femeii.

acasă la camaradul său. După ce a fost întreținut politicos de doamna casei, bărbatul a intrat peste ea în cameră și i-a cerut să se culce cu el, amenințând-o cu pumnalul. Dacă a văzut că ea nu cedează la simpla amenințare cu moartea, Tarquinius a profitat, în schimb, de teama ei de a nu fi dezonorată: a amenințat-o cu moartea și pe ea, și pe un sclav (care apare în tabloul lui Tițian — vezi planșa 4), ca să pară că fusese prinsă în toiul practicării celei mai odioase forme de adulter. Pusă în fața unei asemenea opțiuni, Lucreția s-a lăsat în voia lui, dar, după ce Tarquinius a plecat înapoi la Ardea, să susțină asediul, ea și-a chemat soțul și tatăl, le-a povestit ce se întâmplase — și s-a sinucis.

Povestea Lucreției a rămas o imagine extraordinară de puternică în cultura morală romană de atunci și până acum. Pentru mulți romani, ea reprezenta un moment definitoriu al virtuții femeiești. Lucreția nu s-a dat înapoi și a plătit cu propria-i viață faptul că-și pierduse ceea ce Tit Liviu numea *pudicitia* — „castitatea“ sau, și mai bine, „fidelitatea“ —, care definea, cel puțin în privința femeii, relația dintre soție și soț în lumea romană. Dar alți autori romani au considerat povestea mai dificilă. Au existat poeți și satiriști, care s-au întrebat, cum era și previzibil, dacă *pudicitia* era cu adevărat ceea ce aștepta bărbatul de la soția lui. Într-o epigramă obscenă, Marțial (sau Marcus Valerius Martialis), care a scris o serie întreagă de versuri istețe, glumețe și obraznice la sfârșitul secolului I e.n., glumește că nevasta lui poate fi o Lucreție ziua, dacă vrea, cu condiția să fie o curvă noaptea. Într-o altă zeflemea, se întreabă dacă Lucrețiile sunt vreodată chiar așa cum pretind; până și celebra Lucreția, fabulează el, se delecta cu poeme îndoielnice când soțul ei nu era atent. Mai serioasă decât atât era chestiunea culpabilității Lucreției și a motivelor pentru care s-a sinucis. Unora dintre romani li s-a părut că ea fusese mai preocupată de propria reputație decât de adevărata *pudicitia* — care cu siguranță se referea la vinovăția sau nevinovăția din mintea ei, nu ale trupului, și n-ar fi fost câtuși de puțin afectată de falsele acuzații c-ar fi făcut sex cu un sclav. La începutul secolului V e.n., Sfântul Augustin, care era bine versat la capitolul clasici păgâni, se întreba dacă Lucreția fusese cu adevărat violată — doar consimțise, în ultimă instanță, nu-i așa? Se regăsesc aici, în mod clar, versiuni ale unora dintre argumentele noastre despre viol și chestiunile de responsabilitate pe care le pune acesta.

În același timp, acest moment a fost considerat unul fundamental politic, pentru că, în poveste, el a condus fără înconjur la desființarea regimului regal și demararea celui republican. De îndată ce Lucreția și-a luat viața, Lucius Iunius Brutus — care venise împreună cu soțul ei la locul tragediei — a smuls pumnalul din trupul ei și, cum familia era mult prea îndurerată pentru a mai

vorbi măcar, a jurat să scape Roma de regi pentru totdeauna. Bineînțeles, aceasta era o profeție retrospectivă, în legătură cu acel Brutus care a condus complotul împotriva lui Iuliu Cezar din anul 44 î.e.n., din cauza ambițiilor regale ale acestuia, și care se considera descendent din acest Brutus. După ce și-a asigurat sprijinul armatei și al poporului, care fuseseră oripilate de viol și erau sătule de lucrările interminabile la canalizare, Lucius Iunius Brutus l-a forțat pe Tarquinius Superbus și pe fiii lui să plece în exil.

Tarquinius nu au renunțat fără luptă. Potrivit relatării neplauzibil de înclinată spre acțiune a lui Tit Liviu, Tarquinius Superbus a făcut o tentativă nereușită de a pune la cale o contrarevoluție în cetate și, dacă aceasta i-a



24. Cele trei coloane rămase din varianta reconstruită a templului gemenilor Castor și Pollux se înalță și astăzi maiestuoase în Forul roman. Restul templului s-a distrus în cea mai mare parte, cu toate că baza treptelor sale, de pe care vorbitorii publici i se adresau poporului adeseori, încă se mai vede (stânga jos). Ușița de sub ele reamintește că subsolurile templelor erau folosite în diverse scopuri. Excavările au arătat că în subsolul acestui templu a existat atelierul unui bărbier sau dentist.

eșuat, și-a unit forțele cu Lars Porsenna, regele orașului Clusium din Etruria, care a declanșat un asediu al Romei, cu scopul de a fi restaurată regalitatea, dar a fost învins de eroismul locuitorilor proaspăt eliberați ai Romei. Citim, de exemplu, despre viteazul Horatius Cocles, care de unul singur a protejat podul peste Tibru și a blocat înaintarea armatei etrusce (unii spun că și-ar fi pierdut viața în acea luptă, alții — că s-ar fi întors acasă și a fost întâmpinat ca un erou), și despre vitejia comparabilă a Cloeliei, o tânără din grupul de ostatici luat de Porsenna, care nu s-a lăsat descurajată și s-a întors acasă, traversând fluviul înot. Istoria lui Tit Liviu sugerează că etruscii au fost, până la urmă, atât de impresionați de caracterul puternic al romanilor, încât l-au abandonat pe Tarquinius, și gata. Totuși, au existat și versiuni mai puțin patriotice. Pliniu cel Bătrân nu a fost singurul istoric roman care a considerat că Lars Porsenna s-a înscăunat rege al Romei pentru o vreme; dacă da, înseamnă că va fi fost și el unul dintre acei regi pierduți și poate că sfârșitul regalității a survenit într-o manieră oarecum diferită.

Abandonat de Porsenna, cum afirmă narațiunea standard, Tarquinius și-ar fi căutat sprijinul în altă parte. Până la urmă, a fost înfrânt definitiv în anii 490 î.e.n. (datele precise diferă), împreună cu niște aliați pe care și-i făcuse prin orașele apropiate din Lațiu, în bătălia de lângă lacul Regillus, nu departe de Roma. În istoria romană, acesta a fost un moment de triumf și, mai mult ca sigur, în parte mitic, de vreme ce zeii Castor și Pollux ar fi fost văzuți luptând de partea romanilor și, mai târziu, adăpându-și caii în Forul roman; un templu dedicat lor a fost înălțat acolo, în semn de mulțumire pentru ajutorul dat. Deși reconstruit de multe ori, templul respectiv rămâne unul dintre punctele de reper ale Forului, un memorial durabil al izgonirii din Roma a regilor.

Nașterea libertății

Sfârșitul regalității a însemnat și nașterea libertății și a republicii romane libere. De-a lungul istoriei romane ulterioare, cuvântul *rex* a reprezentat un motiv de dispreț în politica republicană a Romei, în ciuda faptului că atât de multe dintre instituțiile romane definitorii își aveau originile prezumtive în perioada regalității. Au existat nenumărate cazuri, în diferite secole, în care acuzația c-ar fi ținut o poziție regală a însemnat sfârșitul rapid al carierei politice a oricui. Până și pentru nefericitul văduv al Lucreției, numele cu sonorități regale s-a dovedit dezastruos: fiind înrudit cu Tarquinii, a fost

trimis neîntârziat în exil. Și în conflictele cu străinii, regii au fost cei mai de dorit dușmani. Pe parcursul următoarelor sute de ani, a fost resimțit întotdeauna un anumit frison, când procesiunea triumfală expunea, pe străzile Romei, vreun rege dușman, în toată splendoarea lui regală, pentru ca populația romană să poată jubila și să-l bombardeze cu ce-i cădea la îndemână. Se subînțelege că nu lipseau deloc satirele îndreptate împotriva romanilor de mai târziu, care se pricopseau, întâmplător, cu cognomenul „rege“.

Căderea Tarquinilor — spre sfârșitul secolului VI î.e.n., cum susțineau romanii — a echivalat cu un nou început pentru Roma: orașul a luat-o de la început, acum în calitate de „republică“ (pe latinește, *res publica*, însemnând, literalmente, „treburile publice“) și cu o serie întreagă de noi mituri fondatoare. De exemplu, o tradiție puternică insista că marele Templu al lui Iupiter de pe colina Capitoliu, clădire care a devenit un simbol major al puterii romane și care a fost ulterior copiat în multe orașe romane din străinătate, ar fi fost consacrat în chiar primul an al noului regim republican. Ce-i drept, fusese gândit și în mare măsură construit — așa s-a spus adeseori — în perioada regalității, de meșteri etrusci; dar numele celui care l-a consacrat în mod formal, înscris pe fațada lui, este cel al unui lider al noii republici. Și, oricare ar fi fost cronologia construcției sale — imposibil de reconstituit, ca să fim sinceri —, templul a ajuns să fie considerat o clădire a cărei naștere a coincis cu cea a republicii și un simbol al istoriei republicane a cetății. Într-adevăr, timp de secole, a existat un obicei la Roma, ca în fiecare an să fie bătut un cui în stâlpul porții de intrare în templu, nu numai pentru a marca trecerea unui an în plus al timpului republican, dar și legând fizic trecerea timpului de structura templului.

Chiar și despre trăsături aparent naturale din peisajul înconjurător al Romei se credea că și-ar fi avut originea în primul an al republicii. Mulți romani știau, așa cum știu geologii moderni, că insula din mijlocul Tibrului, acolo unde fluviul curge prin Roma, era o formațiune relativ recentă, în termeni geologici. Dar cum și când își făcuse apariția din ape? Nici acum nu există un răspuns definitiv la această întrebare; în schimb, o tradiție romană îi plasa originile în perioada chiar de la începutul regimului republican, când grânele care crescuseră pe pământurile private ale Tarquinilor fuseseră azvârlite în fluviu. Pentru că nivelul apei de atunci fusese unul scăzut, grânele se acumulaseră pe fund și, treptat, adunându-se în jurul lor aluviuni și alte resturi, se formase o insulă. S-ar fi zis că însăși forma naturală a cetății luase ființă abia după înlăturarea regalității.

La fel se născuse și o nouă formă de guvernământ. Dacă Tarquinius Superbus fugise, afirmă povestea, Brutus și soțul defunctei Lucreția, Collatinus,

Înainte de exilul său iminent, deveniseră de îndată primii doi consuli ai Romei. Aveau să fie cei mai importanți și definitorii funcționari ai noii republici. Pre-luând multe dintre îndatoririle regilor, ei dirijau politica internă a cetății și-i conduceau pe soldați la război; niciodată nu a existat la Roma o separație formală între cele două roluri: civil și militar. În sensul acesta, cu toate că pozau în antiteza regilor, de fapt reprezentau continuarea puterii lor: un teoretician grec din secolul II î.e.n. al politicii romane vedea în consuli un element de „regalitate” în sistemul politic roman, iar Tit Liviu insistă că însemnele și emblemele demnității lor erau aproape aceleași cu cele pe care le aveau regii predecesori. Dar consuli întruchipau mai multe principii-cheie, cu desăvârșire neregale, ale noului regim politic. Mai întâi, erau aleși în întregime prin vot popular, nu prin sistemul jumătate-jumătate de implicare populară, despre care se presupune că era caracteristic alegerii regilor. Apoi își îndeplineau funcția numai câte un an o dată, iar una dintre îndatoririle lor era să prezideze alegerea propriilor succesori (așa cum l-am văzut pe Cicero făcând în anul 63 î.e.n.). În al treilea rând, își îndeplineau funcția împreună, în pereche. Două premise fundamentale din guvernarea republicană erau că funcțiile trebuiau deținute numai temporar și că, excepție făcând situațiile de urgență, în care devenea necesar ca unul sau altul dintre consuli să preia controlul pentru o scurtă perioadă, puterea trebuia să fie întotdeauna împărțită. Așa cum vom vedea pe parcursul secolelor care au urmat, aceste premise au fost din ce în ce mai mult reafirmate și din ce în ce mai greu de aplicat.

De asemenea, consuli își împrumutau numele anului în care-și îndepliniseră funcția. Se subînțelege că romanii n-ar fi putut utiliza sistemul occidental modern de datare, pe care l-am adoptat în cartea de față și, de dragul clarității, cititorii să stea liniștiți, voi continua să-l utilizez. „Secolul VI î.e.n.” n-ar fi însemnat nimic pentru ei. Ocazional, își calculau datele *ab Urbe condita* („de la întemeierea cetății”), dar asta numai după ce ajunseseră la un fel de acord în legătură cu data întemeierii. De obicei însă, făceau trimiteri la anumiți ani după numele consulilor din anii respectivi. Ceea ce noi numim, de exemplu, anul 63 î.e.n., pentru ei era „anul consulatului lui Marcus Tullius Cicero și Caius Antonius Hybrida”; iar vinul făcut *Opimio consule* („când Opimius era consul”, adică în anul 121 î.e.n.) fusese de o calitate excepțională. În vremea lui Cicero, fusese alcătuită deja o listă mai mult sau mai puțin completă de consuli, care urca pe scara timpului până la începuturile republicii și a fost expusă publicului în For, laolaltă cu lista generalilor triumfători. În mare măsură, acest pomelnic era cel care-i ajuta să precizeze data exactă a sfârșitului regalității, de vreme ce, prin definiție, aceasta era corelată cu data numirii în funcție a celor dintâi consuli.

Cu alte cuvinte, republica nu era doar un sistem politic. Era un set complex de interrelaționări între politica, timpul, geografia și peisajul urban al Romei. Datele erau corelate direct cu perechea de consuli aleși; anii erau marcați prin cuiele bătute în stâlpul templului a cărui consacrare avusese loc în chiar primul an al noului regim; până și insula din mijlocul Tibrului era un produs, în sensul strict al termenului, al izgonirii regilor. Ceea ce subîntindea toată povestea era un singur și esențial principiu — anume *libertas*, adică libertatea.

Atena secolului V î.e.n. i-a lăsat moștenire lumii moderne ideea democrației, după ce „tiranii” atenieni au fost răsturnați de la putere și au fost instaurate instituțiile democratice, la sfârșitul secolului VI î.e.n. — din punct de vedere cronologic, o potrivire cu momentul alungării regilor de la Roma, care nu le-a scăpat observatorilor antici nerăbdători să prezinte istoriile celor două civilizații ca și cum ar fi evoluat în paralel. Roma republicană a lăsat moștenire ideea la fel de importantă a libertății. Primul cuvânt al celei de-a doua cărți a *Istoriei* lui Tit Liviu, care deschide povestea Romei postregale, este *liber*, iar cuvintele *liber* și *libertate* se repetă împreună de opt ori numai în primele câteva rânduri. Ideea că republica fusese întemeiată pe *libertas* răsună puternic în toată literatura romană și a răsunat în toate mișcările radicale din secolele de mai târziu, din Europa și America. Nu este o coincidență faptul că deviza Revoluției Franceze — *Liberté, égalité, fraternité* — pune „libertatea” la loc de cinste; nici faptul că George Washington vorbea despre întreținerea „focului sacru al libertății” în Occident, nici faptul că autorii Constituției Statelor Unite o apărau sub pseudonimul Publius, care provenea de la numele lui Publius Valerius Publicola, unul dintre cei dintâi consuli ai republicii romane. Dar cum trebuia definită libertatea romană?

Această întrebare a creat controverse, în cultura politică romană, pe parcursul a opt secole, de-a lungul întregii republici și al domniei singulare din perioada imperiului roman, dezbateră politică revenind adesea la întrebarea în ce măsură putea fi *libertas* compatibilă cu autocrația. A cui libertate constituia miza? Cum era ea protejată cel mai eficient? Cum puteau fi reconciliate viziunile contradictorii asupra libertății cetățeanului roman? Toți romanii, sau cei mai mulți dintre ei, se considerau susținători ai „libertății”, așa cum, astăzi, cei mai mulți dintre noi susținem „democrația”. Însă au existat conflicte repetate și foarte intense în legătură cu ce însemna lucrul acesta. Am văzut deja că, atunci când Cicero a fost trimis în exil, casa i-a fost demolată, iar pe locul ei a fost înălțat un Altar al Libertății. Nu toată lumea s-ar fi declarat de acord. Cicero însuși ne spune cum, în timpul reprezentării unei piese pe tema lui Brutus, primul consul al republicii, mulțimea s-a pornit să aplaude

la o replică spusă de unul dintre personaje: „Tullius, care a susținut libertatea cetățenilor“. Piesa, de fapt, se referea la Servius Tullius și sugera că libertatea va fi avut o preistorie la Roma, inclusiv înaintea republicii, sub domnia unui „rege bun“, dar Marcus Tullius Cicero, pe numele său întreg, era convins — poate pe bună dreptate — că aplauzele fuseseră pentru el.

Conflictele de felul acesta formează o temă importantă în capitolele care urmează. Dar, înainte să cercetăm istoria Romei în primele secole ale republicii — războiul intern, victoriile în numele „libertății“ și victoriile militare asupra vecinilor italici ai Romei —, trebuie să privim ceva mai atent la povestea nașterii republicii și la inventarea consulatului. Lucru previzibil, aproape cu siguranță, nu a fost vorba despre un proces chiar atât de lin, cum și-l închipuie povestea standard pe care am prezentat-o până acum.

Marele salt înainte al Romei

Două secole de schimbări: de la Tarquini la Scipio Barbă-Lungă

Cum a început cu adevărat republica romană? Istoricii antici romani erau experți în a transforma un haos istoric într-o narațiune ordonată și întotdeauna gata să-și imagineze că instituțiile care le erau familiare își aveau originile înapoi în timp cu mult mai departe decât și le aveau de fapt. Pentru ei, tranziția de la regalitate la republică fusese pe cât de lină putea să fie orice revoluție: Tarquinii fugiseră, noua formă de guvernământ se ivise formată complet, consulatul fusese instaurat imediat furnizându-i noii ordini o cronologie încă din anul întâi. În realitate, întregul proces trebuie să fi fost mult mai gradual decât sugerează povestea lui — și mult mai dezordonat. „Republica“ s-a născut încet, într-un interval de câteva decenii, dacă nu chiar secole. Și a fost reinventată de multe ori de-atunci.

Nici măcar funcția de consul nu a fost introdusă chiar de la începutul noului regim. Tit Liviu sugerează că, la origini, oficialitatea cea mai înaltă din *res publica*, în sarcina căreia revenea să bată și cuiul anual în stâlpul de la intrarea Templului lui Iupiter, era marele pretor, deși cuvântul *praetor* a fost mai târziu folosit pentru a desemna o funcție mai prejos de cea de consul. Plus că există și alte funcții timpurii, înregistrate pentru cei aflați în vârful ierarhiei politice a vremii, care nu fac decât să complice tabloul și mai mult. Printre acestea, se numără aceea de „dictator“, descrisă de obicei ca fiind o poziție temporară, menită să facă față unei urgențe militare, fără să fi avut conotațiile moderne profund negative ale termenului; și cele de „tribuni

militari cu puteri consulare“, o formulă stufoasă, echivalată inspirat de un istoric modern cu „coloneii“.

Rămâne un mare semn de întrebare, legat de când anume a fost introdusă funcția definitorie a republicii sau când și de ce vreo funcție oarecare a fost redenumită „consul“, sau chiar când a fost definit pentru prima oară principiul republican fundamental, potrivit căruia puterea trebuia să fie întotdeauna împărțită. Formula „mare pretor“ are un iz de ierarhie, nu de egalitate. Dar, indiferent care ar fi fost data sau datele-cheie, lista de consuli pe care se baza cronologia republicii — și care mergea înapoi în timp, într-o serie neîntreruptă, până la Lucius Iunius Brutus și Lucius Tarquinius Collatinus, în anul 509 î.e.n. — era, în partea ei cea mai timpurie, produsul unor nesfârșite ajustări, presupuneri dublate de imaginație, precizări pe ghicite și, mai mult ca sigur, invenții curate. Tit Liviu a recunoscut, privind în urmă de la sfârșitul secolului I î.e.n., că era cvasiimposibil de stabilit cu certitudine cronologia deținătorilor funcției de consul în această perioadă străveche. Pur și simplu, trecuse prea mult timp.

Un alt semn de întrebare este cât de violentă a fost prăbușirea regalității. Romanii au presupus o schimbare a regimului de guvernare mai curând nesângeroasă. Cea mai mare și tragică pierdere a fost Lucreția, dar, cu toate că războiul avea să urmeze, lui Tarquinius i s-a îngăduit să scape nevătămat. Probele arheologice susțin însă ideea că procesul schimbării n-a fost chiar atât de pașnic în interiorul cetății, fie și pentru faptul că, în For și nu numai, au fost excavate rămășițe arse, care pot fi datate plauzibil în jurul anului 500 î.e.n. Sigur că la fel de posibil este să fie doar urmele unei serii nefericite de incendii accidentale. Totuși, sunt destul de multe, încât să sugereze ideea că răsturnarea de pe tron a lui Tarquinius Superbus va fi fost o lovitură de stat sângeroasă mai degrabă decât relativ pașnică și că majoritatea gesturilor interne de violență vor fi fost ulterior obliterate patriotic din narațiunea standard.

Cea dintâi menționare cunoscută a cuvântului „consul“ datează, de fapt, de peste două secole. Apare în cel mai vechi exemplu păstrat din miile și miile de epitafuri limbute, pe care le-au inscripționat romanii cu grijă pe mormintele de prin tot imperiul, deopotrivă extravagante și umile, care ne spun atât de multe despre viețile celor decedați: funcțiile pe care le-au deținut, meseriile pe care le-au avut, țelurile, aspirațiile și anxietățile lor. Acesta îl comemorează pe un anume Lucius Cornelius Scipio Barbatus (ultimul

* Aluzie la așa-numitul regim al coloneilor din Grecia, junta militară aflată la putere în anii 1967–1974. (N.t.)

nume însemnând „bărbos“, „barbă-lungă“ sau poate, simplu, „cu barbă“) și este etalat pe partea din față a sarcofagului său supradimensionat, care într-o vreme a fost amplasat în cavoul de familie al Scipionilor, de la marginea Romei, înmormântările nefiind îngăduite de obicei în interiorul propriu-zis al cetății. Barbatus a fost consul în anul 298 î.e.n., a murit în jurul anului 280 î.e.n. și aproape sigur și-a construit el însuși acest monument ostentativ, în semn de promovare nerușinată a puterii și prestigiului familiei sale, una dintre cele mai proeminente din perioada republicii romane. Cavoul pare să fi fost cel dintâi în care s-au făcut mai bine de treizeci de înmormântări, iar sarcofagul impunător al lui Scipio era plasat în poziția cea mai favorabilă, vizavi de ușa de la intrare.

Epitaful a fost conceput imediat după moartea sa. Se întinde pe patru rânduri și trebuie să fi constituit cea mai timpurie narațiune istorică și biografică păstrată din Roma antică. Deși scurt, reprezintă unul dintre punctele majore de cotitură în felul nostru de a înțelege istoria romană, pentru că oferă informații clare, mai mult sau mai puțin contemporane, asupra carierei lui Barbatus — radical diferite față de reconstrucțiile pline de imaginație, de urme vagi îngropate în pământ sau de șirul deducțiilor moderne în legătură cu „ce trebuie să fi fost“, care înconjoară căderea regalității. Epitaful se dovedește elocvent în privința ideologiei și a viziunii despre lume a elitei romane a vremii: „Cornelius Lucius Scipio Barbatus, progenitura tatălui său Cnaeus,



25. Impunătorul sarcofag al lui Scipio Barbatus domina marele cavou al Scipionilor. Tufa (piatra locală, aspră), cu aspectul ei simplu, vag rustic, contrastează din plin cu sarcofagele de marmură, sculptate rafinat, ale bogătaşilor din secolele romane de mai târziu. Totuși, în secolul III î.e.n., acesta era modelul cel mai de lux și mai sofisticat disponibil.

om viteaz și înțelept, a cărui înfățișare nu era cu nimic mai prejos de virtutea sa. Fost consul și cenzor, și edil printre ai săi. A cucerit Taurasia și Cisauna din Samnium. A supus întreaga Lucanie și a luat ostatici“.

Oricine l-a scris — aproape sigur unul dintre moștenitorii săi — a extras ceea ce pare să fi fost o înșiruire de puncte forte ale carierei lui Barbatus. Acasă („printre ai săi“), fusese ales consul și cenzor (unul dintre cele doi funcționari răspunzători de înrolarea cetățenilor și evaluarea averii lor); și deținuse inclusiv funcția mai puțin importantă de edil, care în secolul I î.e.n. și, probabil, încă de mai devreme, se ocupa, în linii mari, de întreținerea și aprovizionarea cetății și de organizarea spectacolelor și a jocurilor publice. În continuare, laudele se refereau la reușitele militare ale personajului în sudul Italiei, la câteva sute de kilometri de Roma: cucerise două orașe de-ale samniților, o populație cu care romanii au fost în repetate rânduri în stare de conflict pe vremea lui Barbatus; și supusese regiunea Lucania, luând ostatici, o metodă standard romană de a garanta „buna purtare“ a dușmanilor.

Aceste fapte de vitejie subliniază importanța purtării de războaie în imaginea publică a romanilor de frunte, însă marchează și expansiunea militară a Romei la începutul secolului III î.e.n., care de-acum se întindea până la o mare depărtare de porțile cetății. În bătălia din anul 295 î.e.n., la care Barbatus a participat la trei ani după ce a fost consul, forțele romane au învins o armată italică la Sentinum, destul de aproape de Ancona modernă. Aceasta a fost cea mai amplă și mai sângeroasă bătălie purtată pe teritoriul peninsulei până la data respectivă și nicidecum anvergura ei nu s-a limitat la preocupările locale, de vreme ce vestea despre ea s-a răspândit rapid în lung și-n lat, chiar și după metodele rudimentare de comunicare din Antichitate (prin mesageri, din gură-n gură și, în rare situații, printr-un sistem de ștafete). Stând în camera sa de lucru de pe insula grecească Samos, la sute de kilometri depărtare, în secolul III î.e.n., istoricul Duris a decis că era un eveniment care merita consemnat — un scurt pasaj din relatarea sa ni s-a păstrat.

La fel de revelatoare sunt și celelalte caracteristici pe care le singularizează epitaful ca semne de prețuire: vitejia și înțelepciunea lui Barbatus și faptul că înfățișarea exterioară i se potrivea cu virtutea. Aici, *virtus* poate însemna „virtute“ în sensul modern al termenului, dar cuvântul era folosit adesea în sens literal, referindu-se la colecția de calități care defineau un *vir* („bărbat“), virtutea echivalând, așa cum o înțelegeau romanii, cu „bărbăția“. În ambele sensuri, Barbatus era un bărbat care-și afișa calitățile prin simpla-i prezență. Cu toate că imaginea familiară a bărbatului roman este un ins prea puțin preocupat de înfățișarea sa exterioară, în această societate deschisă, competitivă, „față-n față“, se presupunea că figura publică avea un

rol de jucat. Când trecea prin For sau când se ridica în picioare să se adreseze poporului, calitățile sale interioare erau clar evidențiate de felul cum arăta. În cazul lui Barbatus, dacă nu cumva își moștenea, pur și simplu, supranumele de la tatăl său, înseamnă că etala o barbă splendidă, care va fi fost din ce în ce mai neobișnuită la vremea respectivă. O poveste afirmă că bărbierii au început să lucreze activ la Roma în jurul anului 300 î.e.n. și că, pe parcursul mai multor secole, majoritatea romanilor s-au prezentat în public bărbieriți.

Roma lui Barbatus era foarte diferită de Roma începuturilor republicii, din urmă cu două sute de ani, și încetase de a mai fi o cetate oarecare. Întinsă, după standardele vremii, Roma era locuită, după o estimare cât de cât rezonabilă, de o populație care putea varia între 60 000 și 90 000 de persoane. În felul acesta, ea se înscrisa, în linii mari, printre cele câteva centre urbane foarte mari din lumea mediteraneană; în aceeași perioadă, Atena avea o populație cu mult sub jumătate și niciodată în istoria ei nu a avut mai mult de 40 000 în cetatea propriu-zisă. Mai mult decât atât, Roma controla nemișlocit un teritoriu vast, care se întindea între o coastă și cealaltă, având o populație totală de mai bine de o jumătate de milion de oameni; iar indirect, printr-o serie de acorduri și alianțe, stăpânea un teritoriu mult mai mare — anticipând astfel imperiul de mai târziu. Era o structură a cărei organizare Cicero și contemporanii săi, după mai bine de două secole, ar fi recunoscut-o cu ușurință. În plus față de cei doi consuli, existau o serie de funcții mai mărunte, printre care pretorii și chestorii, subordonați lor (de obicei, romanii îi numeau pe aceștia, în mod formal, „magistrați“, deși funcțiile lor nu erau, în principal, de ordin juridic). Senatul, în mare măsură format din cei care deținuseră anterior funcții publice, opera ca un consiliu permanent, iar organizarea ierarhică a cetățenilor și Adunarea Centuriată, inexact atribuită regelui Servius Tullius și călduros aprobată de Cicero, stăteau la baza funcționării politicii romane.

Existau și alte aspecte familiare. Printre acestea se numărau: armata organizată pe legiuni, începuturile unui sistem oficial de batere a monedelor și cele dintâi semne ale unei infrastructuri corespunzătoare dimensiunilor și influenței cetății. Primul apeduct care a furnizat apa în aglomerarea urbană în creștere a fost construit în anul 312 î.e.n. și era un curs de apă care se scurgea mai mult prin subteran, pe o lungime de vreo cincisprezece kilometri, dinspre colinele înconjurătoare, nu vreo construcție dintre acelea supraterane, extraordinare, pe care astăzi le asociem cu termenul „apeduct“. Acesta a fost născocirea unui contemporan al lui Barbatus, inventivul Appius Claudius Caecus, care în același an a demarat construcția celui dintâi drum roman important, Via Appia („Drumul Appian“, după numele său), care ducea în linie dreaptă spre sudul peninsulei, de la Roma la Capua.

Pe aproape toată lungimea sa, suprafața drumului era, în cel mai bun caz, acoperită cu pietriș, nu cu impresionantele dale de piatră, pe care putem călca și astăzi. Oricum, era un drum util pentru armatele romane, un mijloc avantajos de comunicare mai pașnică, iar, în termeni simbolici, era un jalon al puterii și controlului romanilor asupra teritoriului italic. Așadar, nicio coincidență în faptul că, pentru a-și edifica marele cavou de familie, Barbatus a optat pentru un amplasament de primă mână, chiar la marginea Drumului Appian, la marginea cetății, pentru ca toți călătorii să i-l admire, la intrarea sau ieșirea din Roma.

În acest interval crucial de timp, dintre anii 500 și 300 î.e.n., adică dintre sfârșitul domniei Tarquinilor și vremea în care a trăit Scipio „Barbă-Lungă“, s-au conturat multe dintre instituțiile caracteristice ale Romei. Nu numai c-au fost definite principiile de bază ale politicii și libertăților sistemului republican, dar au început să se dezvolte și structurile, premisele și (pentru a folosi o formulă nu mai puțin prețioasă) un „fel de a face lucrurile“, care au însoțit expansiunea imperială de mai târziu a romanilor. Acesta din urmă, presupunând o definiție revoluționară a ce însemna să fii roman, a ideilor care au circulat în privința cetățeniei romane timp de secole, a diferențiat Roma de orice alt oraș-stat din perioada clasică și, în ultimă instanță, a modelat multe dintre vederile moderne asupra drepturilor și responsabilităților cetățeanului. Nu degeaba și lordul Palmerston*, și John F. Kennedy au proclamat cu mândrie formula romană *Civis Romanus sum* („Cetățean roman sunt“) ca deviză personală pentru vremurile în care au trăit. Altfel spus, pentru prima dată, Roma începea să arate „roman“, în sensul în care înțelegem noi acest lucru și în care-l înțelegeau și romanii mai târziu. Marea întrebare este: cum s-a întâmplat așa ceva, când și de ce? Și ce dovezi ne-au parvenit, care să ne ajute în explicarea sau chiar descrierea „marelui salt înainte“ al Romei? Cronologia rămâne vagă și este absolut imposibil de reconstituit o narațiune istorică serioasă. Dar este posibil să aruncăm câteva priviri la schimbările fundamentale survenite atât pe plan intern, cât și în relațiile Romei cu lumea exterioară ei.

Autorii romani de mai târziu au prezentat o poveste limpede și dramatică a secolelor V–IV î.e.n. Pe de o parte, au narat o serie de conflicte sociale violente în interiorul Romei înseși: între un grup ereditar de familii „patriciene“, care monopolizaseră tot ce însemna putere politică și religioasă în cetate, și masa de cetățeni, „plebeii“, care erau totalmente marginalizați. Treptat, într-o

* Henry John Temple, al 3-lea Viconte Palmerston (1784–1865), de două ori prim-ministru al Marii Britanii în secolul XIX. (N.r.)

narațiune plină de culoare despre greve, răzvrătiri și, da, încă un viol (totuși, rămas la stadiul de tentativă), plebeii și-au câștigat dreptul sau, așa cum s-ar fi exprimat ei înșiși, *libertatea* de a împărți puterea cu patricienii, în termeni mai mult sau mai puțin egali. Pe de altă parte, aceiași autori au enumerat o serie de victorii majore în luptă, care au adus cea mai mare parte a peninsulei italice sub controlul romanilor. Aceste bătălii au demarat în anul 396 î.e.n., când orașul etrusc Veii, marele rival pe plan local al romanilor, a cedat după decenii întregi de război, și s-au încheiat după circa o sută de ani, când victoria împotriva samniților a făcut ca Roma să devină de departe cea mai mare bază de putere din întreaga Italie, captându-i atenția istoricului Duris de pe insula Samos. Nu a fost însă o istorie a unei expansiuni fără obstacole. La scurtă vreme după înfrângerea orașului Veii, în 390 î.e.n., o trupă de „gali” porniți la jaf au făcut prăpăd la Roma. Astăzi, este imposibil de știut cine erau, cu adevărat, acei agresori; autorii romani nu se pricepeau să facă distincții între diversele neamuri pe care era mult mai convenabil să le desconsidere în bloc drept niște „triburi de barbari” din nord, nici nu erau foarte interesați în a le analiza motivațiile. Dar, potrivit lui Tit Liviu, efectele incursiunii au fost în așa măsură devastatoare, încât orașul a trebuit să fie reîntemeiat (iarăși) sub conducerea lui Marcus Furius Camillus — comandant militar, dictator, „colonel”, cândva și exilat și, bineînțeles, un „al doilea Romulus”.

Această narațiune se bazează pe niște premise mult mai ferme decât oricare alta dinaintea ei. Ce-i drept, chiar și la orizontul anului 300 î.e.n., tot mai erau decenii întregi până să apară literatura romană cea mai veche, iar relatările de mai târziu despre acest trecut îndepărtat conțineau din plin mituri, înflorituri și fantezie. Camillus probabil că nu era cu mult mai puțin fictiv decât primul Romulus, și am văzut deja cum au fost manipulate vorbele lui Catilina, pentru a născoci discursurile unui republican revoluționar străvechi, ale cărui luări de poziție n-au avut de fapt cum să se păstreze. Și totuși, sfârșitul acestei perioade constituie pragul istoriei și al istoriografiei, așa cum le înțelegem astăzi, cu mult mai presus de un simplu epitaf de patru rânduri. Cu alte cuvinte, atunci când senatorul bine informat Fabius Pictor, născut în jurul anului 270 î.e.n., s-a pus la masă și a conceput cea dintâi relatare scrisă de anvergură asupra trecutului Romei, este perfect plauzibil ca el să-și fi amintit despre discuțiile din tinerețe cu oameni care vor fi fost martori oculari ai evenimentelor de la sfârșitul secolului IV î.e.n. sau care stătuseră de vorbă cu oameni din generația lui Barbatus, contemporani acelor evenimente. *Istoria* lui Pictor nu s-a păstrat decât sub forma câtorva citări în scrierile autorilor de mai târziu, dar fusese celebră în lumea antică. Numele său și un scurt rezumat al lucrării au fost chiar găsite pictate pe

pereții uneia dintre puținele biblioteci antice dezgropate vreodată, la Taormina, în Sicilia — o combinație de reclamă și catalog de bibliotecă. Două mii de ani după aceea, îl putem citi pe Tit Liviu, care-l citise el însuși pe Pictor, care stătuse de vorbă cu oameni care-și aminteau de lumea din jurul anului 300 î.e.n. — adică o înșiruire fragilă de conexiuni, care ne împinge într-o antichitate profundă.

La fel, din ce în ce mai mult, se descoperă fragmentele unor probe contemporane acelor vremuri, pe care le putem confrunta cu narațiunile istorice romane ulterioare sau care trimit la narațiuni alternative. Un asemenea fragment este rezumatul carierei din epitaful lui Barbatus. Când abordează anii respectivi în *Istoria* sa, Tit Liviu scrie că romanii ar fi încheiat o alianță cu Lucania mai degrabă decât s-o supună și-l descrie pe Barbatus luptând în cu totul alt loc, în nordul Italiei, și nu chiar cu atâta succes. Ce-i drept, putem să ne așteptăm ca epitaful să-i fi amplificat realizările lui Barbatus, iar cuvântul „supus“ ilustra, poate, modul în care elita romană prefera să prezinte o „alianță“; dar inscripția și ajută, probabil, la corectarea narațiunii ulterioare, oarecum deformate, a lui Tit Liviu. Mai există și alte asemenea fragmente, printre care câteva picturi surprinzătoare din aproximativ aceeași perioadă, care prezintă scene din războaiele în care luptase Barbatus. Printre cele mai remarcabile și mai revelatoare dintre toate se numără cele optzeci și ceva de clauze scurte din cea dintâi culegere scrisă de reguli și reglementări ale romanilor (sau „legi“, dacă e să adoptăm termenul mai degrabă pompos preferat de majoritatea autorilor antici), compilată la jumătatea secolului V î.e.n. și reconstituită mai mult decât laborios după secole întregi de muncă detectivistă a istoricilor moderni. Culegerea este cunoscută sub denumirea de Cele Douăsprezece Table, de la cele douăsprezece tăblițe de bronz, pe care era inițial inscripționată și afișată. Ea oferă o perspectivă asupra unora dintre preocupările romanilor de la începuturile republicii, de la îngrijorări legate de magie sau agresiune până la întrebări complicate de genul dacă este permis ca mortul să fie îngropat cu dinții de aur la locul lor — o trimitere întâmplătoare la meșteșugul dentiștilor antici, confirmat, iată, de arheologie.

Așadar, la lumea Celor Douăsprezece Table ne vom opri mai întâi, până să trecem la explorarea schimbărilor radicale, deopotrivă interne și externe, care le-au urmat. Reconstituirea istoriei acestei perioade este un proces incitant, uneori chinuitor, iar tot amuzamentul rezidă în a te întreba cum se potrivesc între ele piesele unui *puzzle* incomplet și cum să faci diferența între fapt și fantezie. Dar suficiente piese stau la locurile lor, pentru a putea trage concluzia, fără teama de a greși, că schimbarea decisivă a survenit, la Roma, în

secolul IV î.e.n., pe vremea generației lui Barbatus și Appius Claudius Caecus și a celei care i-a precedat; iar cele ce s-au întâmplat pe vremea aceea, oricât de dificil ar fi de precizat punctual, au stabilit un model de politică romană, internă și externă, care a durat apoi secole de-a rândul.

Lumea Celor Douăsprezece Table

Regimul republican a început cu un scâncet mai degrabă decât cu o explozie. Sunt atâtea și-atâtea povești emoționante spuse de istoricii romani, despre noua ordine politică, despre războaiele purtate pe scară largă în primele decenii ale secolului V î.e.n., despre eroi și ticăloși cu staturi impunătoare, care au trecut mai apoi și în legende moderne. Despre Lucius Quinctius Cincinnatus, de exemplu, care, după mai bine de două milenii, și-a împrumutat numele orașului american Cincinnati, se presupune că s-a întors dintr-un cvasiexil în anii 450 î.e.n., pentru a deveni dictator și a conduce la victorie armatele romane împotriva dușmanilor de atunci, care vor fi fost ei, apoi s-a retras, plin de noblețe, direct la ferma lui, fără să-și mai dorească gloria politică. În contrast cu el, Caius Marcius Coriolanus, care i-a inspirat lui

26. Agricultorul care a salvat statul roman. Statuie de secol XX din orașul american Cincinnati de astăzi, care-l înfățișează pe Cincinnatus înapoiind însemnele funcției politice și întorcându-se la plugul său. Multe legende romane îl prezentau în această lumină, ca pe un patriot care nu știa multe, dar mai exista o latură a lui: Cincinnatus era oponentul înrăit al drepturilor plebeilor și sărăcimii din cetate.



Shakespeare piesa *Coriolanus*, ar fi fost un erou de război devenit trădător în jurul anului 490 î.e.n., care și-a unit forțele cu un alt dușman și ar fi fost gata să-și invadeze propriul oraș natal, dacă mama și soția lui n-ar fi intervenit, ca să-l descurajeze de a-și duce planul la îndeplinire. Realitatea însă a fost foarte diferită și de dimensiuni incomparabil mai modeste.

Indiferent care va fi fost organizarea politică a cetății la izgonirea Tarquinilor, arheologia demonstrează că, în cea mai mare parte a secolului V î.e.n., Roma nu a evoluat deloc. Un templu de secol VI î.e.n., legat uneori de numele lui Servius Tullius, a fost una dintre clădirile distruse de foc în incendiile din jurul anului 500 î.e.n. și n-a fost reconstruit timp de câteva decenii. În aceeași perioadă, și importurile de ceramică grecească au scăzut în mod evident, ceea ce constituie un bun indicator al nivelului de prosperitate. Mai simplu spus, dacă sfârșitul regalității a putut fi etichetat, pe bună dreptate, ca fiind „Măreața Romă a Tarquinilor“, primii ani ai republicii au fost mult mai modești. Cât despre toate războaiele eroice care formează grosul relatărilor romane, poate c-au jucat un rol semnificativ în imaginația romanilor, dar au fost, de fapt, foarte focalizate, purtate pe o rază de câțiva kilometri în jurul Cetății. Mai plauzibil este că n-au fost decât niște raiduri tradiționale între comunități învecinate sau atacuri de gherilă povestite mai târziu total anacronic drept înțeleștări militare tipice. Multe dintre ele, fără îndoială, au avut în continuare un caracter semiprivat și au fost declanșate de căpetenii războinice independente. Acest lucru este, cel puțin, sugerat de un incident adesea pomenit, de la începutul anilor 470 î.e.n., când 306 romani ar fi pierit într-o ambuscadă. Legenda spune că ei ar fi provenit dintr-o singură familie, a Fabiilor, plus oamenii lor, cei care se ațineau pe lângă ei și clienții* — adică, mai degrabă, o bandă mare decât o armată.

Cele Douăsprezece Table constituie cel mai bun antidot la toate acele narațiuni ulterioare cu iz eroic. Tăblițele de bronz originale nu s-au păstrat. Dar o parte din cele inscripționate pe ele, da, fiindcă, mai târziu, romanii au privit această culegere amestecată de reglementări ca fiind începutul distinsei lor tradiții în materie de legi. Ceea ce fusese înscris în bronz a fost curând adus la forma unor broșuri și încă mai era învățat pe de rost, ne spune Cicero, de școlarii din secolul I î.e.n. Mult timp după ce n-au mai avut nicio forță concretă, regulile au continuat să fie republicate și reedite, și mai multe comentarii antice savante au fost alcătuite în privința sensului

* În sensul dat de romani termenului, clientul era un atârănător, un dependent de familiile bogate, pentru care îndeplinea diferite servicii contra unor stipendii, care uneori puteau fi și numai sub formă de casă și masă. (N.t.)

clauzelor luate individual, a importanței lor legale și a limbajului — spre iritarea unor avocați din secolul II î.e.n., supărați pe colegii lor cu înclinații livrești, pe care-i considerau prea interesați de enigmele lingvistice ale vechilor precepte romane. Nicio piesă din această voluminoasă literatură nu s-a păstrat intactă. Dar unele sunt citate sau parafrazate în scrieri care ne-au parvenit și, parcurgându-le pe acestea, inclusiv unele dintre cele mai periferice texte ale literaturii romane, istoricii au putut reconstitui cele optzeci și ceva de clauze de pe tăblițele de bronz din secolul V î.e.n.

Întregul proces a fost unul epuizant de tehnic, iar dezbaterile intense nu s-au încheiat nici acum în legătură cu cât de precisă este formularea clauzelor, cât de amplă și cât de reprezentativă este selecția din originalul integral, pe care o alcătuiesc, și cât de fideli au fost istoricii romani de mai târziu în citarea lor. O anumită modernizare s-a produs, fără îndoială: limba latină din ele pare arhaică, dar nu suficient de arhaică pentru secolul V î.e.n., iar pe alocuri parafrazele s-au străduit să alinieze sensul original cu procedurile ulterioare ale dreptului roman. Au fost și cazuri în care până și învățații juriști romani au înțeles greșit ce scria pe Cele Douăsprezece Table. Ideea că un debitor care nu-și plătea datoriile față de mai mulți creditori putea fi omorât, iar cadavrul său, împărțit între aceștia din urmă, în bucăți atent dimensionate, încât să fie proporționale cu sumele datorate, pare să fie o asemenea înțelegere greșită (cel puțin, așa au sperat mulți dintre criticii moderni). Oricum ar fi, asemenea citări oferă cele mai directe incursiuni în societatea de la mijlocul secolului V î.e.n., în casele și familiile, în preocupările și orizonturile intelectuale de atunci.

E vorba despre o societate mult mai simplă, având orizonturi mult mai limitate, față de ce presupune *Istoria* lui Tit Liviu. Asta se înțelege clar din limbajul și formele de exprimare, la fel de mult ca și din conținutul clauzelor. Cu toate că traducerile moderne fac tot posibilul ca lucrurile să sune relativ logic, formulările originare latine sunt adesea departe de a susține logica. Mai cu seamă absența substantivelor și a pronomelor diferențiate face să fie aproape imposibil de știut cine ce face și cui face. Pasajul „Dacă cheamă în fața legii, să vină. Dacă nu vine, să cheme ca martor, apoi să poprească” înseamnă, probabil, așa cum este tradus de obicei: „Dacă *un reclamant* cheamă în fața legii *un pârât*, atunci *pârâtul* să vină în fața legii. Dacă nu vine, *reclamantul* să cheme pe *altcineva* ca martor, apoi să-l poprească *pe pârât*”. Dar nu spune cu exactitate acest lucru. Toate semnele indică faptul că, indiferent cine a conceput această clauză și multe altele încă se mai lupta să utilizeze limba scrisă pentru a formula reglementări precise și că tot ce ținea de convențiile argumentării logice și de exprimarea rațională se afla încă la o fază incipientă.

Și totuși, simpla încercare de a crea un asemenea registru formal a reprezentat un stadiu important în ceea ce astăzi se numește adesea formarea statului. Unul dintre punctele-cheie de cotitură în multe societăți timpurii este codificarea legală rudimentară, adesea foarte parțială. În Atena antică, lucrarea lui Draco din secolul VII î.e.n., de exemplu, deși este acum sinonimă cu severitatea (de unde și termenul „draconic“), a fost notabilă, pentru că era prima încercare din acea comunitate de a pune în scris ceea ce fusese până atunci o sumă de reguli orale; cu o mie de ani mai devreme, în Babilon, Codul lui Hammurabi fusese o tentativă similară. Cele Douăsprezece Table urmează îndeaproape acest model. Sunt departe de a constitui un cod cuprinzător de legi și poate că n-au fost gândite niciodată în acest sens. Afară de cazul în care citările care s-au păstrat sunt foarte amăgitoare, nu este aproape nimic în ele care să privească dreptul constituțional. Ceea ce creionează, în schimb, este un angajament față de niște proceduri convenite, împărtășite și recunoscute public de rezolvare a disputelor și niște gânduri în privința depășirii unor obstacole practice și teoretice în legătură cu acestea. Ce era de făcut, dacă pârâul era prea bătrân ca să vină să se confrunte cu cel care-l reclama? Reclamantul trebuia să-i furnizeze un animal cu care să se deplaseze. Dar dacă partea vinovată era un copil? În acest caz, pedeapsa urma să fie cu bătaia mai degrabă decât cu ștreangul — o distincție care anticipa ideile noastre de azi în materie de responsabilitate penală.

Temele reglementărilor denotă o lume de multiple inegalități. Existau tipuri diferite de sclavi, de la rău-platnici care nu-și achitaseră împrumuturile și ajunseseră într-o formă oarecare de poprire pentru datorii până la cei pe de-a întregul înrobiți, probabil capturați în timpul raidurilor sau al războaielor (deși aici nu facem decât să presupunem). Iar tratamentul diferențiat care li se aplica era și el specificat: pedeapsa pentru o agresiune asupra unui sclav era fixată la jumătate din cea prevăzută pentru agresiunea asupra unui om liber, în timp ce un sclav putea fi pedepsit cu moartea pentru un delict care s-ar fi lăsat cu cel mult o bătaie zdravănă, dacă ar fi fost comis de un cetățean liber. Dar unii sclavi erau eliberați în cele din urmă, așa cum rezultă clar dintr-o referire la un *libertus*, adică fost sclav.

Și în rândurile populației de cetățeni liberi existau ierarhii. O clauză face distincție între patricieni și plebei, o alta — între *assidui* (oameni cu avere) și *proletarii* (oameni fără proprietăți, a căror contribuție la viața cetății era să producă urmași — *proles*). O altă clauză se referă la „patroni“ și „clienți“ și la o relație de interdependență și obligație reciprocă între cetățenii mai bogați și aceia mai săraci, care a rămas importantă de-a lungul întregii istorii a Romei. Principiul de bază era următorul: clientul depindea de patronul

său pentru protecție și asistență financiară și de alt fel, la schimb cu o paletă întreagă de servicii asigurate, inclusiv votul în alegeri. Scrierile romane mai târzii sunt pline de o retorică destul de bombastică, dinspre clasa patronilor, despre virtuțile relației respective și de jalnice plângeri dinspre categoria clienților, despre umilințele pe care le aveau de suportat, fie și pentru o masă de mizerie. În Cele Douăsprezece Table, regula sună, pur și simplu, astfel: „Dacă un patron i-a făcut rău unui client, să fie blestemat” — indiferent de ce va fi însemnat asta.

În cea mai mare parte, Cele Douăsprezece Table se referă la chestiuni domestice, punând un accent apăsător pe viața de familie, vecini dificili, proprietate privată și moarte. Formulează proceduri pentru abandonarea sau uciderea bebelușilor diformi (o practică obișnuită de-a lungul întregii Antichități, pe care istoricii moderni au denumit-o printr-un eufemism — „abandonare”), pentru moștenire și pentru organizarea corespunzătoare a înmormântărilor. Clauze speciale interzic bocetele femeilor care se lovesc peste obraji ca să le șiroiască lacrimile, construirea rugurilor funerare prea aproape de casele oamenilor și îngroparea aurului — cu excepția aurului dentar — odată cu trupul. O altă evidență preocupare o constituie daunele intenționate sau accidentale. Era o lume în care oamenii își puneau întrebări în legătură cu ce aveau de făcut, dacă arborele din curtea vecinului își întindea crengile peste proprietatea lor (soluție: trebuie să fie tăiate toate crengile respective, până la o anumită înălțime) sau dacă animalele vecinului le provocau pagube (soluție: pagubele urmau să fie reparate sau animalele respective — predate păgubitului). Își făceau griji în legătură cu hoții care-i călcau noaptea, ceea ce urma să fie pedepsit mai aspru decât furtul pe timp de zi, cu vandalii care le distrugeau recoltele sau cu armele mânuite greșit care-i loveau întâmplător pe nevinovați. Dar, pentru eventualitatea că toate acestea sună destul de familiar, era și o lume în care oamenii erau îngrijorați de magie: ce trebuia să faci dacă vreun dușman îți vrăjea recoltele sau dacă-ți făcea farmece? Din păcate, remediile pentru aceste situații s-au pierdut.

Dacă este să judecăm după Cele Douăsprezece Table, Roma de la mijlocul secolului V î.e.n. era un oraș agricol, dar suficient de complex pentru a recunoaște diferențele esențiale dintre sclav și omul liber și dintre diferitele ranguri cetățenești, suficient de sofisticat pentru a fi conceput niște proceduri civice formalizate în privința rezolvării cuprinzătoare a disputelor, a reglementării relațiilor sociale și familiale și a impunerii câtorva reguli de bază în activitățile omenești, de exemplu când vine vorba să scape de cadavre. În schimb, nu există nicio dovadă că-ar fi fost mai mult de-atât. Formularea izbitor de provizorie a reglementărilor, pe alocuri stângace sau chiar provocatoare

de confuzii, ar trebui să pună sub semnul întrebării unele dintre mențiunile de la Tit Liviu sau alți autori antici pe tema complicatelor legi și tratate ale perioadei. Iar absența, măcar din selecția de clauze păstrate, a oricărei menționări a vreunei oficialități publice, cu excepția Virginei Vestale (care, în calitatea ei de preoteasă, nu putea fi sub controlul tatălui ei), sigur nu sugerează vreun aparat de stat dominant. Mai mult decât atât, aproape că nu există nicio menționare a lumii din afara Romei — dincolo de câteva referiri la cum i se aplicau anumite reguli unui *hostis* („străin“ sau „dușman“; același cuvânt latin figurează cu ambele sensuri — interesant lucru) și o posibilă referire la vânzarea ca sclav „în țara străină de peste Tibru“, ca pedeapsă de ultimă instanță pentru neplata unei datorii. Poate că respectiva culegere de clauze era focalizată într-adins pe planul intern în locul celui extern. Oricum ar fi, nu există nici măcar o aluzie, în Cele Douăsprezece Table, c-ar fi fost vorba de o comunitate care să acorde o evidentă prioritate relațiilor — de dominație, de exploatare, de prietenie — dincolo de teritoriul localității propriu-zise.

Totul pare a se situa în altă lume decât cea din vremea lui Cicero, ba chiar decât cea din vremea lui Barbatus și Appius Claudius Caecus, la doar o sută și ceva de ani mai târziu, cu sarabanda ei de funcții publice, cu ditamai drumul care o tăia direct spre sud, până la Capua, și cu nenumărații ostatici din Lucania (vezi planșa 5). Așadar, ce s-a schimbat și când?

Conflictul Ordinilor

Mai întâi, ce s-a întâmplat în politica internă? Cele Douăsprezece Table au reprezentat unul dintre efectele a ceea ce astăzi se numește adesea Conflictul Ordinilor (cuvântul din limba latină *ordo* însemnând, printre altele, și „rang social“), care, potrivit autorilor romani, a dominat politica internă în acele câteva secole cruciale de după sfârșitul regalității. A fost vorba despre lupta cetățenilor plebei pentru drepturi politice depline, la paritate cu elita, cetățenii patricieni, care în general se cramponau de monopolul lor ereditar asupra puterii. La Roma, lupta respectivă a fost privită, de-atunci înainte, ca o revendicare de-a dreptul eroică a libertății politice a cetățeanului obișnuit și și-a lăsat amprenta și pe politica și vocabularul politic ale lumii moderne. Cuvântul *plebeu* rămâne un termen cu o profundă încărcătură simbolică în conflictele noastre de clasă; până și în 2012, aserțiunea că un politician conservator britanic insultase un polițist, numindu-l „pleb“ — abreviere pentru „plebeu“ —, a condus la demisia respectivului politician din guvern.

După cum pretinde povestea acestui conflict, la numai câțiva ani după ce fusese instaurată republica, la începutul secolului V î.e.n., plebeii au început să obiecteze față de excluderea lor de la putere și exploatarea lor de către patricieni. De ce mai luptau în războaiele Romei, au întrebat ei în repetate rânduri, dacă toate profiturile izvorâte din serviciul lor militar umflau buzunarele patricienilor? Cum se puteau ei numi cetățeni cu drepturi depline, când erau supuși unor pedepse întâmplătoare și arbitrare, chiar și reduși la condiția de sclavi, dacă deveneau datornici? Ce drept aveau patricienii să-i mențină pe plebei la un statut de clasă inferioară? Sau, așa cum rememora Tit Liviu vorbele ironice ale unui reformator plebeu, în termeni care amintesc în mod curios de retorica de secol XX împotriva apartheidului, „De ce nu votați o lege care să le interzică plebeilor să locuiască ușă-n ușă cu un patrician, să meargă pe aceeași stradă cu el, să frecventeze aceleași petreceri ca și el sau să se oprească alături de el în același For?”

În anul 494 î.e.n., împovărați de chestiunea datoriilor, plebeii au pus în scenă prima dintre mai multe ieșiri în masă din cetate, o combinație de răzvrătire și grevă, încercând să le forțeze mâna patricienilor să adopte reforme. A funcționat, pentru că a declanșat o lungă serie de concesii care au erodat, încetul cu încetul, toate diferențele semnificative dintre patricieni și plebei și au rescris, efectiv, structura puterii politice din cetatea Romei. Două sute de ani mai târziu, puține mai rămăseseră din fostele privilegii ale patricienilor, în afara dreptului de a deține câteva preoții străvechi și de a purta un model anume de încălțări fistichii.

Prima reformă din anul 494 î.e.n. s-a referit la numirea de reprezentanți oficiali, cunoscuți ca *tribuni plebis* („tribuni ai plebei/poporului“), care să apere interesele plebeilor. Apoi a fost alcătuită o adunare specială rezervată plebeilor. Aceasta era organizată, ca și Adunarea Centuriată, pe un sistem de votare în bloc, însă detaliile tehnice erau radical diferite. Nu se baza pe o ierarhie a bogăției. În schimb, grupurile votante erau definite geografic, votanții propriu-ziși fiind înrolați în triburi (*tribus*), adică subdiviziuni regionale ale teritoriului roman — nicio legătură cu vreo grupare după criterii etnice, pe care ar putea-o presupune sensul modern al cuvântului *trib*. În fine, după o ultimă ieșire în masă din cetate, într-o reformă la care Scipio Barbatus ar fi putut fi martor în anul 287 î.e.n., deciziile acestei adunări au căpătat caracterul de obligativitate, pe care legea le-o impunea tuturor cetățenilor romani. O instituție plebee, cu alte cuvinte, a căpătat dreptul de a legifera pentru statul ca întreg și în numele lui.

Între anii 494 și 287 î.e.n., în contextul unei retorici mobilizatoare, al grevelor și amenințărilor cu violența, toate funcțiile și preoțiile majore s-au



27. Una dintre funcțiile care au rămas întotdeauna rezervate patricienilor era „flaminatul” — preoții străvechi ale unora dintre divinitățile majore. Un grup de asemenea preoți sunt înfățișați aici pe Altarul Păcii, din secolul I î.e.n. (vezi fig. 65), și pot fi recunoscuți după acoperămintele stranii pe care le poartă pe capete.

deschis, una după alta, pentru plebei, iar statutul lor de clasă inferioară s-a desființat. Una dintre cele mai celebre victorii ale plebeilor a survenit în anul 326 î.e.n., când a fost abolit sistemul decăderii în sclavie pentru datorii, fiind stabilit principiul potrivit căruia libertatea unui cetățean roman era un drept inalienabil. O piatră de hotar la fel de însemnată, dar mai focalizată asupra politicii fusese depășită cu patruzeci de ani mai devreme, în anul 367 î.e.n. După decenii de refuzuri obstinate și pretenții din partea patricienilor din linia pură și dură că „ar fi o crimă împotriva zeilor, dacă un plebeu ar fi lăsat să fie consul”, s-a decis ca una dintre demnitățile de consul să fie accesibilă și plebeilor; din anul 342 î.e.n. înainte, s-a stabilit că ambii consuli puteau fi plebei, dacă așa erau votați.

Dar de departe cele mai dramatice întâmplări au însoțit conceperea Celor Douăsprezece Table, la jumătatea secolului V î.e.n. Clauzele păstrate sunt scurte, aluzive și chiar oarecum sterile, dar, așa cum le prezentau romanii povestea, ele au fost alcătuite într-o atmosferă caracterizată de un amestec profund eterogen de înșelăciune, acuzații de tiranie, tentative de viol și crimă. Povestea spune că, de mai mulți ani, plebeii ceruseră ca „legile” cetății să fie făcute publice și nu să rămână o simplă resursă secretă a patricienilor; ca o concesie, funcțiile politice normale au fost suspendate în anul 451 î.e.n. și a

fost numită o comisie de zece bărbați (*decemviri*), care să le adune, să le formuleze și să le facă publice. În primul an, decemvirii au reușit să completeze primele zece table ale legii, dar treaba tot a rămas neterminată. Așa încât, pentru anul următor, a fost numită o nouă comisie, care s-a dovedit a fi de un caracter foarte diferit și mult mai conservator. Această a doua comisie a produs cele două table rămase, introducând o clauză notorie, care interzicea căsătoria între patricieni și plebei. Cu toate că inițiativa de la care pornește procesul de alcătuire a tablelor fusese una reformistă la origini, ea s-a transformat în cea mai reacționară încercare de a menține cele două grupări exclusiv separate: „cea mai inumană lege“, a numit-o Cicero, absolut contrară spiritului de deschidere al romanilor.

Ceva și mai rău avea să urmeze. Decemvirii din această a doua comisie — cei Zece Tarquini, cum li s-a spus uneori — au început să imite comportamentul tiranilor, mergând până la violența sexuală. Într-o cvasirepunere în scenă a violului Lucreției, care condusese la întemeierea republicii, unul dintre decemviri, patricianul Appius Claudius (un stră-stră-străbunic al constructorului de drumuri de mai târziu) a pretins favoruri sexuale de la o tânără plebee, cu numele parcă predestinat de Virginia, necăsătorită, dar logodită. Totul a fost amestecat cu înșelăciune și corupție. Appius și-a pus unul dintre acoliți să pretindă că fata îi era sclavă și că-i fusese furată de cel care-și spunea tatăl ei. Judecătorul din acest caz a fost chiar Appius care, de bună seamă, a decis în favoarea complicei lui și s-a ridicat în For, s-o apuce pe Virginia. În cearta care a urmat, Lucius Virginus, tatăl fetei, a pus mâna pe un cuțit de pe taraba unui măcelar și l-a înfipt în pieptul propriei sale fiice, pe care a și omorât-o, strigând: „Copila mea, te eliberez așa, fiindcă altfel nu pot!“

Povestea Virginiei a fost, dintotdeauna, și mai tulburătoare decât cea a Lucreției. Nu numai că ea combina omorul în familie cu brutalitatea conflictului dintre clase, dar, în mod inevitabil, a condus la întrebarea: ce preț se cere plătit pentru castitate? Ce model de părinte a oferit tatăl ei? Cine a fost cel mai de condamnat? Oare chiar era nevoie ca principiile ferme să atragă după ele asemenea costuri cumplite? Dar, o dată în plus, violul (sau numai tentativa de viol) s-a dovedit a fi un catalizator al schimbării politice. Vederea cadavrului Virginiei și un discurs pătimaș rostit de Virginus, tatăl ei, către armată au determinat răzmerițe, revolte și abolirea sistemului tiranic al decemvirilor sau, pentru a-l cita pe Tit Liviu, recuperarea libertății. Cu toată mângîirea lor de către tiranie, Cele Douăsprezece Table au rămas de actualitate. Curând, au ajuns să fie considerate nobilele predecesoare ale dreptului roman, cu excepția interdicției de căsătorie între ordine, care a și fost rapid abrogată.

Povestea Conflictului Ordinilor se constituie într-una dintre cele mai radicale și mai coerente manifestări ale puterii și libertății populare, care ne-au parvenit din Antichitate — mult mai radicală decât orice știm despre democrația din Atena clasică, ai cărei autori, cei mai mulți dintre ei, când au avut ceva de spus în mod explicit pe această temă, au adoptat poziții opuse democrației și puterii populare. Luate la un loc, cerințele puse în gura diverșilor plebei au conturat un program sistematic de reformă politică, bazat pe diferite aspecte ale conceptului de libertate a cetățeanului, de la libertatea participării la guvernarea statului și libertatea de a se bucura de recompensele presupuse de aceasta până la eliberarea de exploatare și libertatea accesului la informații. Drept care, nu e deloc surprinzător că mișcările clasei muncitoare din multe țări, în secolele XIX și XX, și-au găsit precedente memorabile, și o retorică victorioasă, în povestea din Antichitate a felului în care acțiunea concertată a poporului roman i-a smuls concesiile aristocrației patriciene ereditare și le-a obținut și garantat plebeilor drepturi politice depline. După cum nu e surprinzător nici că syndicatele timpurii și-au găsit, în ieșirile în masă din cete ale plebeilor, modele pentru grevele încununate de succes.

Dar cât de precisă este povestea conflictului respectiv pe care o spuneau romanii? Și ce lumină aruncă ea peste „marele salt înainte” al Romei? Aici, piesele marelui *puzzle* devin din ce în ce mai complicat de potrivit între ele. Dar liniile generale care schițează tabloul și unele date probabil cruciale ies în evidență.

Multe aspecte ale poveștii, așa cum ni s-a transmis ea, trebuie să fie greșite, modernizate la greu de autorii de mai târziu și, mai cu seamă în privința perioadei de început a conflictului, încărcate mult mai mult de mit decât de istorie propriu-zisă. Probabil că Virginia reprezintă un produs al ficțiunii, în egală măsură ca și Lucreția. Există flagrante nepotriviri între clauzele care ni s-au păstrat din Cele Douăsprezece Table și povestea complicată a decemvirilor. Dacă toată culegerea de clauze este rezultatul direct al ciocnirilor dintre patricieni și plebei, de ce nu găsim, în clauzele pe care le-am putut reconstitui, decât o unică referire la deosebirea dintre cele două ordine (prin interzicerea căsătoriilor mixte)? Cele mai multe argumente și mai toată retorica celor dintâi reformatori dintre plebei sunt, mai mult ca sigur, niște reconstituiri din imaginație ale autorilor din secolul I î.e.n., inspirate mai degrabă din dezbaterile sofisticate ale epocii lor decât niște rămășițe ale lumii Celor Douăsprezece Table — și se prea poate să constituie niște dovezi mai bune pentru ideologia politică populară a perioadei mai târzii decât pentru Conflictul Ordinilor. Mai mult decât atât, cu toată certitudinea romanilor că excluderea plebeilor de la exercitarea puterii în stat ajungea până la prăbușirea

regalității, există semne că ea s-a conturat abia în cursul secolului V î.e.n. Lista oficială de consuli, de exemplu, oricât de ficțională va fi fost, include o mulțime de nume recognoscibile de plebei la începutul secolului V î.e.n. (inclusiv pe cel al primului consul însuși, Lucius Iunius Brutus), care dispar cu desăvârșire în a doua jumătate a secolului respectiv.

Acestea fiind spuse, nu încapе îndoială că perioade îndelungate din secolele V și IV î.e.n. au fost marcate la modul tragic de confruntările sociale și politice dintre o minoritate ereditară privilegiată și ceilalți. După mai bine de o jumătate de mileniu, distincția formală dintre familiile patriciene și plebeie încă mai exista, fiind una dintre acele „fosile” despre care am pomenit mai sus (vezi p. 73), având atașat un iz de snobism, dar cam atât. E dificil de explicat de ce mai exista o asemenea distincție, dacă diferențele de statut dintre cele două grupuri nu fuseseră odinioară un indicator semnificativ al puterii politice, sociale și economice. Există rațiuni puternice, de asemenea, de a considera că anul 367 î.e.n. a reprezentat un punct de cotitură major, deși nu chiar în sensul în care și-au imaginat istoricii romani.

Pentru ei, a fost momentul revoluționar, în care s-a hotărât nu numai că funcția de consul trebuia să le fie accesibilă plebeilor, dar și că unul dintre cei doi consuli chiar trebuia să fie întotdeauna plebeu. Dacă așa era, legea a fost batjocorită imediat după adoptare, de vreme ce, în mai multe situații din anii următori, câte două nume de patricieni au fost înregistrate în dreptul funcțiilor de consuli. Tit Liviu, care a observat chestiunea, susține oarecum neconvingător că plebeii erau suficient de mulțumiți de faptul că obținuseră dreptul la verticalitate și că nu țineau neapărat să fie aleși. Mult mai plauzibil este că nu exista obligativitatea ca unul dintre consuli să fie plebeu, ci că în anul respectiv s-a stabilit că demnitatea anuală cea mai importantă în stat era consulatul, de bună seamă accesibil atât patricienilor, cât și plebeilor.

Această concluzie se potrivește, în mod cert, cu alte două indicii semnificative. Mai întâi, chiar și în registrul roman tradițional, numele menționate pentru cei mai mulți ani dintre 420 și 360 î.e.n. îi identifică pe misterioșii „colonei” ca fiind șefii oficiali ai statului. Acest lucru s-a modificat odată pentru totdeauna în anul 367 î.e.n., când consuli au devenit funcțiile normative pentru tot restul istoriei romane. În al doilea rând, se poate foarte bine ca Senatul să-i fi fost dată forma definitivă în aceeași perioadă. Autorii romani aveau tendința de a lua drept bună ideea că originile Senatului se aflau pe vremea lui Romulus însuși, sub forma unui consiliu de *senes* („bătrâni”) și că, la nivelul secolului V î.e.n., era deja o instituție în adevăratul sens al termenului, care funcționa în mare măsură la fel ca în anul 63 î.e.n. O intrare aproape exclusiv tehnică dintr-un dicționar antic roman avansează o versiune

radical diferită, și anume că Senatul, abia pe la mijlocul secolului IV î.e.n., s-a împământănit ca un organism permanent, alcătuit din membri aleși pe viață, în loc să fie doar o grupare *ad-hoc* de prieteni și sfătuitori ai oricăror oficialități aflate la putere, fără continuitate de la un an la altul — poate chiar nici de la o zi la alta. Dacă este corectă (pentru că, bineînțeles, nu toate informațiile tehnice dedicate cunoscătorilor chiar sunt), aceasta susține ideea că sistemul politic roman și-a căpătat forma caracteristică la mijlocul secolului IV î.e.n. Indiferent de ce anume a fost înainte, oricare ar fi fost elementele funcționale de multă vreme, precum adunările sau recensămintele, Roma nu a prezentat un aspect caracteristic „roman” timp de cel puțin un secol după instaurarea din anul 509 î.e.n. a republicii.

Ceea ce înseamnă că inscripția de pe mormântul lui Barbatus nu se referă la cariera tradițională a unui membru învederat al elitei romane, deși mai târziu așa a fost considerat. Îngropat cândva la începutul secolului III î.e.n., Barbatus a fost, de fapt, un reprezentant al unei ordini republicane relativ noi pe plan intern — și extern, așa cum vom vedea în continuare.

Lumea exterioară: Veii și Roma

Expansiunea puterii romane în Italia s-a desfășurat dramatic. Este ușor să fi fascinat sau șocat de imperiul de peste mări al Romei ulterioare, care până la urmă acoperea peste cinci milioane de kilometri pătrați, considerând, totodată, de la sine înțeles că Italia era în întregime romană. Dar transformarea orașelului de pe malurile Tibrului, din anul 509 î.e.n., într-un conglomerat de peste 13 000 de kilometri pătrați în anii 290 î.e.n., care ținea sub control efectiv cel puțin jumătate din peninsula italică și se pregătea pentru și mai mult, este aproape la fel de fascinantă. Cum s-a întâmplat așa ceva? Și când?

Relațiile Romei cu lumea exterioară au fost pe de-a întregul nesemnificative, atâta cât putem să ne dăm seama, până prin jurul anului 400 î.e.n. Relațiile ei comerciale cu zona extinsă a Mediteranei fuseseră până atunci tipice pentru un oraș italic. Interacțiunile ei directe erau mai cu seamă locale, înainte de toate cu comunitățile latine dinspre sud, care împărtășeau un limbaj comun, un simț al ascendenței comune și mai multe sărbători și situri sacre cu cetatea Romei. Ceea ce se poate spune, în cel mai bun caz, este că, până spre sfârșitul secolului VI î.e.n., romanii exercitau deja un anumit control asupra unora dintre ceilalți latini. Atât Cicero, cât și istoricul Polibi

(un observator perspicace al Romei, de care se ocupă preponderent capitolul următor) pretind c-ar fi văzut documente — „tratate“, le spun ei — din acea perioadă, care sugerează că Roma era, pe atunci, actorul numărul unu în această lume latină restrânsă, locală. Așa cum am văzut, narațiunea despre secolul V î.e.n. sugerează răbufniri mai mult sau mai puțin anuale de violență, încăierări la o scară limitată, indiferent de termenii grandilocvenți în care au fost preamărite mai târziu. Pur și simplu, dacă ar fi fost înregistrate pierderi serioase în fiecare an, decenii întregi, micul oraș Roma din acele vremuri n-ar fi supraviețuit.

Momentul schimbării a survenit către începutul secolului IV î.e.n., odată cu două evenimente care joacă un rol preponderent — hipermitologizat — în toate relatările antice asupra expansiunii romane: distrugerea de către romani a orașului din apropiere, Veii, sub conducerea eroică a lui Camillus, în anul 396 î.e.n., și distrugerea Romei înseși de către gali în 390 î.e.n. Nu știe nimeni ce anume a stat în spatele conflictului dintre Roma și Veii, dar despre acesta s-a scris ca și cum ar fi fost echivalentul italic al Războiului Troian: asediul de zece ani, de care a fost nevoie pentru a cuceri orașul, fiind totuna cu asediul de zece ani la care a fost supusă Troia, și romanii victorioși pătrunzând până la urmă în oraș printr-un tunel săpat pe sub Templul Iunonei, echivalentul grecilor ascunși în calul troian. Realitatea „cuceririi“ (un termen, probabil, exagerat) trebuie să fi fost mult mai modestă. Nu a fost vorba de o înclăștare între două superputeri. Veii era un oraș prosper, ceva mai mic decât Roma, situat la mai puțin de douăzeci de kilometri depărtare, dincolo de Tibru.

Totuși, consecințele victoriei romane au fost importante, chiar dacă nu în felul sugerat de autorii romani, care au pus accentul pe reducerea la condiția de sclavi a populației, cu toate bunurile ei mobile și imobile confiscate ca prăzi de război și distrugerea totală a orașului. Trei secole și jumătate mai târziu, poetul Properțiu (Sextus Propertius) descria o imagine dezolantă a fostului oraș Veii în vremea lui, singurele ființe care mai trăiau acolo fiind niște oi cu câțiva „păștori amărâți“. Aceasta din urmă se constituie mult mai mult într-o lecție morală asupra pericolelor înfrângerii decât o descriere precisă (poate că Properțiu nici n-a călcat vreodată în zonă), pentru că arheologia din locul respectiv creionează un foarte diferit adevăr. Deși vor fi existat un jaf dezlănțuit, o însclavizare în momentul victoriei romane și un aflux de noi coloniști, majoritatea sanctuarelor locale au rămas la fel de funcționale ca și înainte, orașul a rămas locuit, chiar dacă la o scară mult redusă, iar dovezile pe care le avem despre fermele din zona rurală subliniază continuitatea mai degrabă decât ruptura.

Schimbarea importantă a fost de o cu totul altă natură. Orașul Veii și pământurile sale au fost anexate Romei, ceea ce a sporit brusc dimensiunile teritoriului roman cu aproape 60 de procente. La scurt timp, au fost create patru noi triburi geografice de cetățeni romani, care includeau orașul Veii, locuitorii săi dinainte și noii coloniști. Există semne și ale altor dezvoltări importante cam în aceeași perioadă, eventual conectate între ele. Tit Liviu afirmă că, în avântul asediului de la Veii, soldații romani au fost plătiți pentru prima dată din taxele percepute la Roma. Indiferent dacă este adevărat sau nu (și de forma în care au fost plătiți, pentru că nu putea fi vorba încă de bani), am putea vedea în asta un semn al evoluției către o mai centralizată organizare a forțelor armate romane și al renunțării treptate la războiul purtat la nivel privat.

După victorie, a urmat rapid înfrângerea. Povestea spune că în anul 390 î.e.n. o trupă de gali — eventual, un trib în mișcare, aflat în căutare de teritoriu sau, și mai plauzibil, un detașament de mercenari bine antrenați, care-și căutau de lucru mai departe spre sud — s-a ciocnit cu o armată romană pe râul Allia, nu departe de cetate. După toate aparențele, romanii n-au făcut mare lucru, mai degrabă au fugit, drept care galii au avansat, cu gândul de a cucerii Roma. O poveste apocrifă descrie felul în care un plebeu virtuos, cu numele parcă predestinat de Marcus Caedicius („prevestitorul dezastrelor”), ar fi auzit vocea unui zeu necunoscut, care-l avertiza că se apropiau galii, numai că, deși el a dat alarma, n-a fost crezut, pentru că avea un statut inferior. S-a dovedit a fi o lecție pentru patricieni — învățată pe propria lor piele — că zeii comunicau și cu plebeii.

Poveștile spuse la Roma au prezentat cucerirea cetății în termeni extravagani, cu diverse acte de eroism care să atenueze distrugerea pe scară largă. Un alt exponent al sărăcimii a dat dovadă de pietatea plebeilor, dându-și soția și copiii jos din căruță și transportând vestalele virgine, care-și evacua simbolurile și talismanele sacre, ca să le pună la adăpost în orașul Caere din apropiere. Mulți aristocrați bătrâni au hotărât să se împace, pur și simplu, cu inevitabilul și au rămas acasă răbdători, așteptându-i pe gali, care în primul moment i-au confundat cu niște statui și abia pe urmă i-au măcelărit. Între timp, Camillus, de scurt timp aflat în exil, sub acuzația c-ar fi detur-nat prăzi de război, s-a întors exact la timp ca să-i oprească pe romani să le plătească o răscumpărare uriașă galilor, să-și descurajeze concetățenii de a părăsi, pur și simplu, Roma și a se muta la Veii și să-și asume reînțemeierea Cetății. Cel puțin, aceasta s-a dorit a fi o versiune a poveștii. Într-o variantă mai puțin onorabilă, galii au plecat în triumf, după ce primiseră toată răscumpărarea pretinsă.

Este un alt caz de exagerare din partea romanilor. Diversele povești, care au devenit locuri comune în memoria culturală romană, au furnizat câteva lecții patriotice importante: despre așezarea nevoilor țării mai presus de cele ale familiei, despre bravură în fața unei certe înfrângeri și despre pericolele pe care le presupune măsurarea valorii cetății în aur. Catastrofa s-a întreprins în așa măsură cu imaginația populară a romanilor, încât unii conservatori încă o mai invocau în anul 48 e.n. ca pe un argument (sau ca pe un bluf disperat) împotriva propunerilor împăratului Claudiu de acceptare a unor gali drept senatori. Totuși, nu există dovezi arheologice pentru amploarea distrugerii pe care și-au imaginat-o romanii mai târziu, poate doar dacă urmele de incendiere datate acum în jurul anului 500 î.e.n. ar fi, de fapt, așa cum au socotit arheologii odinioară, rămășițele unui raid al galilor, petrecut cu o sută de ani mai târziu.

Singurul semn clar care s-a păstrat în peisajul roman de la „jaful” respectiv este marele zid defensiv al cetății — unele secțiuni ale sale și azi vizibile continuă să impresioneze — construit după plecarea galilor dintr-o piatră



28. Desen de la începutul secolului XX, după o fotografie mai veche, reprezentând rămășițele Zidului lui Servianus, din apropierea gării centrale a Romei. Porțiuni ale acestei fortificații încă-i mai întâmpină pe călătorii care ies din Roma Termini, chiar dacă sunt astăzi deprimant îngredite în spatele unor zăbrele.

deosebit de rezistentă, care era produsul noului teritoriu roman din jurul oraşului Veii. Dar existau motive serioase pentru care această înfrângere a fost un episod folositor pe care istoricii romani să-l accentueze. Ea a fost de natură să pregătească scena pentru anxietăţile romanilor legate de invadatorii ce veneau de peste Alpi, dintre care Hannibal a fost cel mai periculos, dar nu şi singurul. A fost, de asemenea, de ajutor în explicarea motivelor pentru care atât de puţine informaţii ne-au parvenit din Roma timpurie (fusesse distrusă de flăcări), marcând astfel începutul, în termeni antici, ai „istoriei moderne“. A răspuns la întrebarea de ce, în republica mai târzie, cetatea Romei, cu tot renumele ei la nivel mondial, era un asemenea labirint prost plănuir: romanii fuseseră obligaţi să reconstruiască în grabă, după ce pleaseră galii. Şi a deschis un capitol nou în relaţiile Romei cu lumea exterioară.

Romanii versus Alexandru cel Mare

Ce a urmat a fost o revoluţie în dimensiunile, scara de mărime, locul desfăşurării şi consecinţele războaielor purtate de Roma. E drept că modelul războiului mai mult sau mai puţin anual a continuat. Scriitorii antici au vibrat amintindu-şi o lungă listă de bătălii purtate de romani în secolul IV î.e.n., celebrând şi, bineînţeles, exagerând victoriile eroice, lamentându-se în faţa unor înfrângeri ruşinoase şi fugi umilitoare. Bătălia de la Furcile Caudine, din anul 321 î.e.n., în care samniţii din sudul Italiei i-au înfrânt pe romani, a devenit la fel de răsunătoare ca bătălia de pe râul Allia sau ca jefuirea Romei cu şaptezeci de ani mai înainte — chiar dacă n-a fost realmente o bătălie. Romanii au fost prinşi în capcană într-un defileu îngust dintre doi munţi, aşa-numitele Furci, fără apă, aşa încât s-au predat pur şi simplu.

Totuşi, între jefuirea Romei din anul 390 î.e.n. şi bătălia de la Sentinum, din 295 î.e.n., forţele umane implicate în aceste conflicte s-au înmulţit dramatic. Campaniile au ajuns să fie purtate din ce în ce mai departe de Roma. Dacă Veii se găsea la câţiva kilometri depărtare, de-a lungul drumului, Sentinum era la vreo trei sute cincizeci de kilometri, dincolo de Apenini. Iar acordurile încheiate între Roma şi învinşii ei au început să aibă consecinţe din ce în ce mai răsunătoare pentru viitor. Influenţa militară a Romei ajunsese atât de mare până la sfârşitul secolului IV î.e.n., încât lui Tit Liviu i s-a părut că merita să compare bravura romanilor cu cea a cuceritorului lumii, Alexandru cel Mare, care între anii 334 şi 323 î.e.n. îşi condusesese armatele macedonene într-o sarabandă a cuceririlor, din Grecia până în India. Tit

Liviu se întreba cine ar fi învins, romanii sau macedonenii, dacă aceste două nații s-ar fi ciocnit vreodată, o ghicitoare militară la care generalii bătrâni încă mai meditează din fotolii.

Două conflicte mai mult decât semnificative au avut loc în Italia în această perioadă. Mai întâi, a fost așa-numitul război latin, desfășurat împotriva vecinilor din Lațiu ai Romei, între anii 341 și 338 î.e.n. La scurt timp, au urmat „războaiele samnite”, cu care ocazie și-a obținut și Barbatus victoriile. Acestea s-au purtat în diverse faze, între anii 343 și 290 î.e.n., împotriva unui grup de comunități situate în zonele muntoase din sudul Italiei; samniții erau mult mai puțin duri și primitivi decât le convenea romanilor să-i înfățișeze, dar și mai puțin urbanizați față de adversarii din multe alte părți ale peninsulei. Ambele așa-numite războaie sunt niște reconstrucții artificiale care definesc doi dușmani și denumesc tipul de ciocniri endemice destul de răspândite în acea perioadă dintr-un punct de vedere eminamente romano-centric (nici un samnit nu a luptat vreodată într-un „război samnit”). Chiar și așa, ele scot în evidență câteva schimbări importante.

Potrivit narațiunii obișnuite, primul război a fost provocat de o revoltă a latinilor împotriva poziției dominante a Romei în regiune. A rămas un conflict local, dar a fost unul notabil, chiar revoluționar, prin aranjamentele făcute ulterior între romani și diversele comunități latine. Pentru că acestea au dat cetățenia romană unui număr parcă nesfârșit de învinși din multele orașe răspândite prin tot centrul Italiei, la o scară incomparabil mai mare decât în cazul precedentului stabilit la Veii. Indiferent dacă a fost vorba despre un gest de generozitate, așa cum l-au interpretat mulți autori romani, sau despre un mecanism de opresiune, cum li s-a părut, probabil, celor care considerau că li se impunea cetățenia romană, el a reprezentat o etapă crucială în schimbarea definiției a ceea ce însemna să fii roman. Și a provocat, așa cum vom vedea imediat, schimbări enorme în structura puterii romane.

După aproape cincizeci de ani, deceniile de războaie samnite s-au încheiat, jumătate din Peninsula Italică aflându-se de-acum la degetul mic al romanilor în diferite moduri, de la tratatele de „prietenie” până la controlul exercitat direct. Autorii romani au prezentat aceste războaie ca și cum ar fi fost niște înclăștări între două state, pentru supremația italică. E cert că n-au fost așa ceva, dar scara la care s-a desfășurat conflictul era, cu siguranță, ceva nou și a pregătit scena pentru viitor. La bătălia de la Sentinum, romanii s-au aflat față-n față cu un vast grup de dușmani (poate că „alianță” este un termen prea formal) — samniții înșiși, precum și etruscii și galii din nordul îndepărtat al peninsulei. Simplul număr al combatanților pare să-i fi atras atenția lui Duris din Samos, care a înregistrat un total imens, dar neplauzibil,

de 100 000 de samniți și aliați ai lor uciși. Autorii romani au văzut în asta o victorie mai mult decât eroică. Ea a devenit chiar subiectul unei tragedii șovine, vreo două sute de ani mai târziu, care cuprindea și un cor tragic al soldaților romani și-l înfățișa pe unul dintre comandanții romani, care-și dăduse viața, pentru a le asigura victoria trupelor sale. Dar și acești autori au încercat să evalueze, la fel cum au continuat să facă istoricii moderni, cât de amplă fusese realmente acea bătălie a bătăliilor. Tit Liviu a respins estimările de anvergura celei a lui Duris, la fel cifrele încă și mai umflate peste care a dat în cercetările sale. Este imposibil de știut astăzi dacă estimarea sa, că forțele romane s-ar fi ridicat la circa 16 000 de oameni (plus la fel de mulți aliați), este corectă. Un lucru e cert însă: era o lume complet diferită, din punct de vedere militar, față de cea a hărțuielilor mărunte din secolul V î.e.n.

Este o lume în care am reușit să aruncăm totuși o privire printr-o extraordinară descoperire făcută în anii 1870, în timpul unor excavări într-o zonă de la marginea cetății antice a Romei: un fragment de pictură mic, dar cu atât mai ispitor, dintr-un mormânt care data, probabil, de la începutul secolului III î.e.n. Mult mai extinsă inițial, acoperind un perete întreg, respectiva pictură este aranjată pe mai multe registre, unul deasupra altuia, despre care se crede că înfățișau scene din aceste conflicte dintre romani și samniți. Dacă da, este cea dintâi pictură păstrată în Occident, care ilustrează o campanie militară identificabilă, reală — dacă nu cumva o scenă de luptă relativ generică, pictată pe un mormânt din sudul Italiei nu e, de fapt, cum și-au imaginat cu optimism unii arheologi, o mândră înfățișare a victoriei samniților de la Furcile Caudine (vezi planșa 6).

Interpretarea picturii a dat naștere unor controverse uriașe, iar acum ea este, din păcate, erodată, deși contururile principale sunt destul de vizibile. Registrul cel mai de jos înfățișează lupte corp la corp, dominate de un bărbat al cărui coif complicat se întinde până în scena de deasupra; mai sus, câteva încheștări impunătoare încă se mai disting. Fiecare dintre cele două scene care s-au păstrat cel mai bine arată un bărbat cu o togă scurtă, care ține în mână o sulică. Pe una dintre ele — poate chiar pe amândouă — este inscripționat numele „Q. Fabius“, mai mult ca sigur fiind vorba de Quintus Fabius Maximus Rullianus, care era ofițer comandant la Sentinum și care i-a încredințat lui Barbatus unicul său rol cunoscut, episodic, în bătălie, trimițându-l să „aducă în față rezervele din ariergardă“. Aici este arătat — cu o suită întreagă de acoliți în spatele lui, pictați la o scară evident mai mică —, după toate aparențele, în timpul negocierilor cu „Fannius“, un războinic fără arme, purtând o ținută militară cu apărătoare grele pentru picioare și, într-unul dintre cazuri, un coif cu panaș, care întinde mâna dreaptă dezgolită. Să fie Fannius

un samnit care se predă unui reprezentant al „neamului purtător de togă” — înfățișat aici, încă din secolul III î.e.n., drept așa ceva?

Văzuți în aceste imagini simple, stilizate, romanii poate că nu arată ca și cum s-ar fi putut măsura cu Alexandru cel Mare. Dar tocmai asta, dacă s-ar fi putut măsura sau nu, este chestiunea ridicată de Tit Liviu în lunga digresiune din *Istoria* sa, imediat după descrierea impresionantei reveniri a romanilor din umilința la care fuseseră supuși la Furcile Caudine. Nu a scăpat observației sale faptul că războaiele samnite se desfășuraseră în Italia la sfârșitul secolului IV î.e.n., adică, mai mult sau mai puțin, concomitent cu devastatoarele campanii ale regelui macedonean din Est. Pe vremea lui Tit Liviu, generalii romani tânjeau deja de mult să rivalizeze cu Alexandru. Îi imitaseră stilul distinct al tunsorii, își spusese lor înșiși „cel Mare” și atât Iuliu Cezar, cât și August, primul împărat, făcuseră pelerinaje la mormântul din Egipt al lui Alexandru — August, din câte se spune, spărgându-i din greșeală nasul, în timp ce-și prezenta omagiile. Așa încât, poate că nu e surprinzător că Tit Liviu a meditat la o întrebare contrafactuală clasică: cine ar fi învins, dacă Alexandru și-ar fi îndreptat armatele către Apus și s-ar fi confruntat cu romanii, și nu cu perșii, înspre Răsărit?

Alexandru, îi concede el, a fost un mare general, deși nu fără defecte, printre care faptul că era bețiv. Romanii, în schimb, aveau avantajul că nu depindeau de un lider charismatic unic. Ei aveau profunzime în eșalonul de comandă, care era sprijinit de o disciplină militară extraordinară. Aveau de asemenea posibilitatea să apeleze la trupe bine antrenate mult mai numeroase și — grație alianțelor încheiate peste tot în Italia — puteau convoca întăriri, mai mult sau mai puțin după bunul plac. Răspunsul dat de Tit Liviu, pe scurt, era că, dacă li s-ar fi oferit ocazia, romanii l-ar fi învins pe Alexandru.

Expansiune, soldați și cetățeni

În felul său tipic, pe ocolite, Tit Liviu — a cărui analiză pare uneori chinuită — oferă un răspuns didactic la întrebarea cum se făcea că armatele romane din acea perioadă se pricepeau atât de bine să învingă și cum își extinsese Roma controlul într-un interval atât de scurt peste un teritoriu italic atât de vast. Este unul dintre puținele cazuri în care Tit Liviu privește dincolo de suprafața narativă la factorii sociali și structurali subiacenți, de la organizarea eșalonului de comandă roman până la resursele de brațe de luptă ale Romei. Merită dusă puțin mai departe viziunea lui în această

pravință, analizând mai atent care au fost, privind retrospectiv, începuturile Imperiului Roman.

Două lucruri sunt clare și subminează câteva mituri moderne înșelătoare despre puterea și „caracterul” romanilor. Întâi, că romanii nu erau, prin natura lor, mai belicoși decât vecinii și contemporanii lor, după cum nu erau nici mai buni din fire la construirea de drumuri și de poduri. Este adevărat că, în cultura romană, reușita în bătălie se bucura de o valoare extraordinară — și, pentru noi, stânjenitoare. Neînfricarea, vitejia și violența ucigătoare în luptă erau celebrate iar și iar, de la generalul victorios care defila pe străzi și mulțimile care-l aclamau peste măsură până la soldații de rând care se lăudau în toiul dezbaterilor politice cu cicatricele lor căpătate în luptă, sperând să dea mai multă greutate argumentelor pe care le avansau. La mijlocul secolului IV î.e.n., baza podiumului principal pe care urcau vorbitorii din For era împodobită cu rostrurile (*rostra*, un fel de pintenii) de bronz ale corăbiilor dușmane, cucerite de la cetatea Antium în timpul războiului latin, ca și cum ar fi vrut să simbolizeze fundamentele militare ale puterii politice romane. În limba latină, cuvântul *rostra* a ajuns să desemneze acel podium înălțat, tribuna oratorului.

Totuși, ar fi o naivitate să ne imaginăm că restul popoarelor italice erau altfel. Acestea, cel puțin, erau grupuri foarte disparate, mult mai diverse — în materie de limbă, cultură și organizare politică — decât presupune simplul termen „italic”. Judecând însă după informațiile destul de puține pe care le avem despre cele mai multe dintre ele, de la echipamentul militar găsit prin mormintele lor până la eventualele menționări ocazionale — în literatură —, ale prăzilor pe care le luau, războielor pe care le purtau și atrocităților la care se dedau, și acestea erau la fel de înclinate spre militarism ca și romanii și, probabil, în egală măsură însetate de profit. Era o lume în care violența era ceva endemic, hărțuierile cu vecinii se desfășurau anual, jaful era o sursă de venit importantă pentru toată lumea, iar majoritatea disputelor se rezolvau cu forța. Ambivalența cuvântului latinesc *hostis* ilustrează corect linia de demarcație foarte vagă dintre „cel din afară” și „dușman”, la fel ca și expresia latină standard pentru „acasă și în străinătate” — *domi militiaeque* —, în care practic nu poți deosebi „în străinătate” (*militiae*) de „în campanie militară”. Majoritatea locuitorilor peninsulei italice împărtășeau, fără doar și poate, această imprecizie a termenilor: a fi altundeva decât acasă, pe teren propriu, însemna mereu (potențial) a fi la război.

În al doilea rând, romanii nu au plănuit să cucerească Italia și s-o țină sub control. Nicio grupare politică din secolul IV î.e.n. nu s-a strâns în jurul unei hărți, punând la cale să ocupe pământuri, în sensul teritorial pe care-l

asociem cu statele-națiuni imperialiste din secolele XIX și XX. Mai întâi că, oricât de banal ar părea, nu aveau hărți pe vremea respectivă. Ce presupune asta în privința felului în care romanii — sau orice alt popor „pre-cartografic“, de altfel — concepeau lumea din jurul lor, sau pe cea de dincolo de propriile orizonturi, rămâne unul dintre marile mistere ale istoriei. Am avut intenția să scriu despre celeritatea cu care s-a răspândit puterea romană prin toată *peninsula* care este Italia, dar nimeni nu știe cât de mulți — sau, realist vorbind, cât de puțini romani din acea vreme își concepeau pământurile natale ca fiind parte a unei peninsule, în felul în care noi ne imaginăm acest lucru. Într-o versiune rudimentară, noțiunea este presupusă, probabil, de referirile din literatura secolului II î.e.n. la Marea Adriatică drept Marea de Sus, iar la cea Tireniană, drept Marea de Jos, dar trebuie observat că orientarea este diferită de a noastră — est-vest, mai degrabă decât nord-sud.

Acești romani își priveau propria expansiune mai curând în termenii modificării de relații între ei și celelalte populații decât în termenii controlului teritorial. Desigur, puterea crescândă a Romei a transformat radical peisajul italic. Puține lucruri aveau un efect transformator mai pregnant decât un drum roman trasat proaspăt de-a latul câmpurilor goale sau pământurile anexate și împărțite unor coloniști nou-veniți. Este convenabil în continuare să măsurăm puterea romană din Italia în termenii ariilor geografice. Și totuși, dominația romană se manifesta în primul rând asupra oamenilor, nu locurilor. După cum spunea și Tit Liviu, relațiile construite de romani cu celelalte populații au fost cheia expansiunii dinamice a Romei timpurii.

Exista o anumită obligație, pe care le-o impuneau romanii tuturor celor pe care ajungeau să-i controleze, și anume să furnizeze oameni pentru armatele romane. De fapt, pentru cei mai mulți dintre învinșii romanilor, cărora li se impunea — sau li se oferea — o formă oarecare de „aliață“, singura obligație pe termen lung pare să fi fost furnizarea și întreținerea de soldați. Aceste populații nu erau preluate de romani sub nicio altă formă; nu aveau forțe romane de ocupație sau vreo guvernare impusă de romani. Este imposibil de știut de ce a fost aleasă o asemenea formă de control. Dar e puțin probabil să fi existat niște calcule strategice deosebit de complicate. Era vorba despre o cerință care demonstra de o manieră convenabilă dominația romană, în același timp necesitând prea puține structuri administrative romane sau forțe disponibile pentru supraveghere. Soldații cu care contribuiau „aliații“ erau formați, echipați și, în parte, comandați chiar de populațiile respective. Impozitarea sub orice altă formă s-ar fi dovedit mult mai costisitoare pentru romani; iar un control direct asupra celor pe care-i învinseseră — încă și mai mult.

Rezultatele vor fi fost, eventual, neintenționate, dar s-au constituit într-o mare inovație. Pentru că sistemul acesta de alianțe a devenit un mecanism eficient de convertire a dușmanilor înfrânți ai Romei în metodă, fie și parțială, de creștere a mașinării lor militare; concomitent, le dădea și respectivilor aliași o miză pentru care să lupte în cadrul întreprinderii romane, grație prăzilor și gloriei, care se împărțeau, în eventualitatea victoriei. Odată ce succesul lor militar a fost pus în mișcare, romanii au reușit să-l facă și autosustenabil, de o manieră în care nicio altă cetate antică nu reușise vreodată în mod sistematic. Pentru că factorul cel mai important de care depindea victoria în această epocă nu avea de-a face cu tactica, dotarea, priceperea sau motivarea, ci, pur și simplu, cu câți oameni erai capabil să desfășori în luptă. Până la sfârșitul secolului IV î.e.n., romanii aveau, probabil, în jur de o jumătate de milion de oameni la dispoziție (în comparație cu cei cincizeci și ceva de mii de soldați comandați de Alexandru cel Mare în campaniile sale răsăritene sau cu cei poate o sută de mii de perși care s-au revărsat peste Grecia în anul 481 î.e.n.). În aceste sens, erau practic invincibili în Italia: puteau să piardă o bătălie, dar niciodată un război. Sau, cum se exprima un poet roman în anii 130 î.e.n., „Poporul roman a fost învins adesea prin forță și depășit în multe bătălii, dar niciodată într-un război adevărat, de care depinde totul“.

Existau însă și alte implicații, cu efecte ample, ale felului în care-și defineau romanii relațiile cu celelalte populații din Italia. „Aliații“ care nu aveau decât obligația de a furniza brațe de luptă erau cei mai numeroși, dar erau și numai una dintre categoriile prevăzute. Unor comunități de pe teritorii vaste din Italia centrală romanii le-au dat acces la cetățenia romană. Uneori, asta presupunea drepturi și privilegii cetățenești depline, inclusiv dreptul de a vota sau de a candida în alegerile romane, ale unora care rămâneau și cetățeni ai orașelor locale din care proveneau. În alte cazuri, se oferea o formă limitată a drepturilor, care a devenit cunoscută drept *civitas sine suffragio* — altfel spus, „cetățenie fără vot“. Existau și populații care continuau să trăiască pe teritoriile cucerite, în așezări denumite *coloniae* („colonii“). Acestea nu aveau nimic de-a face cu coloniile în sensul modern al termenului, ci erau orașe noi (sau extinse), de obicei locuite de un amestec de localnici și coloniști aduși de romani. Puțini se bucurau de un statut de cetățenie romană deplină. Majoritatea aveau ceea ce se numea „drepturi latine“, adică nu cetățenie ca atare, ci un pachet de drepturi despre care se credea că erau împărtășite din vremuri imemorabile de orașele latine și de romani și care au fost ulterior definite formal ca fiind căsătoria mixtă cu cetățeni romani, drepturile reciproce de a încheia contracte, mișcarea neîngrădită și așa mai departe. Un asemenea statut era

la jumătatea drumului între a beneficia de cetățenia cu drepturi depline și a fi catalogat drept *hostis*, adică străin.

Iarăși e greu de știut care au fost originile acestui mozaic complicat de stataturi. Autorii romani din secolul I î.e.n., după care s-au luat istoricii moderni ai dreptului, aveau tendința să-l trateze ca fiind parte a unui sistem de înaltă tehnicitate, atent calibrat, de drepturi și responsabilități civice. Dar acesta, mai mult ca sigur, este produsul raționalizării juridice de mai târziu. E de neconceput că oamenii din secolul IV î.e.n. s-au așezat la masă și au dezbătut implicațiile precise ale conceptului *civitas sine suffragio* sau ce anume privilegii presupunea apartenența la o colonie „latină”. Mult mai plauzibil este că romanii își improvizau noile relații cu diferitele populații din lumea exterioară lor, utilizând și ajustându-și din mers categoriile rudimentare deja existente în privința cetățeniei și a etnicității.

Implicațiile însă au fost iarăși revoluționare. Oferindu-le acces la cetățenia romană unor populații care nu aveau conexiuni teritoriale directe cu propria cetate, romanii sfârâneau legătura — pe care majoritatea populațiilor din lumea clasică o considerau de la sine înțeleasă — dintre cetățenie și un oraș unic. Într-o manieră sistematică, pe atunci fără egal, făceau posibil nu numai să *devii roman*, dar și să fii concomitent cetățean a două locuri diferite — al propriei cetăți și al cetății Romei. Iar, prin crearea de noi colonii latine peste tot în Italia, au redefinit în așa fel cuvântul „latin”, încât să nu mai fie legat de o identitate etnică, ci de un statut politic fără legătură cu neamul sau geografia. În acest fel a fost pregătită scena pentru un model de cetățenie și „apartenență”, care a căpătat o enormă semnificație pentru noțiunile romane în materie de guvernare, drepturi politice, etnicitate și „naționalitate”. Modelul respectiv a fost rapid extins dincolo de fruntarii și a sfârșit prin a constitui fundamentul Imperiului Roman.

Cauze și explicații

Nu există un alt simbol mai elocvent despre modificarea relațiilor dintre Roma și lumea exterioară ei, la începutul secolului IV î.e.n., decât uriașul zid ridicat în jurul cetății pe parcursul anilor de după plecarea galilor, având un perimetru de 12 kilometri și, pe alocuri, o grosime de 4 metri. A reprezentat, concomitent, un proiect-mamut în materie de construcții (presupunând peste 5 milioane de ore de lucru numai pentru ridicarea sa, după unele estimări) și un simbol demn de toată lauda pentru statutul proeminent și locul Romei

în lume. Nu încapă îndoială, iar istoricii, deopotrivă antici și moderni, sunt de acord că aproximativ în această epocă a început expansiunea militară a romanilor dincolo de vecinătățile lor imediate. La fel, nu există dubiu că expansiunea, odată începută, a fost susținută, mai mult decât de orice altceva, de aportul în brațe de luptă generat de alianțele care au însoțit victoriile.

Dar ce anume a sfârșit prin a provoca schimbarea este o întrebare complicată. Ce s-a întâmplat la începutul secolului IV î.e.n., care a declanșat această nouă fază de activitate militară romană? Niciunul dintre scriitorii antici nu se aventurează cu vreun răspuns, dincolo de ideea prea puțin plauzibilă că sămânța dominației mondiale fusese, cum-necum, sădită și încolțise. Poate că invazia galilor le-a provocat romanilor hotărârea de a nu mai fi prinși în așa măsură descoperiți, de a prelua ei ofensiva în loc să fie forțați să se afle în defensivă. Poate că n-a fost nevoie decât de două-trei victorii norocoase în războaiele endemice din regiune, urmate de tot atâtea alianțe și de forța de luptă suplimentară obținută în urma lor, ca să aprindă flacăra procesului de expansiune. Oricum ar fi fost, este foarte probabil ca schimbările dramatice din politica internă să fi avut și ele un rol de jucat.

În cercetarea pe care am întreprins-o până acum pentru această perioadă, am ținut istoria internă a Romei în bună măsură separată de istoria expansiunii ei. Povestea pare mai clară astfel, dar tinde să lase în umbră impactul politicii interne asupra relațiilor stabilite în afara cetății și viceversa. Până în anul 367 î.e.n., Conflictul Ordinelor condusesse la ceva mult mai semnificativ și de mai mare influență decât simpla oprire a discriminării politice față de plebei. Înlocuise în mod eficient o guvernare de clasă, definită prin naștere, cu alta, definită de bogăție și realizări. Exact la asta se referă epitaful lui Barbatus: chiar dacă familia Scipionilor era una patriciană, ceea ce conta erau funcțiile pe care le deținuse, calitățile personale pe care le afișase și bătăliile în care fusese învingător. Nicio altă realizare nu era mai demonstrabilă sau mai demnă de a fi celebrată decât victoria în luptă, iar dorința de victorie se dovedea, în rândurile noii elite, aproape cert un factor foarte important pentru intensificarea activității militare și încurajarea atitudinii belicoase.

În egală măsură, puterea exercitată asupra unor populații din ce în ce mai îndepărtate și cerințele unei armate cuceritoare au fost cele care au determinat inovațiile revoluționare pentru viața în interiorul Romei înseși. Un exemplu esențial în această privință îl reprezintă baterea de monede. De foarte timpuriu în istoria sa, cetatea s-a folosit de un sistem standardizat de determinare a valorii monetare, cu echivalent în greutatea metalului; acest lucru este evident în Cele Douăsprezece Table, care stabilesc penalități în unități de bronz. Dar un sistem monetar propriu-zis nu a existat până la finalul secolului IV

î.e.n., când au fost pentru prima oară bătute monede „romane“, undeva în sudul Italiei, probabil pentru a plăti purtarea războiului sau construcția de drumuri din regiune.

În termeni mai generali, dacă ar fi să ne întrebăm ce anume a transformat lumea relativ simplă a Celor Douăsprezece Table în lumea relativ complexă din anul 300 î.e.n., factorii cei mai determinanți ar fi, cu siguranță, anvergura dominației romane și cerințele organizaționale pentru purtarea războiului pe scară largă. Pur și simplu, logistica de transport, aprovizionare și echipare pe care o presupunea desfășurarea unei campanii militare cu 16 000 de soldați romani (pentru a recurge la estimările lui Tit Liviu), plus aliații lor, ar fi avut nevoie de o infrastructură de neconceput la mijlocul secolului V î.e.n. Deși am încercat să evit anumiți termeni cu sonorități prea moderne, precum „alianță“ și „tratat“, când m-am referit la activitățile romane din secolul V î.e.n., rețeaua de conexiuni romane de peste tot în peninsulă și definițiile atât de variate ale relațiilor dintre Roma și diferitele comunități italice de până la finalul secolului următor fac mult mai potriviți acești doi termeni. Expansiunea militară romană a determinat rafinarea societății romane.

Mormântul de familie al lui Scipio Barbatus pare acum de o măreție arhaică și — cu piatra sa locală aspră, decorațiile cioplite destul de frust și scrierea oarecum depășită (*consol* în loc de *consul*, de exemplu) — se poate foarte bine să-i fi părut vag demodat oricărui roman care i-ar fi călcat pragul în secolul I î.e.n. Pe vremea lui însă, Barbatus făcea parte dintr-o nouă generație, care definea un fel nou de a fi roman și un loc nou al Romei în lume. Descendenții lui au dus și mai departe aceste tendințe, iar acum ne vom îndrepta către ei atenția.

O lume mai largă

Descendenții lui Barbatus

Scipio Barbatus și-a construit cavoul de dimensiuni grandioase, iar în următorii 150 de ani, în jur de treizeci de urmași au fost depuși înăuntru, alături de el. Familia Scipio a dat unele dintre cele mai mari nume ale istoriei romane, precum și porția ei firească de ratați și pierde-vară. Opt dintre epitafuri s-au păstrat mai mult sau mai puțin complete, și mai multe dintre acestea comemorează genul de romani peste care istoria, de obicei, a sărit: cei care nu și-au atins scopurile, cei care au murit de tineri, plus femeile. „Cel îngropat aici a fost neîntrecut în *virtus*. A fost încredințat mormântului la vârsta de numai douăzeci de ani — pentru cine se întreabă de ce nu a ocupat nicio funcție publică” — lămurește pe un ton oarecum defensiv inscripția de pe un sarcofag de la mijlocul secolului II î.e.n. O alta recurge la realizările tatălui unui alt tânăr („Tatăl său l-a zdrobit pe regele Antioh“). Alții, în schimb, aveau mai multe motive să se laude. Epitaful fiului lui Barbatus proclamă: „A cucerit Corsica și cetatea Aleria și, în semn de mulțumire, a dedicat un templu Zeilor Furtunilor“. O furtună fusese cât pe-acți să-i decimeze flota, iar templul era ofranda lui de mulțumire către zeii cuveniți, pentru că lucrurile se terminaseră cu bine.

Alți membri ai familiei vor fi avut motive încă și mai mari să se laude. Publius Cornelius Scipio Africanul, un strănepot al lui Barbatus, a fost cel care, în anul 202 î.e.n., l-a înfrânt definitiv pe Hannibal: a invadat pământurile de baștină ale cartaginezului din Africa de Nord și, în bătălia de la Zama, nu departe de Cartagina, i-a făcut zob armata — ce-i drept, și cu

ajutorul elefanților lui Hannibal, care au fugit în dezordine și și-au călcat în picioare tabăra proprie. Mormântul Africanului se afla pe proprietatea lui din sudul Italiei și a devenit loc de pelerinaj al romanilor de mai târziu. Dar este aproape cert că printre cei amintiți în cavoul familiei s-au numărat fratele său, Lucius Cornelius Scipio Asiaticus, omul care „l-a zdrobit pe regele Antioh” al Siriei în anul 190 î.e.n.; vărul său Cnaeus Cornelius Scipio Hispallus, consul în anul 176 î.e.n.; și nepotul său, Publius Cornelius Scipio Aemilianus. Membru adoptat al familiei, acest Aemilianus a invadat nordul Africii și a dus la capăt ce începuse Africanul: în anul 146 î.e.n., a făcut una cu pământul străvechea cetate a Cartaginei și i-a vândut ca sclavi pe cei mai mulți dintre locuitorii care supraviețuiseră.

Carierele acestor oameni ilustrează o nouă lume a politicii și expansiunii romane de-a lungul secolelor III și II î.e.n. Au fost unii dintre actorii-cheie, și celebri, și mârșavi, într-o serie de campanii militare care au adus republica romană în situația de a controla întregul spațiu mediteraneean și mai mult decât atât. Numele lor oarecum greoaie rezumă interesant această nouă lume. *Barbatus* probabil că se referă la înfățișarea purtătorului unei bărbi lungi, iar *Aemilianus* trimite la tatăl biologic al respectivului, Lucius *Aemilius* Paullus, dar *Africanus*, *Asiaticus* și *Hispallus* (de la faptul că tatăl acestuia din urmă își făcuse serviciul militar în *Hispania* — Spania) reflectă noile orizonturi ale puterii romane. O traducere mai potrivită a numelui „Scipio *Africanus*” ar fi „Scipio, ciocanul Africii”.

Toți aceștia erau militari. Familia Scipionilor însă nu se reducea la condiția militară. Așa cum putea constata oricine zărea statuia poetului Quintus Ennius, afișată cu mândrie alături de cele ale Africanului și Asiaticului, pe fațada elegantă a cavoului familiei, membrii familiei erau implicați profund în revoluția literară de la Roma, ca sponsori și protectori ai celei dintâi generații de scriitori romani. Nu era vorba de o coincidență, pentru că originile literaturii romane erau strâns legate de expansiunea romanilor peste mări și țări: „Muza li s-a impus într-un mod războinic aprigilor locuitori ai Romei” — după cum formula un autor din secolul II î.e.n. Începuturile imperiului și începuturile literaturii au fost precum cele două fețe ale uneia și aceleiași monede.

Timp de secole, romanii se folosiseră de scris pentru diverse scopuri: informări, reguli și reglementări publice, declarații de posesiune scrijelite pe vase. Dar contactul crescând cu tradițiile lumii grecești, de la mijlocul secolului III î.e.n. înainte, a reprezentat catalizatorul producerii și păstrării literaturii ca atare. Ea s-a născut prin imitarea predecesorilor greci — și prin dialog, competiție și rivalitate —, într-un moment mai mult decât elocvent.

În anul 241 î.e.n., exact când soldații și corăbierii romani ieșeau, în fine, victorioși din primul război de peste mări al Romei, din insula predominant grecească Sicilia, undeva la el acasă, un bărbat pe nume Livius Andronicus era ocupat să adapteze pe latinește, dintr-un original grecesc, prima tragedie care avea să fie jucată la Roma — și care a fost pusă în scenă chiar în anul următor, 240 î.e.n.

Formația și creația lui Livius Andronicus sunt caracteristice pentru amalgamul cultural al acestei literaturi și al autorilor ei. A realizat versiuni în limba latină nu doar ale tragediilor grecești, dar și a *Odiseei* lui Homer; a fost făcut sclav ca prizonier de război, probabil în cetatea grecească Tarentum din sudul Italiei, ulterior eliberat. Un amalgam diferit este vizibil în cazul lui Fabius Pictor, senatorul roman care a scris cea dintâi istorie a Romei; născut și crescut roman, și-a compus totuși scrierile în limba greacă și abia mai târziu a fost tradus în latinește. Literatura cea mai timpurie care s-a păstrat cu adevărat într-o cantitate cât de cât mai mare, scrisă pe la finele secolului III și începutul secolului II î.e.n. — cele douăzeci și șase de comedii ale lui Plaut și Terențiu (Titus Maccius Plautus, respectiv Publius Terentius Afer) —, constă într-o serie de versiuni atent romanizate ale unor predecesori greci, înfățișând povești de dragoste nefericite și farse bufe, cu identități confundate, adesea plasate la Atena, dar stropite cu gaguri despre togă, băi publice și parade triumfale. Despre Terențiu, care a trăit la începutul secolului II î.e.n., se spunea c-ar fi fost și el sclav cândva, originar din Cartagina.

După cum sugerează statuia din afara cavoului, Scipio Africanul a fost sponsorul poetului Ennius, binecunoscut pentru poemul său epic în mai multe volume despre istoria romană de la Războiul Troian până în vremea



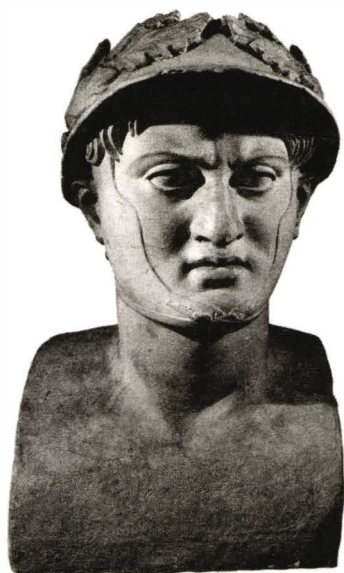
29. Platou roman din secolul III î.e.n., înfățișând un elefant care poartă pe spinare un turn de luptă și-și trage puiul după el. Indiferent ce avantaj militar îndoielnic ofereau, elefanții au devenit curând o prezență puternică în imaginația populară de la Roma.

sa, la începutul secolului II î.e.n., și el de proveniență din sudul Italiei, vorbitor fluent de latină, greacă și oscă, limba sa maternă (reamintind varietatea lingvistică peninsulară). Aemilianus a demonstrat interese literare chiar mai puternice, în latină și greacă deopotrivă. Atât de strânse erau legăturile sale cu Terențiu, încât bărfitorii romani inventivi s-au întrebat dacă nu cumva el scrisese unele dintre piesele acestuia. Oare nu era limba latină, pur și simplu, prea elegantă pentru cineva cu formația lui Terențiu? Plus că se știa despre Aemilianus că-i avea pe clasicii literaturii grecești pe vârful limbii. Când s-a mistuit în flăcări Cartagina, în anul 146 î.e.n., un martor ocular l-a văzut vărsând o lacrimă și l-a auzit citând din memorie un vers potrivit din *Iliada* lui Homer, despre căderea Troiei. Era vorba de o reflecție că Roma i-ar putea împărtăși soarta într-o bună zi. Lacrimi de crocodil sau nu, ideea este că și-au atins ținta.

Acel martor ocular era cel mai apropiat dintre prietenii literari și legăturile lui Aemilianus, un istoric grec pe nume Polibiu, rezident la Roma. Un observator perspicace al politicii romane interne și externe, având o perspectivă unică asupra Romei și dinăuntru, și din afară, el domină o mare parte din restul capitolului de față — fiind primul scriitor care a formulat unele dintre marile întrebări la care vom încerca să răspundem. De ce și cum au ajuns romanii să domine atât de mult din bazinul mediteraneean într-un timp atât de scurt? Ce anume scotea în evidență sistemul politic roman? Sau, cum sever formula Polibiu însuși: „Cine ar putea fi atât de indiferent sau de inert, încât să nu vrea să afle *cum și sub ce fel de organizare politică* a putut fi cucerită aproape întreaga lume locuită — și să cadă apoi sub unica putere a romanilor în mai puțin de cincizeci și trei de ani, un lucru deocamdată fără egal?” Chiar așa, cine?

Cucerire și consecințe

Cei „cincizeci și trei de ani“ ai lui Polibiu s-au întins între ultima parte a secolului III și prima parte a secolului II î.e.n., dar cu vreo șaiszeci de ani mai devreme romanii întâlniseră pentru prima oară un dușman de peste mări. Era vorba de Pirus, conducătorul unui regat din nordul Greciei, care în anul 280 î.e.n. s-a imbarcat către Italia, ca să sprijine orașul Tarentum împotriva romanilor. Gluma lui autominimalizatoare — că victoriile sale împotriva Romei îl costaseră atâția oameni, încât nu-și mai putea permite încă una — stă la originile expresiei moderne „victorie à la Pirus“, însemnând o victorie care

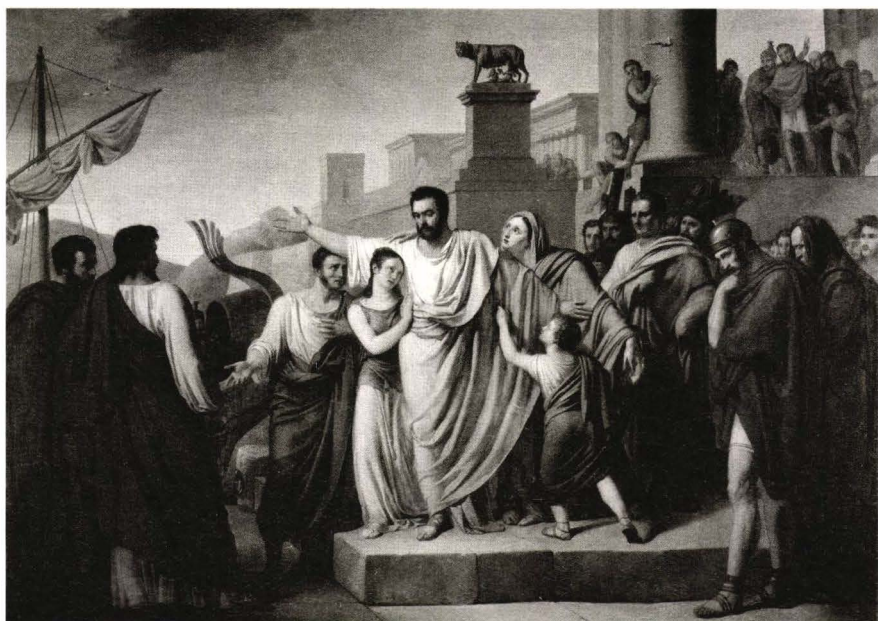


30. Portret al lui Pirus, realizat la peste două sute de ani după moartea lui și descoperit într-o luxoasă *villa* de lângă Herculaneum. Foarte probabil, este inspirat dintr-o altă reprezentare, făcută în timpul vieții sale. Există câteva „portrete” mai timpurii de romani — sau de inamici ai lor —, dar niciunul nu poate fi legat în mod cert de un anume personaj istoric. Aici, vedem cel dintâi chip autentic al unui personaj real din istoria Romei.

presupune pierderi atât de mari, încât este aproape totuna cu o înfrângere. Expresia pare a susține varianta romană asupra lucrurilor, pentru că Pirus a fost un adversar dificil pentru ei. Se spune că Hannibal l-ar fi considerat cel mai strălucit comandant militar după Alexandru cel Mare și — potrivit unui număr de anecdote afectuoase — ar fi fost un fel de măscărici la fel de strălucit. Ar fi reușit cel dintâi turul de forță de a aduce elefanți în Italia și, cu o anumită ocazie, ar fi încercat, fără succes, să-și sperie un oaspete roman, dezvăluindu-i una dintre fiarele sale, ascunsă după o draperie. Este și primul personaj din istoria Romei căruia îi putem atribui cu certitudine un chip.

De la invazia lui Pirus până în anul 146 î.e.n. — când armatele romane au distrus și Cartagina, la capătul a ceea ce s-a numit al Treilea Război Punic (din latinescul *punicus*, însemnând „cartaginez”), și, aproape simultan, bogata cetate Corint din Grecia —, a existat un război mai mult sau mai puțin continuu între, pe de o parte, Roma și, pe de altă parte, dușmanii ei din Peninsula Italică și de peste mări. Un istoric antic a izolat anul „când Caius Atilius și Titus Manlius erau consuli — 235 î.e.n. — ca fiind singurul moment din această întreagă perioadă, în care nu au avut loc ostilități.

Cele mai preamărite și devastatoare conflicte au fost primele două răboaie împotriva Cartaginei. Cel dintâi a durat mai mult de douăzeci de ani, din 264 până în 241 î.e.n., a fost purtat mai mult în Sicilia și pe mările din jurul acesteia, excepție făcând o incursiune catastrofală a romanilor pe teritoriul cartaginez, în Africa de Nord. S-a sfârșit cu Sicilia sub control roman,



31. Dezastruoasă expediție în Africa de Nord a romanilor, din Primul Război Punic, a câpătat o aură de eroism datorită poveștii lui Marcus Atilius Regulus. După ce romanii au fost învinși acolo, în anul 255 î.e.n., cartaginezii i-au dat drumul acestuia și l-au trimis acasă, cu misiunea să negocieze un armistițiu, punându-i condiția să se întoarcă. La Roma, Regulus a pledat împotriva oricărui tratat de pace, după care, onorându-și cuvântul de roman, s-a întors la Cartagina, ca să-și înfrunte moartea. În această pictură de secol XIX este reprezentată plecarea sa fatidică de la Roma, în ciuda rugăminților familiei.

iar după câțiva ani au urmat și Sardinia, și Corsica, deși epitaful fiului lui Barbatius este oarecum exagerat, când afirmă că înmormântatul ar fi „cucerit” insula. Într-o extraordinară acțiune recentă, o parte dintre rămășițele bătăliei navale finale dintre romani și cartaginezi au fost dragate de pe fundul Mediteranei. Nu departe în largul coastelor Siciliei, lângă locul unde se crede că s-ar fi ciocnit cele două flote, arheologii subacvatici, care cercetau zona încă din 2004, au recuperat mai multe rostruri de bronz de la corăbiile scufundate (majoritatea romane, printre care se afla și una cartagineză), plus cel puțin opt coifuri de bronz, unul dintre ele afișând urmele unor graffiti punico, probabil scrijelite chiar de posesorul coifului, și amfore de lut în care erau transportate, probabil, proviziile corabiei (vezi planșa 8).

La o cu totul altă scară geografică a fost purtat al Doilea Război Punic, între anii 218 și 201 î.e.n. Astăzi, el este menționat mai ales pentru înfrângerea eroică a lui Hannibal, care a traversat Alpii cu tot cu elefanții săi (mai

degrabă o reușită a propagandei decât un avantaj militar practic) și le-a provocat pierderi grele romanilor chiar în Italia, cea mai cunoscută fiind bătălia de la Cannae, din sud, în anul 216 î.e.n. Abia după mai bine de un deceniu de ciocniri neconcludente, Hannibal a fost rechemat în patrie de guvernanții lui de la Cartagina — din ce în ce mai nemulțumiți de întreaga escapadă și care se temeau deja de invazia armatelor lui Scipio Africanul. Dar nu a fost numai un război purtat în Italia și Africa de Nord. Începuse cu o ciocnire între romani și cartaginezi în Spania, de unde și luptele purtate acolo de romani de-a lungul aproape întregului secol II î.e.n. Iar eventualitatea unui sprijin pentru Hannibal din partea macedonenilor i-a împins pe romani într-o serie de războaie în nordul Greciei, care s-au încheiat cu înfrângerea regelui macedonean Perseu, în anul 168 î.e.n., de către Aemilius Paullus Scipio, tatăl biologic al lui Aemilianus, și nu după mult timp cu impunerea controlului roman asupra întregii Grecii pe care o numim astăzi continentală.

În plus față de toate acestea, romanii au fost angajați în conflicte majore cu galii din nordul extrem al Italiei în anii 220 î.e.n. Din când în când, făceau intervenții și dincolo de Adriatică, în parte pentru a-i elimina pe așa-numiții piraiți (termen-valiză pentru toți „dușmanii de pe corăbii”), sprijiniți de triburile și regatele de pe coasta opusă — cel puțin așa se spunea. Iar în anul 190 î.e.n., sub comanda lui Scipio Asiaticul, l-au învins decisiv pe regele Antioh „cel Mare” din Siria, care nu numai că era ocupat să-l imite pe Alexandru cel Mare și-și extindea baza teritorială corespunzător, dar îi oferea ospitalitate și lui Hannibal, de-acum exilat din Cartagina, despre care se spunea că-i ținea regelui cursuri speciale de cum trebuia să-i înfrunte pe romani.

Participarea la campaniile militare era o trăsătură definitorie a vieții romane, iar autorii romani au narat istoria perioadei, la fel cum am procedat și eu, în funcție de o succesiune de războaie, atribuindu-le titlaturi percutante, care adeseori au prins și s-au perpetuat până în zilele noastre. Când Salustiu și-a intitulat *Bellum Catilinae* („Războiul [împotriva] lui Catilina”) studiul asupra celebrului conspirator, el ilustra și, eventual, parodia tradiția romană de a privi războiul drept principiu organizator al istoriei. Era o tradiție moștenită din vremuri imemorabile. Există un pasaj păstrat din poemul epic al lui Ennius despre istoria Romei, care se referă explicit la cel de-al „Doilea Război Punic”, în care el însuși luptase, în calitate de aliat al Romei; la vremea scrierii poemului, al treilea nici nu avusese loc.

În termeni practici, romanii direcționau resurse uriașe către război și, chiar dacă ieșeau victorioși, plăteau un preț enorm în vieți omenești. De-a lungul acestei întregi perioade, între 10 și 25 la sută din populația romană de bărbați adulți vor fi făcut stagiu militar în legiuni în fiecare an, un procentaj

mai mare decât în oricare alt stat preindustrial și, după estimări, comparabil cu rata încorporărilor în Primul Război Mondial. De două ori mai multe legiuni au luptat la Cannae față de câte luptaseră la Sentinum, cu optzeci de ani mai înainte — ceea ce reprezintă un indicator potrivit al dimensiunilor în creștere ale acestor conflicte și al logisticii din ce în ce mai complexe și mai costisitoare în materie de echipament, aprovizionare și transport animalier. O armată de dimensiunile celei desfășurate de romani și aliații lor la Cannae, de exemplu, ar fi avut nevoie, zilnic, de circa 100 de tone de grâu. Înțelegerile cu comunitățile locale, pe care le presupunea lucrul acesta, mănatul animalelor de povară, care sporeau cererea, consumând, inevitabil, o parte din ce cărau, plus rețelele de colectare și distribuție ar fi fost încă neconcepute la începutul secolului.

Mai dificil este de atribuit un număr victimelor: nu se făcea o numărătoare precisă a pierderilor de vieți omenești pe câmpurile de luptă din Antichitate, iar cifrele menționate în textele antice trebuie privite cu suspiciune, ca victime ale exagerărilor, înțelegerilor greșite și, de-a lungul anilor, ale unor cumplite greșeli de copiere din partea călugărilor medievali. Chiar și așa, totalul combinat al pierderilor de vieți romane, pe care-l avansează Tit Liviu pentru toate bătăliile înregistrate de el în primii treizeci de ani ai secolului II î.e.n. — așadar, fără să includă pierderile masive suferite împotriva lui Hannibal —, ajunge la puțin peste 55 000 de morți. Acesta, însă, este mult prea mic. Exista, probabil, o tendință patriotică de a minimaliza pierderile romane; și nu e clar dacă erau incluși nu numai cetățenii romani, ci și aliații lor; plus că trebuie să fi existat și unele bătălii și ciocniri care nu figurează pe lista lui Tit Liviu; iar cei care au murit ulterior din cauza rănilor suferite trebuie să fi fost, într-adevăr, foarte mulți (în majoritatea circumstanțelor, armele antice erau mult mai bune să rănească decât să omoare de-a dreptul; moartea venea mai târziu, de la infecții). Dar totalul stabilit de Tit Liviu oferă o viziune asupra costurilor omenești ale războiului din perspectivă strict romană. Pierderile învinșilor sunt și mai greu de evaluat, dar trebuie să fi fost mult mai grele.

Trebuie totuși să privim dincolo de aceste măceluri, oricât de cumplite ar fi fost, la concretețea și organizarea luptelor și să cercetăm politica internă care a determinat expansiunea romană, la fel ca și ambițiile romane și geopolitica mai vastă a bazinului antic al Mediteranei, care o va fi încurajat. Polibiu este cel mai indicat ghid, dar există și alte dovezi contemporane pline de culoare — adeseori documente inscripționate pe piatră —, care creează posibilitatea de a urmări unele interacțiuni dintre romani și lumea exterioară lor. S-au păstrat relatări care surprind în mărturii directe uimitoarele experiențe de la Roma ale trimișilor unor mici orașe grecești; și mai putem citi și textele unor tratate amănunțite între romani și statele din exterior. Cel

mai vechi fragment, din anul 212 î.e.n., este o parte dintr-un acord mult mai lung dintre Roma și o grupare de orașe grecești, care stabilește reguli precise despre cum urmează a fi împărțite prăzile de război între romani și ceilalți: în esență, orașele și casele le reveneau grecilor, bunurile mobile — romanilor.

Au existat și consecințe majore, pentru Roma însăși, ale succeselor ei militare de peste mări. Numai una dintre ele a fost revoluția literară. Până la mijlocul secolului II î.e.n., profiturile aduse de război făcuseră din romani de departe cel mai bogat popor dintre toate cele care trăiau în lumea cunoscută lor. Miile și miile de captivi deveneau sclavii care munceau pe câmpurile, în minele și morile romane, care exploatau resursele la o scară infinit superioară față de până atunci și alimentau producția și creșterea economică romane. Roabe întregi de lingouri de aur, luate (sau furate) din cetățile și regatele bogate răsăritene, se revărsau în beciurile bine păzite ale templului din For al lui Saturn, care funcționa drept „trezorerie” a statului. Și tot mai rămâneau suficiente, cât să umple buzunarele soldaților, de la cel mai mareș general până la ultimul recrut.

Existau suficiente bogății, pentru ca romanii să aibă ce sărbători. O parte erau băgate în facilități civice noi, de la instalații portuare noi și depozite vaste pe malul Tibrului până la noi temple aliniate de-a lungul străzilor, care comemorau ajutorul acordat de zei pentru a obține victoriile care furnizaseră toată acea bogăție. Și este ușor de imaginat bucuria generalizată din anul 167 î.e.n., când Roma a devenit un stat liber de taxe: trezoreria dădea pe dinafară în așa măsură — grație, mai ales, prăzilor de război obținute după recenta victorie împotriva Macedoniei —, încât taxarea directă a cetățenilor romani a fost suspendată, cu excepția situațiilor de urgență, deși aceștia rămâneau pasibili de o serie de alte contribuții, cum ar fi taxele vamale sau un impozit special datorat pentru eliberarea sclavilor.

Totuși, aceste schimbări s-au dovedit și destabilizatoare. Nu era vorba numai de faptul că niște moraliști țâfnoși erau îngrijorați de efectele adverse ale acelei întregi avuții și ale „luxului”, cum îi spuneau ei. Dar expansiunea puterii romane a dat naștere la uriașe dezbateri și paradoxuri în legătură cu locul Romei în lume: ce mai conta ca fiind „roman” când o parte atât de mare a bazinului mediteraneeen se afla deja sub control roman, care mai era, de-acum, linia de demarcație dintre barbarism și civilizație — și de care parte a ei se situa Roma. La sfârșitul secolului III î.e.n., de exemplu, când autoritățile romane au întâmpinat-o pe Marea Zeiță-Mamă de pe platourile Turciei de astăzi și au instalat-o solemn într-un templu de pe colina Palatin, cu tot cu suita ei de preoți autocastrăți, autoflagelanți și cu plete lungi — asta cât de romană mai era?

Cu alte cuvinte, victoriile veneau cu propriile dificultăți și paradoxuri. Dar până și definirea „victoriei” și a „înfrângerii” poate fi nesigură. Asemenea incertitudini sunt scoase la iveală abrupt de povestea bătăliei de la Cannae, din al Doilea Război Punic. Ea ne ajută să ne facem o idee despre strategia, tactica și realitatea unui război antic, însă pentru Polibiu — și, poate, și pentru Hannibal însuși —, ridică problema dacă nu cumva cea mai notorie înfrângere a Romei nu a reprezentat, în anumite privințe, și cel mai clar indicator al puterii ei.

Cannae și chipul înșelător al bătăliei

În anul 216 î.e.n., autoritățile romane s-au dedat la ceea ce Tit Liviu numește „un ritual foarte neroman”: au îngropat de vii, în centrul cetății, două perechi de victime umane — gali și greci. A fost momentul în care romanii s-au apropiat cel mai mult, vreodată, de sacrificiile umane, iar Tit Liviu este evident stânjenit când povestește episodul. Și totuși, nu era pentru prima dată când făceau acest lucru: același ritual fusese întreprins și în anul 228 î.e.n., în fața unei invazii de gali dinspre nord, și a fost reluat în 113 î.e.n., când o invazie asemănătoare îi amenința. În 216 î.e.n., sacrificiul a fost motivat de victoria lui Hannibal din același an, de la Cannae, oraș situat la vreo patru sute de kilometri înspre sud-est, care făcuse un număr enorm de victime printre romani, într-o singură după-amiază de lupte (estimările variază între 40 000 și 70 000 — cu alte cuvinte, la nivelul de o sută de morți pe minut). Tot felul de nedumeriri persistă în legătură cu acest crud ritual. De ce au fost alese aceste naționalități? Ce legătură a avut cu îngroparea similară de vii a vestalelor virgine acuzate că și-au încălcat jurământul de castitate (ceea ce s-a petrecut și în 216, și în 113 î.e.n.)? Cu siguranță că denotă panica și frica răspândite la Roma după victoria răsunătoare a lui Hannibal — ca să punem o dată problema și în termenii lui.

Bătălia de la Cannae (și întreaga poveste a celui de-al Doilea Război Punic) i-a fascinat pe generali, învățați și istorici de atunci încoace. Probabil că niciun război nu a fost purtat din nou atât de des și în atât de multe studii și săli de conferințe sau n-a fost privit atât de amănunțit de militarii lumii moderne, de la Napoleon Bonaparte până la feldmareșalul Montgomery* și

* Bernard Law Montgomery, prim Viconte Montgomery de Alamein (1887–1976), general britanic care a luptat în ambele războaie mondiale și s-a remarcat mai ales în luptele purtate împotriva germanilor în Africa de Nord. (*N.t.*)

Norman Schwarzkopf*. Cauzele sale au fost întotdeauna cufundate în pâcla speculațiilor și a presupunerilor nefondate. Privită retrospectiv, această bătălie a devenit, pentru romani, o nouă încheștare a superputerilor și subiect pentru poemele epice. *Eneida* vergiliană îi plasează originile mitice în preistoria romană, când regina cartagineză Didona, părăsită de iubitul ei Enea (care se îndrepta spre Italia, ca să întemeieze Roma), s-a sinucis, aruncându-se peste un rug funerar — blestemându-l pe el și tot neamul lui. În realitate, sunt greu de înțeles și scopurile cartaginezilor, și cele ale romanilor. Cartagina, din poziția ei de primă mână pe coasta nord-africană, cu porturi impresionante și o dezvoltare urbană mai grandioasă decât a Romei contemporane, deținea interese comerciale vaste în bazinul apusean al Mediteranei și poate că avea motive întemeiate să arate suspiciune față de puterea crescândă a rivalei din Italia. Autori antici și moderni au subliniat, în proporții diverse, cum l-a provocat Roma pe Hannibal în Spania și ranchiuna lui Hannibal față de Roma, pentru victoria ei din Primul Război Punic. După ultima socoteală, există cel puțin treizeci de versiuni a ceea ce s-a aflat, de fapt, în spatele conflictului.

Pentru mulți analiști, opțiunile strategice ale romanilor și cartaginezilor deopotrivă s-au dovedit cu asupra de măsură incitante și revelatoare. De partea lui Hannibal, acestea depășesc cu mult enigmele preferate, și anume ce rută pentru elefanți va fi ales la trecerea peste Alpi sau dacă trucul său celebru de a despica rocile alpine turnând oțet peste ele chiar a funcționat vreodată (probabil că nu). Principala chestiune a fost întotdeauna de ce naiba nu s-a dus direct, după victoria năucitoare de la Cannae, să cucerească Roma, cât mai avea șanse, în schimb le-a lăsat romanilor timpul necesar de a se regrupa. Tit Liviu își imaginează că unul dintre ofițerii lui Hannibal, pe nume Maharbal, i-ar fi spus: „Știi cum să obții victoria, Hannibal; nu știi cum să profiți de ea”. Montgomery este unul dintre mulții generali de mai târziu care s-au declarat de acord cu acest Maharbal. Hannibal era un soldat strălucit și un aventurier neînfricat, care avusese la îndemână premiul suprem, dar, din cine știe ce motiv astăzi de neînțeles (și-a pierdut curajul sau avea vreun defect de caracter), n-a fost în stare să întindă mâna după el. De unde și aura sa tragică.

Victoria de ultimă instanță a romanilor scoate la iveală o ciocnire mult mai prozaică dintre strategie și stilul de luptă, adică, pe de o parte, dintre Quintus Fabius Maximus Verrucosus Cunctator — ultimele trei nume însemnând „cel mai mare și plin de negi tergiversant”, care era o combinație tipic romană de lăudăroșenie și realism — și, pe de altă parte, Scipio Africanul.

* Herbert Norman Schwarzkopf Jr. (1934–2012), general de armată american, comandantul forțelor aliate în Războiul din Golf (1990–1991). (*N.f.*)

Fabius a preluat comanda trupelor după Cannae, a tot evitat bătălia decisivă cu Hannibal și a făcut un joc de expectativă, combinând tacticile de gherilă cu o politică a pământului pârlolit, pentru a-și epuiza dușmanul (de aici și supranumele de „tergiversant“). În viziunea unor observatori, strategia sa isteasă i-a obținut, în mare măsură, victoria. Cu toată apropierea sa de African, Ennius îi atribuie lui Fabius Cunctator meritul de a fi asigurat supraviețuirea Romei: „Un singur om ne-a redat statul, amânând [*cunctando*]“, a scris el. George Washington, acest „Fabius american“, cum a fost uneori denumit, a optat pentru o tactică similară la începutul războiului pentru independența Statelor Unite, hărțuindu-și mai degrabă decât înfruntându-și direct inamicul, și chiar așa-numita Societate Fabiană britanică, de extremă-stângă, a împrumutat același nume și exemplu, exprimând mesajul că, „dacă vrei ca revoluția să reușească, la fel ca Fabius, trebuie să tragi de timp“. Și totuși, au existat mereu și opinii care au văzut în Fabius Cunctator un mocăit ori un șovăielnic mai degrabă decât un strateg inteligent, în contrast cu mult mai năvalnicul Scipio Africanul, care în cele din urmă a preluat comanda și i-a convins pe senatori să-i îngăduie să mute războiul în Africa și să-i dea lovitura de grație lui Hannibal dincolo de mare. Descriind acea reuniune a Senatului, Tit Liviu alcătuiește o dezbatere preponderent imaginară între Fabius, precaut și mai bătrân, și steaua în ascensiune care era pe-atunci Africanul, mai tânăr. Discuția polarizează nu numai diferitele abordări ale războiului, dar și diferitele tipuri de înțelegere a termenului roman *virtus*. Oare „bărbăția“ voia să zică, neapărat, celeritate și vigoare? Nu puteai fi erou și dacă erai lent?

A juca retroactiv rolul generalului poate fi înșelător totuși, mai ales când e vorba de a recrea ceea ce s-a întâmplat concret în fiecare bătălie luată individual. Discuția despre tactică, plus toate splendidele grafice militare de care este însoțită de obicei, oferă o versiune profund antiseptică a războiului roman și sugerează că știm despre felul romanilor de a purta o bătălie mai multe decât știm de fapt — chiar și despre o înclăștare monumentală, precum cea de la Cannae. Ce-i drept, există ample relatări la Polibiu (care va fi consultat martori oculari), la Tit Liviu și la alți istorici, dar acestea sunt incompatibile între ele, când se ajunge la detalii, greu de urmărit și, pe alocuri, lipsite de sens. Nu știm nici măcar unde anume s-a desfășurat bătălia, iar diferitele amplasamente avansate rezultă din încercarea de a face să se potrivească versiunile neconcordante ale autorilor antici cu înfățișarea terenului, așa cum va fi fost ea pe atunci, fără a omite schimbarea cursului râului din apropiere. Mai mult decât atât, în ciuda unei admirații moderne cvasimistice pentru planurile de luptă ale lui Hannibal de la Cannae, care figurează și astăzi în programele de studiu ale academiilor militare, acestea nu au însemnat, practic,

decât o versiune ceva mai isteasă a ocolitului, ca să-ți iei prin surprindere adversarul, atacându-l din spate. Era o stratagemă pe care generalii antici căutau întotdeauna s-o aplice, dacă puteau, pentru că le oferea cea mai bună șansă de a-și înconjura dușmanul și singura modalitate cu adevărat eficientă de a măcelări sau captura cât mai mulți dintre soldații acestuia.

Într-adevăr, e și greu de imaginat ce tactică mai sofisticată ai fi putut aplica într-o bătălie din Antichitate, unde erau peste 100 000 de oameni pe câmpul de luptă. Cum ar fi putut comandanții să le transmită instrucțiuni eficiente propriilor trupe sau de unde ar fi putut ei măcar să știe ce se petrecea în diferitele zone ale luptei — acestea rămân aproape cu totul niște mistere. Dacă mai adăugăm și alți factori: forțele aruncate în luptă erau poliglote, fie mercenari de toate naționalitățile, fie aliați nevorbitori de limbă latină ai romanilor; mai apăreau și situații neprevăzute (dintre gali, unii se pare că luptau goi-puşcă); călăreții încercau să-și manevreze caii și să lupte fără avantajul scărilor la șei (s-au inventat mai târziu); și, în anumite înfruntări, elefanții răniți, care alergau la întâmplare (deși nu la Cannae, pentru că ai lui Hannibal muriseră cu toții până atunci) și, uneori, șarjau împotriva liniilor proprii — tabloul general este unul de haos. Poate că la asta se și gândea Aemilius Paullus, când a făcut observația că: „Un om care știe cum să învingă în luptă știe și cum să dea o petrecere și să organizeze niște jocuri“. În mod obișnuit, se consideră că s-ar fi referit la legătura dintre victoria militară și spectacol; dar se poate foarte bine să fi vrut să sublinieze că talentele unui general de succes nu depășeau cu mult o expertiză organizațională de bază.

Și totuși, bătălia de la Cannae a fost, într-adevăr, un punct de cotitură crucial pentru cel de-al Doilea Război Punic și în istoria mai îndelungată a expansiunii militare a romanilor, tocmai pentru că tabăra lor a pierdut atât de mulți oameni și a fost pe punctul de a rămâne fără mijloace pecuniare. Moneda tipică de bronz — așa-numitul *as* — a scăzut în greutate, pe parcursul războiului, de la circa 300 de grame la puțin peste 50. Iar Tit Liviu narează cum, în anul 214 î.e.n., romanii au fost chemați, fiecare în parte, să contribuie financiar la echiparea cu oameni a flotei, un bun indicator al patriotismului care anima efortul de război, al faptului că, prin trezoreria publică, sufla vântul, dar și că se mai aflau încă bani în buzunarele private, în ciuda crizei. Aproape orice alt stat din Antichitate, ajuns într-o asemenea postură, ar fi fost obligat să se predea. Nimic nu ilustrează mai bine cât de important era că Roma deținea uriașe rezerve de brațe de luptă, printre cetățeni și aliați deopotrivă, decât acest unic fapt, că și-a putut permite să ducă războiul mai departe. Dacă judecăm după acțiunile lui Hannibal ulterioare bătăliei de la Cannae, poate că și el și-a dat seama de acest avantaj al romanilor și

nu pentru că și-ar fi pierdut curajul a renunțat să ia cu asalt Roma însăși. Realizând că efectivele aliate susțineau puterea Romei, a preferat procesul mai anevoios de a-i câștiga de partea sa pe aliații italici ai romanilor — pe unii reușind, însă niciodată pe suficient de mulți, pentru a destabiliza poziția solidă a romanilor în această privință.

Probabil că și Polibiu tot în acest sens gândea, când a optat pentru înserarea, în *Istoriile* sale, a unei lungi digresiuni despre forța sistemului politic roman de pe vremea bătăliei de la Cannae. Scopul său general era de a explica de ce romanii cuceriseră lumea, iar o parte a explicației rezida în tăria și durabilitatea structurilor politice interne ale Romei. Relatarea sa este prima descriere mai mult sau mai puțin contemporană a vieții politice romane, care s-a păstrat (Polibiu se referea la o perioadă mai veche cu vreo cincizeci de ani, dar amesteca și observații legate de vremea sa); totodată, este prima încercare de analiză teoretică a funcționării politicii romane, la fel de actuală și astăzi.

Polibiu despre politica Romei

Cunoscând Roma și din postura de adversar, și din cea de prieten, Polibiu era mai bine plasat decât oricine, pentru a reflecta despre ascensiunea cetății și a instituțiilor ei. Născut într-o familie din aristocrația politică a unui oraș din Pelopones, era trecut de treizeci de ani în 168 î.e.n., atunci când Aemilius Paullus l-a învins pe regele Perseu, iar el s-a trezit făcând parte din grupul de o mie de prizonieri transferați la Roma în virtutea procesului de epurare politică — așa-numitele măsuri preventive — care a urmat. Celor mai mulți dintre aceștia le-a fost impus un regim destul de lejer de arest la domiciliu și au fost risipiți prin orașele Italiei. Polibiu, având o reputație de scriitor deja formată, s-a dovedit mai norocos. A venit rapid în contact cu Aemilianus (după toate aparențele, s-ar fi cunoscut cu ocazia unor împrumuturi de cărți) și familia sa, fiindu-i îngăduit să rămână la Roma, unde a devenit preceptorul *de facto* al tânărului, cu care a stabilit o relație aproape ca de tată și fiu. Fragmente din sfaturile lui Polibiu către Aemilianus încă mai erau citate (sau răstălmăcite) după mai bine de două sute de ani: „Să nu te întorci niciodată din For — și-ar fi îndemnat el pupilul —, până nu ți-ai făcut măcar un nou prieten“.

Ostaticii supraviețuitori au fost eliberați în jurul anului 150 î.e.n. Numai trei sute dintre ei mai trăiau, iar un roman care vorbea fără înconjur se pare că s-ar fi plâns de faptul că Senatul își irosea timpul „cu deliberări pe tema

32. Această imagine a lui Polibiu a fost realizată în secolul II e.n., într-un orășel din Grecia, de un bărbat care pretindea c-ar fi fost un descendent al istoricului. Deși este singurul său „portret” cunoscut, e greu de crezut că asemănarea cu personajul istoric este una reală. Certă este reprezentarea sa în ținuta războinicilor din Grecia clasică a secolului V î.e.n., anterioară cu trei secole vremii sale. Pentru ca lucrurile să fie și mai complicate, sculptura originală s-a pierdut și singurul care a supraviețuit este mulajul de ghips alăturat.



dacă niște greci bătrâni s-ar cuveni să fie îngropați aici ori în Grecia”. Dar Polibiu a revenit curând alături de asociații săi romani și a însoțit armata la Cartagina, funcționând ca intermediar în negocierile de după distrugerea Corintului, în anul 146 î.e.n. Încă își mai scria *Istoriile*, care au ajuns, până la sfârșit, să aibă patruzeci de cărți, concentrate mai ales asupra perioadei anilor 220–167 î.e.n., cu o scurtă incursiune înapoi în timp la Primul Război Punic și un epilog menit să aducă narațiunea până în 146 î.e.n. Indiferent dacă publicul-țintă al lui Polibiu era grec sau roman, scrierea lui a devenit un punct de referință major pentru acei romani de mai târziu care încercau să priceapă ascensiunea propriei cetăți. Cu siguranță se afla pe masa de lucru a lui Tit Liviu, când acesta își scria *Istoria*.

Previzibil, istoricilor moderni le-a venit greu să-l delimiteze pe Polibiu-ostaticul și criticul stăpânirii romane de Polibiu-colaboratorul romanilor. Cu siguranță că el a practicat uneori o echilibristică abilă între diferitele sale loialități, dându-i sfaturi de culise, la un moment dat, unui distins coleg-ostatic din Siria, despre cum să se sustragă detenției, în timp ce insista cu grijă în *Istории* că, în ziua mării evadări, el însuși se afla „bolnav în pat”, acasă. Dar, indiferent care va fi fost atitudinea politică a lui Polibiu, el se bucura de avantajul de a cunoaște ambele laturi ale poveștii romane și a avut prilejul

de a chestiona câteva personaje de prim-plan. A disecat organizarea internă a Romei — pe care insista că se bazau succesele ei din străinătate — dintr-o perspectivă în care combina câteva decenii de experiență nemijlocită cu tot rafinamentul teoriei politice grecești, cu care era obișnuit de acasă. Lucrarea lui este, în realitate, una dintre cele mai timpurii tentative care ni s-au păstrat de a face antropologie politică de tip comparativ.

Deloc surprinzător, relatarea lui Polibiu este o minunată combinație de observație pertinentă, mirare și, din când în când, încercări disperate de a teoretiza politica romană în termenii săi proprii. Și-a examinat cu atenție mediul roman de viață și noii prieteni romani. A remarcat, de exemplu, importanța religiei, sau a „fricii de zei“, în felul în care-și stăpâneau romanii comportamentul și a rămas impresionat de cât de sistematic de eficientă era organizarea romană, de unde și analiza profundă (adeseori trecută cu vederea în prezent) pe care o face aranjamentelor militare — definind reguli practice despre cum se amplasează o tabără militară, unde trebuie să fie ridicat cortul consulului, cum se planifică un transport de bagaje pentru legionari —, precum și sistemul disciplinar de-a dreptul sălbatic. Era și destul de perspicace, pentru a vedea, dincolo de fațada multor obiceiuri și amuzamente preferate ale romanilor, semnificația lor socială subiacentă. Toate poveștile despre curaj, eroism și spirit de sacrificiu pe care trebuie să le fi auzit — spuse iar și iar în jurul focurilor de tabără militară sau seara, la masă — nu erau, pur și simplu, spuse ca să mai treacă timpul, după cum conchidea istoricul. Funcția lor era să-i încurajeze pe tineri să imite faptele de arme vitejești ale predecesorilor; ele se constituiau într-una dintre laturile spiritului de emulație, ambiție și competiție, pe care-l vedea însuflețind fățiș elita societății romane.

O altă latură — pe care o transformă într-un studiu de caz prelungit, deci cu atât mai morbid — o constituiau funeraliile „oamenilor distinși“. O dată în plus, Polibiu trebuie să fi asistat la suficiente asemenea ceremonii, ca să le poată extrage semnificația mai adâncă. Cadavrul, explică el, era purtat până în For și cocoțat pe *rostra*, iar acolo, proptit în așa fel, încât să stea în picioare, ca să fie vizibil unui public cât mai mare. În procesiunea care urma, membrii familiei purtau măști făcute să semene cu strămoși ai răposatului și veșminte potrivite funcției pe care o deținuse fiecare dintre aceia (togi cu marginile tivite cu purpură și așa mai departe), de parcă ar fi fost cu toții de față, „trăind și respirând“. Discursul funebru, rostit de un membru al familiei, începea cu menționarea împlinirilor cadavrului de pe *rostra*, dar pe urmă trecea la carierele tuturor celorlalte personaje, care între timp se așezaseră pe scaune de fildeș sau, cel puțin, placate cu fildeș, aliniate de-o parte și de alte a mortului. „Cea mai importantă consecință a tuturor

acestor lucruri — conchide Polibiu — este că tânăra generație capătă inspirația necesară pentru a suporta orice suferință în numele binelui comun, cu speranța de a obține gloria rezervată vitejilor.“

Poate că asta e doar o viziune oarecum optimistă a laturii competitive a culturii romane. Competiția nestăvilită a reușit să distrugă, în ultimă instanță, mai degrabă decât să încurajeze republica romană. Iar până să se ajungă acolo, se poate presupune fără teama de a greși că, pentru fiecare roman tânăr inspirat să se ridice la înălțimea realizărilor strămoșilor săi, exista un altul, copleșit de povara tradiției și de așteptările puse în el — cum ar fi remarcat, eventual, Polibiu, dacă și-ar fi propus să reflecteze la toate poveștile din aceeași cultură romană, despre fii care-și omorâseră tații. Dar este o viziune inscripționată elegant în cuvintele unui alt epitaf din cavoul Scipionilor, pe care-mi place să cred că și Polibiu l-a văzut: „Am dat naștere la urmași. Am căutat să mă ridic la înălțimea faptelor tatălui meu. Mi-am câștigat prețuirea strămoșilor mei, astfel că se bucură că le-am fost urmaș. Cariera mea le-a înnobilit rudelor mele ramura din familie“.

Dar în miezul argumentației lui Polibiu se aflau întrebări mai dificile. Cum putea fi caracterizat sistemul politic roman în ansamblu? Cum funcționa el? Nu a existat niciodată o constituție romană scrisă, dar Polibiu vedea în Roma un exemplu perfect, pus în practică, al unui vechi ideal filosofic grecesc: „constituția mixtă“ care combina cele mai bune aspecte ale monarhiei, aristocrației și democrației. Consulii — care dețineau comanda militară deplină, puteau să convoace adunări ale poporului și să le dea ordine tuturor celorlalți funcționari (cu excepția tribunilor plebei) — reprezentau elementul monarhic. Senatul — care la vremea respectivă se ocupa de finanțele Romei, care avea responsabilitatea delegațiilor către și dinspre celelalte cetăți și supraveghea *de facto* aplicarea legii și funcționarea siguranței peste tot pe teritoriile romane și aliate — reprezenta elementul aristocratic. Poporul reprezenta elementul democratic. Nu era vorba de o democrație sau de un „popor“ în sensurile moderne ale termenilor, pentru că nu exista sufragiu universal în lumea antică — femeile și sclavii nu au avut niciodată și niciieri drepturi politice formal instituite. Polibiu se referea la cetățenii-bărbați luați în ansamblu. Ca și în Atena clasică, ei — și numai ei — alegeau oficialitățile statului, votau sau respingeau legi, luau deciziile finale în privința declanșării războiului și se constituiau în tribunale judiciare pentru delictele majore.

Secretul consta — după cum sugerează Polibiu — într-o delicată relație de reciprocă echilibrare între consuli, Senat și popor, pentru ca nici monarhia, nici aristocrația, nici democrația să nu prevaleze într-unul. De exemplu, consulii dețineau comanda supremă, precum regii, în campaniile militare,

dar trebuia, mai întâi, să fie aleși de către popor și depindeau de Senat pentru obținerea de fonduri — plus că Senatul era cel care hotăra dacă unui general victorios i se acorda o revenire în triumf la sfârșitul campaniei și ratificarea oricărui tratat încheiat necesita un vot popular. Și așa mai departe. Asemenea echilibre între elementele sistemului politic, argumenta Polibiu, produceau stabilitatea internă pe care-și edificau romanii succesele externe.

Este o analiză profundă, sensibilă la diferențele mărunte și nuanțele subtile care disting un sistem politic de altul. Cu siguranță, Polibiu încearcă, în anumite privințe, să potrivească viața politică la care asista la Roma cu un model analitic grecesc, deși cele două nu erau de același calibru. Axându-și discursul pe termeni precum *democrație*, de exemplu, el induce în eroare. „Democrația” (gr. *demokratia*) era profund ancorată, politic și lingvistic, în lumea grecească. Niciodată n-a fost un slogan la Roma, nici măcar în sensul antic, limitat, și nici pentru cei mai radicali dintre politicienii populiști romani. În majoritatea scrierilor conservatoare păstrate, acest cuvânt înseamnă ceva de genul „domnia gloatei”. Nici n-are rost să ne întrebăm cât de „democratică” era politica Romei republicane: romanii luptau pentru libertate și în numele ei, nu al democrației. Și totuși, din alt punct de vedere, impulsivonându-și cititorii să nu piardă poporul din vedere, când își fac o imagine despre politica romană, și să privească și dincolo de puterea oficialităților alese și a Senatului aristocratic, Polibiu stârnește o dezbatere aprinsă, care mai este și azi de actualitate: cât de influentă era vocea poporului în politica romană republicană? Cine controla Roma? Cum ar trebui să caracterizăm *noi* acest sistem politic roman?

E destul de ușor să ne imaginăm un tablou al proceselor politice republicane ca fiind completamente dominate de minoritatea bogată. Declanșarea Conflictului Ordinilor n-a fost o revoluție populară, ci crearea unei noi clase de guvernare, care-i cuprindea pe plebei și pe patricienii bogați. Cea dintâi condiție pentru majoritatea funcțiilor politice era să fi avut — și anume, la o scară substanțială. Nimeni n-ar fi putut candida în alegeri, fără să treacă un test financiar prealabil, care-i dădea la o parte pe cei mai mulți cetățeni; suma exactă necesară pentru a te califica nu se cunoaște, dar ceea ce se implică aici este că era fixată la nivelul cel mai de sus al ierarhiei cenzitare, așa-numitul ordin cavaleresc sau ecvestru. Când oamenii se adunau să voteze, sistemul de votare era în așa fel alcătuit, încât să-i favorizeze pe cei avuți. Am văzut deja cum funcționa sistemul respectiv în Adunarea Centuriată, care-i alegea pe funcționarii superiori: dacă exista unitate la nivelul centuriilor bogate, acestea puteau determina rezultatul votului, fără să le mai lase centuriilor mai sărace nici măcar ocazia de a vota propriu-zis. Cealaltă adunare principală,

bazată pe diviziuni „tribale” geografice, era mai echitabilă în teorie — deși pe măsura trecerii timpului, nu neapărat și în practică. Dintre cele treizeci și cinci de diviziuni geografice, care au fost definite, în sfârșit, în anul 241 î.e.n. (până atunci, numărul triburilor crescuse treptat, odată cu extinderea cetății de-a lungul și de-a latul Italiei), numai patru acopereau cetatea însăși. Restul de treizeci și unu acopereau teritorii romane, care ajungeau tot mai departe. Cum voturile nu puteau fi depuse decât personal și în cetate, influența celor care aveau și timpul, și mijloacele de transport necesare pentru a călători până la Roma era copleșitoare; voturile populației rezidente a cetății aveau impact numai asupra unei minorități de triburi de pe teritoriul urbei. Și-apoi, strict vorbind, adunările aveau drept scop să voteze, pur și simplu, o listă de candidați sau o propunere avansată de un funcționar superior. Nu existau discuții generale, iar din auditoriu nu se făceau propuneri, nici măcar amendamente; în cazul aproape tuturor legilor propuse, despre care ne-au parvenit informații, poporul vota în favoarea propunerilor care i se prezentau. Nu putea fi vorba despre o putere populară așa cum o înțelegem astăzi.

Și totuși, exista și o altă latură a chestiunii. Pe lângă prerogativele formale pe care Polibiu le scoate în evidență când analizează poporul, avem dovezi clare ale unei culturi politice mai vaste, în care vocea poporului reprezenta, într-adevăr, un element-cheie. Voturile celor săraci contau și erau vâdate aprig. Cei bogați nu erau, de obicei, și uniți, iar alegerile se desfășurau ca o competiție. Cine deținea o funcție politică sau dorea s-o obțină punea mare preț pe reușita de a convinge poporul să voteze în favoarea lui sau a legilor propuse de el, drept care acorda o atenție uriașă stăpânirii acelor tehnici ale retoricii, care i-ar fi adus acest avantaj. A-i neglija sau a-i umili pe săraci comporta riscuri majore. O trăsătură distinctivă a scenei politice romane o constituiau adunările semiformale zise *contiones*, care se țineau adesea chiar înaintea unei reuniuni de votare și în care oficialitățile rivale căutau să-i câștige pe oameni de partea punctului lor de vedere (de exemplu, Cicero și-a rostit *Catilinarele* a doua și a patra la niște asemenea *contiones*). Nu putem ști cu siguranță nici cât de frecvente erau, nici cât de frecventate de public. Dar există câteva mențiuni c-ar fi presupus patimă politică, entuziasm vociferant și zgomote foarte puternice. Într-un caz din secolul I î.e.n., se spune că strigătele ar fi fost atât de bubuitoare, încât o cioară ghinionistă, care a trecut în zbor pe deasupra, s-a prăbușit la pământ, năucită.

La fel, există tot felul de anecdote despre cât de importantă și de intensă era activitatea de convingere și despre felul în care votul popular putea fi câștigat sau pierdut. Polibiu relatează o poveste curioasă, avându-l în centru pe regele sirian Antioh al IV-lea (zis și *Epiphanes*, adică „Celebrul” sau chiar

„Întruchipare divină“), fiul acelui Antioh cel Mare, pe care l-ar fi „zdrobit“ Scipio Asiaticul. Tânăr fiind, acesta și-ar fi petrecut mai bine de un deceniu ca ostatic la Roma, până când a fost schimbat cu o rudă mai tânără — aceeași persoană căreia Polibiu, mai târziu, i-a povestit planurile sale de evadare. Întors în Răsărit, Antioh a dus cu el o sumedenie de obiceiuri romane, pe care le deprinsese în captivitate. Cel mai evident era că afișa un comportament foarte popular: stătea de vorbă cu toți cei pe care-i întâlnea, le împărțea daruri oamenilor obișnuiți și făcea turul prăvăliilor diversilor meseriași. Dar izbitor era că și punea togă și că se învârtea prin piață de parcă ar fi fost candidat în alegeri, strângând mâinile oamenilor și cerându-le votul. Asemenea lucruri îi lăsau cu gura căscată pe locuitorii capitalei sale, Antiohia, un oraș altminteri colorat, dar care nu era obișnuit ca regele său să vină cu așa ceva, drept care l-a supranumit *Epimanes* („Afumatul“ sau, pentru a rămâne în limita jocului de cuvinte, „Înfumuratul“). Un lucru însă e clar, și anume că Antioh își învățase lecția la Roma, despre cât de importanți erau oamenii simpli și votul lor.

La fel de lămuritoare este o anecdotă despre un alt membru al familiei Scipionilor din secolul II î.e.n., Publius Cornelius Scipio Nasica. Într-o zi, acesta era în For și încerca să câștige bunăvoința populară, pentru a fi ales în funcția de edil, strângând mâinile votanților în stânga și-n dreapta — procedură standard și atunci, ca și acum. Brusc i-a ieșit în față un om ale cărui mâini erau bătătorite zdravăn de munca la câmp. „Vai de mine — s-a trezit să exclame tânărul aristocrat —, dar ce faci, mergi în mâini?“ A fost auzit, iar oamenii simpli din jur au tras concluzia că și bătea joc de sărăcia și de truda lor. Rezultatul a fost, previzibil: a pierdut alegerile.

Așadar, ce fel de sistem politic era? Echilibrul dintre diferitele interese nu era, în mod cert, chiar atât de echitabil, cum îl face să pară Polibiu. Sărăcii n-ar fi putut niciodată să se ridice până la vârful politicii romane; oamenii simpli nu aveau cum să preia inițiativa politică; și devenise de-a dreptul o axiomă că un cetățean, oricare ar fi fost el, cu cât era mai bogat, cu atât i se cuvenea mai multă greutate în balanța politică. Dar un asemenea dezechilibru este bine-cunoscut în multe așa-zise democrații moderne: și la Roma, cei bogați și privilegiați se întreceau pentru a obține funcțiile politice și puterea derivată din ele, care însă nu puteau fi obținute decât prin alegeri populare și prin atitudinea favorabilă a simplilor cetățeni, care n-ar fi avut în vecii vecilor mijloacele financiare de a candida ei înșiși. După cum a descoperit pe propria-i piele tânărul Nasica, succesul celor bogați era un dar oferit lor de cei săraci. Bogații aveau de învățat lecția că depindeau de popor luat în ansamblu.

Un imperiu al obedienței

Polibiu nu se îndoia câtuși de puțin de faptul că o bază solidă a succesului extern al Romei era dată de „constituția” ei stabilă. Dar el avusese experiența feței dure a războiului purtat de romani și vedea în Roma și o putere agresivă, cu scopuri imperialiste, care voia să cucerească lumea întreagă. „Au făcut un pariu îndrăzneț — insistă el, după ce relatează desfășurarea Primului Război Punic — pentru dominația și controlul universale, și iată că și-au atins acele scopuri.” Nu toată lumea subscria. Existau chiar unii greci, recunoștea Polibiu, care sugerau că „din întâmplare sau neintenționat” surveniseră cuceririle Romei. Mulți romani insistau că expansiunea lor peste mări și țări fusese rezultatul unor războaie juste, în sensul că purtate cu sprijinul necesar al zeilor, pentru autoapărare sau pentru apărarea aliaților, care adeseori ceruseră ajutor din partea Romei. Deloc nu fusese vorba de agresiune.

Dacă Polibiu ar fi trăit să vadă, la nici o sută de ani după moartea lui, statuile de dimensiuni impresionante ale unor generali romani care țineau în palmă câte un glob, s-ar fi simțit, fără doar și poate, răzbunat. O anumită viziune de stăpânitori ai lumii se afla, cu siguranță, în spatele multor manifestări ale puterii romane din secolul I î.e.n. și de mai târziu („un imperiu fără limite”, cum este făcut să profețască Iupiter în *Eneida* vergiliană). Dar același Polibiu a greșit, așa cum arată clar propria-i relatare a evenimentelor, imaginându-și că în perioada respectivă, mai timpurie, romanii erau mânași în luptă de o asemenea ideologie imperialistă acaparatoare sau de vreun simț al destinului inexorabil. Existau setea de glorie, dorința de cucerire și o sete fățișă de înavuțire din victorii, la toate nivelurile societății romane. Doar nu degeaba li se flutura oamenilor pe la nas perspectiva unor prăzi de război fără limite, când li se cerea să voteze în favoarea intrării în Primul Război Punic. Indiferent însă de ce fantezii vor fi schimbat între ei participanții la petrecerile Scipionilor, nimic din toate acestea nu s-a constituit într-un plan de dominație mondială.

La fel ca și extinderea controlului roman asupra teritoriului italic, expansiunea romană în afara Italiei, din secolele III și II î.e.n. a fost mai complicată decât mitul atât de răspândit cu legiunile romane care porneau în marș, cucureau și puneau stăpânire pe teritoriile străine. În primul rând, romanii nu erau singurii actori în această piesă. Nu invadeau o lume de populații iubitoare de pace, care-și vedeau de treburile lor până la sosirea unor brute nesătule. Oricât de cinici am putea fi, pe bună dreptate, în legătură cu pretențiile romanilor că ei nu porneau la război decât ca să răspundă cererilor

de ajutor venite din partea prietenilor și aliaților (scuza unora dintre cele mai sângeroase războaie din toată istoria), o parte din presiunea exercitată pentru intervenția Romei a provenit, într-adevăr, din afară.

Lumea din estul Mediteranei, de la Grecia și Turcia modernă și dincolo de ea, a reprezentat scena celei mai mari părți din activitatea militară a Romei din această perioadă. Era o lume de conflicte politice, alianțe schimbătoare și violențe interstatale neîntrerupte și brutale, la fel ca în Italia timpurie, dar la o scară mult mai mare. Aceasta era moștenirea lăsată de cuceririle înșirate ca mărgelile pe ață ale lui Alexandru cel Mare, care a murit în anul 323 î.e.n., înainte să aibă timp să cugete la ce avea de făcut cu toți învinșii. Succesorii lui s-au constituit în dinastii rivale, care s-au implicat într-o serie aproape neîntreruptă de războaie și dispute între ele și cu statele și coalitiile mai mici din jur. Unul dintre acești dinaști a fost Pirus. Un altul, Antioh Epiphanes, care, după detenția de la Roma și încercările de a face o politică populară la el acasă, a reușit ca, în domnia sa de zece ani, dintre 175 și 164 î.e.n., să invadeze Egiptul (de două ori), Ciprul, Iudeea (provocând așa-numita revoltă a Macabeilor), Parția și Armenia.

Cu cât mai puternică era percepută ca fiind Roma, cu atât părțile aflate în război se uitau mai mult la romani ca la niște aliați utili în luptele pentru putere locale și-i curtau pentru a se folosi de influența lor. Reprezentanți ai Răsăritului au călătorit în repetate rânduri la Roma, în speranța de a-i câștiga sprijinul moral sau intervenția militară. Este o temă curentă în relatările istorice ale perioadei: o mulțime de mesageri erau prezenți, de exemplu, în ajunul campaniei lui Aemilius Paullus împotriva lui Perseu, încercând să-i convingă pe romani să întreprindă ceva în legătură cu ambițiile Macedoniei. Dar imaginea cea mai elocventă a modului în care funcționa în practică o asemenea „curtare” provine de la Teos, un oraș de pe coasta de vest a Turciei moderne. E vorba despre inscripția de la mijlocul secolului II î.e.n., care menționează încercările de a-i atrage pe romani într-o dispută minoră, despre care nu se știe nimic altceva, legată de niște drepturi asupra pământului între Abdera, o cetate din nordul Greciei, și un rege local, Kotys.

Textul este o „scrisoare de mulțumire” cioplită în piatră, adresată orașului Teos de către locuitorii Abderei, pentru că teenii acceptaseră, se pare, să trimită doi oameni la Roma — aproape niște *lobby-iști*, după standardele moderne —, ca să obțină cu orice preț sprijinul romanilor în favoarea Abderei și împotriva regelui. Abderanii descriu exact cum a operat perechea respectivă, mergând până acolo, încât să le facă unor membri-cheie ai Senatului vizite regulate la domiciliu. După toate aparențele, delegații se străduiseră atât de mult, încât „s-au sleit fizic și mental și au întâlnit romani de frunte, pe care

i-au câștigat de partea lor, aducându-le omagii în fiecare zi”; iar când unii dintre cei vizitați se dovediseră a fi de partea regelui Kotys (care-și trimisese și el împuterniciți la Roma), „le-au câștigat acelor prietenia, înfățișându-le realitățile și vizitându-i zilnic în atrii” (adică în curțile interioare centrale din reședințele romane respective).

Faptul că textul nostru nu pomeniște câtuși de puțin rezultatele acestor diligențe sugerează că lucrurile n-au ieșit chiar așa cum își doriseră abderanii. Dar simpla menționare a unor grupuri de trimiși rivali, care nu numai că-și croiau drum către Senat, dar își și susțineau zilnic punctul de vedere în fața unor senatori abordați individual, ne ajută să ne facem o idee despre cât de activ și de insistent putea fi căutat sprijinul romanilor în general. Și sutele de statui — fără exagerare — ale unor cetățeni romani considerați „salvatori și binefăcători”, care au fost înălțate în cetăți din lumea grecească arată cât de mult și bine putea fi celebrată intervenția, dacă era încununată de succes. Nu putem identifica în prezent câte anume din aceste afirmații erau făcute la modul perfid: fără îndoială că existau în egală măsură lingușiri și temeri, după cum exista și grațitudine sinceră. Dar ele reprezintă un memento util pentru faptul că simpla expresie „cucerirea romană” poate ascunde o paletă largă de perspective, motivații și aspirații, din ambele părți ale contactelor care se stabileau.

Și-apoi romanii nu încercau să anexeze teritorii de peste mări în mod sistematic, nici să impună mecanisme de control standardizate. Așa se explică, parțial, de ce procesul expansiunii a putut fi atât de rapid: romanii nu stabileau nicio infrastructură de guvernare. Desigur, extrăgeau recompense materiale de la cei pe care-i învingeau, dar în moduri diferite, *ad-hoc*. Le-au impus unor state uriașe despăgubiri bănești, totalizând peste 600 de tone de monede de argint numai în prima jumătate a secolului II î.e.n. În alte părți, au preluat, pur și simplu, de-a gata regimurile de impozite regulate stabilite de stăpânitorii dinainte. Ici și colo, au inventat noi moduri de a smulge venituri grase. Minele de argint din Peninsula Iberică, de exemplu, care făceau parte odinioară din posesiunile lui Hannibal, au ajuns curând să producă atâta minereu în plus, încât poluarea mediului înconjurător de la procesarea lui încă mai poate fi detectată în mostrele databile extrase din profunzimile calotei glaciare groenlandeze. Iar Polibiu, care a călătorit în Spania la mijlocul secolului II î.e.n., scria despre 40 000 de mineri, majoritatea sclavi, de bună seamă, care munceau într-o unică regiune și teritoriul minier (poate că nu chiar literalmente: „40 000” era o formulă antică pentru „foarte mulți”, cum spunem noi „cu miile”). Formele de control politic ale romanilor variau și ele foarte mult, mergând de la tratate de „prietenie” impusă, cu luare de ostatici

drept garanție de bună purtare, până la înțelegeri care prevedeau prezența mai mult sau mai puțin permanentă a trupelor și oficialităților romane. Ce s-a întâmplat după ce Aemilius Paullus l-a învins pe regele Perseu nu e decât un exemplu de cum putea să arate un asemenea pachet de aranjamente. Macedonia a fost fragmentată în patru state independente, care se autoguvernau; toate îi plăteau impozite Romei, la nivelul de jumătate din cât le stabilise Perseu; și, în acest caz, minele macedonene au fost închise, pentru ca resursele lor să nu ajungă să fie utilizate la edificarea unei noi baze de putere în regiune.

Era un imperiu coercitiv, în sensul că romanii luau beneficiile materiale și căutau să se asigure că făceau totul după voia lor și când voiau, cu amenințarea folosirii forței mereu subînțeleasă. Nu era un imperiu al anexărilor, în sensul în care l-ar fi înțeles romanii de mai târziu. Nu existau un cadru legal detaliat al controlului, reguli sau reglementări — de fapt, nici aspirații vizionare. În această perioadă, până și cuvântul din limba latină *imperium*, care la finele secolului I î.e.n. putea să însemne „imperiu“ în sensul de întreaga suprafață aflată sub guvernarea directă a romanilor, acum însemna, mai degrabă, „puterea de a da ordine care sunt ascultate“. Iar *provincia*, care a devenit termenul standard pentru o subdiviziune clar definită a imperiului, aflată sub controlul unui guvernator, nu era încă un termen geografic, ci se referea la responsabilitățile atribuite unor funcționari romani. Putea fi, și adeseori chiar era, o misiune de activitate sau administrație militară într-un loc anume. De la finele secolului III î.e.n., Sicilia și Sardinia erau desemnate în mod regulat ca fiind *provinciae*, iar de la începutul secolului II î.e.n., două *provinciae* militare din Spania deveniseră structuri permanente, cu toate că aveau granițe destul de fluide. Putea fi însă, în egală măsură, o responsabilitate a trezoreriei romane, de exemplu — iar Plaut, în comediiile sale de la trecerea din secolul III în secolul II î.e.n., utilizează cuvântul *provincia* în glumă, referindu-se la îndatoririle sclavilor. În acest moment istoric, niciun roman nu era trimis pe post de „guvernator de provincie“, așa cum avea să fie mai târziu.

Miza era, pentru romani, dacă puteau învinge în luptă, după care — prin forța persuasiunii, a intimidării sau prin forță pur și simplu — dacă-și puteau impune voința unde, când și dacă voiau. Stilul acestui gen de *imperium* este elocvent rezumat în povestea ultimei ciocniri dintre Antioh Epiphanes și romani. Regele tocmai invada pentru a doua oară Egiptul, iar egiptenii le ceruseră ajutorul romanilor. Un emisar al Romei, Caius Popilius Laenas, a fost primit de Antioh sub zidurile Alexandriei. După îndelungata sa familiarizare cu eticheta romană, regele s-a așteptat, mai mult ca sigur, la o întâlnire destul de civilizată. În loc de asta, Laenas i-a înmânat un decret al

Senatului, care-l instruia să se retragă imediat din Egipt. Dacă Antioh a cerut un timp de consultare cu sfătuitoarii săi, Laenas a luat un băț și a trasat un cerc în praful din jurul picioarelor sale. Urma să nu iasă din cercul respectiv până nu primea un răspuns. Uimit, Antioh a consimțit cu jumătate de gură la cerințele Senatului roman. Era, de bună seamă, un imperiu al obedienței.

Impactul imperiului

Era și un imperiu al comunicării, mobilității, înțelegerii greșite și perspectivelor schimbătoare, așa cum dovedește cu prisosință o analiză mai atentă a poveștii cu delegația de la Teos. E destul de ușor de compătimit suferința năpăstuiților. Cei doi bărbați au traversat jumătate din Marea Mediterană, într-o călătorie care va fi durat între două și cinci săptămâni, în funcție de anotimpul în care o făceau, de corabia cu care călătoreau și de disponibilitatea corăbierilor de a naviga pe timpul nopții (ceea ce ar fi scurtat călătoria cu o săptămână, dar comporta pericole suplimentare). Când au ajuns la Roma, s-au confruntat cu o cetate mai mare, dar substanțial mai puțin elegantă decât unele prin fața cărora trecuseră în traversarea mării. Despre un ghinionist de ambasador grec din aproximativ aceeași perioadă se știe că și-a rupt un picior, căzând într-un canal roman descoperit — și apoi și-a petrecut convalescența, mai toată, ținând conferințe de introducere în teoria literară celor curioși să-l asculte.

La Roma, existau și obiceiuri străine — și stranii. Interesant este că abderanul care a compus textul cioplit în piatră nici măcar n-a încercat să traducă unii termeni specifici romani (cum ar fi *atria* și *patronus* — „patron, protector”), ci s-a mulțumit să-i transcrie cu caractere grecești. Când și-a luat inima în dinți și a tradus totuși, a ieșit ceva de-a dreptul curios. De exemplu, se spune că trimișii le-ar fi oferit romanilor „omagii”. Cuvântul grecesc folosit aici — *proskynesis* — înseamnă, textual, „plecăciune și frecare” sau „sărutatul picioarelor”. Probabil că se referă la practica romană denumită *salutatio*, care presupunea ca, dimineața, clienții și cei dependenți să-și viziteze protectorii, dar nicidecum să le sărute picioarele — deși se poate ca vizitatorii greci să fi văzut în această practică umiliința care și era. Putem doar presupune cum și-au stabilit contactele și cum și-au prezentat cazul. Mulți romani bogați vorbeau o brumă de limbă greacă, în orice caz mai bine decât ar fi vorbit latinește locuitorii din Teos, dar nu întotdeauna foarte bine. Adevărații greci se distrau copios, pare-se, de sinistrul accent roman.

Dar, când această pereche de teani și-a făcut apariția în cetate, unii romani se vor fi simțit și ei stingheriți, pentru că, deși era considerat flatant să primești atenția și recunoașterea puterii romane, era vorba totuși de o lume nouă, poate la fel de consternantă pentru ei cum era și pentru vizitatorii lor. Cum trebuie să le fi fost romanilor să aibă de-a face cu un șuvoi de vizitatori care veneau din străfunduri aproape de neimaginat ale lumii, care vorbeau prea repede într-o limbă pentru ei abia inteligibilă și care păreau teribil de preocupați de câte o bucățică de pământ despre care ei habar n-aveau — plus că erau periculos de dispuși să se aplece până la pământ și să le sărute picioarele? Dacă, așa cum afirmă Polibiu, romanii ar fi cucerit aproape întreaga lume cunoscută pe atunci în cei cincizeci și trei de ani de până în 168 î.e.n., înseamnă că Roma și cultura romană fuseseră și ele transformate, în aceeași perioadă, pe măsură ce li se întindeau din ce în ce mai departe orizonturile.

Această transformare a presupus mișcări de populație către și dinspre Roma, la o scară nemaivăzută vreodată în lumea antică. Revărsarea de sclavi din toate regiunile mediteraneene în Italia și pe teritoriul Romei înseși ținea, bineînțeles, de exploatare, dar ținea și de o masivă migrare forțată. Cifrele pe care le-au avansat autorii antici, în privința numărului de prizonieri luați de romani în fiecare război anume pot foarte bine să fi fost exagerate (100 000 în Primul Război Punic, de exemplu, sau 150 000 luați de către Aemilius Paullus dintr-o singură parte a teritoriului regelui macedonean Perseu) și, oricum, cei mai mulți dintre aceștia n-ar fi fost duși direct la Roma, ci le-ar fi fost vânduți unor samsari mult mai aproape de locurile unde fuseseră capturați. Dar e corectă estimarea potrivit căreia, în prima parte a secolului II î.e.n., numărul noilor sclavi care ajungeau în Italia ca rezultat direct al victoriilor de peste mări se ridica la o medie de ceva mai mult de 8 000 anual, într-o perioadă în care numărul total de bărbați adulți, cetățeni romani din cetate și din jurul ei, se situa la nivelul a 300 000. Într-un răstimp previzibil, un procentaj semnificativ din acești sclavi aveau să fie eliberați și să devină proaspeți cetățeni romani. Impactul era enorm, nu numai asupra economiei romane, ci și asupra diversității culturale și etnice a corpului cetățenesc: distincția dintre romani și străini devenea din ce în ce mai vagă.

Concomitent, romanii se revărsau peste mări și țări. Timp de secole au existat călători, negustori și aventurieri romani, care au explorat bazinele Mării Mediterane. „Lucius, fiul lui Caius“, mercenarul care și-a lăsat numele într-o inscripție cretană de la sfârșitul secolului III î.e.n., precis nu a fost primul roman care să-și fi câștigat existența practicând una dintre cele mai vechi profesii ale umanității. Dar din secolul II î.e.n., mii de romani au început să petreacă lungi perioade în afara peninsulei italiice. Negustorii

romani viermuiau peste tot în estul Mediteranei, îmbogățindu-se de pe urma oportunităților comerciale care urmau cuceririlor, de la comerțul cu sclavi și cu mirodenii până la contractele mai lumești pentru furnizare de arme. Antioh Epiphanes chiar și-a angajat un arhitect roman, pe un anume Decimus Cossutius, pentru lucrări de construcții la Atena, și putem să-i urmărim pe descendenții și foștii sclavi ai acestuia, care au continuat să activeze în domeniul construcțiilor, câteva decenii bune după aceea, în Italia și în Răsărit. Dar soldații erau aceia care constituiau marea majoritate a romanilor din străinătate, de vreme ce-și făceau serviciul militar timp de ani de zile în diversele teritorii de peste mări, nu numai în tradiționalele campanii de vară de sub zidurile Romei însăși. După al Doilea Război Punic, au existat în mod regulat peste 30 000 de cetățeni romani încadrați în armată în afara Italiei, peste tot din Spania până în estul Mediteranei.

Această situație a creat o serie întreagă de noi dileme. În anul 171 î.e.n., de exemplu, Senatul s-a confruntat cu o delegație din Spania, reprezentând peste 4 000 de oameni care erau fiii unor soldați romani cu femei iberice. De vreme ce nu exista un drept formal de căsătorie între romani și băștinași iberici, acești bărbați erau, în termenii noștri de azi, niște apatrizi. Și precis că nu erau ei singurii care aveau această problemă. Mai târziu, când Aemilianus a venit, ca o nouă stea în creștere, și a preluat comanda trupelor din Spania, se spune c-ar fi alungat din tabăra romanilor două mii de „prostitu-ate”. (Presupun că femeile acelea s-ar fi prezentat sub o altă etichetă.) Dar, în cazul pus în discuția Senatului, progeniturile respective au avut suficientă îndrăzneală să le ceară romanilor un oraș pe care să-l poată numi al lor și, probabil, anumite clarificări în privința poziției lor juridice. Au fost așezați în orașul Carteia, de la extremitatea sud-estică a Peninsulei Iberice, căruia — cu flerul obișnuit al romanilor pentru improvizație — i s-a dat statutul de colonie latină, definită drept „o colonie de foști sclavi”. Nu putem ști câte ore de discuție le-au trebuit senatorilor ca să decidă că o asemenea combinație bizară de „foști sclavi” într-o colonie „latină” oferea cea mai bună soluție legală pentru statutul civic al acestor fii de soldați romani, practic, nelegitimi. În orice caz, parcă-i și vedem luându-se la trântă cu dificultățile a ceea ce însemna să fi (parțial) roman în afara teritoriului italic.

Până la jumătatea secolului II î.e.n., majoritatea cetățenilor bărbați ai Romei vor fi văzut măcar o parte din restul lumii, lăsând în urma lor un număr necunoscut de copii. Altfel spus, populația romană devenise, dintr-odată, de departe cea mai călătorită din orice alt stat și din orice altă perioadă, în bazinul antic al Mediteranei, fiind rivalizată, eventual, numai de macedonenii lui Alexandru cel Mare sau de negustorii cartaginezi. Chiar și

pentru cei care nu pusese ră niciodată piciorul în străinătate existau de-acum noi orizonturi ale imaginației, noi întrezăriri ale unor locuri de peste mări și țări și noi modalități de a-și înțelege locul propriu în lumea în care trăiau.

Procesiunile triumfale cu care se făleau generalii victorioși în lupte ofereau una dintre cele mai impresionante ferestre către lumea din afară. Când romanii se aliniau pe marginea drumurilor, pentru a-și întâmpina la întoarcerea acasă armatele cuceritoare, care defilau prin cetate cu prăzile și cuceririle lor etalate la vedere pentru toată lumea, nu numai uluitoarea bogăție îi lăsa cu gura căscată — deși unele dintre cele văzute cu aceste prilejuri ar fi uluit pe oricine, în orice epocă. De exemplu, când Aemilius Paullus a revenit în triumf, în anul 167 î.e.n., de la victoria sa împotriva regelui macedonean Perseu, trei zile i-au trebuit ca să târască toată prada prin cetate, inclusiv 250 de căruțe încărcate numai cu sculpturi și picturi, plus atât de mult argint sub formă de monede, încât a fost nevoie de 3 000 de oameni să-l care în 750 de recipiente uriașe. Deloc de mirare, așadar, că Roma își putea permite să suspende orice formă de impozitare directă. Dar și afișarea uimitoare a unor obiceiuri de pe meleaguri străine captiva imaginația populară. Generalii comandau picturi și machete complicate care să fie purtate în cursul unor asemenea procesiuni, înfățișând bătălii celebre și orașele pe care le cuceriseră în așa fel, încât populația Romei să vadă cu ochii ei ce-i făcuseră armatele desfășurate în străinătate. Capetele mulțimii se întorceau după regii învinși ai Răsăritului, în „costumele lor naționale” și podoabele regale curioase, după curiozități precum perechea de globuri făcute de savantul grec Arhimede, care a fost ucis în al Doilea Război Punic, și după animalele exotice, care adeseori deveneau stelele spectacolului. Cei dintâi elefanți care au călcat străzile Romei au însoțit în parada care a marcat victoria împotriva lui Pirus din anul 275 î.e.n. Era cu totul altceva, după cum remarcă un autor de mai târziu, față de „vitele volsclilor și turmele sabinilor”, care fuseseră singurele prăzi de război cu un secol și ceva mai devreme.

Comediile lui Plaut și Terențiu ofereau o fereastră de altă natură, cu anumite reflecții subtile și, eventual, tulburătoare. Ce-i drept, acțiunile de genul „băiatul cucerește fata” din aproape toate piesele respective, adaptări după predecesori greci, nu pentru subtilitatea lor au rămas cunoscute până în ziua de astăzi. „Finalurile fericite” ale unora dintre povestirile lor cu violuri poate că-i scandalizează pe cititorii moderni: „Veste bună! Violatorul era, de fapt, chiar logodnicul fetei” — pentru a rezuma deznodământul unei asemenea piese. Cert este că spectacolele originale, în celebrări publice de toate soiurile, de la sărbători de ordin religios până la „petrecerile de după” ale triumfurilor, erau tot atâtea ocazii pentru destrăbălare și descătușare, care

atrăgeau o paletă vastă de locuitori ai cetății, inclusiv femei și sclavi. Asta într-un contrast clar cu Atena clasică, unde publicul amfiteatrelor, deși mai mare decât cel de la Roma, era, probabil, restricționat la cetățenii bărbați, destrăbălați sau nu. Oricum ar fi fost, un lucru le cereau toate aceste piese celor care veneau să asiste la ele: să se confrunte cu complexitatea culturală a lumii în care-și duceau existența.

Asta, în parte, pentru că acțiunea pieselor se desfășoară în Grecia. Prezumția era că publicul nu era chiar ignorant în privința locurilor din afara Italiei sau că recunoștea măcar unele dintre ele. Subiectele se învârt adesea în jurul unor teme mai mult decât diverse. O comedie a lui Plaut aduce pe scenă un cartaginez care bleotocărește într-o limbă a punilor, poate corectă, dar tot neinteligibilă. O alta prezintă un cuplu de personaje deghizate în perși — iar a râde la vederea unor actori prost *deghizați* în perși este o reacție mult mai în cunoștință de cauză decât a râde la vederea unor actori despre care se pretinde că *sunt* perși. Dar, cu un rafinament surprinzător pentru o etapă atât de timpurie în istoria literaturii romane, Plaut exploatează chiar și mai departe caracterul hibrid al scrierii sale — și al lumii sale.

Una dintre găselnițele sale preferate, pe care o repetă în prologurile mai multor piese, este să spună ceva de genul: „Demofil a scris această piesă, Plaut a *barbarizat-o*“, referindu-se la traducerea de către el însuși în latinește (o limbă „barbară“) a unei piese a dramaturgului grec Demofil. Această afirmație depreciativă era, de fapt, o provocare numai bună pentru publicul roman. Celor de origine greacă le dădea, fără îndoială, ocazia să-și râdă în sinea lor pe seama noilor stăpânitori ai lumii, niște barbari. Celorlalți, le cerea să facă un salt conceptual și să-și imagineze cum vor fi arătat ei înșiși priviți din afară. Ca să se bucure de râsete, era cazul să priceapă, fie și numai ca pe o glumă, că a fi roman putea să pară, în ochii grecilor, totuna cu a fi barbar.

Orizonturile din ce în ce mai vaste ale imperiului, cu alte cuvinte, zdruncinau ierarhizarea simplă „noi peste ei“, „civilizații deasupra barbarilor“, pe care se întemeiasă cultura clasică grecească. Romanii erau, cu certitudine, capabili să se comporte disprețuitor față de barbarii cucerțiți, să-și privească propriile euri civilizate, rafinate într-un contrast mușcător cu cele ale galilor frustrați, pletoși, pictați pe corpuri — sau cu alte asemenea specimene considerate inferioare. Într-adevăr, de multe ori, chiar așa făceau. Dar, de-atunci înainte, a existat întotdeauna o altă filieră a scrisului roman, care a reflectat mai subversiv la poziția relativă a romanilor în lumea lor din ce în ce mai largă și la felul în care trebuia concepută balanța virtuților între cei dinăuntru și cei din afară. Când insinua, trei secole mai târziu, că adevărata virtute „romană“ trebuia căutată la „barbarii“ din Scoția, și nu la Roma însăși, istoricul Tacit

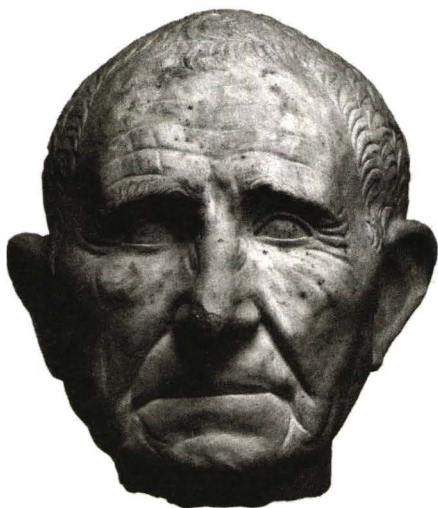
dezvolta o tradiție argumentativă care-și avea originile în aceste zile timpurii ale imperiului și ale literaturii.

Cum să fii roman

Noile orizonturi ale imperiului au ajutat, de asemenea, la crearea — sau măcar la definirea cu contururi și cu o semnificație ideologică mult mai clare — imaginii „romanului de modă veche”. Acest personaj cu picioarele pe pământ, robust, plin de calități și defecte a jucat și joacă până în zilele noastre un rol în stereotipia culturii romane. Se poate foarte bine ca și el să fi fost o creație a perioadei despre care vorbesc.

Unele dintre cele mai realiste voci din secolele III și II î.e.n. au devenit celebre atacând influența corupătoare asupra comportamentului și moralei romane tradiționale a oricărei culturi străine în general și a culturii grecești în particular; țintele acestora se înșirau de la literatura și filosofia grecești până la gimnastica făcută nud, mâncarea cu pretenții și epilarea corpului. În avangarda criticilor se situa Marcus Porcius Cato, zis „Cato cel Bătrân”, un contemporan al lui Scipio Africanul, pe care Cato îl ataca, printre alte lucruri, pentru că se scâlâmbăia prin gimnaziile și teatrele grecești din Sicilia. Tot lui i se atribuie și că l-ar fi etichetat pe Socrate drept un „sinistru guraliv”, c-ar fi recomandat o dietă medicinală romană din legume verzi și carne de rață și de porumbel (în loc de orice avea de-a face cu doctorii greci, oricând gata să te omoare) și c-ar fi avertizat că forța romanilor putea fi subminată de pasiunea pentru literatura grecilor. Potrivit lui Polibiul, Cato ar fi remarcat odată că unul dintre semnele deteriorării esenței republicii romane era că un băiat frumos ajunsese să coste mai mult decât un câmp, iar un borcan cu pește marinat — mai mult decât un plugar. Asemenea vederi nu erau numai ale lui Cato. La mijlocul secolului II î.e.n., o altă figură de prim rang a susținut cu succes că un amfiteatru în stil grecesc aflat în construcție la Roma s-ar fi cuvenit să fie demolat, pentru că era mai bine și mai educativ pentru caracterele romanilor să asiste la piese din picioare, așa cum făcuseră prin tradiție, decât să stea jos, după moda răsăriteană decadentă. Pe scurt și rezumând aceste argumentații, ceea ce trecea drept „s sofisticărie” grecească nu era nimic altceva decât o „moleșală” (*mollitia*, în jargonul roman) insidioasă, care nu avea cum să nu sape la temelia forței de caracter a romanilor.

Să fi fost aceasta o simplă reacție conservatoare în fața ideilor ultramoderne importate la Roma din străinătăți, o răbufnire a „războiului culturilor”



33. Multe portrete romane din secolele III și II î.e.n. își prezintă subiecții cu trăsături bătrânești, ridate și osoase. Cunoscut acum drept stilul „verist” (sau hiperrealist), de fapt, este o formă profund „idealizantă” de reprezentare, celebrând maniera cu totul aparte în care s-ar fi cuvenit să arate un roman, în contrast cu perfecțiunea juvenilă reprezentată de majoritatea sculpturilor grecești.

care-i despărțea pe tradiționaliști de novatori? Poate că era, măcar în parte. Dar era, totodată, ceva mai complicat și mai interesant decât atât. Cu toate protestele sale, Cato își învățase fiul grecește, iar scrierile sale care s-au păstrat — mai cu seamă un studiu tehnic despre cultivarea pământului și administrarea agriculturii, plus citări substanțiale din propriile discursuri și din istoria Italiei la care lucrase — arată că stăpânea bine trucurile retoricii grecești, pe care pretindea că le detesta. Iar anumite afirmații ale sale despre „tradiția romană” erau destul de lipsite de fantezie și imaginație. Nu avem niciun motiv rezonabil de a crede că romanii din vechime asistau din picioare la spectacolele teatrale. Ba chiar dovezile pe care le avem sugerează exact contrariul.

Adevărul este că valorile de modă veche, severe, în versiunea lui Cato, erau la fel de mult o invenție a vremii sale, cum era și apărarea tradițiilor durabile ale Romei. Identitatea culturală este întotdeauna o noțiune alunecoasă, și nu avem cum ști ce credeau romanii străvechi despre caracterul lor anume și ce anume îi deosebea de vecinii lor. Dar simțul aparte, de-a dreptul colșuros, al austerității romane dure — pe care mai târziu romanii s-au străduit să-l proiecteze retroactiv asupra părinților-fondatori ai Romei și care a rămas o viziune puternică asupra romanității până în lumea modernă — a fost produsul unei ciocniri culturale zdravene, din perioada expansiunii în străinătate, despre ce însemna să fii roman în acea lume imperială nouă și mult mai vastă și în contextul unei asemenea rețele de alternative. Sau, cu alte cuvinte, „grecitatea” și „romanitatea” erau în egală măsură inseparabil legate între ele și diametral opuse.

om în stat“ care s-o primească în cetate — s-a dovedit că respectivul era un alt Scipio. L-a însoțit, în comitetul de întâmpinare, o nobilă femeie romană, după unele relatări o vestală virgină, iar chipul zeiței a fost coborât de pe corabie și mutat de pe coastă în cetate din mână în mână, de un lung șir de alte femei. Temporar, i s-a găsit zeiței refugiu în sanctuarul Victoriei, până când se termina construcția propriului ei templu. Avea să fie primul edificiu ridicat la Roma, din câte știm, folosindu-se cel mai roman dintre materialele de construcție, pe care s-au bazat majoritatea capodoperelor arhitecturale romane de mai târziu — betonul.

Nimic nu i-ar fi putut plăcea mai mult lui Cato — atâta doar că nu toate lucrurile erau chiar ceea ce păreau a fi. Chipul zeiței nu era deloc așa cum s-ar fi așteptat romanii. Era un meteorit mare și negru, nu o statuie în sens convențional, de formă umană. Iar meteoritul a venit însoțit de un alai de preoți-eunuci, care se castraseră singuri, cu plete lungi, tamburine și o pasiune pentru autoflagelare. Erau cele mai neromane lucruri, pe care și le-ar fi putut imagina cineva. Și de-atunci înainte au dat naștere unor întrebări incomode în privința „romanului“ și a „străinului“ — și unde putea să se afle granița dintre cei doi. Dacă așa ceva putea să provină din căminul ancestral al romanilor, ce concluzii puteau fi trase despre ce mai însemna să fii roman?

Noua politică

Distrugerea

Asediul îndelungat și distrugerea finală a Cartaginei, în anul 146 î.e.n., au fost sinistre chiar și după standardele antice, cu atrocități relatate de ambele părți. Învinșii erau în stare să fie la fel de spectaculos de cruzi ca și învingătorii. La un moment dat, se spune, cartaginezii ar fi obligat niște prizonieri romani să mășlăuiască pe zidurile cetății ca la paradă, i-ar fi jupuit de vii și i-ar fi rupt în bucăți chiar sub ochii camarazilor lor.

Cartagina se afla pe coasta Mediteranei, lângă Tunisul modern, și era apărată de un circuit masiv de ziduri, având un perimetru de aproape patruzeci de kilometri (zidurile Romei, construite după invazia galilor, nu ajungeau nici la jumătate din lungimea celor cartagineze). Abia după ce Scipio Aemilianus a tăiat legăturile metropolei cu marea și, totodată, sursele de aprovizionare, după doi ani de asediu, romanii au reușit să-și înfometeze inamicul, să-l oblige să se predea și să ia cu asalt cetatea. Unica descriere păstrată din Antichitate despre aceste momente finale conține o mulțime de exagerări copioase, dar și o evaluare perspicace a cât de dificil trebuie să fi fost să distrugi o cetate atât de solid construită, cum era Cartagina — plus câteva impresii realiste privind măcelul care a însoțit înfrângerea. În elanul asaltului, soldații romani au pătruns luptând pe străzi mărginite de clădiri cu mai multe etaje; au sărit de pe acoperiș pe acoperiș, azvârlindu-i pe ocupanți de sus direct pe caldarâm, dărâmând și incendiind structurile pe măsură ce înaintau, până când ruinele create chiar de ei au blocat drumurile. În urma lor, au venit curățătorii de resturi, care au deschis culoare pentru valul

următor al asaltului, în care alți soldați au călcat în picioare ce mai rămăsese din clădiri și rămășițele umane, de se spunea că picioarele muribunzilor se vedeau scuturându-se deasupra molozului, cu trupurile și capetele îngropate dedesubt. Osemintele pe care le-au descoperit arheologii în aceste straturi ale distrugerii, ca să nu mai vorbim despre miile de proiectile mortale de praștie, din piatră și lut, care au fost dezgropate, sugerează că asemenea descrieri ale dezastrului poate că nu erau chiar atât de alături cu drumul, cum am putea noi să sperăm.

A existat goana obișnuită după jaf, și nu numai jaf de metale prețioase — aur și argint. Aemilianus a făcut tot posibilul ca enciclopedia agricolă a cartaginezului Mago, celebră și în lumea romană, să fie salvată din flăcări; când s-a întors la Roma, Senatul a trasat unei comisii de lingviști romani sarcina deloc de invidiat de a traduce în limba latină cele douăzeci și opt de volume despre orișice, de la cum se păstrează rodiile până la cum se aleg taurii pentru jugănit. Au existat și ecouri mitice. Imaginea cu Aemilianus citând pios din Homer, în timp ce privea distrugerea cetății, avea și o latură subtilă. Dar era și o lăudăroșenie. Roma își proclama de-acum locul în ciclul marilor puteri și-al marilor conflicte, care începuseră de la Războiul Troian. Cartagina, în schimb, se presupunea că-și încheia socotelile cu existența la fel cum le începuse, cu un amant abandonându-și iubita în favoarea Romei. O narațiune pretindea că, la fel cum eroul vergilian Enea o părăsise pe Didona în timpul construirii cetății, și comandantul cartaginez Hasdrubal trecuse, în fine, de partea romanilor în toiul distrugerii ei, lăsându-și în urmă soția. Se zice că ea l-ar fi denunțat când se aruncase de vie, la fel ca Didona, pe un rug funerar.

În egală măsură devastatoare s-a dovedit a fi, câteva luni mai târziu, lichidarea Corintului, cel mai bogat oraș al Greciei, situat la peste 1 500 de kilometri depărtare de Cartagina. Făcuse avere din poziția sa comercială de primă mână, având porturi de ambele părți ale unei fâșii de pământ înguste, care separa Peloponesul de restul Greciei. Sub comanda lui Lucius Mummius Achaicus, care și-a datorat cognomenul victoriei împotriva „aheilor“, legiunile romane au făcut praf și pulbere orașul, i-au prăduit operele de artă fabuloase, i-au redus populația la condiția de sclavi și, în cele din urmă, l-au incendiat. A fost o conflagrație la o scară atât de vastă, încât amestecul de metale topite, pe care l-a provocat, se presupune că stă la originea unui material foarte prețuit, extrem de scump, așa-numitul bronz corintic. Experții antici n-au crezut o iotă din această poveste, cu excepția imaginii acelei călduri intense a incendiului distrugător, care a topit mai întâi bronzul atât de prețios, apoi argintul și, în fine, aurul, până când acestea trei s-au scurs deodată, contopindu-se

într-un șuvoi năvalnic — un exemplu energic al strânsei legături dintre artă și cucerire, în imaginația romanilor.

Mummius era un tip de om diferit față de iubitorul-de-Homer, Aemilianus, și a fost reținut de istorie aproape ca o caricatură a filistinului roman lipsit de cultură. Polibiu, care a sosit la Corint la scurt timp după înfrângerea grecilor, a rămas șocat văzându-i pe soldații romani cum foloseau picturi prețioase, întoarse cu spatele în sus, ca tăblii de joc, mai mult ca sigur cu încuviințarea superiorilor ierarhici. După aproape șapte secole, încă mai circula o glumă despre Mummius care, în timp ce supraveghea încărcarea pe corăbii a unor antichități de valoare inestimabilă, pentru a fi expediate la Roma, le-ar fi spus căpitanilor acelor vase că, dacă vreun obiect suferea stricăciuni, lor le revenea să găsească unul nou, cu care să-l înlocuiască. Altfel spus, atât de bătut în cap și de rizibil era, încât habar n-avea că nu puteai pune ceva nou în locul a ceva vechi, când era vorba de asemenea valori străvechi.

Dar povestea era, la fel ca multe altele, cu două tăișuri. Cel puțin un istoric roman sever a luat o poziție care amintea de Cato cel Bătrân, sugerând că i-ar fi prins mai bine Romei dacă mai mulți ar fi urmat exemplul lui Mummius și ar fi păstrat o anumită distanță față de luxul grecesc. Poate că-n familia lui Mummius exista o tradiție de austeritate, pentru că stră-strănepotul său a fost împăratul Galba, cunoscut prea bine pentru intoleranța și parcimonia lui, care a domnit câteva luni, în anii 68–69 e.n., după prăbușirea extravagantului Nero. Oricare ar fi fost însă vederile lui, Mummius a dispus cu grijă de prăzile corintice. Unele au fost dăruite unor temple din Grecia, combinând o demonstrație de pietate cu un avertisment subtil adresat altor greci. Multe au fost expuse la Roma sau amplasate în orașe din Italia. Dovezile în acest sens nu încetează să apară. La Pompeii, în 2002, în incinta Templului lui Apollo, chiar lângă For, a fost scoasă la lumină plinta unei statui, iar sub un strat de ipsos ulterior, a fost descoperită o inscripție în limba oscă, locală, care proclama că indiferent ce stătuse odată deasupra ei fusese un dar de la „L. Mummius L kusul“, adică „Lucius Mummius, fiul lui Lucius, consul“. Trebuie să fi fost un obiect ales, de proveniență de la Corint.

De ce anume, în intervalul a doar câteva luni, romanii au luat niște măsuri atât de brutale împotriva a două cetăți mărețe și celebre, constituie subiect de dezbatere încă de atunci. După victoria lui Scipio Africanul în bătălia de la Zama, în anul 202 î.e.n., la finalul războiului cu Hannibal, Cartagina se declarase de acord cu pretențiile Romei. Cincizeci de ani mai târziu, tocmai terminase de achitat ultima rată din uriașa compensație în monedă, impusă de romani. Să fi fost această campanie de distrugere un act de răzbunare al romanilor, pur și simplu, dus până la capăt în virtutea cine știe cărei

scuze născocite? Sau romanii se temeau, în mod justificat, de o renaștere a puterii cartagineze, ori economică, ori militară? Cato a fost cel mai înverșunat dușman al Cartaginei, încheindu-și fiecare discurs, cum bine se cunoaște, plictisitor, dar convingător până la urmă, cu formula *Carthago delenda est* („Cartagina trebuie distrusă” — o expresie latină rămasă familiară până azi). Un truc al său, practicat în Senat, era să lase câteva smochine cartagineze, delicios de coapte, să-i cadă din togă, după care le explica senatorilor că proveneau dintr-o cetate situată la numai trei zile de călătorie. Era într-adins o subestimare a distanței dintre Roma și Cartagina (puțin sub cinci zile ar fi însemnat cea mai rapidă traversare), în schimb un puternic simbol pentru proximitatea periculoasă și bogăția agricolă ale unui potențial rival — care era tocmai menit să trezească suspiciuni față de un vechi dușman.

Corintul trebuie să fi jucat un rol oarecum diferit în calculele romanilor. Fusesse unul dintre mai multe orașe grecești care ignoraseră instrucțiunile date cam cu jumătate de gură și nu foarte clar de Roma, în anii 140 î.e.n., în încercarea de a restricționa alianțele din lumea grecească, și care-și urmase agenda proprie în politica regională. Lucru și mai rău, corintenii trimiseseră la plimbare destul de brutal o delegație de reprezentanți romani. Nicăieri altundeva în Grecia n-a mai fost aplicat un tratament similar. A fost Corintul pedepsit exemplar pentru actul său public de neascultare, deși totul se petrecuse la o scară destul de neglijabilă? Sau a existat o suspiciune concretă, c-ar fi putut deveni o bază alternativă de putere în bazinul răsăritean al Mediteranei? Sau, așa cum insinuează Polibiul la sfârșitul *Istoriilor* sale, romanii începuseră să recurgă la exterminare de dragul exterminării?

Indiferent care ar fi fost motivațiile violențelor din anul 146 î.e.n., evenimentele celui an aveau să constituie curând un punct de cotitură. Într-un anume fel, ele au marcat apogeul succesului militar al romanilor. Roma își anihilase, de-acum, cei mai bogați, mai vechi și mai puternici rivali din lumea mediteraneeană. Așa cum prezenta Vergiliu faptele, după mai bine de un secol, în *Eneida*, cucerind Corintul, Mummius răzbunase măcar înfrângerea troienilor lui Enea, în Războiul Troian, de către greci. Dar, într-un alt sens, evenimentele din anul 146 î.e.n. au fost privite drept începutul colapsului republicii și prevestitoare ale unui secol de războaie civile, omoruri în masă și asasinate, care au determinat, în cele din urmă, revenirea la o conducere autocrată. Teama de dușman, așa se argumenta, îi priise Romei; fără o amenințare cât de cât serioasă din exterior, „calea virtuții a fost abandonată în favoarea celei a corupției”. Salustiu s-a dovedit peste măsură de elocvent pe această temă. În celălalt studiu al său care s-a păstrat, despre un război împotriva regelui nord-african Iugurta, de la sfârșitul secolului II î.e.n., istoricul

reflectează asupra consecințelor sumbre ale distrugerii Cartaginei: faptul că toate straturile societății romane se lăcomiseră („fiecare pentru sine”), că se spulberase consensul dintre bogați și săraci, că puterea se concentrase în mâinile a doar câțiva bărbați. Toate acestea erau semne ale sfârșitului pentru sistemul republican. Salustiu a fost un observator atent al puterii romane, dar colapsul republicii nu putea fi explicat chiar așa ușor, după cum vom avea ocazia să vedem.

Moștenirea lui Romulus și Remus?

Perioada situată între anul 146 î.e.n. și asasinarea lui Iuliu Cezar, în 44 î.e.n., a marcat, mai ales în ultimele sale trei decenii, un înalt nivel al literaturii, artei și culturii romane. Catul scria ceea ce încă mai trece drept o poezie de dragoste dintre cele mai memorabile din istoria literaturii, adresată soției unui senator roman, a cărei identitate poetul, de bună seamă înțelept, a escamotat-o sub pseudonimul „Lesbia”. Cicero alcătuia discursurile care au constituit pietre de temelie ale oratoriei de-atunci încoace și fixa principiile teoretice ale retoricii, bunei guvernări și chiar teologiei. Iuliu Cezar însuși compunea o elegantă descriere autolaudativă a campaniilor sale din Galia, una dintre foarte puținele relatări care ni s-au păstrat din Antichitate, scrise de un general — de fapt, de orice comandant — ale propriilor acțiuni militare. Iar cetatea Romei era pe punctul transformării, dintr-un labirint prost plănuț în capitala impresionantă pe care o avem în minte acum. Primul amfiteatru permanent de piatră a fost inaugurat în anul 55 î.e.n., având o scenă cu o lățime de 95 m, atașat unui vast și nou complex de promenade, grădini cu sculpturi și galerii sprijinite pe coloane de marmură (vezi fig. 44). Îngropat acum sub Campo de' Fiori modern, el acoperea odată o suprafață considerabil mai mare decât Coloseul de mai târziu.

Și totuși, mulți comentatori romani s-au concentrat nu pe asemenea strălucite realizări, ci pe declinul politic și moral treptat. Armatele romane încă mai obțineau victorii foarte rentabile și, uneori, foarte sângeroase în străinătate. În anul 61 î.e.n., Cnaeus Pompeius Magnus — Pompei cel Mare, cum își spunea el însuși, copiindu-l pe Alexandru — și-a serbat triumful pentru victoria împotriva regelui Mitridate VI din Pont, care odinioară ocupase teritorii întinse în jurul Mării Negre și pusese ochii pe și mai multe. Ocazia s-a dovedit și mai spectaculoasă decât triumful din urmă cu o sută de ani al lui Aemilius Paullus. Cele „75 100 000 de drahme în monedă de



35. O statuie colosală, aflată acum la Palazzo Spada, la Roma, identificată în mod curent ca fiind un portret al lui Pompei; globul din mâna statuii reprezintă un simbol recurent al cuceritorului lumii, cum s-a considerat acesta. În secolele XVIII și XIX, a fost o lucrare admirată cu asupra de măsură și considerată chiar — deși nu era — ca fiind însăși statuia lui Pompei la picioarele căreia fusese asasinat Iuliu Cezar. Câteva pete ale marmurei au fost identificate cu mult optimism ca fiind urme ale sângelui vărsat lui Cezar.

argint“ purtate în procesiune au reprezentat echivalentul venitului din taxe și impozite dintr-un an întreg al imperiului. Ar fi fost suficienți bani ca să fie hrănită o populație de două milioane de oameni timp de un an, iar o bună parte din ei s-au dus pe construirea celui dintâi amfiteatru, cel ostentativ, despre care a fost vorba mai înainte. În anii 50 î.e.n., campaniile din Galia, către nord, comandate și comentate de Iuliu Cezar, au adus mai multe milioane de oameni sub control roman, fără a-i mai pune la socoteală pe cei un milion și ceva pe care i-ar fi lăsat morți pe câmpurile de luptă. Din ce în ce

mai mult însă armele romane nu se mai întorceau împotriva dușmanilor străini, ci împotriva romanilor înșiși. Nu mai contau gândurile la Enea și troienii lui; aici era moștenirea lui Romulus și Remus, gemenii fraticizi. Se răzbuna „sângele nevinovatului Remus“, cum scria Horațiu în anii 30 î.e.n.

Privind retrospectiv perioada, istoricii romani au regretat distrugerea treptată a politicilor pașnice. Violența era din ce în ce mai mult considerată de la sine înțeleasă ca instrument politic. Reținerile și convențiile tradiționale s-au spulberat una câte una, până când săbiile, bâtele și luptele de stradă au înlocuit, mai mult sau mai puțin, urna de vot. În același timp, dacă este să ne luăm după Salustiu, o mână de indivizi de o putere, o bogăție și un sprijin militar enorme au ajuns să domine statul — asta, până când Iuliu Cezar a fost desemnat oficial „dictator pe viață“, apoi, după numai câteva săptămâni, asasinat în numele libertății. Dacă este redusă la coordonatele ei esențiale nude și brutale, povestea constă într-o serie de momente-cheie și conflicte care au condus la disoluția statului liber, o înșiruire de puncte critice care au marcat etapele degenerării progresive a procesului politic și o succesiune de atrocități care au persistat în imaginația romanilor timp de secole.

Primul a fost în anul 133 î.e.n., când Tiberius Sempronius Gracchus, un tribun al plebei, care plănuia în mod radical să distribuie pământ săracimii romane, a hotărât să candideze pentru un al doilea an în funcție. Ca să-l oprească, o puteră neoficială de senatori și acoliti de-ai lor au întrerupt alegerile, i-au masacrat cu bâtele pe Gracchus și câteva sute dintre sprijinitorii lui și le-au aruncat cadavrele în Tibru. Uitând foarte convenabil violențele care însoțiseră Conflictul Ordinilor, mulți romani au susținut că aceea fusese „prima dispută de la căderea regalității care se rezolvase cu vărsare de sânge și cu moartea unor cetățeni“. Curând, a urmat o alta. La numai un deceniu distanță, lui Caius Gracchus, fratele lui Tiberius, i-a fost rezervată aceeași soartă. El introdusese un program de reforme încă și mai radical, inclusiv o cotă de grâne subvenționată pentru cetățenii romani, și a fost ales tribun pentru a doua oară. Dar în anul 121 î.e.n., în timp ce se străduia să-și apere de abrogare legislația, el a căzut victimă unei alte putere senatoriale, mai oficială, de astă dată. În situația cea nouă, cadavrele a mii dintre sprijinitorii lui Caius Gracchus au blocat fluviul. Și s-a mai întâmplat și-n anul 100 î.e.n., când alți reformatori au fost omorâți în bătaie în interiorul Senatului însuși, atacatorii folosindu-se de țigle din acoperișul clădirii pe post de arme.

Trei alte războaie civile susținute sau răzvrătiri cu iz revoluționar (adeșori, distincția dintre cele două este prea puțin clară) s-au succedat rapid și, într-un anume sens, au venit să se adauge unei singure confruntări care a durat, cu intermitențe, mai bine de douăzeci de ani. Mai întâi, Romei i-a fost

declarat război, în anul 91 î.e.n., de către o coaliție de aliați italici sau *socii* (de unde și termenul modern „război social“, ciudat, dar înșelător de armonios). În decurs de câțiva ani, romanii și-au învins aliații mai mult sau mai puțin și, dacă tot era contextul de așa natură, le-au recunoscut cetățenia romană cu drepturi depline. Chiar și așa, pierderile de vieți omenești s-au ridicat — printre oamenii care luptaseră, la un moment dat, cot la cot în războaiele de expansiune ale Romei — la circa 300 000, după estimarea unui roman. Chiar exagerată, o asemenea cifră tot sugerează pierderi în oameni la o scară nu cu mult diferită de cea din războiul împotriva lui Hannibal. Înainte ca războiul social să se încheie, unul dintre comandanții săi, Lucius Cornelius Sulla, consul în anul 88 î.e.n., a devenit cel dintâi roman de după legenda-rul Coriolan, care și-a condus armatele împotriva cetății Romei înseși. Sulla a forțat mâna Senatului să-i încredințeze comanda unui război din Răsărit, iar când s-a întors victorios din acea campanie, patru ani mai târziu, iarăși a mășlăuit în direcția orașului său natal și a obținut să fie desemnat dictator. Înainte să demisioneze, în anul 79 î.e.n., a introdus un pachet de programe de reformă conservatoare și a condus un regim al terorii, făcând cea dintâi epurare organizată a inamicilor politici, din toată istoria Romei. În aceste „proscripții“ („înștiințări“, li se spunea, cu un eufemism dătător de fiori), numele a mii de oameni, inclusiv în jur de o treime dintre senatori, erau afișate peste tot în Italia, având câte un preț generos pus pe capetele lor, pentru ca oricine suficient de crud, lacom sau disperat să-i poată ucide. În cele din urmă, reziduurile ambelor conflicte au alimentat celebrul „război“ al sclavilor conduși de Spartacus, care s-a declanșat în anul 73 î.e.n. și rămâne unul dintre cele mai preamărite conflicte din istoria romană. Oricât ar fi fost ei de bravi, acest grupușcul de sclavi-gladiatori fugari trebuie să fi primit ca întă-riri mulți cetățeni romani din Italia nemulțumiți; altminteri, cu greu le-ar fi putut ține piept legiunilor timp de aproape doi ani. A fost o combinație de rebeliune a sclavilor și război civil.

Până în anii 60 î.e.n., ordinea politică din cetatea Romei înseși s-a spulberat în repetate rânduri, fiind înlocuită de violența stradală, devenită parte integrantă a vieții cotidiene. „Conspirația“ lui Catilina n-a fost decât un asemenea incident printre multe. Au existat nenumărate ocazii în care diverse răzmerițe au împiedicat desfășurarea de alegeri sau în care mituiri masive au fost bănuite c-ar fi modificat decizia electoratului ori a juriilor din tribunale, sau în care s-a recurs la crimă împotriva unui oponent politic. Publius Clodius Pulcher („Frumosul“), fratele acelei „Lesbia“ din poeziile lui Catul și omul care a instrumentat exilul lui Cicero din anul 58 î.e.n., a fost el însuși omorât, ceva mai târziu, de o bandă paramilitară de sclavi, deținută de unul

dintre prietenii lui Cicero, într-o încăierare așa-zicând spontană dintr-o suburbie a unui orașel („bătălia de la Bovillae“, cum i s-a spus, grandilocvent și, totodată, ironic). La cine anume se afla responsabilitatea morții lui nu s-a aflat niciodată, dar i s-a improvisat o incinerare chiar în clădirea Senatului, care a și ars odată cu el. Prin comparație, un consul controversat din anul 59 î.e.n. a scăpat relativ ieftin: n-a fost decât mânjit cu excremente și a stat baricadat în casă tot restul aceluiași an, cât a deținut funcția.

În aceste circumstanțe, trei bărbați — Pompei, Iuliu Cezar și Marcus Licinius Crassus — au făcut o înțelegere neoficială de a-și folosi combinate influența, legăturile și banii, pentru a manevra procesele politice în interesele lor private. Pentru prima oară, „Banda Celor Trei“ sau „Monstrul cu Trei Capete“, cum le-a spus un autor contemporan de satire, și-au însușit efectiv deciziile publice. Printr-o serie de aranjamente de culise, mituiri și amenințări, s-au asigurat de faptul că funcțiile de consuli și cele de comandă militară ajungeau la cine hotărau ei și că deciziile-cheie mergeau în sensul dorit de ei. Acest aranjament a funcționat aproximativ un deceniu, începând cam cu anul 60 î.e.n. (tranzacțiile private sunt greu de datat cu precizie). Dar apoi, căutând să-și consolideze propria poziție, Iuliu Cezar a hotărât să urmeze precedentul instituit de Sulla și să preia controlul asupra Romei prin forță.

Elementele esențiale a ceea ce s-a întâmplat apoi sunt clare, chiar dacă detaliile sunt aproape impenetrabil de complicate. Părăsind Galia la începutul anului 49 î.e.n., Cezar a efectuat celebra trecere a Rubiconului, râul care forma frontiera de-atunci a peninsulei italiice, și s-a îndreptat în marș către Roma. Patruzeci de ani schimbaseră lucrurile radical. Când Sulla și-a întors armatele împotriva cetății, toți ofițerii săi superiori, mai puțin unul, au refuzat să-l urmeze. Când Cezar a făcut același lucru, toți au rămas alături de el, mai puțin unul. Era o puternică ilustrare a cât de mult se erodaseră scrupulele într-un timp totuși atât de scurt. Războiul civil care a urmat și în care Cezar și Pompei, foști aliați, erau acum comandanți rivali, s-a răspândit în toată lumea mediteraneeană. Conflictele interne ale romanilor nu se mai rezumau la teritoriul italian. Bătălia decisivă s-a dat în centrul Greciei; Pompei a sfârșit prin a fi omorât pe coasta egiptenă, decapitat de cine știe ce ipocriți egipteni, pe care-i crezuse aliații săi.

Iată o elocventă poveste a crizei politice și dezintegrării sângeroase, chiar dacă e spusă în forma ei cea mai esențializată. Unele probleme care o subîntind sunt evidente. Instituțiile politice de la Roma, de o relativ mică anvergură, prea puțin schimbate din secolul IV î.e.n., nu erau, practic, în stare să guverneze peninsula italică. Cu atât mai puțin erau capabile să controleze și să țină în frâu un imperiu vast. Așa cum vom vedea, Roma se baza tot

mai mult pe strădaniile și talentele unor indivizi ale căror puteri, profituri și rivalități amenințau tocmai principiile pe care fusese întemeiată republica. Și nu exista niciun factor de descurajare — nici măcar o forță polițienească de bază —, care să prevină alunecarea conflictului politic într-o stare de violență criminală cu tentă politică, într-o metropolă uriașă, de un milion de oameni la mijlocul secolului I î.e.n., în care foametea, exploatarea și disparitățile flagrante în materie de avuție se constituiau în catalizatori suplimentari pentru proteste, revolte și criminalitate.

E, totodată, o poveste pe care istoricii, antici și moderni deopotrivă, o spun cu toate avantajele și dezavantajele perspectivei ulterioare. Odată cunoscut rezultatul, este ușor de prezentat perioada ca o serie de pași irevocabili și brutali în direcția crizei sau ca o numărătoare inversă, chiar dacă lentă, către sfârșitul statului liber și revenirea la domnia unui singur om, deopotrivă. Dar ultimul secol al republicii n-a fost numai o baie de sânge prelungită. După cum sugerează înflorirea poeziei, a teoriei literare și artei, a fost și o perioadă în care romanii s-au confruntat cu dificultățile care le subminau procesul deciziei politice și au venit cu câteva dintre cele mai mari inovații ale lor, inclusiv principiul radical, potrivit căruia statul avea o anumită responsabilitate în a le asigura cetățenilor săi suficientă hrană. Pentru prima dată, au încercat să răspundă la întrebarea cum se administrează și guvernează un imperiu, dincolo de cum se obține, și au elaborat coduri complexe pentru practicile stăpânirii romane. Cu alte cuvinte, a fost în egală măsură o epocă extraordinară de analiză și de inovare politică. Senatorii romani n-au stat să privească pasiv la prăbușirea în haos a instituțiilor politice din propriul imperiu, nici n-au așteptat, pur și simplu, flăcările crizei în propriul avantaj pe termen scurt (deși au existat, de bună seamă, și asemenea cazuri). Mulți dintre ei, de la extremități diferite ale spectrului politic, au căutat să găsească unele remedii eficiente. N-ar trebui să permitem perspectivei *noastre* ulterioare, eșecului *lor* de ultimă instanță sau succesiunii de războaie civile și asasinate să ne împiedice să vedem eforturile întreprinse, care constituie principala temă a capitolului de față și a celui următor.

Vom analiza mai atent unele dintre cele mai cunoscute conflicte și personaje ale perioadei, ca să ne dăm seama pentru ce anume se certau ori se luptau între ei romanii. Unele răspunsuri ne vor duce înapoi la cunoscutul manifest pentru libertate inserat în relatările și reconstituirile Conflictului Ordinilor. Dar există și alte probleme, noi, de la efectul acordării în masă a cetățeniei cu drepturi depline aliaților italici până la întrebarea cum se cuveneau împărțite profiturile imperiului. Temele acestea sunt interconectate la modul inextricabil: succesul (sau insuccesele) armatelor desfășurate

În străinătate aveau consecințe directe pe frontul de acasă: ambițiile politice ale unor oameni ca Pompei și Cezar veneau în siajul unora dintre războaiele de cucerire; fiindcă nu a existat niciodată o separație clară între postura militară și cea politică a elitei romane. Și totuși, în interesul unei relatări clare a tuturor acestor evoluții cruciale, dar complicate, capitolul 7 se concentrează pe Roma din străinătate și pe ascensiunea unor dinastii autocrați, în special Pompei și Cezar, în a doua parte a perioadei vizate. Deocamdată, ne vom axa mai ales pe chestiuni care privesc Roma și Italia și prima parte a perioadei respective, în linii mari — pentru a fixa drept jaloane câteva dintre numele celebre aflate încă în prim-planul narațiunii —, de la Tiberius Gracchus la Sulla și Spartacus.

Tiberius Gracchus

În anul 137 î.e.n., Tiberius Gracchus — nepot al lui Scipio Africanul, cumnat al lui Aemilianus și fost erou de război cu prilejul asediului Cartaginei, el fiind cel dintâi care a luat cu asalt zidurile dușmane — călătorea înspre nord: plecase de la Roma și se ducea să se alăture legiunilor din Spania. Trecând călare prin Etruria, a fost de-a dreptul șocat văzând starea generală a zonei rurale, pentru că pământul era lucrat și creșterea animalelor se făcea cu sclavi străini, pe proprietăți de dimensiuni vaste; fermierii mărunți și țăranii care formaseră coloana vertebrală tradițională a agriculturii italice dispăruseră. Potrivit unui text scris de fratele său mai tânăr, Caius, și citat într-o biografie de mult mai târziu, în acel moment s-a convins Tiberius de necesitatea reformelor. După cum s-a exprimat acesta ulterior față de cetățenii Romei, multora dintre cei care luptaseră în războaiele ei „li se spune stăpânii lumii, dar nu au nici măcar o palmă de pământ care să fie a lor“. În viziunea lui, așa ceva nu era just.

În ce măsură micii deținători de pământ realmente dispăruseră din peisajul rural i-a intrigat pe istoricii moderni infinit mai mult decât pe omologii lor antici. Nu e greu de înțeles cum ar fi putut o asemenea revoluție agrară să fie o consecință logică a războaielor și expansiunii romane. În cursul războiului împotriva lui Hannibal, din ultima parte a secolului III î.e.n., armatele rivale călcase în picioare Peninsula Italică, în sus și-n jos, timp de două decenii, cu efecte devastatoare asupra pământului agricol. Cererea de brațe de luptă pentru armatele de peste mări a lăsat lucrările agricole fără brațe de muncă ani și ani la rând, iar fermele familiale au ajuns în situația dificilă de

a nu mai avea cine să le muncească. Amândoi acești factori ar fi putut să-i aducă pe micii deținători de pământ într-o stare de vulnerabilitate aparte în fața eșecului, falimentului sau achiziționării angro de către cei bogați, care-și foloseau bogățiile acumulate din cuceririle externe pentru a constitui proprietăți funciare de mari dimensiuni, muncite ca niște întreprinderi agricole de surplusul forței active a sclavilor. Un istoric modern se făcea ecoul sentimentelor lui Tiberius Gracchus, rezumând lucrurile sumbru astfel: indiferent cu ce pradă s-ar fi întors acasă, mulți soldați obișnuiți nu făcuseră, de fapt, decât „să lupte pentru propria lor strămutare“. Un procentaj destul de mare dintre aceștia se vor fi îndreptat către Roma sau alte centre urbane în căutarea unui loc unde să-și ducă traiul, sporind astfel drojdia umană din orașe.

Este un scenariu plauzibil. Dar nu prea există dovezi concrete, care să-l susțină. Lăsând la o parte tonul propagandistic al relatării călătoriei transformate în revelație a lui Tiberius Gracchus prin Etruria (oare nu mai călătorise până atunci la 60 km înspre nord?), sunt puține urmele arheologice ale fermelor de stil nou menționate de el, în schimb substanțiale probele care demonstrează, dimpotrivă, supraviețuirea pe scară largă a celor mărunte. Nu e cert nici măcar că fie daunele produse de război, fie absența tinerilor necăsătoriți, plecați să lupte în străinătate, ar fi avut efectele devastatoare și pe termen lung, pe care ni le imaginăm adeseori. Cea mai mare parte a pământului agricol își revine fără mare întârziere, după asemenea traume, plus c-ar fi existat o mulțime de alți membri de familie care puteau fi recrutați pentru munca la câmp, iar, dacă nu, câțiva sclavi truditoresi și-ar fi putut permite chiar și familiile unor fermieri destul de modești. În realitate, mulți istorici cred acum că Tiberius Gracchus a confundat situația rău de tot — presupunând că motivele sale erau sincere.

Oricare ar fi fost adevărul economic însă, cert este că el a privit problema în termenii dislocării săracilor din zonele cu pământ agricol. La fel au privit-o înșiși cei vizați, dacă povestea campaniei lor de graffiti desenate la Roma, în care-l îmboldeau să dea „pământul înapoi la săraci“, va fi fost reală. Această problemă și-a propus Tiberius Gracchus s-o rezolve, când a fost ales tribun al plebei pentru anul 133 î.e.n. De îndată a introdus un proiect de lege în Adunarea Plebea, pentru repunerea în drepturi a micilor deținători de pământ, distribuindu-le săracilor loturi de „teren public“ roman. Acesta era parte a teritoriului acaparat de romani când puseseră mâna pe Italia. În teorie, aveau acces la el o paletă largă de utilizatori, dar, în practică, romanii bogați și italicii bogați acaparaseră la rândul lor o mare parte din terenul respectiv și-l transformaseră, din toate punctele de vedere, în proprietatea lor privată. Tiberius Gracchus a propus restrângerea posesiunilor acestora la

un maximum de 500 de *iugera* (circa 120 de hectare) pentru fiecare, pretinzând că aceasta fusese vechea limită legală, urmând ca restul să fie parcelat, în loturi mai mici, și dat spre folosință celor care nu aveau deloc pământ. Era o reformă făcută în stil tipic roman, justificând o acțiune radicală ca fiind o revenire la vechile practici.

Propunerea lui a dat naștere unor serii întregi de controverse din ce în ce mai aprige. Mai întâi, când unul dintre colegii săi tribuni, Marcus Octavius, a încercat de mai multe ori să-i opună vetoul său (un anume drept de veto le fusese acordat „reprezentanților poporului“ cu secole în urmă), Tiberius Gracchus a trecut peste obiecție fără să-i pese și a făcut în așa fel încât poporul să voteze excluderea din funcție a oponentului său. Astfel a putut fi votată legea și s-a instituit o comisie formată din trei membri — o chestiune de familie, fiindcă membrii erau însuși Tiberius Gracchus, fratele său Caius și socrul său —, care să supravegheze redistribuirea pământului. Apoi, când Senatul, ale cărui interese, în general, erau comune cu ale bogașilor, a refuzat să aloce mai mult decât o sumă ridicol de inefficientă pentru finanțarea operațiunii (o tehnică de blocare binecunoscută în disputele politice moderne), Tiberius Gracchus iarăși a recurs la popor și i-a convins pe oameni să voteze redirecționarea unor sume recent intrate în vistieria statului, finanțându-și astfel comisia.

Printr-o coincidență mai mult decât convenabilă, regele Attalus III din Pergam murise în anul 133 î.e.n. și — combinând o evaluare conștientă a puterii romane în bazinul estic al Mediteranei cu o protecție șireată împotriva uciderii sale de către eventualii rivali din propriu-i regat — proclamase „poporul roman“ moștenitor al întregii sale avuții și al puternicului regat de pe teritoriul Turciei contemporane. Această moștenire a furnizat toți banii necesari activității complexe a comisiei de identificare, măsurare și cadastrare, alegere a noilor deținători și instalare a lor cu toate uneltele de bază ale muncii agricole. În cele din urmă, când s-a văzut din ce în ce mai mult atacat și chiar acuzat că ar fi ținut calitatea de rege (un zvon răutăcios susținea că s-ar fi uitat pofcios la diadema regală și mantile de purpură ale lui Attalus), Tiberius Gracchus a decis că era cazul să-și apere poziția, candidând pentru a fi reales tribun al plebei în anul următor; asta pentru că, într-o asemenea funcție, ar fi fost imun în fața acuzațiilor. A fost însă mai mult decât puteau suporta unii dintre oponenții săi nerăbdători, care au format o grupare de senatori și bătași înhăitați cu ei, s-au înarmat cu ce au găsit la îndemână și, fără să aibă nici urmă de autorizație oficială, au întrerupt alegerile.

Alegerile romane erau întreprinderi cronofage. În Adunarea Plebee, care-i alegea pe tribunii plebei, votanții se adunau într-un singur loc, iar grupurile

tribale votau pe rând, fiecare om — din multe mii — depunându-și tăblița de vot individual, unul câte unul. Câteodată, era nevoie de mai mult de o zi pentru definitivarea procesului. În anul 133 î.e.n., în timp ce voturile pentru funcțiile de tribun din anul următor erau depuse, încet-încet, pe colina Capitoliu, banda de bătauși a dat buzna. A urmat o luptă în care Tiberius Gracchus a fost lovit în cap și omorât cu un picior de scaun. Omul din spațele gloatei care l-a linșat era vărul său, Publius Cornelius Scipio Nasica Serapio, fost consul și cap al uneia dintre principalele grupări de preoți romani, așa-numiții pontifi. Se spune c-ar fi luat parte la încăierarea care s-a lăsat cu moarte de om, trăgându-și toga peste cap, cum procedau preoții romani când sacrificau animale în onoarea zeilor. Încerca, probabil, să prezinte o crimă drept un act religios.

Moartea lui Tiberius Gracchus nu a stopat munca de redistribuire a pământului. I s-a găsit înlocuitor în comisie, a cărei activitate din următorii câțiva ani poate fi reconstituită și acum printr-o serie de pietre de hotar, care marcau intersecțiile liniilor despărțitoare ale noilor loturi funciare, pe fiecare dintre pietre fiind inscripționate numele membrilor comisiei care erau răspunzători. Dar pierderi de vieți omenești au mai fost, de ambele părți. Unii dintre sprijinitorii fraților Gracchi au fost judecați de un tribunal special constituit (nu e clar sub ce acuzație) și cel puțin unul a fost executat vârat într-un sac plin cu șerpi veninoși — mai mult ca sigur, un ingenios exemplu de tradiție născocită, prezentată vulgului drept o sinistă pedeaspsă romană arhaică. Scipio Nasica însuși a fost trimis pachet într-o delegație la Pergam, apărută la momentul oportun, și a murit acolo în anul următor. Scipio Aemilianus, a cărui reacție la vestea uciderii lui Tiberius Gracchus a fost să citeze un alt vers din Homer, din care ar fi reieșit că și-o făcuse cu mâna lui, s-a întors în Italia de la luptele care se purtau în Spania, ca să preia și să reprezinte cauza



36. Această monedă romană de la sfârșitul secolului II î.e.n. arată procedurile din momentul votării în adunări, prin vot secret. Bărbatul din dreapta își introduce tableta de vot în urnă, de pe o platformă înălțată sau „punte” (*pons*). În stânga, un alt bărbat urcă pe punte, în timp ce-și ia tableta de vot de la asistentul de mai jos. Numele „Nerva” scris deasupra scenei este al celui răspunzător de baterea monedei.

bieților italici bogați, care se vedeau evacuați de pe domeniul public. A fost găsit mort în patul său, în anul 129 î.e.n., chiar în dimineața zilei în care urma să țină un discurs în apărarea lor. Morțile acestea inexplicabile — și n-au fost puține — le-au stârnit romanilor suspiciune. În ambele cazuri de mai sus, au circulat zvonuri că se întâmplase ceva suspect. Unii romani, așa cum făceau adesea, când lipseau dovezile, au presupus influența malignă a vreunei femei în culise: cuceritorul triumfător al Cartaginei, spuneau ei, ar fi căzut victimă unei crime domestice bătătoare la ochi, săvârșită de nevasta și de soacra lui, hotărâte să-l împiedice să distrugă munca lui Tiberius Gracchus, fratele și fiul lor.

De ce a fost atât de aprig contestată reforma funciară a lui Tiberius Gracchus? Fără îndoială, au intervenit interese private de tot felul. Unii observatori de atunci, și de atunci încoace, au pretins că autorul ei, departe de a fi sincer preocupat de suferința săracilor, era mânat de o ranchiună împotriva Senatului, care-l umilise, refuzând să ratifice un tratat negociat de el pe vremea când lupta în Spania. Mulți dintre cei bogați probabil că-i purtau pică, pentru că urmau să piardă terenuri pe care le trataseră de mult ca făcând parte integrantă din domeniile lor private, în timp ce viitorii beneficiari ai redistribuirii susțineau reforma din tot sufletul. Cert este că mulți au luat cu asalt cetatea din zonele adiacente ale teritoriului roman, în mod special pentru a vota în favoarea reformei. Dar conflictul nu s-a rezumat la atât.

Ciocnirea din anul 133 î.e.n. a scos la iveală diferențele dramatice de viziuni în privința puterii poporului. Când i-a convins pe oameni să voteze pentru excluderea din funcție a tribunului care i se opunea, Tiberius Gracchus și-a bazat argumentația pe ideea că, „dacă tribunul plebei nu mai acționează după voința poporului, se cuvine ca poporul să-l alunge“. Acest lucru a ridicat un semn de întrebare actual și acum în sistemele electorale moderne. Membrii Parlamentului, de exemplu, sunt *delegați* ai votanților și se obligă să urmeze voința celor care i-au ales? Ori sunt *reprezentanți* aleși să-și exercite mandatul după propria lor judecată, în funcție de circumstanțele schimbătoare ale guvernării? Din câte știm, cu ocazia respectivă s-a pus pentru prima oară în mod explicit această problemă la Roma și n-a fost cu nimic mai ușor de găsit răspunsul corect, față de cum este în ziua de astăzi. În ochii unora, Tiberius Gracchus reabilitase drepturile plebeilor prin acțiunea sa; pentru alții, încălcase drepturile unei oficialități alese corespunzător.

Dileme similare s-au aflat la baza disputei pe tema dacă Tiberius Gracchus ar fi trebuit reales în funcția de tribun al plebei. Nu era fără precedent ca o funcție să fie deținută doi ani consecutivi, fără pauză, dar unii cu

siguranță considerau că semnala o edificare primejdioasă a puterii personale și că sugera vagi ambiții monarhice. Alții susțineau că poporul roman avea dreptul să aleagă pe cine dorea, indiferent care ar fi fost convențiile electorale. Mai mult decât atât, dacă Attalus își lăsase regatul moștenire „poporului roman“, nu acestuia îi revenea, mai degrabă decât Senatului, sarcina de a hotărî cum anume să fie utilizată respectiva moștenire? Oare de profiturile imperiului nu se cuvenea să beneficieze și săracii, la fel ca și bogații?

Scipio Nasica, cu bătașii, cu picioarele de scaun și măciucile lui, nu trece drept un personaj frecventabil, iar supranumele Vespillo („Ciocul“, atribuit senatorului care s-a ocupat de aruncarea cadavrelor în Tibru, este o batjocură stânjenitoare după toate standardele, antice sau moderne deopotrivă. Dar conflictul acestora cu Tiberius Gracchus a fost unul fundamental, care a încadrat dezbaterile politice romane pentru tot restul perioadei republicane. Privind în urmă de la mijlocul secolului următor, Cicero a înfățișat anul 133 î.e.n. ca decisiv tocmai pentru că deschisese o linie de falie majoră în politica și societatea romane, care nu fusese încă rezolvată în perioada sa: „Moartea lui Tiberius Gracchus — a scris el — și, chiar înaintea ei, întreaga esență a tribunatului său a divizat un popor unit, despărțindu-l în două grupuri distincte [*partes*]“.

Avem aici o suprasimplificare de dragul retoricii. Ideea că existase un consens calm la Roma între bogați și săraci, până-l spulberase Tiberius Gracchus este, în cel mai bun caz, o iluzie nostalgică. Pare plauzibil, din ceea ce se știe (nu foarte mult) despre dezbaterile politice de cam cu un deceniu și ceva înaintea anului 133 î.e.n., că alții afirmaseră deja drepturile poporului aproximativ în aceiași termeni. În 139 î.e.n., de exemplu, un tribun al plebei radical introdusese un proiect de lege care prevedea că alegerile urmau să se desfășoare prin vot secret la Roma. Sunt prea puține dovezi, pentru a-l putea identifica pe omul din spatele acestei inițiative sau a face lumină asupra opoziției pe care trebuie s-o fi declanșat cu ea — deși Cicero sugerează ceva, când spune că „toată lumea știe că legea votului i-a lipsit pe aristocrați de toată influența pe care o aveau“ și-l descrie pe inițiator drept un „mizerabil anonim“. Dar era vorba de o reformă-pivot și de o garanție fundamentală a libertății politice pentru toți cetățenii — nemaivăzută în alegerile din lumea clasică grecească, fie ea democratică sau nu.

Oricum, evenimentele din anul 133 î.e.n. au cristalizat opoziția dintre cei deveniți campioni drepturilor, libertăților și beneficiilor poporului și cei cărora, după cum ei înșiși se exprimau, li se părea prudent ca statul să fie ghidat de experiența și înțelepciunea oamenilor „cei mai buni“ (*optimi*), care în practică se suprapuneau, mai mult sau mai puțin, celor bogați. Cicero

folosește cuvântul *partes*, pentru a desemna cele două grupări — *populares* și *optimates*, cum li s-a spus uneori —, dar ele nu erau partide în sensul modern al termenului: nu aveau membri, conducători oficiali sau manifeste general-acceptate. Reprezentau două viziuni radical divergente asupra Țelurilor și metodelor guvernării, care s-au aflat în repetate rânduri în conflict, timp de aproape o sută de ani.

Caius Gracchus

Printr-unul dintre cele mai citate clișee din lumea romană, autorul de satire, Iuvenal, care a scris la sfârșitul secolului I e.n., lua în batjocură „gloata lui Remus” care, pretindea el, nu voia decât două lucruri: *panem et circenses* — „pâine și circ”. Așa cum arată și astăzi sensul ei curent, această expresie s-a constituit într-o strălucită zeflemea la adresa orizonturilor limitate ale prostimiei urbane, înfățișată aici de parcă ar fi fost descendenții geamănului ucis: nu le păsa de nimic altceva decât de cursele de care din arenă și de pomenile în hrană, cu care împărașii îi mituiseră și, efectiv, îi depolitizaseră. Era și o cinică deturnare a tradiției romane de a le furniza oamenilor alimentele de bază pe cheltuiala statului, care fusese inițiată de Caius Sempronius Gracchus, fratele mai mic al lui Tiberius, care a fost tribun al plebei în doi ani consecutiv, 123 și 122 î.e.n.

Caius nu a introdus o „pomană a grâului”. Mai precis, el a introdus un proiect de lege în Adunarea Plebee, care a fost adoptat și care prevedea că statul trebuia să vândă o anumită cantitate de grâne lunar, la un preț fix subvenționat, către cetățenii luați individual. Chiar și așa, erau enorme anvergura și ambiția unei asemenea inițiative. Iar Caius pare să fi planificat și vasta infrastructură necesară pentru aplicarea legii: achiziționarea publică, facilitățile de distribuție și o anumită formă de verificare a identității (cum altfel să fi putut menține inițiativa la nivelul cetățenilor?), precum și depozitarea într-o serie de noi hambare publice construite de-a lungul Tibrului și în spații închiriate și încuiate în alte hambare. Nu se știe cu siguranță cum era dotată cu personal și organizată zi de zi întreaga operațiune. Oficialităților publice de la Roma li s-a dat numai un sprijin simbolic, sub formă de scribi, mesageri și gărzi de corp. Așadar, cum se întâmpla cu cele mai multe responsabilități ale statului — mergând până la muncile mărunte, dar specializate, cum ar fi revopsirea chipului statuii lui Iupiter din templul dedicat lui, care domina cetatea de pe colina Capitoliu —, o mare parte din munca de administrare

și distribuire a grânelor era, mai mult ca sigur, lăsată în mâinile unor antreprenori privați, care astfel câștigau bani furnizând servicii publice.

Inițiativa lui Caius Gracchus a fost, în parte, motivată de preocuparea sa față de săracii din cetate. În anii buni, recoltele din Sicilia și Sardinia ar fi fost mai mult sau mai puțin suficiente pentru a hrăni un sfert de milion de oameni — o estimare în limite rezonabile, dar probabil ușor precaută, pentru populația Romei din a doua jumătate a secolului II î.e.n. Însă recoltele din Antichitatea mediteraneeană fluctuau dramatic, iar prețurile se duceau atât de sus adesea, încât depășeau cu mult posibilitățile multor oameni obișnuiți de la Roma — prăvăliași, meseriași, muncitori zilieri. Chiar și înaintea lui Caius Gracchus, din când în când statul mai luase măsuri preventive, pentru a evita foametea în cetate. O inscripție revelatoare descoperită în Tesalia, în nordul Greciei, marchează vizita unui trimis roman, în anul 129 î.e.n. Acesta venise cu căciula în mână, cum se spune, „pentru că situația din țara lui, în prezent, este una de viață și de moarte“, și a plecat cu promisiunea de peste 3 000 de tone de grâu și cu o schemă de transport foarte complicată.

Scopurile caritabile însă nu erau singurul lucru la care se gândea Caius Gracchus, după cum nu era nici logica pragmatică, evidentă uneori la Roma, după care o populație înfometată era și primejdioasă. Planul său conținea și un program politic subiacent, legat de împărțirea resurselor statului. Acesta era, fără îndoială, sensul unui schimb de replici care ar fi avut loc între Caius Gracchus și unul dintre cei mai vehemenți adversari ai săi, fostul consul putred de bogat Lucius Calpurnius Piso Frugi (ultimul supranume traducându-se, destul de potrivit, prin „Zgârcitul“). După votarea legii, Caius Gracchus l-a zărit pe Frugi stând la coadă, ca să-și primească alocația de grâne, și l-a întrebat ce căuta el acolo, de vreme ce dezaproba măsura cu înverșunare. „Nu mă dau în vânt, Gracchus — i-ar fi spus acela —, după ideea ta de a-mi împărți averea tuturor acestor oameni, dar, dacă tot ai de gând să faci asta, măcar să-mi iau partea mea.“ Altfel spus, îi întorcea împotriva lui Caius Gracchus retorica folosită chiar de acesta. Dezbaterea se referea la cine putea emite pretenții la proprietatea statului și unde se afla linia de demarcație între averea privată și cea publică.

Distribuirea de grâne ieftine a reprezentat reforma cea mai influentă a lui Caius Gracchus. Deși a fost modificată și, câteodată, suspendată pe parcursul deceniilor succesive, principiul ei de bază a rămas funcțional secole întregi. Roma era singurul stat din bazinul antic mediteraneean care-și asuma responsabilitatea de a le furniza în mod regulat cetățenilor săi alimentele de bază. Lumea grecească, în schimb, se baza, de obicei, pe pomeni ocazionale în perioadele de lipsuri sau pe demonstrații sporadice de generozitate din

partea celor bogați. Dar distribuția hranei a fost numai una dintre multele inovații ale lui Caius Gracchus.

Spre deosebire de toți reformatorii dinaintea sa, Caius Gracchus a promovat nu doar o singură inițiativă, ci o duzină și ceva. A fost cel dintâi politician din cetate, cu excepția legendarilor părinți-fondatori, care a avut un *program* extensiv și coerent, cu măsuri care vizau chestiuni precum dreptul de a face apel împotriva condamnării la moarte, scoaterea în afara legii a mitei, precum și o schemă infinit mai ambițioasă de distribuție a pământurilor decât avansase vreodată Tiberius Gracchus. Aceasta implica exportarea în masă a surplusului de cetățeni către „colonii” nu numai din Italia, dar și în străinătate — pentru prima oară. La câteva decenii după ce a fost rasă de pe suprafața pământului și blestemată, Cartagina era desemnată ca o nouă destinație pentru colonizare. Dar memoria romanilor nu era chiar atât de scurtă, iar acest proiect anume a fost repede abandonat, chiar dacă unii coloniști emigraseră deja într-acolo. Este imposibil astăzi de enumerat întreaga legislație propusă de Caius Gracchus în doar doi ani de tribunat, și cu atât mai puțin de stabilit precis care erau termenii și scopurile ei. În afară de o secțiune substanțială a textului unei legi care norma comportamentul oficialităților romane în străinătate și le furniza mijloace de consolare celor de care acești funcționari abuzaseră (pe care le vom explora în capitolul următor), dovezile păstrate constau, în mare măsură, în menționări pasagere și reconstituiri mult mai târzii. Dar anvergura este cheia aici. Pentru adversarii lui Caius Gracchus, aceasta mirosea primejdios de tare a tentativă de acumulare de putere personală. În linii generale însă, programul pare, în mod cert, să se fi constituit într-o încercare sistematică de reconfigurare a relației dintre popor și Senat.

Așa l-a înțeles biograful său grec, Plutarh (pe numele său întreg Lucius Mestrius Plutarchus), cu mai bine de două sute de ani mai târziu, când a punctat ceea ce trebuie să fi fost un gest emfatic făcut de Caius Gracchus, când li s-a adresat celor veniți să-l asculte în For. Vorbitorii dinaintea lui stătuseră cu fața către clădirea Senatului, ascultătorii înghesuindu-se unii într-alții în zona restrânsă cunoscută drept *comitium*, aflată chiar dinaintea edificiului. Caius Gracchus a sfidat convenția, întorcându-se strategic cu spatele la Senat, în timp ce-i vorbea poporului, care acum asculta din piața deschisă care era Forul. Era doar o „ușoară deviație” în practică, recunoaște Plutarh, dar a punctat o chestiune revoluționară. Nu numai că-a permis participarea unei mulțimi substanțial mai numeroase, dar a și semnalat libertatea de care se bucura poporul, de ochiul vigilent al Senatului. Autorii antici îi atribuie, de fapt, lui Caius Gracchus un simț deosebit de ascutit al politicii locului. O altă

poveste relatează felul în care, atunci când trebuia făcută o înfățișare a gladiatorilor în For — amplasamentul preferat înainte de construirea Coloseului, două sute de ani mai târziu —, un număr de romani de rang înalt instalau locuri temporare, pe care le închiriau pentru câștig. În noaptea dinaintea apariției sale, Caius Gracchus a pus ca tot eșafodajul să fie dat jos, pentru ca oamenii obișnuiți să aibă suficient loc de unde să privească, fără plată.

Spre deosebire de fratele său mai mare, Caius Gracchus a reușit, cum-necum, să fie ales tribun al plebei doi ani la rând. Totuși, în circumstanțe tulburi, nu a mai reușit să fie ales și a treia oară, pentru anul 121 î.e.n. În anul respectiv, a opus rezistență eforturilor consulului Lucius Opimius, un obtuz care a devenit un fel de erou al taberei conservatoare, de a desființa o mare parte a legislației sale. În cursul confruntării a fost ucis — ori s-a sinucis pentru a dejuca omorul — de o bandă înarmată, aflată sub comanda lui Opimius însuși. Violențele n-au fost însă unilaterale. Izbucniseră după



37. *Cornelia, mama Gracchilor*, din tabloul Angelikăi Kauffmann (1785), este înfățișată împreună cu fiii ei mici. Cornelia era una dintre puținele mame romane, căreia i se recunoștea o influență puternică asupra carierelor fiilor ei. Își crease o reputație din faptul că se îmbrăca mai puțin extravagant decât multe dintre femeile vremii, spunând: „Copiii sunt bijuteriile mele“. Aici, Kauffmann și-o imaginează prezentându-i unei prietene pe Tiberius și Caius (în dreapta).

ce unul dintre ajutoarele consulului — care mergea de colo-colo, pare-se, cu măruntaiele unor animale oarecare prospăt sacrificate, ceea ce nu făcea decât să sporească atmosfera macabră a scenei — le-ar fi strigat măscări sprijinatorilor lui Caius Gracchus („Dați-vă la o parte, labagiilor, să treacă oamenii onorabili!“), făcându-le și un gest chiar mai obscen. Aceștia au tăbărit pe el și l-au omorât, înjunghiindu-l cu stiletele de scris, probă clară că nu veniseră acolo înarmați și că erau știutori de carte, dar și că nu erau numai niște victime nevinovate. Ca reacție, Senatul a votat un decret prin care-i îndemna pe consuli „să ia măsuri pentru ca statul să nu fie prejudiciat“ — același act care atribuia puteri pentru situații de urgență, cum avea să fie adoptat mai târziu, în timpul ciocnirii dintre Cicero și Catilina, în anul 63 î.e.n. Optimus a profitat de ocazie, a strâns laolaltă o miliție de conjunctură, formată din sprijinatorii săi, și a lichidat în jur de trei mii de adepți ai Gracchilor, fie pe loc, fie mai târziu, printr-un tribunal improvizat, stabilind astfel un precedent dubios și mortal.

Asta, pentru că a fost cea dintâi dintr-o serie de ocazii, înșirate pe câteva sute de ani de atunci înainte, în care acest decret a fost utilizat pentru a lichida o mulțime de crize, de la tulburări civile până la presupuse cazuri de trădare. Se poate ca el să fi fost conceput într-o tentativă de a încadra și reglementa utilizarea forței oficiale. În perioada respectivă, Roma nu avea nici forțe de poliție — de niciun fel —, nici resursele necesare pentru a ține sub control violența, în afară de cele pe care le puteau încropi oamenii bogați. Instrucțiunea „să ia măsuri pentru ca statul să nu fie prejudiciat“ putea să aibă drept scop, în teorie, să tragă o linie de demarcație între acțiunile neautorizate ale unui Scipio Nasica și cele încuviințate de Senat. În practică însă, a fost o cartă acordată unei puteri care te linșa, o scuză partizană pentru suspendarea libertăților civile și o perdea care să ascundă violențele premeditate aplicate reformatoților radicali. Este greu de crezut, de exemplu, că „arcașii cretani“ care li s-au alăturat sprijinatorilor locali ai lui Optimus se aflau printr-o pură coincidență la îndemână. Dar decretul a stârnit întotdeauna controverse și a fost adesea susceptibil să se întoarcă împotriva celor care-l invocau, cum a putut constata Cicero. Optimus însuși a fost trimis în judecată, cum se cuvenea, și, cu toate că a fost achitat, reputația nu i-a mai fost reparată niciodată pe de-a întregul. Când a dovedit fie tăria de caracter, fie naivitatea de a celebra suprimarea Gracchilor prin restaurarea opulentă a templului din For al zeiței Concordia („Armonia“), un realist înarmat cu o daltă a rezumat întregul scandal criminal, cioplinind următoarele cuvinte de-a curmezișul fațadei: „Un act de irațională Discordie produce un Templu al Concordiei“.

Cetățeni și aliați în război

La scurtă vreme după reformele revoluționare ale lui Caius Gracchus, la mijlocul anilor 120 î.e.n., un consul roman călătorea prin Italia cu soția sa. Cei doi au ajuns în orașelul Teanum (azi Teano, la circa 160 km sud față de Roma). Doamna a dorit să folosească termele de acolo, în mod obișnuit rezervate bărbaților, așa încât primarul a pus să-i fie pregătite, iar clienții obișnuiți au fost dați afară. Dar femeia s-a plâns că termele n-au fost nici gata la timp, nici destul de curate. „Drept urmare, un stâlp a fost instalat în For, iar primarul din Teanum, bărbatul cel mai distins din oraș, a fost luat și legat de el. I-au fost smulse veșmintele de pe el și a fost bătut cu bețe.“

Această istorioară ne-a parvenit, pentru c-a fost spusă de Caius Gracchus într-un discurs și citată *verbatim* de un istoric literar din secolul II î.e.n., interesat să-i analizeze stilul oratoric. A fost un exemplu șocant de abuz de putere al unui roman, menționat în sprijinul uneia dintre multele campanii ale lui Caius Gracchus pentru extinderea cetățeniei romane pe scară mai largă în Italia. El n-a fost însă primul care a sugerat acest lucru. Propunerea lui a fost făcută în contextul unei controverse crescânde în legătură cu statutul aliaților Romei și al comunităților latine din Italia. În final, mulți dintre aliați au pornit la război împotriva Romei în așa-numitul război social, unul dintre cele mai letale și mai enigmatice conflicte din istoria romană. Enigma se învâрте mai ales în jurul întrebării care au fost scopurile aliaților? Au recurs ei la violență, pentru a forța Roma să le acorde cetățenia romană deplină? Ori au încercat să scuture jugul roman și să se elibereze? Adică au vrut *înăuntru* sau *în afară*?

Relațiile dintre Roma și ceilalți italici evoluaseră în direcții diferite încă din secolul III î.e.n. Aliații smulseseră, cu siguranță, câteva recompense frumușele din campaniile lor comune cu ale romanilor, sub forma prăzilor obținute în urma victoriilor și a oportunităților comerciale care se deschideau apoi. O familie din orașelul Fregellae, tehnic vorbind o colonie latină situată la o sută de kilometri spre sud față de Roma, a fost suficient de mândră de aceste campanii, încât să-și decoreze casa cu frize de teracotă înfățișând bătăliile îndepărtate, în care luptaseră unii dintre membrii ei. La o scară mai mare, dezvoltarea spectaculoasă din punct de vedere arhitectonic a multor orașe italice oferă probe concrete ale profiturilor pe care le înregistrau aliații. La Praeneste, de exemplu, la doar puțin peste 30 km de Roma, a fost construit un amplu nou sanctuar al zeiței norocului, Fortuna, o capodoperă de arhitectură expozitivă — cu un amfiteatru, terase, porticuri și colonade —,

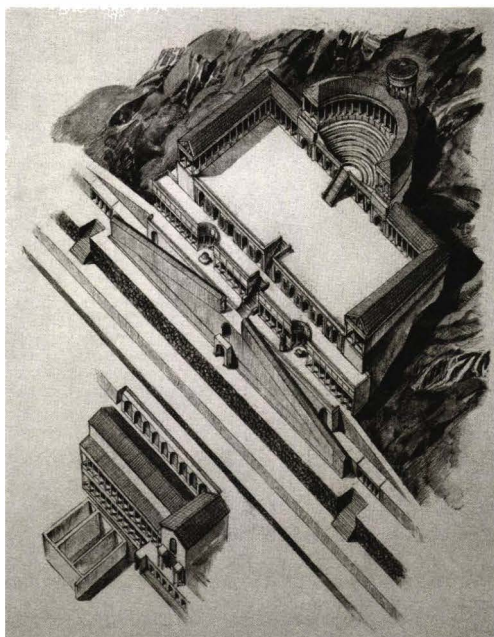


38. Uriașele dezvoltări arhitecturale de la Praeneste, de la sfârșitul secolului II î.e.n., au fost înglobate în palatul renescentist de mai târziu, care totuși reține forma de bază a sanctuarului antic. Rampele și terasele de dedesubt au rămas clar vizibile.

rivalizând cu oricare alta de oriunde altundeva din bazinul mediteraneeen. Nu e deloc o coincidență faptul că numele mai multor familii din acest oraș se regăsesc printre negustorii romani și italici de pe insula grecească Delos din Marea Egee, unul dintre cele mai vaste centre comerciale din epocă și un nod al comerțului cu sclavi.

Pentru cei din afară, în locuri precum insula Delos, diferențele erau minime între „romani” și „italici”, din fericire, iar cei doi termeni erau folosiți mai mult sau mai puțin comutabil, referindu-se și la unii, și la ceilalți. Chiar și în Italia, granițele deveneau tot mai vagi sau erodate. Până la începutul secolului II î.e.n., toți foștii „cetățeni fără vot” își căpătaseră dreptul de vot. La un moment dat, înaintea războiului social, romanii vor fi fost de acord că oricine deținuse vreo funcție publică într-o comunitate cu statut latin se cuvenea să devină eligibil pentru cetățenia romană cu drepturi depline. În practică însă, italicii care solicitau cetățenia erau adesea pur și simplu ignorați ori se descurcau, înregistrându-se formal cu ocazia unui recensământ roman.

Și totuși, această integrare mai îndeaproape era doar unul dintre aspectele chestiunii. Povestea lui Caius Gracchus cu primarul orașelului italic era una



39. O reconstituire a sanctuarului antic de la Praeneste. E clar de aici că forma semicirculară a palatului de la nivelul superior o reflectă pe cea a templului zeiței Fortuna de dedesubt. Interesant este că acesta din urmă a fost construit cu mai bine de o jumătate de secol înaintea amfiteatrului lui Pompei (v. figura 44), când ceva de asemenea dimensiuni nu exista nici la Roma însăși.

dintr-o serie de *causes célèbres* în care anumiți romani erau acuzați că jigniseră sau umiliseră membri de prim-rang ai comunităților aliate, pe o scară desfășurată de la lipsa de tact la cruzime. Despre un alt consul, se spune c-ar fi dezbrăcat de haine și biciuit un grup întreg de demnitari locali, pentru cine știe ce dereglare în aranjamentele făcute pentru aprovizionarea sa. Adevărate sau nu (pentru că toate acestea, în ultimă instanță, provin din surse neverificate — atacuri ale romanilor unii împotriva altora), aceste episoade anecdotice sugerează o atmosferă de învinuire, dușmănie și bârfe otrăvite, în plus alimentată de acțiuni samavolnice din partea reprezentanților statului roman și de un sentiment de excludere politică și de statut de inferioritate la principalii aliați. Senatul roman a început să considere de la sine înțeles faptul că putea legifera pentru toată peninsula italică. Reforma funciară a lui Tiberius Gracchus, oricât de populară ar fi fost în rândurile sărăcimii romane, s-a constituit într-o provocare la adresa italicilor bogați, cărora li s-a luat „pământul public“, italicii săraci fiind concomitent excluși de la redistribuire. Relațiile personale apropiate pe care le aveau anumiți membri ai elitei italice cu figuri de frunte de la Roma (cum altfel ar fi putut ei căpăta sprijinul unui Scipio Aemilianus împotriva reformei funciare a lui Tiberius Gracchus?) nu compensau faptul că le lipsea orice rol în politica romană sau în luarea deciziilor din capitală.

În anii 120 î.e.n., așa-zisa „problemă italică” a devenit din ce în ce mai dezbinantă și a provocat răbufniri ale unor conflicte violente. În 125 î.e.n., locuitorii din Fragellae au încercat să se rupă de Roma, dar au fost zdrobiți de o armată romană sub comanda lui Lucius Opimius, același care-l suprimase pe Caius Gracchus, cu câțiva ani mai înainte. Rămășițele frizei care odinioară celebrase cu mândrie toate aceste campanii au fost dezgropate, după două mii de ani, din ruinele orașului Fragellae distrus în întregime. Totodată, la Roma, temerile privitoare la șuvoaiele de italici care urmau să invadeze cetatea erau alimentate în maniera bine cunoscută din multe campanii xenofobe moderne. Adresându-se unei *contio* sau adunări publice, un adversar al lui Caius Gracchus le inducea oamenilor viziuni despre cum aveau să fie sufocați romanii: „De cum le veți da cetățenia latinilor — își avertiza el publicul —, zău așa, chiar credeți că va mai rămâne loc pentru voi, cum aveți acum, într-o adunare sau la jocuri sau sărbători? Nu vă dați seama că vor ocupa ei totul?” Au mai existat ocazional și tentative organizate de repatriere a imigranților sau de împiedicare a italicilor să se dea drept cetățeni romani cu drepturi depline. Iar dacă susțineai prea vehement cauza italicilor, te pășteau anumite primejdii. În toamna anului 91 î.e.n., propunerea unui anume Marcus Livius Drusus de a extinde mai mult drepturile cetățenești în Italia s-a sfârșit cu asasinarea lui în propria-i casă, înjunghiat chiar în momentul în care-și lua rămas-bun de la un grup de oaspeți.

Acest omor a prevestit războiul fără menajamente, la dimensiuni cumplite. Picătura care a umplut paharul a venit la sfârșitul aceluiași an 91 î.e.n., când un trimis roman i-a insultat pe locuitorii din Asculum, un oraș din centrul Italiei. Reacția lor a fost să-l ucidă și pe el, și pe toți ceilalți romani din urbe. Acest episod brutal de epurare etnică a dat tonul pentru ce-a urmat, care n-a fost departe de un război civil: „Poate fi numit un război împotriva unor *socii*, pentru a-l face să pară mai puțin odios; dar adevărul este c-a fost un război civil, împotriva unor cetățeni”, rezuma un istoric roman mai târziu. Și a dat naștere la lupte într-o bună parte a peninsulei italiice, inclusiv la Pompeii, urmele bombardamentelor artileriei romane, din anul 89 î.e.n., putând fi văzute și acum pe pereții orașului. Romanii au aruncat în luptă forțe uriașe, pentru a-i învinge pe italici, iar victoria obținută a însemnat pierderi grele și o panică deloc de neglijat. Uciderea unuia dintre consuli în timpul bătăliei a provocat o asemenea suferință la Roma, când trupul său a fost readus în Cetate, încât Senatul a decretat ca, pe viitor, morții în luptă să fie înmormântați acolo unde cădeau — decizie luată și de unele state moderne. Dar cea mai mare parte a conflictului s-a terminat relativ repede, în doi-trei

ani. Se pare că restabilirea păcii a fost grăbită de un expedient simplu: romanii le-au oferit cetățenie deplină acelor italici care nu au pus mâna pe arme împotriva Romei sau care au fost dispuși să le lase jos.

Asta lasă impresia, cu siguranță, că motivul pentru care mulți aliați au pornit la război a fost acela de a deveni cetățeni romani cu drepturi depline, punând astfel capăt excluziei lor politice și statutului de inferioritate. Așa explică majoritatea autorilor antici conflictul: „Urmăreau cetățenia statului a cărui putere se obișnuiseră s-o apere cu propriile brațe“, scria unul, străbunicul său italic fiind un fost luptător de partea romanilor. Iar o poveste numai bună a reușitei transformări a italicilor în romani scoate în evidență cariera unui bărbat din regiunea nord-italică Picenum: copil fiind, se numărase printre prizonierii purtați în triumf pe străzile Romei, după o victorie împotriva unor aliați deveniți dușmani; cincizeci de ani mai târziu, ajuns general roman, și-a sărbătorit propriul triumf pentru o victorie împotriva parților — singurul caz despre care se știe că a luat parte la triumf de ambele părți ale procesiunii, ca victimă ajunsă victorioasă. Dar autorii romani par să fi fost prea grăbiți în a pune semnul egalității între efectele războiului și scopurile sale ori să le atribuie italicilor un scop care s-ar fi potrivit mai simplu cu viitoarea unitate dintre Roma și Italia.

În același timp, propaganda și organizarea taberei italice sugerează c-ar fi fost vorba, de fapt, despre o mișcare centrifugă, ținând la obținerea independenței totale față de Roma. Aliații par să fi avansat, într-o anumită măsură, pe calea instituirii unui stat rival Romei, denumit „Italia“, având o capitală denumită „Italica“ și chiar cuvântul *Itali* („italieni“) ștanțat pe proiectilele lor de plumb. Bătuseră chiar și monede, care înfățișau o imagine memorabilă: un taur, simbolul Italiei, luând în coarne o lupoaică, simbolul Romei. Iar unul dintre liderii italici a răsturnat, pur și simplu, cu fundul în sus povestea lui Romulus și Remus, poreclindu-i pe romani „lupii care au siluit libertatea italică“. Nu pare să fi fost o pledoarie în favoarea integrității.

Cea mai facilă rezolvare a enigmei este să ne închipuim că aliații formau o coaliție neunitară, cu multe scopuri diferite, unii fiind hotărâți să le opună rezistență romanilor până la moarte, alții — mai mult sau mai puțin gata să cadă la înțelegere cu ei. Asta-i adevărat, fără îndoială. Dar există și considerente mai subtile, plus anumite semne că — vrând sau nevrând — era prea târziu pentru independența Italiei de Roma. Monedele emise înfățișează, cu siguranță, o imagistică antiromană. Urmau însă în întregime standardele de greutate ale monedelor romane, și o mare parte din restul ștanțărilor erau împrumutate nemijlocit de la emisiunile romane. Era ca și cum singurul limbaj cultural cu care italicii mai puteau ataca Roma era de-acum unul



40. Cea mai agresiv antiromană monedă bătută de aliații italieni în războiul social. Lupoasca romană este călcată în picioare de taurul italic, iar sub acest desen este numele celui care a bătut moneda, scris în limba italică a oscilor. Reversul monedei de argint înfățișează profilul zeului Bacchus și numele, tot în oscă, al unuia dintre generalii italici de prim-rang.

roman — semn clar pentru cât de mult evoluase integrarea sau, de fapt, dominația Romei asupra Italiei.

Indiferent care vor fi fost cauzele războiului social, efectele legislației votate în anii 90 și 89 î.e.n., care extindea cetățenia cu drepturi depline la cea mai mare parte a peninsulei italiice au fost dramatice. Italia se apropiase cel mai mult de realitatea unui stat-națiune din toată evoluția ei de până atunci în lumea clasică, și principiul pe care l-am întrezărit într-o epocă mai veche cu câteva secole, potrivit căruia „romanii” puteau avea o dublă cetățenie și două identități civice, ale Romei și ale orașului lor de baștină, a devenit norma, iar nu excepția. Dacă sunt, cât de cât, precise cifrele avansate de autorii antici, numărul cetățenilor romani s-a mărit dintr-odată de aproape trei ori, la nivelul a peste un milion de oameni. Potențialul impact al acestei situații — și problemele ridicate de ea — erau evidente. A existat o dezbatere aprinsă, de exemplu, despre cum să fie repartizați noii cetățeni în triburile votante, inclusiv o propunere, care nu a trecut, de restrângere a influenței italicilor în adunări prin gruparea lor într-un număr mic de triburi suplimentare, care ar fi urmat să voteze întotdeauna ultimele. Romanii însă nu și-au ajustat niciodată efectiv instituțiile politice sau administrative tradiționale, pentru a le adapta noului mediu politic. Nu a existat niciodată un sistem pentru înregistrarea voturilor din afara Romei, așa încât, în practică, doar italicii cu suficienți bani și timp de călătorii aveau să profite

de noua lor influență politică. Iar povara înregistrării formale a unui număr atât de mare de cetățeni pare să-i fi depășit de-a dreptul pe cei deja posesori ai acestui statut, cu toate c-au existat anumite încercări de a le delega oficialităților locale măcar o parte a muncii respective. Un recensământ complet a fost întreprins în anul 70 î.e.n. — de acolo provin cifrele estimării de „peste un milion de oameni” —, dar aceasta a fost ultima înregistrare oficială până în anul 28 î.e.n., la începutul domniei împăratului August. Distanța dintre cele două este pusă, de obicei, pe seama instabilității politice, dar amploarea și dificultatea întreprinderii trebuie să fi avut, cu siguranță, și ele un rol în amânare.

O radiografie spectaculoasă a câtorva dintre problemele complicate, care încă mai dăinuiau la trei decenii după războiul social, se află într-un discurs ținut de Cicero în anul 62 î.e.n., în apărarea poetului Archias — care celebrase deja în versuri realizările unui număr de romani de frunte (din nefericire sau poate nu nimic din toate acestea nu s-a păstrat). Cicero spera ca el să compună un poem potrivit în care să-i preamărească victoria împotriva lui Catilina. Archias era născut în Antiohia, din Siria antică, dar pretindea că era cetățean roman și că se numea Aulus Licinius Archias, pe motiv că migrase în Italia, devenise cetățean al orașului Heraclea și astfel, după războiul social, căpătase dreptul la cetățenia romană. Statutul acesta i-a fost contestat la tribunal. Dar apărarea s-a trezit ajunsă în dificultate. Nu exista vreo probă scrisă că Archias ar fi fost cetățean al Heracleei, pentru că arhiva orășenească fusese incendiată în cursul războiului social. Existau puține probe scrise și ale cetățeniei sale romane, de vreme ce nu apărea pe nicio listă de recensământ; lipsise din țară — în mod suspect, am putea crede — cu ocazia ultimelor două recensăminte. Așa încât Cicero trebuie să se fi bazat pe anumiți martori care să garanteze pentru el și pe arhivele private ale pretorului, de-acum decedat, care-i aprobase prima dată cererea.

Ce concluzie a tras juriul nu se cunoaște. A considerat, oare, cam subțirele scuzele în privința documentelor care lipseau? Sau a înțeles că era exact genul de accident — și de pierdere de identitate — care urmează adesea unui război civil? În ambele cazuri, apărarea concepută de Cicero constituie o dovadă prețioasă pentru anumite controverse și coșmaruri administrative care trebuie să fi însoțit, în subtext, afirmația, simplă altminteri, că „li s-a acordat aliaților cetățenia”. Era o mișcare extraordinar de curajoasă din partea romanilor, chiar dacă le fusese impusă cu forță; dar existau, probabil, mulți alții în situația lui Archias, prinși în hățișurile juridice rezultate, fără să aibă resursele sau influența necesare pentru a putea face apel la un Cicero, care să-i reprezinte în justiție.

Sulla și Spartacus

Comandantul roman al asediului împotriva orașului Pompeii din anul 89 î.e.n., în care adolescentul Cicero de-atunci — avea 17 ani — deținea rangul cel mai de jos de ofițer, era Lucius Cornelius Sulla Felix (ultimul supranume însemnând „Fericitul/Norocosul” sau, într-un registru mai impunător, „preferatul zeiței Venus”. Acesta avea de înfruntat, dinăuntrul zidurilor, o opoziție bine organizată, dacă este să judecăm după o serie de anunțuri, descoperite sub tencuieli de mai târziu, care, după toate aparențele, îi instruiau pe membrii milițiilor locale unde să se adune. Pompeienii par să fi rezistat o vreme și după ce Sulla trecuse mai departe, la ținte mai importante, dar acesta își crease o imagine destul de impunătoare în ochii lor, pentru ca un autor local de graffiti să-i fi scrijelit numele pe unul dintre turnurile clădirii primăriei.

Sulla urma să devină o figură centrală și controversată pe parcursul a circa un deceniu de războaie la scenă deschisă înăuntrul și în jurul cetății Romei și într-o perioadă scurtă, dar sângeroasă, cât a condus de unul singur. Născut într-o familie patriciană, care dăduse de greu din punct de vedere financiar, a fost ales consul pentru anul 88 î.e.n., având în jur de cincizeci de ani. Conflictele au început în anul în care a invadat Roma cu trupe aflate sub comanda lui în ultimele stadii ale războiului social, pentru a impune să i se acorde comanda potențial aducătoare de glorie și de câștiguri materiale din războiul împotriva regelui Mitridate, care-i fusese inițial atribuită lui, după care fusese transferată brusc unui rival. Au continuat și după s-a întors victorios în Italia, în anul 83 î.e.n., când a trebuit să lupte, aproape doi ani, ca să le ia Roma înapoi dușmanilor care puseseră mâna pe pârgھیile de control, cât fusese el plecat. În absența lui Sulla, dezacordurile din interiorul Cetății se rezolvaseră prin violență, crimă și război de gherilă urbană. Iar ca să preia comanda împotriva lui Mitridate, fuseseră trimiși generali rivali, care erau la fel de aprigi adversari între ei, pe cât erau față de oricare dușman extern: situația ar fi putut părea vag ridicolă, dacă n-ar fi fost atât de letală.

Autorii antici descriu un tablou lugubru, de sete de sânge și tulburare, pentru această epocă de la mijlocul anilor 80 î.e.n. Lupte crâncene în inima Cetății au marcat ambele invadări ale Romei de către Sulla. În cursul celei de-a doua, Templul lui Iupiter de pe colina Capitoliu, simbolul întemeietor al Romei republicane, a fost incendiat, iar senatorii nu se simțeau în siguranță nici măcar în clădirea Senatului. Patru dintre ei, inclusiv un strămoș al împăratului Nero, au fost măcelăriți de adversarii lui Sulla chiar în vreme ce se aflau înăuntru. Între timp, în campaniile împotriva regelui Mitridate,



41. Această monedă de argint, bătută în anii 84–83 î.e.n., celebrează protecția divină de care se bucura Sulla. Pe o parte, este capul zeiței Venus, cu fiul ei, Cupidon, ținând o frunză de palmier — simbol al victoriei —, care abia se vede în dreapta. Pe revers, figurează referințe la succesele militare datorate acestei protecții: IMPER(ATOR) ITERUM, adică fusese de două ori (*iterum*) aclamat public drept un mare învingător (*imperator*) de către soldații săi; printre simbolurile din centru, se află două seturi de chiurase utilizate ca trofee ale victoriei.

un comandant al unei armate a fost ucis de locțiitorul său la comandă, care mai târziu s-a sinucis, în condițiile în care-i dezertaseră cei mai mulți dintre soldați. Majoritatea dezertorilor hotărâseră să-și unească forțele cu ale lui Sulla, deși câțiva ofițeri au preferat să treacă de partea lui Mitridate, dușmanul cu care ar fi trebuit să lupte.

Cele mai sinistre anecdote priveau însă proscripțiile criminale și teroarea provocată de listele de-o birocrăție bolnăvicioasă cu numele celor care urmau să fie lichidați. Sadismul manifestat de Sulla era și el parte a poveștii. Dacă dușmanii săi inauguraseră, cu câțiva ani mai înainte, practica macabră de a înfige capetele victimelor în vârfurile unor pari înălțați pe *rostra* din For, despre Sulla se zvonește c-ar fi mers și mai departe, înfigându-le ca trofee în pari montați în atriu propriu case — o parodie de prost gust a tradiției romane de afișare, în locul respectiv, a portretelor strămoșilor. Și citarea din literatura greacă ar fi terfelit-o, când, fiindu-i înfățișat capul unei tinere victime anume, el ar fi venit cu un vers din dramaturgul comic Aristofan, al cărui sens era că băiatul încercase să fugă, înainte de a ști să meargă. Pentru propriul mormânt, ar fi ales niște cuvinte care nici nu se comparau cu epitafurile Scipionilor: „Nu mi-a greșit nimeni, căruia să nu-i plătesc cu vârf și-ndesat“. Dar nici măcar acestea nu conturau întregul tablou. O altă parte a poveștii era nerăbdarea multora de a se alătura masacrelor, de a plăti polițe

vechi sau, pur și simplu, de a ucide, pentru a putea pretinde recompensele oferite pentru omoruri. Catilina s-ar fi evidențiat ca un tartor cu totul special, convingându-l pe Sulla să-i adauge lui dușmanii pe liste și, după ce ticăloșiile erau îndeplinite, s-ar fi spălat pe mâini de urmele căsăpirilor, într-o fântână sacră.

Cum putem explica o asemenea violență? Nu e suficient să pretindem că nu a fost chiar așa de cumplită, precum au descris-o autorii antici. Ceea ce-i adevărat, până la un punct. O bună parte a narațiunii care ne-a parvenit se bazează pe relatări partizane ale unora nerăbdători să exagereze brutalitățile comise de adversarii lor. Mânjirea lui Catilina, de exemplu, mai mult ca sigur se trage din propaganda lui Cicero. Dar numai până la un punct: cele două invadări ale Romei de către Sulla, incendierea Templului lui Iupiter, legiunile asmuțite și listele de proscripții nu pot fi, pur și simplu, ignorate ca plasmuriri ale unui război propagandistic. Nu e suficient nici să ne întrebăm ce l-a împins pe Sulla să procedeze așa cum a făcut. Motivele lui au fost dezbătute fără încetare, de atunci și până acum. A fost el un autocrat brutal și calculat? Sau făcea o disperată și ultimă tentativă de a restabili ordinea la Roma? Ideea este că, indiferent de motivele acțiunilor lui Sulla (iar ele sunt, parcă mai mult ca niciodată, imposibil de reconstituit acum), violențele au fost infinite mai răspândite decât ar putea fi pus pe seama influenței unui singur om.

Conflictele acestei perioade au fost, în multe privințe, o continuare a războiului social: un război civil între foști aliați și prieteni, degenerat într-un război civil între cetățeni. Ceea ce s-a erodat pe parcursul acestuia a fost distincția fundamentală dintre romani și dușmanii externi, așa-numiții *hostes*. În anul 88 î.e.n., Sulla și-a declarat rivalii din cetate *hostes* — primul caz de care știm, de folosire publică a termenului, așa cum și Cicero l-a folosit mai târziu, împotriva unui conațional roman. De îndată ce-a părăsit Roma, respectivii l-au declarat și ei *hostis* pe Sulla. O asemenea încețoșare a liniilor de demarcație era ilustrată în haosul militar din bazinul estic al Mediteranei: vechile certitudini erau întoarse cu fundul în sus într-o măsură atât de radicală, încât soldații care dezertau de sub comanda unui comandant roman erau capabili să vadă și în Sulla, și în regele Mitridate, după toate aparențele, opțiuni plauzibile căroră să li se alăture; iar o facțiune a forțelor romane a distrus la modul concret cetatea Troiei, înaintașa Romei. A fost echivalentul mitic al patricidului.

Războiul social a făcut în așa fel încât să existe forțe de luptă militare mereu la îndemână în proximitatea Romei, soldați cu o experiență considerabilă în a lupta împotriva confrăților italici. Precedentele de dată recentă din Cetate, în materie de violență, oricât de controversate și brutale, se dovediseră

a fi de mică anvergură și pe termen scurt. Dar, când legiuni înarmate până-n dinți i-au înlocuit pe bătaușii de felul celor care-i omorâseră pe sprijinatorii fraților Gracchi, Roma s-a transformat lesne în scena războiului de mare anvergură și pe termen lung, caracteristic pentru vremea lui Sulla. A fost aproape ca o revenire la milițiile private ale Romei timpurii, de vreme ce diverși comandanți, sprijiniți de o serie de voturi ale poporului sau decrete ale Senatului, se foloseau de legiunile de sub comanda lor, pentru a-și purta propriile bătălii sectare, oricând și oriunde le convenea.

Și totuși, din această conjunctură, a luat naștere o extraordinar de radical-conservatoare tentativă de a rescrie politica romană — o schimbare *en gros*, mimând un exercițiu de dare a timpului înapoi. Odată restabilit în cetate în anul 82 î.e.n., Sulla și-a pus la cale propria alegere în funcția de „dictator pentru facerea legilor și restaurarea ordinii în *res publica*”. Dictatura era o veche magistratură pentru situațiile de urgență, uneori, dar nu întotdeauna cu caracter militar, care-i conferea puterea integrală unui singur individ, pentru o perioadă bine determinată, în care să rezolve criza. Ultima persoană care deținuse această funcție fusese numită cu mai bine de un secol mai devreme, pentru a organiza alegerile din anul 202 î.e.n., la sfârșitul celui de-al Doilea Război Punic, în situația în care ambii consuli erau plecați de la Roma. Dictatura lui Sulla s-a dovedit diferită din două puncte de vedere: mai întâi, nu i-a fost determinată o perioadă anume de funcționare; al doilea, implica puteri vaste, nelimitate, pentru facerea și abrogarea oricăror legi, garantând imunitatea față de urmărirea penală. Timp de trei ani, exact asta a și făcut, după care a demisionat, s-a retras la reședința lui de la țară, de la Golful Neapole, unde a și murit în patul său, în anul 78 î.e.n. Dat fiindu-i registrul vieții, Sulla a avut parte de un sfârșit surprinzător de pașnic, deși mai mulți autori antici au relatat cu evidentă plăcere cât de sinistru fusese, de fapt: carnea i s-ar fi umplut de viermi care s-ar fi înmulțit într-un ritm atât de rapid, încât n-au mai putut fi dați la o parte. Sulla s-a dovedit a fi primul dictator în sensul modern al termenului. Iuliu Cezar — următorul. Această variantă anume a puterii politice este una dintre moștenirile cele mai corozive ale Romei.

Sulla a introdus un program de reforme de o anvergură și mai mare decât cel inaugurat de Caius Gracchus. A desființat unele dintre măsurile populare cele mai recente, inclusiv rația de grâne subvenționată. A introdus o serie de proceduri legale și de reguli și reglementări pentru deținerea de funcții, multe dintre ele reafirmând poziția centrală a Senatului ca instituție de stat. A recrutat sute de noi membri, pentru a-i spori componența de la circa 300 la circa 600 — nu a existat niciodată un număr fix de membri — și a modificat

abil metoda de recrutare pe viitor, pentru a fi sigur că noua dimensiune avea să fie păstrată. În locul înscrierii individuale a senatorilor de către cenzeni, de atunci înainte, oricine deținea funcția inferioară de chestor avea să devină automat membru al Senatului, iar numărul chestorilor a fost sporit și el, de la opt la douăzeci; asta însemna suficienți noi membri recrutați, care să-i înlocuiască pe cei care ar fi murit în fiecare an. De asemenea, Sulla a insistat ca funcțiile politice să fie deținute într-o anumită ordine și de la o vârstă minimă (nu putea nimeni să devină chestor, de exemplu, înaintea vârstei de treizeci de ani) și nicio funcție nu putea fi deținută de două ori într-un interval de zece ani. Toate acestea erau menite să prevină tocmai acumularea de putere personală, de care se bucurase el însuși.

Reformele au fost prezentate în ambalajul revenirii la practicile romane tradiționale. În realitate, multe dintre ele n-aveau nimic de-a face cu tradițiile. Existaseră una sau două tentative anterioare de a reglementa formulele după care erau deținute funcțiile, dar, în linii mari, cu cât se merge mai departe în trecutul istoriei romane, cu atât asemenea reguli devin mai fluide. Au existat și unele consecințe neintenționate. Sporirea numărului de chestori a rezolvat o problemă — recrutarea senatorilor —, dar, făcând acest lucru, a creat o alta. De vreme ce numărul consulilor a rămas doar de doi, din ce în ce mai mulți bărbați proveneau de la baza competiției politice, fără să aibă vreo șansă de a accede vreodată la pozițiile din vârful ei. Cu siguranță că unii nu-și doreau acest lucru și că unii mureau până să atingă noua vârstă minimă pentru consulat — patruzeci și doi de ani, în mod normal. Dar sistemul aproape că era garantat în privința intensificării competiției politice și a producerii unor eșecuri dezamăgitoare, precum cel al lui Catilina cu două decenii mai târziu.

Una dintre cele mai cunoscute reforme ale lui Sulla ne prilejuiește să întrezărim o frântură din felul său de a gândi. Deținătorii funcției de tribuni ai plebei introduseseră mai toate reformele radicale încă de pe vremea Gracchilor. Încât Sulla, care trebuie să fi fost conștient de acest lucru, a pornit la restrângerea drastică a puterilor tribunilor. Fusese și aceasta o funcție, la fel ca dictatura, în mare măsură reinventată, probabil în deceniile premergătoare lui Sulla. Fusese instaurată în secolul V î.e.n., ca să reprezinte interesele plebeilor, dar anumite drepturi și privilegii pe care le aducea cu sine au făcut-o deosebit de atractivă pentru oricine se afla în căutarea puterii politice în perioade mult mai târzii. Mai cu seamă, implica dreptul de a propune legi Adunării Plebee, precum și dreptul de a se opune cu veto în chestiunile publice. Acest drept de veto plecase, probabil, de la un nivel foarte restrâns. E de neconceput ca patricienii, în epoca de început a Conflictului Ordinilor,

să le fi îngăduit reprezentanților plebeilor să blocheze orice decizie, după bunul lor plac. Dar, până în perioada în care Marcus Octavius, în repetate rânduri, s-a opus cu veto legilor lui Tiberius Gracchus, în anul 133 î.e.n., e de presupus că se va fi stabilit sau afirmat principiul că dreptul tribunului de a interveni era cvasinelimitat.

Tribunii erau de toate culorile politice: atât Octavius, cât și justițiarul care l-a omorât pe Tiberius Gracchus cu piciorul de scaun erau colegi de tribunat de-ai acestuia din urmă. Tribunii deveniseră, în această epocă, uniform de bogați și, cu siguranță, nu dădeau glas unei politici venite de jos. Dar funcția în sine își păstra popularitatea. Încă mai era accesibilă numai plebeilor — deși patricienii suficient de abili puteau să ocolească restricția în orice moment, lăsându-se adoptați de o familie plebee. Și în repetate rânduri a fost folosită pentru introducerea de reforme populare. Așa încât Sulla, viclean, și-a pus mintea să facă din ea o funcție neatrăgătoare pentru oricine venea cu ambiții politice. Le-a luat tribunilor dreptul de inițiativă legislativă, le-a restrâns dreptul de a opune veto și a stabilit că oricine a deținut funcția de tribun devenea neeligibil pentru oricare altă funcție pe viitor — o metodă garantată de a face din tribunat o mână moartă. Înlăturarea tuturor acestor limitări a devenit principalul cuvânt de ordine al opoziției față de Sulla și, în intervalul a zece ani de la retragerea sa din viața publică, toate au fost abrogate, deschizându-se astfel drumul unei alte generații de tribuni puternici și proeminenți. Până și împărații se împăunau mai târziu cu *tribunicia potestas* („puterea tribunilor“), sugerând preocuparea lor pentru nevoile oamenilor simpli de la Roma.

Privind însă retrospectiv, tribunatul pare să fi fost și o formă de distragere a atenției. Dezacordurile în privința naturii puterii politice erau cele care divizau politica romană, și nu prerogativele unei funcții anume. Mult mai semnificative pe termen mediu, chiar dacă mai puțin vizibile și creatoare de controverse fățișe, au fost unele decizii concrete ale lui Sulla de lăsare la vatră a legiunilor sale, care avuseseră un serviciu militar îndelungat. Pe mulți dintre foștii soldați, i-a colonizat în orașe ale Italiei, care luptaseră împotriva Romei în războiul social, și a rechiziționat pământuri în apropiere, pentru a le furniza mijloace de trai. Mai mult ca sigur, a părut o cale facilă de a-i pedepsi pe rebeli, dar ambele părți au avut adesea de pierdut: unii localnici au fost deposeați, iar unii veterani s-au dovedit a fi fost mai buni luptători

* Latinescul *veteranus*, trecut prin variantele *vetranus*, *vetranu* în latina târzie, a condus la termenul românesc *bătrân*. Deci, „bătrânii“ erau foștii militari lăsați la vatră, deși uneori aceștia nu erau deloc vârstnici, după standardele moderne, putând avea vârste de 30–40 de ani, după stagii de 10–12–15 ani în armată. (*N.t.*)

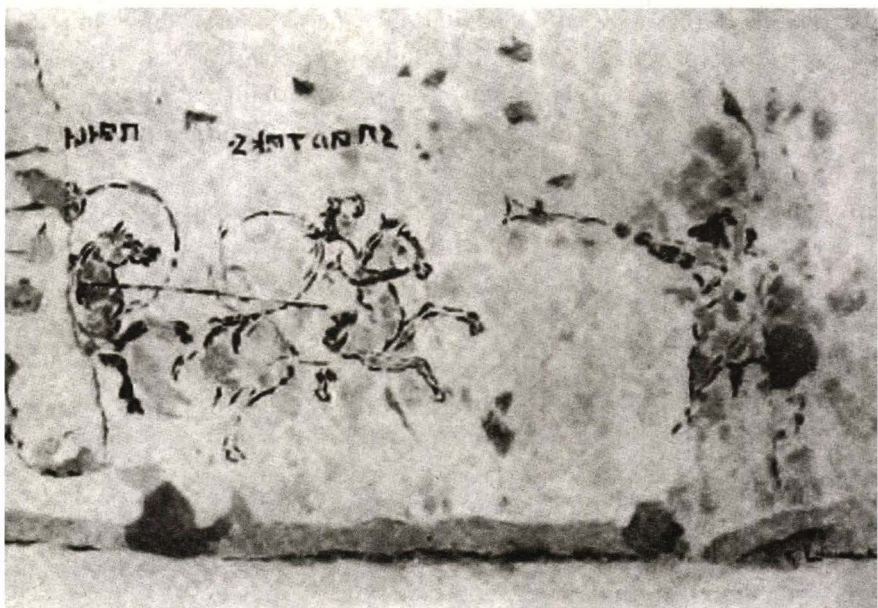
decât agricultori și au eșuat lamentabil în a-și câștiga existența de pe urma cultivării pământului. Se spune că, în anul 63 î.e.n., asemenea foști soldați deveniți mici posesori de pământ ratați ar fi sporit rândurile sprijinitorilor lui Catilina. Chiar și mai înainte, diversele victime ale colonizărilor lui Sulla au avut de jucat un rol important în ceea ce a devenit — în parte, grație regizorului Stanley Kubrick și actorului Kirk Douglas* — unul dintre cele mai notorii dintre toate războaiele antice.

În anul 73 î.e.n., sub comanda lui Spartacus, vreo cincizeci de sclavi gladiatori, după ce și-au improvizat niște arme din ustensile de bucătărie, au evadat dintr-o școală de pregătire pentru gladiatori de la Capua (sudul Italiei) și au devenit fugari. Următorii doi ani și i-au petrecut adunându-și sprijinitori și opunând rezistență mai multor armate romane, până când au fost, în cele din urmă, zdrobiți în anul 71 î.e.n., iar supraviețuitorii dintre ei crucificați, în cursul unei parade macabre, de-a lungul Viei Appia.

E greu să discernem acum, dincolo de toate intoxicările, deopotrivă antice și moderne, ce s-a petrecut de fapt. Autorii romani, pentru care, probabil, revoltele sclavilor se numărau printre cele mai alarmante semne ale unei lumi întoarse cu fundu-n sus, exagerează copios numărul de sprijinitori atrași de Spartacus alături de el; estimările merg până la nici mai mult, nici mai puțin de 120 000 de insurgenți. Relatările moderne au căutat adeseori să facă din Spartacus un erou ideologic, ba chiar unul care lupta împotriva instituției în sine a sclaviei. Acest lucru este cvasiimposibil. Mulți sclavi își doreau libertatea pentru ei înșiși, dar toate dovezile din Roma antică sugerează faptul că instituția sclaviei era considerată de la sine înțeleasă chiar și de sclavii înșiși. Dacă aveau vreun țel formulat în mod clar, cel mai sigur este să presupunem că Spartacus și colegii săi evadați voiau să se întoarcă în diferitele regiuni din care proveneau — în cazul lui Spartacus, probabil în regiunile trace din nordul Greciei; în cazul altora, în Galia. Un lucru e cert însă: acești sclavi au reușit să le opună rezistență forțelor romane o perioadă stânjenitor de lungă pentru ele.

Ce anume explică o asemenea reușită? Nu e vorba numai despre faptul că armatele romane trimise împotriva lor nu erau suficient de bine antrenate. Nici numai despre faptul că rebelii, gladiatori fiind, posedau disciplina și abilitățile de luptători dezvoltate în arenă și erau însuflețiți, în plus, de dorința de libertate. Aproape sigur, forțele rebele erau întărite cu nemulțumiți și deposeați dintre cetățenii romani liberi din Italia, inclusiv dintre foștii soldați ai

* Aluzie la filmul de lungmetraj *Spartacus* (1960), în regia lui Stanley Kubrick și avându-i în rolurile principale pe Kirk Douglas și Sir Laurence Olivier, film distins cu patru premii Oscar. (N.r.)



42. Pictură cu contururi vagi de la Pompeii, care înfățișează un bărbat luptând călare, etichetat ca fiind „Spartaks” — Spartacus — în limba oscă, a cărei scriere se făcea de la dreapta la stânga. Istoricii precauți au dreptate, probabil, când afirmă că este mai degrabă o scenă de luptă între gladiatori decât o înfruntare din timpul revoltei lui Spartacus. Chiar și așa, ar putea fi unica reprezentare contemporană a celebrului sclav gladiator, care să se fi păstrat.

lui Sulla, care se vor fi simțit mult mai în largul lor într-o campanie de luptă, chiar și împotriva legiunilor în care ei înșiși făcuseră carieră militară, decât la muncile câmpului. Privită din această perspectivă, revolta lui Spartacus nu a fost numai o rebeliune a sclavilor, tragică, în ultimă instanță, ci și runda finală dintr-o serie întreagă de războaie civile, demarate cu două decenii în urmă, prin masacrarea romanilor la Asculum, care a marcat izbucnirea războiului social.

Vieți obișnuite

Povestea conflictelor politice ale acestei perioade pare a se suprapune cu cea a ciocnirii principiilor politice și a vederilor absolut divergente pe tema felului cum ar fi trebuit guvernată Roma. Este o poveste a marilor idei și, aproape inevitabil, devine o poveste a marilor oameni, de la Scipio Aemilianus până la Sulla. Relatăriile autorilor romani, de care depindem în prezent, așa au

prezentat-o, punând accent pe eroi și anteroi, pe acele personalități impresionante, care par să fi determinat cursul războiului și al politicii deopotrivă. Tot ei s-au bazat, în ceea ce au scris, pe un material pierdut acum, care izvorăse chiar din pana respectivilor bărbați: discursurile lui Caius Gracchus — una dintre cele mai triste pierderi din întreaga literatură clasică —, autobiografia rușinos de autojustificativă a lui Sulla, scrisă în douăzeci și două de volume în perioada sa de retragere din viața publică, pe care ulterior alți autori au menționat-o și consultat-o din când în când.

Ceea ce lipsește este perspectiva celor din afara acestui grup exclusivist: viziunea soldaților sau a votanților obișnuiți, a femeilor sau a sclavilor — excepție făcând multe ficțiuni legate de Spartacus. Oamenii care au sărit de pe un acoperiș pe altul în Cartagina, oamenii care au mângălit o mulțime de graffiti, cerându-i reforme lui Tiberius Gracchus, slujitorul cu limba slobodă care i-a insultat pe sprijinatorii lui Caius Gracchus și cele cinci neveste ale lui Sulla — toți aceștia rămân în fundal ori sunt, cel mult, niște figuranți. Chiar și când oamenii obișnuiți își susțin cauza, vorbele lor, atâtea câte ni s-au păstrat, au tendința de a fi scurte și neangajante: „Pentru Lucius Cornelius Sulla Felix, dictator, fiul lui Lucius, de la foștii săi sclavi“, sună o inscripție de pe un pedestal de piatră; dar cine erau acești foști sclavi, ce anume se afla pe pedestalul respectiv și de ce-i dedicau lui acel ceva, nu putem decât încerca să ghicim. La fel de incert este și câtă vreme și-au dus bărbații și femeile de pe stradă viețile în condiții normale — mai mult sau mai puțin — de-a lungul acestei perioade în care vârfurile societății se combăteau între ele, fiecare cu legiunile sale.

Din când în când, este posibil să vedem efectele acestor conflicte scurgându-se în viața obișnuită, cotidiană. Pompeii a fost unul dintre micile orașe rebele, care și-au câștigat cetățenia romană după războiul social, dar a fost curând obligat să primească vreo două mii de foști soldați, cărora li s-a dat pământ din cel ce le aparținea localnicilor. Amestecul n-a fost unul fericit. Deși erau mult mai puțini decât cetățenii de origine ai orașului, veteranii și-au făcut rapid simțită prezența la modul agresiv. Câțiva dintre ei, care erau cei mai bogați, au sprijinit construirea unui vast amfiteatru, cu toate că o asemenea inițiativă trebuie să fi fost de o generozitate la fel de binevenită în ochii vechilor pompeieni, cum era și pentru bătaușii lui Sulla, cărora precis le surâdea perspectiva unor spectacole cu gladiatori. Registrele funcțiilor publice din oraș, pentru acea perioadă, arată că noii coloniști au reușit, cum-necum, să dea la o parte vechile familii de la conducere. Iar în anii 60 î.e.n., Cicero pomenea de interminabilele dispute cronicizate de la Pompeii, pe marginea drepturilor de a vota, printre alte lucruri. Efectele secundare

ale asediului condus de Sulla se mai simțeau încă pe străzile din Pompeii, după câteva decenii.

Mărturia cea mai elocventă însă referitoare la riscurile și dilemele oamenilor simpli angrenați în aceste războaie provine dintr-o poveste anecdotică legată de izbucnirea războiului social la Asculum, în anul 91 î.e.n. Un public doritor de distracții, un amestec de romani și localnici, se bucura de niște reprezentații în amfiteatrul orașului, când s-a întâmplat ca drama de pe scenă să se mute în realitate. Romanii membri ai publicului nu au gustat atitudinea antiromană a unui actor comic și l-au atacat cu atâta ferocitate, încât bietul actor a rămas fără suflare. Următorul comediant din program era un actor ambulant de origine latină, mare favorit al componentei romane a publicului din toate orașele pentru glumele și mimica sa. Deși era îngrozit de posibilitatea ca partea cealaltă a publicului să se întoarcă împotriva lui, n-a mai avut ce face decât să urce pe scena pe care tocmai fusese ucis antevorbitorul său și să-și câștige salvarea prin vorbele și glumele rostite. „Nici eu nu sunt roman — le-a spus el spectatorilor —, umblu doar de colo-colo prin Italia, căutând să obțin favorurile publicului, pe care-l fac să râdă, să se simtă bine. Așa încât, iertați rândunicile căroră zeei le îngăduie să se cuibărească în siguranță în toate casele voastre!“ Vorbele acestea i-au emoționat pe ascultători, care s-au așezat mai bine, să urmărească și restul reprezentației. Dar n-a fost altceva decât un scurt interludiu comic: n-a trecut mult, și toți romanii din oraș au fost omorâți.

Iată o poveste pătrunzătoare și revelatoare: ea surprinde punctul de vedere al unui comediant oarecare, în momentul în care avea de înfruntat un public oarecare și el, dar, în situația respectivă, nu doar ostil, ci potențial criminal. Și este un memento puternic al acelei linii de demarcație foarte fine, din toată această perioadă, dintre viața civică normală — să mergi la teatru, să te distrezi la câte o poantă sau două — și omorul făcut la întâmplare. Câteodată, beregatele nu erau iertate.

De la imperiu la imperatori

Cicero contra lui Verres

Pe vremea când sinistrele cruci erau încă aliniate de-a lungul Viei Appia, în anul de după înfrângerea finală a forțelor lui Spartacus, 70 î.e.n., Cicero s-a ridicat în fața unui tribunal roman să-l acuze pe Caius Verres, în numele unui grup de sicilieni bogați. Scopul său era să le obțină acelorora compensații pentru furtişagurile și prădăciunile lui Verres, câtă vreme fusese guvernator roman al Siciliei. Cazul i-a lansat cariera lui Cicero, după ce i-a învins în mod spectaculos pe avocații și oratorii experimentați care făceau scut în apărarea lui Verres. Ba chiar, atât de spectaculos a fost succesul juridic al lui Cicero, încât, la numai două săptămâni din ceea ce se anunța ca fiind un proces îndelungat, Verres a decis că rezultatul era fără speranță în ceea ce-l privea și, până să se reunească tribunalul după o întrerupere datorată unei sărbători, a plecat într-un exil voluntar la Marsilia, luându-și cu el și multe dintre câștigurile obținute fraudulos. A trăit acolo până în anul 43 î.e.n., când a fost ucis în contextul unui alt val de proscricții, care a urmat asasinării lui Iuliu Cezar, în anul precedent. Motivul aparent a fost acela că refuzase să-i dea lui Marc Antoniu o parte din bronzul corintic de mare valoare, pe care-l deținea.

Odată cazul încheiat și atent să nu-și irosească strădaniile, Cicero a răspândit sub formă scrisă ceea ce spusese în deschiderea procesului, plus discursurile rămase nerostite, pe care le-ar fi prezentat împotriva lui Verres, dacă procesul ar fi continuat. Textul complet al acestora s-a păstrat, copiat și răscopiat de-a lungul întregii Antichități și al Evului Mediu, ca model de cum se cuvenea denunțat un dușman. Acoperind câteva sute de pagini,

este o litanie de exemple zguduitoare ale cumplitei exploatări căreia Verres îi supusese pe locuitorii Siciliei, cu trimiteri la ticăloșii anterioare, dinainte ca el să fi pus piciorul pe insulă, în anul 73 î.e.n. Totodată, este și cea mai completă trecere în revistă a delictelor pe care erau în stare să le comită romanii în străinătate, sub masca statutului lor oficial. Pentru Cicero, specificul comportamentului de care dăduse dovadă Verres în Sicilia — și în celelalte funcții pe care le deținuse în străinătate — fusese o combinație grotescă de cruzime, lăcomie și desfrâu, la care supusese femeile, banii sau operele de artă.

Cicero detaliază, parcă la nesfârșit, cum le dichisea Verres pe fetele mari nevinovate, cum se eschiva de la plata impozitelor, cum făcea profit din furnizarea de grâu, cum fura sistematic din capodoperele de artă celebre ale Siciliei, toate acestea presărate cu povestiri pătrunzătoare despre victimele sale. Zăbovește mult, de exemplu, la suferința unui anume Heius, odinioară mândrul posesor al unor statui de cei mai renumiți sculptori clasici greci, inclusiv de Praxitele și Policlet, amintiri de familie, păstrate într-un „sanctuar” din locuința sa. Și alți romani le admiraseră sau chiar le închiriaseră de la el. Până când s-a ivit Verres și l-a obligat să i le vândă la un preț ridicol de mic. Și mai rea, potrivit anecdotei care constituie punctul culminant al acestei antologii a delictului, a fost soarta lui Publius Gavius, un cetățean roman care locuia în Sicilia. Verres a făcut în așa fel, încât Gavius a fost aruncat în temniță, torturat și crucificat pe motivul, pare-se, c-ar fi spionat pentru Spartacus. Cetățenia romană s-ar fi cuvenit să-l apere de o asemenea pedeapsă degradantă. Drept care, în timp ce era biciuit, bietul nefericit zbiera întruna: *Civis Romanus sum* („Cetățean roman sunt”), dar în zadar. De bună seamă, când au ales această formulă pe care s-o repete ca deviză personală, și lordul Palmerston, și John F. Kennedy (vezi p. 122) au trecut cu vederea faptul că utilizarea ei în Antichitate fusese pledoaria zadarnică a unui nevinovat pe care un guvernator roman fără scrupule îl condamnase degeaba la moarte.

Să judeci un caz prezentat unui tribunal cu două mii de ani în urmă, în situația în care numai argumentele uneia dintre părți s-au păstrat, cele mai multe dintre ele scrise mult mai târziu, este o sarcină imposibilă. Cum sunt procurorii tentați să procedeze, Cicero cu siguranță i-a exagerat lui Verres ticăloșia, într-o memorabilă, dar adeseori înșelătoare combinație de indignare morală, jumătăți de adevăruri, autopromovare și glume (mai ales pe tema numelui Verres care înseamnă, literalmente, „porc de tăiere” sau, poate, „rât cufundat în troacă”). Plus că există, în argumentația lui, tot felul de fisuri, pe care orice apărător onest le-ar fi putut exploata din plin. Oricât

de îngrozitoare ar fi fost, de exemplu, pedeapsa aplicată lui Gavius, niciun responsabil oficial roman din epoca respectivă n-ar fi stat în Sicilia, fără să fie vigilent în legătură cu agenții lui Spartacus; toată lumea, de fapt, se aștepta ca liderul sclavilor să traverseze strâmtoarea Messina și să se refugieze pe insulă. Oricare ar fi fost regretele lui Heius că se despărțea de statuile sale, și încă la un preț atât de mic, până și Cicero concede că ele fuseseră vândute, nu furate (și, oricum, erau cu adevărat capodoperele originale despre care se făcuse un asemenea tapaj c-ar fi fost?) Dincolo de toate argumentele, plecarea grăbită a inculpatului sugerează că era suficient de vinovat de acuzațiile care i se aduceau, încât să considere că o retragere strategică într-un exil confortabil era o soluție rezonabilă.

Acest caz notoriu nu e decât una dintre multele controverse și dileme legate de stăpânirea romană de peste mări, care au izbucnit pe parcursul celui din urmă secol republican. În anii 70 î.e.n., când teritorii vaste se aflau sub stindard roman ca rezultat a două secole de lupte, negocieri, agresiuni și simplu noroc, natura puterii romane și a prezumțiilor pe care le aveau romanii pe tema relațiilor dintre ei și lumea pe care ajunseseră s-o domine se aflau în curs de schimbare. În linii foarte mari, imperiul rudimentar al obedienței se transformase, măcar în parte, într-un imperiu al anexării. Termenul *provincia* căpătase înțelesul de „provincie“, adică de regiune bine definită, aflată sub control roman direct mai degrabă decât aflată în „responsabilitatea“ sau „slujbă“, iar termenul *imperium* era de-acum utilizat, ocazional, cu înțelesul de „imperiu“. Aceste mutații terminologice trimit la noile concepții asupra teritoriului roman și la un cadru organizatoric nou, care genera noi întrebări despre semnificația guvernării în străinătate. Cum se presupunea că trebuia să se comporte guvernatorul roman al unei provincii? Cum se definea slujba lui? Ce cuvânt urmau să aibă populațiile locale, mai ales atunci când erau în căutare de reparații împotriva abuzurilor stăpânirii? Și ce anume avea să treacă drept abuz al stăpânirii? Chestiunile guvernării provinciilor au fost ridicate în chiar miezul dezbaterii politice interne. O valoroasă dovadă în acest sens o reprezintă chiar textul legii în baza căreia a fost inculpat Verres. Nu se bucură de faima retoricii de efect a lui Cicero, dar ne conduce în culisele căutărilor romane de a concepe un cadru juridic și niște aranjamente practice în privința drepturilor provincialilor.

Încă și mai controversate, și esențiale pentru căderea, în cele din urmă, a guvernării republicane, au fost întrebările despre cui ar fi putut să-i fie încredințate comanda, controlul și administrarea imperiului. Cine urma să guverneze provinciile, să colecteze impozitele, să comande armatele Romei sau să lupte în rândurile lor? Era capabilă clasa care guverna prin tradiție, cu

principiile ei privind puterea împărțită și deținută pe termen scurt, să facă față uriașelor probleme administrative și militare, pe care i le ridica în față imperiul? Chiar la sfârșitul secolului II î.e.n., Caius Marius, un „om nou“, a blamat vehement o serie de înfrângeri militare ale romanilor și le-a pus pe seama corupției comandanților impuși de Roma, oricând amatori de-o mită bine plasată. A mers până acolo, încât și-a bazat cariera politică pe capacitatea de a înregistra victorii notabile acolo unde fuseseră suferite înfrângeri dezastruoase și a fost ales consul de nici mai mult, nici mai puțin decât de șapte ori, dintre care de cinci ori consecutiv.

Modelul acesta, deținerea repetată a unei funcții, a fost interzis mai târziu de Sulla, în reformele sale de la sfârșitul anilor 80 î.e.n. Dar problema subiacentă nu a dispărut. Cerințele apărării, supravegherii și, uneori, extinderii imperiului îi încurajau, ba chiar îi obligau pe romani să predea resurse financiare și militare uriașe unora și acelorași comandanți ani la rând, într-o manieră care pune sub semnul întrebării structurile statale tradiționale mai profund chiar decât le puseseră vreodată disputele interne dintre *optimates* și *populares*. Până la mijlocul secolului I î.e.n., doi cuceritori de calibru ai unor teritorii de peste mări, Pompei cel Mare și Iuliu Cezar, deveniseră deja rivali în deținerea puterii discreționare: amândoi comandau niște armate care ajunseseră, efectiv, să fie ale lor, private; călcase în picioare principiile republicane încă mai cuprinzător decât Sulla și Marius; și conturaseră perspectiva domniei unuia singur, pe care asasinarea lui Cezar nu a blocat-o.

Pe scurt, așa cum va rezulta din ultima parte a capitolului de față, imperiul i-a creat pe imperatori — pe împărați —, și nu invers.

Guvernatori și guvernați

Verres este adesea considerat simptomatic pentru stăpânirea romană din străinătate în această perioadă, chiar și în condițiile exagerărilor grosolane ale lui Cicero: un măr deosebit de putred, poate, dar care provenea dintr-o recoltă în general mediocră. Prezumția tradițională, potrivit căreia victoria militară trebuia neapărat să se transforme în prăzi pentru învingător sau că învinșii se cuvenea să plătească pentru faptul însuși că fuseseră învinși (așa cum plătise Cartagina când Roma îi pretinsese uriașe despăgubiri după al Doilea Război Punic), a persistat multă vreme. Guvernatorii, în sinea lor, considerau că numirea în străinătate putea prezenta oportunități facile

de a recupera o parte dintre cheltuielile făcute pentru a fi aleși în funcții politice la Roma, nemaipunând la socoteală plăcerile de toate felurile, de care se puteau bucura departe de privirile iscoditoare ale celor asemenea lor de la Roma.

Într-un discurs mobilizator ținut la întoarcerea dintr-un post minor în Sardinia, Caius Gracchus i-a biciuit cu vorbe grele pe colegii săi care mergeau colo și dincolo „cu amfore pline cu vin și se întorceau cu ele pline ochi de argint” — o critică străvezie a caracterului lor profitor, precum și o aluzie la viziunea lor vagă despre vinurile locale. Stăpânirea romană era, în cea mai mare parte, relativ reținută, după standardele unor administrații imperiale mai recente: localnicii își păstrau calendarele, circulația monetară, zeii, diversele sisteme legislative și de guvernare civică. În schimb, oriunde și oricând a fost mai directă, pare să se fi plasat, în lungul spectrului posibilităților, între nemilos exploatare la un capăt și neglijență, lipsită de resurse și de eficiență la celălalt capăt.

Experiențele lui Cicero în calitate de guvernator al Ciliciei, la sfârșitul anilor 50 î.e.n., descrise în detalii elocvente în scrisorile sale către familie, vin într-un contrast flagrant cu prădăciunile lui Verres, dar tot subliniază realitatea confuză a guvernării provinciale, cu exploatarea ei endemică, de joasă speță, cronicizată. Cilicia era o regiune întinsă, de peste 100 000 de kilometri pătrați, în pustietățile din sudul Turciei actuale, incluzând și Ciprul. Comunicațiile din interiorul provinciei funcționau atât de prost, încât Cicero, la sosirea sa, nu a putut afla unde era predecesorul său, iar trei detașamente din cele două legiuni romane prost organizate, prost plătite și oarecum rebele, staționate acolo, păreau să fi „dispărut în acțiune”. Să fi fost ele, oare, unde era și fostul guvernator? Nu știa nimeni.

În momentul respectiv, Cicero, care nu avusese până atunci experiență cazonă, cu excepția unei treceri efemere, în adolescență, prin războiul social, a profitat de șansa de a-și culege câțiva lauri militari. După o ambuscadă reușită împotriva unor localnici mai îndărătnici undeva prin munți, s-a împăunat cu faptul că-și așezase tabăra în același loc în care și Alexandru cel Mare poposisese, cu aproape două sute de ani mai devreme. „Un general nu de neimaginat mai bun decât tine sau decât mine”, îi scria lui Atticus, fie cu o ironie amară, fie recunoscând evidența. Dar cea mai mare parte din restul timpului și-o împărțea între audierea cazurilor de la tribunal, care priveau cetățeni romani, tranșarea diferendelor dintre provinciali, supravegherea felului în care se comporta personalul său restrâns, aparent specializat în insultarea localnicilor, și rezolvarea cererilor venite de la diverșii săi prieteni și cunoscuți.

Un tânăr coleg de la Roma îl bătea la cap să pună să fie prinse câteva pantere și expediate pachet către cetate, ca să fie vedetele — și victimele — unor spectacole puse în scenă acolo de respectivul. Cicero îi răspundea evaziv, pretinzând că animalele erau puține la număr: probabil că decise-seră să emigreze către provincia vecină, pentru a scăpa de capcane, glumea el. Mai puțin de glumă era problema unor împrumuturi date de Marcus Iunius Brutus. Cel care, după șase ani, avea să se pună în fruntea grupului de asasini ai lui Cezar era, deocamdată, vârat până la gât în cămătărie, ocupat să le împrumute bani locuitorilor din orașul cipriot Salamis, la un nivel de dobândă ilegal de 48 la sută. Cicero s-a plasat, în mod evident, de partea salamitenilor și a retras detașamentul de soldați romani, pe care predecesorul său li-i „împrumutase” reprezentanților lui Brutus, pentru a-i ajuta să recupereze ce li se datora; se spunea c-ar fi asediat camera de consiliu din Salamis și i-ar fi omorât prin înfometare pe cinci dintre consilierii locali. Pe urmă însă, decât să-l offenseze pe creditorul cu legături sus-puse, a preferat să întoarcă spatele întregii chestiuni. Prioritatea sa numărul unu era, oricum, să părăsească provincia și funcția de guvernator cât de curând putea să facă lucrul acesta în mod legitim („toată povestea mă plictisește”). Când i-a expirat anul, a și plecat, lăsând acea ditamai regiune în grija unuia dintre subalternii săi, despre care admitea că era „doar un copil, probabil prost, fără urmă de autoritate sau control de sine”. Și cu asta, basta guvernarea cică responsabilă.

Și totuși, un asemenea tablou sumbru reprezintă doar un aspect al poveștii administrației provinciale romane. Oricât de brutal vor fi căzut pretențiile romane pe umerii multor oameni din provincii — și, probabil, mai brutal pe umerii săracilor, ale căror suferințe le ignoră aproape toți autorii romani, decât pe umerii bogaților, cărora le acordă atenție Cicero —, exploatarea nu a rămas netaxată. Se uită prea ușor că singurul motiv pentru care detaliile zguduitoare ale delictelor lui Verres ni s-au păstrat a fost punerea lui sub acuzație și dezonorarea lui, pentru felul cum îi tratase pe sicilienii. Iar trimiterea făcută de Caius Gracchus la oficialitățile romane acaparatoare era menită să creeze un contrast cu propriu-i comportament onorabil din Sardinia, ca fiind „omul care și-a adus înapoi golite pungile de arginți cu care plecase încărcat” și care nicio clipă nu se atinsese de vreo prostituată sau de vreun tânăr sclav arătos. Corupția, luatul banilor cu japca și turismul sexual erau motive de critică publică, acuzații aduse în mod regulat adversarilor politici și arme convenabile pentru distrugerea caracterelor. Nu erau, din câte știm, motive de celebrare publică, nici de laudă îngâmfată.

Multe relatări despre ticăloșii făceau parte dintr-o mai amplă discuție, care a demarat către sfârșitul secolului II î.e.n., despre care ar fi trebuit să fie regulile și principiile morale pentru guvernarea teritoriilor din străinătate sau — cu o exprimare și mai generală — cum ar fi trebuit să se poziționeze Roma față de exterior, când străinii deveneau, deopotrivă, oameni care trebuiau guvernați și combătuți. Aceasta a fost o contribuție romană distinctă și novatoare la teoria politică din lumea antică. Cel mai timpuriu tratat filosofic al lui Cicero, scris în anul 59 î.e.n., sub forma unei scrisori adresate fratelui său, se ocupă, în linii mari, de onestitate, integritate, imparțialitate și consecvență în stăpânirea provinciilor. Iar cu un secol mai devreme, în anul 149 î.e.n., un tribunal penal permanent se constituise la Roma, cu scopul precis de a le acorda străinilor compensații și a le confirma dreptul la despăgubiri împotriva jafurilor practicate de stăpânitorii romani. Niciun imperiu din Antichitatea mediteraneeană nu încercase vreodată să facă în mod sistematic așa ceva. Poate că era un semn al faptului că și corupția de la nivelul guvernării apăruse încă de timpuriu. Dar demonstra, totodată, că voința politică de a stăvili corupția exista de mult. Legea în baza căreia s-a făcut inculparea lui Verres, inițial parte a programului de reforme al lui Caius Gracchus, arată ce volum uriaș de grijă, precizie și gândire juridică sofisticată fusese dedicat acestei probleme încă din anii 120 î.e.n.

Unsprezece fragmente din legea compensațiilor a lui Caius Gracchus, inscripționate în bronz, au fost descoperite în jurul anului 1500 e.n. în apropiere de Urbino, în nordul Italiei. Două dintre ele s-au pierdut între timp și mai sunt cunoscute numai din copii manuscrise, dar un altul a fost dezgropat în secolul XIX. Reasamblate, ca într-un joc de cuburi care le-a dat de lucru savanților timp de o jumătate de mileniu, acestea conțin aproximativ jumătate din textul care le-a furnizat provincialilor baza legală pentru a recupera valoarea bunurilor care le fuseseră smulse de oficialitățile romane, plus despăgubiri. Este o resursă istorică extraordinară pentru înțelegerea practicilor și principiilor guvernării romane și un memento important pentru genul de informații care, în lipsa unor asemenea descoperiri fortuite, se scurg ușor prin ochiurile largi ale tradiției istorice romane. Pentru că autorii romani, deși menționează în trecere această legislație, nu scot o vorbă care să sugereze c-ar fi fost ceea ce explic eu aici. Detaliile s-au păstrat exclusiv grație consilierilor cutărui oraș italic din secolul II î.e.n., care au decis ca legea să fie inscripționată în bronz și prezentată publicului — și, ce-i drept, grație celor care au dat peste fragmentele respective în perioada Renașterii și le-au recunoscut semnificația.

Fragmentele ilustrează dreptul roman în tot ce avea el mai atent și mai precis formulat, demonstrând o pricepere de mare finețe în proiecția juridică, aproape fără egal oriunde în lumea clasică, înaintea epocii respective, și de departe superioare strădaniilor de pionierat, însă rudimentare ale Celor Douăsprezece Table. Textul latin păstrat acoperă aproape zece pagini moderne, parcurgând fiecare aspect al procesului de recuperare, de la întrebarea cine este îndrituit să aducă un caz în fața justiției („orice bărbat de origine italică sau aparținând națiunilor străine, sau aflat sub ocupația, dominația, puterea sau amicitia poporului roman“) până la recompensele și compensațiile care urmează a fi atribuite în cazul unei judecăți favorabile (daunele sunt stabilite la dublul nivelului pierderilor suferite, iar câștigătorului acțiunii în justiție i se oferă cetățenia romană deplină). Între acestea două, sunt abordate tot felul de chestiuni. Celor care aveau nevoie — și majoritatea străinilor erau susceptibili să aibă — li se promitea asistență în pregătirea procesului. Se prevede inclusiv să li se ia bani unora ca Verres, care o ștergeau înainte ca verdictul să fie anunțat. Sunt formulate și reguli stricte, care să prevină conflictul de interese: nimeni dintre cei care aparțineau aceluiași „club“ ca și persoana inculpată nu se putea număra printre cei cincizeci de jurați desemnați în fiecare caz anume. Chiar și metoda precisă de votare e specificată. Fiecare jurat își indica votul pe o bucată de piele de bou de anumite dimensiuni, pe care o introducea într-o urnă, acoperind scrisul cu degetele, pentru ca opțiunea să nu-i poată fi citită, și ținându-și celălalt braț dezgolit, probabil pentru a împiedica orice formă de fraudă, pe care ar fi făcut-o posibilă faldurile togii.

E greu de știut astăzi cât de eficient s-a dovedit sistemul în practică. Puțin peste treizeci de asemenea procese au fost consemnate între votarea legii, în anii 120 î.e.n., și procesul împotriva lui Verres din anul 70 î.e.n., și aproape jumătate dintre ele s-au încheiat cu condamnări. Dar statistica este incompletă și doar parte a întregii povești. Realist vorbind, chiar și asistența juridică promisă pentru deschiderea unui proces mai mult ca sigur că nu-i încuraja pe păgubiți să pornească la drum și să traverseze jumătate din bazinul mediteranean, ca să solicite compensații într-o limbă cu care nu erau obișnuiți, în sistemul juridic al puterii stăpânitoare, cu care nu erau familiarizați. Și-apoi, compensațiile erau acordate doar pentru pierderile financiare, nu și pentru alte forme de maltratare (nu li se dădea nimic pentru cruzime, abuz ori viol, de exemplu). Și totuși, legea nu lasă niciun dubiu în privința faptului că politicieni radicali, precum Caius Gracchus, începeau să fie preocupați de lumea ceva mai largă și de necazurile celor dezavantajați și discriminați, nu numai dintre cetățenii romani, ci și dintre ceilalți supuși de pe teritoriul imperiului roman.

Senatorii în colimator

Existau însă și alte aspecte ale acestei legislații de compensare, dincolo de cele strict umanitare. În consonanță cu o bună parte din restul programului său din anii 120 î.e.n., Caius Gracchus căuta și să aibă în colimator activitățile senatorilor. Reformele sale aveau la fel de mult de-a face cu politica internă a Romei, ca și cu suferințele provincialilor din străinătate. Potrivit reglementărilor, numai senatorii și fiii lor erau susceptibili de inculpare în temeiul legii, cu toate că mulți alți romani de peste mări se aflau în postura de a se îmbogăți pe spinarea localnicilor. Iar juriile care-i evaluau în procese urmau să fie aleși exclusiv și specific dintr-o clasă a celor care *nu* erau senatori, adică din rândurile așa-numiților *equites* romani, altfel spus „cavaleri” sau „ecveștri”.

Era o distincție tehnică, dar esențială. Clasa ecveștrilor se afla în vârful ierarhiei romane a bogăției, posesorii unor proprietăți substanțiale, de o anvergură care-i despărțea de marea majoritate a cetățenilor obișnuiți; erau adesea într-o strânsă legătură cu senatorii din punct de vedere social, cultural și prin naștere. Constituiau un grup mult mai numeros decât cel al senatorilor — ajunseseră să se numere cu multe mii până la sfârșitul secolului II î.e.n., față de numai câteva sute, câți erau senatorii. De fapt, în termeni strict juridici, senatorii erau, pur și simplu, acel subgrup al clasei ecveștrilor care fuseseră aleși în funcții politice și, prin urmare, căpătaseră acces în Senat. Dar interesele celor două categorii nu coincideau întotdeauna, iar ecveștrii formau o categorie de departe mai diversă. Printre ei se aflau mulți oameni bogați din orașele Italiei — aceștia se înmulțiseră dramatic după războiul social —, cărora nici prin minte nu le-ar fi trecut să candideze în alegerile de la Roma, sau oameni precum Atticus, influentul prieten al lui Cicero, care a preferat să stea pe marginea politicii. Erau, de asemenea, mulți ecveștri implicați în genul de activități financiare și comerciale de la care senatorii erau excluși formal. Deși existau, ca de obicei, diverse modalități de-a o contorna, o lege de la sfârșitul secolului III î.e.n. le interzicea senatorilor să dețină vase comerciale de mare capacitate, definite drept acelea capabile să transporte mai mult de 300 de amfore.

Unii ecveștri erau amestecați în afaceri potențial bănoase de impozitare provincială, grație unei alte legi a lui Caius Gracchus. Pentru că el a fost cel care a făcut în așa fel, încât colectarea impozitelor din noua provincie Asia, ca multe alte responsabilități ale statului, să fie subcontractată unor firme private, deținute adeseori de ecveștri. Acestor antreprenori li se spunea *publicani* — adică „furnizori de servicii publice” — așa cum sunt denumiți

perceptorii în vechile traduceri ale *Noului Testament*, ceea ce le creează confuzii cititorilor moderni. Sistemul era simplu, necesita puțină mână de lucru din partea statului roman și a furnizat un model pentru aranjamentele de colectare a impozitelor în alte provincii în decursul următoarelor decenii (deși obișnuit în alte regimuri timpurii de colectare de impozite). La Roma, se organizau periodic licitații pentru achiziționarea unor drepturi de impozitare în diferitele provincii. Firma care oferea cel mai mult câștiga dreptul de colectare a impozitelor și orice reușea să adune în plus față de suma plătită la licitație îi rămânea ca profit. Pentru a pune lucrurile în altă lumină, cu cât acești *publicani* reușeau să-i stoarcă de mai mult pe provinciali, cu atât mai mare era propria lor parte — și ei nu erau susceptibili de inculpare în baza legii compensațiilor a lui Caius Gracchus. Romanii obținuseră dintotdeauna profituri de pe urma cuceririlor și imperiului lor, dar din ce în ce mai mult miza o constituiau interesele comerciale fățișe, ba chiar atent organizate.

Legea compensațiilor a creat o breșă între senatori și ecvestri. Inițiativa originală combina protecția supușilor cetății Romei cu controlul asupra comportamentului (abuziv al) senatorilor. Specificând o componență exclusiv ecvestră a juriilor, ea căuta să garanteze faptul că nu era posibilă o judecată de conivență între un acuzat din rândurile senatorilor și un juriu de apropiați ai săi, plus că — tocmai pentru a păstra lucrurile sigure — și ecvestrilor care aveau senatori printre rudele apropiate le era interzis să participe la procesele de acest fel. Dar corolarul a fost crearea de conflicte între senatori și ecvestri și, uneori, blocarea la mijloc, între cele două tabere combatante, a tocmai acelor provinciali pentru protejarea cărora fusese votată legea. De exemplu, adeseori s-a spus că jurații ecvestri, departe de-a evalua lucrurile în calitate de asesori imparțiali ai corupției senatoriale, erau în așa măsură sprijinitori partizani ai antreprenorilor de colectare a impozitelor, încât devenise o rutină să pronunțe verdicte de vinovăție împotriva oricărui guvernator nevinovat, care se străduise să pună stavilă prădăciunilor acelor antreprenori. Un caz notoriu s-a referit la un senator, condamnat pentru jaf de un juriu ecvestru partinitor, care atât de încrezător era în caracterul său onorabil, în reputația și popularitatea pe care și le făcuse, încât a plecat în exil tocmai în provincia care ar fi fost scena delictelor sale. Există aici un iz de pledoarie specifică în favoarea tagmei senatoriale. Chiar și așa, poveștile de felul acesta subliniază o controversă îndelungată pe tema cine prezenta suficientă încredere, pentru a decide în procesele care priveau comportamentul romanilor în străinătate — senatorii sau ecvestrii? În deceniile care au urmat votării legii lui

Caius Gracchus, reformatori de varii orientări politice au atribuit componența juriilor când unuia, când celuilalt dintre cele două grupuri.

Chestiunea încă mai era de actualitate când Cicero l-a acuzat pe Verres, în anul 70 î.e.n., și a dat procesului respectiv o culoare politică aparte. Cu zece ani mai devreme, Sulla, cum era și de anticipat, le predase jurașilor din rândurile senatorilor nu numai tribunalul compensațiilor, ci și o serie de alte tribunale penale, care fuseseră instituite ulterior pentru a se ocupa de acuzații precum trădarea, delapidarea și otrăvirea. La vremea judecării lui Verres, reacția față de această decizie devenise tot mai puternică și, măcar în textul său scris, Cicero îndemna juriul în repetate rânduri să-l condamne pe acuzat, fie și numai pentru a demonstra că senatorii erau capabili să-i judece drept pe cei care erau egalii lor. Pledoaria lui a venit prea târziu. La scurtă vreme după încheierea procesului, o nouă legislație împărțea juriile între senatori și ecveștri, definind un model pentru viitor. Procesul intentat lui Verres a constituit ultima ocazie, în acest tribunal dedicat obținerii de foloase prin jecmănire, în care un juriu alcătuit din senatori a judecat un coleg senator — încă un motiv de celebritate.

Roma de vânzare

Prezumțiile de corupție, incompetență și exclusivism snob ale senatorilor de frunte au constituit subiecte majore în vastele dezbateri politice care au marcat în întregime ultimul secol de republică. Ele erau tema centrală a studiului salustian *Războiul împotriva lui Iugurta*, o analiză devastatoare a îndelungatelor tratative nereușite ale Romei cu stăpânitorul nord-african, care, cam de prin anul 118 î.e.n. — printr-o combinație de omor dinastic, intrigă și masacre întreprinse fără discernământ —, începuse să-și extindă zona pe care o controla de-a lungul coastelor mediteraneene ale Africii. Studiul este o relatare virulent-partizană, scrisă la circa șaptezeci de ani după acel război, enorm de moralizatoare, înalt dramatizată și, în termeni moderni, o reconstituire parțial ficțională. El întreprinde un atac fără menajamente împotriva privilegiilor, venalității și disprețului senatorilor, prin pana unui „om nou“ din Senat.

Teritoriile romane din nordul Africii erau împărțite, la sfârșitul secolului II î.e.n., între provincia Africa (zona din jurul fostului amplasament al Cartaginei, administrată direct de un guvernator roman, în stilul cel nou de stăpânire) și alte regiuni care încă mai făceau parte din imperiul obedienței,

de stil vechi, incluzând regatul din apropiere al Numidiei. După ce un rege numid maleabil a murit, în anul 118 î.e.n., a urmat o îndelungată luptă pentru putere între nepotul aceluia, Iugurta, și un moștenitor rival, care s-a încheiat în 112 î.e.n., când Iugurta și-a omorât competitorul, laolaltă cu o mulțime de comercianți romani și italici, care au avut nenorocul să se găsească în același oraș, în același timp; despre aceștia s-a presupus întotdeauna c-au fost victime absolut nevinovate, cu toate că relatarea lui Salustiu face aluzie la faptul că se prea poate ca ei să fi acționat mai degrabă ca o miliție înarmată. Incidentul a reprezentat o lecție în privința instabilității acelui vechi stil de a deține controlul, care era oricând vulnerabil în fața răzvrătirii celor de la care se aștepta obediență și în fața cunoștințelor acumulate de aliați prin contactul îndelungat cu romanii. În cazul lui Iugurta, faptul că servise în armata lui Scipio Aemilianus din Spania, în calitate de comandant al unui detașament aliat de arcași numizi, i-a prilejuit o experiență utilă în materie de tactică militară romană și legături la fel de utile în tabăra romană.

Ani de zile, reacțiile romane la ceea ce întreprindea Iugurta s-au caracterizat fie prin precauție, fie prin ineficiență. Senatul a trimis diverse delegații în Africa și a căutat, într-o manieră mai degrabă nesistematică, să negocieze o înțelegere între el și rivalul său. Numai după masacrarea negustorilor s-a învrednicit Roma să-i declare război și, în anul 111 î.e.n., a trimis o armată al cărei comandant a încheiat repede un tratat de pace oarecum cârpit. Iugurta s-a văzut convocat la Roma, dar a fost trimis imediat înapoi acasă, când a ieșit la iveală că pusese la cale asasinarea unui văr din Italia, de teamă că și acela i-ar fi putut ajunge rival. Armatele romane i-au luat iarăși urma în Africa, de astă dată cu un cvasisucces. Până în anul 107 î.e.n., Iugurta fusese oarecum neutralizat, dar nu și prins.

Acest palmares lamentabil din nordul Africii a dat naștere unor probleme serioase. Era Senatul în stare să conducă imperiul și să apere interesele Romei în străinătate? Dacă nu, ce fel de talent era necesar și unde putea fi găsit? Pentru mai mulți analiști romani, slăbiciunea senatorilor când venea vorba de mită era unul dintre factorii majori care le justifica eșecul: „Roma-i un oraș de vânzare și e menit să pice de îndată ce i se va găsi un cumpărător“ — se presupune c-ar fi zis în zeflema Iugurta, când a părăsit cetatea. Incompetența generalizată a clasei conducătoare era un alt factor. Pentru Salustiu, această lipsă de competență era o consecință a elitismului îngust al senatorilor și a refuzului lor de a recunoaște orice talent în afara propriului grup restrâns. Excluderea plebeilor de la funcțiile politice fusese desființată cu multă vreme în urmă, dar, după două sute de ani — așa se argumenta —, aristocrația cea nouă, formată din patricieni și plebei deopotrivă devenise, practic, la fel de

exclusivistă. Aceleași familii monopolizau cele mai înalte funcții și cele mai prestigioase posturi de comandă, generație după generație, și nu erau deloc dispuse a primi „oameni noi” competenți în cercul lor. Senatul era dominat de ceea ce-ar fi fost echivalentul antic al rețelei de „băieți buni și de nădejde”.

Studiul lui Salustiu scoate în evidență povestea lui Caius Marius, un „om nou” și soldat experimentat, care luptase în Africa, în războiul contra lui Iugurta, ca locțiitor al unuia dintre aristocrați, Quintus Caecilius Metellus. Când Marius, care ajunsese până la funcția de pretor, a decis, în anul 108 î.e.n., să se întoarcă la Roma și să candideze în alegeri pentru cea de consul, în perspectiva de a primi el însuși un post de comandă militară important, i-a cerut sprijinul lui Metellus. Răspunsul acestuia, cel puțin așa cum îl prezintă Salustiu, a fost un exemplu clasic de snobism disprețuitor. Să ajungă pretor era mai mult decât suficient pentru cineva cu originile lui Marius, și-ar fi luat el peste picior locțiitorul; mai bine să nici nu-i treacă prin minte să-și depășească statutul. Salustiu rezumă lucrurile și mai tăios în *Războiul împotriva lui Catilina*: „Cei mai mulți aristocrați credeau că funcția de consul era pe jumătate contaminată, dacă ajungea să fie ocupată de vreun «om nou», oricât de valoros ar fi fost acela”. S-a supărat Marius, dar nu s-a lăsat descurajat. A revenit la Roma, pentru a candida în alegerile pentru consulat. După ce a fost ales în funcția pe care avea s-o dețină de șapte ori — situație fără precedent —, Adunarea Plebee a votat să-i fie transferată lui comanda operațiunilor militare împotriva lui Iugurta.

Relatarea lui Salustiu nu poate fi luată în întregime drept bună. Poate că Iugurta se pricepea, într-adevăr, să strecoare bani în pungile senatorilor — de exemplu, o condamnare pronunțată de un tribunal roman, pentru că a acceptat mită cu ocazia unei delegații în Africa, l-a forțat până la urmă pe Opimius, asasinul lui Caius Gracchus, să se retragă în exil. Însă romanii aveau tendința de a se folosi de acuzații de luare de mită ori de câte ori alegerile, războaiele sau verdictele tribunalelor nu se încheiau după cum sperau ei. Corupția fâțișă de felul acesta era, probabil, mai puțin răspândită decât presupuneau ei. Și, de oricât snobism ar fi dat dovadă clasa conducătoare, practic exista mai mult loc în sânul ei pentru talente noi sau mai noi decât admite aserțiunea mândră a lui Salustiu. S-au păstrat liste de nume, în mare măsură verificate până la perioada respectivă, care sugerează că aproximativ 20 la sută dintre consuli din a doua jumătate a secolului II î.e.n. proveneau din familii ale căror structuri extinse de relații nu dăduseră nici măcar un singur consul în cei cincizeci de ani anteriori, dacă dăduseră vreodată.

Cariera lui Marius a avut un impact enorm asupra istoriei republicii romane rămase, în moduri pe care el însuși nu avea cum să le fi planificat.

Mai întâi, când s-a întors în Africa să preia comanda în războiul împotriva lui Iugurta, și-a sporit armata, înrolând oricare cetățean pregătit să se ofere voluntar. Până atunci, cu excepția cazurilor de urgență, soldații romani erau recrutați, în mod oficial, numai din familii cu o anumită avere. Pe această bază, problemele recrutărilor erau evidente de ceva timp și vor fi stat în spatele anxietăților lui Tiberius Gracchus privitoare la sărăcimea lipsită de pământ: neavând pământ, aceștia nu puteau face carieră militară în legiuni.

Înrolându-i pe toți cei disponibili, Marius a rezolvat această problemă, dar, procedând astfel, a creat o armată romană dependentă, cvasiprofesionistă, care a destabilizat politica internă pentru următorii optzeci și ceva de ani. Aceste legiuni pe stil nou s-au bazat din ce în ce mai mult pe comandanții lor, nu numai pentru o parte a plăzii, dar și pentru niște privilegii de lăsare la vatră la sfârșitul serviciului militar, preferabil sub formă de proprietăți funciare, care le-ar fi dat o anumită garanție că aveau să-și câștige existența în viitor. Efectele acestei mutații s-au făcut simțite în multe feluri. Conflictele izbucnite în micul oraș Pompeii, după ce Sulla și-a plantat veteranii acolo, în anul 80 î.e.n., au constituit numai unul dintre multele cazuri de ciocniri, exploatări și resentimente locale. De unde aveau să provină terenurile pentru acei foști soldați și pe socoteala cui a devenit o problemă statornică. Dar cele mai dramatice consecințe s-au născut din relațiile stabilite între fiecare general și trupa acestuia. În esență, militarii au schimbat absoluta loialitate față de comandanții lor cu promisiunea unor pachete de lăsare la vatră — într-un soi de schimb în natură care, în cel mai bun caz, ocolea interesele statului și, în cel mai rău, transforma legiunile într-un soi de miliții private pe stil nou, concentrate integral pe interesele respectivilor generali. Faptul că soldații lui Sulla și, mai târziu, ai lui Iuliu Cezar și-au urmat comandantul și au invadat cetatea Romei s-a datorat, măcar în parte, relației dintre legiuni și comandanții lor, făurite mai devreme de Caius Marius.

La fel de semnificativ pentru viitor a fost rolul poporului, de la care și-a căpătat Marius posturile de comandant militar. Un vot al Adunării Plebee, propus de un tribun, a dat peste cap nominalizarea Senatului și l-a însărcinat pe Marius cu conducerea războiului împotriva lui Iugurta. Procedura mai fusese utilizată într-una sau două situații de urgență până atunci. Dar în anul 108 î.e.n., ea s-a constituit într-o afirmare puternică a dreptului poporului în ansamblu, mai degrabă decât al Senatului, de a stabili cine avea să comande armatele romane. Nici nu se întorsese bine Marius la Roma, cu Iugurta în lanțuri, după ce-și asigurase victoria în nordul Africii, că un alt general, care suferise o cumplită înfrângere în fața unor invadatori germani de dincolo de Alpi, a fost concediat prin vot popular. Într-o atmosferă de

panică în care, după mult timp, un sacrificiu uman s-a repetat la Roma, cu acordul autorităților statului, comanda respectivă i-a fost și ea încredințată lui Marius — care a plecat imediat să justifice așteptările poporului și să-i trimită la plimbare pe atacatori.

Sfârșitul lui Marius a fost unul trist. Ajunsesse deja să aibă aproape șaptezeci de ani, când un tribun a încercat să se folosească iarăși de un vot în Adunarea Plebee, pentru a-i transfera o ultimă comandă militară — de astă dată, fără succes. Pentru că anul era 88 î.e.n., războiul era împotriva regelui Mitridate, iar comandantul rival era Sulla, care a luat Roma cu asalt, ca să împiedice tocmai acel transfer de comandă (vezi pp. 213–214). Cât a fost Sulla plecat în Est, Marius a murit, la câteva săptămâni după ce câștigase a șaptea sa funcție de consul, în care fusese ales candidând împotriva lui Sulla. Unii pretind că, halucinand pe patul de moarte, s-ar fi comportat ca și cum obținuse comanda împotriva lui Mitridate și le-ar fi dat instrucțiuni celor care-l îngrijeau, ca unor soldați pe câmpul de luptă. A fost o poveste demnă de milă a unui bătrân care se autoamăgea, dar principiul controlului popular asupra numirilor în funcții din străinătate, al cărui campion fusese, a fost adesea reafirmat în deceniile următoare. Adunări ale poporului au votat în repetate rânduri atribuirea unor vaste resurse celor despre care se lăsau convinse că erau în stare să asigure apărarea sau extinderea Imperiului Roman. În realitate, le acordau prin vot putere autocraților, după cum arată cazul lui Pompei — care-și spunea Pompei cel Mare, deși alții îi spuneau Măcelarul.

Pompei cel Mare

La numai patru ani după ce-l acuzase pe Verres, în 66 î.e.n., Cicero s-a adresat poporului roman într-o adunare publică pe tema siguranței imperiului. Ajuns pretor și vizând consulatul, el a vorbit în sprijinul propunerii avansate de un tribun, de a-l pune pe Pompei la comanda războiului îndelungat, dar intermitent împotriva unuia și aceluiași rege Mitridate, cu care se tot luptau romanii de mai bine de douăzeci de ani, cu mai mult sau mai puțin succes. Printre puterile lui Pompei, urma să se numere controlul cvasiabsolut asupra unei vaste întinderi din bazinul răsăritean al Mediteranei pe timp nelimitat, având la dispoziție peste 40 000 de soldați și dreptul de a încheia pace sau a purta război, de a negocia tratate aproape independent.

Cicero va fi fost realmente convins că Mitridate reprezenta o amenințare autentică pentru siguranța Romei și că Pompei era singurul bărbat potrivit



43. Chipul din profil al lui Mitridate VI, de pe una dintre monedele de argint bătute de el însuși. Părul ondulat, pieptănat pe spate, aduce aminte — intenționat, fără îndoială — de coafura caracteristică a lui Alexandru cel Mare. În conflictul dintre Mitridate și Pompei „cel Mare”, s-au luptat între ei doi proaspeți așa-ziși Alexandri.

pentru apărarea ei. Din regatul său de la Marea Neagră, este limpede că regele pontic își trecuse în palmares o serie de victorii înspăimântătoare în contra intereselor romane peste tot în zona de est a Mediteranei, inclusiv un celebru masacru, intens mitologizat, asupra unor zeci de mii de romani și italici, într-o singură zi. Exploatând ceea ce trebuie să fi fost o larg răspândită ură față de prezența romană și oferind imbolduri suplimentare (orice sclav care-și omora stăpânul roman urma să fie eliberat), el a coordonat atacuri simultane împotriva romanilor rezidenți în orașe de pe coasta de vest a Turciei actuale, de la Pergam înspre nord, până la Kaunos, „capitala smochinelor” de la Marea Egee, înspre sud, omorând un număr care a variat — după estimările umflate copios ale romanilor — între 80 000 și 150 000 de bărbați, femei și copii. Chiar dacă s-ar fi apropiat măcar de această scară de mărime, tot a fost un masacru calculat și rece, un cvasigenocid, însă e greu de rezistat sentimentului că, spre anii 60 î.e.n., după campaniile lui Sulla de cu două decenii mai înainte, Mitridate va fi devenit mai degrabă stânjenitor decât periculos și un dușman convenabil în cercurile politice de la Roma — un fel de baubau care justifica niște campanii potențial aducătoare de profituri și o bătă de altoit rivalii pentru inactivitate. Cicero însuși a recunoscut, mai mult sau mai puțin, că avusese în vedere interesele comerciale ale Romei, preocupat fiind de efectele reale sau imaginare ale instabilității prelungite din Est, asupra profiturilor private, precum și asupra finanțelor statului. Linia de demarcație dintre cele două era cu grijă făcută să fie vagă.

Susținând acordarea unei comenzi militare atât de speciale, Cicero a subliniat reușita fulgerătoare a lui Pompei din anul precedent, când curășase Mediterana de pirați tot grație puterilor discreționare votate de o adunare

populară. Pirații din Antichitate constituiau deopotrivă o amenințare endemică și o întruchipare util-nespecificată a fricii, nu cu mult diferită de „teroriștii” moderni — incluzând orice, de la flota unui stat rebel până la traficanții mărunți individuali. Pompei a scăpat de ei în decursul a trei luni (ceea ce sugera că erau, de fapt, șinte mult mai ușoare decât erau prezentați ca fiind), apoi și-a consolidat reușita printr-o politică de relocare, neobișnuit de luminată atât pentru lumea veche, cât și pentru cea modernă: le-a dat foștilor pirați mici posesiuni la distanțe sigure de coastă, unde-și puteau câștiga existența cinstit. Chiar dacă unii nu s-au descurcat cu nimic mai bine decât veteranii lui Sulla, unul dintre cei care s-au adaptat bine vieții celei noi apare fugar și liric în poemul vergilian despre agricultură, *Georgicele*, scris la sfârșitul anilor 30 î.e.n. Bătrânul respectiv trăiește liniștit lângă Tarentum, în sudul Italiei, devenit expert în horticultură și albinărit. Zilele pirateriei au trecut de mult pentru el; în loc de asta, „cultivând ierburi printre tufe risipite și crini albi jur împrejur, verbine și maci firavi, în mintea-i seamănă la bogății cu orice rege”.

Argumentul subînțeles al lui Cicero însă era că noile probleme necesită noi soluții. Pericolul reprezentat de Mitridate pentru profiturile din comerț ale Romei, pentru veniturile ei din taxe și impozite și pentru viețile romanilor stabiliți în Est impuneau o schimbare de abordare. Cum imperiul se tot extinsese în ultimii două sute de ani, o mulțime de ajustări fuseseră deja făcute sistemului roman tradițional de îndeplinire a funcțiilor, pentru a face față guvernării teritoriilor din străinătate și pentru a suplimenta forța umană disponibilă. Numărul pretorilor, de exemplu, sporise la opt încă de pe vremea lui Sulla; iar acum exista un sistem regulat prin care oficialitățile alese mergeau să-și ia în primire funcțiile provinciale din străinătate pentru câte un an sau doi (ca *pro-consuli* sau *pro-pretori*, adică „locțiitori” de consuli sau pretori), după ce-și îndepliniseră datoriile timp de un an la Roma. Și totuși, aceste funcții erau doar niște aperitive și pe termen prea scurt, când ceea ce-i trebuia Romei, în fața unui dușman precum regele pontic Mitridate, era cel mai bun general, cu o comandă pe termen măcar mediu, cu autoritate peste întreaga zonă care ar fi putut fi afectată de război, cu suficienți bani și soldați pentru a-și face treaba, nestingherit de controalele obișnuite.

A existat și opoziție, cum era previzibil. Pompei era un spărgător de reguli ambițios și radical, care deja nesocotise cele mai multe convenții ale politicii romane, de genul celor pe care tradiționaliștii încercau din ce în ce mai mult să le impună. Fiu al unui „om nou”, el își câștigase reputația militară, profitând de tulburările din anii 80 î.e.n. Pe vremea când avea doar douăzeci și ceva de ani, își constituise trei legiuni din clienții și oamenii lui de încredere,

cu care luptase de partea lui Sulla, și fusese curând recompensat cu un triumf, pentru a-i fi risipit pe rivalii acestuia și pe o sumedenie de prințșori dușmani din Africa. Din acea perioadă s-a ales cu porecla *adolescentulus carnifex* — „puștiul măcelar” —, un echivalent al vremii pentru *enfant terrible* („copil teribil”). Nu deținuse niciun fel de funcție aleasă, când îi fusese atribuită, de către Senat, o comandă pe termen lung în Spania, ca să se confrunte cu un general roman care se „dăduse cu băștinașii” cu tot cu o ditamai armata — un alt hazard al unui imperiu atât de întins. Victorios o dată în plus, Pompei a devenit și consul pentru anul 70 î.e.n., la vârsta de treizeci și cinci de ani și fentând toate funcțiile mai joase de atât, într-o flagrantă încălcare a recentelor reglementări ale lui Sulla în materie de alegere în demnități publice. Atât de neștiutor era în legătură cu ce și cum se petrecea în Senatul pe care urma să-l prezideze în calitate de consul, încât a recurs la soluția de a-și ruga un prieten învățat să-i scrie un scurt manual de proceduri senatoriale.

Câteva mențiuni despre obiecțiile ridicate față de noua comandă a lui Pompei pot fi deduse din discursul ținut de Cicero. Accentul enorm pe care l-a pus, de exemplu, pe primejdia urgentă reprezentată de Mitridate („în fiecare zi primim scrisori despre felul în care sunt incendiate satele din provinciile noastre”) sugerează clar că unii oameni susțineau, la vremea respectivă, că aceasta era exagerată peste măsură și folosită ca scuză, pentru a-i conferi lui Pompei noi și vaste puteri. Cei care obiectau nu au avut câștig de cauză, deși trebuie să fi ajuns la concluzia că temerile lor nu erau fără temei. În următorii patru ani, date fiind condițiile stipulate în noua sa comandă militară, Pompei s-a pus pe redesenarea hărților din partea de est a Imperiului Roman, de la Marea Neagră în nord, până la Siria și Iudeea în sud. Practic, el n-ar fi putut întreprinde acest lucru de unul singur; trebuie să fi fost ajutat de sute de prieteni, funcționari de mai mică anvergură, sclavi și consilieri. Dar această geografie reorganizată i-a fost mereu atribuită, la vremea respectivă, lui Pompei însuși.

Puterea sa rezulta, în parte, din operațiunile militare pe care le comanda. Mitridate a fost rapid alungat din Asia Mică spre teritoriile sale din Crimeea, unde s-a văzut, ulterior, dat la o parte, printr-o lovitură de palat, de unul dintre fiii săi și s-a sinucis; iar la Ierusalim, romanii au asediat cu succes fortăreața, în care doi rivali își disputau funcția de mare preot și coroana de rege. Dar o parte și mai mare din putere îi venea dintr-un amestec de diplomație, intimidare și afișare bine ținută a forței romanilor. Luni întregi, Pompei și-a dedicat aproape tot timpul transformării părții centrale a regatului lui Mitridate într-o provincie romană guvernată direct, ajustând frontierele altor provincii, întemeind zeci de orașe noi și luând măsurile necesare, pentru ca

mulți dintre micii monarhi și dinaști locali să fie puși la punct și reduși la condiția de ascultare pe stil vechi.

În triumful pe care l-a celebrat în anul 61 î.e.n., după revenirea sa la Roma și cu ocazia împlinirii a patruzeci și cinci de ani (o coincidență atent plănuită, fără îndoială), se zice că Pompei ar fi purtat o pelerină care-i aparținuse odinioară lui Alexandru cel Mare. De unde naiba dăduse peste acest fals ori veșmânt fistichiu este imposibil de știut — și pe mulți observatori perspicace de la Roma, care s-au îndoit ca și noi, cei de azi, de autenticitatea obiectului de îmbrăcăminte, nu i-a păcălit. Dar menirea lui era, probabil, să trimită cu gândul nu numai la supranumele „cel Mare“, pe care Pompei îl împrumutase de la Alexandru, ci și la suma lui de ambiții în materie de cuceriri imperiale în regiuni îndepărtate. Unii romani au fost impresionați, alții în mod hotărât sceptici în legătură cu etalarea cu pricina. Pliniu cel Bătrân, scriind la peste o sută de ani mai târziu, și-a exprimat dezaprobarea — „înfrângerea austerității și triumful luxului deșănțat“ — mai ales față de un portret al lui Pompei, comandat de însuși generalul victorios și realizat integral din perle. Dar a existat o problemă și mai serioasă. Celebrarea triumfului pompeian a reprezentat cea mai puternică exprimare de până atunci a dimensiunii teritoriale a Imperiului Roman și chiar a perspectivelor ambițioase romane de cucerire a lumii întregi. Un trofeu purtat în procesiune, probabil de forma unui glob de mari dimensiuni, avea o inscripție atașată de el, care anunța că „trofeul acesta reprezintă lumea întreagă“. Iar o listă a reușitelor lui Pompei, afișată într-un templu roman, afirma pe un ton bombastic și ultraoptimist că el „a extins frontierele imperiului până la capătul pământului“.

Primul împărat

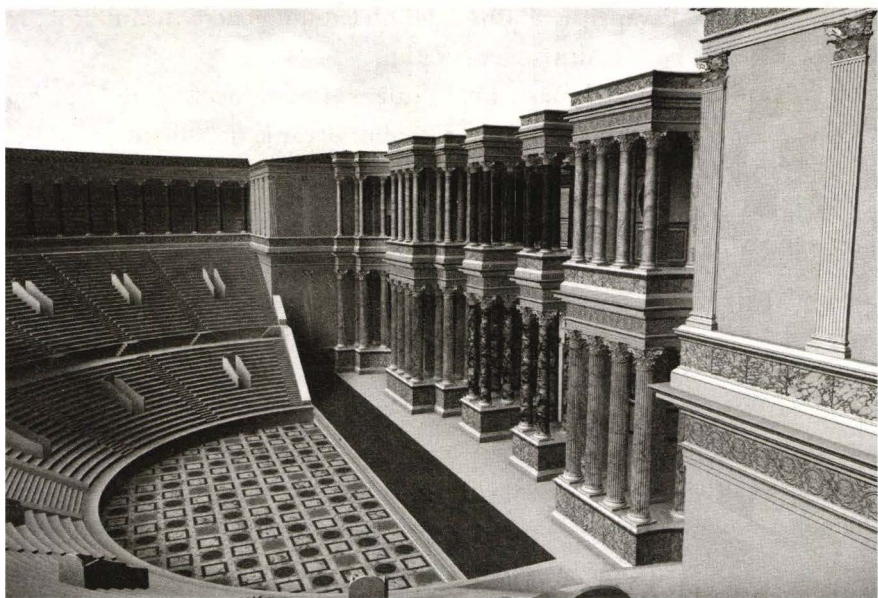
Pompei poate fi numit, pe bună dreptate, primul împărat roman. Ce-i drept, istoria l-a reținut mai degrabă ca fiind omul care, în cele din urmă, a susținut cauza republicii în fața puterii din ce în ce mai nestăpânite a lui Cezar — și, deci, ca oponent al puterii de tip imperial. Dar tratamentul care i-a fost rezervat în Est și onorurile revărsate peste el (sau pe care le-a conceput el însuși) prefigurează îndeaproape multe dintre elementele definitorii ale imaginii și statutului împăratului roman de mai târziu. S-ar putea chiar spune că formele și simbolurile stăpânirii imperiale, care au devenit caracteristice câteva decenii mai târziu, sub Iuliu Cezar și încă mai mult sub strănepotul său de

adopție, împăratul August, și-au avut prototipurile în stăpânirea romană din străinătate.

Iuliu Cezar, de exemplu, a fost primul om în viață al cărui profil a fost reprezentat pe o monedă bătută la Roma. Până atunci, monedele romane înfățișaseră doar chipuri ale unor eroi de mult dispăruți, iar această inovație a reprezentat un semn clar ca lumina zilei al puterii personale a lui Cezar, pe care toți stăpânitorii romani ulteriori l-au preluat și adaptat. Dar un deceniu mai devreme, comunitățile din Est produsesează monede care înfățișau chipul lui Pompei. O asemenea onoare venea mână-n mână cu alte complimente de-a dreptul extravagante și chiar cu diferite forme de cult religios. Un grup de *Pompeistae* („adoratori ai lui Pompei“) se știe c-ar fi existat pe insula Delos. Orașe nou-construite i-au luat numele sau supranumele: Pompeiopolis („Orașul lui Pompei“) sau Magnopolis („Orașul celui Mare“). Era ovaționat ca fiind „asemenea unui zeu“, „salvator“ sau chiar, pur și simplu, „zeu“. Iar la Mytilene, pe insula Lesbos, o lună din calendar a fost redenumită după el — la fel cum la Roma, două dintre luni au fost redenumite, mai târziu, după Iuliu Cezar și August.

Existaseră însă precedente pentru multe dintre aceste distincții, fiecare în parte. Regii care i-au urmat la tron lui Alexandru cel Mare, pe teritorii care se întindeau din Macedonia până în Egipt, își formulaseră adeseori puterea în termeni mai mult sau mai puțin divini. Religiile politeiste antice tratau mai flexibil și mai constructiv granițele dintre zei și oameni decât cele monoteiste moderne. Comandanții romani timpurii din bazinul estic al Mediteranei fuseseră onorați, din când în când, cu sărbători de ordin religios concepute special pentru ei, iar Cicero sugerează, într-o scrisoare trimisă din Cilicia lui Atticus, că el refuzase oferta de a i se ridica un templu. Și totuși, luate în ansamblu, onorurile rezervate lui Pompei s-au ridicat la un nivel nemaiîntâlnit până atunci. Este greu de imaginat cum și de ce, după o asemenea înălțare în Est și după toată acea putere independentă pe care o exercitase discreționar pentru reorganizarea unor vaste întinderi teritoriale, Pompei a revenit la Roma și s-a făcut un simplu senator, unul dintre atât de mulți. La prima vedere, tocmai asta ar fi făcut. Nu a mărșăluit împotriva cetății, precum Sulla. Dar există aluzii subiacente la faptul că și la Roma surveniseră schimbări.

Urișul complex de construcții pe care l-a inițiat Pompei, cu amfiteatru, grădini, porticuri și săli de întrunire, toate punctate cu lucrări celebre de sculptură, a reprezentat o inovație tipic imperială. Și a fost mult mai extins decât fuseseră vreodată acele temple individuale, ridicate în mod obișnuit de generali de mai înainte, în semn de mulțumire pentru ajutorul



44. O recentă încercare de reconstituire a amfiteatrului ce reprezenta piesa centrală a complexului de construcții a lui Pompei, cu fundalul atât de elaborat al scenei și cu gradene pe care ar fi încăput, potrivit unor estimări antice, 40 000 de spectatori, aproape la fel de mulți ca la Coloseu. În partea din spate a gradenelor, se afla un mic templu al zeiței Venus Victrix („Aducătoare de victorii”), care indica sprijinul zeilor pentru Pompei și victoria militară din care fusese finanțată această grandioasă construcție.

acordat lor de zei pe câmpurile de luptă. Consacrat în anul 55 î.e.n., a fost primul dintr-o serie de lucrări arhitectonice masive, caracteristice pentru împărații de mai târziu, care au căutat să-și lase amprenta, în marmură lucitoare, asupra peisajului urban al Romei și care formează substanța imaginii noastre de azi despre Roma antică. De asemenea, există semne că, până și la Roma, Pompei era înfățișat, la fel ca împărații de mai târziu, în termeni cvasidivini. Tema era deja prezentă în discursul lui Cicero din anul 66 î.e.n., vorbitorul tot revenind la talentele lui Pompei, pe care le numea „divine” sau „inspirate de zei”, și punctându-i acestuia *incredibilis ac divina virtus* („incredibila și divina bărbăție”). Nu e foarte clar cât de literal se cuvenea înțeles termenul *divina*, dar el nu a ajuns niciodată, în lumea romană, o metaforă complet moartă, cum este adeseori în prezent. În cel mai rău caz, Pompei avea în el ceva mai mult decât omenesc. Este ceea ce implica fără înconjur o cinstire votată pentru el în anul 63 î.e.n., la propunerea a doi tribuni ai plebei, în perspectiva întoarcerii sale din Est:

i se îngăduia lui Pompei să poarte veșmintele unui general triumfător, de câte ori asista la cursele din arena circului.

Semnificația acestei măsuri era mult mai mare decât pare la prima vedere și, cu siguranță, se referea la mai mult decât la un simplu cod vestimentar. Pentru că veșmântul purtat prin tradiție de generalul victorios în procesiunea sa triumfală era identic celui purtat de statuia zeului Iupiter în templul său de pe colina Capitoliu. Era ca și cum victoria militară i-ar fi îngăduit generalului respectiv să intre literalmente în pielea zeului, pentru acea zi — ceea ce explică de ce sclavul care stătea în spatele său, în carul triumfal, era pus acolo ca să-i șoptească la ureche, iar și iar: „Ține minte că ești (doar) un om“. A-i îngădui lui Pompei să poarte o ținută triumfală în alte circumstanțe era totuna cu a-i conferi un statut divin în afara contextului ritual strict definit. Probabil că trecea drept un pas riscant de făcut, de vreme ce se zice că Pompei și-ar fi încercat noul privilegiu o singură dată — și chiar și acea singură dată, după cum remarca un autor roman după vreo șaptezeci de ani, a fost prea mult.

Cum să păstrezi un echilibru între desăvârșirea și celebritatea individuale, pe de-o parte, și egalitatea teoretică a întregii elite și principiile puterii deținute în comun, pe de altă parte, reprezentase o dilemă de prim-rang de-a lungul întregii republici romane. Multe povești de factură legendară ale Romei timpurii pun problema unor eroi neînfricați, care iau pe cont propriu înfruntarea cu dușmanul, și asta fără ajutorul nimănui. Meritau aceia să fie pedepsiți pentru insubordonare sau cinstiți, pentru că-i aduseseră victoria Romei? Existaseră figuri istorice și înaintea lui Pompei, al căror caracter excepțional intrase în conflict cu structura de putere tradițională a statului. Marius și Sulla constituie două asemenea exemple evidente. Dar, cu mai bine de o sută de ani înainte și de aceștia, în ciuda — sau din cauza — unei serii de victorii militare fabuloase, Scipio Africanul își petrecuse ultima parte a vieții practic într-un exil, după diverse tentative, prin tribunalele romane, de a-l reduce la dimensiuni firești: de unde și faptul c-a fost înmormântat în sudul Italiei, și nu în grandiosul mausoleu al Scipionilor, de la Roma. Ba chiar, se povestea c-ar fi pretins că se bucura de inspirație divină și că-și petrecea nopțile în Templul lui Iupiter, pentru a profita de relația specială pe care ar fi avut-o cu zeul. Dar, până la mijlocul secolului I î.e.n., mizele crescuseră în așa măsură, amploarea operațiilor și a obligațiilor pe care și le asuma Roma sporiseră atât de mult și resursele de bani și forță umană disponibile se făcuseră și ele atât de mari, încât ascensiunea unor oameni ca Pompei devenise mai mult sau mai puțin de neoprit.

Ceea ce totuși l-a oprit pe Pompei până la urmă a fost un rival, întruchipat de Iuliu Cezar, membru al unei vechi familii patriciene, care avea un program politic în tradiția radicală a fraților Gracchi și, în ultimă instanță, o ambiție care nu putea duce decât la stăpânirea exercitată de un singur om. Mai întâi însă, cei doi au făcut parte dintr-o notorie triplă alianță.

Banda Celor Trei

În anul 60 î.e.n., la doi ani după ce se întorsese la Roma, Pompei se simțea frustrat de faptul că Senatul încă nu ratificase formal ce stabilise el în Est, tergiversând lucrurile și confirmându-le bucată cu bucată, în loc să le sancționeze în bloc. Și, așa cum proceda fiecare general pe vremea respectivă, era în căutare de pământ pe care să-și așeze propriii veterani. Marcus Licinius Crassus, care până la urmă dusesse trupele romane la victorie împotriva lui Spartacus și era considerat cel mai bogat om de la Roma, preluase de curând cazul unei companii de antreprenori de stat aflați la ananghie. Aceștia licita-seră mult prea mult pentru drepturile de colectare a impozitelor din provincia Asia, și Crassus încerca să le obțină permisiunea de a renegocia prețul. Iuliu Cezar, cel mai puțin experimentat și mai puțin bogat dintre cei trei, voia să-și asigure alegerea în funcția de consul pentru anul 59 î.e.n., urmată de o comandă militară majoră, nu numai îndatoririle de păstrat ordinea împotriva briganzilor italici, pe care o avea în vedere Senatul pentru el. Sprijinul reciproc a părut a fi cea mai bună soluție pentru atingerea acestor varii scopuri. Așadar, printr-o înțelegere absolut neoficială, cei trei și-au pus laolaltă resursele, puterea, contactele și ambiția, pentru ca fiecare să obțină ce-și dorea pe termen scurt — și-apoi, pe termen lung.

Pentru mulți observatori antici, a fost și aceasta o piatră de hotar pe calea prăbușirii guvernării de tip republican. Poetul Horațiu, de exemplu, privind în urmă, a fost doar unul dintre cei care au evidențiat anul 60 î.e.n., referindu-se, potrivit datării tradiționale romane, la „războiul civil care a izbucnit când era consul Metellus“. „Cato cel Tânăr“ — strănepotul lui Cato cel Bătrân și unul dintre cei mai înverșunați adversari ai lui Cezar — a susținut că Roma s-a prăbușit nu când au căzut Cezar și Pompei, ci când s-au împrietenit. Ideea că procesul politic era fixat în spatele unor uși închise părea chiar mai rea decât violența fățișă din urmă cu câteva decenii. Cicero a punctat cu agerime această situație, când a comentat că agenda lui Pompei conținea nu numai o listă cu foștii consuli, ci și una cu cei viitori.

Nu a fost vorba despre o preluare completă a puterii, așa cum sugerează asemenea comentarii. Au existat o serie întreagă de încordări, dezacorduri și rivalități între cei trei bărbați, iar dacă Pompei avea, într-adevăr, o listă cu opțiunile triumviratului^{*} în privința viitorilor consuli, procesul electoral uneori le-a jucat feste, și câte o persoană total diferită, deloc pe placul lor, a fost aleasă în funcție. Chiar și așa, ei și-au văzut îndeplinite scopurile imediate. Cezar a fost ales consul chiar în anul 59 î.e.n. și, printre numeroase măsuri care semănau din plin cu programele tribunilor radicali de mai demult, a susținut și legi favorizate de ceilalți doi triumviri. Și-a pus deoparte, pentru el însuși, inclusiv o comandă militară în sudul Galiei, la care s-a adăugat, curând, și o vastă regiune de dincolo de munții Alpi.

În cea mai mare parte a anilor 50 î.e.n., mașinațiunile membrilor bandei celor trei au continuat să reprezinte un factor important în politica romană, deși Cezar nu venea decât periodic în Italia și Crassus nu s-a mai întors din campania pe care a condus-o, începând cu anul 55 î.e.n., împotriva imperiului parților, situat pe teritoriul Iranului de astăzi, care în multe privințe îi luase locul lui Mitridate în temerile romanilor. Moartea timpurie a lui Crassus este motivul, fie și parțial, pentru care e dificil de cântărit rolul și influența sa în cadrul triumviratului. În schimb, tragedia înfrângerii și a oribilei sale decapitări, dublată de umilința capturării drapelului de ceremonie ale armatelor sale, au răsunat ani de zile după aceea. Victoria decisivă a parților a survenit în anul 53 î.e.n., în bătălia de la Carrhae, o cetate situată unde se află azi granița dintre Turcia și Siria. Capul lui Crassus a fost expediat ca trofeu la reședința regelui parților, unde imediat a fost refolosit ca element de recuzită, ajungând să reprezinte capul personajului tragic Pentheus, decapitat de propria-i mamă, într-o reprezentație cu piesa *Bacantele* de Euripide (parte a repertoriului teatral part — curios lucru!). Drapelele au rămas o pradă importantă de război a parților, până când împăratul August, printr-o negociere diplomatică adecvată, prezentată drept reușită militară, le-a readus la Roma, în anul 19 î.e.n.

Controversele perioadei de la mijlocul secolului I î.e.n. le avem documentate, în microdetalii pline de vivacitate, grație mai cu seamă scrisorilor lui Cicero, unele dintre ele scrise zilnic și care mustesc de zvonuri

* Istoria romană reține două „triumvirate”, adică echipe formate din câte trei persoane, care și-au împărțit puterea: Primul Triumvirat a fost acesta, informal, încheiat între Cezar, Pompei și Crassus în anul 60 î.e.n., pentru a combate elita din Senat; Crassus a murit în anul 53 î.e.n., după care Cezar și Pompei s-au luptat într-un război civil în care Pompei a fost ucis, iar Cezar a rămas unicul conducător, în calitate de dictator perpetuu; al Doilea Triumvirat a fost unul formal, recunoscut oficial, încheiat în anul 43 î.e.n. între Octavian, Marc Antoniu și Lepidus (v. mai jos). (*N.t.*)



45. Monedă de argint, emisă în timpul domniei lui August; marchează returnarea de către parți a drapelurilor romane pe care le capturaseră în bătălia de la Carrhae. Partul care înapoiază stindardele, adoptând o poziție umilă, este îmbrăcat cu pantaloni răsăriteni tradiționali. Figura de pe reversul monedei reprezintă, în mod semnificativ, „Onoarea” divinizată. În realitate, se pare că a fost mai mult o tranzacție negociată și mai puțin o victorie militară a romanilor.

neverificate, presupuneri, aluzii la comploturi, adevăruri spuse doar pe jumătate, bârfe, speculații nebazate pe nimic și presimțiri de tot ce e mai rău. „Situația politică mă alarmează din ce în ce mai mult, pe zi ce trece” și „Plutește în aer un iz de dictatură” — iată niște refrene tipice, printre informații mai practice despre împrumuturi și datorii sau vești triumfaliste despre incursiunea îndrăznească, chiar dacă efemeră, a lui Cezar în Britannia. Scrisorile oferă o sumă de dovezi excepționale despre politică pe măsura desfășurării ei, unice în lumea clasică și, probabil, în orice altă lume dinaintea secolului XV. Și totuși, ele și tind să exagereze impresia de haos și de prăbușire politică sau, cel puțin, prezintă un tablou care este dificil de comparat cu cele din perioadele anterioare. Cât de dezordonată și de criminală ar fi părut lumea lui Scipio Africanul și-a lui Fabius Cunctator, dacă s-ar fi păstrat scrisorile și însemnările lor personale în locul relatărilor făcute retrospectiv de Tit Liviu și de alții? Mai mult decât atât, cantitatea covârșitoare de scriitură ieșită de sub pana lui Cicero face și mai greu de privit dincolo de perspectivele și prejudecățile sale personale.

Carierea lui Publius Clodius Pulcher („Frumosul”) este o bună ilustrare în acest sens. Clodius și-a încrucișat pentru prima oară săbiile retoricii cu Cicero într-un scandal de la finele anului 62 î.e.n., după ce un bărbat a fost descoperit în mijlocul unei procesiuni religioase solemne, care ar fi trebuit

să fie una exclusiv femeiască și pe care o conducea soția lui Iuliu Cezar. Unii au suspectat că era vorba de un *rendez-vous* amoros mai degrabă decât de o simplă farsă, iar Cezar, precaut, s-a grăbit să divorțeze, pe celebrul temei că „soția lui Cezar trebuie să fie mai presus de orice bănuială”. Mulți l-au arătat cu degetul și l-au blamat pe Clodius, care a fost adus în fața tribunalului, Cicero apărând în proces ca martor-cheie din partea acuzării. Urmarea: Clodius a fost achitat și o îndelungată dușmănie s-a instalat între el și Cicero, care — previzibil, dar poate și nejustificat — a pretins că verdictul de nevinovat fusese obținut cu ajutorul unor mite substanțiale.

Reputația care l-a urmărit pe Clodius după aceea, de ticăloșie nedisimulată, s-a bazat aproape în exclusivitate pe dușmănia lui Cicero. Istoria l-a reținut ca pe un patrician dezaxat, care nu numai că trăsesese în așa fel sforile, încât să fie adoptat de o familie plebee, ca să poată candida la funcția de tribun al plebei, dar și dusesse în ridicol întregul proces, alegându-și un tată adoptiv mai tânăr decât el însuși. Odată ales, în anul 58 î.e.n., ar fi organizat exilarea lui Cicero, pentru poziția dură pe care acesta o adoptase față de complicii lui Catilina, ar fi promovat o serie de legi care atacau guvernarea romană în chiar fundamentele ei și ar fi terorizat străzile cetății cu milițiile sale private. Salvarea Romei de acest monstru prezumtiv a venit abia când a fost ucis, în anul 52 î.e.n., după o bătaie cu sclavii unuia dintre prietenii lui Cicero, în așa-numita bătălie de la Bovillae. Nu s-au păstrat și alte vederi, alternative, asupra lui Clodius. Dar, cu siguranță, cealaltă latură a poveștii ar fi făcut din el un reformator neînduplecat, în tradiția fraților Gracchi (una dintre legile sale făcea complet gratuită distribuția de grâne în cetate), linșat de un individ reacționar și de acoliții săi. Nici măcar eforturile lui Cicero în apărarea prietenului său nu l-au scăpat pe acesta de acuzația de crimă, el sfârșind prin a-i ține companie lui Verres, în exilul de la Marsilia.

Politica din anii 50 î.e.n. a fost un amestec bizar de afaceri obișnuite, divizări primejdioase și tentative ori disperate, ori ingenioase de adaptare a regulilor politice tradiționale, care să facă față crizelor pe măsură ce apăreau. E greu de știut cum trebuie înțeles faptul că, spre sfârșitul acestui deceniu, Cicero stătea în siguranța camerei sale de lucru și scria despre teoria politicii romane, în moduri care i-ar fi sunat cunoscute lui Polibiu, în timp ce, la numai câteva sute de metri de locuința lui de pe colina Palatin, erau din ce în ce mai frecvente răzmerițele din For, și răbufnirile de violență, și focurile, inclusiv incendierea clădirii Senatului, de la rugul funerar al lui Clodius. Poate că era o încercare din partea lui de a reface ordinea, măcar pe cea din capul său. Alții au luat măsuri mai practice și au născocit unele

inovații curajoase. De exemplu, în anul 52 î.e.n., după uciderea lui Clodius, Pompei a fost ales consul unic. În loc să recurgă la desemnarea unui dictator care să rezolve criza în continuă creștere, având încă vie amintirea dictaturii lui Sulla și a consecințelor ei, Senatul a preferat să-i atribuie unui singur om o funcție care, prin definiție, fusese întotdeauna împărțită între doi. De astă dată, pariul a fost unul câștigător: în decurs de câteva luni, Pompei nu numai că recăpătase un control ferm asupra cetății, dar își luase și un coleg de consulat, chiar dacă păstrase toată povestea în familie: celălalt consul îi devenise recent socru.

Mai problematică a fost tactica la care a recurs — ori a fost silit să recurgă — colegul de consulat al lui Iuliu Cezar din anul 59 î.e.n., Marcus Calpurnius Bibulus, un oponent înverșunat al celei mai mari părți din legislația pe care Cezar voia s-o introducă. Amenințat de sprijinatorii lui Cezar, potopit cu acel vehicul binecunoscut al nemulțumirii la romani — excrementele — și mai mult sau mai puțin consemnat în propria-i locuință, Bibulus a fost împiedicat să-și exprime adversitatea în oricare dintre modalitățile regulamentare. Așa încât a rămas acasă, de unde trimitea mesaje prin care anunța că „scruta cerurile“ după semne și auguri. O atitudine de acest fel avea o reală forță religioasă și politică. Sprijinul zeilor stătea la baza politicii romane, iar o axiomă esențială era că nicio decizie politică nu putea fi luată până nu era limpede că nu existau rele prevestiri. Totuși, „scrutatul cerurilor“ nu însemna cătuși de puțin că acțiunea politică ar fi fost obstrucționată pe termen nedefinit, iar tabăra lui Cezar a pretins că Bibulus manipula de o manieră nelegitimă regulile religioase. Dilema n-a fost rezolvată niciodată. Tipic pentru incertitudinile perioadei și pentru dificultățile cu care se confruntau romanii în a se folosi de vechile reguli pentru a rezolva noile dileme a fost faptul că, ani de zile, statutul treburilor publice desfășurate în anul 59 î.e.n. a rămas neclar. Spre sfârșitul anilor 50 î.e.n., Cicero încă se mai întreba cât de legale fuseseră adopția lui Clodius și colonizarea veteranilor lui Pompei. Oare toată legislația din acel an de grație fusese adoptată corect sau nu? Erau posibile vederi foarte diferite.

Cea mai presantă chestiune politică a perioadei însă a fost dată nu de situația de la Roma, ci de acțiunea din Galia a lui Cezar. Acesta părăsise Italia în anul 58 î.e.n., preluând o comandă pe termen de cinci ani, care i-a fost prelungită cu alți cinci ani în 56 î.e.n. — cu sprijinul călduros, exprimat în public, cel puțin, al lui Cicero, care a subliniat pericolul reprezentat de dușmanii galici, la fel cum arătase cu degetul, mai înainte, la cel întruchipat de Mitridate. *Comentariile despre războiul cu galii*, în care Cezar însuși descrie aceste campanii în șapte cărți, o versiune literaturizată a rapoartelor sale

anuale, trimise la Roma de pe linia frontului, se deschid cu celebra formulă de o precizie ca de bisturiu: *Gallia est omnis divisa in partes tres* („Galia întreagă este împărțită în trei părți“). Acest text figurează, împreună cu descrierea de către Xenofon (în *Anabasis*, care ar însemna „Expediție în partea de sus“) a faptelor sale de arme în cadrul unei armate grecești de mercenari, scrisă în secolul IV î.e.n., drept unica relatare amănunțită a oricărui război antic, de către un martor ocular, care să se fi păstrat. Nu e tocmai un document scris neutru: Cezar având un simț aparte al imaginii publice, *Comentariile* sale se constituie într-o justificare atent alcătuită a comportamentului său în campanie și a paradei de talent militar, pe care a făcut-o acolo. Dar este, în egală măsură, și un exemplu timpuriu de ceea ce s-ar putea numi etnografie imperială. Spre deosebire de Cicero, ale cărui scrisori trimise din Cilicia nu trădează nici urmă de interes față de ceea ce-l înconjură, Cezar se arată profund implicat în obiceiurile străine la care era martor, de la ce și cum beau gali, prohibiția barbară a vinului la unele triburi fiind inclusă aici, până la ritualurile religioase ale druizilor. Viziunea sa este eminamente romană față de niște populații pe care era clar că nu le înțelegea întru totul, dar formează, chiar și așa, punctul fundamental de referință al tuturor discuțiilor moderne despre cultura Europei nordice preromane — situație ironică, de vreme ce el însuși se pregătea să schimbe această cultură odată pentru totdeauna.

Oricine citește printre rândurile *Comentariilor*, va vedea că temerile romane cu privire la dușmanii dinspre nord și dorința lui Cezar de a-și depăși, la gloria militară, oricare dintre rivali au determinat deopotrivă războiul de un deceniu din Galia. Cezar a sfârșit prin a pune sub control roman un teritoriu mai vast decât reușise Pompei în Est și prin a traversa ceea ce romanii numeau „Oceanul“, de fapt calea navigabilă care despărțea lumea cunoscută de marele necunoscut, punând piciorul, fie și pentru scurt timp, pe pământul insulei îndepărtate și exotice, care era Britannia. A fost aceasta o victorie simbolică și ecurile ei au răsunat puternic la Roma, fiind pomenită chiar într-un poem de Catul, care a scris despre cum ar fi mers el „să viziteze locurile care aminteau de «Cezar cel Mare»: fluviul Rin din Galia, cumplita mare și Britannia cea de departe“.

Făcând aceste lucruri, Cezar a pus bazele geografiei politice a Europei moderne, chiar dacă a masacrat până la un milion de oameni din toată regiunea. Ar fi greșit să presupunem despre gali că erau niște nevinovați iubitori de pace, călcați în picioare de trupele lui Cezar. Un călător grec de la începutul primului secol e.n. a rămas șocat văzând capete ale dușmanilor înfipse foarte firesc la intrarea caselor galice, deși recunoștea că, după o vreme, te obișnuiai cu peisajul; iar mercenarii gali își găsiseră o bună întrebuintare în

Italia, până când puterea Romei le desființase piața. Dar lichidarea în masă a tuturor celor care-i stăteau în cale lui Cezar a reprezentat ceva ce unora dintre romani le-a fost imposibil să accepte. Cato din Utica, de exemplu, în parte mânât, de bună seamă, de dușmănia pe care i-o purta lui Cezar și vorbind pe baze partizane și umanitare deopotrivă, a propus ca el să le fie dat spre judecată acelor triburi ale căror femei și copii îi ucisese. Pliniu cel Bătrân, încercând mai târziu să alcătuiască o numărătoare a victimelor din rândurile galilor, pare surprinzător de modern, când îl acuză pe Cezar de „o crimă împotriva umanității“.

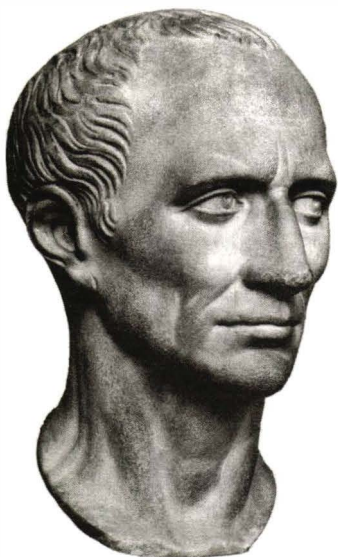
Întrebările presante erau ce avea să se întâmple când Cezar părăsea Galia, cu puterea și bogăția pe care le acumulase, și cum putea el, după aproape zece ani petrecuți acolo, din 58 î.e.n., să se reintegreze în peisajul cotidian al politicii romane. Ca de obicei, romanii au dezbătut aceste lucruri în termeni eminamente juridici. Au existat controverse aprinse, de ordin tehnic, în privința datei precise când ar fi urmat să ia sfârșit comanda militară a lui Cezar și dacă i se putea permite, după acea dată, să treacă direct, fără întrerupere, la o nouă funcție de consul. Pentru că orice perioadă pe care ar fi petrecut-o în afara unei funcții publice, ca simplu cetățean, ar fi oferit o fereastră de oportunitate pentru ca el să fie acuzat, printre alte lucruri, de legalitatea îndoielnică a tuturor actelor sale în calitate de consul, din anul 59 î.e.n. Pe de-o parte, erau cei care, din cine știe ce motive personale sau principiale, voiau să-l readucă pe Cezar cu picioarele pe pământ; pe de altă parte, Cezar însuși și sprijinitorii lui susțineau că era supus unui tratament umilitor, că era atacat în *dignitas* — „demnitate“ —, o combinație tipic romană de influență, prestigiu și drept la respect. Întrebarea subînțeleasă era brutal de directă: oare avea Cezar, cu cei peste 40 000 de soldați la dispoziția sa și aflându-se la doar câteva zile de marș de Italia, să urmeze exemplul lui Sulla sau pe cel al lui Pompei?

Pompei însuși, precaut, a rămas la locul său, până aproape de colapsul final și, pe la mijlocul anului 50 î.e.n., încă mai încerca să-i găsească lui Cezar o strategie de ieșire onorabilă, atât cât se mai putea. În luna decembrie din acel an, Senatul a votat, cu o majoritate de 370 la 22 de voturi, ca Pompei și Cezar să renunțe simultan la posturile de comandă pe care le dețineau. Cel dintâi se afla, de fapt, chiar la Roma în acea perioadă; încă din anul 55 î.e.n., grație unui alt exemplu de inventivitate juridică, deținea funcția de guvernator al Spaniei, de care se achita de la distanță, prin interpuși — un aranjament nemaivăzut până atunci, dar care avea să devină procedura standard sub regimul imperial. Semn indubitabil al neputinței Senatului din etapa respectivă, Pompei a ignorat, pur și simplu, votul copleșitor; iar Cezar, după alte câteva runde inutile de negocieri, a pătruns în Italia, în fruntea soldaților săi.

Zarurile aruncate

Cândva în jurul datei de 10 ianuarie 49 î.e.n., Iuliu Cezar a trecut Rubiconul — râul care marca limita de nord a Italiei —, cu numai una dintre legiunile sale din Galia. Data exactă nu se cunoaște, cum nu se știe nici pe unde trecea râul acesta cu o semnificație istorică atât de profundă. Mai mult ca sigur, era un pârâu, nu torentul vijelios din imaginația populară, și — cu toate eforturile autorilor antici de a le înnobila cu apariții dramatice ale zeilor, prevestiri nefirești și vise profetice — realitatea împrejurimilor era, probabil, una mult mai lumească. Pentru noi, „a trece Rubiconul” înseamnă „a trece de punctul din care nu te mai poți întoarce”. Pentru Cezar însă nu însemna deloc același lucru.

Potrivit unuia dintre cei care l-au însoțit în acest marș către Italia, Caius Asinius Pollio, istoric, senator și întemeietor al celei dintâi biblioteci publice de la Roma, odată ajuns la malul Rubiconului și după ce a ezitat o vreme, Cezar a citat în grecește două cuvinte din autorul de comedii atenian Menandru. Luată literal — și împrumutată din jocurile de noroc —, expresia însemna: „Să fie aruncate zarurile”. Spre deosebire de sensul în care s-a păstrat, și anume „Zarurile au fost aruncate”, ceea ce iarăși pare să trimită la pasul irevocabil făcut de Cezar și trupele sale, formula grecească folosită de el, de fapt, exprima incertitudinea, sentimentul că totul era de-acum la voia zeilor: S-aruncăm zarurile în sus și să vedem cum cad! Cine știe ce se va întâmpla mai departe?



46. Să fie un portret al lui Iuliu Cezar? Găsirea unei reprezentări autentice a lui Cezar, altele decât chipurile de pe monedele minuscule, a constituit unul dintre țelurile arheologiei moderne. Există sute de portrete realizate după moartea lui, dar versiunile contemporane cu el se lasă mult mai greu descoperite. Acest portret, aflat la Muzeul Britanic, a fost candidatul preferat într-o anumită perioadă, însă acum e bănuiat a fi un fals.

Ceea ce s-a întâmplat mai departe au fost patru ani de război civil. Unii sprijinitori ai lui Cezar de la Roma s-au grăbit să i se alăture în nordul Italiei, în timp ce Pompei a fost, practic, împins la comanda partidei „anti-cezarienilor” și a preferat să părăsească Italia și să lupte din baza lui de putere din Est. În anul 48 î.e.n., forțele pompeiene au fost învinse în bătălia de la Pharsalus, din nordul Greciei, Pompei însuși fiind ucis la scurt timp după aceea, când și-a căutat refugiul în Egipt. Dar, cu toată celebra sa viteză (*celeritas* era unul dintre cuvintele sale de ordine), lui Cezar i-au mai trebuit încă trei ani, până în 45 î.e.n., pentru a-și învinge adversarii din Africa și Spania și pentru a elimina dificultățile făcute de Pharnace, fiul și uzurpatorul lui Mitridate. Între momentul trecerii Rubiconului și moartea sa, în martie 44 î.e.n., Cezar a fost numai în vizite pasagere la Roma; cea mai lungă a fost și ultima — cele cinci luni legate, începute în octombrie 45 î.e.n. Din punctul de vedere al cetății, el a fost mai degrabă un dictator absent.

În anumite sensuri, acest război civil dintre Pompei și Cezar a fost la fel de nelalocul său ca și războiul social. Este imposibil de spus câți oameni a implicat în mod direct. Prioritatea multor locuitori ai Italiei și ai imperiului era, probabil, să nu pice cumva la mijloc, fără știrea lor, în lupta dintre armatele rivale și să nu aibă de-a face cu valul de crime pe care l-a declanșat războiul peste tot în peninsula italică. Numai cu totul ocazional se întâmplă ca vreun asemenea om obișnuit, dintre cei care stau pe margine, să capete fie și un dram de celebritate: un caz este Caius Peticius, căpitanul unui vas comercial, care a fost binevoitor și a luat de pe coasta greacă, după bătălia de la Pharsalus, umbra marelui Pompei, acum distrus; un altul e Soterides, un preot-eunuc care și-a inscripționat în piatră îngrijorarea legată de „partenerul” său: acesta se îmbarcase cu un grup de voluntari locali și căzuse prizonier. Dintre partizani, pe de-o parte erau susținătorii lui Cezar, cu programul său politic foarte popular și înclinația clară către stăpânirea de către un singur om. Cicero a presupus că aici se situau în mod firesc simpatiile și interesele sărăcimii. De cealaltă parte, se afla o grupare pestriță de oameni care, din varii motive, nu agreea proiectele lui Cezar sau puterea pe care el părea să și-o dorească. Unii, probabil, erau cu atât mai nerealști, cu cât aveau principii mai înalte: despre Cato cel Tânăr, Cicero a spus odată că „vorbește ca și cum s-ar afla în *Republica* lui Platon, când el, de fapt, stă în rahatul lui Romulus”. Dar abia mai târziu, în epoca nostalgiei romantice de sub cei dintâi împărați, aceștia au fost reinvențați în bloc și priviți drept adevărați luptători pentru libertate și martiri uniți în a combate autocrația. Ironia făcea ca Pompei, figura lor tutelară, să nu fie cu nimic mai prejos, în materie de autocrație, față de Cezar. Indiferent care tabără ar fi câștigat, după cum iarăși a observat cu



47. Familia lui Peticius, cel care l-a salvat pe Pompei, s-a ocupat cu comerțul în bazinul răsăritean al Mediteranei timp de secole. Această piatră de mormânt a unuia dintre descendenții săi, descoperită în Italia de nord, înfățișează o cămilă încărcată, care trebuie să fi fost un simbol — poate chiar o emblemă — a negoțului său de peste mări.

agerime Cicero, rezultatul avea să fie aproximativ același: Roma în sclavie. Ceea ce ajunsese să fie văzut ca un război între libertate și stăpânirea unui singur om era, de fapt, războiul alegerii între doi imperatori.

Și totuși, o schimbare majoră a existat: războiul civil roman implica de-acum aproape toată lumea cunoscută. În timp ce războaiele dintre Sulla și rivalii săi nu înregistraseră decât incidente sporadice în Est, războiul dintre cezarieni și pompeieni s-a desfășurat peste tot bazinul mediteraneean, din Spania până în Grecia și în Asia Mică. Nume celebre și-au găsit sfârșitul

în locuri îndepărtate. Bibulus, nefericitul coleg de consulat al lui Cezar din anul 59 î.e.n., a murit pe mare, lângă insula Corfu, încercând să impună o blocadă asupra coastei grecești. Titus Annius Milo, cel care-l ucisese pe Clodius, și-a părăsit exilul ca să se alăture unei revolte pompeiene și a căzut în călcâiul cizmei italice, izbit în cap de-o piatră azvârlită de cineva. Când a devenit limpede că victoria urma să-i revină lui Cezar, inevitabil, Cato cel Tânăr s-a sinucis în orașul Utica, de pe coasta Tunisiei actuale, în cel mai sinistru mod cu putință. Potrivit biografului său, care a scris după un secol și jumătate, Cato s-ar fi străpuns cu sabia, supraviețuind însă acelei spintecături. Cu toate încercările prietenilor și ale rudelor de a-l salva, l-ar fi respins pe doctorul chemat la căpătâiul său de aceștia, scoțându-și măruntaiele prin rana căscată.

Și Egiptul a jucat un rol major. În anul 48 î.e.n., acolo și-a găsit sfârșitul degradant Pompei, omul care dominase, la un moment dat, întreaga lume romană. El se aștepta la o întâmpinare călduroasă, când a pus piciorul pe țarm. În loc de asta, l-au decapitat slugile unui dinast băștinaș, care-și făcuse socoteala că putea intra în grațiile lui Cezar, dacă-l omora pe conducătorul dușmanilor acestuia. Reflectând asupra momentului respectiv, mulți analiști romani, inclusiv Cicero, au conchis c-ar fi fost mult mai bine pentru Pompei să fi murit cu câțiva ani mai înainte, în 50 î.e.n., când se îmbolnăvisese grav. Așa însă, „viața i-a durat mai mult decât puterea”. Crima, în schimb, s-a dovedit o mișcare greșită din partea făptașilor. Cezar, care și-a făcut apariția după câteva zile, se zice c-ar fi plâns, când i-a fost prezentat capul păstrat în saramură al lui Pompei, și, la scurt timp, a susținut o contracandidatură la tronul Egiptului. Rivala respectivă urma să devină regina Cleopatra VII, binecunoscută pentru alianța ei, politică și romantică deopotrivă, cu Marc Antoniu, în runda următoare de războaie civile romane. Deocamdată însă, interesele ei mergeau mână-n mână cu ale lui Cezar, cu care ar fi avut o combinație amoroasă nedisimulată și — dacă este să-i credem pretențiile în materie de paternitate — un copil.

La Roma, între timp, procesiunea triumfală a lui Cezar a purtat pe străzi prăzile, vii și ne-vii deopotrivă, adunate din toată lumea romană (vezi planșa 9). Triumful său, celebrat în anul 46 î.e.n., în cursul uneia dintre scurtele sale vizite în cetate, a avut-o drept vedetă, pe lângă rebelul gal Vercingetorix, pe sora vitregă a Cleopatrei, care se plasase de partea greșită a luptelor pentru putere din Egipt; aceasta era expusă alături de un model pe deplin funcțional al farului din Alexandria. Victoria lui Cezar împotriva lui Pharnace, fiul lui Mitridate, care murise în bătălia de la țărmul Mării Negre, a fost comemorată în cadrul aceluiași celebrări triumfale, printr-o singură pancartă pe

care era scris unul dintre cele mai cunoscute sloganuri politice dintotdeauna: *Veni vidi vici* („Am ajuns, am văzut, am învins“), menit să redea viteza reușitei lui Cezar. Dar au existat și semne alarmante, și anume imaginile victimelor romane ale lui Cezar. Procesiunile triumfale aveau drept scop să celebreze victoriile împotriva dușmanilor străini, și nu împotriva unor cetățeni romani. Cezar a expus picturi șocante, cu momentele în care mureau figuri de prim-plan ale taberei pompeiene: de la Cato, care-și scotea singur mâțele, până la Metellus Scipio, care se arunca în mare. Dezgustul multora față de triumfalismul de acest tip s-a manifestat prin lacrimile pe care mulțimea le-a vărsat când asemenea imagini i-au trecut prin față. Privind în urmă, a fost o prevestire macabră a sorții sângeroase care-l aștepta pe Cezar însuși, în mai puțin de doi ani.

Idele lui martie

Iuliu Cezar a fost ucis pe 15 martie 44 î.e.n. — de idele lui martie, după sistemul roman de datare. În anumite părți ale lumii mediteraneene, războiul civil nu se sfârșise nici pe departe. Sextus, fiul lui Pompei, încă mai dispunea de o forță de cel puțin șase legiuni în Spania și continua să lupte pentru cauza tatălui său. Dar Cezar adunase o armată vastă, de aproape 100 000 de soldați, cu care să atace imperiul parților, ca răzbunare pentru înfrângerea umilitoare a lui Crassus de la Carrhae și ca ocazie utilă de a obține gloria militară împotriva unui dușman străin, și nu a unui roman. Dar, cu numai câteva zile înaintea termenului stabilit pentru plecarea sa înspre Est — 18 martie —, un grup de douăzeci și ceva de senatori nemulțumiți, sprijiniți activ sau pasiv de alte câteva zeci, l-au omorât.

Cum se și cuvenea, fapta s-a petrecut în clădirea nouă a Senatului, construită de Pompei ca parte a complexului său arhitectonic din jurul amfiteatrului, în fața statuii sale, care a sfârșit prin a fi stropită cu sângele lui Cezar. Grație, în parte, repovestirii temei în piesa *Iuliu Cezar* a lui Shakespeare, uciderea dictatorului roman în numele principiului de *libertas* a rămas, de atunci și până acum, tiparul opoziției de ultimă instanță față de tiranie și al asasinatului făcut în numele unui principiu. Nu este o coincidență, de exemplu, că John Wilkes Booth a folosit codul „ide“ pentru ziua în care planifica să-l omoare pe Abraham Lincoln. Dar o privire aruncată retrospectiv asupra istoriei romane arată că asasinarea lui Cezar a fost ultima dintr-o serie de ucideri ale unor politicieni populari, cu opțiuni radicale, dar considerați



1. Maccari înfățișează o sală a Senatului cu spații neplauzibil de generoase, pentru discursul lui Cicero din ziua de 8 noiembrie, anul 63 î.e.n. El accentuează izolarea lui Catilina (în colțul din dreapta jos), față de care toți ceilalți senatori se mențin la o distanță sigură. În aceeași seară, acesta a părăsit Roma și s-a refugiat alături de armata sa de susținători.



2. Conflictul dintre Cicero și Catilina s-a transformat într-o sursă de umor în epoca modernă. Cu treizeci de ani înainte de omagiul lui Maccari la adresa lui Cicero și sub același titlu, *Cicero îl denunță pe Catilina*, scenei i s-a dat o tentă comică. Aici, Cicero este o parodie a indignării politice de secol XIX, Catilina — un bandit, iar câțiva dintre senatori au și adormit.



3. În tabloul *Răpirea sabinelor* (1637–1638), de Nicolas Poussin, Romulus, aflat în stânga, dirijează scena de sus, cu calm. Dar Poussin reprezintă cu claritate felul în care femeile îngrozite sunt smulse cu forța, contra voinței lor, totul arătând mai degrabă a luptă îndârjită. Tabloul cu același titlu al lui Pablo Picasso, din 1962, intensifică oroarea poveștii. Trupurile aflate aproape în dezintegrare ale femeilor fac un contrast dureros cu cele de dimensiuni exagerate ale romanilor și cu caii lor care calcă totul în picioare.



4. Versiunea lui Tițian a temei *Tarquiniu și Lucreția* (1571) accentuează mai degrabă decât edulcorează brutalitatea violului. Lucreția este reprezentată vulnerabilă, cu lacrimi în ochi; Tarquiniu — ca un agresor violent, cu genunchiul său băgat în față și pumnalul care-i sclipește. Din spatele draperiei de fundal, tocmai se arată mâna tânărului sclav pe care Tarquiniu amenința să-l omoare odată cu victima sa, ca să-i facă pe amândoi să pară vinovați de un rușinos adulter.



5. O scurtă incursiune în lumea romană a secolului IV î.e.n. — și un rar exemplu de producție artistică de bună calitate din perioada respectivă. Acestea sunt mânerele așa-numitei *Ficoroni Cista*, o casetă de bronz complexă, căreia i s-a spus astfel după un colecționar din secolul XVIII. Inscripția de pe casetă marchează faptul că a fost făcută la Roma de Novios Plautios și dăruită fiicei sale de o femeie romană pe nume Dindia Macolnia.

6. Această pictură dintr-un mormânt de la începutul secolului III î.e.n., de la Roma, oferă ocazia unei priviri contemporane asupra războaielor cu samniții. Luptele din registrul cel mai de jos includ un personaj (în dreapta) cu un coif mare cu pene. Mai sus, scenele de aparentă „predare” în afara zidurilor au fost uneori interpretate diferit. Oare „Fabius” cel înveșmântat în togă, din dreapta, îi oferă un soi de decorație militară unui soldat roman, și nu samnit, din partea stângă?



7. Scenele de luptă din Mormântul François de la Vulci (mijlocul secolului IV î.e.n.) trimit la o viziune etruscă asupra unora dintre personajele istoriei romane. Etichete scrise identifică personajul din extrema stângă drept „Macstrna”, sau Mastarna, care ar fi fost, potrivit împăratului Claudiu, unul și același cu Servius Tullius. În extrema dreaptă, „Aule Vipenas”, ori Aulus Vivenna (poate un rege roman pierdut), respinge un dușman.



8. Rămășițe ale Primului Război Punic ridicate de pe fundul mării în largul coastelor Siciliei: aici, unul dintre rostrurile corăbiilor de luptă. Unele dintre acestea au inscripții în bronzul din care sunt făcute. Pe cele romane, pot fi citite mesaje cu iz oficial: „Rostru aprobat de Lucius Quinctius, fiul lui Caius, chestorul”. Pe unicul rostru cartaginez inscripționat care s-a păstrat se poate citi: „Ne rugăm lui Baal ca rostrul acesta să străpungă o corabie dușmană și să-i facă o gaură mare.” E clar contrastul dintre cele două „stiluri naționale”.



9. Cea mai celebră reconstituire modernă a procesiunii triumfale romane îi aparține lui Andrea Mantegna, care a pictat seria de *Triumfuri ale lui Cezar* pentru familia Gonzaga de la Mantova, la sfârșitul secolului XV. Detaliul de față îl arată pe Cezar în carul său triumfal cu aspect renascentist. În spatele lui, se află sclavul a cărui misiune consta în a-i reaminti generalului triumfător, șoptindu-i întruna la ureche, că, în ciuda gloriei, era și el *doar un om*.



10. Columna lui Marc Aureliu, perechea și rivala mai celebrei Columnă a lui Traian, se înalță și astăzi la patruzeci de metri în centrul Romei. De jur împrejurul ei, în spirală ascendentă, sunt figurate scene din războaiele pe care împăratul le-a purtat la Dunăre, în cea mai mare parte a domniei sale (161–180 e.n.). La nivelul cel mai de jos, este înfățișat el însuși, cu barbă, practicând sacrificii. La nivelul al treilea (mai sus), lupta se dă în jurul unei colibe germane.



11. Împăratul Caracalla și familia sa. Această pictură pe lemn îi înfățișează pe tatăl împăratului, Septimius Severus, și pe mama sa, Iulia Domna, în spatele lui. În față, în dreapta, este Caracalla însuși, copil; din stânga, fața fratelui său Geta, ucis, a fost ștersă.



12. O imagine caracteristică a Liviei, soția celui dintâi August, sculptată în bazalt negru lucios — și scump — din Egipt. Coafura ei, cu părul făcut sul pe frunte și strâns în coc la spate, era de un tradiționalism profund, semnalând astfel vechile virtuți ale Romei.



13. O dovadă elocventă a luxului de la curtea imperială: rămășițele barjelor de agrement construite de împăratul Caligula pe lacul Nemi din Colinele Albane, între anii 37–41 e.n. Deși grav afectate în perioada celui de-al Doilea Război Mondial, unele dintre accesoriile extravagante și decorațiunile interioare se mai păstrează încă, precum acest cap al Meduzei cu șerpi în loc de păr, fixat la capătul unei bărne de lemn.

14. Imaginea unei cine romane. Această pictură de la Pompeii surprinde ierarhiile de la o petrecere a romanilor (de notat sclavul mic din partea stângă, jos, care-i scoate încălțările unui oaspete) și excesele (unui alt oaspete, în partea dreaptă, i s-a făcut rău). Deși reuniunea de față, în mod special, pare a fi rezervată bărbăților, nu aceasta era norma în lumea romană.



15. „Cârciuma celor Șapte Înțelepți“ de la Ostia. Aici, marele gânditor „Solon... din Atena“ (numele său e scris în grecește de-o parte și de alta a personajului) privește scena de pe closet, sfatul său în privința defecării fiind inscripționat deasupra: *Ut bene cacaret, ventrem palpavit Solon* („Ca să se cace bine, Solon își mângâia burta“).



16. Colierul unui sclav roman. Eri-cheta oferă o recompensă, în cazul în care sclavul ar fi evadat: „Am fugit, prinde-mă. Du-mă înapoi la stăpânul meu, Zoninus, și vei primi o recompensă.” E posibil ca unele dintre aceste coliere să le fi fost destinate animalelor, și nu oamenilor aflați în proprietatea cuiva. Dar simplul fapt că nu mai putem fi siguri astăzi de diferența dintre ele spune ceva.



17. Brățară de aur descoperită lângă Pompeii, care poartă inscripția: *Dominus suae ancillae* — „De la stăpân către sclava lui”. Ar putea fi un semn emoționant al afecțiunii bărbatului și o aluzie la intimitatea dintre cei doi. Însă care va fi fost atitudinea tinerei sclave față de dar (și de cel care i l-a dăruit), putem doar bănuî.



18. Trei scene din viața unei spălătorii de la Pompeii. Sus, lucrătorii calcă țeșăturile. La mijloc, unul perie o bucată de pânză, altul duce un cadru cu o bufniță (mascota meseriei de spălător de pânzeturi) deasupra, în timp ce o clientă și slujnica ei așteaptă, în colțul inferior din stânga. Jos, femeia din stânga primește câteva obiecte de îmbrăcăminte, în timp ce altele atârnă pe o frânghie, deasupra capetelor.



19. Piatră de sigiliu din carneol, care comemorează victoria de la Actium, din anul 31 î.e.n. Octavian este înfățișat în chip de Neptun, purtând un trident și stând pe un car marin. Numele gravorului sau al proprietarului, Popil(ius) Alb(anus) este scris cu litere grecești în registrul superior.



20. „Marele Medalion al Franței“ datează din anii de domnie ai lui Tiberiu și reprezintă ordinea imperială a lumii. August, de-acum divinizat, se odihnește în ceruri. În registrul mijlociu, Tiberiu stă pe tron, având-o alături pe mama sa, Livia. Partea de jos e rezervată barbarilor cucerți. Obiectul se află în Franța din secolul XIII (de unde și denumirea) și a fost ulterior identificat greșit ca reprezentând o scenă biblică — Iosif la curtea faraonului egiptean.



21. *Tabula Peutingeriana* („Harta lui Peutinger“, numită astfel după unul dintre primii ei posesori) este o versiune a unei hărți a Imperiului Roman, alcătuită în secolul XIII, dar în ultimă instanță bazată, foarte probabil, pe harta desfășurată în secolul I î.e.n., la Roma, de August și Agrippa. În termeni moderni, este mai degrabă o diagramă de drumuri și mai puțin o hartă propriu-zisă, având o lungime de aproape șapte metri și arătând râurile, orașele și drumurile Imperiului. Această secțiune arată delta Nilului, cu o parte din Creta (stânga) și Asia Mică (deasupra).

prea puternici, care începuse cu linșarea lui Tiberius Gracchus, în anul 133 î.e.n. Întrebarea care se impune este: ce căuta Cezar să realizeze și ce anume îl făcuse în așa măsură inacceptabil în ochii acelui grup de senatori, încât asasinarea lui devenise unica soluție?

În ciuda rarelor sale apariții la Roma, Cezar a inițiat un vast program de reforme, care depășeau cu mult scara de amploare a celor întreprinse de Sulla. Una dintre ele ne guvernează existența chiar și acum. Pentru că — fiind ajutat puțin de specialiștii în științe pe care-i întâlnise la Alexandria — el a introdus la Roma ceea ce a devenit, între timp, sistemul modern, occidental, de măsurare a timpului. Anul roman tradițional avea numai 355 de zile, și de secole căzuse în sarcina preoților de la Roma să adauge câte o lună suplimentară din când în când, ca să mențină calendarul în pas cu anotimpurile naturale. Din cine știe ce motiv — probabil, o combinație de lipsă de experiență și lipsă de voință —, aceștia eșuaseră lamentabil în a-și face calculele corect. Rezultatul era că între anul calendaristic și anul natural apăreau decalaje de multe săptămâni, uneori, iar echivalentul roman al sărbătorilor recoltei cădea când recoltele încă nu se copeseră, iar clima de așa-zis aprilie părea mai degrabă de februarie (ceea ce și era). Adevărul este că, în privința istoriei din perioada republicii romane, este întotdeauna periculos de presupus că orice dată specificată indică și anotimpul, cât de cât cu precizie. Folosindu-se de știința alexandrină, Cezar a corectat eroarea și a stabilit, pentru viitor, un an cu 365 de zile, cu o zi suplimentară adăugată la sfârșit de februarie, la fiecare patru ani. Această schimbare a constituit un rezultat mult mai semnificativ al stagiului său în Egipt decât orice distracție cu Cleopatra.

Alte măsuri au reluat unele teme binecunoscute din ultima sută de ani. Cezar a inițiat, de exemplu, o mulțime de noi colonii peste mări, ca să-i mute acolo pe săracii din Ccetatea Romei, ducând la bun sfârșit inițiativa lui Caius Gracchus, printr-o reușită întemeiere a noii Cartagine. Probabil că și-a permis, în felul acesta, să reducă numărul beneficiarilor de grâne distribuite gratuit cu circa jumătate, la 150 000 în total. Cetățenia romană le-a acordat-o și celor care trăiau în extremul nord al Italiei, dincolo de fluviul Pad și măcar le-a propus locuitorilor Siciliei să le atribuie statut de populație latină. Plus că avea planuri încă și mai ambițioase de revizuire a guvernării romane, inclusiv tentative de a reglementa — ba chiar de a microadministra — o multitudine de aspecte ale organizării civice, atât la Roma, cât și în restul Italiei. Acestea variau de la întrebări precum cine putea deține funcții în comunitățile italice (nu groparii, codoșii, actorii sau licitatorii, decât dacă renunșaseră la meseriile avute) până la chestiuni de întreținere a drumurilor (deținătorii caselor erau răspunzători de starea trotuarelor din fața propriilor

locuințe) și de organizare a circulației (vehiculele de transport de mărfuri nu erau îngăduite să circule prin Roma în timpul zilei, decât dacă deserveau construirea sau repararea unor temple sau erau folosite la înlăturarea molozului rezultat din demolări).

Cezar nu numai c-a rescris calendarul, dar a devenit și parte a lui. Poate că nu s-a întâmplat decât după asasinarea lui ca luna Quintilis („A Cincea“) să fie redenumită Iulius — deci, „Iulie“ — după numele său; autorii romani sunt oarecum neclari în privința cronologiei respective. Dar asemenea onoruri, care presupuneau aroganță din partea lui, votate încă din timpul vieții sale de către un Senat obedient, combinate cu faptul că pusese mâna, mai mult sau mai puțin oficial, pe toate procesele democratice, au fost cele care i-au provocat o adversitate criminală. Ele mergeau cu mult dincolo de băterea unor monede cu chipul său. Lui Cezar i se îngăduia să poarte veșminte triumfale aproape oricând avea chef, inclusiv cununa de lauri a victoriei, pe care o găsea numai bună să-i acopere chelia din creștetul capului. Se pare că i se promisese și temple și o preoție în onoarea sa, iar statui ale sale erau amplasate în templele existente la Roma. Locuința privată urma să-i fie înnobită cu un fronton triumfiular, care i-ar fi dat înfățișarea unui templu, reședință a unui zeu.

Dar cel mai rău, în contextul roman, au picat bănuielile puternice c-ar fi ținut să devină rege. Cu o celebră, dar destul de neclară ocazie, când mai era doar o lună până când avea să fie asasinat, unul dintre locotenenții săi fideli, care era și consul în anul respectiv, Marc Antoniu, profitase de sărbătoarea religioasă *Lupercalia* și-i oferise lui Cezar o coroană regală. Fusesse, bineînțeles, o scenă de propagandă atent coregrafiată, eventual menită să testeze reacția opiniei publice. Avea să aplaude mulțimea, văzându-l pe Cezar cum primea coroana, sau nu? Dacă aplauda, însemna oare că el trebuia s-o accepte? Chiar și la vremea respectivă, reacția lui Cezar și mesajul întregii scene au creat dispute. Îi ceruse el lui Marc Antoniu, cum credea Cicero, să trimită coroana la Templul lui Iupiter, zeul care era și unicul rege al Romei, așa cum insistă Cezar? Sau ea fusese azvârlită în mulțime și apoi amplasată pe capul unei statui a lui Cezar însuși? Suspect de neclar a fost răspunsul dat de Cezar: „Nu, mulțumesc!“ sau „Da, mulțumesc!“ — care din două?

Chiar dacă răspunsese „Nu, mulțumesc!“, poziția sa de dictator sub diverse forme, din anul 49 î.e.n. înainte, li se părea unora periculoasă. Lui Cezar i-a fost atribuită funcția pentru scurtă vreme, ca să organizeze alegerile pentru consulatul din anul următor, o procedură integral tradițională, cu excepția integral netradițională a faptului că și-a supervizat propria alegere. În anul 48 î.e.n., după victoria de la Pharsalus, iarăși i-a fost votată în

Senat numirea ca dictator pentru un an, apoi, în 46 î.e.n., pentru alți zece ani. În cele din urmă, la începutul lui 44 î.e.n., a devenit dictator pe viață: observatorului mediu trebuie să-i fi fost greu să facă distincție între această poziție și cea de rege. În condițiile dictaturii, Cezar avea dreptul să-i nominalizeze direct pe unii candidați care urmau să fie „aleși”, iar celelalte alegeri le controla din culise, mai eficient decât reușise Pompei cu lista sa de nume ale viitorilor consuli. La sfârșitul anului 45 î.e.n., o tulburare cu totul specială s-a produs — moartea unuia dintre consuli în funcție fiind anunțată în chiar ultima zi din an. Cezar a convocat pe loc o adunare, care să-l aleagă pe unul dintre prietenii săi, Caius Caninius Rebilus, în postul rămas vacant, pentru doar o jumătate de zi. Această situație a dat naștere unui șuvoi de glume din partea lui Cicero: Caninius era un consul atât de vigilant, încât: „N-a dormit o clipă din tot mandatul său în funcție”; sau: „Sub consulatul lui Caninius, poți fi sigur că nimeni n-a stat să-și ia micul-dejun”; sau: „Cine erau consuli, cât a fost Caninius consul?” Dar același Cicero era și dezgustat, la fel ca mulți alți conservatori. Pentru că era și mai grav decât să măsluiești alegerile — arăta că luai în derâdere funcțiile alese din republica romană.

Ceea ce astăzi poate părea calitatea numărul unu a lui Cezar era — ironia sorții — una dintre cele mai nepotrivite cu tradiția republicană: anume că el își aplica în mare măsură *clementia* sau „mila”. Cezar își ierta, în loc să-și pedepsească dușmanii, și făcea mare tam-tam despre cum renunța la o răzbunare cruntă împotriva concetățenilor săi romani, cu condiția ca ei să renunțe în egală măsură să-i mai facă opoziție (Cato, Metellus Scipio și majoritatea galilor erau altă poveste și meritaseră tot ce li se întâmplase). Cezar își iertase câțiva dintre viitorii asasini, inclusiv pe Brutus, care luptaseră de partea lui Pompei în războiul civil. În multe privințe, sloganul politic al dictaturii lui Cezar chiar acesta a fost — *clementia*. Și totuși, a provocat la fel de multă opoziție, cât și grațitudine, pentru simplul motiv că, deși era o virtute în anumite privințe, era o virtute strict monarhică. Numai cei care au puterea să procedeze și altfel își pot exercita mila. Cu alte cuvinte, *clementia* reprezenta o antiteză a conceptului republican de *libertas*. Cato, se spunea, s-ar fi sinucis, ca să scape tocmai de milă.

Așa că n-a fost numai un simplu caz de nerecunoștință, când Brutus și ceilalți complotiști s-au întors împotriva omului care le dăduse o a doua șansă. A fost numai în parte așa ceva. Gestul lor a fost motivat și de interesul de sine și de nemulțumirea provocate de sentimentul de *dignitas* al asasinilor. Plus că ei apărau și o viziune asupra libertății și o viziune asupra importanței tradițiilor republicane, care mergeau înapoi în timp, în mitologia romană, până la momentul în care strămoșul îndepărtat al lui Brutus a jucat un rol



48. O monedă de argint emisă de „eliberatorii” Romei în anul de după asasinarea lui Cezar (43–42 î.e.n.). O parte celebrează libertatea câștigată: acel *pileus* („bonetă, cușmă”) purtat de sclavii proaspăt eliberați, este flancat de două pumnale cu care a fost săvârșită fapta, iar dedesubt este celebra dată EID MAR („Idele lui Martie”, adică 15 martie). Pe revers, profilul lui Brutus însuși implică un mesaj oarecum diferit: înfățișarea unei persoane în viață pe o monedă romană era considerată un simbol al puterii autocrate.

esențial în alungarea Tarquinilor și a devenit unul dintre cei doi consuli care au format prima pereche. De fapt, desenul de pe o monedă bătută mai târziu în argint de asasini sublinia tocmai această idee, înfățișând cușma tipică *pileus*, pe care o putau sclavii când își căpătau libertatea. Mesajul era că poporul roman fusese eliberat din sclavie.

Sau nu fusese? Așa cum vom vedea, s-a dovedit a fi o eliberare mai mult decât stranie. Deși a devenit modelul înlăturării efective a unui tiran, asasinarea lui Iuliu Cezar a reprezentat și un puternic memento al faptului că înlăturarea *tiranului* nu însemna neapărat și înlăturarea *tiraniei*. În ciuda tuturor lozincilor, a bravadei și a principiilor înalte invocate, ceea ce au provocat asasinii, de fapt, și ce i-a revenit poporului să suporte a fost un lung război civil, urmat de instaurarea permanentă a stăpânirii de către un singur om. Dar aceasta e povestea capitolului 9. Până atunci, trebuie să ne aplecăm asupra unor aspecte la fel de importante ale istoriei romane, care se aflau în spatele politicii și a marilor vești.

Frontul de-acasă

Public și privat

Pe de-o parte, istoria Romei este o istorie a politicii, războiului, victoriei și înfrângerii, a cetățeniei și a tot ce se petrecea în spațiul public, între personajele de prim-plan. Am schițat o versiune dramatică a istoriei respective, despre cum s-a transformat Roma dintr-un orășel neimportant de la malurile Tibrului într-o bază de putere mai întâi locală și, până la urmă, internațională. Aproape fiecare aspect al acestei transformări a fost contestat și, uneori, s-au dat lupte pentru el: drepturile poporului în fața Senatului, întrebările despre ce însemna libertatea și cum avea să fie garantată, controlul care urma să fie — sau să nu fie — exercitat asupra teritoriului cucerit, impactul bun sau rău pe care-l avea imperiul asupra politicii și valorilor tradiționale. În acest proces, a fost inventată, cum-necum, o versiune de cetățenie, care constituia o noutate în lumea clasică. Din când în când, grecii împărțiseră cetățenia între două cetăți, de o manieră *ad-hoc*. Dar ideea că norma putea fi, după cum insistau romanii, chiar asta, cetățenia concomitentă a două locuri diferite — adică să te consideri acasă și colo, și colo — era fundamentală pentru succesul romanilor pe câmpurile de luptă și în alte părți și s-a dovedit esențială până tocmai în secolul nostru, XXI. A fost o revoluție romană, iar noi suntem cei care o moștenim.

Și totuși, există, câteva lucruri alunecoase în legătură cu această poveste. Numai ocazional este posibil să descoperi ce rol au jucat, în grandioasa narațiune a istoriei romane de până în secolul I î.e.n., oamenii simpli, femeile, săracii sau sclavii. Am găsit doar câteva menționări meteorice: comediantul

înfricoșat de pe scena de la Asculum, slujitorul gură-spartă, care n-a avut minte și i-a insultat pe sprijinatorii lui Caius Gracchus, preotul-eunuc îngrijorat de soarta iubitului său în timpul războiului civil sau chiar biata pisică prinsă în capcana focului care distrusese coliba de la Fidenae. Sunt mult mai numeroase dovezile existenței tuturor acestor grupuri în perioade mai târzii, așa încât ele figurează mai frecvent în restul cărții. Dar ceea ce s-a păstrat din secolele timpurii ale istoriei romane tinde să ofere o imagine unilaterală a priorităților, chiar și pentru membrii elitei romane. S-ar zice că principalele personaje ale poveștii erau preocupate numai de marile chestiuni care priveau puterea politică romană, lăsând la o parte orice altceva, de parcă mândrele cuceriri, bravura militară și alegerea în funcțiile politice, care le-au fost inscripționate pe morminte, constituiau esența și scopul existenței lor.

Nu era chiar așa. Am avut deja ocazia să întrezărim alte câteva aspecte din viețile lor și din ce-i atrăgea: să se distreze la comediile cu povești amoroase, să scrie și să învețe poezie și să asculte conferințe literare ținute de ambasadorii greci aflați în vizită. Nu e greu de imaginat măcar o parte din viața de zi cu zi a lui Polibiu la Roma, felul în care cugeta la înmormântările la care asista sau cum decidea, viclean, să se dea bolnav în chiar ziua în care un coleg-ostatic își făcea tentativa de evadare. După cum nu e dificil nici de reconstituit parțial amuzamentul pe care trebuie să-l fi trăit Cato cel Bătrân, gândindu-se la trucul său cu smochinele cartagineze care-i picau de sub togă. Dar abia în secolul I î.e.n., începem să avem dovezi numeroase pentru toate lucrurile care-i preocupau pe membrii elitei romane dincolo de război și politică.

Acestea erau diverse, de la curiozitatea în privința limbii pe care o vorbeau (un savant prolific a dedicat douăzeci și cinci de cărți unei istorii a limbii latine, gramaticii și etimologiei acesteia) până la speculația științifică intensă asupra originilor universului și la dezbaterea teologică despre natura zeilor. Discuția elocventă despre nebunia de a-ți fi frică de moarte din poemul filosofic *De rerum natura* (*Despre natura lucrurilor*) de Lucrețiu (Titus Lucretius Carus) este unul dintre punctele luminoase ale literaturii clasice și un far călăuzitor al bunului-simț chiar și acum (cei care nu există nu-și pot regreta inexistența, după cum sună argumentația). Dar de departe cea mai fundamentată cunoaștere a intereselor, preocupărilor, plăcerilor, temerilor și problemelor unei notabilități romane provine din cele o mie și ceva de scrisori trimise de Cicero sau adresate lui, care au fost adunate, editate și făcute publice după moartea sa din anul 43 î.e.n. — și care au fost citite și studiate începând chiar de atunci până în prezent.

Ele conțin, așa cum am văzut, o mulțime de bârfe de la cele mai înalte niveluri ale politicii romane și prezintă, într-o lumină altminteri foarte rar întâlnită, linia întâi a guvernării provinciale, așa cum a experimentat-o Cicero în Cilicia. Dar, lucru nu mai puțin important, dezvăluie ce altceva îi atrăgea corespondentului atenția, în timp ce-l doboră pe Catilina, se confrunta cu Banda Celor Trei, plănuia lovituri militare împotriva unor localnici turbulenți sau hotăra de partea cui se plasa în războiul civil. În paralel cu aceste crize politice și militare, își făcea totodată griji pentru bani, dote și căsătorii (ale fiicei sale și ale lui însuși), deplângea moartea celor la care ținea, divorța de soție, se văita că era deranjat la stomac după o cină cu un meniu neobișnuit, încerca să dea de urma unor sclavi fugari și să achiziționeze câteva statui frumoase, cu care să-și decoreze una dintre multele case. Pentru prima și aproape singura dată în istoria Romei, aceste scrisori ne permit să aruncăm o privire atentă la ce se petrecea în spatele unei uși din față romane.

Capitolul de față urmărește câteva teme de acest fel în scrisorile lui Cicero. Vom începe cu felul cum a trăit el războiul civil și dictatura lui Cezar — când răvășit, când cu umor negru și fără nicio legătură cu sloganele publice răsunătoare, precum *libertas* și *clementia* —, după care vom trece la câteva întrebări fundamentale, care se pot pierde printre atâtea controverse politice, negocieri diplomatice și campanii militare: cât de mult se așteptau romanii să trăiască? La ce vârstă se căsătoreau ei? Ce drepturi aveau femeile? De unde proveneau banii cu care bogații și privilegiații își întrețineau stilurile de viață opulente? Și cum rămânea cu sclavii?

Celelalte laturi ale războiului civil

În anul 49 î.e.n., după multe săptămâni de nehotărâre și în ciuda sentimentului său realist că nu avea multe opțiuni între Cezar și Pompei, Cicero a decis că nu putea rămâne pe o poziție neutră în războiul civil și că era momentul să se alăture taberei lui Pompei și să se îmbarce către nordul Greciei, unde se afla tabăra pompeienilor. Deși nu era, propriu-zis, aliatul niciunuia dintre protagoniști, Cicero era totuși o figură suficient de semnificativă, pentru ca nici unul, nici celălalt să nu și-l dorească inamic declarat. Dar unele obiceiuri ale sale iritante făceau din el un membru văzut nu foarte bine al echipei lui Pompei. Cobeligeranții săi nu suportau felul în care cutreiera cazarma cu o mutră încruntată, încercând să risipească tensiunea care plutea în aer, făcând glume îndoielnice. „Păi, atunci, de ce nu-l puneți să aibă grijă de

copii?“ — ar fi replicat Cicero, când un candidat evident nepotrivit fusese promovat într-o funcție de comandă, pe motivul că era „blând în felul de a fi și sensibil“. Iar în ziua bătăliei de la Pharsalus, Cicero s-a folosit de tactica lui Polibiul și, ce să vezi?, a lipsit de pe linia frontului, fiindcă ar fi fost bolnav. După înfrângere, în loc să se mute din Grecia în Africa, odată cu cine mai rămăsese dintre adepții convinși, el s-a întors direct în Italia, unde avea de gând să aștepte vreo amnistie din partea lui Cezar.

Scrisorile lui Cicero din această perioadă, vreo patru sute în total, dezvăluie parțial cât de strigător la cer și îngrozitor era războiul civil, precum și dezorganizarea, neînțelegerile, trădările, ambițiile personale, ba chiar și falsul patos al acestui — sau oricare altui — conflict și din siajul acestuia. Ele oferă un antidot puternic la *Comentariile despre războiul civil*, elaborat-partizane, ale lui Cezar, scrise ca să facă tandem cu *Comentariile despre războiul cu galii* și să justifice retorica bombastică și principiile mărețe, pe care le mai evocă și astăzi încheștarea dintre taberele lui Cezar și Pompei. Războiul civil avea și o latură de tot râsul.

În parte, nehotărârea lui Cicero din anul 49 î.e.n. nu aveau drept cauză ambivalența politică, ci o ambiție aproape absurdă. Abia se întorsese din Cilicia și aștepta cu nerăbdare ca Senatul să-i acorde un triumf prin care să celebreze încăierarea sa victorioasă din acea provincie, din anul precedent, regulile cerând ca el nici să nu intre oficial în cetate, nici să nu-și desființeze echipa de conducere, până când nu se lua decizia de a i se atribui triumful. El însă era preocupat de familie și nu știa sigur dacă soția și fiica lui ar fi făcut mai bine să rămână la Roma sau nu. Puteau să-i fie de folos acolo? Aveau destul de mâncare? Ar fi creat, cumva, o impresie proastă rămânând în cetate, când alte femei bogate plecau? În tot cazul, dacă era vorba să aibă vreo șansă la triumful dorit, nu avea de ales și trebuia să-și petreacă mai multe luni umblând de colo-colo pe dinafara zidurilor Romei, din ce în ce mai mult incomodat și iritat de gărzile de corp oficiale — un detașament întreg —, care încă-i mai duceau coroana de frunze de laur veștejite, pe care o primise ca răsplată pentru mărunta sa victorie. În cele din urmă, a trebuit să accepte inevitabilul: senatorii aveau lucruri mai presante pe cap, decât „fleacul“ său, cum îi spunea uneori; avea să renunțe la orice speranță de a mai căpăta un triumf și să i se alăture lui Pompei.

Chiar și când s-a întors din acele câteva luni fără glorie petrecute pe linia frontului, tot se confrunta cu crizele personale, incertitudinile și răbufnirile de violență care făceau parte integrantă, zi de zi, din marea poveste a războiului civil. Erau certurile cu fratele său, Quintus, care s-ar fi zis că încerca să facă pace pe cont propriu cu Cezar, ponegrindu-l pe Cicero. Erau suspiciuni

în privința uciderii în Grecia a unuia dintre prietenii săi, adversar proeminent al lui Cezar, care, într-o bătaie de după o cină, fusese înjunghiat fatal în burtă și după ureche. Să fi fost o ceartă personală pentru bani, cum bănuia Cicero, știindu-se despre ucigaș că era în mare căutare de bani? Lăsând la o parte violențele, chiar și simplul fapt de a-și juca bine propriile cărți și a menține relații personale bune cu partea câștigătoare se putea dovedi supărător.

Dar n-au fost niciodată mai supărătoare, toate acestea, decât după câțiva ani, când Cicero a sfârșit prin a-l avea oaspete la cină pe Cezar, la una dintre proprietățile sale de la golful Neapole, unde mulți romani bogați din cetate aveau refugii luxoase. El oferă o descriere destul de acră a tuturor bățăilor de cap cu care s-a luptat pentru această vizită, într-o scrisoare către prietenul său Atticus, de la sfârșitul anului 45 î.e.n., care conține și una dintre cele mai colorate imagini ale lui Cezar în viața privată (și un moment deosebit de favorabil în cariera lui Cicero însuși, în opinia lui Gore Vidal, după multe secole). Cezar călătorea cu un batalion de nu mai puțin de 2 000 de soldați care-l păzeau și-l escortau, o povară îngrozitoare chiar și pentru gazda cea mai generoasă și tolerantă: „o încartiruire, mai curând, nu o vizită“, îi spune Cicero. Și asta, în plus față de interminabilul alai civil de sclavi și foști sclavi. Cicero îi explică lui Atticus că aranjase trei săli de mese numai pentru cadrele superioare pe care trebuia să le așeze la masă și făcuse alte aranjamente necesare pentru cei aflați mai spre coada ordinii de precădere, câtă vreme Cezar însuși se îmborsăsea cu o baie și un masaj, până să se întindă pe divan pentru cină, în maniera formală romană. S-a dovedit că avea un apetit zdravăn, în parte fiindcă urma un tratament cu emetice, regim de detoxifiere foarte popular printre romanii bogați, care presupunea vomismente regulate; și-i plăcea conversația politicoasă pe teme de literatură, mai degrabă decât oricare „alt subiect serios“ (vezi planșa 14).

Cum s-au descurcat propriii săi sclavi și slujitori în condițiile unei asemenea invazii, Cicero nu se mai obosește să ne spună sau poate nici nu observase, în schimb se felicită pentru faptul că seara trecuse cu bine, chiar dacă nu-și dorea să se repete: „Oaspetele meu nu era genul căruia să-i spui: «Mai treci pe la mine, când te afli în preajmă». O dată e suficient“. În ultimă instanță, se poate conchide că, dacă ar fi fost vorba să-l găzduiască pe Pompei victorios, aproape cu siguranță bătaia de cap i-ar fi fost la fel de mare. Scrisorile lui Cicero dezvăluie, de asemenea, că încercările războiului și cerințele primirii unui dictator constituiau doar o parte a necazurilor sale din acea perioadă. Între momentul trecerii Rubiconului de către Cezar și cel al asasinării sale de idele lui martie, anul 44 î.e.n., familia și gospodăria lui Cicero s-au spulberat. În cursul acelor cinci ani, a divorțat de soția sa Terenția, după

un mariaj de trei decenii, și s-a recăsătorit rapid. El avea șaizeci și cinci de ani, iar noua soție, Publilia, doar vreo cincisprezece; relația n-a durat mai mult de câteva săptămâni, și Cicero a trimis-o înapoi la mama ei. Între timp, fiica lui, Tullia, divorțase și ea de al treilea soț, Publius Cornelius Dolabella, un entuziast adept al lui Cezar. Tullia rămăsese însărcinată cu puțin înaintea divorțului și a murit la începutul anului 45 î.e.n., la puțin timp după ce dăduse naștere unui băiețel care i-a supraviețuit foarte puțin. Copilul ei anterior cu Dolabella se născuse prematur și murise și el, după doar câteva săptămâni de viață. Cicero era copleșit de durere, ceea ce n-a fost de niciun ajutor în relația cu noua lui soție, mai ales că s-a retras la una dintre proprietățile sale mai izolate, ca să fie singur și să plănuiască în ce fel să-și comemoreze fata; n-a trecut mult și a ajuns să reflecteze la cum i-ar fi putut crea un statut divin oarecare: voia să-i asigure, cum spunea el, „o apoteoză“.

Soți și soții

Mariajul roman era o chestiune simplă și privată, în esență. Spre deosebire de ce se petrece în lumea modernă, statul nu juca vreun rol în el. În cele mai multe cazuri, bărbatul și femeia erau considerați căsătoriți dacă ei afirmau că sunt căsătoriți, și încetau de a mai fi căsătoriți dacă amândoi (sau doar unul dintre ei) afirma că nu mai erau căsătoriți. Asta, plus o petrecere sau două, pentru a sărbători căsătoria, și cam atât pentru majoritatea cetățenilor romani obișnuiți. Pentru cei mai bogați, se organizau adesea ceremonii de cununie mai formale și mai costisitoare, care includeau o suită destul de familiară de manifestări ale acestui rit de trecere: veșminte speciale (miresele, prin tradiție, purtau galben), cântece, procesiuni și trecerea proaspetei soții în brațe peste pragul căminului conjugal. Considerațiile de ordin material trăgeau și ele mai greu la cântar pentru cei bogați, mai ales dota pe care tatăl miresei o punea la bătaie și care trebuia returnată în caz de divorț. Una dintre problemele lui Cicero din anii 40 î.e.n. se referea la faptul că el însuși fusese nevoit să returneze dota Terenției, în timp ce Dolabella, prin buzunarele căruia sufla vântul, pare-se că nu a returnat zestrea Tulliei sau, în orice caz, nu pe de-a întregul. Mariajul cu foarte tânăra Publilia l-ar fi pus în fața perspectivei de a trebui să compenseze, la un moment dat, o avere substanțială.

Principalul scop al căsătoriei la romani, la fel ca în toate culturile vechi, era să producă urmași legitimi, care să moștenească automat statutul de cetățean roman, dacă ambii părinți erau cetățeni sau dacă îndeplineau diverse

condiții de care depindea „căsătoria mixtă“, cu persoane din afară. În asta și rezidă esența poveștii cu femeile sabine, care descrie primul mariaj din ceta-tea cea nouă ca pe un proces de „legitimare a violului“, în scopul procreării. Același mesaj a fost repetat iar și iar pe mormintele soțiilor și mamelor, pe tot parcursul istoriei romane.

Un epitaf, scris pe la mijlocul secolului II î.e.n. și care comemora o anume Claudia, ilustrează perfect imaginea tradițională: „Aici e mormântul înfricoșător al unei femei încântătoare... Și-a iubit soțul din toată inima. I-a născut doi fii. Unul dintre aceștia l-a lăsat pe pământ, pe celălalt l-a luat cu ea sub pământ. A vorbit frumos și a pășit grațios. Și-a îngrijit casa și a depă-nat lână. Acestea sunt de spus“. Rolul care i se potrivea femeii, altfel spus, era să i se dedice soțului, să dea naștere generației următoare, să fie o podoabă, să administreze locuința și să contribuie la economia gospodăriei, depănând și țesând. Alte monumente scot în evidență femei care au rămas neveste cre-dincioase câte unui singur soț toată viața și subliniază virtuțile „femeiești“ ale castității și fidelității. Ce contrast față de epitafurile lui Scipio Barbatus și ale descendenților săi bărbați, care menționează numai reușita militară, îndeplinirea de funcții politice și o viață publică proeminentă.

Este imposibil de știut în ce măsură această imagine a soției romane a fost, în funcție de perioadă, mai degrabă o figură ideală decât o reflecție exactă a realității sociale. Sigur că a existat, la Roma, o propagandă vehe-mentă și susținută în favoarea zilelor pure și dure de demult, când nevestele



49. O pictură murală romană înfățișează o scenă idealizată a unei nunți antice, amestecând zei și oameni. Mireasa cu vâl stă în centru, pe noul ei pat conjugal, încurajată de zeița Venus, așezată lângă ea. Rezemat de același pat stă figura dubioasă a zeului Hymen, una dintre divinitățile despre care se credea că protejau căsătoria. În partea stângă, niște chipuri umane fac pregătiri pentru îmbăierea miresei.

puteau fi puse la punct. „Egnatius Metellus a luat o măciucă și și-a bătut nevasta până a omorât-o, fiindcă o prinsese bând niște vin“, insista un autor din secolul I e.n., aprobator, după toate aparențele, referindu-se la un incident pe de-a întregul mitic, de sub domnia lui Romulus. Până și împăratul August a profitat de asocierile tradiționale cu țesutul de lână, punându-și soția, pe Livia, într-un fel de ședință foto în echivalent antic, să pozeze la războiul de țesut în marea lor sală din față, în plin văz al publicului. Dar existau toate premisele ca respectivele zile pure și dure de demult să fie, în parte, produsul imaginației unor moraliști de mai târziu, precum și o temă utilă pentru romanii de mai târziu în general, pe care s-o exploateze pentru a-și consolida legitimitățile de modă veche.

Nu mai puțin problematică este imaginea concurentă, foarte răspândită în secolul I î.e.n., a unei femei de stil nou, eliberate, care s-ar fi bucurat, zice-se, de o viață socială, sexuală — adeseori adulterină — liberă, fără prea multe constrângeri din partea soțului, familiei sau legii. Unele dintre aceste caracteristici erau foarte simplu și convenabil date la o parte, ca fiind legate de lumea dubioasă populată de actrițe, dansatoare, dame de companie și prostituate, printre care și o celebritate, Volumnia Cytheris, fostă sclavă, despre care se spunea c-ar fi fost amanta, în cine știe ce moment anume, și a lui Brutus, și a lui Marc Antoniu, așadar culcându-se atât cu asasinul lui Cezar, cât și cu cel mai mare sprijinitor al său. Dar multe dintre ele erau soțiile sau văduvele unor senatori de prim-rang ai Romei.

Cea mai cunoscută dintre toate era Clodia, sora lui Clodius, marele dușman al lui Cicero, nevasta unui senator care murise în anul 59 î.e.n. și iubita poetului Catul — dintr-o serie de mulți alții. Terenția se spune c-ar fi avut suspiciuni despre o relație chiar și între Cicero și sora lui Clodius. Aceasta s-a văzut când atacată, când admirată ca o ispititoare promiscuă, o manipuloare vicleană, o zeiță idolatrizată și o infractoare de drumul mare. Pentru Cicero, era „Medeea de pe Palatin“, o vorbă inspirată care punea laolaltă vrăjitoarea infanticidă, pasională din tragedia greacă și locul unde trăia Clodia la Roma. Catul a poreclit-o Lesbia în poemele sale, nu numai ca să-i camufleze adevărata identitate, dar și ca să facă trimitere la poetesa greacă Sappho de pe insula Lesbos: „Să trăim, Lesbia mea, și să iubim, / Iar pe bombănelile bătrânilor cârcotași / Noi niciun ban să nu irosim... / Dă-mi sărutări o mie, și-nc-o sută“ — cum zice într-un poem.

Oricât de colorat s-ar dovedi, acest material nu poate fi luat chiar de bun. Parțial, nu e cu mult mai mult decât o fantezie erotică. Parțial, este o reflecție clasică asupra temerilor patriarhale comune. De-a lungul istoriei, unii bărbați și-au justificat dominația asupra femeilor deopotrivă bucurându-se și

plângându-se de o imagine a femeii primejdioase și vinovate, ale cărei delictе în mare măsură imagine, promiscuitatea sexuală (cu semnul de întrebare stânjenitor sub care pune aceasta paternitatea oricărui copil) și beția iresponsabilă demonstrează nevoia unui control strict din partea lor. Povestea lui Egnatius Metellus, cu atitudinea lui intransigentă față de soția bețivană, și zvonurile despre petrecerile sălbatice ale Clodiei sunt cele două fețe ale uneia și aceleași monede ideologice. Și-apoi, în multe cazuri, descrierile sinistre ale infracțiunilor, manifestărilor de putere și exceselor femeiești nu se referă cu adevărat la femeile pe care pretind că le portretizează, ci sunt pretexte ale unei dezbateri despre ceva cu totul diferit.

Când se concentrează pe două femei care ar fi jucat un rol major în conspirația lui Catilina, Salustiu se folosește de ele ca de niște simboluri cumplite ale imoralității decadente a societății care-l produsese pe Catilina. „Ar fi fost greu de spus ce era mai nerăbdătoare să-și risipească, banii sau reputația“, o ia în batjocură pe soția unui senator și mama unuia dintre asasinii lui Cezar, ilustrând ceea ce i se părea să fie spiritul epocii. La rândul său, Cicero se folosea de Clodia, în cadrul unei tactici reușite, ca să devieze atenția într-un proces complicat, în care-l apăra pe unul dintre prietenii săi mai tineri și imprevizibili, care-i fusese și el amant Clodiei, de o acuzație de crimă. Din acel discurs pe care l-a ținut cu acea ocazie, provin de departe cele mai multe și rău-famate amănunte despre comportamentul ei, de la adulterele în serie până la petrecerile sălbatice organizate pe plajă și transformate în orgii. Scopul urmărit de Cicero era să mute vinovăția de pe umerii clientului său, discreditând-o pe geloasa Clodia, batjocorind-o, făcând-o să pară o influență nocivă asupra tânărului acuzat și principal personaj negativ. E greu de imaginat, despre Clodia, c-ar fi fost o celibatară convinsă, o soție și văduvă care stătea numai în casă, dar, dacă ar fi stat să citească, într-adevăr, în confortul elegantei sale case de pe colina Palatin portretul pe care i-l construia Cicero, e la fel de greu de imaginat că s-ar fi și recunoscut.

Și totuși, e limpede că femeile romane, în general, aveau o independență mult mai mare față de femeile din cele mai multe părți ale Greciei sau Asiei Mici antice, oricât de limitată le-ar fi fost ea, de fapt, în termeni moderni. Contrastul izbitor era mai ales cu Atena clasică, unde se presupunea că femeile din familii bogate își duceau traiul retras, unde ochiul public nu ajungea să vadă, și în mare măsură separat de bărbați și de viața socială masculină (săracii, se subînțelege, nu aveau nici mijloacele materiale, nici spațiul necesar pentru a impune asemenea separații). De bună seamă că și femeile romane aveau de suportat restricții stânjenitoare pentru ele: de exemplu, împăratul August le-a trimis pe rândurile din spate ale amfiteatrelor și arenelor cu

gladiatori; sălile pentru femei din băile publice erau, de obicei, substanțial mai aglomerate față de cele pentru bărbați; și, practic, activitățile bărbaților probabil că dominau zonele mai dichisite ale unei case romane. Dar nu se aștepta nimeni ca femeile romane să nu fie văzute în public, iar viața domestică nu pare să fi fost împărțită la modul formal în spații pentru bărbați, respectiv pentru femei, cu zone inaccesibile în funcție de sex.

De asemenea, femeile mâncau în mod regulat împreună cu bărbații — și nu numai prostituatele, damele de companie și animatoarele, care furnizau prezența feminină la petrecerile din Atena clasică. Una dintre faptele reprobabile timpurii ale lui Verres, chiar la această diferență dintre obiceiurile de luat masa grecești, respectiv romane s-a referit: în anii 80 î.e.n., deci cu mai bine de un deceniu înaintea stagiului său sicilian, în timp ce se afla în misiune în Asia Mică, Verres și câțiva membri ai anturajului său de acolo s-au invitat singuri la cină la un ghinionist de grec și, după ce se consumase o cantitate considerabilă de alcool, au vrut să știe dacă fata gazdei nu venea și ea să li se alăture. Omul le-a explicat că o grecoaică respectabilă nu mânca în compania bărbaților, însă romanii nu l-au crezut și au pornit în căutarea fetei. A urmat o încăierare; una dintre gârziile de corp ale lui Verres și-a pierdut viața, iar grecul-gazdă a fost opărit cu apă fiartă; mai târziu, a fost executat pentru omor. Cicero prezintă întregul incident în termeni extravagănți, aproape ca o reluare a violului căreia îi căzuse victimă Lucreția. Dar acesta de-acum implica și o serie de neînțelegeri între bețivani pe tema convențiilor legate de comportamentul femeilor, în condițiile diferențelor culturale de pe teritoriul imperiului.

Unele reglementări juridice care guvernau mariajul și drepturile femeilor din această perioadă ilustrau relativa lor libertate. Ce-i drept, existau niște previziuni dure pe hârtie. Va fi fost, poate, un mit nostalgic acela că odinioară un bărbat avea dreptul să-și omoare soția în bătaie cu parul, pentru „crima“ de a fi băut un pahar cu vin. Dar există unele probe că executarea unei neveste prinse în flagrant delict de adulter se afla, tehnic vorbind, în puterea juridică a soțului înșelat. Și totuși, nu se cunoaște niciun exemplu de aplicare a unui asemenea tratament vreodată și cele mai multe dovezi indică o altă direcție. O femeie nu lua numele soțului ei, nici nu se afla întru totul sub autoritatea lui din punct de vedere legal. După moartea tatălui ei, o femeie putea deține ea însăși proprietatea rămasă de pe urma lui, să cumpere și să vândă, să moștenească ori să întocmească un testament, inclusiv să elibereze sclavi. Multe dintre aceste drepturi, femeile britanice nu și le-au câștigat decât în anii 1870!

Unica restricție, pentru ea, era să aibă un protector numit (*tutor*), care să aprobe orice decizie sau tranzacție pe care o făcea femeia. Dacă era vorba

de un complex de superioritate, de misoginism sau de o simplă glumă (cum generos gândesc unii critici) din partea lui Cicero, când punea obligativitatea existenței unui tutore pe seama „slăbiciunii în judecată” firești a femeilor, este imposibil de spus astăzi. Dar cu siguranță ea n-a reprezentat cine știe ce handicap nici măcar pentru propria-i soție: indiferent dacă a vândut un șir de case, pentru a face rost de bani cu care să-i finanțeze lui Cicero exilul sau dacă și-a încasat chiriile pentru proprietățile ei personale, nicăieri nu este menționat vreun *tutor*. Ba chiar, una dintre reformele lui August, către finalul secolului I î.e.n. sau chiar la începutul secolului I e.n., a fost aceea de a le permite femeilor născute cetățene libere, care născuseră trei copii, să fie scutite de necesitatea de a avea un protector; fostelor sclave li se aplica numai de la patru copii în sus. Iată un exemplu inteligent de tradiționalism radical: femeile căpătau libertăți noi, cu condiția să-și îndeplinească rolul tradițional.

Curios este că femeile aveau mult mai puțină libertate când venea vorba de actul căsătoriei în sine. Mai întâi că nu aveau, propriu-zis, de ales dacă să se mărite sau nu. Regula de bază era că toate femeile născute libere urmau să se mărite. Nu existau fete bătrâne, și doar anumite grupuri speciale, de exemplu vestalele virgine, fie optau, fie se vedeau obligate să rămână singure. Mai mult decât atât, libertatea unei femei de a-și alege viitorul soț putea fi una foarte limitată, cu siguranță doar dintre cei bogați și puternici, ale căror căsătorii erau de obicei aranjate pentru cimentarea unor alianțe de ordin politic, social sau material. Ar fi naiv să ne imaginăm însă că fata unui cultivator de pământ, care voia să realizeze o tranzacție cu vecinul agricultor, sau sclava care urma să fie eliberată, ca să se mărite cu stăpânul ei — nu era o întâmplare neobișnuită —, aveau prea mult de spus în luarea deciziei de măritiş.

Alianțele matrimoniale au stat la temelia unor dezvoltări majore în politica romană spre sfârșitul republicii. În anul 82 î.e.n., de exemplu, Sulla a încercat să-și asigure loialitatea lui Pompei, „dându-i-o” de soție pe fiica sa vitregă, deși aceasta era măritată cu altcineva și însărcinată cu soțul ei la momentul respectiv; jocul n-a funcționat, pentru că biata femeie a murit aproape imediat după aceea, când a născut. Douăzeci de ani mai târziu, Pompei și-a parafat înțelegerea cu Cezar în cadrul Banderii Celor Trei, căsătorindu-se cu fiica sa, Iulia. Miza nu era la fel de mare pentru Cicero și fiica sa Tullia, dar e limpede că progresul familiei și bunele conexiuni au stat mereu în prim-planul minții tatălui, chiar dacă lucrurile nu mergeau neapărat în sensul dorit de el.

Cicero însuși recunoștea că preocuparea lui numărul unu, când părăsea Roma cu destinația Cilicia, în anul 51 î.e.n., era cum să-i găsească un soț Tulliei. După două mariaje scurte și fără copii, deși cu bărbați din familii

distinse — unul încheindu-se cu moartea soțului, celălalt cu divorț —, un al treilea se cerea pregătit mult mai atent. Cu această ocazie, scrisorile lui Cicero prilejuiesc un rezumat al negocierilor, el înșirând o suită întreagă de candidați, unii mai potriviți, alții mai nepotriviți. Unul nu părea să fie o propunere serioasă; altul era manierat; despre un altul, scria cu părere de rău: „Am dubii că fiica noastră poate fi convinsă“, recunoscând astfel că Tullia chiar avea un cuvânt de spus în privința viitorului ei soț de-al treilea. Dar comunicațiile erau cea mai mare problemă. Cum dura vreo trei luni pentru ca o scrisoare să ajungă din Cilicia la Roma și răspunsul să ajungă înapoi, Cicero cu greu putea ține procesul de selecție cât de cât sub control și era mai mult sau mai puțin obligat să lase decizia finală pe seama Terenției și a Tulliei. Cele două femei nu s-au oprit la niciuna dintre preferințele lui, ci la recent-divorțatul Dolabella, un alt bărbat cu o ascendență aristocratică de necontestat și, dacă era să fie ascultate bârfele de la Roma, un escroc simpatic, seducător învederat și neobișnuit de scund. Una dintre glumele lui Cicero rămase celebre era: „Cine l-o fi atârnat pe ginerele meu de sabie?“

Genul acesta de mariaje aranjate nu erau neapărat niște alianțe cenușii, lipsite de emoție. Despre Pompei și Iulia s-a spus întotdeauna că-și erau devotați unul celuilalt, că el a fost marcat de moartea ei, la nașterea copilului comun, în anul 54 î.e.n., și că acest eveniment nefericit a contribuit la ruptura politică dintre Pompei și Cezar. Cu alte cuvinte, căsătoria se dovedise parcă prea reușită pentru scopul ei inițial. Iar o serie de scrisori dintre cele mai timpurii — și păstrate — ale lui Cicero către Terenția, cu care probabil că se căsătorise în urma unui aranjament similar, sunt pline de expresii ale unui devotament și unei iubiri profunde, indiferent care ar fi fost emoțiile subiacente: „Lumina vieții mele, dorința inimii mele. Mă gândesc îndurerat, dragă Terenția, că ești așa tulburată, când oricine venea la tine să caute ajutor“ îi scria el din exil, în anul 58 î.e.n.

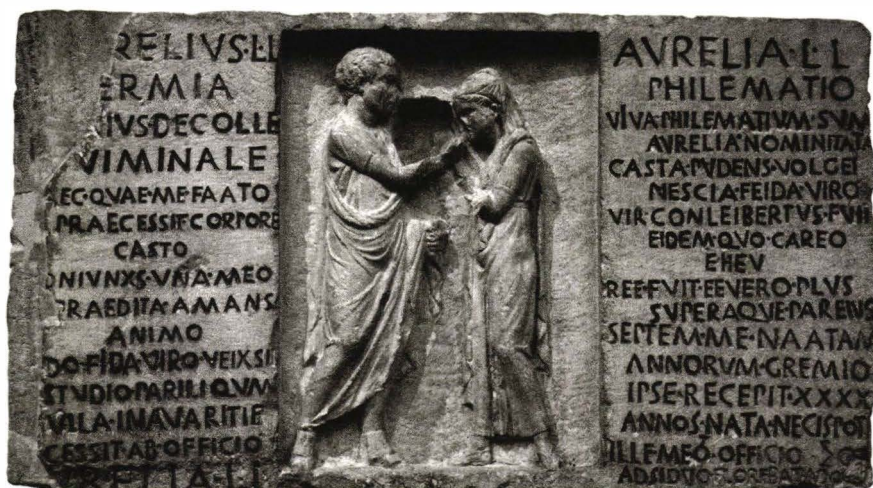
În egală măsură, există o mulțime de semne ale unor certuri, nemulțumiri și dezamăgiri conjugale. Tulliei nu i-a trebuit mult ca să descopere că Dolabella era mai mult escroc decât simpatic și, după nici trei ani, cei doi ajunseseră deja să locuiască separat. Dar căsătoria cea mai persistent nefericită din anturajul lui Cicero a fost a fratelui său, Quintus, cu Pomponia, sora prietenului Atticus. După cum era de așteptat — și, probabil, nedrept — scrisorile lui Cicero pun cea mai mare parte a vinei în seama soției lui Quintus, punctând unele argumente în termeni cu totul neobișnuit de moderni. Într-o situație, când Pomponia s-a răstit, în fața unor musafiri, că „Mă simt o străină în propria mea casă“, Quintus ar fi replicat cu plângerea clasică: „Uitați, vedeți și voi ce trebuie să suport eu în fiecare zi!“ După douăzeci și

cinci de ani de așa ceva, până la urmă au divorțat. Quintus ar fi comentat: „Nimic nu-i mai bun decât să nu trebuiască să împarți cu nimeni patul“. Nu se mai știe cum a reacționat Pomponia.

Și totuși, cel mai bine iese în evidență, dintre toate aceste povești, al doilea mariaj al lui Cicero, cel foarte scurt, cu Publilia, pe atunci adolescentă. Cicero și Terenția divorțaseră, probabil pe la începutul anului 46 î.e.n. Indiferent de motivele despărțirii — și autorii romani au avansat o mulțime de speculații fără nicio bază în această privință —, cea mai târzie scrisoare a lui către ea, dintre cele care s-au păstrat, scrisă în octombrie 47 î.e.n., sugerează că relațiile dintre ei se schimbaseră. Cele câteva rânduri scurte și la obiect, adresate unei soții pe care n-o mai văzuse de doi ani (în parte, fiindcă fusese plecat în Grecia, împreună cu forțele lui Pompei), sunt niște instrucțiuni și-atât, pentru iminenta lui revenire acasă: „Dacă nu există spălător în camera de baie, pune să fie instalat unul“ — cam în asta constă scrisoarea. La numai un an distanță, după ce a cântărit alte posibilități, inclusiv pe fica lui Pompei și o femeie care i s-a părut „cea mai urâtă din câte am văzut vreodată“, Cicero s-a căsătorit cu o fată care era cu cel puțin patruzeci și cinci de ani mai tânără decât el. Cât de obișnuit era lucrul acesta?

O primă căsătorie în jurul vârstei de paisprezece sau cincisprezece ani nu era deloc neobișnuită pentru o fată romană. Tullia fusese logodită cu primul ei soț când avea unsprezece ani și măritată până să fi împlinit cincisprezece; când vorbea, în anul 67 î.e.n., de a o logodi pe „draga noastră micuță Tullia cu Caius Calpurnius Piso“, Cicero voia să spună chiar asta — *micuță*. Atticus deja se gândea la un viitor soț pentru fica sa când aceasta nu avea decât șase ani. Poate că de la membrii elitei se aștepta să pună la cale de timpuriu alianțe matrimoniale. Dar există o mulțime de dovezi și în epitafurile oamenilor simpli despre fete care erau măritate când ajungeau adolescente și, uneori, încă de la vârsta de zece—unsprezece ani. Dacă asemenea mariaje se și consumau de îndată, este o întrebare stânjenitoare și la care nu se poate răspunde. După aceleași standarde, bărbații păreau să se căsătorească, în general, pentru prima dată, când se apropiau de vârsta de treizeci de ani, cu o diferență medie de vârstă între soți de circa zece ani la prima căsătorie, în timp ce tinerele fete se puteau trezi măritate cu bărbați încă și mai bătrâni față de ele, aflați la al doilea sau al treilea mariaj. Oricare ar fi fost libertățile relative de care se bucurau femeile romane, subordonarea lor față de soți își avea baza, cu siguranță, în acest dezechilibru de vârstă între un bărbat matur și ceea ce noi, astăzi, am numi o „mireasă-copil“.

Acestea fiind spuse, o diferență de vârstă de patruzeci și cinci de ani a creat nedumeriri chiar și la Roma. De ce făcuse Cicero un asemenea mariaj?



50. O piatră de mormânt romană pentru soț și soție (secolul I î.e.n.). Amândoi sunt foști sclavi: în stânga e soțul, Aurelius Hermia, identificat ca măcelar de pe colina romană Viminal, în dreapta e soția, Aurelia Philematium, descrisă ca fiind „castă, modestă și nu dă ocazie la bârfe”. Tulburătoare pentru noi este cronologia relației lor: s-au cunoscut când ea avea șapte ani, iar el, după cum afirmă textul, „a luat-o pe genunchii săi”.

Oare numai pentru bani? Sau, așa cum pretindea Terenția, nu era vorba decât de pasiunea oarbă și prostească a unui bătrân? De fapt, câteva întrebări i s-au pus direct, în sensul că de ce naiba se căsătorea, la vârsta lui, cu o virgină atât de tânără? În chiar ziua căsătoriei, ar fi răspuns la o asemenea întrebare: „N-ai grijă, până mâine o să fie o femeie [*mulier*] în toată firea”. Criticului din Antichitate, care a citat acest răspuns cu admirație, i s-a părut o modalitate strălucit de isteță de a respinge critica. Noi am fi tentați să-l plasăm undeva la mijloc între stânjenitor de frust și dureros-deprimant — o ilustrare elocventă a distanței care separă totuși lumea romană de a noastră.

Naștere, moarte și durere

Aproape imediat, peste noul mariaj al lui Cicero s-a întins umbra unei tragedii. Tullia s-a stins din viață, după ce i-a dat naștere fiului lui Dolabella. Cicero pare să fi fost atât de dărâmat de durere, încât s-a retras, fără Publia, la proprietatea sa de pe Astura, o insulișă din largul coastelor peninsulei italice, la sud față de Roma. Cu Tullia, relația sa fusese întotdeauna foarte

apropiată — poate chiar prea intimă, potrivit unor bârfe ordinare ale anumitor adversari ai săi, care se dedau la tactica romană clasică de a-și ataca oponentul prin viața lui sexuală. Cu siguranță era o relație mai apropiată decât avea Cicero cu fratele ei mai mic, Marcus, căruia, printre alte critici minore, i-o aducea și pe aceea că nu se bucurase niciodată de viața intelectuală și de prelegerile ateniene de filosofie, la care-l trimisese tatăl său. Odată cu moartea Tulliei, Cicero a declarat că-și pierduse unica legătură cu viața care-l mai ținea în funcțiune.

Producerea de copii reprezenta o îndatorire periculoasă. Nașterea, întotdeauna, era cel mai mare ucigaș de femei tinere și mature la Roma, de la neveste de senatori până la sclave. Mii de asemenea morți, de la pierderi de prim-plan — ca Tullia, fiica lui Cicero, și Iulia, soția lui Pompei — până la femeile obișnuite din tot imperiul, sunt pomenite pe pietrele de mormânt ale acestor femei de soții și familiile îndurerate. Un bărbat din nordul Africii își comemora soția, care „a viețuit treizeci și șase de ani și patruzeci de zile. A fost a zecea ei naștere. În a treia zi, a murit“. Un altul, din actuala Croație, i-a ridicat un monument simplu „tovarășei mele de sclavie“ (și, probabil, partenerei sale de viață), care „s-a chinuit să nască timp de patru zile și n-a mai născut, ci a murit“. Pentru a pune această situație într-o perspectivă mai amplă, statisticile alcătuite pentru perioade istorice mai recente arată că, din cincizeci de femei, cel puțin una era susceptibilă să moară la nașterea copilului, cu o probabilitate mai mare la femeile foarte tinere.

Le omorau multe dintre nenorocirile nașterii, pe care medicina modernă occidentală aproape că le tratează întru totul, de la hemoragii până la blocaje și infecții — deși lipsa spitalelor, în care infecțiile, precum în Europa modernă timpurie, treceau foarte ușor de la o femeie la alta, reducea întrucâtva riscul acesta. Majoritatea femeilor se bazau pe ajutorul moașelor. Dincolo de asta, obstetrica intervenționistă probabil că nu făcea decât să sporească pericolul. Cezarienele, care nu aveau nimic de-a face cu Iuliu Cezar, în ciuda unui mit modern, foloseau doar la extragerea unui fetus viu din corpul unei femei muribunde sau deja moarte. Pentru cazurile în care bebelușul era complet blocat, unii doctori romani recomandau să fie înfipt un cuțit în corpul mamei și dezmembrat fetusul, dar unei asemenea proceduri, puține femei ar fi putut să-i reziste în siguranță.

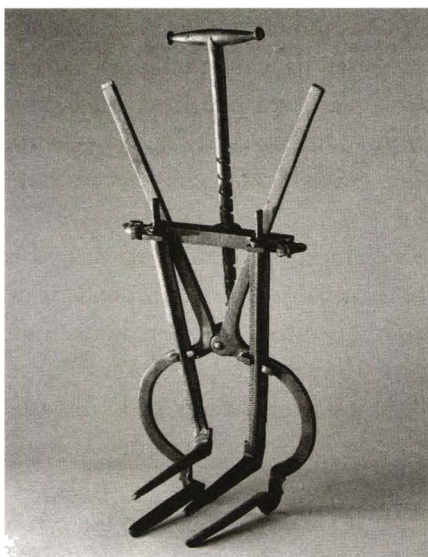
Sarcina și nașterea trebuie să fi dominat viețile majorității femeilor, inclusiv pe ale celor prezentate de autorii romani drept niște libertine lipsite de orice griji. Unele vor fi fost preocupate de incapacitatea lor fie de a concepe, fie de a duce o sarcină până la capăt. Romanii, aproape fără excepție, dădeau vina pe femei pentru neputința unui cuplu de a produce copii — care constituia

și motivul standard pentru divorț. În perioada modernă, s-a speculat (doar atât) că al doilea soț al Tulliei ar fi divorțat de Tullia, care nu dăduse naștere niciunui copil până spre vârsta de treizeci de ani, tocmai din acest motiv. Majoritatea femeilor, în schimb, aveau înainte întregi decenii de sarcini, una după alta, fără nicio metodă cât de cât eficientă de a le preveni, în afară de abstenență. Existau câteva modalități de a face avort, improvizate și periculoase. Alăptatul prelungit era de natură să amâne alte viitoare sarcini pentru femeile care nu foloseau, precum cele înstărite, serviciile unor doici. Și se recomanda o paletă întreagă de poțiuni contraceptive, care se dovedeau de la total nefolositoare (macerarea viermilor din capul unei specii anume de păienjeni păroși) până la excesiv de eficace (inserarea în vagin a unor obiecte lipicioase). Totuși, eforturile femeilor de a evita sarcinile erau zădărnicate de pretențiile științei antice, care afirma că zilele de după încetarea menstruației erau cele mai fertile pentru o femeie, când exact opusul este cel adevărat.

Bebelușii născuți în condiții bune întâmpinau riscuri și mai mari decât mamele lor. Cei care păreau slabi sau cu dizabilități urmau să fie „abandonati”, ceea ce voia să spună, adesea, că erau azvârliți la groapa de gunoi locală.



51. O moașă romană din portul Ostia, înfățișată la lucru pe o placă de teracotă de pe propriu-i mormânt. Femeia care naște stă pe un scaun, iar moașa stă așezată în fața ei pe un scănel, ca să scoată copilul care iese la lumină.



52. Un specul vaginal din Antichitatea romană, curios de asemănător cu versiunile sale moderne. În schimb, ideile romanilor despre trupul femeii și despre ciclurile sale reproductive erau dramatic de diferite față de ale noastre, de la cum se petrecea concepția până la când și cum putea fi prevenită (sau încurajată).

Cei nedoriți aveau rezervată aceeași soartă. Există aluzii la faptul că fetele nou-născute erau mai puțin dorite față de băieții nou-născuți, în parte și din cauza cheltuielilor pentru dotă, care ar fi reprezentat un procent semnificativ din bugetul unor familii relativ modeste. O scrisoare din Egiptul roman, păstrată pe papirus și adresată de un soț nevestei sale gravide, o instruiește pe viitoarea mamă să țină copilul, dacă se dovedește a fi băiat, dar „dacă e fată, renunță la ea”. Cât de frecvent se întâmplau asemenea lucruri și care erau cu exactitate procentajele pe sexe, nu putem decât să ghicim astăzi, dar se întâmplau destul de des, încât gropile de gunoi să fie considerate surse de sclavi obținuți gratis.

Nici bebelușii crescuți de părinți nu scăpau de primejdii. Estimarea cea mai corectă — în mare măsură bazată pe cifre din populații comparabile ca dimensiuni de mai târziu — este că jumătate dintre copii urmau să moară până la vârsta de zece ani, de tot felul de infecții și boli, inclusiv de bolile comune ale copilăriei, care nu mai sunt fatale. Asta înseamnă că, deși speranța medie de viață la naștere nu depășea, probabil, vârsta de douăzeci și cinci de ani, un copil care supraviețuia suficient, cât să ajungă la zece ani, putea fi considerat a avea o speranță de viață nu cu mult diferită de a noastră, a celor de azi. Potrivit aceluiași cifre, o persoană în vârstă de zece ani avea, în medie, alți patruzeci de ani de viață înainte, iar una de cincizeci de ani putea conta pe alți cincisprezece. Bătrânii nu erau chiar atât de rari, pe cât am crede, în Roma antică. Însă rata înaltă de morți în rândurile celor foarte tineri avea

implicații și asupra sarcinilor femeii și dimensiunilor familiei. Fie și numai pentru a menține populația existentă din punct de vedere numeric, fiecare femeie ar fi trebuit să nască, în medie, cinci sau șase copii. În practică, ar fi fost vorba mai degrabă de nouă, dacă mai interveneau și alți factori, precum sterilitatea sau văduvia. Cu alte cuvinte, nu era deloc o rețetă pentru eliberarea femeilor pe scară largă.

Cum afectau aceste tipare ale nașterii și morții viața emoțională din cadrul familiei? S-a sugerat uneori că, pur și simplu din cauză că atât de mulți copii nu supraviețuiau, nici părinții nu investeau emoțional prea mult în copiii lor. O imagine dătătoare de fiori din literatura și povestirile romane subliniază controlul tatălui asupra copiilor săi, nu afecțiunea, insistând asupra pedepselor cumplite care le erau aplicate acestora pentru neascultare, mergând până acolo, încât următorul pas era execuția. În practică totuși nu există aproape niciun semn că așa ceva chiar se petrecea. Este adevărat că un prunc nou-născut nu era considerat o persoană în sine, până când nu se lua decizia dacă să fie crescut sau nu și nu era primit formal ca membru al familiei; de aici, într-o oarecare măsură, și atitudinea oarecum nonșalantă față de ceea ce noi am numi azi infanticid. Dar sutele de epitafuri emoționante pe care le dedicau părinții progeniturilor timpuriu decedate sugerează orice altceva, dar nu că le-ar fi lipsit afecțiunea: „Păpușa mea, iubita mea Mania, odihnește îngropată aici. Doar câțiva ani i-am putut da iubirea mea. Tatăl ei plânge neconsolat după ea” — sunau versurile de pe o piatră funerară din Africa de Nord. Cicero însuși, în anul 45 î.e.n., a „plâns neîntrerupt” o vreme după moartea Tulliei, totodată documentându-și durerea și planurile de comemorare într-o remarcabilă suită de scrisori către Atticus.

Nu se cunosc detalii despre moartea Tulliei, doar că s-a petrecut în casa de la țară a lui Cicero de la Tusculum, din apropierea Romei; despre înmormântarea ei, nu se știe chiar nimic. Aproape imediat, Cicero s-a retras de unul singur în refugiul său de pe insula Astura, unde a citit filosofie cât de multă a reușit să găsească despre pierdere și consolare și chiar a scris un tratat dedicat sieși, despre ce înseamnă o pierdere grea — până să se hotărască, după câteva luni, c-ar fi trebuit să revină în casa unde murise Tullia („Trebuie să-mi stăpânesc sentimentele și să mă duc înapoi în casa de la Tusculum, altfel nu mă voi mai întoarce niciodată acolo”). La vremea respectivă, începuse deja să-și canalizeze durerea către un monument ridicat în amintirea ei, care n-ar fi fost un „mormânt”, ci un „sanctuar” sau „templu” (*fanum*, care pe latinește avea conotații exclusiv religioase). Preocupările sale imediate erau amplasamentul aceluia edificiu, grandoarea sa și modalitatea de a-l întreține pe viitor și plănuia deja să cumpere o proprietate în suburbii,

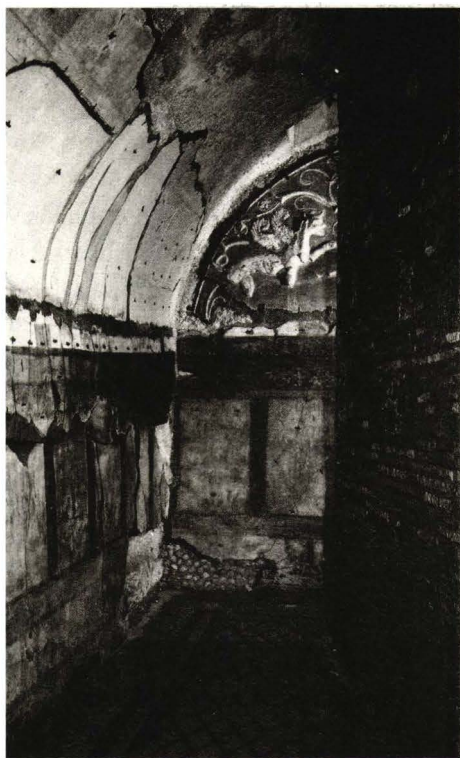
lângă Vaticanul actual, pe care să ridice edificiul — și dăduse chiar o precomandă pentru niște coloane.

Țelul său, după cum el însuși insista, era să realizeze o apoteoză a Tulliei. Altfel spus, probabil că se referea la nemurire într-un sens general, nu neapărat la ceea ce i s-a pus în seamă de regulă, că voia să facă din Tullia un fel de zeiță; dar tot este un exemplu de cât de vagă era, în lumea romană, linia de demarcație dintre muritori și nemuritori și de cum erau folosite puterile și atributele divine, pentru a exprima importanța și proeminența ființelor umane. Este oarecum ironic, de asemenea, și faptul că, deși Cicero și prietenii săi erau din ce în ce mai preocupați de onorurile cvasidivine acordate lui Cezar, același Cicero era ocupat să-i pregătească fiicei sale decedate un statut de ordinul divinului. Dar de proiectul sanctuarului nu s-a ales nimic, până la urmă, pentru că toată zona Vaticanului de azi a fost rezervată unui proiect major de redezvoltare urbană al lui Cezar, așa încât Cicero a pierdut amplasamentul pe care și-l alesese.

Chestiuni bănești

Casele de pe insula Astura și de la Tusculum erau doar două din vreo douăzeci de proprietăți pe care le deținea Cicero în Italia, în anul 45 î.e.n. Unele erau niște construcții rezidențiale rafinate. La Roma, deținea o casă mare la baza colinei Palatin, situată la câteva minute de mers pe jos de For, unde-i avea vecini pe mulți din sertarul cel mai de sus al elitei romane, inclusiv pe Clodia; celelalte case ale sale erau risipite peste tot prin peninsulă, de la Puteoli la golful Neapole, unde l-a găzduit pe Cezar în cea mai mult decât aglomerată cină, până la Formiae, spre nord, unde mai avea o vilă la țărmul mării. Unele erau căsuțe sau cabane de odihnă, amplasate strategic pe drumurile care duceau spre celelalte proprietăți ale sale mai mari, unde putea rămâne peste noapte, ca să nu trebuiască să doarmă prin hanuri insalubre sau cămine ori să se autoinvite pe la prieteni. Unele, inclusiv casa familiei sale de la Arpinum, erau, de fapt, ferme funcționale, chiar dacă aveau atașată câte o reședință de lux. Altele erau, fără înconjur, proprietăți de închiriat și de făcut bani, precum acea construcție de ultimă speță, din care „până și șobolanii au fugit”; două blocuri mari de locuințe, încă și mai profitabile prin chiriile pe care le aduceau, din centrul Romei, fuseseră parte a zestrei cu care venise Terenția, dar în anul 45 î.e.n., trebuie să-i fi fost returnate acesteia cu puțin timp în urmă, după divorț.

Valoarea totală a portofoliului de proprietăți al lui Cicero se ridica la nivelul sumei de 13 milioane de sesterți. În viziunea romanilor de rând, aceasta era o avere substanțială, suficientă cât să țină în viață, timp de un an, peste 25 000 de familii sărace sau să le ofere la cel puțin treizeci de bărbați calificarea de avere minimă, pentru a putea candida la funcțiile politice. Dar nu-l plasa pe Cicero în galeria celor superbogați. Reflectând la istoria extravagantei, Pliniu cel Bătrân afirmă că, în anul 53 î.e.n., Clodius a cumpărat, pentru suma de 15 milioane de sesterți, casa lui Marcus Aemilius Scaurus, unul dintre prietenii lui Cicero și un ofițer de o reputație îndoielnică al lui Pompei în Iudeea, în anii 60 î.e.n. Rămășițele subsolului acestei case au fost identificate din întâmplare, și tot pe colina Palatin, lângă locul unde se mai află încă în picioare Arcul lui Titus; ele cuprind în jur de cincizeci de camere și o baie, probabil destinate sclavilor, iar generațiile mai vechi de arheologi le-au identificat cu convingere, dar greșit ca fiind un fost bordel din centrul metropolei. La un nivel încă și mai înalt, proprietățile lui Crassus valorau 200 de milioane de sesterți; cu așa ceva, și-ar fi putut plăti, într-adevăr, o armată proprie.



53. Aici, fundațiile ulterioare ale clădirilor de deasupra (în partea dreaptă) au fost zidite direct într-o splendidă încăpere a unei case din perioada republicană, așa-numita „Casă cu grifoni” de pe colina Palatin. Casa își datorează denumirea chipurilor de grifoni realizați în stuc; unul este vizibil în capătul îndepărtat. Podeaua mozaicată are o decorație simplă, romboidală, iar pereții sunt pictați cu porțiuni de culoare plină, ca și cum ar imita marmura. Generațiile mai vechi de arheologi au cochetat cu ideea c-ar fi fost, nici mai mult, nici mai puțin, decât casa lui Catilina însuși.

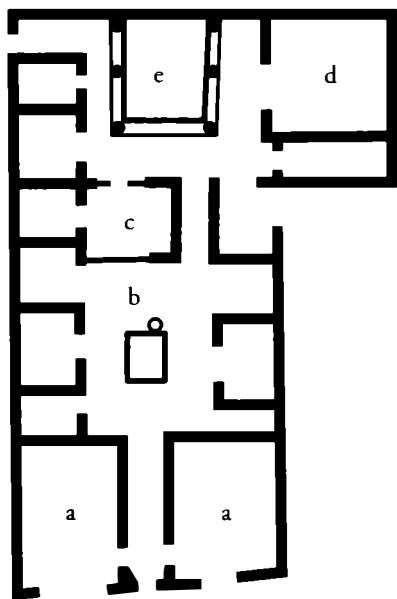
În ciuda unor încercări pline de imaginație, nici măcar una dintre proprietățile lui Cicero nu a putut fi cu certitudine identificată la sol. Și totuși, ne putem face o idee despre cum trebuie să fi arătat acestea din relatările sale, inclusiv din planurile de îmbunătățiri pe care și le făcea și din rămășițele arheologice contemporane. Reședințele bogate ale elitei republicane târzii de pe colina Palatin s-au păstrat, în general, foarte prost, pentru simplul motiv că palatul imperial, care era menit să domine cetatea, a fost construit deasupra lor în cursul secolului I e.n. Unele dintre cele mai impresionante urme ale perioadei anterioare provin de la așa-numita „Casă cu grifoni“. Ele constau în mai multe camere din ceea ce trebuie să fi fost parterul unei case monumentale din secolul I î.e.n., încă vizibilă parțial în interiorul fundațiilor pe care au fost ridicate structurile palatului de deasupra, cu pereți pictați în culori vii și podele cu mozaic simplu. În privința planului general și al concepției, aceasta și celelalte case de pe Palatin erau, probabil, destul de asemănătoare cu cele infinit mai bine păstrate de la Pompeii și Herculaneum.

Problema reședințelor elitei romane, fie ale senatorilor de la Roma, fie ale mai-marilor locali din afara cetății, este că nu erau case particulare în sensul modern al termenului; nu reprezentau (numai) niște locuri unde scăpai de ochiul public. Desigur, existau și unele refugii, cum era casa în care s-a retras Cicero pe insula Astura, iar unele părți ale casei erau mai rezervate vieții private decât altele. Dar, în multe privințe, arhitectura domestică era menită să contribuie la imaginea publică și la reputația unui roman de prim-plan, așa încât o bună parte dintre treburile publice se desfășurau chiar în casa lui. Atriul, holul cel mare sau curtea interioară, primul spațiu în care ajungea vizitatorul, de obicei, după ce trecea de ușa de la intrare, era un loc-cheie al casei. În mod normal construit dublu-volum, cât înălțimea întregii construcții, cu deschidere către cer și proiectat să impresioneze prin stucaturi, picturi, sculpturi și vederi largi, constituia fundalul pentru multe întâlniri ale stăpânului casei cu o mulțime de subordonați, petiționari și clienți — de la foști sclavi care aveau nevoie de ajutor până la delegația venită în vizită de la Teos, ai cărei membri mergeau din atriu în atriu, căutând să le sărute picioarele romanilor (pp. 172–173). Mai departe, în planul standard, casa tipică se întindea în spate, cu alte încăperi de primire, săli de mâncat, saloane-dormitoare (*cubicula* — textual: „cămăruțe“), plus galerii de plimbare acoperite și grădini, dacă spațiul era suficient — cu pereții decorați în așa fel, încât să se potrivească funcției încăperii: de la picturi ample, grandioase până la tablouri intime și scene erotice. Vizitatorii, cu cât erau primiți mai adânc în zonele mai puțin publice ale locuinței, cu atât se chema că erau mai onorați de gazde. Discuțiile cu prietenii cei mai apropiați și colegii se puteau

purta într-una dintre acele camere mai mici, mai intime, unde se putea și dormi, deși nu erau, propriu-zis, dormitoare în sensul modern al termenului. Într-o asemenea încăpere putem bănuî că și-au purtat negocierile membrii Băndei Celor Trei.

Casa în sine și decorațiunile ei contribuiau la imaginea proprietarului. Dar expunerile menite să impresioneze trebuia să fie atent calibrate, ca să nu dea naștere acuzației de lux excesiv. De exemplu, s-a cam ridicat din sprâncene, când Scaurus a optat pentru decorarea atriului casei sale de pe colina Palatin cu câteva dintre cele 380 de coloane pe care le cumpărase pentru a împodobi un amfiteatru temporar, pe care tot el îl comandase pentru spectacole oferite publicului. Coloanele erau construite din marmură lucullană, o piatră grecească valoroasă, numită la Roma după cel dintâi care o importase, Lucius Licinius Lucullus — predecesorul lui Pompei în războiul contra lui Mitridate —, și aveau, fiecare, peste 11 metri înălțime. Mulți romani au rămas cu impresia că Scaurus făcuse o mare greșală, împodobindu-și propria casă într-o manieră mult prea luxoasă, mai potrivită etalării publice. Salustiu nu a fost singurul care și-a imaginat că extravagantele imorale se aflau, într-un fel sau altul, la baza multor probleme ale Romei.

În mai multe situații, în scrisorile sale, Cicero își pune problema cum să-și decoreze proprietățile în mod adecvat, cum să proiecteze o imagine despre el însuși ca fiind un om de gust, învățat, versat în cultura greacă și de unde să găsească operele de artă de care avea nevoie ca să realizeze imaginea

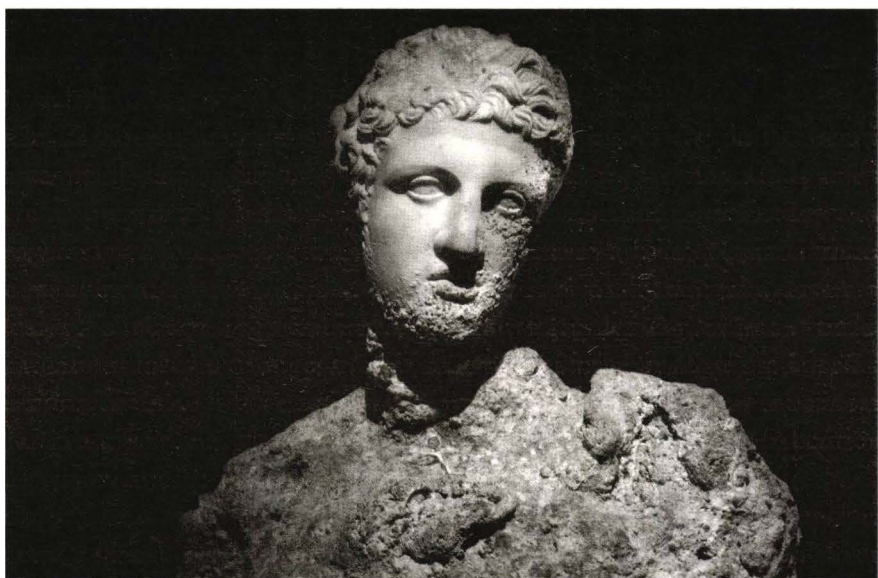


54. Planul așa-numitei Case a Poetului Tragic, de la Pompeii, oferă o imagine ilustrativă a modelului de bază al unei case romane moderat-înstărite, din secolele II-I î.e.n. Culoarul îngust de la intrare trece printre două prăvălii (a), care dau înspre stradă, și duce în galeria centrală sau atriu (b). Camera principală de primire (c) dă și ea în atriu; în spate, se află o încăpere pentru mese (d) și o grădiniță înconjurată de coloane (e). Celelalte cămărușe, unele aflate la etaj, includeau spațiile de tip dormitor-salon unde erau poștiți cei mai distinși oaspeți, pentru afaceri și plăceri deopotrivă.

respectivă — și nu reușea întotdeauna. O problemă încurcată, cu care s-a confruntat în anul 46 î.e.n., dezvăluie câteva dintre grijile care-i provocau iritare. Unul dintre agenții săi neoficiali achiziționase pentru el, din Grecia, o colecție de statui care erau și prea scumpe (de aceiași bani și-ar fi putut cumpăra o casă nouă, explică el) și absolut nepotrivite scopului pe care-l avea el în minte. În primul rând, una dintre statui îl înfățișa pe zeul războiului, Marte, când Cicero voia să se prezinte drept marele avocat al păcii. Încă și mai rău, exista și un grup de bacante, însoțitoarele bete, neînhibate, mereu în extaz ale zeului Bacchus, cu care ar fi fost de neconceput să împodobești o bibliotecă, așa cum ar fi vrut — aveai nevoie de muze pentru o bibliotecă, explica el.

Dacă a reușit să vândă mai departe aceste sculpturi, așa cum spera, sau dacă ele au sfârșit prin a fi depozitate la vreuna dintre multele sale proprietăți, Cicero nu mai spune. Dar povestea cu statuile lui ilustrează felul în care mediul de viață roman, și cel domestic, și cel public, înghițea opere de artă, antichități și replici deopotrivă, într-un comerț din ce în ce mai susținut cu lumea greacă. Acest comerț a lăsat urme materiale concrete, documentate cel mai bine acum de mărfurile care n-au mai ajuns la destinație, într-o serie întreagă de naufragii ale vaselor comerciale romane, pe care le-au descoperit scafandrii pe fundul Mării Mediterane. Unul dintre cele mai spectaculoase, care poate fi datat, probabil, în anii 60 î.e.n., în funcție de monedele pe care le transporta, s-a scufundat între coastele Cretei și vârful sudic al Peloponesului, în apropiere de insula Antikythera — de unde și apelativul său modern, „epava din Antikythera”. Vasul transporta sculpturi de bronz și marmură, inclusiv o miniatură de bronz minunată, reprezentând un personaj pe o bază rotativă; piese de mobilier de lux; boluri elegante din sticlă și mozaic; și cel mai celebru dintre toate — „Mecanismul din Antikythera”. Acesta era un obiect complicat din bronz, având un mecanism ca de ceasornic, după toate aparențele menit să prevadă mișcările planetelor și alte evenimente astronomice. Deși e departe de a fi primul calculator din lume, așa cum a fost poreclit ocazional, „Mecanismul” trebuie să fi avut ca destinație biblioteca vreunui roman ahtiat după știință.

Relația dintre fruntașii perioadei târzii a republicii și proprietățile lor era totuși una curioasă, în anumite privințe. Cicero și amicii săi se identificau din plin cu casele lor. Dincolo de aranjamentele atent plănuite ale sculpturilor și picturilor, măștile de ceară ale strămoșilor (*imagines*), care se purtau în procesiunile funerare, erau etalate în casele familiilor aristocratice, adeseori existând seturi diferite sau copii de măști pentru diferitele proprietăți ale respectivelor familii. Un arbore genealogic pictat pe câte un perete



55. Unele sculpturi de pe epava din apropierea insulei grecești Antikythera oferă imagini întristătoare ale descompunerii, fie și parțiale. Așa cum dovedește și acest minunat specimen, unele părți ale trupurilor de marmură s-au degradat, altele, în schimb, s-au păstrat într-o stare aproape perfectă — în funcție de locul în care au zăcut pe fundul mării și de faptul că au fost sau nu protejate de nisip.

din atriu constituia o trăsătură caracteristică, iar prăzile smulse de stăpânul casei din cutare bătalie, semnul suprem al desăvârșirii la Roma, puteau fi și ele afișate acolo, pentru a fi admirate de vizitatori. Invers, dacă se schimba direcția politică, și casa putea deveni un soi de surrogat pentru agresiune împotriva proprietarului ei ori o țintă suplimentară. Când Cicero a plecat în exil, în anul 58 î.e.n., nu numai că locuința de pe colina Palatin i-a fost distrusă de Clodius și de ciracii săi, dar și proprietățile lui de la Formiae și Tusculum au suferit pagube importante. Și nu a fost el primul despre care se spune c-ar fi suferit asemenea pedepse. Pe la începuturile mitice ale unei lungi serii de cazuri similare, un radical pe nume Spurius Maelius ar fi fost executat, la mijlocul secolului V î.e.n., iar casa lui, făcută una cu pământul, atunci când — în condițiile unei interpretări conservatoare clasice la romani — generozitatea lui față de săraci dăduse naștere la suspiciuni că scopul urmărit de el era tirania, de fapt.

Și totuși, într-un alt sens, legătura dintre familie și casă era surprinzător de laxă. Spre deosebire flagrantă de aristocrația britanică, de exemplu, ale cărei tradiții puneau mare preț pe continuitatea posesiunii asupra conacelor

de familie de la țară, elitele romane cumpărau și vindeau întruna proprietăți și se tot mutau. Este adevărat că Cicero ținea cu dinții de proprietatea familiei sale de la Arpinum, dar casa de pe colina Palatin a cumpărat-o abia în anul 62 î.e.n. de la Crassus, care o păstra, poate, ca pe o eventuală investiție, în loc de reședință; iar mai înainte, pe amplasamentul respectiv se înălțase casa lui Livius Drusus, în care acesta și fusese asasinat, în anul 91 î.e.n. Iar casa lui Cicero de la Tusculum trecuse de la Sulla în proprietatea unui senator ultraconservator, Quintus Lutatius Catulus, apoi la un fost sclav bogat, pe care nu-l cunoaștem decât sub numele de Vettius, în cei douăzeci și cinci de ani înainte s-o cumpere Cicero, la începutul anilor 60 î.e.n. E de presupus că toate măștile din atriu erau împachetate, cu ocazia unei vânzări, și mutate la noua locuință. Dar, curios lucru, exista obiceiul ca prăzile victoriei să rămână în casă și să nu se mute odată cu familia celui care le obținuse. Într-un atac de mai târziu asupra lui Marc Antoniu, Cicero se plânge că acesta locuia și se fâșâia beat printr-o casă care-i aparținuse odinioară lui Pompei, cu rostrurile de la corăbiile capturate de fostul proprietar în cadrul campaniei împotriva piraților, care încă mai împodobeau intrarea.

Modelul acesta, al transferurilor de proprietăți, ridică o serie de întrebări esențiale. În anul 62 î.e.n., Cicero a trebuit să plătească 3,5 milioane de sesterți pentru noua sa casă de pe colina Palatin și nu există aproape nicio informație despre cum se organiza practic o asemenea plată. Puțin probabil ca sclavii lui Cicero să fi transportat banii, pur și simplu, cu căruțele pe străzi, chiar și sub pază înarmată. Întreaga tranzacție sugerează, în schimb, fie utilizarea de monede de aur, ceea ce ar fi presupus măcar mai puțin căruțe, fie, mai degrabă, a unui sistem oarecare de finanțare prin hârtii de valoare sau acțiuni și, deci, un sistem bancar și de creditare destul de complicat pe care se baza economia romană și despre care nu ni s-au păstrat decât dovezi absolut firave.

Și mai important însă ar fi să știm de unde anume provenea tot acest banet? Îndată după ce a cumpărat casa de pe colina Palatin, Cicero glumea, într-o scrisoare către prietenul Publius Sestius, că era în așa hal înglodat în datorii, încât „m-aș bucura să mă alătur unei conspirații, dac-ar exista vreuna care să mă vrea” — o aluzie străvezie la conspirația lui Catilina, din anul precedent. Sigur că împrumuturile făceau parte din tabloul general, dar cele mai multe dintre ele tot trebuia să fie returnate, și-anume mai curând, nu foarte târziu; Cicero, de exemplu, era nerăbdător să-i returneze un împrumut de aproape un milion de sesterți lui Cezar, înainte ca izbucnirea războiului civil să facă stânjenitoare o asemenea tranzacție. Așadar, care erau sursele veniturilor lui Cicero? Cum trecuse el de la un standard de viață locală

rezonabil de înstărită la condiția de om bogat, chiar dacă nu dintre cei mai bogați de la Roma? Unele aluzii din scrisorile sale ne ajută să schițăm o parte a tabloului general.

Mai întâi, un aspect negativ. Nu există niciun semn c-ar fi avut interese comerciale sau participații majore. Strict vorbind, senatorilor le era interzis comerțul cu străinătatea, iar averea elitei politice de la Roma era întotdeauna definită de și ancorată în proprietăți. Chiar și așa, unele familii senatoriale profitau indirect de pe urma unor afaceri comerciale, fie prin intermediul unor conexiuni ne-senatoriale, fie utilizând foști sclavi ca intermediari. Familia lui Publius Sestius, senatorul menționat mai sus, cu care glumea Cicero despre datoria sa, constituie unul dintre cele mai bune exemple în acest sens. Mii de amfore cu vin, datând de la începutul până spre mijlocul secolului I î.e.n. și marcate cu inițialele SES sau SEST, au fost descoperite pe toată lungimea Mării Mediterane, din Spania până la Atena, cu o concentrare specială în sudul Galiei, inclusiv în jur de 1 700 într-un vas naufragiat în largul coastelor Marsiliei. Sunt urme clare ale unei activități comerciale de export masiv, asociată cu anumiți membri ai familiei Sestius, cunoscuți pentru proprietățile pe care le dețineau la nord față de orașul italic Cosa, unde a fost descoperită



56. Locul naufragiului din largul coastelor Marsiliei a fost explorat în anii 1950 de o echipă de scafandri care lucrau cu Jacques-Yves Cousteau. În imagine, o parte numai din încărcătura de amfore provenite din Italia, pe care le transporta corabia.

o altă concentrare de același gen de amfore, cu același marcaj. Oricine s-ar fi ocupat formal de afacere, e clar că profiturile se scurgeau și către ramura senatorială a familiei Sestius. În schimb, nu există probe că și Cicero ar fi fost implicat în ceva cât de cât similar, excepție făcând niște mizerii snoabe și neadevărate, răspândite de dușmanii lui, cum că tatăl i-ar fi fost amestecat în afaceri cu spălătorii.

O parte din banii lui Cicero proveneau pe căi tradiționale stricte, din chirii și din vânzarea produselor de pe terenurile sale agricole, cu un substanțial adaos din proprietățile care făceau parte din zestrea Terenției. Dar el avea și alte două surse deloc de neglijat, care-i aduceau venituri solide. Cea dintâi o constituiau moștenirile din afara familiei sale restrânse. În anul 44 î.e.n., pretindea c-ar fi primit, în total, nici mai mult, nici mai puțin de 20 de milioane de sesterți pe această cale. Este imposibil de identificat astăzi cine erau toți binefăcătorii. Dar multe dintre aceste moșteniri trebuie să fi fost răsplăți din partea celor pe care-i ajutase pe diverse căi — foști sclavi care făcuseră averi proprii sau clienți mulțumiți, pe care-i reprezentase în fața tribunalelor. Avocații romani aveau interdicție formală de a primi onorarii pentru serviciile pe care le ofereau, și este adesea corect spus că răsplata lui Cicero pentru faptul că pleda în procese de mare interes public era statutul său public proeminent. Dar la fel de frecvent existau și recompense de ordin financiar, oferite pe căi indirecte. Publius Sulla, nepotul de frate al dictatorului, precis nu făcea un gest neobișnuit răsplătindu-l pe Cicero pentru că-l apăraseră cu succes în fața tribunalului. El i-a împrumutat avocatului un milion de sesterți, ca să-și cumpere casa de pe colina Palatin, iar înapoi pare-se că nu i-a mai cerut suma niciodată.

Cealaltă sursă o constituia provincia lui Cicero. Deși se lăuda — poate pe bună dreptate — că el niciodată nu încălcase legea smulgându-le bani provincialilor, tot a părăsit Cilicia, în anul 50 î.e.n., având în bagaje peste două milioane de sesterți în moneda locală. Nu e clar cum anume obținuse acești bani: probabil combinând propria-i zgârcenie în a-și cheltui banii alocați cu profiturile de pe urma victoriei sale mărunte, incluzând aici vânzarea prizonierilor ca sclavi ulterior. Decât să transporte atâția bani până în Italia, el a preferat să-i depună la o firmă de *publicani* din Efes în drum spre casă, după toate aparențele mizând pe o formă oarecare de transfer de fonduri fără numerar. Însă războiul civil i-a spulberat planurile pe termen lung, pe care și le făcuse cu banii respectivi. La începutul anului 48 î.e.n., fondul de război al lui Pompei avea nevoie de orice ban pe care-l putea căpăta, iar Cicero a fost de acord să-i împrumute un milion de sesterți, care probabil c-au fost utilizați pentru a mai compensa ceva din atitudinea sa iritantă din tabără.

Nu există nicio dovadă c-ar fi primit vreodată banii înapoi. Profiturile din războiul împotriva unui dușman străin sfârșiseră, cum se mai întâmplase de multe ori, prin a finanța un război al romanilor împotriva romanilor.

Proprietatea umană

Existau și ființe umane printre proprietățile lui Cicero. În scrisori, el menționează, în total, puțin peste douăzeci de sclavi: un grup de șase–șapte băieți-mesageri, câțiva secretari, funcționari și „cititori” (care citeau cărți și documente cu voce tare, la cererea stăpânului lor), precum și un asistent, un lucrător, un bucătar, un servitor și unul sau doi contabili. Practic vorbind, ceea ce se numea „casa” lui trebuie să fi fost mult mai mare de-atât. Deservirea unui total de douăzeci de proprietăți presupune un personal minim absolut de două sute de sclavi, chiar dacă unele nu erau decât niște cabane, iar altele erau închise luni de zile: existau grădini de îngrijit, reparații de făcut, cuptoare în care să fie întreținut focul, paza lor de asigurat, pentru a nu mai vorbi de pământul care se cerea lucrat la fermele agricole. Sclavii erau practic invizibili pentru stăpânul lor, dovadă că Cicero nu le dădea nicio atenție celor mai mulți dintre ei. Majoritatea celor pe care-i menționează totuși în scrisori, precum băieții-mesageri și secretarii, erau implicați în compunerea și livrarea scrisorilor însele.

La o estimare foarte relativă, vor fi fost între 1,5 și 2 milioane de sclavi în Italia, la mijlocul secolului I î.e.n., reprezentând circa 20 la sută din întreaga populație. Toți aceștia erau definiți de o singură trăsătură: erau proprietate umană aflată în posesia altcuiva. Dar, dincolo de asta, când venea vorba de proveniență și de stil de viață, erau la fel de diferiți ca și cetățenii liberi. Sclav tipic nu exista. Unii dintre cei aflați în posesia lui Cicero vor fi fost făcuți sclavi în străinătate, după vreo înfrângere în luptă. Unii vor fi fost produsele unui comerț nemilos, care crea profit prin traficul unor oameni de la marginile imperiului. Alții vor fi fost „recuperați” de la vreo groapă de gunoi sau născuți direct sclavi, în gospodărie, de femei slave. Din ce în ce mai mult de-a lungul secolelor următoare, pe măsură ce amploarea războaielor de cucerire ale romanilor se diminua, sursa principală de sclavi a devenit aceasta, „creșterea în casă”, femeilor slave impunându-li-se aproape același regim de făcut copii ca și celor libere. În linii mari, condițiile de viață și de muncă ale sclavilor variau de la crude și înghesuite la cvasiluxoase. Cele cincizeci de cămăruțe tip-celulă pentru sclavi, de la subsolul casei grandioase a lui

Scaurus, nu erau cele mai rele de care ar fi putut avea parte un sclav. Unii, în cadrul operațiunilor mai vaste din producția de tip industrial și agricultură erau ținuți mai mult sau mai puțin în captivitate. Mulți erau bătuți. De fapt, această vulnerabilitate față de pedepsele corporale era unul dintre lucrurile care făceau ca un sclav să fie sclav; una dintre poreclele lor cele mai uzuale era Băiatul-de-Biciuit. Și totuși, exista o minoritate foarte restrânsă, care se regăsește cel mai frecvent în dovezile păstrate, al cărei stil de viață cotidian li se va fi părut demn de invidiat cetățenilor romani liberi, dar săraci și înfomețați. După standardele acestora din urmă, sclavii slujitori ai bogătaşilor din conacele luxoase, doctorii lor particulari sau consilierii literari, de obicei sclavi educați de origine grecească, trăiau în puf.

Atitudinile populației libere față de propriii sclavi și de sclavie ca instituție se dovedeau la fel de variate și ambivalente. Pentru stăpânii sclavilor, disprețul și sadismul mergeau mână-n mână cu o anumită măsură de frică și anxietate în privința dependenței și a vulnerabilității lor înșiși, pe care le-au reținut o serie de zicale și anecdote. „Toți sclavii sunt dușmani” era o vorbă de duh romană. Iar sub domnia împăratului Nero, când i-a venit cuiva ideea strălucită de a-i pune pe sclavi să poarte uniforme, proiectul a fost respins, pentru bunul motiv că, în felul acesta, populației de sclavi i-ar fi fost clar cât de numeroasă era, de fapt. Însă orice tentativă de a trage o linie clară și precisă de separație între sclavi și oamenii liberi sau de a formula definiția inferiorității sclavilor (dacă erau, adică, mai degrabă lucruri decât oameni, cum anumiți teoreticieni antici ardeau de nerăbdare să afle) a fost în mod necesar dejucată de practica socială. Sclavii și oamenii liberi lucrau cot la cot în multe situații. Într-un atelier obișnuit, sclavii puteau fi la fel de bini prieteni și confidenți sau unelte umane și făceau parte integrantă din familia romană; pe latinește, cuvântul *familia* îi cuprindea întotdeauna și pe membrii ne-liberi, alături de cei liberi ai gospodăriei (vezi planșele 16 și 17).

Pentru mulți, în tot cazul, sclavia nu reprezenta decât un statut vremelnic și nu făcea decât să sporească zăpăceala conceptuală. Obiceiul roman de a elibera un număr mare de sclavi poate că era mânat de tot felul de considerații practice gândite la rece: de exemplu, era cu siguranță mai ieftin să le dai sclavilor libertatea decât să-i îngrijești, când îmbătrâneau și nu mai erau productivi. Dar acesta era un aspect crucial pentru imaginea larg răspândită a Romei drept o cultură liberă și făcea corpul cetățenesc roman să fie cel mai divers grup din punct de vedere etnic dinaintea lumii moderne — și mai era și o cauză a tuturor anxietăților culturale. Oare nu eliberau prea mulți sclavi? Și nu-i eliberau cumva din motive greșite? Și ce consecințe avea eliberarea sclavilor pentru ideea în sine de romanitate?

În majoritatea cazurilor în care observa prezența sclavilor din jurul său mai mult decât în trecut, Cicero era nemulțumit de ceva, reacțiile sale dezvăluind unele ambivalențe și tensiuni din viața de zi cu zi. În anul 46 î.e.n., îi scria unuia dintre prietenii săi, pe atunci guvernatorul provinciei Illyricum, de pe coasta de est a Mării Adriatice. Avea o problemă. Bibliotecarul său, un sclav pe nume Dionysius, îi șterpелise din cărți și apoi, de teama de a nu fi dat în vileag, o ștersese. Respectivul Dionysius ar fi fost zărit mai târziu în Illyricum (poate în apropiere de locul său de proveniență), unde ar fi pretins că fostul stăpân, Cicero, îi redase libertatea. „Nu e mare pagubă — recunoștea Cicero —, dar îmi stă ca o greutate pe creier.“ Își ruga prietenul să cerceteze chestiunea, dar în zadar, se pare. După un an, următorul guvernator îi spunea că „fugarul tău“ se dăduse la fund în mijlocul unei populații locale, *vardaei*, și nu se mai auzise nimic despre el de atunci, chiar dacă, în mintea lui, Cicero și-l imagina pe Dionysius adus înapoi la Roma și târât ca un captiv într-o procesiune triumfală.

Avusese același gen de necaz, cu un fost sclav, tot bibliotecar, cu câțiva ani mai înainte, după cum explica într-o scrisoare către Atticus. Acela, pe care-l chema Chrysippos — un nume grecesc minunat și savant, mai bine cunoscut de la un filosof din secolul III î.e.n. —, promise misiunea de a-i însoți pe fiul lui Cicero, Marcus, pe atunci în vârstă de vreo cincisprezece ani, și pe vărul puțin mai mare al lui Marcus din Cilicia la Roma. La un moment dat, în toiul călătoriei, Chrysippos îi abandonase pe cei doi tineri. Lăsând la o parte micile furtişaguri, povestea Cicero mândros, era pur și simplu oribil din partea lui să nu fi putut face atâta lucru, când se știa că foștii sclavi, chiar și după ce li se acorda libertatea, continuau să aibă obligații față de foștii lor stăpâni. Reacția lui Cicero a fost să uzeze de un chițibuș avocătesc și să-i anuleze lui Chrysippos eliberarea, reducându-l iarăși la condiția de sclav. Dar era prea puțin și prea târziu, bineînțeles: Chrysippos era deja departe.

E greu de verificat corectitudinea versiunii lui Cicero în toate aceste povești. Cât de ușor era să vinzi cărți furate la Roma? Le folosisse Dionysius pentru a strânge bani, ca să poată evada? Oare Cicero credea că mai erau încă la el (probabil că, printre acei *vardaei*, piața de carte era și mai restrânsă)? Sau furtul era, mai degrabă, un produs la paranoiei lui Cicero însuși, al obsesiei față de propria bibliotecă? Oricare ar fi fost adevărul, sunt povești care oferă un antidot folositor la „modelul Spartacus“ de sclavi nemulțumiți și care opuneau rezistență. Foarte puțini sclavi intrau în contradicție cu autoritățile și încă și mai puțini cu legiunile romane. Cei mai mulți se răzvrăteau împotriva stăpânilor precum cei doi pomeniți mai sus: fugeau de la ei, se dădeau la fund, iar, dacă erau luați la întrebări, le spuneau

anchetatorilor, care mai mult ca sigur n-aveau de unde să știe, că fuseseră eliberați oricum de stăpânii respectivi. De partea lui Cicero, în schimb, această situație oferă imaginea unui om pentru care partea de sclavi a propriei gospodării se putea transforma foarte ușor în dușmanul dinăuntru, chiar dacă el nu se manifesta decât cel mult prin furtișaguri și pentru care diferența dintre sclavii pe care-i eliberase și cei pe care nu-i eliberase era mai mică decât o prezintă mulți istorici moderni. Și-atunci, n-ar trebui să fie o surpriză faptul că, deși termenul tipic latinesc pentru sclavul eliberat era *libertus* („libert“), în multe situații se folosea cuvântul *servus* („sclav“) și pentru unul, și pentru celălalt.

Unica și marea excepție, în tabloul acesta, o constituie relația lui Cicero cu Tiro, sclavul său secretar, omul căruia, în imaginația medievală, i-a fost atribuită inventarea unei binecunoscute forme de stenografiere. Originile lui Tiro sunt cu desăvârșire necunoscute, doar dacă nu era, de fapt, reală acea bârfă romană ordinară, potrivit căreia Cicero îi purta o afecțiune atât de suspectă lui Tiro, încât acesta nu putea fi decât fiul său natural. A și fost eliberat cu mare tam-tam în anii 54–53 î.e.n., devenind cetățean roman sub numele de Marcus Tullius Tiro. Relația lui Tiro cu toată familia lărgită a lui Cicero a fost adeseori prezentată drept „fașa tolerabilă“ a sclaviei romane.

Multe dintre scrisorile membrilor familiei către el (nu s-a păstrat vreun răspuns al lui Tiro) debordează de afecțiune, amabilități și, adeseori, griji în privința sănătății lui. „Starea ta de sănătate ne îngrijorează pe toți cumplit... — afirma o scrisoare tipică a lui Quintus Cicero către Tiro, din anul 49 î.e.n. —, și o grijă enormă este și faptul că vei fi plecat de lângă noi atâta timp..., dar, zău așa, nu porni la un drum lung, decât dacă ești bine și în deplină putere.“ Iar ocazia eliberării lui Tiro din sclavie a fost motiv de felicitări voioase și de autofelicități. Același Quintus îi scria fratelui său din Galia, unde se afla în misiune militară alături de Iuliu Cezar, subliniind câte ceva din semnificația schimbării de statut pentru Tiro: „Mă bucur de-adevăratele pentru ce-ai făcut în legătură cu Tiro, c-ai decis că statutul său era mai prejos de cel pe care-l merita și că preferi să-l ai drept prieten, în loc de sclav. Am sărit în sus de fericire când am citit scrisoarea de la tine. Îți mulțumesc“. S-ar zice că Tiro juca rolul unui surogat de fiu în jurul căruia, uneori, această familie disfuncțională reușea să se unească și să fie fericită. Chiar și așa, o ambivalență s-a păstrat, și statutul servil nu i-a fost niciodată pe de-a întregul uitat. Ani de zile după ce i-a fost acordată libertatea, Quintus îi scria lui Tiro, plângându-se că iarăși nu primise de la el nici măcar o singură scrisoare: „Ți-am tras o ciomăgeală zdravănă sau măcar o săpuneală tăcută în mintea mea!“ — după cum se exprima Quintus. O simplă persiflare nevinovată? O

glumă proastă? Sau, poate, o aluzie străvezie la faptul că, în imaginația lui Quintus, cel puțin, Tiro avea să rămână pentru totdeauna omul care putea fi ciomăgit?

Către o istorie nouă — a împăraților

Tiro i-a supraviețuit multă vreme stăpânului său. Cicero — vom avea ocazia să vedem — și-a găsit sfârșitul însângărat în decembrie anul 43 î.e.n., la fel ca și fratele său, Quintus. Tiro ar fi trăit, s-a spus, până în anul 4 î.e.n. și ar fi murit la vârsta de nouăzeci și nouă de ani. Și-a petrecut anii rămași cultivând și controlând memoria lui Cicero, ajutând la editarea corespondenței și discursurilor sale și scriindu-i biografia, care, cu toate că nu s-a păstrat, a devenit sursa esențială de informații pentru istoricii romani ulteriori. A publicat chiar și o amplă culegere de glume ciceroniene. Unul dintre admiratorii de mai târziu ai lui Cicero sugera că reputația de om de spirit a oratorului ar fi fost una și mai bună, dacă Tiro s-ar fi arătat ceva mai selectiv.

Tiro a trăit suficient și ca să vadă un regim nou, permanent al domniei exercitate de câte un singur om, împăratul instalat de-a binelea pe tronul Romei, în timp ce vechea republică devenea o amintire tot mai îndepărtată. Acest nou regim constituie tema ultimelor patru capitole din cartea de față — *SPQR* —, care se ocupă de perioada puțin mai lungă de 250 de ani, dintre asasinarea lui Cezar, în anul 44 î.e.n., și începutul secolului III e.n., mai exact pînă la punctul de răscruce din anul 212 e.n., când împăratul Caracalla i-a dat cetățenie romană fiecărui locuitor liber al imperiului. Este însă o poveste foarte diferită de cea a primilor șapte sute și ceva de ani, de care ne-am ocupat până aici.

Istoria romană din această perioadă mai târzie ne este, în anumite privințe, mult mai familiară decât tot ce s-a petrecut mai înainte. În decursul acestor secole au fost ridicate cele mai multe dintre celebrele monumente antice care mai stau încă în picioare în cetatea Romei: de la Coloseu, edificat ca un loc al distracției populare în anii 70 e.n., până la Panteon („Templul tuturor zeilor“), construit cincizeci de ani mai târziu, sub domnia împăratului Hadrian, singurul templu antic în care putem pătrunde și astăzi și să-l vedem în starea lui mai mult sau mai puțin originală — a fost salvat prin convertirea sa în biserică a cultului creștin, fără o transformare din temelii. Chiar și în Forul Romei, centrul vechii cetăți, unde se desfășurau marile bătălii politice ale republicii romane, mai tot ce se vede astăzi la nivel supranatural

a fost ridicat sub domniile împăraților, nu în epoca fraților Gracchi, a lui Sulla sau a lui Cicero.

În linii generale, există infinit mai multe dovezi ale lumii primelor două secole e.n., chiar dacă niciun alt individ luat separat nu a ieșit în evidență atât de amănunțit și în culori atât de vii precum Cicero. Acest lucru nu are legătură cu supraviețuirea unor cantități noi și la fel de ample de literatură, poezie sau istorie, cu toate că există, bineînțeles, volume întregi și de acestea — și încă de tipuri din ce în ce mai variate. Avem, în continuare, biografii pline de bârfe ale împăraților, satire cinice din pana lui Iuvenal, și nu numai, care-și revarsă disprețul peste prejudecățile romane; și romane inventive la modul extravagant, printre care celebrul *Satyricon*, scris de Petroniu (Caius Petronius Arbiter), mai întâi prieten și apoi victimă a împăratului Nero, și transformat în film, după aproape două mii de ani, de Federico Fellini. Este o povestire plină de obscenități, despre un grup de haimanale care umblă prin sudul Italiei, despre orgii, hanuri ieftine, cu paturile infestate cu gângănii, și conține un portret memorabil — și o parodie — al unui fost sclav bogat și vulgar, pe nume Trimalchio, care a fost la un pas de a-și împrumuta numele unui roman clasic de mult mai târziu: titlul de lucru al *Marelui Gatsby*, de F. Scott Fitzgerald, era *Trimalchio la West Egg* (*Trimalchio in West Egg*).

Schimbările dramatice figurează, mai degrabă, în documentele inscripționate în piatră. Am analizat deja câteva dintre ele, din secolele anterioare, de exemplu piatra de mormânt a lui Scipio Barbatus ori inscripția doar pe jumătate inteligibilă, dezgropată în For și care conținea cuvântul „rege” (*rex*). Numai că, în acele vremuri timpurii, erau relativ puține la număr. Odată cu secolul I e.n., din motive pe care nimeni nu le-a cercetat vreodată cu adevărat, a fost o explozie de scrisuri în piatră și bronz. Mai ales mii și mii de epitafuri s-au păstrat de prin efectiv tot imperiul, comemorându-i pe oameni relativ obișnuiți, sau măcar pe cei cu suficienți bani puși deoparte cât să-și comande un monument durabil pentru ei înșiși, oricât de modest ar fi fost acesta. Uneori, epitafurile se referă la prea puțin în plus față de ocupația propriu-zisă a decedatului („vânzător de perle”, „negustor de pește”, „moașă” sau „brutar”), alteori spun o întreagă poveste de viață. O piatră deosebit de locvace comemorează o femeie cu pielea albă, ochi minunați și sfârcurile mici, care era centrul unui *ménage à trois* scindat după moartea ei. Există și mii de scurte biografii ale unor cetățeni de frunte, cioplite în plintele statuiilor care-i reprezintă, în toată lumea romană, și scrisori de la împărați sau decrete ale Senatului, afișate cu mândrie în comunități din cele patru colțuri ale imperiului. Dacă treaba istoricului Romei timpurii este să stoarcă orice bucată

de dovadă ajunsă până la noi de tot ce ne poate spune, în secolul I e.n., întrebarea este cum să selectezi dovezile care ne spun cel mai mult.

Însă o diferență și mai mare, în reconstituirea acestei părți a istoriei romane, este aceea că trebuie să ne descurcăm, de-acum, fără luxul — sau constrângerea — cronologiei. Acest lucru se întâmplă, parțial, din cauza întinderii geografice a lumii romane. Nu există o narațiune unică, prin care să putem lega, de o manieră utilă sau revelatoare, istoria Britanniei romane cu istoria Africii romane. Există numeroase micropovești și diferite istorii ale diferitelor zone, care nu se potrivesc neapărat unele cu altele și care, dacă ar fi repovestite una câte una, s-ar constitui într-o carte cu desăvârșire nelămuritoare. Dar asta și pentru că, după instituirea domniei unui singur om, la sfârșitul secolului I î.e.n., timp de peste două sute de ani, nu a survenit nicio istorie a vreunei schimbări semnificative la Roma. Autocrația, într-un fel, a reprezentat un sfârșit al istoriei. Desigur, au avut loc tot felul de evenimente, bătălii, asasinate, blocaje politice, inițiative și invenții noi; iar participanții la toate acestea vor fi avut, de bună seamă, tot felul de povești incitante de spus și dispute în care să se implice. Dar, spre deosebire de povestea dezvoltării republicii și a creșterii puterii imperiale, care a revoluționat aproape orice aspect al lumii romane, o schimbare fundamentală a structurii politicii romane, a imperiului sau societății nu a survenit între sfârșitul secolului I î.e.n. și sfârșitul secolului II e.n.

Așa încât vom începe capitolul următor cercetând felul în care, după asasinarea lui Iuliu Cezar, împăratul August a izbutit să instaureze stăpânirea unui singur om ca trăsătură permanentă — poate cea mai importantă revoluție din istoria Romei — și apoi vom explora structurile, problemele și tensiunile care au și stimulat, au și subminat sistemul acesta pe parcursul următoarelor două secole. Distribuția variată a personajelor va include senatori disidenți, clienții beți ai cârciumilor de la Roma și creștinii persecutați (și, pentru romani, dățători de dureri de cap). Marea întrebare este: cum putem să înțelegem cel mai bine lumea Imperiului Roman sub domnia unui împărat?

Transformările lui August

Moștenitorul lui Cezar

Se poate foarte bine ca, de idele lui martie anul 44 î.e.n., când Cezar a fost asasinat, Cicero să se fi aflat în Senat, martor ocular la un omor săvârșit în dezordine și aproape de mântuială. Un grup de vreo douăzeci de senatori s-au înghesuit în jurul lui Cezar, sub pretextul de a-i înmâna o petiție. Un obscur oarecare a dat semnalul atacului, îngenunchind la picioarele dictatorului și trăgându-l de togă. Asasinii par să nu fi avut prea limpede în minte care le era țelul sau, poate, erau atât de îngroziți, încât s-au încurcat unii pe alții. Una dintre primele lovituri de pumnal și-a ratat ținta cu totul și i-a permis lui Cezar să contracareze cu arma pe care o avea la îndemână, singura — pana sa ascuțită. Potrivit celei mai vechi descrieri păstrate — a lui Nikolaos din Damasc, un istoric grec din Siria, care a scris după numai cincizeci de ani, dar s-a inspirat, mai mult ca sigur, din relatări ale martorilor oculari —, mai mulți asasini au fost surprinși de „focul propriei tabere”: Caius Cassius Longinus l-a vizat pe Cezar, dar a sfârșit prin a-l răni pe Brutus; o altă lovitură și-a ratat și ea ținta și a nimerit coapsa unui aliat.

În cădere, Cezar i-a strigat în grecește lui Brutus: „Și tu, fiule!”, ceea ce putea fi ori o amenințare („Și tu, fiule [o să plătești]!”), ori expresia unui regret disperat față de lipsa de loialitate a unui prieten mai tânăr („Și tu, fiule [mă ucizi]?”), ori chiar, așa cum și-au imaginat unii contemporani bănuitori, revelația involuntară, venită din partea lui Cezar, că Brutus, de fapt, era fiul său natural și că nu era vorba numai de un asasinat politic, ci de un patricid.

Celebra exclamație în limba latină — *Et tu, Brute?* („Și tu, Brutus?“) — este o născocire a lui Shakespeare.

Senatorii spectatori au luat-o la sănătoasa; Cicero, dacă era și el acolo, precis nu s-a dovedit mai curajos decât ceilalți. Dar o scăpare grăbită a fost blocată pentru toți de o mulțime de câteva mii de oameni care, chiar în acel moment, se revărsau din amfiteatrul lui Pompei, aflat în vecinătatea imediată, după un spectacol cu gladiatori. Când le-a ajuns la urechi acestor oameni ce se întâmplase, și ei au vrut să se îndrepte spre siguranța propriilor case cât mai repede cu putință, în ciuda eforturilor lui Brutus de a-i asigura că nu aveau motive de îngrijorare și că nu le dădea vești proaste, ci bune. Confuzia s-a răspândit și mai mult, când Marcus Aemilius Lepidus, unul dintre cei mai fideli apropiați ai lui Cezar, a părăsit Forul, ca să adune câțiva soldați care erau staționați imediat în afara zidurilor cetății; pe drum, aproape că s-a ciocnit de un grup de asasini care veneau din cealaltă direcție, ca să-și anunțe fapta victorioasă, urmați îndeaproape de trei sclavi care duceau trupul lui Cezar pe o targă, spre casa lui. Era destul de greu, cu numai trei oameni care-l cărau, și unele relatări pretind că brațele însângerate ale dictatorului omorât se bălăbăneau macabru de-o parte și de cealaltă.

În aceeași seară, Cicero s-a întâlnit cu Brutus și câțiva dintre complicitii săi „eliberatori“ pe colina Capitoliu, unde-și instalaseră aceia tabăra. El nu făcuse parte din complot, dar unii spuneau că Brutus ar fi strigat numele lui Cicero, chiar în momentul în care-l străpungea cu pumnalul pe Cezar — și, în tot cazul, fiind un om de stat mai în vârstă, precis avea să fie o figură importantă, utilă de avut la bord, când ar fi fost de suportat consecințele. Cicero le-a dat un sfat fără echivoc: trebuia să convoace Senatul chiar acolo, pe Capitoliu, și anume neîntârziat. Dar ei au șovăit și le-au lăsat inițiativa susținătorilor lui Cezar, care n-au scăpat ocazia de a exploata starea de spirit populară, cu siguranță nefavorabilă ucigașilor, în ciuda fanteziilor de mai târziu ale lui Cicero că majoritatea romanilor de rând își doreau, în ultimă instanță, ca tiranul să dispară. De fapt, majoritatea preferau reformele lui Cezar — sprijinirea săracilor, colonizările în străinătate și distribuirea, din când în când, a unor sume de bani — unor idealuri de libertate care sunau foarte frumos, dar se putea să nu fi fost decât un alibi pentru elitele direct interesate și să lase neatinsă exploatarea celor săraci lipiți, după cum putuseră să observe foarte bine cei vizați direct de impunerile excesive din Cipru ale lui Brutus.

După câteva zile, Marc Antoniu a pus în scenă o înmormântare surprinzătoare a lui Cezar, care a inclus un model din ceară, suspendat deasupra cadavrului, pentru ca publicul să poată vedea toate rănila pe care le primise,

și unde anume erau pe corpul său. A izbucnit o răzmeriță, care s-a sfârșit cu incinerarea făcută la repezeală chiar în For, combustibilul fiind parțial furnizat de băncile de lemn ale tribunalelor din apropiere, parțial de veșmintele pe care muzicanții și le-au smuls de pe ei și le-au aruncat în flăcări și parțial de bijuteriile proprii și de togile de pe copiii lor, pe care le-au adăugat femeile.

Nu au existat represalii, cel puțin la început. Brutus și Cassius au considerat că era mai sigur pentru ei să părăsească Roma, după demonstrațiile de la funeralii, dar n-au fost privați de funcțiile politice pe care le dețineau (ambii erau pretori). Lui Brutus chiar i s-a îngăduit, ca pretor, să organizeze o sărbătoare *in absentia*, dar cezarienii au înlocuit imediat piesa pe care el intenționa s-o prezinte — pe tema celui dintâi Brutus și alungarea Tarquinilor — cu o alta, pe o temă nu chiar atât de actuală, din mitologia greacă. Urmare a unei propuneri avansate de Cicero, Senatul se declarase de acord, ceva mai devreme, ca toate deciziile lui Cezar să fie ratificate, odată cu declararea unei amnistii pentru asasini. Deși era o suspendare fragilă a ostilităților, pentru moment, fuseseră evitate alte violențe.

Acest lucru s-a schimbat când moștenitorul desemnat al lui Cezar a sosit la Roma, în aprilie 44 î.e.n., de pe celălalt țărm al Adriaticii, unde era implicat în pregătirile pentru o invazie a regatului parților. Indiferent de zvonuri și alegații și orice statut ar fi avut băiețelul Cezarion, căruia într-adins Cleopatra îi dăduse acest nume, Cezar nu recunoscuse niciun copil nelegitim. Drept care, făcuse gestul neobișnuit de a-l adopta în testament pe nepotul surorii sale, făcându-l fiul său și principalul beneficiar al averii sale. Caius Octavius nu avea decât optsprezece ani pe-atunci, dar a și început să profite de pe urma celebrității numelui pe care-l purta ca rezultat al adopției, spunându-și *Caius Iulius Caesar* — deși dușmanii săi, ca și majoritatea autorilor moderni, care voiau să evite orice confuzie, îi spuneau fie *Octavianus*, fie, simplu, *Octavian* (adică „fostul Octavius”). El însuși n-a folosit niciodată acest nume. De ce l-a preferat Cezar pe tânărul respectiv, nu se va putea ști niciodată, dar e limpede că Octavian avea tot interesul să se asigure că ucigașii omului care de-acum era și oficial tatăl său nu scăpau fără să dea socoteală și că niciunul dintre posibii săi rivali, Marc Antoniu înaintea tuturor, nu-i lua locul bătrânului dictator ucis. Cezar era pașaportul lui Octavian către putere, iar după ce Senatul, îndatoritor, i-a recunoscut lui Cezar la modul formal, în ianuarie anul 42 î.e.n., statutul divin, el a și început să-și proclame noul titlu și statut: *divi filius* („fiu de zeu”). A urmat un deceniu și mai bine de război civil.

Octavian — ori August (*Augustus*, titlu născocit, însemnând aproximativ „Cel Venerat”), cum a fost denumit oficial după anul 27 î.e.n. — a dominat viața politică romană timp de peste cinci decenii, până la moartea sa, în anul

14 e.n. Depășind cu mult precedentele impuse de Pompei și Cezar, el a fost primul împărat roman care și-a dus funcția până la capătul natural al vieții și cel mai longeviv stăpânitor din toată istoria romană, lăsându-i în urmă chiar și pe legendarii Numa Pompilius și Servius Tullius. În calitate de August, a transformat structurile politicii romane și armata, guvernarea imperiului, înfățișarea cetății Romei și sentimentul subiacent a ceea ce însemnau puterea, cultura și identitatea romane.

În procesul de acaparare și păstrare a puterii, August s-a transformat și pe sine, printr-o uluitoare înlocuire a tiranului războinic și rebelului brutal cu omul de stat matur și responsabil, semnalată de schimbarea oportună de nume. Faptele sale timpurii, din ipostaza de Octavian, erau o amestecătură de sadism, scandal și lipsă de legalitate. Și-a croit drumul cu sabia în politica romană în anul 44 î.e.n., folosindu-se de o armată privată și de tactici care țineau mai degrabă de lovitura de stat. Mai departe, s-a făcut răspunzător, chiar dacă nu el singur, de un pogrom înfiorător, după modelul proscricțiilor lui Sulla și, dacă este să credem în versiunea tradiției romane, și-a mânăjit mâinile cu sânge — la propriu. O poveste scabroasă pretinde că i-ar fi scos personal ochii unui funcționar dintr-o poziție înaltă, pe care-l suspecta de complot împotriva lui. Aproape la fel de șocantă pentru sensibilitățile publicului roman era povestea potrivit căreia îl întruchipase într-o doară pe zeul Apollo cu ocazia unui banchet excesiv de luxos și a unei petreceri cu costume fanteziste, ținut într-o perioadă în care populația mai avea puțin și murea de foame, din cauza privațiunilor impuse de războiul civil. Cum de-a lăsat în urmă toate acestea, ca să devină părintele-fondator al unui nou regim și, în ochii multora, împăratul-model și etalonul după care erau judecați adeseori succesorii săi — mulți observatori romani și-au pus această întrebare. Iar istoricii s-au mirat și contrazis încă de atunci, atât în privința transformării sale radicale, cât și a esenței regimului pe care l-a stabilit și a bazelor puterii și autorității sale. Cum a reușit așa ceva?

Chipul războiului civil

Până la sfârșitul anului 43 î.e.n., în ceva mai mult de un și jumătate de la sosirea lui Octavian în Italia, politica Romei fusese întoarsă cu fundu-n sus. Lui Brutus și Cassius le fuseseră alocate provincii în Est și părăsiseră Italia. Octavian și Marc Antoniu se ciocniseră într-o serie de implicări militare în Italia de Nord, apoi câmpiseră la loc relațiile dintre ei doi, formând, împreună

cu Lepidus, un „triumvirat pentru instaurarea guvernării“. De astă dată — spre deosebire de primul triumvirat, Banda Celor Trei —, a fost vorba de un acord formal, pe patru ani, care-i conferea fiecăruia dintre cei trei (*triumviri*) puteri egale cu ale consulilor și posibilitatea de a-și alege provinciile pe care și le doreau și de a organiza cum voiau alegerile. Roma, cu alte cuvinte, ajunsese sub controlul unei *junte*.

Iar Cicero murise. Făcuse greșeala să vorbească prea virulent și cu glas prea tare împotriva lui Marc Antoniu, așa că, în cadrul noii sarabande a omorurilor în masă, care a reprezentat principala realizare a triumviratului, numele său a figurat printre cele câteva sute ale senatorilor și ecveștrilor puși pe listele negre. O bandă specială de ucigași a fost trimisă după el în decembrie 43 î.e.n., aceștia i-au tăiat capul, în timp ce era scos cu lectica dintr-o proprietate a sa de la țară, într-o tentativă sortită eșecului de a se da la fund o vreme, unul dintre foștii sclavi ai familiei sale dezvăluindu-i ascunzătoarea. Un final puternic, și acesta, simbolic pentru republica romană, discutat pe toate fețele secole întregi după aceea. Ba chiar, ultimele clipe ale vieții lui Cicero au fost reeditate la nesfârșit în școlile de oratorie de la Roma, unde un subiect preferat în dezbaterile din cadrul programei școlare îl constituia dilema dacă el ar fi trebuit să-l implore pe Marc Antoniu să-i arate clemență sau (încă și mai dificil) să se fi oferit să-și distrugă toate scrierile, în schimbul vieții. În realitate, urmarea s-a dovedit a fi mult mai sordidă. Capul și mâna sa dreaptă au fost expediate la Roma și înfipite într-un par pe *rostra* din For. Soția lui Marc Antoniu, Fulvia, care fusese măritată mai demult cu Clodius, celălalt mare dușman al lui Cicero, a venit să vadă și ea trofeul. Se spune că, în eferescența bucuriei, ar fi dat jos capul, ar fi scuipat peste el și i-ar fi tras afară din gură și împuns limba iar și iar, cu acele pe care și le-a smuls din propria coafură.

Orice armistițiu fragil era de-acum uitat. În octombrie 42 î.e.n., forțele reunite ale triumviratului i-au înfrânt pe Brutus și Cassius în apropierea orașului Philippi, din extremul nord al Greciei (unde se petrece și o mare parte din piesa *Iuliu Cezar* a lui Shakespeare), după care aliații victorioși s-au întors din ce în ce mai sistematic unii împotriva altora. Ba chiar, când s-a întors de la Philippi în Italia, ca să supravegheze personal programul masiv de confiscări funciare, menit să asigure pachetele de colonizare pentru miile de soldați în retragere, periculos de nemulțumiți, Octavian s-a trezit curând că trebuia să înfrunte opoziția înarmată pe care o comandau Fulvia și fratele lui Marc Antoniu, Lucius Antonius. Aceștia doi susțineau cauza posesorilor de pământ, care fuseseră deposeați, și chiar izbutiseră să preia controlul asupra cetății Romei, deși vremelnice. N-a trecut mult și au fost asediați de

Octavian în orașul Perugia (actuala Perugia). Foametea i-a forțat să se predea la începutul anului 40 î.e.n., dar condițiile erau deja coapte pentru mai bine de un deceniu de viitor război civil, întrerupt de scurte armistiții între diferitele grupări care pretindeau a reprezenta moștenirea lui Cezar.

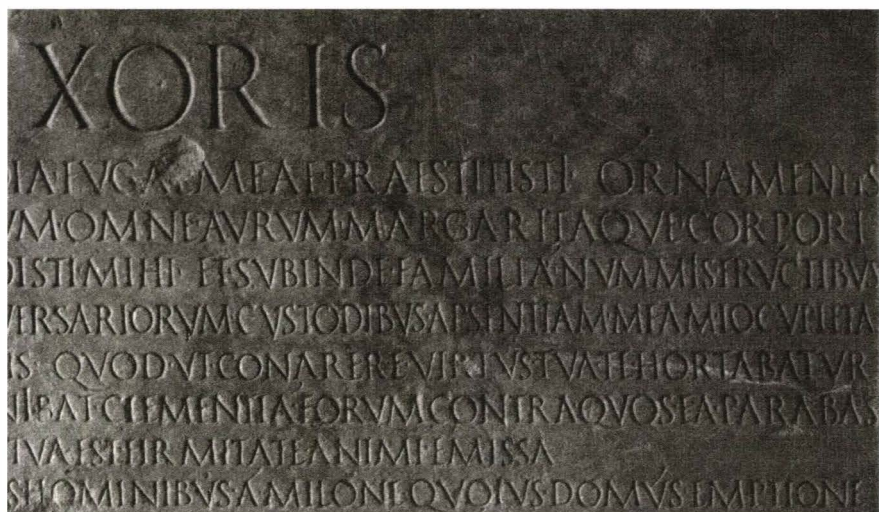
Este adeseori dificil de a face o distincție coerentă între coalițiile efemere și țelurile schimbătoare ale diferiților actori în diferitele etape ale acestui conflict. Rămâne la latitudinea oricui să presupună ce combinație de nehotărâre, de reorientare politică și de interese personale au făcut ca Dolabella, fostul ginere al lui Cicero, să schimbe taberele de două ori în doar câteva luni, după care să preia o comandă împotriva eliberatorilor din Est, înșelându-l, torturându-l și executându-l pe nefericitul guvernator al Asiei pe drum într-acolo și găsim și sfârșitul el însuși în anul 43 î.e.n., în timp ce-l înfrunta fără succes pe Cassius în Siria. „Oare se va găsi cineva cu destul talent, care să pună toate acestea în scris în așa fel, încât să pară fapt, iar nu ficțiune?” — se întreba un autor roman de mai târziu, presupunând, evident, că răspunsul era *nu*. Însă, oricât de înșelătoare ar fi fost multe dintre personajele principale, acest conflict oferă mai multe probe decât oricare altul, anterior, din istoria Romei despre ce însemna felul acesta de război pentru restul populației din Italia, soldați și civili deopotrivă — incluzând aici vocile reale sau născocite ale unora dintre victimele nevinovate.

Pe țăranii amărâți, care și-au pierdut pământurile în confiscările triumviratului, se concentrează prima lucrare importantă a poetului Vergiliu, *Bucolicele* (de fapt, *Eglogae*, care înseamnă „Selecțiuni”). Cu toate că-a devenit, mai târziu, „poet laureat” al regimului augustan, spre sfârșitul anilor 40 și în primii ani 30 î.e.n., el a scos la lumină catastrofa la care adusese războiul civil existențele odinioară idilice și nevinovate ale păstorilor și boarilor din Italia rurală, Octavian figurând în fundal, ca o prezență puternică, uneori amenințătoare. În timp ce-și cântă viețile și iubirile în lumea lor pastorală, unele dintre aceste personaje rustice se dovedesc a fi și victimele abătute ale expropriilor: „Vreun soldat fără credință în zei, fără recunoștință o să vină să ia câmpurile muncite cu grijă de mine”, se plânge unul. „Iată unde ne-a adus dihonă civilă pe noi, bieții cetățeni”.

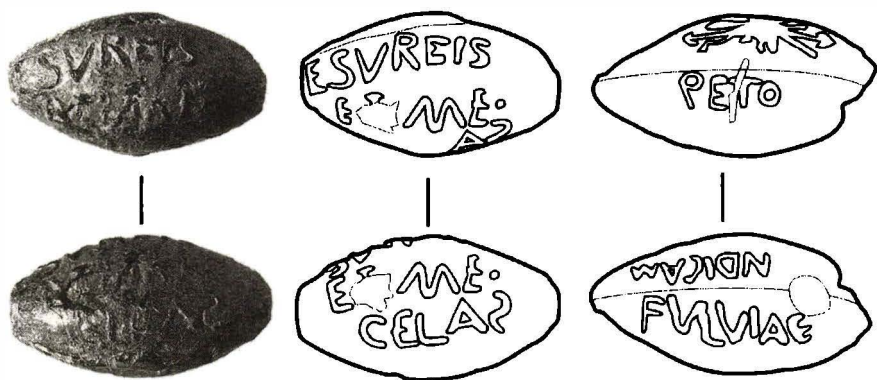
Alți autori s-au concentrat pe latura umană a proscripțiilor, într-o serie de povestiri despre ascunzători istețe, sinucideri jalnice și brava loialitate sau trădarea cruntă a prietenilor, neamurilor și sclavilor. O nevastă ingenioasă și-a salvat soțul, înghesuindu-l într-un sac de rufărie de spălat; o alta și l-a împins pe-al ei într-un canal de scurgere, de unde putoarea i-a gonit pe cei veniți să-l omoare. Doi frați și-au găsit refugiu, se povestește, într-un cuptor mare, până când propriii sclavi i-au descoperit acolo și l-au omorât pe loc pe

unul dintre ei (ca răzbunare pentru cruzimea lui de până atunci, ni se sugerează), celălalt reușind să scape — mai târziu, a sărit în Tiberu, să se înece, dar tentativa i-a fost dejucată de niște pescari binevoitori, care au confundat săritura lui cu o căzătură întâmplătoare și l-au scos afară. Există, mai mult ca sigur, anumite înfrumusețări și adăugiri de eroism în aceste spicuiuri literare. Dar ele nu diferă chiar atât de mult de relatarea comportamentului unei neveste fidele, așa cum este ea inscripționată pe piatra ei de mormânt. Epitaful explică felul în care s-a dus la Lepidus personal, ca să-l implore să-i cruțe viața bărbatului ei și cum a plecat de acolo după ce fusese maltrată — „înnegrită și învinețită, de parcă ar fi fost o sclavă”, zice textul, indicând nu numai bravura femeii, dar și legătura cvasiautomată care se făcea între sclavie și pedepsele corporale.

Există anumite aluzii la ceea ce vor fi gândit și soldații obișnuiți. Din orașul modern Perugia și din împrejurimile sale, au fost dezgropate zeci de proiectile de plumb, mici, dar ucigătoare, care erau azvârlite cu praștia în cetate, unde foamea i-a obligat, până la urmă, pe locuitori să se predea. „Ești înfometat și te prefaci că nu ești” — suna mesajul de pe unul dintre proiectile. Altele purtau mesaje brutale și obscene, luându-și drept ținte



57. Un fragment al epitafului soției fidele. Din păcate, numele celor doi soți despre care e vorba lipsesc, dar este clar că bărbatul era un senator important. *XORIS* de pe primul rând provine din cuvântul complet *UXORIS* („al soției”). În această secțiune, este relatat ajutorul dat de soție în timpul fugii soșului; rândul al doilea, de exemplu, menționează cuvintele *AURUM MARGARITAQUE* („aurul și perlele”), bunurile de valoare pe care ea le trimisese pentru a-i asigura lui banii necesari.



58. Proiectile de plumb, lungi de câțiva centimetri, care-i și ucideau pe dușmani, le și transmiteau câte un mesaj. *Esureis et me celas* („Ești înfometat și te prefaci că nu ești“) a sugerat și alte traduceri, inclusiv unele explicit erotice („Ești înfometat de mine...“). În partea dreaptă, prima utilizare cunoscută a termenului *landica*, dar aici cu susul în jos.

părți anatomice previzibile ale bărbaților și femeilor deopotrivă: „Lucius Antonius, cheliosule, și tu, Fulvia, căscați-vă cururile“; sau: „Mă-ndrept spre gaura curului madamei Octavius“; sau: „Mă-ndrept spre clitorisul Fulviei“ (cea mai timpurie utilizare atestată a cuvântului *landica* — „lindic“ — în latinește). Suprapunerea dăătoare de neliniști dintre violența militară și cea sexuală, plus atacul mișelesc, tipic roman, la adresa unui început de calviție, caracterizează, probabil, grosolănia existentă printre legionari: parțial bravădă, parțial agresivitate, parțial misoginism, parțial frică prost disimulată.

Lucius Antonius și Fulvia și-au recunoscut înfrângerea la începutul anului 40 î.e.n. Nu e limpede cât de mult împărțiseră comanda militară, pentru că una dintre modalitățile cele mai simple de a-l ataca pe Lucius, pentru adversarii săi, așa cum l-au atacat și pe fratele său mai târziu, era să pretindă că împărțise comanda — cu cine?, c-o femeie, acolo! În tot cazul, Fulvia s-a întors la Marc Antoniu, în Grecia, și aproape imediat a murit. Pentru o vreme, triumviratul a fost cârpit și, ca o garanție pentru viitor, văduvul Marc Antoniu s-a recăsătorit cu sora lui Octavian, Octavia. Dar era o garanție găunoasă, de vreme ce Marc Antoniu, la data respectivă, intrase deja în parteneriatul care avea să-l definească odată pentru totdeauna: trăia, mai mult sau mai puțin, cu Cleopatra, regina Egiptului, care tocmai dăduse naștere unor gemeni, fiii lui. În tot cazul, coaliția de trei s-a redus curând la doi, când Lepidus, care întotdeauna fusese un actor secundar, a fost exclus, în anul 36 î.e.n. Înfruntarea finală s-a dat în anul 31 î.e.n., și rațiunea ei a reprezentat-o, fără îndoială,

întrebarea de pe buzele tuturor: cine avea să domnească peste lumea romană, Octavian sau Marc Antoniu, având-o alături pe frumoasa Cleopatra?

Cleopatra era la Roma când Cezar fusese asasinat, găzduită la una dintre vilele dictatorului, de la periferia cetății. Reședința se număra printre cele mai scumpe de la Roma, deși probabil că nici nu se compara cu împrejurimile luxoase ale casei din Alexandria unde locuia ea. După idele lui martie din anul 44 î.e.n., și-a făcut repede bagajele și s-a întors acasă („Plecarea grăbită a reginei nu mă îngrijorează“, îi scria Cicero lui Atticus, eufemismul fiind mai mult decât transparent). Dar și-a păstrat nasul vârat în politica romană, din motive și presante, și evidente: avea nevoie în continuare de sprijin extern, pentru a-și păstra consolidată poziția de stăpânitoare a Egiptului, și avea suficienți bani și alte resurse, pe care i le-ar fi dat oricui se arăta gata să i-l ofere, acel sprijin. Mai întâi, s-a încurcat cu Dolabella, fostul ginere al lui Cicero, dar, după ce și el a murit, s-a întors către Marc Antoniu. Relația lor s-a scris pentru totdeauna în termeni erotici, fie că era vorba despre o pasiune deșartă a lui Marc Antoniu, fie că era una dintre cele mai mari povești de iubire din istoria Occidentului. Pasiunea va fi fost unul dintre elementele ei, dar parteneriatul dintre ei se sprijinea pe ceva infinit mai prozaic: nevoi militare, politice și financiare.

În anul 40 î.e.n., Octavian și Marc Antoniu își împărțiseră efectiv lumea mediteraneeană între ei, lăsându-i doar un petic ne semnificativ lui Lepidus. Așa că, în mai tot deceniul 30 î.e.n., Octavian a operat în Apus, descotorosindu-se de orice dușman care-i mai rămăsese printre romani — inclusiv de fiul lui Pompei cel Mare, cea mai importantă legătură care se mai păstrase cu războaiele civile din primii ani 40 î.e.n. — și cucerind noi teritorii dincolo de Marea Adriatică. Între timp, în Răsărit, Marc Antoniu avea parte de campanii mult mai onorabile împotriva parților și armenilor, dar cu niște rezultate foarte amestecate, în ciuda resurselor de care dispunea Cleopatra.

Rapoartele ajunse la Roma supralicitau luxul în care-și duceau viața cei doi amorezi de la Alexandria. Circulau povești fantastice despre banchetele decadente pe care le organizau și despre pariul pe care-l puseseră: cine reușea să organizeze cea mai scumpă cină cu petrecere dintre toate. O relatare făcută pe un ton profund dezaprobat la Roma înregistra victoria Cleopatrei, care furnizase un dezmăț în valoare totală de zece milioane de sesterți (aproape la fel de mulți cât costa reședința cea mai impunătoare a lui Cicero), în această sumă intrând și costul unei perle fabuloase, pe care — într-un gest de risipă stridentă și fără nicio noimă — o dizolvase în oțet și-o băuse. La fel de îngrijorător în ochii romanilor tradiționaliști era sentimentul că Marc Antoniu înțepea să trateze Alexandria ca și cum ar fi fost Roma, mergând

până acolo, încât să-și celebreze triumful în metropola egipteană, după cinstirea ce victorie minoră în Armenia. „De dragul Cleopatrei, le-a făcut parte și egiptenilor de ceremoniile onorabile și solemne ale propriei țări“ — după cum își formula obiecțiile un autor din Antichitate.

Octavian a exploatat aceste aprehensiuni printr-o intervenție dramatică din anul 32 î.e.n. Marc Antoniu divorțase de Octavia la începutul anului respectiv, iar Octavian a reacționat punând mâna pe testamentul lui Marc Antoniu și citind cu voce tare, în fața Senatului, pasaje mai mult decât incriminatoire din document. Acestea scoteau la iveală faptul că Marc Antoniu îl recunoscuse pe tânărul Cezarion drept fiu al lui Iuliu Cezar, că plănuia să le lase moștenire mari sume de bani copiilor pe care-i avea cu Cleopatra și că voia să fie îngropat la Alexandria, de-a dreapta Cleopatrei, chiar dacă ar fi murit la Roma. Zvonul care circula pe străzile Romei era că, pe termen lung, plănuia să abandoneze cetatea lui Romulus și să-și transfere toată averea în Egipt.

Pe acest fundal s-a declanșat războiul fâțiș. La începutul conflictului din anul 31 î.e.n., cine ar fi pariat pe victoria lui Marc Antoniu probabil c-ar fi câștigat: avea substanțial mai mulți soldați și mai mulți bani la dispoziție. Dar el și Cleopatra au pierdut chiar prima bătălie, cea navală, de lângă Actium (nume care înseamnă, pur și simplu, „promontoriu“), în nordul Greciei, și n-au mai recâștigat niciodată inițiativa. Pentru una dintre cele mai hotărâtoare înclăștări militare din istoria universală, care a trasat linia de final sub republica romană, bătălia de la Actium, din septembrie 31 î.e.n., a fost o treabă mai degrabă de joasă speță, bătătoare la ochi — deși, poate că așa sunt înclăștările militare decisive, mai de joasă speță și mai bătătoare la ochi decât ne place nouă să ne închipuim. Victoria ușoară a lui Octavian li s-a datorat: adjunctului său la comandă, Marcus Agrippa, care a reușit să le taie adversarilor căile de aprovizionare; câtorva dezertori bine informați, care au dezvăluit planurile dușmanilor; și lui Marc Antoniu și Cleopatra înșiși, care pur și simplu au dispărut. De îndată ce forțele lui Octavian au părut a căpăta superioritate, cei doi au bătut într-o retragere grăbită din Grecia în Egipt, cu doar o mică flotilă de vase, abandonându-și restul soldaților și marinarilor, care, de bună seamă, nu și-au bătut capul să mai continue lupta.

În anul următor, Octavian s-a imbarcat spre Alexandria, ca să dea lovitura de grație. Într-o evoluție a lucrurilor care a fost adesea descrisă drept o farsă tragică, Marc Antoniu s-a înjunghiat, crezând că regina lui, Cleopatra, era deja moartă, deși a mai trăit atâta cât să realizeze că nu era, de fapt. După vreo săptămână, și ea se spune că s-ar fi sinucis, lăsându-se mușcată de un șarpe care-i fusese introdus fraudulos în apartamentele personale, ascuns într-un coș cu fructe. Potrivit versiunii oficiale, motivul ei fusese acela de a-l

priva pe Octavian de bucuria de-a o include în procesiunea sa triumfală: „Nu mă las eu dusă-n triumf“, ar fi murmurat ea întruna. Dar se poate să nu fi fost chiar așa de simplu — sau de shakespearian. Sinuciderea prin mușcătură de șarpe este un fel de număr de magie greu de realizat și, oricum, cei mai otrăvitori dintre șerpi, pe care să te poți baza, erau prea vânjoși ca să poată fi ascunși chiar și într-un coș cu fructe regal. Cu toate că Octavian și-a declarat public regretul de a fi pierdut exponatul care ar fi constituit premiul cel mare al triumfului său, poate că în particular considera că regina egipteană îi dădea mai puține bătrâi de cap moartă decât vie. În ultimă instanță, cum au suspectat mai mulți istorici moderni, poate că tocmai el i-a facilitat moartea. Cu Cezarion, în schimb, sigur n-a riscat nimic, dată fiind presupusa paternitate a tânărului acum în vârstă de șaisprezece ani, și l-a ucis.

Prezentată în triumful lui Octavian din anul 29 î.e.n. a fost o copie în mărime naturală a Cleopatrei în momentul morții; chiar și așa, regina tot a captat atenția mulțimii. „Era ca și cum ar fi fost acolo, împreună cu ceilalți prizonieri“, scria un istoric de mai târziu. Procesiunea s-a dovedit a fi o punere în scenă atent regizată, care s-a desfășurat pe durata a trei zile, evident pentru a celebra victoriile lui Octavian de dincolo de Adriatică, din Illyricum, și împotriva Cleopatrei de la Actium și din Egipt. Nu a existat nicio menționare explicită a lui Marc Antoniu, nici a vreunui alt dușman din războaiele civile, și nu au fost arătate imagini macabre ale romanilor morți, de care făcuse o paradă neinspirată Iuliu Cezar, în triumful său din urmă cu cincisprezece ani. Și totuși, nu puteau exista îndoieli serioase în legătură cu cine fusese realmente învins, nici cu consecințele iminente ale reușitei definitive a lui Octavian. Celebrarea s-a constituit și într-un ritual de încoronare, paralel cu clamarea victoriei.

Pierzători și câștigători

Această poveste a războiului dintre Octavian și Marc Antoniu e mai complicată decât pare la prima vedere. S-a păstrat versiunea încrezătoare în sine, autojustificativă, a învingătorilor, Octavian și aliații săi. Dar fezabilitatea sinuciderii prin mușcătură de șarpe este numai unul dintre aspectele care ar trebui să dea naștere la suspiciuni, din istoria acestei perioade. Un alt semn de întrebare este și cât de extravagant de imoral — sau de antiroman — era cu adevărat stilul de viață al cuplului Cleopatra și Marc Antoniu. Relatările care ne-au parvenit nu sunt născociri absolute. Una dintre sursele biografiei

lui Marc Antoniu, pe care Plutarh a scris-o la o sută cincizeci de ani după moartea lui și a îmbogățit-o cu câteva dintre cele mai sinistre anecdote despre viața de lux pe care o dusese, era descendentul unui om care lucrase în bucătăria Cleopatrei — și care va fi păstrat amintiri de culise despre obiceiurile culinare de la curtea ei. Dar este absolut clar că, atât la vremea respectivă, cât și retrospectiv, August (cum a devenit cunoscut în scurt timp) a exploatat ideea unei ciocniri între propriile tradiții adânc înrădăcinate, romane, occidentale și excesele „orientale” reprezentate de Marc Antoniu și Cleopatra. În războiul cuvintelor și în justificările ulterioare ale ascensiunii la putere a lui August, aceasta a devenit o luptă între virtuțile Romei și primejdiile și decadența Răsăritului.

Luxul de la curtea Cleopatrei a fost exagerat copios, și situații relativ inocente survenite la Alexandria au fost răstălmăcite în așa hal, încât au devenit de nerecunoscut. Indiferent în ce mod ar fi ales Marc Antoniu să-și celebreze la Alexandria victoria din Armenia, de exemplu, nu există nicio dovadă, în afara criticilor venite de la romani, care să sugereze c-ar fi semănat câtuși de puțin cu un triumf roman (descrierile aproximative păstrate, dimpotrivă, trimit cu gândul, mai degrabă, la un ritual oarecare al zeului Dionysos). Iar acele citate incriminatoare din testamentul lui Marc Antoniu vor fi fost, cu siguranță, selectate în așa fel, încât să-i aducă prejudicii, dacă nu cumva erau de-a dreptul născocite.

Bătălia de la Actium a jucat, și ea, un rol-cheie în reprezentările de mai târziu. A fost înfățișată drept o înfruntare mult mai impresionantă decât s-a dovedit a fi în realitate și construită în așa fel, încât să reprezinte momentul fondator al regimului augustan, despre care se spune, de obicei, c-a început în anul 31 î.e.n.; un istoric de mai târziu a mers până acolo, încât a susținut că „a doua zi din septembrie”, data exactă a înfruntării, este una dintre puținele date romane demne de a fi reținută. Un oraș nou, denumit Nikopolis („Orașul victoriei”), a fost ridicat aproape de locul bătăliei, precum și un monument amplu, care domină marea, decorat cu rostruri de la corăbiile capturate și o friză înfățișând procesiunea triumfală din anul 29 î.e.n. Și Roma s-a umplut de amintiri ale ei, sub orice formă, de la sculpturi monumentale până la medalioane prețioase (vezi planșa 19), și mulți soldați care luptaseră de partea victorioasă și-au luat cu mândrie supranumele de *Actiacus* („Omul de la Actium”). Mai mult decât atât, în imaginația romanilor, bătălia s-a transformat aproape instantaneu într-o ciocnire între legiunile romane, viguroase și disciplinate, și hoardele sălbatice de orientali. În ciuda faptului că Marc Antoniu se bucura de sprijinul înverșunat a câtorva sute de senatori, tot accentul a fost pus pe gloata exotică,

pe „bogăția lor barbară și armele ciudate“ — cum s-a exprimat Vergiliu — și pe Cleopatra poruncindu-le soldaților în timp ce scutura niște clopoței din coada unui crotal egiptean.

Cleopatra a reprezentat un element crucial în acest uriaș tablou. E discutabil dacă ea a jucat (sau nu), precum Fulvia, rol de comandant militar, așa cum pretind autorii antici. Dar a constituit o țință utilă. Concentrându-se pe ea, și nu pe Marc Antoniu, Octavian a putut prezenta războiul ca fiind unul purtat împotriva unei armate străine, în locul uneia romane, și împotriva unui comandant nu numai periculos, regal și seducător, dar și nepotrivit, după standardele romane, de a-și asuma responsabilitățile specifice bărbaților de a purta război și a da ordine. Marc Antoniu putea chiar să apară drept victima ei, deturnat de o regină barbară de la calea corespunzătoare a datoriei romane. În *Eneida*, scrisă la doar câțiva ani după victoria lui Octavian de la Actium, când Vergiliu și-o imaginează pe regina Didona „înflăcărată de iubire“, în regatul ei african de la Cartagina, încercând să-l seducă pe Enea și să-l deturneze de la destinul său de fondator al Romei, ecoul Cleopatrei nu e numai unul întâmplător.



59. Un fragment al nou-descoperitului monument al victoriei de pe locul bătăliei de la Actium înfățișează carul triumfal al lui Octavian, din timpul procesiunii sale din anul 29 î.e.n. Doi copii, vizibili sub brațul lui Octavian, îl însoțesc în cursă. Cel mai probabil, sunt propria lui fiică, Iulia, și Drusus, fiul soției sale Livia dintr-o căsătorie anterioară. Ar putea fi și copiii Cleopatrei și ai lui Marc Antoniu.



60. Piatra funerară a lui Marcus Billienus, care a luptat în Legiunea XI (*legione XI*) în bătălia de la Actium, după care și-a luat numele *Actiacus* („Omul de la Actium“), pentru a-și marca rolul propriu în acea victorie. Deși partea de jos a pietrei lipsește, porțiunea existentă, combinată cu locul unde a fost găsită, sugerează că respectivul a sfârșit prin a deveni consilier local (*decurio*) într-o așezare pentru veterani din Italia de nord.

Prin urmare, este oare posibil de reconstituit o versiune alternativă a poveștii? La nivelul detaliului, nu se poate. Problema este că, în acest caz, perspectiva învingătorului este în așa măsură dominantă, încât linia de gândire standard e mai ușor de suspectat decât de înlocuit. Există totuși un număr de sugestii că și alte perspective sunt posibile. Nu e dificil de imaginat cum ar fi fost văzut Octavian, dacă nu el, ci Marc Antoniu ar fi câștigat la Actium: un tânăr sadic și brutal, cu o primejdioasă aplecare spre autoproslăvire. De fapt, câteva dintre cele mai dure anecdote legate de tinerețea lui pot fi puse pe seama propagandei negative a lui Marc Antoniu, inclusiv povestea banchetului cu costume fistichii, în care Octavian l-ar fi întruchipat pe zeul Apollo; Suetoniu (Caius Suetonius Tranquillus), biograful său, afirmă explicit că această combinație de sacrilegiu și extravaganță era una dintre acuzațiile pe care i le aducea Marc Antoniu.

Unii oameni din acea epocă erau suficient ori de fataliști, ori de realiști, încât să considere că nu era mare diferență, oricare dintre cei doi ar fi ieșit învingător. O anecdotă curioasă, despre niște corbi vorbitori, ilustrează ideea într-o manieră amuzantă. Se zice că Octavian se întorcea la Roma, după bătălia de la Actium, când în calea lui a ieșit un lucrător obișnuit, care avea un corb dresat să spună: „Salutare, Cezar, comandantul nostru victorios!“ Atât de impresionat a fost Octavian de trucul respectiv, încât l-a răsplătit pe stăpânul corbului cu o sumă de bani deloc neglijabilă. Dar s-a dovedit că omul avea un partener de afaceri, căruia nu i-a dat partea lui de bani și care, ca să i-o plătească, s-a dus la Octavian și i-a sugerat să-l cheme pe celălalt și să-i ceară să vină și cu al doilea corb. Cei doi aventurieri fuseseră destul de prudenți, încât să parieze pe ambii competitori. Când a fost adusă dinaintea

lui Octavian, a doua pasăre a croncănit: „Salutare, Marc Antoniu, comandantul nostru victorios!” Spre norocul ambilor, Octavian a văzut numai partea simpatică a lucrurilor și a insistat ca stăpânul corbilor să împartă banii cu partenerul său.

O parte a moralei acestei povești era să demonstreze latura umană a lui Octavian și atitudinea lui generoasă față de o pereche de șmecheri inofensivi. Dar exista și un mesaj politic în ea. Perechea de păsări practic identice, cu strigările lor aproape identice, voia să sugereze că oamenii aveau mult mai puțin de ales între Octavian și rivalul său decât pretindea povestea partizană răspândită. Victoria unuia sau a celuilalt n-ar fi diferit mai mult între ele decât cele două păsări vorbitoare.

Ghicitoarea lui August

Este imposibil chiar și de imaginat cum ar fi domnit Marc Antoniu peste lumea romană, dacă ar fi avut vreodată ocazia. Dar nu încape îndoială că, oricine ar fi ieșit învingător din îndelungatele războaie civile, rezultatul ar fi fost nu revenirea la tiparul tradițional roman de exercitare a puterii, ci instaurarea unei forme oarecare de autocrație. Încă din anul 43 î.e.n., Brutus Eliberatorul bătea monede cu propria efigie, dând astfel un semnal destul de clar asupra direcției în care se îndrepta (vezi figura 48). Nu la fel de clar era cum ar fi arătat acea stăpânire a unuia singur sau cum ar fi fost ea făcută să dureze. Octavian, aproape cert, nu s-a întors din Egipt în Italia cu un plan de măsuri autocratice, numai bune de pus în aplicare. Dar, printr-o lungă serie de experimente practice, improvizații, starturi furate, câteva rateuri și, foarte curând, un nume nou, menit să-l consemneze undeva în trecut pe „Octavian” cel născător de conotații sângeroase, el a elaborat, în cele din urmă, un șablon a ce și cum însemna să fii împărat roman, care a durat, în cele mai semnificative detalii ale sale, următorii două sute de ani și ceva, iar în linii mari, o perioadă mult mai lungă. Unele dintre inovațiile sale sunt și astăzi considerate ca făcând parte din mecanismele noastre de exercitare a puterii politice.

Pentru părintele-fondator al tuturor împăraților romani, s-a dovedit întotdeauna greu de găsit o definiție exactă. Adevărul este că noul apelativ, *Augustus*, pe care l-a adoptat la scurt timp după întoarcerea din Egipt (și pe care-l voi folosi în continuare), surprinde foarte bine acest caracter evaziv. Cuvântul evocă ideile de *auctoritas* („autoritate”) și deferență religioasă

corectă, făcând ecou titulaturii uneia dintre cele mai importante grupări de preoți romani, așa-numiții *augures* („auguri“)*. Suna impresionant și nu avea niciuna dintre conotațiile nefericite, regale sau fratricide ale lui „Romulus“, un alt nume potențial, pe care și l-ar fi putut alege, dar l-a respins. Plus că nimeni nu mai fusese numit astfel, deși apelativul fusese utilizat, din când în când, ca un atribut bombastic, însemnând, mai mult sau mai puțin, „sfânt“. Toți împărații ulteriori și-au adăugat *Augustus* la titlaturi. Dar adevărul este că nu avea, propriu-zis, nicio *semnificație*. „Cel Venerat“ îl descrie suficient de bine.

Chiar și la vremea funeraliilor sale, oamenii încă dezbăteau pe ce anume se bazase regimul augustan. Fusese o variantă moderată de autocrație, întemeiată pe respectul față de cetățean, domnia legilor și patronajul artelor? Sau nu fusese chiar așa departe de o tiranie pătată de sânge, sub domnia unui lider nemilos, care nu se schimbase prea mult de pe vremea războiului civil, o serie de victime de prim-rang fiind executate pentru că fie complotasera împotriva tiranului, fie se culcasera cu Iulia, fiica lui?

Indiferent dacă oamenii l-au iubit sau detestat, în multe privințe a fost un revoluționar, care a dat naștere la enigme și controverse. A fost unul dintre cei mai radicali inovatori pe care i-a cunoscut Roma vreodată. A influențat alegerile în așa măsură, încât procesul democratic popular s-a demonetizat: marea clădire inaugurată în anul 26 î.e.n., pentru a găzdui adunările poporului, a devenit, în scurtă vreme, sediu mai degrabă pentru spectacolele cu gladiatori decât pentru votare, iar unul dintre primele acte ale succesorului său în funcție a fost să transfere ce mai rămăsese din procesul alegerilor în responsabilitatea Senatului, lăsând poporul totalmente pe dinafară. August a controlat armata romană prin numirea și destituirea directă a comandanților de legiuni și făcându-se pe sine guvernator general peste toate provinciile în care exista o prezență militară romană. A căutat să administreze la nivel de detaliu comportamentul cetățenilor, într-o manieră cu totul nouă și intruzivă, mergând până acolo, încât să reglementeze viața sexuală a claselor superioare, care urmau să suporte penalizări politice, dacă nu produceau suficienți copii, și să stipuleze cum să se prezinte oamenii îmbrăcați în For — numai în togi, nu în tunici, cu pantaloni sau cu pelerine comode și călduroase. Și, spre deosebire de orice conducător care l-a precedat, a direcționat mecanismele tradiționale romane de patronaj literar către o campanie concertată, sponsorizată de la nivel central. Cicero era nerăbdător să găsească poeți care să-i

* Aceștia interpretau viitorul sau voința divinităților, în funcție de zborul păsărilor sau de cum se prezentau măruntaiele animalelor sacrificate. (N.r.)

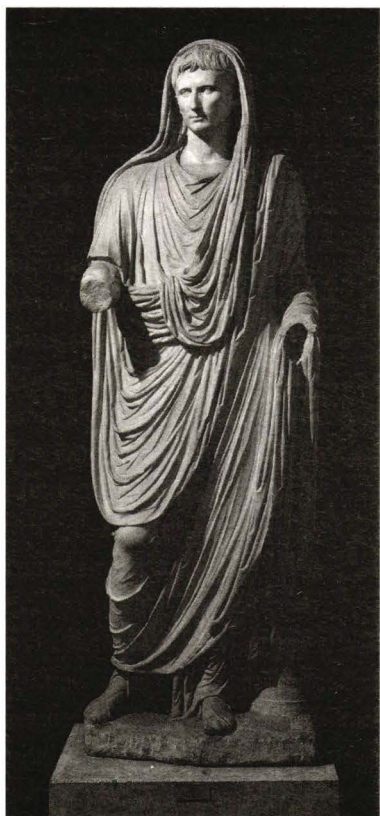
celebreze diversele reușite. August, pregătit pentru toate eventualitățile, avea poeți precum Vergiliu și Horațiu pe statele lui de plată, iar operele produse de ei oferă o imagine memorabilă și elocventă a noii epoci de aur a Romei și Imperiului Roman, avându-l pe August în centrul scenei. „Le-am dat *imperium sine fine* („un imperiu fără limite“), profeștește Jupiter despre romani în *Eneida* vergiliană, epopee națională, devenită instantaneu clasică și aterizată direct în programa de învățământ a școlilor din Roma augustană. Și după două mii de ani, se află în același loc central în programele de învățământ moderne din Occident.

Și totuși, împăratul August apare ca și cum n-ar fi abolit nimic. Clasa de la guvernare a rămas aceeași (aici, nu s-a petrecut o revoluție în sensul strict al termenului), privilegiile Senatului au fost, în multe privințe, sporite, nu abrogate, iar vechile funcții ale statului, de consuli, pretori și așa mai departe, au continuat să fie râvnite și ocupate. O mare parte a legislației atribuite în mod obișnuit lui August a fost introdusă la vot, din punct de vedere formal, sau măcar susținută, de respectivele oficialități. O glumă care a circulat multă vreme se referea la faptul că una dintre legile „sale“ de promovare a căsătoriei fusese propusă votului de cei doi consuli din anul respectiv, amândoi celibatari. Majoritatea puterilor pe care le deținea îi fuseseră votate oficial de Senat și prezentate, aproape fără excepție, într-un format republican tradițional, singura excepție majoră fiind aceea că folosea mereu titlul de „fiul de zeu“. Și nu locuia într-un palat grandios, ci în genul de casă de pe colina Palatin, în care te-ai fi așteptat să găsești un senator și unde soția lui, Livia, putea fi zărită, din când în când, la războiul de țesut. Cuvântul pe care-l foloseau romanii cel mai des, pentru a-i descrie poziția în stat, era *princeps*, însemnând „cel dintâi [dintre cetățeni]“, mai degrabă decât „împărat“, așa cum preferăm noi să-l numim, iar cuvântul său de ordine preferat era *civilitas* — „cu toții suntem cetățeni“.

Chiar și atunci când și acolo unde pare cel mai vizibilă, prezența lui August se dovedește a fi una vagă, și în asta, probabil, constă o parte a secretului său. Una dintre cele mai semnificative și durabile inovații ale sale a fost să inunde lumea romană cu chipuri ale sale: efigii ștanțate pe monedele din buzunarele oamenilor, statui în mărime naturală sau chiar mai mari, în marmură și bronz, ridicate în piețele publice și în temple, miniaturi în relief sau gravate pe inele, medalioane și argintăria din sufragerii. Nu a existat înaintea lui roman căruia să-i fie cunoscute mai mult de câteva portrete posibile și, oricum, la cele mai multe dintre ele, identificarea nu e sigură (tentația de a da nume unor chipuri altminteri anonime sau de a le găsi chipuri lui Cicero și Brutus, dovedindu-se adesea irezistibilă, în ciuda lipsei oricăror dovezi).

Chiar și pentru Iuliu Cezar, lăsând la o parte monedele, există doar câteva reprezentări îndoielnice, când vine vorba de un portret care să-i fi fost făcut în timpul vieții. În schimb, aproximativ 250 de statui, pe lângă reprezentările de pe bijuterii și medalioane, descoperite de-a lungul și de-a latul teritoriului roman și dincolo de el, din Spania până în Turcia și Sudanul actuale, îl arată pe August în multe și variate ipostaze, de la cea de cuceritor eroic la cea de preot pios.

Toate aceste reprezentări au trăsături faciale atât de asemănătoare, încât probabil c-au fost făcute după modele standard expediate de la Roma în tot imperiul, pentru a răspândi printre supuși imaginea împăratului. Toate adoptă un stil tineresc, idealizant, care evocă arta clasică din Atena secolului



61. Două imagini diferite ale lui August. În stânga, este înfățișat în rolul său de preot, cu roga trecută peste cap, cum se obișnuia în momentul în care se făcea un sacrificiu-ofrandă. În dreapta, este înfățișat ca un luptător eroic, semidivin. La picioarele sale, se vede o mică reprezentare a lui Cupidon, reamintindu-le celor care o vedeau despre descendența împăratului, prin Enea, din însăși zeița Venus.

V î.e.n., într-un contrast flagrant și încărcat de semnificații față de „realismul” abrupt, bătrânicios, ridat, exagerat caracteristic portretelor care înfățișau membri ai elitei romane în prima parte a secolului I î.e.n. (vezi Figura 33). Imaginile lui August erau menite să aducă o populație îndepărtată, care mai mult ca sigur că n-avea să-l vadă niciodată în persoană, față-n față cu cel care o conducea. Și totuși, este aproape cert că nu semănau câtuși de puțin cu adevăratul August. Nu numai că nu se potrivesc nici pe departe cu singura descriere a trăsăturilor sale, care s-a păstrat în scris și care — demnă de crezare sau nu — preferă să-i sublinieze părul nepieptănat, dinții stricați și încălțările tip-platformă pe care, ca mulți autocrați de-atunci încoace, le purta și el pentru a masca faptul că era scund, dar îl și înfățișează aproape neschimbat de-a lungul întregii sale vieți, de vreme ce, la șaptezeci și ceva de ani era portretizat ca un tânăr desăvârșit. Era vorba, în cel mai bun caz, de o întruchipare oficială — sau, mai puțin flatant, de o mască de putere —, însă abisul dintre aceasta și împăratul în carne și oase, omul real din spatele măștii, a fost întotdeauna de netrecut, pentru cei mai mulți oameni.

Deloc surprinzător, mai mulți observatori bine informați din Antichitate au decis că toată problema rezida în enigma reprezentată de August. După aproape patru sute de ani, la mijlocul secolului IV e.n., împăratul Iulian a scris o satiră isteață despre împărații dinaintea lui, imaginându-și că toți își făceau apariția, la o petrecere grandioasă, împreună cu zeii. Intră cu toții grămadă, înfățișându-se în ipostazele care pe-atunci deveniseră deja caricaturile lor. Iuliu Cezar este atât de înnebunit după putere, încât pare că e gata să-l detroneze pe însuși regele zeilor și principalul amfitrion; Tiberiu pare îngrozitor de prost dispus; Nero nu suportă să se despartă de lira lui dragă. August intră și el, precum un cameleon imposibil de fixat într-o postură anume, o reptilă bătrână și alunecoasă, care-și schimbă întruna culoarea, de la galben la roșu la negru, acum abătut și sumbru, în clipa următoare etalând toate farmecele zeiței iubirii. N-au de ales, gazdele divine, și-l dau pe mâna unui filosof, care să facă din el un înțelept moderat.

Autorii de mai devreme au sugerat că lui August îi plăceau tachinările de felul acesta. De ce, altminteri, și-ar fi ales, pentru imaginea imprimată de inelul său de sigiliu, cel cu care-și autentifica toată corespondența — echivalentul antic al semnăturii —, efigia celei mai bine cunoscute creaturi specializate în ghicitori din toată mitologia greco-romană, și-anume a sfinxului? Disidenții romani, după care s-au luat o serie de istorici moderni, au dus raționamentul și mai departe, acuzând regimul augustan că era construit pe ipocrizie și prefăcătorie și că abuza de formele și de limbajul republicane tradiționale, pentru a camufla și deghiza o tiranie destul de dură.

Cu siguranță că există un anumit adevăr în această afirmație. Ipocrizia este o armă obișnuită a puterii. Și se prea poate ca, în multe ocazii, lui August să-i fi convenit să fie chiar așa cum îl descrie Iulian, enigmatic, alunecos, evaziv — și să spună una, deși semnificația vorbelor sale să fie alta. Dar nu e cu puțință ca totul să se fi redus doar la asta. Precis au existat piloni mai fermi, pe care să se fi sprijinit noul regim, în afară de o serie de ghicitori, vorbe răstălmăcite și prefăcătorii. Așadar, care au fost acești piloni? Cum a procedat August ca s-o scoată la capăt? Asta-i problema.

Este aproape imposibil de privit în culisele regimului augustan, cu toate dovezile pe care s-ar zice că le avem. Este una dintre cele mai bine documentate perioade ale istoriei romane. Există volume întregi de poezie contemporană, aproape toată ridicându-l în slăvi pe împărat, deși nu întotdeauna. Parodia lui Ovidiu despre cum să-ți alegi partenera, care s-a păstrat sub titlul *Ars amatoria* (*Arta iubirii*), era suficient de contrară programului moral augustan, încât să constituie unul dintre motivele pentru care poetul a sfârșit în exil pe țărmul Mării Negre; relația sa cu Iulia va fi fost un alt motiv. Și mai toți istoricii și anticarii de mai târziu și-au găsit în August un subiect interesant și când reflectau la stilul său imperial, și când culegeau glumele și jocurile de cuvinte despre el. Povestea cu dresorii de corbi este numai un exemplu dintr-o miniantologie cu zeflemele augustane, care include și câteva mășcarele simpatice, părintești despre obiceiul ficei sale de a-și smulge firele de păr albe („Spune-mi, ce preferi, să fii căruntă sau cheală...?”) Un text memorabil, care s-a păstrat, este biografia episodică, bârfitoare, scrisă de Suetoniu la vreo sută de ani după moartea împăratului: avem în ea o sursă de remarci despre dinții și părul lui August, ca și unele instantanee și extrase mai serioase și mai neserioase, care merg până la ortografia sa, care lăsa de dorit, groaza pe care i-o provocau furtunile cu tunete și fulgere și obiceiul de a purta câte patru tunici și o vestă iarna, pe sub togă.

Printre toate acestea însă nu există aproape nici o probă convingătoare — și, bineînțeles, cu atât mai puțin una contemporană — despre tainele, disputele și procesele decizionale, care subîntindeau noua politică de la Roma. Puținele scrisori private ale lui August, pe care le citează Suetoniu, au fost alese pentru ceea ce spun despre norocul său la masa de joc sau despre meniul său („puțină pâine și câteva curmale în trăsură”), și nu despre nu știu ce strategie politică. Istoricii romani se plângeau de aproape aceeași chestiune cu care se confruntă și cei moderni: când încercau să scrie istoria perioadei respective, descopereau că atât de multe lucruri importante se petrecuseră în particular, și nu public, în clădirea Senatului sau în For cum se întâmpla

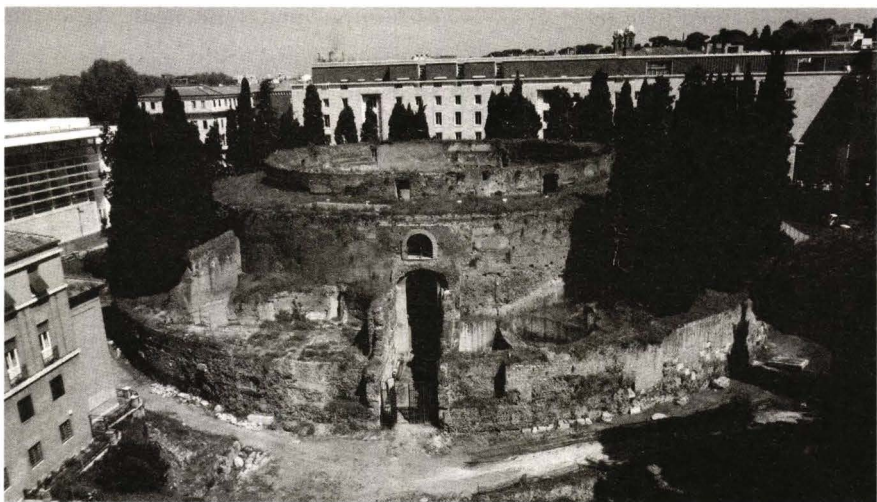
înainte, încât era greu de știut exact ce anume se petrecuse, că de dat explicații nici nu putea fi vorba.

Ceea ce totuși a supraviețuit este autobiografia lui August, un text pe care l-a scris către sfârșitul vieții, rezumându-și realizările sub titlul *Res gestae* („Fapte săvârșite“ sau „Ce am realizat“), cum este intitulată, de obicei, versiunea păstrată. Este o scriere autojustificativă, partizană și adesea edulcorată, care ocolește atent sau ignoră de-a dreptul ilegalitățile criminale din prima parte a carierei sale. Este și o relatare unică, întinsă pe vreo zece pagini de text, după standardele moderne, despre ce voia bătrânul viclean să știe posteritatea în legătură cu îndelungata sa carieră de *princeps*, despre cum își definea el însuși rolul jucat și cum pretindea că schimbase fața Romei. Merită să ne oprim puțin la cuvintele sale uneori surprinzătoare, înainte de a încerca să aruncăm o privire dincolo de ele.

Ce am realizat

Un caz rar de noroc arheologic a făcut să se păstreze această versiune a poveștii vieții lui August. În testament, el a cerut să fie inscripționată pe doi stâlpi de bronz, la intrarea mării sale cripte de familie, ca registru permanent al faptelor sale și ceva ce-ar fi putut constitui o fișă a postului pentru succesorii săi. Stâlpii originali au fost topiți de mult și transformați, probabil, în ceva bombarde medievale, dar textul a fost și reprodus în piatră, în alte părți ale imperiului, ca să i se comemoreze domnia și în afara Romei. Au fost descoperite fragmente din patru asemenea copii, inclusiv o versiune aproape completă la Ankyra (Ankara de astăzi).

Această versiune fusese inscripționată pe pereții unui templu dedicat lui „Romulus și August“, atât în latina originală, cât și în traducere grecească, pentru a le servi locuitorilor din zonă, în majoritate vorbitori de limbă greacă — și s-a păstrat anume întrucât templul a fost transformat în biserică pentru creștini în secolul VI e.n. și apoi, mult mai târziu, într-o parte a unei moschei. Există o serie întreagă de povești care descriu eforturile eroice depuse, de la mijlocul secolului VI e.n. încolo, pentru descifrarea și copierea vorbelor împăratului la înălțimi adeseori periculoase, până când Kemal Atatürk, în calitatea sa de președinte al Turciei moderne, a pus ca întreaga inscripție să fie scoasă la lumină și pusă în preservare, în anii 1930, pentru a marca împlinirea a 2 000 de ani de la nașterea lui August. Dar simplul fapt că varianta cea mai bună a vorbelor împăratului a supraviețuit la mii de



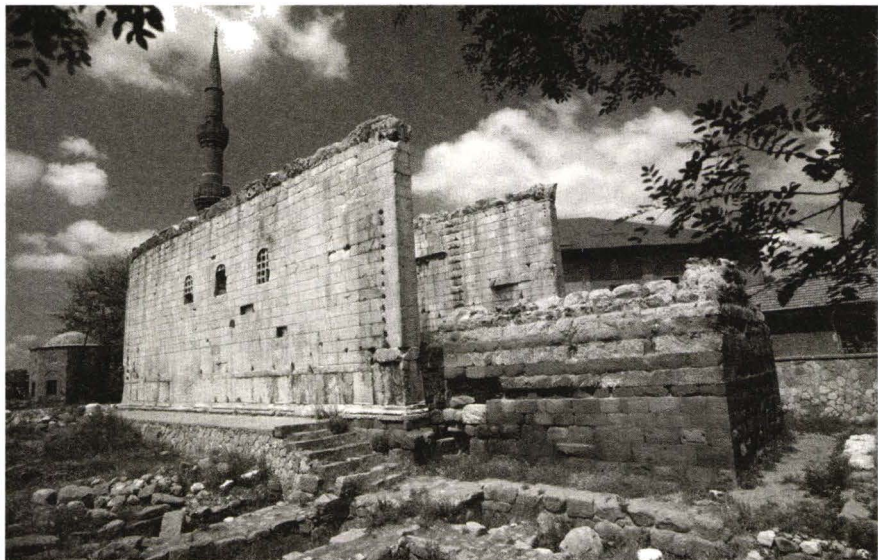
62. Mausoleul lui August de la Roma, în jurul căruia se înălțau cândva stâlpii de bronz pe care erau inscripționate realizările sale. Era disproporționat de mare până și față de cele mai bogate morminte ale aristocrației republicane și s-a aflat în construcție la Roma pe parcursul aproape întregii sale domnii. Construirea sa completă atât de timpurie se datora, în parte, unor măsuri de precauție (existau numeroase temeri legate de starea de sănătate a împăratului) și, pe de altă parte, venea ca o afirmare agresivă a puterii acestuia, a multelor sale aspirații dinastice și a determinării sale de a fi înmormântat la Roma.

kilometri, iar în lumea antică, la peste o lună de drum de Roma, spune mult despre esența regimului imperial și despre înfățișarea sa publică.

Res gestae reprezintă o bogată sursă de amănunte despre cariera lui August și despre lumea romană a vremii sale. Începe cu o descriere delicat-eufemistă a felului cum s-a desfășurat ascensiunea lui la putere, omițând cu desăvârșire orice menționare a pogromului („Am eliberat statul oprimat de puterea unei facțiuni” — se referă la ciocnirea sa fie cu Marc Antoniu, fie Brutus și Cassius). În continuare, trece în revistă, pe scurt, lucruri precum splendidele sale procesiuni triumfale („nouă regi sau copii de regi” au mers, captivi, înaintea carului său, se laudă, cu plăcerea tipic romană de a vedea regi luați prizonieri) și felul în care a rezolvat de urgență problema aprovizionării cu grâu a Romei, când a izbucnit foametea. Pentru anumiți istorici moderni, cele mai importante pasaje sunt cele care consemnează rezultatele recensămintelor de sub domnia sa, înregistrând un total de 4 063 000 de cetățeni romani în anul 28 î.e.n., crescut la 4 937 000 în anul 14 e.n. Acestea sunt cele mai de încredere date pe care le avem pentru dimensiunea corpului cetățenesc roman din orice perioadă, pentru că, fiind inscripționate pe piatră, nu sunt susceptibile

de nicio eroare dintre cele pe care ușor le pot introduce copiatorii de manuscrise neatenți. Chiar și așa, există o dispută aprinsă dacă în aceste cifre sunt incluși numai bărbații sau și femeile și copiii — altfel spus, dacă populația totală de cetățeni romani era în jur de cinci milioane, acceptând că nu absolut toți erau înregistrați, sau se ridica spre cifra de douăsprezece milioane.

Nimic din toate acestea însă nu constituie tema principală a lui August. Și multe alte subiecte plauzibile nu-și găsesc locul sub nicio formă. Nimic despre familia lui, cu excepția unei referiri pasagere la omagiile aduse pentru doi dintre copiii săi adoptați, care muriseră de foarte tineri. Nimic despre inițiativele sale în materie de legislație morală, nimic despre tentativele sale de a face să crească rata natalității, deși cifrele obținute la recensăminte poate că erau menite să demonstreze reușita la capitolul respectiv — aproape sigur în mod eronat, pentru că este mult mai probabil ca sporul numeric să se datoreze acordării cetățeniei mai multora și unei recensări mai eficiente decât scuturatul amenințător al degetului imperial către clasele superioare, care nu produceau suficienți copii. Prea puține referiri există, și acelea mai mult aluzive, la vreo inițiativă legislativă sau reformă politică. În schimb,



63. Templul dedicat Romei și lui August la Ankara, de unde provine textul cel mai complet al așa-numitelor *Res Gestae* (minaretul moscheii de mai târziu, construit parțial înăuntrul templului, este vizibil chiar în spate). Textul latin era inscripționat pe ambele laturi ale intrării principale, cel grecesc — pe unul dintre pereții exteriori. Niciuna dintre aceste versiuni nu s-a păstrat integral, dar porțiunile care lipsesc din textul latin pot fi completate din cel grecesc și viceversa.

circa două treimi din text sunt dedicate celor trei subiecte principale: victoriile și cuceririle lui August, binefacerile sale către poporul roman și clădirile ridicate de el.

Mai mult de două pagini din textul modern intitulat *Res gestae* cataloghează teritoriile adăugate imperiului de către August, domnitorii străini pe care el i-a făcut supuși ai Romei și ambasadele și petiționarii care s-au înghesuit să recunoască puterea împăratului. „Am extins teritoriile tuturor provinciilor poporului roman, care aveau vecini nesupuși stăpânirii noastre“, anunță el, exagerând oarecum, apoi trece la enumerarea — destul lungă și plictisitoare, am zice noi azi — a succeselor sale imperiale și a victoriilor militare de peste tot din lume: Egiptul — transformat în posesiune romană; părții — obligați să returneze drapelele de luptă romane, pierdute în anul 53 î.e.n.; o armată romană ajunsă tocmai la orașul Meroe, la sud față de Sahara; și o flotă — în Marea Nordului; delegații venite de la mari depărtări, precum din India, nemaipunând la socoteală un amestec eteroclit de regi renegați, care implorau clemență, cu nume încântător-exotice pentru niște urechi latine: „Artavasdes, regele mezilor, Artaxares al adiabeniilor, Dumnobellaunus și Tincomarus ai britonilor“ — iar asta-i doar o mică porțiune a enumerării.

Există ceva pe deplin tradițional aici. Pe reușita militară se întemeiase puterea politică în istoria romană din cele mai vechi timpuri rememorabile. August i-a întrecut pe toți rivalii posibili la capitolul acesta, aducând sub stăpânire romană teritorii mai întinse decât oricine altcineva înaintea lui sau după el. Dar acesta era și un imperialism de tip nou. În capul textului inscripționat scrie astfel, apropiindu-se cel mai mult de un eventual titlu original: „Iată cum a supus întreaga lume puterii poporului roman“. Pompei doar făcuse aluzie la o ambiție de asemenea anvergură, cu mai bine de o jumătate de secol înainte. August a transformat în mod explicit cucerirea globală — și o viziune teritorială „unitară“ a imperiului cu centrul la Roma, în locul vechiului mozaic de regi obedienți — în rațiunea de a fi a stăpânirii sale. Cum vor fi sunat aceste lucruri în urechile provincialilor de la Ankyra este imposibil de știut astăzi. Dar este o idee reflectată în alte monumente pe care August le-a comandat și etalat în cetatea Romei, cel mai celebru fiind „harta lumii“, pe care au finanțat-o și apoi afișat-o public el și colegul său, Marcus Agrippa. Nici urmă din ea nu a supraviețuit, și se poate presupune că era, de fapt, mai degrabă un plan cu adnotări al drumurilor construite de romani decât o geografie concretă, în termenii noștri de azi (vezi planșa 21). Însă, oricum ar fi arătat cu exactitate, „harta“ susținea viziunea lui August asupra imperiului. După cum formula mai târziu, în enciclopedia sa, Pliniu cel Bătrân, scopul „hărții“ era să facă „lumea [*orbis*] vizibilă

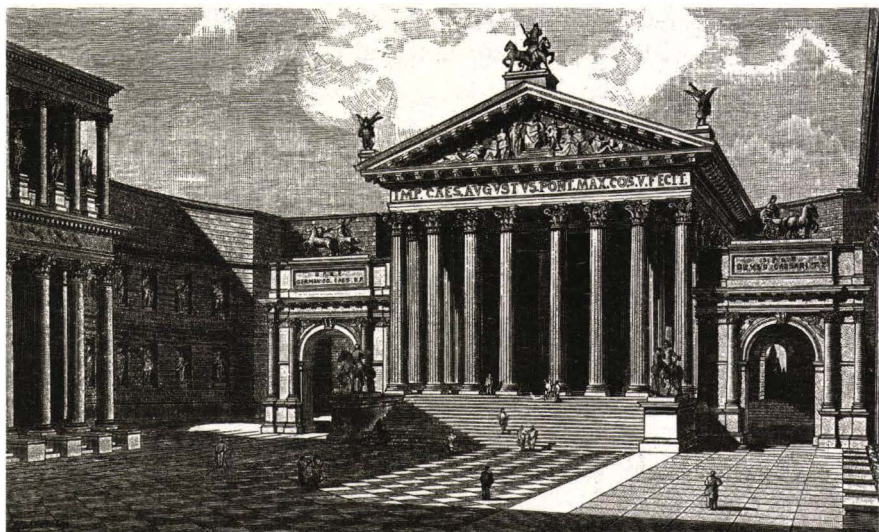
cetății [*urbs*]“ — sau să prezinte lumea întreagă drept teritoriu roman aflat sub stăpânirea împăratului.

Generozitatea față de oamenii obișnuiți de acasă ocupă la fel de mult loc în *Res gestae* ca și cuceririle sale din străinătate. August era bogat la o nouă scară de mărime. Combinația dintre moștenirea sa primită de la Iuliu Cezar, bogățiile Egiptului, pe care a pus mâna după ce i-a învins pe Marc Antoniu și Cleopatra, și situațiile apărute ocazional, în care nu mai era la fel de clară distincția dintre fondurile statului și ale sale proprii, îl adusesse în ipostaza de a putea lăsa în umbră pe oricine, ca binefăcător popular. Iată de ce sunt enumerate cu grijă distribuțiile de bani întreprinse în mod regulat, cu datele, sumele precise pe cap de beneficiar (adeseori, câteva luni de muncă pentru un lucrător obișnuit) și numărul acestora din urmă; „niciodată n-au ajuns, acești bani distribuiți de mine, la mai puțin de 250 000 de oameni“, subliniază August, care cataloghează și alte daruri și sponsorizări. Acestea se refereau mai ales la spectacole cu gladiatori, „întreceri atletice“, vânători de animale sălbatice, cu fiare importate special din Africa (un autor de mai târziu scrie despre 420 de leopardi aduși cu o singură ocazie), și un simulacru de bătlie navală, care a devenit legendară. A fost un imens triumf al ingineriei și inventivității, fiind pusă în scenă — cum explică, plin de mândrie, August — pe un lac artificial de peste 500 de metri lungime pe 350 lățime, amenajat special „de cealaltă parte a Tibrului“ (în zona modernă Trastevere), și înfățișând treizeci de vase de luptă mari, plus încă și mai multe bărci mai mici și 3 000 de războinici, pe lângă vâslași. După propria-i mărturie, poporul roman putea conta pe cel puțin o distracție majoră în fiecare an, pe cheltuiala împăratului său. Nu era câtuși de puțin baia de sânge cotidiană, pe care o implică filmul modern, când vine vorba despre plăcerile publicului din Roma antică, dar tot presupunea un consum uriaș de timp, logistică și bani, ca și de vieți de oameni și animale.

Mesajul e clar. Faptul că împăratul făcea paradă de generozitate față de oamenii obișnuiți ai cetății Romei și că ei, la rândul-le, trebuia să vadă în el patronul, protectorul și binefăcătorul lor a devenit o axiomă a regimului augustan. Același lucru l-a subliniat și când și-a luat (sau, tehnic vorbind, i s-a dat) „puterea tribunatului“ pe viață: August se lega pe sine de tradiția politicianilor foarte populari, mergând înapoi în timp cel puțin până la frații Gracchi, care se ridicaseră în apărarea drepturilor și a bunăstării romanului de pe stradă.

Ultima temă o constituie construcțiile augustane. Pe de-o parte, a fost întreprinsă o masivă restaurare a tot și toate, de la drumuri și apeducte până la templul lui Iupiter de pe colina Capitoliu, monumentul fondator al republicii

romane. Ca o fantastică bravadă, August pretinde c-ar fi restaurat optzeci și două de temple ale zeilor într-un singur an — adică aproape toate templele din cetate, vrând să-și sublinieze, de bună seamă, zelul și pietatea, deși s-ar putea deduce și că munca efectuată concret, în fiecare caz în parte, nu a fost una substanțială. Dar, ca mulți tirani, monarhi și dictatori dinaintea sa și de după el, August s-a și pus pe construit o Romă efectiv nouă, practic inserându-și propria putere în edificiile ridicate. În *Res gestae* sunt detaliate o serie de lucrări ținând de o reconstrucție din temelii a centrului urban, care a exploatat, pentru prima oară, carierele de marmură din nordul Italiei și cele mai rafinate, colorate și costisitoare tipuri de piatră, pe care le avea de oferit imperiul. Astfel s-a transformat orașul vechi, insalubru în ceva ce arăta ca o capitală imperială. S-au construit astfel un For nou, enorm, care rivaliza cu cel vechi, dacă nu cumva îl lăsa în umbră, o nouă clădire a Senatului, un amfiteatru (care stă în picioare și astăzi, cunoscut sub denumirea de Teatrul lui Marcellus), porticuri, săli de reuniune publice (sau basilici) și promenade, plus cel puțin o duzină de temple noi, printre care și unul dedicat lui Iuliu Cezar, tatăl lui August. Când acesta din urmă a spus, iar Suetoniu l-a citat,



64. O reconstituire din imaginație a noului For roman al lui August, care s-a păstrat doar sub forma unor mici secțiuni (acum se vede cel mai bine de pe drumul trasat de Mussolini, *Via dei Fori Imperiali*, care acoperă cea mai mare parte din *piazza* Forului). Deși cu siguranță inexact la nivelul detaliilor, desenul oferă o imagine corespunzătoare a caracterului elaborat și înalt-planificat al acestei noi dezvoltări, în contrast cu imaginea mai degrabă dărăpănată a vechiului For, din perioada republicană.

că: „Am găsit Roma construită din cărămidă și am lăsat-o de marmură“, la toate acestea se referea. *Res gestae* prezintă, sub forma unui pomelnic, felul în care a transformat împăratul peisajul urban roman.

Documentul se constituie și într-un proiect clar și detaliat al stăpânirii de către un singur om. Puterea lui August, așa cum o rezumă el însuși, este semnalată de cuceririle sale militare, de rolul său de protector și binefăcător al poporului roman și de construcțiile și reconstrucțiile la scară vastă; și s-a sprijinit pe rezerve masive de bani, în combinație cu afșarea unei atitudini respectuoase față de tradițiile străvechi ale Romei. În funcție de îndeplinirea sau nu a proiectului a fost judecat fiecare împărat, în următorii două sute de ani. Chiar și cei mai puțin militaroși dintre ei s-au folosit de cucerire ca să-și afirme dreptul de a stăpâni, precum bătrânelul Claudiu, care, în anul 43 e.n., a stors cât de mult a putut din victoria „lui“ — obținută în întregime de subordonații săi — asupra insulei Britannia. Plus c-a urmat o competiție acerbă între împărații succesivi pentru a vedea care se putea prezenta ca fiind cel mai generos față de populația Romei sau care-și putea inocula propria istorie mai profund în structura intimă a cetății. Columna lui Traian, care se avântă înspre cer și-i documentează în imagini victoriile de dincolo de Dunăre, din primii ani ai secolului II e.n. — totodată furnizând un impact maxim pe o suprafață minimă de teren din For —, era câștigătoare încă de la prima vedere. La fel și Panteonul lui Hadrian. Finalizat în anii 120 e.n., deschiderea propriu-zisă a domului său a rămas cea mai amplă din lume până în 1958 (când pe locul întâi a trecut clădirea Centrului de Industrii și Tehnologii Noi, de la Paris), iar douăsprezece dintre coloanele originale din porticul său atingeau înălțimea de 12 metri fiecare, cioplite dintr-un singur bloc de granit cenușiu și transportate special din deșertul egiptean, de la o distanță de 4 000 de kilometri. În ultimă instanță, August reprezenta sursa tuturor acestor evoluții.

Politica de putere

Res gestae a fost concepută, de la bun început, drept o arhivă a succesului, o paradă retrospectivă a reușitei, care să stabilească și un model pentru viitor. Ea ocolește orice aluzie la dificultate, conflict sau competiție, cu excepția faptului că pomenește, în treacăt, de adversarii din războiul civil, demult dispăruți. Și, tot insistând cu verbele la persoana întâi („am plătit“, „am construit“, „am dat“) și cu pronumele potrivite acestora (sunt aproape o sută de

ocurențe ale lui „meu“, „mie“ și „mine“), este mai egocentric decât oricare alt document public roman de până atunci, alcătuit în stilul unui autocrat despre care s-ar putea zice că-și consideră de la sine înțeleasă puterea personală. Totuși, aceasta e doar o latură a poveștii augustane, privită din perspectiva ei plină de succes, după mai bine de patruzeci de ani petrecuți la putere. Aceeași poveste arăta foarte diferit când viitorul August, pe-atunci doar Octavian, s-a întors în Italia, în anul 29 î.e.n., avându-l pe Iuliu Cezar un exemplu încă foarte viu în memoria oamenilor. Cezar a fost principalul său argument de acces la putere și legitimitate, ca și la titlul de „fiu de zeu“, dar constituia și un avertisment asupra destinului ce-i putea sta înaintea. Să fi fost fiul unui dictator asasinat era o binecuvântare mixtă. În acele zile de început, marea întrebare era: cum avea să procedeze Octavian pentru a inventa o formulă de domnie, care să câștige de partea lui inimile și mințile, să-i dezamorseze opoziția, pe care încetarea războiului n-o desființase cu totul, și să-i îngăduie să rămână în viață?

În parte, răspunsul s-a redus la un limbaj al puterii. Din evidente motive romane, Octavian nu și-a spus rege. A pus la cale un spectacol complicat de respingere inclusiv a titlului de „dictator“, delimitându-se de exemplul lui Cezar. Legenda potrivit căreia o gloată de protestatari i-au baricadat pe senatori în clădirea Senatului, la un moment dat, și au amenințat că dau foc la clădire cu ei înăuntru cu tot, dacă nu-l declară dictator pe August, n-a făcut decât să sporească lustrul refuzului său. În loc de asta, și-a propus ca toate puterile sale să fie formulate în cadrul îndeplinirii funcțiilor obișnuite republicane. În primul rând, asta însemna să fie reales consul întruna, de unsprezece ori în total din anul 43 până în 23 î.e.n., plus de alte două ori mai târziu, în două cazuri izolate. Apoi, de la mijlocul anilor 20 î.e.n., a făcut în așa fel, încât să-i fie atribuite o serie de puteri formale, modelate după cele pe care le presupuneau funcțiile politice romane, dar nu și funcțiile însele: a preluat „puterea tribunului“, dar nu și tribunatul sau „drepturile consulului“, fără consulat.

Era cale lungă totuși de la realitățile practicii tradiționale republicane și această realitate nouă, mai ales după ce August a stivuit, unele peste altele, o mulțime de titluri și funcții: puterea unui tribun suprapusă și coincidând cu drepturile unui consul era ceva nemaiauzit; la fel și faptul că deținea nu una, ci toate preoțiile romane majore la un loc. Oricare ar fi fost acuzațiile de ipocrizie de mai târziu, nu e de crezut c-ar fi putut să invoce toate aceste titluri de modă veche, confortabile, ca să pretindă că era vorba de o revenire la politica trecutului. Romanii nu erau chiar așa de nebăgători de seamă, și încă toți, ca să nu remarce autocrația care se ștepea din spatele frunzei de smochin

a „drepturilor unui consul“. Problema era că August adapta inteligent idiomurile tradiționale, în așa fel încât să servească noii sale politici, justificând și făcând inteligibilă o nouă axă a puterii printr-o sistematică reconfigurare a unui vechi limbaj.

Stăpânirea lui a și fost prezentată drept inevitabilă, parte integrantă a ordinii naturale și istorice — pe scurt, ca parte a *felului de a fi* al lucrurilor. În anul 8 î.e.n., Senatul a hotărât (cine poate ști cu câte și ce fel de imbolduri?) ca luna Sextilis („A Șasea“), care urma celei denumite *iulie*, după Iuliu Cezar, să fie redenumită *august* — drept care August a devenit parte a trecerii obișnuite a timpului, cum a și rămas. Numai în anul precedent, guvernatorul provinciei Asia gândise într-o manieră similară, îndemnându-i pe localnici să-și alinieze calendarul cu ciclul de viață al împăratului și să-și înceapă anul civil de ziua de naștere a lui August. Ziua de 23 septembrie, susținea guvernatorul (ale cărui vorbe-s-au păstrat până azi într-o inscripție), putea fi „pe bună dreptate considerată echivalentă cu începutul tuturor lucrurilor... pentru că [August] a dat o înfățișare nouă întregii lumi, care ar fi ajuns în ruină, dacă... el nu s-ar fi născut“. La Roma, limbajul folosit va fi fost mai puțin bombastic, dar și acolo, mitul și religia se puteau reuni într-un mod foarte folositor, pentru a susține poziția lui August. Pretenția lui că descindea în linie dreaptă din troianul Enea consolida portretul împăratului ca împlinire a destinului roman, ca re-fondator predestinat al Romei.

Cu certitudine, este unul dintre elementele din povestea epică a lui Vergiliu despre Enea, cu legăturile ei atât de străvezii între împărat și eroul întemeietor legendar. Dar el se vede plinar în programul sculptural din noul For augustan. Acesta prevedea statui impunătoare ale lui Enea și Romulus deopotrivă, precum și una reprezentându-l pe August însuși, în picioare într-un car triumfal așezat în mijlocul pieței. În porticurile și arcadele înconjurătoare, se înșirau zeci de alte statui, înfățișând „bărbații celebri ai republicii“, fiecare cu câte un text scurt, care-i justifica dreptul la faimă — de la Camillus și mai mulți Scipioni până la Marius și Sulla. Mesajul clar era că întregul curs al istoriei romane condusesese la August, care acum ocupa centrul scenei. Istoria republicii nu fusese, pur și simplu, obliterate, ci transformată într-un decor al puterii augustane, ale cărei rădăcini se cereau căutate în originile însele ale Romei. Sau, cu alte cuvinte, August a preluat ștafeta, după ce politica trecută a Romei intrase în colaps. Toată lumea știa că se născuse în 63 î.e.n., anul conspirației lui Catilina. Suetoniu afirmă chiar că tatăl său fusese reținut de nașterea viitorului August și, deci, întârziase la una dintre marile puneri în scenă ale lui Cicero din Senat, pe această temă. Din câte se cunosc, pe 23 septembrie nu s-a ținut nicio întrunire a senatorilor. Dar, indiferent dacă

povestea era inventată sau nu, trebuia înfățișată una și aceeași zi și ca sfârșit al politicii republicane, sub influența corupției reprezentate de Catilina, și ca venire pe lume a viitorului împărat.

Și totuși, s-a practicat ceea ce astăzi s-ar numi *Realpolitik*, într-o manieră mult mai lipsită de scrupule decât rezultă de aici. Arta, religia, mitul, simbolistica și limbajul, de la poezia vergiliană până la extravaganțele sculpturale din Forul cel nou, au avut un rol important de jucat în fundamentarea noului regim. Dar August a făcut și unii pași pragmatici pentru a-și consolida poziția, în primul rând asigurându-se că armata își arăta loialitatea față de el și de nimeni altcineva, îndepărtându-și potențialii oponenți de rețelele de sprijin din rândurile militarilor și ale oamenilor obișnuiți și transformând Senatul dintr-o aristocrație de dinaști aflați în competiție — și posibili rivali — într-una de supuși care-l omagiau. Caz clasic de „braconier angajat paznic de vânatoare“, August și-a propus, de la bun început, să se asigure că nimeni nu i-ar fi putut urma propriul exemplu din tinerețe, și anume să-și facă o armată privată și să pună mâna pe statul roman.

A stabilit un monopol asupra forței militare, deși regimul său nu semăna câtuși de puțin cu o dictatură militară modernă. În termenii noștri de azi, Roma și Italia din această perioadă erau surprinzător de lipsite de militari. Aproape toți cei 300 000 de soldați romani erau staționați la o distanță sigură, în preajma frontierelor lumii romane și în zone unde erau în desfășurare campanii active, foarte puțini — de exemplu așa-numitele Gărzi Pretoriene, celebrele forțe de menținere a ordinii — fiind cantonați la Roma, care altminteri era o zonă demilitarizată. Dar August a venit cu o transformare nemaivăzută de niciun roman: era comandantul suprem al tuturor forțelor armate, numea ofițerii superiori, decidea unde și împotriva cui urmau să lupte și-și asuma toate victoriile ca fiind prin definiție ale sale, indiferent de cine comandase propriu-zis pe teren.

Și-a consolidat poziția inclusiv retezând legăturile de dependență și loialitate personală dintre armate și comandanții lor ca indivizi, în mare măsură grație unui proces relativ simplu, dar practic de reformare a pensionării. Acesta se numără în mod cert printre cele mai semnificative inovații ale întregii sale domnii. A stabilit termeni și condiții uniforme pentru angajarea în armată, fixând un serviciu militar standard de șaisprezece ani (curând prelungit la douăzeci) pentru legionari și garantându-le acestora o compensație în bani din fonduri publice, cu ocazia lăsării la vatră, echivalentă cu aproape de douăsprezece ori solda lor anuală sau teren de aceeași valoare. Sistemul a pus capăt, odată pentru totdeauna, tendinței soldaților de a se bizui pe generalii lor că i-ar fi ajutat la pensionare, ceea ce condusesese în repetate rânduri, pe

parcursul celui din urmă secol republican, la situația în care loialitatea față de comandanții lor venea mai presus, în ochii soldaților, de loialitatea față de Roma. Cu alte cuvinte, după sute de ani în care existaseră miliții semipublice, semiprivatizate, August a naționalizat pe deplin legiunile romane și le-a scos în afara politicii. Deși Garda Pretoriană a rămas în continuare o forță politică problematică, datorită, pur și simplu, apropierii ei de centrul puterii de la Roma, numai în două perioade scurte de război civil din următoarele două secole, adică în anii 68–69 e.n. și iarăși în 193 e.n., legiunile staționate dincolo de zidurile cetății au jucat un rol decisiv în a face ca propriii lor candidați să ajungă pe tronul Romei.

Această reformă a fost una dintre cele mai costisitoare acțiuni ale lui August și cât pe-acum să nu poată fi pusă în aplicare din lipsă de fonduri. Dacă n-a comis cumva o eroare gravă de aritmetică, fie și numai costurile ei reprezintă o indicație a nivelului înalt de prioritate pe care i l-a conferit. La o socoteală aproximativă, pe baza nivelurilor cunoscute ale salariilor* militare, suma de plătit anual a soldelor regulate combinate cu pachetele de pensio-nare pentru toată armata s-ar fi ridicat la circa 450 de milioane de sesterți. Aceasta, la o socoteală și mai aproximativă, echivala cu mai mult de jumătate din veniturile anuale din taxe ale întregului imperiu. Există semne clare că, nici măcar cu imensele rezerve ale statului și ale sale combinate, lui August nu i-a fost ușor să găsească o asemenea sumă de bani. Aceasta este, cu siguranță, implicația plângerilor venite din partea soldaților de la frontiera germană, răzvrățiți imediat după moartea împăratului, care obiectau că fuseseră men-ținuți în serviciu activ cu mult peste cei douăzeci de ani regulamentari sau că li se dăduse câte un lot de mlaștină cu care n-aveau ce face în locul unui pământ agricol corespunzător. Și atunci, ca și acum, cea mai simplă tactică la care un guvern recurgea, pentru a reduce nota de plată a pensionării, era să mărească vârsta de pensionare.

La Roma, o logică similară a condus la declinul treptat și, în cele din urmă, la desființarea alegerilor directe, populare. Nu a fost, în primul rând, un asalt la ce mai rămăsese din democrația romană, deși a reprezentat o consecință inevitabilă. Mai important este că s-a dovedit o metodă inteligentă de a provoca o sciziune între potențialii rivali ai împăratului și orice sprijin de amploare pentru aceștia, la nivelul poporului însuși sau al facțiu-nilor politice din cetate. Alegerile libere furnizaseră cleiul dependenței reci-proce dintre politicienii de prim-rang și poporul ca întreg. De îndată ce au

* *Salarium* era suma de bani pe care soldații o primeau pentru a-și procura sare din zonele în care erau cantonați. (N.t.)

ajuns dependenți de o încuviințare din cap a împăratului, în locul votului popular, pentru funcțiile publice și alte promovări, indivizii ambițioși n-au mai fost obligați să-și atragă sprijinul maselor largi, să-și clădească o tabără populară — și nici n-au mai avut cadrul instituțional în care să procedeze astfel. Intenția era, după cum declară, mai mult sau mai puțin, *Res gestae*, ca sprijinul poporului să fie monopolizat de August însuși, îndepărtându-i pe senatori la o distanță sigură de miezul lucrurilor.

Chiar și așa, cu toată puterea lui autocratică, August mai avea încă nevoie de Senat. Niciun stăpânitor unic nu stăpânește niciodată cu adevărat de unul singur. Imperiul Roman avea un aparat administrativ simplu, în comparație cu birocrația tuturor statelor moderne — și cu a unora dintre cele antice. Chiar și așa, cineva trebuia să comande legiunile, să guverneze provinciile, să asigure furnizarea de grâne și apă, în general să acționeze ca locțiitor al împăratului, care nu le putea face pe toate. Așa cum adeseori se întâmplă când se schimbă regimurile, garda nouă este, mai mult sau mai puțin, forțată să se bazeze pe o versiune atent reformată a gărzii celei vechi, riscând altfel — cum s-a putut vedea în istoria recentă — să declanșeze haosul.

În linii mari, August și-a cumpărat obediența și serviciile senatorilor, pe care i-a recompensat asigurându-le onoruri, respect și, în anumite cazuri, noi puteri. Multe dintre vechile incertitudini au fost lămurite, de obicei în favoarea Senatului. Decretele senatoriale fuseseră, până atunci, doar consultative și puteau fi luate în derâdere sau ignorate, în ultimă instanță, adică exact ce făcuseră Pompei și Cezar în anul 50 î.e.n., când Senatul îi somase pe amândoi să-și dezarmeze trupele. Asemenea decrete au căpătat acum putere de lege și, treptat, împreună cu hotărârile împăratului, au devenit principala formă de exprimare a legislației romane. Separația dintre senatori și ecveștri, începută în anii 120 î.e.n. de Caius Gracchus, a fost acum desăvârșită. Cele două grupări au fost despărțite în mod formal și o nouă limită de avere minimă de un milion de sesterți i-a fost aplicată „clasei senatoriale”, față de una de 400 000 de sesterți pentru „clasa ecveștrilor”. Statutul de senator a fost făcut ereditar până la a treia generație: asta însemna că fiul și nepotul unui senator își puteau păstra toate privilegiile senatoriale, fără să îndeplinească vreodată o funcție publică. Și aceste avantaje au sporit, ca și prohibițiile menite să sublinieze superioritatea senatorilor: locuri garantate în primele rânduri la toate spectacolele publice, pe de-o parte; o interdicție desăvârșită de a juca roluri în calitate de actori, pe de altă parte.

Drept urmare, Senatul a devenit mai curând un braț administrativ în serviciul împăratului. Faptul că August a introdus o vârstă de pensionare pentru senatori este numai un semn al acestei realități. Senatorii și-au pierdut

și unele dintre cele mai importante și tradiționale însemne ale gloriei și statutului lor. De secole, punctul culminant al ambiției romane, visul oricărui comandant militar, chiar și al unuia stânjenitor de nebelicos precum Cicero, fusese de a celebra un triumf, defilând pe străzile Romei cu prăzile sale, cu prizonierii abătuși și trupele jubilante, costumat precum zeul Iupiter. Ziua de 27 martie anul 19 î.e.n., când Lucius Cornelius Balbus, mai demult unul dintre oamenii de încredere ai lui Cezar, și-a celebrat niște victorii obținute în numele noului regim augustan împotriva unor berberi puternici de la marginea deșertului Saharei, a fost ultima procesiune triumfală de care a avut parte un general-senator oarecare. De atunci înainte, ceremoniile de acest fel i-au fost rezervate strict împăratului — și rudelor sale cele mai apropiate. Nu era în interesul autocrației să împartă faima și prim-planul oferite de un triumf, iar acesta s-a constituit într-un alt semn evident al faptului că republica era de domeniul trecutului.

A fost, și acesta, un caz în care o schimbare de practică radicală a fost făcută să pară oarecum inevitabilă. Ca parte a celebrării de către el a trecutului — *ca trecut* —, August a comandat înregistrarea tuturor generalilor triumfători, de la Romulus până la Balbus, și afișarea lor în For (vezi p. 114). În bună măsură, această listă s-a păstrat, chiar dacă a fost dezgropată sub forma unui mare mozaic de bucățele de marmură, reconstituit pentru prima oară, se spune, de către Michelangelo, în secolul XVI, pentru a decora noul *Palazzo dei conservatori*, pe care l-a reproiectat pentru colina Capitoliu. Lista fusese împărțită în patru panouri mari, dintre care ultimul, grație calculelor atente făcute de cei ce au inscripționat-o, se termină cu triumful lui Balbus, fără loc liber sub el, pentru adăugarea vreunui alt nume. Mai mult decât proiectarea, importantă a fost simetria. Mesajul era că instituția triumfului nu fusese întreruptă la un moment dat: ajunsese la finalul ei natural și altceva nu mai avea loc.

Probleme de succesiune

Nu toate lucrurile au mers după voința lui August însă. Chiar și sub spoiala groasă, în general preamăritoare a stăpânirii sale, ne putem face o idee despre cum ar fi arătat o relatare mult mai realistă. În anul 9 e.n., cu doar cinci ani înaintea morții lui, a survenit o catastrofă militară cumplită în Germania, din cauza unor luptători pentru libertate și rebeli din acele părți, care au distrus trei legiuni aproape în totalitate. Ceea ce nu a împiedicat ca pacificarea Germaniei

să reprezinte un motiv de mândră lăudăroșenie în *Res gestae*, numai că severitatea respectivei înfrângerii pare-se că l-a determinat pe August să-și suspende proiectele de cucerire a lumii întregi. Iar la Roma, opoziția nedisimulată față de stăpânirea sa era mai puternică decât s-ar fi zis la prima vedere: exista o literatură ofensivă, care sfârșea prin a fi arsă, și au existat conspirații cărora le-a supraviețuit probabil și dintr-un simplu noroc, nu numai datorită măsurilor luate împotriva lor. Suetoniu enumeră o serie de disidenți și complotiști, dar, ca întotdeauna când loviturile de stat eșuează, e greu de spus de la ce anume au plecat, de la politică sau de la resentimente personale. Nu e niciodată în interesul victimei prezumtive să le facă o publicitate onestă.

Într-un caz anume, pare plauzibil ca rolul politic modificat al elitei și faptul că August controla procesul electoral să fi reprezentat factori majori în declanșarea nemulțumirii. Povestea lui Marcus Egnatius Rufus, așa cum ni s-a păstrat, este în mod previzibil neclară în detalii, așezate totuși pe un schelet destul de clar. Egnatius, înainte de toate, l-a provocat pe August, făcând independent gesturi de binefacere față de oameni. De exemplu, cât a deținut funcția de edil, în anul 22 î.e.n., și-a folosit banii proprii pentru a pune pe picioare o brigadă de pompieri, chiar dacă rudimentară, la nivelul cetății. August n-a fost de acord, însă tot a hotărât să-l bată pe Egnatius pe terenul său și a pus la dispoziție șase sute dintre sclavii proprii, pentru lupta împotriva incendiilor. După câțiva ani, în lipsa lui August, care era plecat în străinătate, același Egnatius a încercat să candideze la funcția de consul, fără aprobarea împăratului și fără să aibă vârsta potrivită din punct de vedere legal. Acesta nu avea cum să fie un complot organizat împotriva lui August, care oricum nu era la Roma, ca să poată fi dat la o parte; pur și simplu, Egnatius a crezut că putea profita de absența lui, ca să câștige o poziție importantă în stat. Candidatura i-a fost refuzată însă, așa c-au izbucnit revolte populare. A fost executat, în urma unei decizii a Senatului, probabil cu acordul împăratului absent.

Putem doar presupune câți dintre colegii senatori l-au sprijinit pe Egnatius Rufus. Nu știm nimic despre trecutul său și nu putem decât să deducem care-i vor fi fost scopurile și motivele. Anumiți istorici moderni au căutat să vadă în el un fel de campion al cauzei populare, după modelul lui Clodius și al altor tribuni din ultima perioadă a republicii romane. Pare însă mult mai plauzibilă ideea că el protesta împotriva eroziunii independenței senatoriale, pentru afirmarea drepturilor senatorilor de a-și păstra legăturile tradiționale cu poporul roman.

Dincolo de politica de prim-plan, existau, cu siguranță, viziuni subversive în privința lumii simbolice pe care August se străduia s-o pună în operă — și

asupra noii sale imagini a Romei. Poetul Ovidiu, victimă a ipostazei nemi-loase a regimului augustan, oferă sugestii clare despre cum vor fi sunat mor-măielile străzii. Din exilul său nefericit la țărmul Mării Negre, într-o suită de poeme intitulate *Tristia* (*Tristele*) — adeseori mai degrabă înșepătoare decât amărâte —, Ovidiu aruncă pumnale spirituale în direcția decorațiunilor templului care domina Forul cel nou, al lui August, împodobit cu statui ale zeilor Marte și Venus. Aceștia doi — el, tatăl lui Romulus; ea, mama lui Enea — reprezentau divinitățile fondatoare ale cetății Romei. Erau, de ase-menea, și cei mai celebri doi adulterini din toată mitologia clasică. Încă de pe vremea lui Homer, se răspândise povestea felului în care soțul încornorat al Venerei — Vulcan, zeul meșteșugarilor — îi prinsese pe amândoi într-un stânjenitor flagrant delict, făcându-i prizonierii unei plase de metal isteț concepute și special confecționate în acest scop. Ei să fi fost simbolurile potrivite pentru acea Romă nouă, morală a împăratului, în care adulterul era totuna cu crima? — insinua poetul exilat. Și unele dintre acele afișări prea fățișe de *civilitas* poate c-au avut efecte adverse. Dacă este adevărat că, de fiecare dată când intra în sau ieșea din Senat, August saluta fiecare senator în parte, spunându-i pe nume, întreaga pălăvrăgeală — dacă admitem că dura câte zece secunde să i se adreseze fiecăruia și că erau cu toții prezenți — i-ar fi luat în jur de o oră și jumătate la intrare și încă o dată pe atât la ieșire. Unora trebuie să li se fi părut o afișare a puterii mai degrabă decât a egalității cetățenești.

Chiar și *Eneida*, poemul epic vergilian comandat de împăratul însuși, ridică anumite întrebări tulburătoare. Figura lui Enea, strămoșul mitic al lui August, în mod evident menită să fie un fel de reflectare a lui însuși, este fără echivoc un erou desăvârșit. Cititorii moderni sunt probabil mult mai deranjați decât erau cei antici de modul în care o părăsește Enea pe nefericita Didona și determină cumplitul ei suicid pe rug: mesajul este acela că nu se cuvine ca simpla pasiune să deturneze îndatoririle patriotice, iar umbra periculoasă a Cleopatrei, care se bănuiește în spatele reginei cartagineze, nu face decât să sublinieze ideea. Dar scena finală a poemului, în care Enea, de-acum stabilit în Italia, își lasă mânia să triumfe și ucide cu brutalitate un dușman care se predase, a reprezentat mereu o concluzie neliniștitoare. Asemenea ambiva-lențe, desigur, au făcut din *Eneida* o lucrare literară mult mai puternică decât ar fi reușit mii de versuri șovine de ridicare în slăvi. Totuși, ele continuă să ridice semne de întrebare în privința relației dintre Vergiliu, pe de-o parte, și patronul său și regimul augustan, pe de altă parte. Ce-i va fi trecut prin minte lui August, când a citit pentru prima dată — sau le-a ascultat citite — aceste ultime versuri? Vergiliu însuși n-ar mai fi putut spune: el a murit în anul 19 î.e.n., înainte, se pare, să fi încheiat revizia finală a poemului.

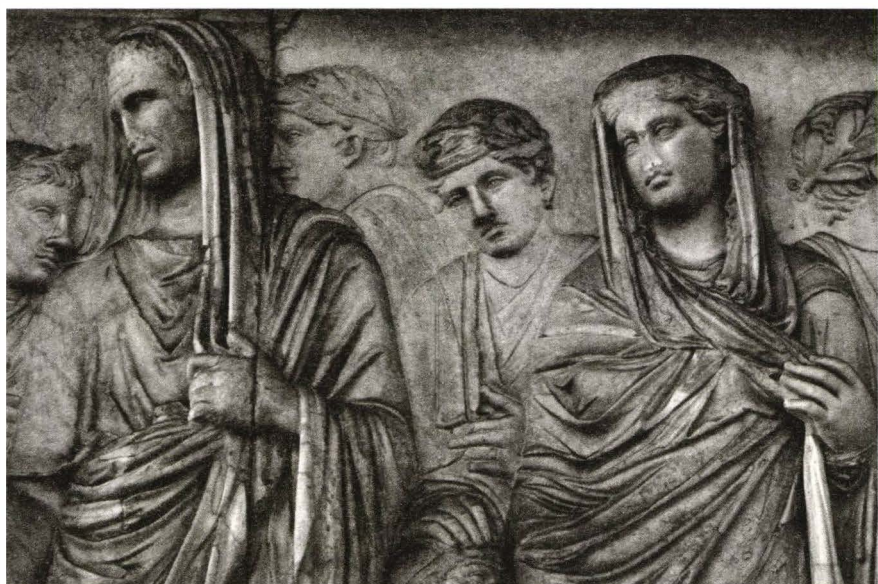
Problema numărul unu a lui August însă era să-și găsească un succesor. Este limpede că intenționa să-și lase el însuși puterea moștenire. Uriașul cavou pe care și l-a construit la Roma, încheiat deja în anul 28 î.e.n., era un puternic semn că el, spre deosebire de Marc Antoniu, avea să fie înmormântat în pământ italic și să pună bazele unei dinastii. În egală măsură a edificat ideea unei familii imperiale, care o includea pe soția sa, Livia. Stăpânirea de către un singur om le conferă adesea femeilor o mai mare importanță, nu neapărat fiindcă ar deține vreo putere oficializată, ci fiindcă, atunci când o persoană ia decizii-cheie în privința statului în particular, oricine are acces liber la persoana respectivă este perceput ca deținând o influență comparabilă. Femeia care-i poate șopti soțului ei la ureche deține mai multă putere *de facto* — sau așa se presupune, adesea — în comparație cu colegul care-i poate transmite doar cereri oficiale și memorandumuri. Într-o situație anume, August a recunoscut, într-o scrisoare către cetatea grecească Samos, că Livia pusesese o vorbă bună pentru aceasta, în culise. Se pare însă că el îi promova rolul mai activ decât ar putea rezulta numai de aici, ca o bază de pornire pentru ambițiile sale dinastice.

Livia își avea propria imagine oficială în sculptura romană, exact așa cum și August și-o avea pe a lui (vezi planșa 12). Și-i fuseseră atribuite o serie de privilegii legale aparte, inclusiv locuri în rândul întâi în amfiteatru, independență financiară și, începând de după anii de război civil, dreptul de *sacrosanctitas* („inviolabilitate”), după modelul privilegiului unui tribun. Caracterul sacrosanct își avea originile în perioada republicii și menirea să-i protejeze pe reprezentanții plebei, ca să nu fie atacați. Nu e foarte clar de ce anume o apăra pe Livia, practic vorbind, dar noutatea majoră este că se baza în mod explicit pe drepturile unei oficialități publice, care era bărbat. Asta însemna s-o aducă în luminile oficiale ale rampei mai mult decât fusese adusă vreodată orice femeie. Un poem, adresat Liviei la moartea fiului ei, Drusus, în anul 9 î.e.n., o numește chiar *Romana princeps* — echivalentul feminin al unui apelativ care-i era în mod obișnuit aplicat lui August, *Romanus princeps* („Întâiul cetățean al Romei) —, ceea ce se apropia cel mai mult de ceea ce înțelegem noi astăzi când spunem „Prima Doamnă”. Era, poate, o hiperbolă extravagantă compusă de un lingușitor și cu certitudine nu era un semn de crescândă emancipare a femeii în general, dar ilustrează importanța publică a soției împăratului, în cadrul unei dinastii imperiale în formare.

Problema era că perechea imperială nu avea copii proprii. August a avut o singură fată, Iulia, dintr-o căsătorie anterioară, iar Livia îl născuse deja pe Drusus și era însărcinată cu al doilea fiu al ei, Tiberiu, când s-a măritat cu

Octavian, în anul 37 î.e.n. Indiferent de respectabilitatea lor de mai târziu, începuturile relației dintre ei au avut o tentă scandalosă, Marc Antoniu înfierând-o drept un caz dezgustător de flirt pe față. Probabil ca represalii pentru toate zvonurile ticăloase răspândite, pe tema propriilor imoralități, el a pretins, în repetate rânduri, că Octavian și Livia se întâlneau la petrecerile soțului ei, se retrăgeau pe la jumătatea cinei într-un dormitor convenabil și se întorceau cu ținutele răvășite amândoi. Oricum ar fi fost, respectabil sau scandalos, mariajul celor doi nu a produs niciun urmaș: cu August, afirmă Suetoniu, Livia n-ar fi avut decât o naștere prematură de făt mort.

Așa că împăratul și-a dat multe osteneli ca să-și asigure moștenitori pe care i-ar fi putut prezenta, în circumstanțele potrivite, ca succesori ai săi legitimi. Iulia, ca fiică naturală, era instrumentul preferat al planurilor sale. A fost cuplată mai întâi cu vărul ei, Marcellus, care a murit însă când ea nu avea decât șaisprezece ani; apoi cu prietenul și colegul tatălui ei, Marcus Agrippa, cu peste douăzeci de ani mai în vârstă decât ea; în fine, cu Tiberiu, fiul Liviei, ceea ce ar fi trebuit să pară un aranjament perfect. Dacă vreun partener existent punea piedici oricăreia dintre aceste



65. Detaliu al unei frize care înfățișează o procesiune pe Altarul Păcii (*Ara Pacis*) de la Roma, ridicat în anul 13 î.e.n. Această friză prezenta familia imperială extinsă, incluzându-l aici, în partea stângă, pe Agrippa. Femeia din spatele lui ar putea fi soția lui de atunci, Iulia, dar este identificată mai frecvent drept Livia.

împerecheri, August insista să divorțeze. Rareori s-a păstrat cea mai mică aluzie cu privire la costurile personale implicate în toate aceste învârteli. Tiberiu, zice-se, ar fi suferit cumplit că era forțat să se despartă de soția sa, Vipsania Agrippina, fiica lui Agrippa dintr-un mariaj mai timpuriu, ca să se însoare cu Iulia, care de-acum era văduva lui Agrippa — un exemplu caracteristic de amestecătură dinastică. Cu o anumită ocazie, după ce divorțaseră, Tiberiu ar fi zărit-o pe Vipsania întâmplător și ar fi lăcrimat; păzitorii lui au avut grijă să n-o mai vadă niciodată. Cât despre Iulia, se prea poate ca toată această suită de mariaje aranjate să fi avut o influență asupra vieții ei sexuale, binecunoscută ca rebelă. O poveste dură pretinde că dădea petreceri sălbatice chiar pe *rostra* din For, care, printr-o simetrie justificată sau poate sinistă era tocmai locul de unde tatăl ei își proclamase interdicțiile în privința adulterului. Adevărate sau nu, aventurile ei amoroase au constituit unul dintre factorii (celălalt era presupusa trădare) care au condus la exilarea ei în anul 2 î.e.n., fără multă discuție, pe o insulă care depășea cu puțin suprafața de un kilometru pătrat, de unde nu s-a mai întors niciodată la Roma.

Rezultatul final în toată această planificare dinastică este că arborele genealogic a ceea ce se numește azi dinastia iulio-claudiană (Iuliu fiind numele de familie al lui August, Claudiu — cel al primului soț al Liviei) a devenit atât de încâlcit și complicat, încât e cu neputință fie și a-l desena clar pe hârtie, ca să nu mai vorbim de a-l evoca într-o manieră cât de cât detaliată. Chiar și așa, moștenitorii doriți ori n-au apărut deloc, ori, dacă au apărut, au murit foarte prematur. Din căsătoria Iuliei cu Tiberiu a rezultat un singur copil, care nu a supraviețuit copilăriei. Doi fii din mariajul ei cu Agrippa s-au văzut adoptați de August, pentru a fi evidențiați ca moștenitori ai săi (complicând și mai tare arborele de familie). Li s-au făcut portrete în care semănau ca două picături de apă cu tatăl adoptiv, răspândite apoi cu grijă peste tot în lumea romană; dar unul a murit de o boală oarecare în anul 2 e.n., la doar nouăsprezece ani, iar celălalt în anul 4 e.n., după ce a fost rănit într-o campanie militară din Est și înainte ca din mariajul său (tot cu o rudă) să fi rezultat vreun copil. Într-un târziu, cu toate eforturile sale, August s-a regăsit în punctul de unde ar fi putut pleca de la bun început, cu fiul Liviei, Tiberiu, care a și devenit următorul împărat în anul 14 e.n. Nu s-a putut abține, Pliniu cel Bătrân, să puncteze o altă ironie a întregii situații: Tiberius Claudius Nero, tatăl biologic al noului împărat, se situase de partea lui Marc Antoniu în războiul civil, iar familia lui se numărase printre cele asediate la Perugia. Cu alte cuvinte, a glumit Pliniu, August a murit, „și l-a moștenit fiul dușmanului său“.

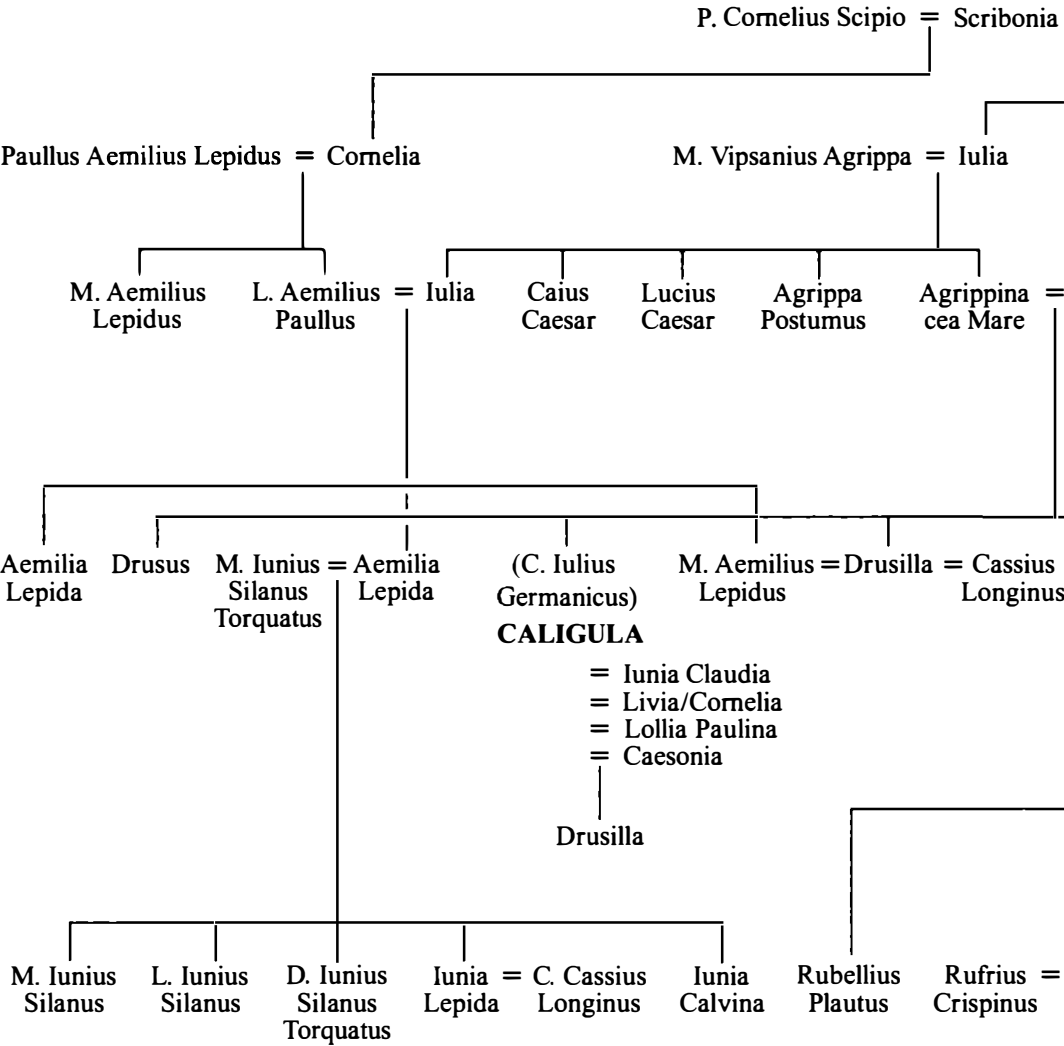
August a murit. Trăiască August!

August a murit în ziua de 19 august, anul 14 e.n., cu puțin timp înainte să împlinească șaptezeci și șase de ani, la una dintre casele sale din sudul Italiei. Potrivit lui Suetoniu, se afla în vacanță pe insula Capri, unde practica jocuri de societate savante cu musafirii săi — de exemplu, insistând ca toți oaspeții romani să se îmbrace în greci și să vorbească numai grecește, iar toți oaspeții greci să se comporte ca niște romani. Sfârșitul său a fost unul foarte lipsit de eroism. Până să ajungă înapoi pe continent, avea dureri de stomac, iar acestea l-au ținut la pat, unde a și murit, oarecum surprinzător, dată fiind soarta rezervată atât de multora dintre contemporanii săi. Au existat zvonuri, mai târziu, că Livia n-ar fi fost străină de moartea soțului ei, pe care ar fi grăbit-o cu câteva smochine otrăvite, ca să-i ușureze și lui Tiberiu ascensiunea la putere, la fel cum alții spusese că ea le grăbise dispariția și altor membri ai familiei, de teamă să nu-i strice lui Tiberiu șansele de a urca pe tronul Imperiului Roman. Dar a fost, și acesta, un alt caz de moarte rămasă fără explicație în lumea romană — de vreme ce majoritatea surveneau fără să aibă legătură cu luptele, cu nașterea și cu vreun accident —, iscând tot soiul de bârfe în jurul întrebării dacă exista vreun temei să se creadă că era ceva suspect. Iar otrava era considerată, fără excepție, arma la care apelau femeile: să otrăvești pe cineva nu cerea forță fizică, doar viclenie, și reprezenta o răsturnare înfricoșătoare a rolului tradițional, de hrănire, al femeii.

Alții au considerat, mai plauzibil, că Livia a jucat un rol major în facilitarea tranziției de la soțul ei, August, la fiul ei, Tiberiu. De îndată ce moartea soțului a devenit iminentă, și-a chemat fiul, care se afla de partea cealaltă a Mării Adriatice, la o distanță de cinci zile. Ea însăși a tot emis vești optimiste în privința sănătății lui August, ca să-i dea timp lui Tiberiu să ajungă și ca moartea să poată fi anunțată; când a murit realmente bătrânul împărat a rămas pentru totdeauna motiv de controversă. Dar, indiferent dacă s-a produs înainte de sau după sosirea moștenitorului său, ascensiunea la tron a celui din urmă s-a dovedit a merge aproape ca unsă. Trupul a fost purtat până la Roma, preț de peste o sută șazeci de kilometri de la Nola, unde a murit, pe umerii oamenilor de vază din orașele înșirate de-a lungul drumului. Nu a existat o ceremonie de încoronare; indiferent de cum se va fi folosit August de triumful din anul 29 î.e.n., nu exista un ritual specific prin care să fie marcată preluarea tronului imperial. Dar Tiberiu preluase frâiele efectiv, ca nou împărat, când a organizat o reuniune a senatorilor, pentru a face public

66. Iată o versiune *simplificată* a familiei și descendenților lui August și ai Liviei; împărații sunt marcați prin caractere groase. Complexitățile adopțiilor și mariajele multiple, combinate cu nenumăratele personaje care purtau aceleași nume, fac să fie aproape de neînțeles — dar o complexitate de neînțeles făcea parte din sensul de a fi al dinastiei.

IULIUS CEZAR =



Julia = M. Atius Balbus

Atia = C. Octavius

(C. Iulius Caesar
Octavianus)
AUGUST

Livia = Ti Claudius
Drusilla = Nero

Octavia = M. Antonius

(Ti Claudius Nero)
TIBERIU

= Vipsania

Drusus =
Claudius
Nero

Antonia
cea Mică

Antonia
cea Mare

= L. Domitius
Ahenobarbus

Germanicus

Drusus =
Iulius
Caesar

Livia
Iulia

? ?

M. Valerius
Messalla
Barbatus

= Domitia
Lepida

Faustus
Cornelius
Sulla

Tiberius Gemellus

Livilla = M. Vinicius =
Iulia Rubellius
Blandus

Nero

Cn Domitius
Ahenobarbus

Agrippina
cea Mică

= **CLAUDIU**

Domitia = Passienus =
Crispus

= Valeria
Messalina
= Aelia
Paetina

Poppaea = (L. Domitius =
Sabina Ahenobarbus)
NERO

Octavia = Ti Claudius
Caesar
Britannicus

Cn Pompeius =
Magnus

Claudia =
Antonia

Faustus Cornelius
Sulla Felix

Claudia
Augusta

Cheie

----- indică adopția

testamentul, moștenirile și alte instrucțiuni pentru viitor ale lui August și pentru a discuta despre cum aveau să se desfășoare funeraliile acestuia.

Există, în schimb, unele aluzii la faptul că organizatorii se temeau de anumite posibile tulburări. Altfel, de ce ar fi pus trupele să păzească și ceremonia în sine, și traseul cortegiului funebru? Dar toate s-au desfășurat pașnic și într-o manieră care i-ar fi fost mai mult sau mai puțin familiară lui Polibiu, cu mai bine de o sută cincizeci de ani în urmă, chiar dacă la o scară de bunăstare incomparabil mai mare. Un manechin de ceară înfățișându-l pe August, nu trupul său propriu-zis, a fost așezat în picioare pe *rostra*, în timp ce Tiberiu rostea discursul funebru. În procesiune, au fost incluse reprezentări nu numai ale strămoșilor lui August, ci și ale unor figuri celebre din trecut ale romanilor, inclusiv ale lui Pompei și Romulus, de parcă August ar fi fost descendentul tuturor. După incinerare, Livia — de-acum numită Augusta, pentru că August o adoptase formal în testamentul său — l-a răsplătit cu suma de un milion de sesterți pe omul care s-a jurat că-l văzuse pe August ridicându-se la ceruri. August devenise o divinitate.

În ipostaza lui umană, împăratul a rămas enigmatic până la sfârșit. Printre ultimele sale vorbe adresate prietenilor adunați în jurul său, înaintea unui sărut prelungit cu Livia, s-a numărat și un citat șmecheresc, tipic pentru el, dintr-o comedie greacă: „Dacă mi-am jucat rolul bine, aștept aplauzele voastre“. Ce fel de rol jucase el în toți acei ani? — se presupunea că urmau să se întrebe cei de față. Și adevăratul August unde se afla? Și cine-i scrisese replicile? Asemenea întrebări au rămas în așteptarea unor răspunsuri. Și acum este o enigmă cum a reușit August să redeseneze în așa măsură peisajul politic de la Roma, cum a reușit să facă totul așa cum a vrut — și asta mai mult de patruzeci de ani —, pe ce s-a bízuit. De exemplu, cine lua deciziile în privința imaginii sale oficiale (sau a Liviei)? Ce fel de discuții, și cu cine, s-au aflat în spatele noii sale scheme de satisfacere a serviciului militar și de pensionare? În ce măsură a fost, pur și simplu, norocos, de a supraviețuit atât de mult?

Oricum ar fi fost și ar fi procedat, cadrul general pe care l-a instituit pentru îndeplinirea calității de împărat a durat mai bine de două sute de ani — sau, altfel spus, tot restul perioadei de care se ocupă cartea de față. Fiecare împărat de mai târziu, cu care ne vom întâlni, *era* sau îl întruchipa pe August. Cu toții și-au adăugat numele lui August printre titlurile imperiale și i-au moștenit inelul cu sigiliu, despre care se presupune că a fost lăsat moștenire de fiecare împărat succesorului său. Dar acesta nu mai era cel original și preferat de August, cu imaginea sfinxului. De-a lungul deceniilor, și-a schimbat modelul, mai întâi cu o efigie a lui Alexandru cel Mare, apoi cu alta, reprezentându-se pe sine. Cu alte cuvinte, chipul lui August, cu

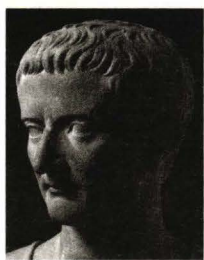
trăsăturile sale distinctive, a devenit imaginea care însoțea semnătura fiecăruia dintre succesorii săi. Oricare le-ar fi fost idiosincraziile, virtuțile, viciile sau caracterele, oricare le-ar fi fost diferitele nume după care-i cunoaștem, cu toții au fost întruchipări mai bune sau mai rele ale lui August și au funcționat în cadrul modelului de autocrație stabilit de el, confruntându-se cu problemele pe care le-a lăsat el nerezolvate.

Către aceste probleme cu care s-au confruntat o serie întreagă de noi Auguști ne întoarcem acum — începând cu o altă moarte.

Paisprezece împărați

Bărbații de pe tron

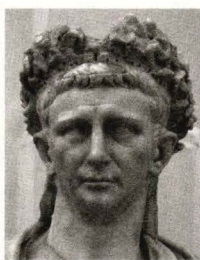
Pe 24 ianuarie, anul 41 e.n., după aproape trei decenii de când primul August murise în patul său și optzeci și cinci de ani de la moartea lui Iuliu Cezar, la Roma s-a petrecut un alt asasinat cu violență. De astă dată, victimă a căzut împăratul Caius, zis Caligula — pe numele său complet Caius Iulius Caesar Augustus Germanicus —, urmaș la tronul imperiului, cu patru ani mai devreme, al bătrânului Tiberiu, care-i venea unchi-mare. Caligula era al doilea dintr-o serie de paisprezece împărați — nemaipunându-i la socoteală pe cei trei pretendenți vremelnici dintr-o perioadă scurtă de război civil, din anii 68–69 e.n. — care au domnit la Roma în cei aproape o sută optzeci de ani dintre moartea lui August și cea a împăratului Commodus, asasinat în anul 192 e.n. Printre acești paisprezece, se numără câteva dintre cele mai răsunătoare nume din istoria romană: Claudiu, care i-a urmat la tron lui Caligula și a căpătat un rol principal, de observator savant și perspicace al politicii de palat, în romanele lui Robert Graves, *Eu, Claudiu împărat* (1934) și *Claudiu zeul* (1935); Nero, cu celebra sa reputație pentru crime în familie, cântat la liră, persecuții împotriva creștinilor și piromanie; Marc Aureliu, „împăratul-filosof”, ale cărui *Cugetări* filosofice constituie până astăzi o carte de succes; și Commodus, ale cărui fapte de viteză în arenă au fost recreate, nu într-un totu fără acuratețe, în lungmetrajul *Gladiatorul* (2000). Se numără și cei pe care, cu toată ingeniozitatea biografiilor moderni, memoria publică i-a reținut ca reprezentând numai cu puțin mai mult decât niște simple nume — de exemplu, pe bătrânul Nerva, care a deținut puterea doar un an și jumătate, la sfârșitul secolului I e.n.



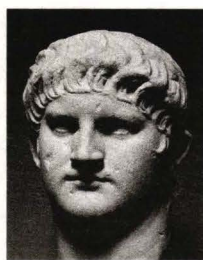
Tiberiu
14–37 e.n.



Caius (Caligula)
37–41 e.n.

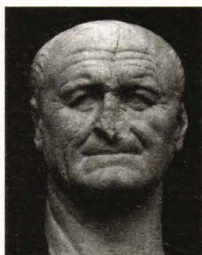


Claudiu
41–54 e.n.

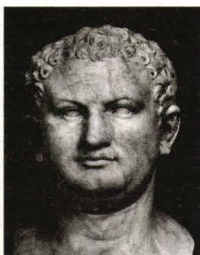


Nero
54–68 e.n.

Trei împărați cu
domnii vremelnice:
Galba, Otho și
Vitellius, între
moartea lui Nero și
ascensiunea la tron
a lui Vespasian



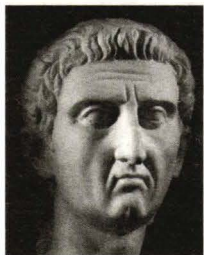
Vespasian
69–79 e.n.



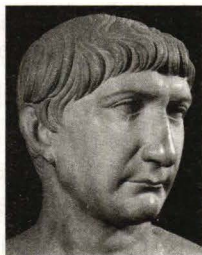
Titus
79–81 e.n.



Domițian
81–96 e.n.



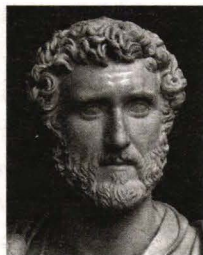
Nerva
96–98 e.n.



Traian
98–117 e.n.



Hadrian
117–138 e.n.



Antoninus Pius
138–161 e.n.



Marc Aureliu
161–180 e.n.



Lucius Verus
(co-împărat cu
Marc Aureliu)
161–169 e.n.



Commodus
180–192 e.n.

Dinastiile:
iulio-claudienii
(14–68 e.n.),
flavienii
(69–96 e.n.)
și
„dinastia adoptivă“
(96–192 e.n.).

Uciderea lui Caligula este unul dintre cele mai bine documentate evenimente din această întreagă perioadă a istoriei romane și ne furnizează, cu siguranță, cea mai detaliată relatare păstrată despre căderea oricărui împărat. Ea este spusă pe mai bine de treizeci de pagini moderne, ca o digresiune complexă, în contextul unei istorii enciclopedice a evreilor, scrisă la vreo cincizeci de ani după întâmplare de către Titus Flavius Josephus — un evreu de frunte, rebel împotriva romanilor în anii 60 e.n. (când purta încă numele de Iosif ben-Matitahu), care a trecut dintr-o tabără într-alta din punct de vedere politic, dacă nu și religios, și a sfârșit prin a deveni aproape un scriitor de curte la Roma. Pentru Josephus, uciderea lui Caligula a căzut ca o pedeapsă divină asupra unui împărat care-i disprețuisese pe evrei și mersese până acolo, încât să ridice o statuie a lui însuși în Templul de la Ierusalim. Dar, dacă judecăm din perspectiva detaliilor circumstanțiale, se vede că Josephus, când relata evenimentele, avea pe masa de lucru o dare de seamă asupra celor petrecute în ianuarie 41 e.n., scrisă de cineva care fusese apropiat de acțiunea respectivă.

Narațiunea lui Josephus în legătură cu asasinatul este profund revelatoare asupra noii lumi a politicii, care i-a urmat celui dintâi August, de la intrigile de palat, trecând prin sloganurile goale de sens ale vechii elite senatoriale și problemele de succesiune, până la pericolele pe care le presupunea calitatea de împărat aflat la domnie. Mai mult decât atât, diversele aprecieri, atât antice, cât și moderne, asupra greșelilor și rateurilor, asupra faptelor aflate în spațele uciderii sale și celor care au urmat ridică întrebări importante: cum se clădea reputația împăraților romani, cum erau judecate reușitele și eșecurile lor și — poate chiar mai important — în ce măsură caracterul și calitățile, căsătoriile și asasinările conducătorilor luați individual ne ajută să înțelegem istoria mai vastă a Romei sub domnia împăraților?

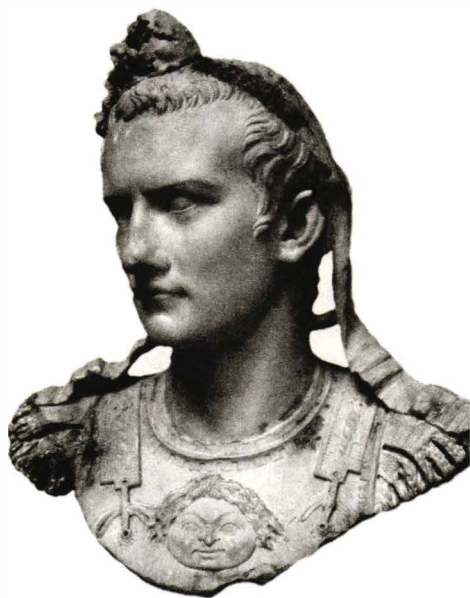
Așadar: cum a fost ucis Caligula și de ce?

Ce s-a întâmplat cu Caligula?

Împăratul Tiberiu, care a preluat ștafeta de la tatăl său adoptiv, August, în anul 14 e.n., după toate aparențele fără piedici, a devenit din ce în ce mai retras de-a lungul anilor din urmă în care a domnit, petrecându-și cea mai mare parte a timpului pe insula Capri și având prea puține contacte directe cu capitala. La moartea lui, în anul 37 e.n., când a fost proclamat împărat Caligula, venirea la putere a celui din urmă trebuie să fi părut o schimbare bine-venită. Avea doar douăzeci și patru de ani și la fel de multă justificare să

pretindă tronul imperiului ca oricare alt iulio-claudian. Agrippina, mama lui Caligula, era fiica Iuliei, așadar, nepoata în linie directă a lui August. Tatăl său, Germanicus — odinioară creditat cu șanse bune de a deveni împărat, dar care a avut parte de o moarte prematură și, pe bună dreptate, suspectă —, era deopotrivă nepotul Liviei și nepotul-mare al lui August. Părinților săi le datora supranumele oarecum jenant Caligula (aproximativ: „Cizmuliță“), după care e mai bine cunoscut azi. Îl luaseră cu ei, când era copil, în campanii militare și-l costumaseră cu o uniformă de soldat miniaturală, care conținea inclusiv niște cizme cazone de dimensiunile lui (*caligae*, în latinește).

Asasinarea lui, la doar patru ani după ce urcase pe tron, de către un grup de trei soldați din Garda Pretoriană a fost la fel de sângeroasă și confuză ca și a lui Cezar. În Antichitate, rareori era posibil să comiți o crimă de la o distanță sigură. Să ucizi presupunea, de obicei, să te apropii de victimă și să împăraștii adesea o mulțime de sânge. Așa cum au descoperit pe pielea lor și Cezar, și Caligula, pentru oricine deținea puterea, riscurile cele mai mari veneau din partea celor cărora li se îngăduia să se apropie cel mai mult: neveste și copii, gărzi de corp, colegi, prieteni și sclavi. Și totuși, contrastul dintre cele două asasinate este și el izbitor și un semn al vremurilor care se schimbaseră din perioada republicii până la cea a domniei împăraților. Colegii săi senatori îl înjunghiaseră pe Cezar, în cadrul unei întâlniri populare, în văzul tuturor, când se apropiaseră de el să-i înainteze o petiție; Caligula s-a trezit hăcuit acasă, când era singur pe un coridor pustiu, de câțiva dintre soldații de elită



68. Acest bust îl prezintă pe Caius/Caligula în ținută militară, purtând o platoșă elaborată. În jurul capului, are o coroniță din frunze de stejar, așa-numită *corona civica* („coroană civică“), atribuită în mod tradițional romanilor care și-au salvat de la moarte concetățenii, în timpul bătăliilor.

care ar fi trebuit să se ocupe de securitatea internă a regimului. Iar când soția lui s-a ivit, cu fetița în brațe, și a văzut cadavrul, și ele au fost lichidate.

Josephus explică: împăratul asistase la niște spectacole pe colina Palatin, în cadrul sărbătorii ținute acolo anual în memoria celui dintâi August, programată în așa fel încât să coincidă cu aniversarea căsătoriei primului cuplu imperial. La sfârșitul sesiunii de dimineață, Caligula a decis că avea să sară peste masa de prânz — o altă versiune afirmă că-i era oarecum greață, după ce se îndopase prea mult cu o seară înainte — și se îndrepta de unul singur de la amfiteatru către termele sale private. Când a luat-o pe un culoar de trecere care lega între ele două proprietăți devenite părți ale „complexului palatin” în creștere (deja mult mai extins decât spațiile locative relativ modeste pe care le ocupase August), cei trei pretorienii (un fel de subofițeri, am zice astăzi) l-au atacat. Cel care-i comanda, Cassius Chaerea, pare-se că era motivat de un resentiment personal. De multe ori acționase ca trimis, torționar și om forte al împăratului, în schimb Caligula își bătuse joc de el în repetate rânduri și în public pentru faptul c-ar fi fost efeminat („fătălău” era unul dintre apelativele cu care-l gratula cel mai frecvent). Venise vremea răzbunării lui Chaerea.

Poate c-au existat și principii mai înalte, care au stat la baza complotului, și un sprijin mai larg răspândit în rândurile soldaților și senatorilor. Cel puțin așa sugerează numeroasele povești care s-au spus despre ticăloșiile lui Caligula. Notorii au devenit relațiile sale incestuoase cu propriile surori și planul nebunesc de a-și promova calul în funcția de consul. Proiectele sale de construcții, sau mai degrabă de edificare a vanității, au fost catalogate drept fie un afront adus legilor naturii, fie o etalare a caraghioslăcului. (Să ni-l imaginăm, așa cum nu numai unul dintre autorii antici înfățișează scena, grozăvind-se călare pe un drum amenajat peste un pod de vase de-a latul golfului Neapole, purtând platoșa lui Alexandru cel Mare...) Vitejii săi soldați erau umiliți și făcuți de rușine, după ce-i punea să caute scoici pe o plajă din Franța de azi. Iar amenințările sale zglobie îndreptate către aristocrația romană îndelung-suferitoare au devenit legendare. Este celebră situația în care a fost văzut izbucnind în râs la o petrecere dată la palat, în timp ce stătea semi-culcat alături de cei doi consuli. „Care să fie gluma?” l-a întrebat politicoșul unul dintre ei. „Simplul gând c-aș putea să dau din cap doar o dată și amândouă beregatele voastre ar fi tăiate pe loc”, ar fi venit răspunsul. Dacă n-ar fi pus Chaerea mâna pe pumnal, precis ar fi pus-o altcineva.

Oricare ar fi fost motivele reale din spatele asasinatului, era vorba de o nouă politică: un comando ucigaș opera în spatele ușilor închise și comitea o crimă dinastică, urmată de lichidarea imediată a familiei celui vizat. Nu se

dusese nimeni s-o omoare și pe soția lui Cezar. De asemenea, s-a dovedit că, în ciuda eforturilor destul de reușite ale lui August de a scoate din politică legiunile romane, cei câțiva soldați cantonați în Cetate puteau deține o enormă putere, dacă-și propuneau. În anul 41 e.n., n-a fost vorba numai de faptul că un grup de pretorienii nemulțumiți ucisese un împărat; Garda Pretoriană i-a instalat imediat succesorul. Garda de corp cea mai apropiată și personală a împăratului, o miliție privată alcătuită din germani, aleși după criteriul că, barbari fiind, nu s-ar fi lăsat corupți, a jucat și ea un rol sângeros în ce a urmat.

De îndată ce s-au aflat veștile despre asasinat, germanii și-au demonstrat loialitatea brutală, de cușitari. Au pornit în goană pe colina Palatin, omorând în stânga și-n dreapta, pe oricine bănuiau c-ar fi fost implicat în complot. Un senator a fost căsăpit fiindcă avea toga stropită cu sânge de animal de la un sacrificiu religios la care participase mai devreme în aceeași zi, ceea ce dădea impresia că va fi fost amestecat în uciderea împăratului. Și i-au terorizat pe cei care se mai găseau încă în amfiteatru, după ce împăratul plecase. Aceste rămășițe ale publicului s-au baricadat înăuntru, până când a intervenit un doctor binevoitor. Acesta venise pentru a-i trata pe cei răniți în siajul asasinatului și a organizat evacuarea băgătorilor de seamă nevinovați, trimițându-i de-acolo sub pretextul că se duceau să facă rost de materiale medicale.

Între timp, senatorii se reuneau în marele monument simbolic al perioadei republicane, care era Templul lui Iupiter de pe colina Capitoliu, și schimbau între ei vorbe rafinate despre sfârșitul sclaviei politice și întoarcerea la libertate. O sută de ani trecuseră, calculau ei, de când libertatea fusese pierdută — probabil, gândindu-se că înțelegerea pusă la cale în anul 60 î.e.n. de către Pompei, Cezar și Crassus, când formaseră Banda Celor Trei, reprezentase punctul de cotitură —, drept care momentul era sub auspicii deosebit de bune, pentru a o repune pe tapet. Consulul Cnaeus Sentius Saturninus a rostit cel mai mișcător discurs. El recunoștea că era prea tânăr, ca să-și amintească republica, dar văzuse cu ochii săi „cât de mult rău îi pot face statului tiraniile“. Se prevedeau zori noi, odată cu lichidarea lui Caligula: „Niciun despot nu se va mai putea plasa deasupra voastră, să distrugă Cetatea și să scape... în ultima vreme, tirania n-a fost hrănită de altceva decât de lipsa noastră de acțiune... Slăbiți de plăcerile păcii, am învățat să trăim ca sclavii... Prima noastră îndatorire, acum, este să-i răsplătim cu cele mai înalte onoruri pe cei care ne-au scăpat de tiran“. Suna foarte impresionant, dar s-a dovedit a fi gol de conținut. Pe toată durata discursului, Saturninus a purtat pe deget inelul de sigiliu obișnuit, care înfățișa, în modul cel mai loial cu putință, efigia lui Caligula. Un observator, care a remarcat contradicția dintre vorbele rostite și bijuteria purtată la mână, s-a dus la el și i-a smuls inelul de pe deget.

În tot cazul, era prea târziu pentru tot spectacolul acesta. Garda Pretoriană, care avea prea puțină considerație pentru capacitățile Senatului și deloc dorința de a se reveni la republică, alesese deja un alt împărat. Povestea pretinde că unchiul în vârstă de cincizeci de ani al lui Caligula, Claudiu, îngrozit de toată violența și tulburarea stârnite, se ascunsese pe o altă alee întunecată, unde a fost repede găsit de pretorienii și, cu toate că el se temea să nu împărtășească soarta nepotului și să fie ucis, a fost, în schimb, proclamat împărat. Relația de sânge cu Livia și August făcea din el un candidat la fel de plauzibil ca oricare altul, numai că el se găsea la locul potrivit.

Au urmat negocieri dificile, o publicitate atent pregătită și decizii complicate. Claudiu le-a dat pretorienilor, fiecăruia în parte, câte o sumă zdravănă: „primul împărat care s-a folosit de mită pentru a-și asigura loialitatea soldaților“, îi găsea cusur biograful Suetoniu, ca și cum August n-ar fi procedat, mai mult sau mai puțin, la fel. Senatorii au renunțat la orice noțiune de libertate republicană și au cerut, la scurt timp după aceea, măcar atât: Claudiu să accepte tronul, din punct de vedere formal, ca fiindu-i oferit de ei — deși mulți au șters-o rapid către siguranța propriilor moșii de la țară. În loc să fie „răsplătiți cu cele mai înalte onoruri“, Chaerea și unul dintre complicii săi de asasinat au fost executați, consilierii noului împărat susținând cu fermitate că, deși fapta în sine fusese una glorioasă, lipsa de loialitate se cerea totuși pedepsită, pentru a descuraja orice repetare a ei pe viitor. Claudiu a pretins în continuare că el nu dorea să domnească și că fusese împins la putere fără voia lui. O fi fost adevărat, dar prea multă afișare a silei de putere s-a dovedit adesea o acoperire convenabilă pentru o ambiție fără margini. N-a durat mult, și sculptorii din toată lumea romană s-au pus în acord cu vremurile și au început să refacă portretele mult prea multe ale lui Caligula, căutând să le transforme în versiuni acceptabile ale trăsăturilor unchiului său, noul împărat.

Evenimentele acestea oferă o imagine vie a politicii autocrației romane, la circa trei decenii după moartea lui August. Dorința vană a Senatului de reinstaurare a republicii nu face decât să demonstreze că vechiul sistem de guvernare se sfârșise de-a binelea și rămăsese doar ca o fantezie nostalgică în mințile unora care nu apucaseră să-l trăiască. După cum sugerează Josephus, oricine era capabil să susțină cu voce tare întoarcerea la statutul republican și, în același timp, să defileze cu efigia împăratului pe inel nu pricepea în ce consta guvernarea republicană. Confuzia și violențele care s-au succedat după asasinatul propriu-zis au arătat nu numai cât de ușor se poate trece de la o dimineată pașnică, de spectacole în amfiteatru, la o baie de sânge, dar au și scos în evidență nenumăratele vederi politice diferite dintre Senat, soldați și oamenii obișnuiți. Majoritatea celor bogați și privilegiați au celebrat moartea



69. Înfațișarea oarecum stranie a portretului de față al lui Claudiu, mai ales la nivelul coafurii, se datorează unei schimbări de identitate. Este vorba de un cap al lui Caligula transformat într-un cap al succesorului său. Reprezintă un simbol potrivit al eradicării fostului regim, totodată sugerând că existau mai puține diferențe între indivizi decât ne-ar plăcea să credem.

unui tiran. Sărăcimea, în schimb, a deplâns dispariția eroului ei. Josephus punctează disprețuitor nebunia din mințile femeilor, copiilor și sclavilor, care „nici nu se gândeau să accepte adevărul” și credeau cu optimism toate zvonurile false despre cum fusese pansat Caligula și văzut plimbându-se prin For. Era suficient de clar însă că aceia care se bucurau de eliminarea lui din peisaj nu erau în consens în legătură cu ce ar fi trebuit să urmeze. Cei mai mulți n-ar fi vrut, pur și simplu, să-și vadă împăratul asasinat.

Asemenea diferențe de opinie pun sub semnul îndoielii ortodoxismele și dau naștere unor întrebări istorice majore. Era Caligula chiar așa de monstruos cum a fost cu insistență descris? Se lăsaseră oamenii obișnuiți seduși, așa cum pare să sugereze Josephus, de un împărat despre care se spune c-ar fi făcut gesturi de o extravagantă generozitate față de cei mulți — la un moment dat, zice-se, cocoțându-se pe acoperișul unei clădiri din For și azvârlindu-le bani, efectiv, nenumăraților gură-cască de la picioarele sale? Poate că se lăsaseră. Dar există câteva motive puternice, pentru care ne putem îndoi de multele povești pe care noi le-am moștenit despre răutatea lui Caligula.

Unele dintre acestea sunt, pur și simplu, neplauzibile. Lăsând la o parte histrionismele sale din golful Neapole, oare chiar să fi construit el un pod uriaș la Roma, între colinele Palatin și Capitoliu, din care nu s-a păstrat nici măcar o urmă certă? Aproape toate poveștile respective au fost scrise la mulți ani după moartea împăratului, și cele mai extravagante dintre ele par cu atât mai necredibile cu cât sunt analizate mai atent. Cea despre căutatul de scoici

poate foarte bine să se bazeze pe o confuzie legată de cuvântul din limba latină *musculi*, care poate să însemne și „scoici“, dar și „barăci militare“. Oare soldații să fi dezmembrat, în realitate, o tabără militară provizorie și să nu fi fost puși să caute scoici? Și prima referință la incest, care s-a păstrat, datează tocmai de la sfârșitul secolului I e.n., dovada principală pentru această acuzație părănd să fie durerea profundă a împăratului la moartea surorii sale, Drusilla, ceea ce nu poate fi luat drept un argument convingător pentru eventuale relații sexuale între ei. Opinia câtorva comentatori moderni — că petrecerile date de Caligula se apropiau de statutul de orgii sexuale, cu surorile sale „sub“ el și nevasta „deasupra“ lui — se bazează, mai mult ca sigur, pe o traducere stângace a cuvintelor lui Suetoniu, care se referă la locurile ocupate de fiecare — „mai sus“ ori „mai jos“ — la masa tipic romană.

Ar fi o naivitate să ne imaginăm despre Caligula c-ar fi fost un conducător inocent și binevoitor, oribil de greșit înțeles ori în mod consecvent fals reprezentat. Dar e greu de evitat concluzia că istoriile care-l au ca personaj principal, orice sâmbure de adevăr ar conține, sunt un amestec inextricabil de realitate, exagerare, interpretare voit greșită sau, pur și simplu, născocire — în mare măsură concepute după moartea lui și în beneficiul noului împărat, Claudiu, a cărui legitimitate la domnie depindea, fie și parțial, de concepția potrivit căreia predecesorul fusese dat la o parte pe bună dreptate. Așa cum fusese în interesul lui August să-l demonizeze pe Marc Antoniu, la fel fusese în interesul regimul claudian și al supușilor noului împărat, care voiau să se delimiteze de cel vechi, să-i pună în cârcă lui Caligula tot felul de abuzuri, indiferent care va fi fost adevărul. Pusă altfel problema, Caligula va fi fost asasinat pentru că era un monstru, dar este la fel de posibil să fi fost făcut să pară un monstru, tocmai fiindcă fusese asasinat.

Dar să ne imaginăm — ignorând toate suspiciunile — că poveștile acestea sunt în întregime autentice, că oamenii simpli fuseseră, pur și simplu, creduli și că Roma se aflase sub stăpânirea unui sadic nebun, situat undeva între un psihopat clinic și un Stalin. Adevărul este că, dincolo de faptul de a fi arătat cu absolută claritate că împărații deveniseră o realitate permanentizată, uciderea lui Caligula nu a produs nicidecum vreun impact semnificativ asupra îndelungatei istorii a domniei imperiale, care a urmat. Acest punct l-au avut în comun asasinii din anul 41 e.n. cu cei din anul 44 î.e.n. — și aceia s-au descotorosit de un autocrat (Iuliu Cezar) și s-au ales cu altul (August). Cu toată debandada generată de asasinarea lui Caligula, cu suspansul, incertitudinea de moment și cochetarea cu ideea republicană, pe cât de pasageră, pe atât de nerealistă, rezultatul final a fost acela că pe tron a urcat un alt împărat, care nu era chiar așa de diferit de cel înlăturat de

la putere. Claudiu poate că s-a bucurat de o reputație postumă preferabilă și mult mai savantă decât Caligula, pentru că nu era deloc atât de evident în interesul fiului său adoptiv și succesor, Nero, să-i întineze memoria. Dar numai cât să zgâriem puțin pojghița de la suprafață, și dăm peste un registru asemănător de sumbru de cruzime și criminalitate (35 de senatori dintr-un total de 600 și 300 de ecveștri executați în timpul stăpânirii sale, potrivit unei socoteli ținute încă din Antichitate), plus că ocupa una și aceeași nișă în structura de putere romană.

Avem aici unul dintre mesajele pe care le transmitea modificarea portretelor sculptate ale fostului împărat. Bunul-simț economic trebuie să fi determinat modificările acestea dibace. Orice sculptor care avea, mai mult sau mai puțin gata, vreun cap al lui Caligula în ianuarie 41 e.n. nu voia să-și vadă timpul, munca și banii cheltuite inutil pentru portretul unui tiran răsturnat de la putere; era mult mai bine să-l refacă în grabă după asemănarea noului număr unu de la stăpânire. Unele dintre aceste schimbări vor fi constituit și o formă de eliminare simbolică: romanii căutau adeseori să-i șteargă din memoria publică pe cei căzuți în dizgrație, demolându-le casele, doborându-le statuile și ștergându-le numele de pe inscripții (de obicei, cu semne vizibile de daltă, care nu fac decât să atragă atenția la numele pe care le doreau eradicate). Dar un alt element esențial, aproape cam ca mesajul din povestea cu August și corbii, era că împărații se asemănau între ei mai mult decât se deosebeau și că nu era nevoie decât de niște ajustări superficiale pentru a-l transforma pe unul în următorul. Asasinatele erau doar niște întreruperi ne semnificative în marea narațiune a regimului imperial.

„Împărați buni” și „împărați răi”?

Povestea tradițională a celor aproape două secole de autocrație dintre Tiberiu și Commodus, a celor paisprezece împărați care s-au succedat în acest interval, din trei dinastii imperiale, se axează pe virtuțile și viciile omului de pe tron și pe felul în care el a uzat și abuzat de puterea sa de autocrat. E greu de imaginat istoria Romei fără Nero „cântând la scripcă în timp ce Roma ardea” (mai exact, cântând la liră, ca un iresponsabil, în timp ce Roma era distrusă de un uriaș incendiu în anul 64 e.n.), încurcându-se într-o tentativă de a-și îneca mama într-o barcă pliabilă (o combinație stranie de ingeniozitate, cruzime și absurditate) sau torturând creștini, ca și cum ei ar fi fost vinovați de focul cel mare, în cea dintâi dintr-o serie sporadică de reacții violente ale

romanilor față de noua religie. Nero însă e doar un exemplu dintr-o paletă vastă de versiuni diferite ale sadismului imperial.

Scena cu împăratul Commodus, costumat în gladiator și amenințându-i pe senatorii din primele rânduri ale Coloseului cu un cap retezat de struș, pe care-l flutura către ei, este adeseori considerată culminația sadismului grotesc al aristocrației corupte. Un martor ocular, care descrie incidentul, recunoaște că era îngrozit, dar, totodată, și pe punctul periculos de a izbucni în râs, încât a trebuit să smulgă câteva frunze de laur din coroana pe care o purta și să-și umple gura cu ele, ca să mascheze pufniturile. Sau caraghioslâcul cu Tiberiu cel retras, care stătea tolănit în piscina sa de pe insula Capri și se lăsa, pasămite, ciugulit de testicule pe sub apă de niște băieți care jucau rol de „peștișori” trimite la sexualitatea exploatantă a puterii imperiale — asemenea scene fiind redată cu voioșie în filmul *Caligula*, de Bob Guccione, din anii 1970. Încă și mai dătătoare de fiori pe șira spinării este povestea felului în care Domițian a transformat sadismul într-o distracție solitară. Se spune că s-ar fi închis în camera sa de unul singur, petrecându-și orele cu un amuzament aparte: chinuia muștele, omorându-le cu pana de scris. La întrebarea pusă odată de cineva: „Este cineva înăuntru, cu împăratul?“, un curtean ar fi dat răspunsul ager: „Nici măcar o muscă!”

Există, ocazional, și exemple de virtute imperială ieșită din comun. *Cugetările* filosofice ale împăratului Marc Aureliu, oricât de clișeiste sunt în cea mai mare parte („Nu vă purtați ca și cum ați trăi zece mii de ani. Moartea vă pândește”), încă își mai găsesc mulți admiratori, cumpărători și susținători, de la câte un guru autoproclamat până la fostul președinte american Bill Clinton. Bunul-simț eroic al lui Vespasian, tatăl împăratului Domițian, merită și el să fie bine cunoscut. Urcând pe tron în anul 69 e.n., după extravagantul Nero, Vespasian avea reputația unui administrator priceput al finanțelor imperiale, mergând până acolo, încât a pus o taxă pe urina umană, în Antichitate un ingredient-cheie al spălării rufelor și al industriei de procesare a pânzeturilor. Este aproape sigur că n-a rostit niciodată celebrul sarcasm *Pecunia non olet* („Banii nu miros”), care i-a fost adeseori atribuit și care ilustrează totuși spiritul corect. Este renumit, de asemenea, pentru că nu lăsa netaxate pretențiile imperiale, inclusiv ale sale: „Așa-mi trebuie, dac-am fost un nătărău bătrân și m-am legat la cap cu un triumf la vârsta mea”, se zice c-ar fi comentat la sfârșitul unei procesiuni triumfale, în anul 71 e.n., după ce fusese obligat să stea în picioare toată ziua, la vârsta de șaiszeci și unu de ani, într-un car de luptă care l-a hurducat zdravăn.

Acești împărați se numără printre personajele cărora li s-au făcut cele mai elocvente portrete din lumea romană. Dar toate acele detalii circumstanțiale

incitante, de la cum le fluturau togile până la calviția cu care se luptau, ne pot deturna de la chestiunile mai importante, pe care le-am intuit deja în spatele poveștii lui Caligula. Cât e de util să vedem istoria romană în termenii biografiilor imperiale sau să împărțim istoria imperiului în calupuri, în funcție de anvergura unui împărat (sau a cutărei dinastii)? Cât de corecte sunt imaginile standard ale acestor domnitori, așa cum ni s-au păstrat ele? Ce anume era justificat de caracterul împăratului? Cât de mult însemnau, și pentru cine, calitățile omului care ocupa tronul?

Biografi, istorici și analiști politici din Antichitate credeau, bineînțeles, că acestea din urmă însemnau foarte mult, de unde și accentul pe care-l puneau pe defectele și eșecurile, pe ipocriziile și sadismul Auguștilor și doar când și când pe răbdarea lor hotărâtă sau simțul tolerant al umorului. Suetoniu, în seria sa de biografii ale celor *Doisprezece Cezari*, de la Iuliu Cezar la Domițian, inclusiv ale celor trei pretendenți efemeri la tron din anii 68–69 e.n., acordă cea mai mare atenție genului de anecdote revelatoare cu caracter personal, la care tocmai m-am referit, și nu se mai satură de mărunțișurile simptomatice ale subiecților săi: obiceiurile de la cină, stilurile vestimentare, viața sexuală și vorbele inteligente, care ocupă o panoplie vastă, de la glume până la ultimele cuvinte, rostite în pragul morții. La el citim despre acnea lui Tiberiu, indigestia recurentă a lui Claudiu și preferința lui Domițian de a înota în compania prostituatelor.

Chiar și mult mai raționalul Tacit se pierdea în asemenea detalii personale. În relatarea sa despre cele dintâi două dinastii de împărați, care s-au sfârșit cu Domițian, Tacit, care era un senator strălucit, dar cinic în ipostaza sa de istoric, furnizează cea mai percutantă analiză a corupției politice din câte ni s-au păstrat din lumea antică — deși trebuie spus că și-a scris-o de la o distanță sigură, din perioada domniei lui Traian, la începutul secolului II e.n. Tacit, cu siguranță, are ochi pentru tabloul de ansamblu. Prima propoziție din *Analele* sale, o istorie a împăraților iulio-claudieni, de la Tiberiu până la Nero, afirmă simplu: *Urbem Romam a principio reges habuere* („Cetatea Romei au stăpânit-o la început regii”). În doar șase cuvinte latinești, el pune direct sub semnul întrebării temeiurile ideologice ale regimului imperial și pretenția tuturor Auguștilor că ei nu constituiau o monarhie în sensul tradițional. Dar Tacit își bazează argumentația în mod regulat pe caracterul și crimele indivizilor care ocupau tronul. El își transformă, de exemplu, descrierea tentativei de omor asupra mamei lui Nero, Agrippina, în barca pliabilă, într-o narațiune barocă sinistă, incluzând în ea un detaliu oribil grăitor pentru naivitatea umană și cruzimea imperială. În timp ce Agrippina înota liniștită către mal, slujnica ei, care se îneca, n-a avut altă idee pentru a-și salva pielea,

decât să strige că *ea* era mama împăratului: minciuna disperată a făcut-o să fie înjunghiată imediat de ucigașii trimiși de Nero.

O bună parte din marea tradiție a scriiturii moderne despre împărații romani a fost concepută în termeni similari, în jurul unor caractere imperiale bune sau rele. Cuvintele lui Edward Gibbon, a cărui istorie *Declinul și prăbușirea Imperiului Roman* a fost publicată în fascicule, începând cu anul 1776, au avut o enormă influență asupra viziunilor mai multor generații ulterioare de istorici. Înainte să treacă la tema principală din titlul său, Gibbon reflectează pe scurt la perioada precedentă, a stăpânirii unui singur om, de la Tiberiu până la Commodus, și-i scoate în evidență, premărindu-i pe împărații din secolul II e.n. Memorabilul său aforism, exprimat cu o încredere în sine tipică pentru secolul XVIII, este și astăzi citat frecvent: „Cine ar fi chemat să puncteze, din istoria omenirii, perioada în care specia umană s-a bucurat de cea mai fericită și mai prosperă condiție, ar numi-o, fără ezitare, pe cea scursă de la moartea lui Domițian până la urcarea pe tron a lui Commodus” — altfel spus, ceea ce mulți au numit „perioada împăraților buni”: Nerva, Traian, Hadrian, Antoninus Pius, Marc Aureliu și Lucius Verus.

Aceștia toți au fost conducători, mai spune Gibbon, care, prin caracterele și autoritatea lor, au „impus un respect involuntar” și care s-au „desfătat cu chipul libertății”. Unicul regret pe care-l vor fi avut, conchide el, trebuie să fi fost conștiința faptului că vreun succesor nedemn („vreun tinerel imoral sau vreun tiran invidios”) avea să apară curând, care să distrugă totul, așa cum predecesorii lor, aproape toți, făcuseră în trecut: „Tiberiu cel sumbru și neînduplecat, Caligula măniosul, Claudiu cel bleg, Nero cel depravat și crud... și Domițian, atât de timid și atât de neomenos”.

Este o manieră magistrală de a rezuma două secole de istorie romană. Gibbon a trăit într-o epocă în care istoricii formulau judecăți „fără ezitare” și erau gata să creadă că lumea romană va fi fost un loc mult mai bun decât a lor, proprie, în care ar fi meritat să trăiești. Dar acest lucru era și foarte înșelător, din mai multe motive. Diverșii stăpânitori nu erau deloc ușor de potrivit unei imagini standard, stereotipe. Gibbon însuși recunoștea — în termeni care nu mai sunt la fel de frecvent citați, pentru că știrbesc splendida certitudine a aforismului — că unul dintre preferații săi, Hadrian, era capabil să se arate vanitos, capricios și crud, în aceeași măsură un tiran invidios și un prinț fără cusur. Gibbon era precis la curent cu povestea felului în care Hadrian și-a executat arhitectul, din pricina unui dezacord pe marginea proiectării unei clădiri; dacă-i adevărată, este și un exemplu de abuz imperial demn de Caligula.



70. O scenă tipică a violenței romane, de pe columna lui Marc Aureliu. Prizonierii germani, legați, sunt aliniați și executați unul câte unul. Capul care zace pe jos, despărțit de trup, este un detaliu peste măsură de macabru.

Iar unii admiratori moderni ai blândului împărat-filosof Marc Aureliu ar fi mai puțin admirativi dacă ar cugeta puțin la brutalitatea lichidării germanilor, ilustrată cu mândrie în scenele de luptă care se înfășoară de jos în sus pe columna sa comemorativă, aflată încă în picioare în centrul Romei; deși mai puțin celebră, aceasta era vizibil menită să rivalizeze cu columna lui Traian, motiv pentru a și fost construită cu foarte puțin mai înaltă (vezi planșa 10).

Mai sunt și toate dificultățile pe care le presupune despărțirea faptelor de fantezii în diversele povești despre ticăloșiile lui Caligula. Multele narațiuni antice despre cum depășea împăratul limitele acceptabile oferă, de bună seamă, perspective de neuitat asupra anxietăților, suspiciunilor și prejudecăților de la Roma. Cum își imaginau, mai precis, autorii romani că împărații răi își dezvăluiau răutatea ne poate spune fantastic de multe despre aserțiunile culturale romane și moralitate în linii generale, de la frisonul aparte care era legat — și mai este și azi — de sexul în piscine până la obiecția mai degrabă surprinzătoare legată de cruzimea față de muște (probabil un semn că nu exista nicio ființă atât de neînsemnată în lume, încât Domițian să nu-și facă o pasiune din a o chinui). În schimb, ca dovezi pentru concretețea stăpânirii

împăraților, ele rămân un amestec de relatare precisă, exagerare și presupunere, aproape întotdeauna și fără excepție imposibil de descălcit.

Ce se petrecea în spatele ușilor închise ale palatului rămânea secret, de obicei. Unele fapte se aflau, unele pronunțări se făceau în public, dar, în cele mai multe cazuri, teoriile conspirației înfloreau. Nu trebuia mult pentru a transforma un accident aproape tragic de barcă într-o tentativă de omor a unor ageamii (și, dacă tot a venit vorba, de unde știa Tacit de inițiativa prostească a slujnicei Agrippinei?). Și ceea ce am numi noi mituri urbane abundau. Anecdote mai mult sau mai puțin identice și întorsături de frază aparent spontane apar în biografiile mai multor stăpânitori. Dintre Domițian și Hadrian, cine a remarcat cu agerime că nimeni nu crede c-a existat un complot împotriva unui împărat, până când acela nu e găsit mort? Poate că amândoi au spus același lucru. Poate că Domițian a formulat-o și Hadrian a citat-o, acea formulă. Sau poate că nu era decât un clișeu convenabil despre pericolele pe care le comporta un rang înalt, apt de a fi pus în gura oricărui conducător.

La nivel mai general, politica de schimbare de regim a venit cu o influență majoră asupra felului în care a fost reținut de istorie fiecare împărat, pe măsură ce carierele și caracterele imperiale erau în așa fel reinventate, încât să servească interesele succesorilor. Potrivit regulii de bază a istoriei romane, împărații asasinați au fost, precum Caligula, și demonizați. În schimb, cei care au murit în paturile lor și căroro le-a urmat la tron un fiu și moștenitor, indiferent dacă natural sau adoptat, au fost preamăriți ca niște caractere generoase și de toată stima, dedicați reușitei Romei, care nu se luau pe ei înșiși prea tare în serios.

Acestea sunt considerațiile care au încurajat, recent, câteva tentative revizioniste curajoase de reabilitare a câtorva dintre cei mai cunoscuți monștri imperiali. O serie de istorici moderni l-au prezentat mai ales pe Nero mai degrabă drept o victimă a propagandei dinastiei flaviene, care a început cu succesorul său, Vespasian, decât ca pe un piroman obsedat de sine și matricid care, din câte se spune, ar fi pornit marele foc din anul 64 e.n., nu numai ca să se bucure de spectacol, dar și ca să elibereze terenul pentru clădirea noului său palat uriaș, zis Casa de Aur. Chiar și Tacit recunoaște, după cum arată cei care vor să-l reabiliteze pe împărat, că Nero a fost inițiatorul unor măsuri efective de asistență pentru cei rămași fără case după incendiu; iar presupusa extravaganță a noii sale reședințe, cu toate luxurile ei (printre care o sufragerie rotativă), nu i-a împiedicat pe Vespasian cel econom și pe fiii lui să preia o parte din ea drept locuința proprie. Și-apoi, în cei douăzeci de ani de după moartea lui Nero, din anul 68 e.n., cel puțin trei falși Nero s-au arătat în părțile răsăritene ale imperiului, cu tot cu liră, cerându-și înapoi puterea și

pretinzând că erau împăratul însuși, aflat încă în viață, în ciuda rapoartelor despre sinuciderea sa. Toți au fost lichidați urgent, dar încercarea de înșelătorie presupune că, măcar în unele părți ale lumii romane, oamenii își aminteau de Nero cu drag — nimeni nu-și reclamă puterea pierdută, pretinzând c-ar fi un împărat detestat de toată lumea.

E sănătos, un asemenea scepticism istoric. Dar el omite o chestiune mai importantă: oricare ar fi fost vederile lui Suetoniu și ale altor autori antici, calitățile personale și caracterele individuale, în cazul fiecărui împărat, nu contau prea mult pentru covârșitoarea majoritate a locuitorilor imperiului sau pentru structura esențială a istoriei romane și evoluțiile ei majore.

Contau, probabil, pentru anumiți membri ai elitei metropolitane, pentru consilierii împăratului, pentru Senat și personalul palatului. A fi avut de-a face cu împăratul adolescent Nero poate foarte bine să fi fost mult mai dificil decât a fi avut de-a face cu Claudiu înaintea lui sau cu Vespasian după el. Iar



71. Parte a decorațiunilor Casei de Aur a lui Nero. Porțiunile care s-au păstrat, majoritatea înglobate în fundațiile Termelor lui Traian de mai târziu, sunt impresionante, dar nu se potrivesc întru totul cu descrierile lor scrise. În ciuda unor afirmații optimiste, nu s-a descoperit nicio urmă clară a unei sufragerii rotative. Se poate foarte bine ca multe dintre decorațiunile care s-au păstrat și care au avut un asemenea impact asupra artiștilor Renașterii (care au săpat în mod special pentru a le copia) proveneau, de fapt, din aripa de serviciu a palatului.

absența lui Tiberiu, care se retrăsese pe insula Capri, sau a lui Hadrian, mai mult plecat în călătoriile lui prin toată lumea romană (era un turist învederat, mai mult pe drumuri decât acasă), trebuie să fi avut un impact major asupra administrației, pentru cei direct implicați — inclusiv pentru Suetoniu la un moment dat, care a lucrat pentru scurt timp în secretariatul lui Hadrian.

Dincolo de cercul acela destul de strâmt și, cu siguranță, dincolo de zidurile cetății Romei, unde efectele generozității unui împărat anume se puteau prelinge până la bărbarul sau femeia de pe stradă, foarte probabil nu conta prea mult cine ocupa tronul sau ce obiceiuri personale avea împăratul respectiv, sau în ce intrigă era el prins. Și nu există niciun semnal care să arate că șabloanele de bază ale guvernării de acasă ori din străinătate erau afectate într-un mod cât de cât semnificativ de caracterul stăpânitorului însuși. Dacă unii precum Caligula, sau Nero, sau Domițian erau, într-adevăr, atât de ireponsabili, sadici și nebuni, cum au fost portretizați, acest lucru nu schimba cu mai nimic sau chiar deloc felul în care funcționau politica și administrația romane, dincolo de anecdotica de tip tabloid, cum am zice astăzi. Pe lângă relatările scandaloase și poveștile despre sodomie (care pun în umbră și însufleșesc în egală măsură), lăsând la o parte aforismele atent construite ale lui Gibbon, au existat, în toată această perioadă, o structură a puterii excepțional de stabilă și, așa cum vom avea ocazia să vedem, și o panoplie de probleme și tensiuni excepțional de stabilă. Pe acestea trebuie să le înțelegem, pentru a descifra stăpânirea imperială, nu idiosincraziile fiecărui stăpânitor luat în parte. La urma urmelor, nu a existat niciodată un cal făcut consul.

Schimbări la vârf

Asta nu înseamnă că totul a rămas neschimbat între anii 14 și 192 e.n. În această perioadă, sediul puterii imperiale a trecut printr-o enormă extindere, personalul administrației imperiale a crescut atât de mult, încât ajunsese de nerecunoscut, iar infrastructura s-a complicat și ea infinit de mult. Împăratul însuși, la începutul secolului II e.n., arăta deja foarte diferit în ochii supușilor săi.

Primul August pusese mare preț pe imagine (deși nu era doar imagine), vrând să arate că el trăia în condiții mai mult sau mai puțin comparabile cu cele ale aristocrației romane tradiționale. Dar, în decursul câtorva decenii, împărații ajunseseră să trăiască într-un lux și o extravaganță care nu-și aveau egal în lumea occidentală. Orașul roman Pompeii oferă o idee clară a scării

de mărime a respectivelor schimbări. În secolul II î.e.n., cea mai mare casă din Pompeii (pe care o cunoaștem acum sub denumirea de Casa cu Faun, după statuia de bronz a unui faun ori satir dansator, descoperită înăuntru) era, mai mult sau mai puțin, de dimensiuni egale cu palatele unora dintre regii din bazinul răsăritean al Mării Mediterane, care puseseră mâna sau primiseră părți din teritoriul cucerit de Alexandru cel Mare. În secolul II e.n., „villa“ pe care și-a construit-o Hadrian la Tivoli, la câțiva kilometri depărtare de Roma, era mai mare decât întregul oraș Pompeii. Iar acolo, împăratul a recreat în miniatură Imperiul Roman, pentru sine, copiind mari monumente și comori imperiale — de la canalele navigabile egiptene până la celebrul templu al Afroditei din orașul Knidos, cu și mai celebra lui statuie nud a zeiței.

Între timp, cele două case în care locuise August pe colina Palatin se transformaseră într-un palat în toată regula. Nero a fost cel mai notoriu dintre primii împărași, pentru construcțiile sale romane extravagante. Casa lui de Aur înfățișa un lux și o tehnologie de ultimă oră la vremea respectivă, dar avea și dimensiuni la fel de izbitoare. Zonele rezidențiale și parcul înconjurător, se zice, s-ar fi întins peste aproape o jumătate de oraș, ca și cum, după multe secole, palatul de la Versailles ar fi preluat și centrul Parisului. Acest lucru a determinat apariția unor comentarii acide, sub formă de *graffiti*, din partea criticilor: „Toată Roma devine o singură casă. Fugiți la Veii, cetățeni“ — a scrijelit un isteț. Făcea trimitere la propunerea formulată cu mai multe secole înainte, după invazia galilor din anul 390 î.e.n., ca romanii să



72. Crocodilul sculptat, care dă un aer egiptean, pe marginea piscinei ornamentale de la *villa* lui Hadrian de la Tivoli. *Villa* respectivă era și mai extravagantă decât Casa de Aur a lui Nero. Hadrian și-a putut-o construi, în timp ce Nero n-a putut, mai ales pentru că amenajările lui erau destul de ascunse în provincie și nu păreau să ocupe însăși cetatea Romei.

renunțe la cetatea lor și să-și găsească refugiu într-un fost oraș etrusc dușman. Însă, oricât de controversată ar fi fost noua „invazie” a Romei pe care o practica Nero, proiectele lui mărețe de construcții au devenit model de urmat pentru viitorii împărați.

Spre sfârșitul secolului I e.n., împărații se lăfăiau pe proprietăți luxoase, proaspăt-achiziționate în suburbii, de-a lungul celei mai mari părți a zidurilor Cetății (niște combinații de palate și parcuri de recreere denumite *horti* — „grădini”), și puseseră stăpânire, aproape în întregime, pe colina Palatin, unde-și aveau cartierul general, sau „palatul” (de la denumirea colinei). Acesta conținea deja cabinete pentru audiențe, săli pentru mesele oficiale, apartamente de primire, birouri, săli de baie și spații de locuit pentru membrii familiei, personal și sclavi — plus, exact la ieșirea sa din spate, simbolic de aproape, fictiva „Colibă a lui Romulus”, de la care, pasămite, pornise Roma în vechime. Palatul nu era doar vizibil de peste tot, cu multele sale niveluri, dominând Cetatea, ci cotropise pe de-a întregul terenurile de pe colina Palatin, care timp de secole reprezentase fieful predilect al senatorilor, în materie de locuire. Aici avusese Cicero principala sa reședință romană, după cum avuseseră Clodius și mulți alții dintre actorii de prim-plan ai politicii din perioada republicană. Cu greu ar fi putut exista un simbol mai clar al schimbărilor survenite în balanța de putere de la Roma decât ilustrele rămășițe ale vechilor case palatine să se regăsească îngropate în fundațiile palatului ulterior sau ca familiile din elita romană să se trezească date la o parte din zona lor preferată și obligate să migreze către colina Aventin, care în istoria romană timpurie constituise reduta plebeilor radicali.

Mână-n mână cu extinderea palatului imperial, și administrația imperială s-a umflat peste măsură în punctul nodal al imperiului. Se cunosc puține amănunte despre cum era organizat personalul administrativ al celui dintâi August, dar el reprezenta, probabil, o versiune amplificată a casei lărgite a oricărui senator de frunte din secolul anterior: un mare număr de sclavi și foști sclavi, care lucrau în toate ipostazele imaginabile, de la cei care făceau curățenie până la secretari, cu membri ai familiei și prieteni pe post de consilieri, confidenți și auditoriu. Aceasta, cu siguranță, este impresia lăsată de ocupații unui uriaș mormânt comun (un așa-numit *columbarium* — „hulubărie” sau, în context, mai degrabă „coteț de porumbei”), descoperit în 1726 pe Via Appia. Inițial, mormântul conținea rămășițele pământești — cenușa — a peste o mie dintre sclavii și foștii sclavi ai Liviei, cu plăcuțe pe care erau menționate numele lor și cu ce se ocupaseră în viață. Cele păstrate oferă o imagine succintă a personalului fostei împărătese: cinci doctori și un supervizor medical, două moașe (probabil pentru tot restul casei), un pictor,

șapte cusătorese (sau reparatori), un camerier (*capsarius*, posibil echivalent antic al „purătorului de servietă sau geantă“), un organizator de mese și un eunuc (cu funcție neprecizată). Acesta pare a fi un personal format din sclavi, pe care orice doamnă din aristocrație l-ar fi putut avea, numai că la o scară de mărime mult amplificată. Unde locuiau toți rămâne un mister până în ziua de astăzi. Era cvasiimposibil să fi încăput în casele de pe colina Palatin ale cuplului imperial și cel mai plauzibil este că erau cazați în altă parte.

Pe vremea lui Claudiu, treizeci de ani mai târziu, exista, pe lângă împărat, o organizare administrativă, la o scară de dimensiuni și nivel de complexitate cu totul diferite. Fuseseră instituite o serie de departamente sau birouri care se ocupau cu diversele aspecte ale administrației: oficii separate pentru corespondența în limba latină și corespondența în limba greacă, un altul care primea petițiile adresate împăratului, un altul care se ocupa de conturi, un altul care pregătea și organiza din punct de vedere legal cazurile judecate de împărat. Personalul acestora era format, în mare măsură, din sclavi, multe sute de sclavi, și conduse de șefi de divizii, care inițial erau foști sclavi — administratori de nădejde, a căror loialitate față de împărat putea fi garantată, mai mult sau mai puțin. Dar, când imensa putere acumulată de acești oameni a devenit un fel de *cause célèbre** pentru elita tradițională, membri ai clasei ecvestre i-au înlocuit pe aceștia în funcțiile administrative. Senatorii nu au agreat niciodată faptul că le lua fața o clasă inferioară lor, servilă, dar puternică, ai cărei membri se făleau de colo până colo (așa-i vedeau ei) cu un statut mai presus de cel care li se cuvenea.

Toate acestea seamănă foarte bine cu un funcționariat public modern, deși, într-un sens anume, foarte important, nu erau. Nimic nu certifică existența ierarhiilor clar definite din subordinea șefilor de divizii sau a categorizării posturilor, a calificărilor și examinărilor pe care le asociem astăzi cu noțiunea occidentală modernă sau chineză antică a funcționarului public. Din câte putem spune, organizarea administrativă se baza încă pe structura demodată a casei cu sclavi în sens larg, precum a lui Cicero, chiar dacă infinit de mult amplificată. Dar ea se referă și la un alt aspect al funcției de împărat, care se uită adeseori, printre toate poveștile despre lux și desfrâu — hârțogăria.

Cei mai mulți dintre stăpânitorii Romei își petreceau mai mult timp la masa de lucru decât la masa la care mâncau. În funcția pe care o aveau, se aștepta de la ei să lucreze, să fie văzuți exercitându-și puterea la modul practic, să răspundă la petiții, să tranșeze disputele de pe întreg teritoriul imperiului,

* Textual: „cauză celebră“, în limba franceză în original; se referă la o chestiune controversată, care dă naștere unor dezbateri publice aprinse. (N.t.)

să dea verdicte în dosare legale dificile, chiar și în cele care le-ar fi putut părea mai degrabă neînsemnate celor din afară (nu și părților implicate în ele, fără îndoială). La un moment dat, după cum explică o lungă inscripție, celui dintâi August i s-a cerut să judece o ceartă din Knidos, orașul de origine al celebrei Afrodita, de pe coasta de sud-vest a Turciei moderne. Era vorba de-o încăierare locală sfârșită prost, cu un bătauș omorât de o oală de noapte care-i căzuse în cap din greșeală, scăpată de un sclav de la o fereastră de sus a casei pe care așa-zisa „victimă” o luase cu asalt. Cine era vinovat: atacatorul, sclavul care scăpase țucalul ori stăpânul acestuia din urmă? — asta era chemat să decidă August.

Sprijinul oferit de personalul din ce în ce mai umflat al administrației imperiale făcea posibilă rezolvarea multor cazuri precum acesta, sortarea sacilor de scrisori care soseau în camera poștală a palatului și primirea șuvoiului de trimiși care-și făceau apariția în persoană la ușile împăratului, toți așteptând să primească din partea lui câte un răspuns ori să fie primiți ei înșiși în audiență. În sensul acesta, chiar *era* vorba de ceva foarte asemănător unui funcționariat public modern, pentru că precis existau echipe întregi de sclavi și foști sclavi, care citeau documentele, îl sfătuiau pe împărat despre cum s-ar fi cuvenit să procedeze și, fără îndoială, așterneau pe hârtie multe dintre decizii și răspunsuri. Ca să fim realiști, la o bună parte dintre așa-numitele scrisori „de la împărat”, pe care le primeau comunitățile locale din provincii și cu mândrie le afișau, inscripționate pentru generațiile viitoare în marmură sau bronz, contribuția propriu-zisă a împăratului n-avea cum să fie mai mult decât o încuviințare din cap, după care se aplica ștampila cu sigiliul său. Dar poate că detaliile acestea nu contau prea mult pentru cei care primeau scrisorile.

Marea majoritate a locuitorilor din provincii sau chiar și din Italia nu aveau decât o foarte vagă idee, dacă o aveau și pe aceea, despre cum arăta palatul imperial sau cum opera sistemul administrativ al împăratului. Numai foarte puțini dintre ei îl vedeau vreodată pe împărat, pe viu. În schimb, îi vedeau chipul iar și iar, pe monedele pe care le aveau în pungă și din portretele sale care invadau întruna lumea romană. Atmosfera nu era foarte diferită de cea dintr-o dictatură modernă, în care imaginea conducătorului te urmărește din orice vitrină, de la orice colț de stradă și în orice instituție guvernamentală. Se întâmpla chiar să fie convertită în forme comestibile, cum ar fi ca efigie pe biscuiții distribuiți la sacrificiile religioase, după cum atestă clar cele câteva matrițe de biscuiți de acest fel, care s-au păstrat. Ba chiar, Marcus Cornelius Fronto, un învățat, preceptor și curtean din secolul II e.n., într-o scrisoare adresată ilustrului său elev, împăratul Marc Aureliu, trata răspândirea imaginilor împăratului ca pe un motiv de mândrie, chiar

dacă strâmba din nas în privința talentelor artistice afișate în cazul inițiativelor spontane ale oamenilor simpli: „În toate băncile, prăvăliile, cârciumile, pe frontoane, sub colonade, în vitrinele de peste tot — scria el —, portrete ale tale sunt înfățișate publicului, chiar dacă sunt prost pictate, modelate și cioplite, într-un stil aproape lipsit de orice valoare“.

Chipul împăratului era ubicuu, dar putea fi reprezentat foarte diferit. Numai cine nu voia să vadă nu detecta o schimbare dramatică în felul cum arăta stăpânitorul, survenită pe la începutul secolului II e.n. Odată cu ascensiunea la tron a lui Hadrian, în anul 117 e.n., după mai bine de o sută de ani de portrete imperiale fără urmă de păr facial (poate doar câțiva țepi de barbă, dacă se presupunea că era semn de doliu), împărații au început să fie reprezentați cu bărbi în toată regula, tendință care s-a păstrat pe tot parcursul aceluși secol, până cu mult după intervalul de timp acoperit de cartea de față. Iată o metodă sigură de datare a tuturor capetelor de împărați care stau acum aliniate pe rafturile din depozitele muzeelor: dacă au bărbi, sunt ulterioare anului 117 e.n.

Această schimbare nu are cum să fi fost doar un capriciu al modei sau, așa cum era de așteptat să speculeze un autor antic, o metodă prin care Hadrian și-ar fi acoperit petele de pe față. Rațiunea însă din spatele ei rămâne să fie deslușită. Era, oare, o încercare de a rivaliza cu filosofi greci din trecut? Hadrian a fost un binecunoscut admirator al culturii grecești, la fel ca și filosoful Marc Aureliu. Așadar, să fi fost vorba de o tentativă de intelectualizare a puterii romane imperiale, înfățișând-o sub trăsături grecești? Sau dimpotrivă, era îndreptată în sens invers, trimițând înapoi la eroii militari înverșunați din Roma timpurie, poate chiar dinaintea epocii lui Scipio Barbatus, de la începutul secolului III î.e.n., când simplul fapt de a se afișa cu barbă însemna deja un lucru remarcabil la un roman adevărat? Este imposibil de știut cu precizie și niciuna dintre scrierile antice păstrate nu explică nicidecum nou-apărutele bărbi. Dar ceva tot fac, și: anume sugerează măcar atât, că la palat cineva se gândea cu prisosință la imaginea împăratului, inclusiv la părul facial, și că, din cine știe ce motiv, acel cineva era gata să provoace o ruptură față de tradiție.

Oricât de importante și de vizibile au fost aceste evoluții, structurile de bază ale puterii imperiale, așa cum le formulase cel dintâi August, au rămas la locurile lor de-a lungul domniilor cumulate ale celor paisprezece împărați auți în vedere, indiferent de cine a ocupat tronul și când: în prima parte a secolului I e.n., lui Tiberiu nu i-ar fi venit greu să preia rolul imperial jucat de Commodus către sfârșitul celui de-al doilea. Cu toții au continuat să se împăuneze cu titlul de August, atașat câte unui șir de nume adesea foarte

73. Capul lui Hadrian în bronz aurit, cu părul său facial caracteristic. S-a aflat odinioară expus, din sentiment de loialitate, într-un oraș din Italia de nord (Velleia, lângă Parma de astăzi).



asemănătoare. A fost nevoie întotdeauna de un ochi ager, pentru a-l deosebi pe *Caesar Publius Aelius Traianus Hadrianus Augustus* de cel care i-a succedat la tron, așa-numitul *Caesar Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius*, cei doi fiind mult mai bine cunoscuți drept Hadrian și Antonin Pius. În adresare directă, față-n față, tuturor li se spunea Cezar: „*Ave* [«Să trăiești»], Cezar, cei ce înfruntă moartea te salută!“, formula pe care gladiatorii i-o strigau împăratului, în anumite situații, înaintea luptelor, ar fi constituit o adresare potrivită oricăruia dintre cei paisprezece împărați.

Cu toții s-au inspirat din precedentul augustan, de a-și croi drumul spre putere prin construcții, de a face paradă de generozitate față de popor și a-și etala bravura militară — sau, dacă nu, s-au ales cu multe critici. Construcția cea mai celebră a lui Vespasian, amfiteatrul inaugurat sub domnia fiului său, Titus, în anul 80 e.n., combină într-un mod inteligent cele trei scopuri. Până la urmă cunoscut sub denumirea de Coloseu, de la o statuie colosală a lui Nero, care se înălța lângă el și care a rezistat mult timp după moartea sa, era concomitent un proiect masiv de construcții (a durat aproape zece ani să fie definitivat, folosindu-se 100 000 de metri cubi de piatră), un monument comemorativ al victoriei lui Titus asupra rebelilor evrei (cu prada obținută după acel război a fost plătită ridicarea lui) și un remarcabil act de generozitate față de poporul roman (fiind cel mai celebru loc de desfășurare a distracțiilor publice). Și mai constituia și o manifestare a criticii față de predecesor, de vreme ce a fost ridicat în mod fățiș pe amplasamentul fostului parc privat al lui Nero.

Dar cei paisprezece împărați au moștenit și problemele și tensiunile pasate lor de August. Pentru că „șablonul augustan“ de domnie imperială, deși durabil și solid în anumite privințe, în altele se prezenta ca o echilibristică precară. Mai cu seamă, August nu a rezolvat nicicum problema succesiunii la puterea imperială. Lăsase profund controversate rolul Senatului și relația dintre împărat și restul elitei romane. Iar în linii mai generale, rămăseseră fără un răspuns întrebări delicate despre felul în care se cuvenea definită și reprezentată puterea conducătorului suprem al lumii romane. De exemplu, cum se potrivea parada de *civilitas* — „calitatea de cetățean“ — sau ideea că romanul cel mai de frunte era doar *primus inter pares* — „primul între egali“ — cu vastele onoruri imperiale și cu statutul cvasidivin al împăratului? Mai precis, cât de aproape de a fi un zeu era stăpânitorul Romei?

Toți împărații și consilierii lor au avut de luptat cu aceste dileme, care pândesc dincolo de fațada multora dintre anecdotele sinistre. Majoritatea poveștilor despre otrăvirea moștenitorilor imperiali, de exemplu, ilustrează neclaritatea drepturilor de succesiune. Insulte zeflemitoare pe care le adresa Caligula nefericiților săi de consuli reflectă relațiile tensionate dintre Senat și împărat. Așa încât ne vom axa în continuare pe aceste conflicte definitorii pe care le isca puterea imperială: preocupările pentru succesiune, poziția Senatului și statutul divin sau ne-divin al împăratului. Ele sunt la fel importante pentru înțelegerea felului în care funcționa politica imperială romană, precum proiectele-mamut de construcții, campaniile militare și gesturile grandioase de binefacere — mult mai importante decât sumedenia de povești curioase despre crime, conspirații și cai deveniți consuli.

Succesiunea

Asasinarea lui Caligula s-a dovedit a fi un caz peste măsură de sângeros de schimbare de regim, dar transmiterea puterii imperiale era frecvent însoțită de omor, la Roma. În ciuda impresionantei rate a supraviețuirii împăraților (paisprezece în aproape două sute de ani reprezintă o probă a stabilității), momentul succesiunii era tensionat de violențe și înconjurat de alegațiuni de trădare. În anul 79 e.n., Vespasian a fost singurul împărat din primele două dinastii, care a murit fără să se răspândească zvonuri că s-ar fi petrecut ceva suspect. Caligula, Nero și Domițian au avut parte de sfârșituri evident violente. Iar suspiciuni de omor au însoțit dispariția tuturor celorlalți. Numele, datele și amănuntele variază, dar povestea rămâne, în principiu, aceeași. Unii

au spus că Livia l-ar fi otrăvit pe August, ca să-i grăbească lui Tiberiu accesul la tron; Tiberiu însuși ar fi fost otrăvit sau sufocat, au crezut mulți, pentru a-i face loc lui Caligula; despre Agrippina se spune că l-ar fi lichidat pe soțul ei, Claudiu, cu câteva ciuperci otrăvite, căutând — și reușind — să-l facă împărat pe fiul ei, Nero; iar unii au pretins că Domițian ar fi avut un rol în moartea prematură a lui Titus, contrar unei narațiuni optimiste din *Talmud*, potrivit căreia, după ce Titus a distrus Templul din Ierusalim, o insectă i-ar fi pătruns într-o nară și i-ar fi consumat creierul încetul cu încetul.

Multe dintre aceste povești trebuie să fi fost ficțiune curată. E destul de greu de crezut că Livia, la etatea ei, ar fi făcut efortul de a stropi cu otravă smochinele care încă mai creșteau în copac, după care și-ar fi păcălit soțul să le culeagă și să le mănânce. Totuși, adevărate sau nu, ele subliniază nesiguranța și primejdia care însoțeau transmiterea puterii. Mesajul era că succesiunea la putere nu se petrecea mai niciodată fără o luptă sau o victimă. Acest model făcea trimitere și la mitologia privitoare la regii timpurii: și aceia avuseseră domnii lungi, dar numai doi dintre cei șapte muriseră de moarte naturală. De ce să fi fost atât de dificil? Și ce soluții au găsit romanii?

Primul August a intenționat să permanentizeze conducerea de către un singur om și s-o păstreze în familie. Numai că planurile i-au fost făcute caduce de seria deceselor survenite printre cei desemnați drept succesori ai săi și de lipsa unor fii rămași în viață din căsătoria sa cu Livia. Succesiunea s-a dovedit a fi tensionată de-a lungul întregii prime dinastii, pretențiile venite dinspre diferitele ramuri ale familiei iulio-claudiene ciocnindu-se între ele. Dar problemele erau mult mai grave și n-ar fi dispărut de la sine, chiar dacă perechea imperială ar fi dat naștere mai multor băieți perfect sănătoși.

August a căutat să proiecteze de la zero un sistem de succesiune dinastică, pe fundalul unui set mobil de reguli romane privitoare la moștenirea statutului și a proprietății. În primul rând și în mod esențial, nu exista vreo premisă, în legislația romană, după care fiul prim-născut urma să fie unicul sau principalul moștenitor. Sistemul standard modern al primogeniturii reprezintă un mecanism funcțional de înlăturare a oricărui dubiu în legătură cu cine trebuie să succeadă, chiar dacă — introducând ordinea nașterii drept condiție unică — el riscă să producă anumite presiuni evident nepotrivite asupra tronului. La Roma, fiul cel mare al împăratului ar fi fost oarecum avantajat în tentativa de a-i urma tatălui său la tron, dar nu mai mult de atât. O revendicare încununată de succes a puterii se baza și pe manevrele de culise, și pe sprijinul grupurilor-cheie de interese, și pe pregătirea pentru a juca rolul de numărul unu, și pe o atentă manipulare a opiniei publice. Mai depindea și de hazardul de a te afla la locul potrivit, la momentul oportun. Singura

modalitate fiabilă de a garanta o tranziție pașnică era ca noul împărat să fie gata să preia, odată cu cea din urmă suflare a fostului August, inelul cu sigiliul imperial, fără să existe vreo pauză neavenită între cele două momente. Iată de ce și-au dat seama răspândacii de zvonuri: sub iulio-claudieni, majoritatea suspiciunilor de otrăvire prezentau crima nu ca fiind un complot menit să aducă în prim-plan vreun candidat la putere până atunci necunoscut, ci o încercare de a potrivi lucrurile din punct de vedere cronologic, asigurându-i astfel preluarea lină a puterii celui deja desemnat ca succesor prezumtiv.

Asemenea incertitudini cu privire la modul de stabilire a unei pretenții legitime la domnie ajută și la explicarea imaginii cu precădere criminale, pe care a căpătat-o curtea imperială de la Roma, unde pericolul pare să fi pândit în orice smochină și unde atmosfera de suspiciune era într-atât de prevalentă, încât Domițian, se zice, ar fi pus ca pereții palatului să fie tapetați cu piatră lucioasă, numai și numai ca să poată el să vadă cine-i venea din urmă. În absența unui sistem agreat de transmitere a puterii, orice rudă conta drept potențial rival pentru împărat sau pentru moștenitorul său prezumtiv — de unde și consecința că deasupra tuturor celor aflați în penumbra familiei imperiale plutea neîncetat o primejdie foarte palpabilă. Multe dintre povești vor fi fost, desigur, mai degrabă fantezii decât adevăruri; elita politică de la Roma nu era, prin însăși natura ei, peste măsură de crudă și nemiloasă, chiar dacă această imagine i-au creat-o ficțiunea literară și apoi filmul. Realmente nemiloasă era logica fundamentală a succesiunii imperiale. Este ceea ce observă Tacit, cu un cinism caracteristic, atunci când narează evenimentele de la începutul perioadei lui Nero, din anul 54 e.n.: „Cea dintâi moarte din domnia noului împărat“ — așa începe istoricul, sugerând că multe altele aveau să urmeze, a fost aceea a lui Marcus Iunius Silanus Torquatus, guvernatorul Asiei. Acela era un om totalmente lipsit de ambiții, atât de rușinos de apatic, explică Tacit, încât Caligula îl poreclise foarte potrivit: „Oaia de Aur“. Numai că moartea sa era inevitabilă, iar motivul — evident: „Era un strănepot al lui August“.

Existau căi alternative spre putere. Una era tocmai cea pe care primul August căutase s-o preîntâmpine: ascensiunea cu sprijinul armatei. În anul 41 e.n., Garda Pretoriană de la Roma jucase rolul principal în a-l face pe Claudiu împărat. În 68 e.n., citându-l iar pe Tacit, „a ieșit la iveală secretul stăpânirii imperiale, că se putea face un împărat și altundeva decât la Roma“. Această formulare, „altundeva decât la Roma“, este un eufemism care se referă la „legiunile din provincii“, fiecare dintre cei patru pretendenți la tronul lui Nero fiind sprijinit de unități militare din câte o provincie. Într-un interval de un an și jumătate, Vespasian a fost înălțat la putere în Răsărit, fără să

aibă nicio legătură, prin naștere, cu dinastia iulio-claudiană. E clar însă, el și sprijinatorii lui au simțit că forța militară singură nu era suficientă pentru a-i garanta poziția. Cu toată imaginea pragmatică pe care și-a proiectat-o mai târziu, la începuturile stăpânirii sale, mult-răspânditele relatări despre miracolele pe care le înfăptuise i-au justificat pretențiile asupra tronului. În Egipt, chiar înainte să fie proclamat împărat, Vespasian i-ar fi redat vederea unui orb, scuipându-i peste ochi, și i-ar fi tămăduit unui alt infirm o mână schilodită, călcându-i pe ea. Indiferent de ce manipulări atent regizate se aflau în spatele unor asemenea relatări (și de similitudinile cel puțin surprinzătoare cu miracolele săvârșite anterior, în prima parte a secolului I e.n., de un personaj mult mai bine cunoscut), se zice că martorii oculari erau gata să jure pentru veridicitatea vindecărilor inexplicabile chiar și mulți ani mai târziu, după moartea lui Vespasian.

Pretorienii au continuat să influențeze succesiunea imperială; cu siguranță, nimeni n-ar fi reușit să se mențină pe tron dacă trupele din cetate i-ar fi fost potrivnice la modul activ. Dar în perioada avută în vedere, de până în anul 192 e.n., nu s-a mai întâmplat niciodată ca ei să orchestreze atât de fășioasă o lovitură de stat precum cea din 41 e.n., nici ca legiunile din provincii să-și urce pe tron împăratul propriu. Acest lucru s-a datorat parțial faptului că, de la sfârșitul secolului I e.n. — după un scurt interludiu de succesiune relativ neproblematică, în care Vespasian a fost urmat la tron de cei doi fii naturali ai săi —, a fost concepută o cale alternativă de a accede la tron, care părea să ocolească măcar unele dintre dificultățile anterioare, și anume adopția.

Adopția nu fusese niciodată, la Roma, un mijloc preponderent de a-și crea o familie pentru cuplurile fără copii. Dacă-și dorea cineva un copil și atât, putea foarte bine să-l găsească la groapa de gunoi. Adopția fusese întotdeauna, pentru elita romană, un mijloc de a-și asigura transmiterea statutului și a proprietății și perpetuarea numelui familiei, în absența unor fii supraviețuitori. Cei adoptați erau mai degrabă adolescenți sau tineri adulți care se distingeau într-un fel anume, și nu bebeluși care nu reprezentau o investiție înțeleaptă, dată fiind rata înaltă a deceselor la vârste fragede. Așa se face, de exemplu, că Scipio Aemilianus, prietenul lui Polibiu și cuceritorul Cartaginei în anul 146 î.e.n., fiul natural al unui alt comandant roman celebru, Aemilius Paullus, a sfârșit prin a deveni membru al familiei Scipionilor.

N-a fost câtuși de puțin surprinzător faptul că August și succesorii săi, membri ai dinastiei iulio-claudiene, s-au folosit de adopție, la fel cum procedau și alte familii din elită, pentru a-și evidenția moștenitorul preferat dintr-un grup mai mare de rude. Prin urmare, August și-a adoptat nepoții

și, dacă ei au murit, a făcut același lucru cu Tiberiu, fiul natural al Liviei; Claudiu, la fel, l-a adoptat pe Nero, fiul nevestei lui. De la sfârșitul secolului I e.n., însă, a intervenit un model nou. Când a fost asasinat Domițian, în anul 96 e.n., Senatul i-a oferit domnia și tronul vârstnicului Nerva, care nu avea copii — era, probabil, un om de nădejde și sigur. Între Nerva și Marc Aureliu, moștenitorii tronului au fost selectați și adoptați fără vreo grijă vizibilă pentru relațiile de familie. Unii nu aveau deloc legătură cu împăratul în funcție, nici de sânge, nici prin căsătorie — poate doar una îndepărtată —, și proveneau de la mari depărtări. Traian, cel dintâi dintre acești adoptați, era originar din Spania; familiile altora proveneau fie de acolo, fie din Galia. Erau descendenți ai primilor coloniști romani din străinătate, probabil căsătoriți cu femei din comunitățile locale, și mai puțin reprezentanți ai populației indigene. Dar, într-o manieră care consfințea dramatic proiectul roman al încorporării, toți au subliniat realitatea faptului că împăratul putea proveni din provinciile imperiului.

Acest nou sistem, care a funcționat în cea mai mare parte a secolului II e.n., a fost prezentat uneori drept o mutație majoră în ideologia puterii politice, aproape ca o revoluție meritocratică. Caius Plinius Caecilius Secundus (numit astăzi Pliniu „cel Tânăr“, pentru a-l deosebi de unchiul său, Pliniu „cel Bătrân“) justifica procedura tocmai în acești termeni, într-un discurs ținut în fața împăratului Traian: „Când ești pe cale să predai controlul asupra Senatului și poporului Romei, asupra armatelor, provinciilor, aliaților unui singur om, aștepti de la burta unei femei să ți-l ofere sau cauți un moștenitor al puterii supreme numai printre pereții propriei tale case?... Dacă e vorba să fie stăpân peste toți, trebuie să fie ales dintre toți“. Tacit, scriind și el în timpul domniei lui Traian, exprimă aceleași sentimente într-un discurs pe care i-l pune în gură lui Galba, unul dintre претенdenții care au deținut vremelnice puterea după moartea lui Nero. Cu numai câteva zile înaintea morții sale, bătrân și fără moștenitori, Galba căuta pe cineva din afara propriei familii, pe care să-l adopte ca succesor. Cuvintele lui Tacit justifică, după toate aparențele, acea decizie din anul 69 e.n.; dar ele, de fapt, aparțin lumii adopțiilor imperiale din vremea sa: „Sub Tiberiu, sub Caligula, sub Claudiu — afirmă Galba prin gura lui Tacit —, romanii au devenit moștenirea unei singure familii... Acum, că dinastia iulio-claudienilor s-a sfârșit, prin adopție vor fi selectați numai cei mai buni. Pentru că a fi descendentul sau chiar fiul unui împărat este un simplu hazard și nu valorează mai mult de-atât“.

Frumoase vorbe, care sugerează un stil nou de reflecție asupra naturii calităților și a puterii împăratului. Și în practică, uneori, sistemul adoptiv

funcționa fără asperități. La moartea lui Nerva, în anul 98 e.n., succesiunea la tron a lui Traian era în așa măsură garantată, încât noul împărat nici nu s-a întors din Germania la Roma decât pentru un an. Dar nici nu a fost soluția perfectă, așa cum o fac să pară unele dintre cele mai elocvente relatări antice. Citind printre rânduri, devine limpede că pretorienii îl presaseră pe Nerva să-l adopte pe Traian (discursul lui Pliniu cel Tânăr dezvăluie, cam cu jumătate de gură, că Traian îi fusese „impus“ bătrânului împărat), iar legiunile masate la Rin alături de Traian vor fi reprezentat și ele un factor de presiune. Iar la moartea lui Traian însuși, după vreo douăzeci de ani, indiferent de ce se va fi întâmplat cu adevărat, mașinațiunile relatate s-au făcut, de bună seamă, după modelul iulio-claudian: au existat zvonuri legate de otrăvire, adopția lui Hadrian a fost anunțată abia în ultimul moment, iar unii au suspectat-o pe Plotina, nevasta lui Traian, de a fi manipulat succesiunea în favoarea lui Hadrian și ascuns decesul împăratului până când toate aranjamentele fuseseră făcute.

Cu toate acestea, dincolo de splendida retorică meritocratică, adopția rămânea tratată ca un mijloc secundar de asigurare a succesiunii. Într-un mic poem pe care l-a scris în onoarea lui Traian, succesorul său, Hadrian, a preferat să-l numească descendent din Enea decât fiu al lui Nerva — o fantezie genealogică, prin care a vrut, eventual, să facă aluzie la originile străine ale lui Traian. Pliniu cel Tânăr și-a încheiat discursul slugarnic de preamărire a împăratului cu speranța că acesta urma să aibă fi la timpul potrivit și că succesorul său avea să provină, într-adevăr, „din burta unei soții“. Iar când Marc Aureliu s-a dovedit a fi primul împărat, după mai bine de șaptezeci de ani, care nu numai că a avut un fiu natural, dar încă unul care a supraviețuit copilăriei, acest fiu i-a urmat la tron fără ca nimeni să se mai prefacă a căuta omul cel mai potrivit pentru calitatea de împărat. Rezultatul a fost unul dezastruos. Asasinarea lui Commodus în anul 192 e.n. a fost urmată de intervenția pretorienilor și a legiunilor concurente din afara Romei și de o nouă rundă a războiului civil, care a marcat începutul sfârșitului pentru șablonul augustan al stăpânirii imperiale.

Împărații romani și consilierii lor au lăsat nerezolvată problema succesiunii. Au fost învinși într-o măsură oarecare de biologie, într-alta — de incertitudinile și dezacordurile persistente în privința felului în care trebuia să opereze moștenirea tronului. Succesiunea se reducea întotdeauna la o combinație oarecare de noroc, improvizație, complot, violență și negocieri secrete. Momentul în care puterea era predată altuia, la Roma, era întotdeauna momentul ei de maximă vulnerabilitate.

Senatorii

O altă problemă care a bântuit istoria celor paisprezece împărați din primele două secole e.n. și care i-a preocupat pe autorii antici mai presus de orice a fost relația dintre ocupanții tronului și senatori, pe de-o parte, și felul în care trebuia să funcționeze Senatul într-o autocrație, pe de altă parte. Senatorii jucau un rol esențial în conducerea imperiului. Printre ei se numărau cei mai mulți prieteni, consilieri, confidenți, musafiri la cină și parteneri la băutură ai împăratului — la fel și oamenii care, poate mai puțin doar față de membrii familiei acestuia, erau cei mai predispuși a-i deveni rivali de succes, adversari vehemenți și asasini. August încercase un act de atentă echilibrare, combinând privilegiile suplimentare acordate Senatului și o paradă de *civilitas* cu o tentativă de reconfigurare a vechii instituții a republicii în ceva care să se apropie mai mult de un serviciu administrativ în noul său regim.

A fost un compromis fragil, care lăsa stânjenitor de prost definit rolul politic al Senatului sub stăpânirea unui autocrat omnipotent. Nu mult după moartea lui August, urmașul său, Tiberiu, a scos la iveală problema când a vrut să provoace o întoarcere-surpriză la căi ceva mai tradiționaliste, încercând să-i facă pe senatori să ia decizii pe cont propriu, iar ei au refuzat în repetate rânduri să facă așa ceva. Potrivit lui Tacit, când împăratul a insistat, într-un anume caz, ca toți senatorii să voteze la vedere, inclusiv el însuși, un senator ager la minte a rezumat dilema pe un ton de o deferență probabil perfidă: „Aș putea să știu, Cezar, în ce ordine îți vei da votul tu însuși?“, ar fi întrebat el. „Dacă-ți dai votul primul, voi avea un model de urmat. Dacă ți-l dai ultimul dintre toți, mă tem că m-aș putea găsi, fără voia mea, de partea greșită.“ Se spune că Tiberiu ar fi interpretat o asemenea poziție drept un servilism intolerabil din partea Senatului și că, ori de câte ori părăsea reuniunile senatorilor, ar fi repetat în grecește: „Oameni potriviți pentru sclavie!“ Dacă este adevărat, înseamnă că el nu înțelegea că un Senat liber, așa cum pretindea că și-ar fi dorit să aibă, era incompatibil cu însăși puterea sa.

Relatările romane din această perioadă, în mare parte scrise din câte o perspectivă senatorială, tratează serios distanța sau chiar ostilitatea fățișă dintre împărat și senatori. Ele înregistrează răbojuri macabre, chiar dacă sunt precise, chiar dacă nu, de senatori executați sau împinși la sinucidere sub domnia fiecărui împărat, iar exemplele notorii sunt scoase în evidență. Majoritatea domniilor se spune c-ar fi început cu zarve conciliatorii din partea împăratului către senatori și ar fi degenerat, în anumite cazuri, într-o

dușmănie declarată între stăpânitor și unele secțiuni ale elitei. În primul său discurs către ansamblul senatorilor, Nero a insistat că aceștia urmau „să-și păstreze privilegiile străvechi“, promisiune care unora li se părea deja cu desăvârșire găunoasă după doar câțiva ani. Hadrian a plecat și el la drum cu vorbe frumoase despre cum niciun senator nu avea să fie omorât fără proces, deși n-a trecut mult și patru foști consuli au fost executați după un simplu zvon c-ar fi complotat împotriva noului stăpân. Tacit nu a fost unicul istoric din Antichitate, care a evocat o atmosferă de ucigătoare suspiciune între colina Palatin și clădirea Senatului.

Chiar și cei mai discreți dintre senatorii disidenți riscau întotdeauna să fie dați în vileag de informatori, despre care se spunea că-și făcuseră averile turnându-i împăratului numele celor care se dovedeau nu chiar atât de loiali. Alții nu-și mai băteau capul să fie discreți și făceau paradă în public de opoziția lor, pentru a se da bine pe lângă propria clasă, flatând-o și pentru a ridiculiza excesele împăratului aflat la putere. De exemplu, sub domnia lui Nero, foarte-principialul Publius Clodius Thrasea Pactus ar fi ieșit ca o vijelie din Senat după ce ascultase citirea unei scrisori din partea împăratului, în care acesta justifica uciderea (în cele din urmă reușita) propriei sale mame, ar fi refuzat de asemenea să depună jurământul anual de loialitate față de împărat și ar fi dovedit o repulsie fățișă când venea vorba să fie aplaudate aparițiile pe scenă ale lui Nero. Ca rezultat al tuturor acestora și altor „crime“, el a fost judecat *in absentia* pentru trădare, găsit vinovat și forțat să se sinucidă. Tacit păstra unele dubii despre cât de folositoare erau asemenea proteste în nume propriu. Despre unul dintre gesturile lui Thrasea, el a scris: „A reușit să se pună pe sine în primejdie, fără să deschidă câtuși de puțin calea libertății pentru ceilalți“.

În acest context politic, se explică de ce imaginea lui Brutus și Cassius ca partizani ai puterii republicane libere și senatoriale și ca oponenți ai autocrației a devenit un puternic simbol al disidenței. Așa cum am văzut, nu exista o șansă realistă de a da timpul înapoi spre „libertatea“ (în ochii unora) din vremurile de mai demult. Senatul și-a ratat șansa din anul 41 e.n. de a recâștiga un anumit control. După aproape treizeci de ani, în 69 e.n., când Vespasian, care tocmai fusese declarat împărat, se afla încă în străinătate, senatorii nici măcar n-au încercat, ci (din spusele lui Tacit, cel puțin) s-au apucat, în absența proaspătului împărat, să regleze conturi vechi între ei înșiși. Oricum, la momentul respectiv, ideea de republică devenise cel mult o nostalgie nevinovată în ochii câtorva, o versiune a „zilelor bune de demult“ și o sursă de anecdote celebre despre virtuțile romane tradiționale. Chiar și în timpul domniei lui August, istoricul Tit Liviu n-a avut de suferit pentru

că fusese un partizan recunoscut al lui Pompei, care avea să-i devină dușman lui Iuliu Cezar; August nu făcea decât să-l tachineze, reamintindu-i.

Și totuși, admirația exprimată public față de asasinii lui Cezar putea însemna o condamnare la moarte, în unele cazuri, pentru un senator. Sub Tiberiu, în anul 25 e.n., istoricul Aulus Cremutius Cordus, acuzat de trădare, s-a lăsat să moară de foame. Trădarea consta, în cazul său, în faptul că scrisese o istorie în care-i preamărea pe Brutus și Cassius și-l numea pe Cassius „ultimul roman adevărat”. Cartea în sine i-a fost arsă. În schimb, marele poem despre războiul civil dintre Cezar și Pompei, scris de Lucan (Marcus Annaeus Lucanus), în care-i prezintă pe amândoi ca fiind îngrozitor de corupți și recunoaște adevărata virtute numai la republicanul înverșunat Cato *Uticensis*, a scăpat de o soartă asemănătoare și s-a păstrat. Dar asemenea vederi trebuie să fi fost legate cumva de rolul jucat de poet într-un pretins complot împotriva lui Nero și de sinuciderea sa ulterioară.

Puterea împăratului de a umili și a impune suferințe era și ea o temă importantă a disidenței. „Gluma” lui Caligula despre cum ar fi fost el capabil să ordone cu o singură încuviințare din cap executarea consulilor și spectacolul oferit de Commodus cu bietul struț decapitat sunt doar două dintr-un șir întreg de povești despre niște împărați donquijotești, care fie îi terorizau, fie îi ridiculizau pe senatori în moduri dintre cele mai ingenioase.

Istoricul Cassius Dio, al cărui vast compendiu cuprindea istoria Romei de la Enea până în zilele sale, de la începutul secolului III e.n., descria unele incidente de-a dreptul memorabile. Ca senator sub domnia lui Commodus, văzuse cu ochii lui câteva dintre spectacolele extravagante în care împăratul juca rol de gladiator, dar povestește și un episod absolut straniu de amenințare imperială, născocit de Domițian în anul 89 e.n. Ideea este că împăratul a invitat un grup de senatori și ecveștri la o petrecere de seară și că aceștia, când au ajuns, au descoperit, spre stupefакcia lor, că totul era negru de jur împrejur, de la canapele până la veselă și la băieții care serveau la masă. Numele fiecărui oaspete fusese inscripționat pe câte o lespede ca o piatră de mormânt, iar conversația împăratului nu s-a învârtit decât în jurul subiectului morții, toată seara. Cu toții au fost convinși că nu mai apucau să vadă lumina zilei. Dar s-au înșelat. După ce s-au întors fiecare la casa lui și li s-a bătut la ușă, așa cum se și așteptau să se întâmple, în prag nu era vreun asasin, ci un trimis al împăratului, încărcat cu daruri de la petrecere, inclusiv cu lespedea care purta numele fiecăruia și cu tânărul sclav care-l servise pe fiecare în parte la masă.

E greu de spus cum trebuie înțeleasă această poveste sau de unde o fi cules-o Cassius Dio. Dacă se bazează pe realitate, ne putem întreba: nu

cumva în spatele ei se află vreo petrecere cu costume fanteziste (se știe că elita cheltuitoare de la Roma se dădea în vânt după mesele cu tematică, fistichiu colorate) sau, poate, vreo demonstrație filosofică venită din partea împăratului (o temă predilectă a romanilor moralizatori era: „Mănâncă, bea, veselește-te — mâine poate mori“). Dar Cassius Dio, povestind-o, sigur vrea să exemplifice jocurile sadice puse la cale de împărat pe socoteala senatorilor și conflictele endemice dintre stăpânitor și restul elitei romane. Este o poveste clasică despre teama care domnea printre romani, alimentată de paranoia, suspiciune și neîncredere. Mesajul era că nicio invitație la cină lansată de împărat nu era vreodată chiar o invitație și atât.

Și totuși, există o latură foarte diferită a întregului tablou al relațiilor dintre împărat și senatori. După Cicero, cel mai cunoscut autor de corespondență roman este Pliniu cel Tânăr, pe numele căruia s-au păstrat zece cărți de scrisori: 247 de epistole în primele nouă și peste o sută în cea de-a zecea, toate documentându-i cariera de senator sub împărații Nerva și Traian, cu câteva priviri retrospective către domnia lui Domițian. Cărțile I–IX cuprind scrisori către diferiți prieteni, mult mai atent puse laolaltă decât ale lui Cicero, savant ordonate și, probabil, intens editate ulterior, pentru a constitui împreună un autoportret coerent. Cartea X vine în contrast cu primele nouă, scrisorile fiind poate mai puțin revizuite și constând integral în corespondență schimbată între Pliniu și Traian. Cele mai multe provin din perioada în care Traian l-a trimis pe Pliniu să guverneze provincia Bithynia, de la Marea Neagră, în calitate de reprezentant al său special. Pliniu i-a scris regulat împăratului, consultându-l în chestiuni administrative sau ținându-l la curent cu veștile, de exemplu în probleme precum finanțele locale, proiectele de construcții exagerat de ambițioase ori felul în care urma să fie sărbătorită aniversarea nașterii lui Traian însuși în provincie. Această ocazie protocolară era importantă, chiar și în cazul unor împărați cu viziuni pragmatice, din care Traian își făcuse un renume.

În toată culegerea sa de scrisori, Pliniu cel Tânăr se prezintă sub chipul funcționarului public învățat și conștiincios, așa cum probabil că visase August să-i vadă pe senatori comportându-se. Era orator și avocat, cunoscut ca specialist în disputele pe marginea moștenirilor. Cariera sa politică, începută sub Domițian și continuată sub câțiva împărați ulteriori, a inclus responsabilități administrative majore — în legătură cu finanțarea unităților militare și cu calea navigabilă de pe Tibru — și succesiunea de funcții politice, rămasă actuală. Când și-a preluat formal funcția de consul, în anul 100 e.n., a ținut acel discurs în fața lui Traian, în care s-a referit, printre numeroase alte subiecte, la copii și adopție.

Scrisorile lui Pliniu cel Tânăr nu sunt scutite de plângeri și nemulțumiri: el se ciocnește adesea de colegul-avocat Regulus, făcându-și o problemă de onoare din a-i călca în picioare caracterul acestuia, în toată corespondența, subliniindu-și disprețul, nu în ultimul rând, față de plasturele de pe ochi și de machiajul arborate de acela; și se simte ofuscat, dovedindu-și mai degrabă lipsa de umor, când colegii săi senatori încep să-și mângălească buletinele de vot cu tot felul de glume obscene. Dar în rest, scrisorile oferă o imagine luminoasă, ușor auto-laudatorie despre viața senatorială. Pliniu descrie plăcerea pe care i-o provocau cîinele în compania împăratului (fără pietre de mormânt, de astă dată), faptul că era protectorul orașului său de baștină din nordul Italiei, inclusiv al bibliotecii oferite urbei, faptul că-și sprijinea prietenii și clienții, că avea preocupări literare și că-l interesa istoria, chiar și la nivel de amator; răspunsul său la o scrisoare primită de la prietenul Tacit ne furnizează, de fapt, unica relatare de martor ocular, care să se fi păstrat, despre erupția Vezuviului din anul 79 e.n. (tânăr fiind, Pliniu locuise în apropiere la vremea dezastrului și, după mulți ani, istoricul, care întreprindea cercetări în legătură cu acea parte din *Analele* sale, i-a cerut să-i povestească tot ce-și amintea). Ba chiar, Pliniu se afla în relații prietenești cu cineva care deținea busturi-portret ale lui Brutus și Cassius, dar nu părea să riște ceva din această cauză.

Cel mai surprinzător aspect privitor la cariera lui Pliniu cel Tânăr este cât a fost de încununată de succes, pe parcursul unor domnii și dinastii diferite, de la cea a lui Domițian asasinatului, care l-a observat și promovat primul, trecând apoi prin cea a bătrânului Nerva și ajungând până la Traian, militarul adoptat. Nu era totuși un caz neobișnuit. Într-o scrisoare, descrie o petrecere dată de Nerva, probabil în anul 97 e.n. Discuția s-a orientat către unul dintre cei mai înverșunați sprijinitori ai lui Domițian, care murise de curând. „Ce crezi c-ar face acum, dac-ar mai trăi?” a întrebat împăratul, poate mimând naivitatea. „Ar cina cu noi acum”, a răspuns unul dintre oaspeții mai slobozi la gură. Ideea este că nu trebuia decât puțină reorientare și niște denigrare, la momentul oportun, a predecesorului de pe tron, pentru a-ți prelungi statutul de musafir binevenit la masa noului împărat și a te cățăra și mai sus, din ce în ce mai anevoios, pe scara puterii senatoriale. Până și Tacit, un critic peste măsură de vitriolant al lui Domițian, recunoștea că avansase, din punctul de vedere al carierei, sub domnia detestată a fostului împărat. Este și acesta un semn că nu contau într-atât caracteristicile împărașilor luați individual, pe cât insistă tradiția biografică.

Și atunci, cum se explică diferența dintre aceste două imagini ale vieții senatoriale, între colegialitatea politicoasă și atmosfera de teroare, între Pliniu cel relaxat și încrezător în sine și acei senatori care s-au trezit victime ale

capriciilor crude ale împăratului — dacă nu chiar ale comandourilor morții trimise de el? Să fi existat două tipuri de senatori, foarte diferiți între ei: pe de-o parte, cei pușini lipsiți de noroc și, poate, obositori, care nu voiau cu niciun chip să meargă încotro îi ducea sistemul, care luau prea tare în serios glumele și manifestările împăratului, care-și făceau cunoscută opoziția și ajungeau să plătească pentru asta; și, pe de altă parte, majoritatea covârșitoare și tăcută a celor care se arătau recunoscători că puteau fi de folos și prospera în luminile rampei de la curtea imperială, oricine ar fi fost împărat, care erau gata să voteze pentru arderea cărților, când li se cerea, și care nu-și doreau să celebreze aniversarea zilei de naștere a împăratului, nici să supravegheze dragarea Tibrului de la picioarele lor?

În parte, probabil că aceste două categorii chiar existau. În decursul primelor două secole e.n., senatorii s-au schimbat oricum, încetul cu încetul. Mult mai mulți proveneau, ca Pliniu cel Tânăr, din familii de oameni noi sau relativ noi și din ce în ce mai mult din provinciile din străinătate. Poate că erau mult mai puțin implicați în cine știe ce fantezie despre trecutul republican, mult mai puțin sensibili față de exemplele cele mai iritante ale capriciilor imperiale și bucuroși să-și vadă de treabă. E clar, de asemenea, că opoziția cea mai puțin flexibilă față de împărați avea tendința să propage în familii o tradiție a disidenței lăsată moștenire din tată-n fiu și, uneori, în fică. Ginerele lui Thrasea Paetus, Quintus Helvidius Priscus, i-a călcat acestuia pe urme și a sfârșit având o soartă foarte asemănătoare; de exemplu, se încăpățâna să i se adreseze împăratului Vespasian, spunându-i doar așa, „Vespasian“, iar cu un prilej anume, în Senat, l-a hărțuit cu întrebările în așa hal, încât a fost la un pas de a-l face să plângă.

Lucrurile nu erau atât de simple, totuși. Pliniu nu era într-un totuș inconștient de ce li se întâmplase unora dintre oponenții împăratului, în timp ce el însuși prosperase, sub domnia lui Domițian. Ba chiar, scrisorile lui sunt aranjate cu grijă, în repetate rânduri, în așa fel încât să sublinieze relațiile sale apropiate cu victimele lui Domițian. Una dintre ele relatează de o manieră memorabilă boala gravă a unei doamne în vârstă pe nume Fannia („o febră constantă și o tuse care se înrăutățește“), care era nimeni altcineva decât fiica lui Thrasea Paetus și văduva lui Helvidius Priscus. Pliniu profită de ocazie și-i laudă evoluția nobile într-o familie de senatori disidenți, subliniindu-și propriul sprijin pentru aceștia („I-am servit în vremuri bune și rele; i-am reconfortat în exil și i-am răzbunat când s-au întors“). Asta nu se potrivește pe de-a întregul cu succesul înregistrat de el sub Domițian, și o eventuală interpretare deloc flatantă l-ar înfățișa pe Pliniu drept colaboratorul vinovat, care a sărit dintr-o barcă în alta sub noul regim al lui Traian și

și-a confecționat retroactiv un dosar de sprijin pentru opoziție. Dar mai era ceva, mai important de-atât.

Majoritatea senatorilor au optat pentru un amestec de obediență și disidență, pe care compromisul stângace al primului August între puterea senatorială și serviciul senatorial îl făcea să fie aproape inevitabil. Fără îndoială că oponenții pe față ai regimului erau bărbați și femei cu principii ferme, dar și orbi — încăpățânați, am putea spune — față de mult-studiata echilibristică și delicata coregrafie care-i confereau, în practică, relației dintre împărat și Senat acea stabilitate fragilă. Cei mai mulți senatori erau altfel: mai realiști, mai puțin încăpățânați și mai puțin încrezători în propria lor judecată morală. Serile, printre prieteni, se poate foarte bine ca ei să se fi întreținut cu acele povești oribile de umilire și abuz de putere, despre care mai citim și azi. Fără îndoială că se gândeau cu jind la opoziția eroică a martirilor pentru cauza libertății. Dar în linii mari, la fel ca Tacit și majoritatea celorlalți istorici antici își duceau bătlăile în trecut, împotriva unor împărați pe care de-acum puteau să-i demonizeze fără grijă. Ziua, în schimb, la fel ca Pliniu cel Tânăr, își vedeau de treaba lor de a fi senatori — cum cei mai mulți dintre noi ar face.

Ah, dragă, simt că devin zeu...

Una dintre marile întrebări care persistau în spatele ciocnirilor dintre împărat și adversarii acestuia din tagma senatorilor se referea la felul în care se cerea definită, descrisă și înțeleasă puterea stăpânului suprem al lumii cunoscute din acea vreme și a familiei sale. Ideea că împăratul ar fi fost, pur și simplu, „primul între egali“ era la unul dintre capetele spectrului de posibilități, iar aceea c-ar fi avut statut de zeu — sau de ceva foarte apropiat — era la celălalt capăt. Helvidius Priscus, lipsit de tact, s-a cramponat de cel dintâi statut, refuzând să rostească titlurile imperiale în cazul lui Vespasian. Thrasea Paetus a ridicat obiecții la extinderea onorurilor divine de la împărați la femeile rude cu aceștia. El și-a orchestrat una dintre absențele publice din Senat în anul 65 e.n., când s-a votat atribuirea de asemenea onoruri Poppaei Sabina, soția lui Nero, care, după toate aparențele, ar fi murit după ce soțul ei o lovise cu piciorul în burtă, când ea era gravidă (se mai dezbate și astăzi dacă a fost vorba de un tragic accident sau de o teribilă violență conjugală). Printre onorurile respective, ea a fost declarată zeiță, ceva ce Thrasea Paetus n-a putut suporta.

Și totuși, Poppaea nu a fost prima. Ea doar s-a alăturat altor femei membre ale familiei imperiale, care fuseseră la rândul-le adăugate panteonului roman de când Iuliu Cezar însuși fusese declarat zeu în anul 42 î.e.n. În plus față de primul August și de Claudiu în anul 54 e.n., noile divinități decretate formal de Senat au fost sora lui Caligula, Drusilla, urmată de Livia „Augusta“, cum era pe-atunci denumită, și de fiica cea mică a Poppaei, Claudia, care fusese zeificată în anul 63 e.n., după ce murise, la doar patru luni de viață. Zeificarea oficială le dădea dreptul tuturor să aibă un templu și preoți și să primească sacrificii. Nu s-a păstrat nici urmă din vreun templu al micuței Claudia, dar, potrivit lui Cassius Dio, mamei acesteia, Poppaea, i-a fost dedicat un templu în care i se spunea „Venus Sabina“.

Ideea că o fetiță atât de mică ar fi putut deveni zeiță trebuie să-i fi ultragiat nu doar pe cei mai înverșunați disidenți de la Roma. Dar am văzut deja că era o practică răspândită, în multe locuri din lumea antică mediteraneană, de a reprezenta puterea politică absolută folosind un limbaj și o imagistică turnate în forme divine. Regii care i-au urmat lui Alexandru cel Mare în părțile răsăritene ale Mediteranei, la fel ca generalii romani care le-au luat locul mai târziu, fuseseră gratulați cu sărbători după modelul celor religioase și denumiți cu epitete pe care le împărțeau cu zeii (precum „Salvatorul“ sau „Mântuitorul“). Aceasta era o manieră logică de a reprezenta oameni care depășiseră cu mult puterea umană obișnuită și de a găsi o categorie existentă deja, în care asemenea oameni — sau mai degrabă supraoameni — s-ar fi potrivit cât de cât. Înfățișarea generalului victorios în chip de Iupiter în ceremonia triumfală și încercarea lui Cicero de a reinterpretă propria-i pierdere a Tulliei în termenii zeificării sunt alte ilustrări ale flexibilității unei religii politeiste precum cea romană.

În mare măsură, cele două monoteisme principale din Antichitate — iudaismul și ramificația sa, creștinismul — sunt cele care ne-au încurajat să vedem în inventarea de noi divinități, în ajustarea și extinderea panteonului și în fluiditatea graniței dintre oameni și zei ceva oarecum caraghios. Creștinii, mai ales, nu numai c-au ridiculizat pe de-a întregul concepția potrivit căreia împăratul, evident uman, ar fi fost și divin, dar au și plătit cu viețile lor, din când în când refuzul de a-i conferi orice fel de onoruri religioase. Asta nu înseamnă că statutul divin al împăratului nu era unul problematic în opinia romanilor precreștini sau că nu existau dezbateri și dezacorduri în legătură cu cât anume de asemenea zeilor era stăpânul oamenilor, darămite familia lui. Era, și aceasta, o echilibristică delicată, lăsată moștenire succesorilor săi de către August, care a stat călare pe linia de demarcație dintre uman și divin, cu mai mare succes decât unii dintre cei care i-au urmat la tron.

Unele pretenții la statut divin ale împărașilor au fost întotdeauna considerate indubitabil greșite. Pentru majoritatea locuitorilor Imperiului Roman, ar fi fost o crasă eroare categorială și un afront hiperbolizant ca un împărat să se autodeclare zeu încă din timpul vieții, ca și cum n-ar fi existat nicio diferență între el și Iupiter. Romanii nu erau câtuși de puțin proști: cunoșteau diferența dintre olimpienii *bona fide* și un împărat viu. Dacă este adevărat (și nu doar o defăimare odioasă) că templul lui Castor și Pollux din For ar fi fost transformat de Caligula în vestibul al reședinței sale de pe colina Palatin de deasupra și că el ar fi stat printre statuile zeilor, pentru a primi venerația oricui ar fi dorit să-i ofere așa ceva, un asemenea comportament ar fi reprezentat o ilustrare memorabilă a megalomaniei imperiale și ar fi spulberat orice protocol oficial în materie de venerare a împăratului. Ar fi fost în egală măsură un abuz de putere din partea împăratului să caute să extindă panteonul roman oficial în așa fel, încât să le facă loc în el unor bebeluși decedați, unor iubiți și chiar unor surori preferate; Hadrian s-a dovedit a nu fi cu nimic mai bun în această privință decât Nero sau Caligula, când a vrut să-l facă zeu pe Antinous, tânărul său partener, care-și găsisse moartea într-un mod misterios în anul 130 e.n., înecat în Nil. Teologia împăratului și a familiei imperiale era totuși mult mai subtilă de-atât și trebuie privită dintr-o dublă perspectivă: mai întâi, statutul divin al împăratului în viață și apoi al celui decedat.

Peste tot în lumea romană, împăratul în viață era tratat *aproape ca* un zeu. Era inclus în ritualuri desfășurate în onoarea zeilor, i se vorbea într-o manieră care se suprapunea limbajului folosit în legătură cu zeii și se presupunea despre el că poseda puteri similare cu ale acestora. Numele lui August, de exemplu, era inclus în formularea câtorva litanii religioase. Sclavii fugari puteau să solicite azil, apucându-se, pur și simplu, de o statuie a împăratului, la fel ca de statuia unui zeu. În orașul Gytheum de lângă Sparta, în Pelopones, o inscripție păstrată descrie în detaliu procedurile urmate pentru o sărbătoare care se ținea în mod regulat, pe durata mai multor zile, cu procesiuni care înconjurau cetatea, competiții muzicale și sacrificii, cinstind un cuplu de binefăcători locali, pe împăratul aflat la putere, Tiberiu, și diverși membri ai familiei sale, pe generalul republican Titus Quinctius Flamininus, precum și divinitățile olimpiene tradiționale.

Se poate foarte bine să fi existat o mulțime de oameni, în principal din afara Cetății Romei, pentru care împăratul era o figură la fel de puternică — și de îndepărtată — ca un zeu dintre olimpieni și care nu vedeau vreo mare diferență între unul și altul. Însă oriunde ar fi fost enumerate amănuntele formale, între împărat și olimpieni se trăgea o linie atent definită. La Gytheum,

de exemplu, ca și în alte părți, intervenea o diferență tehnică, dar crucială. Sacrificiile animale se făceau *către* zeii tradiționali, dar *în numele* sau *pentru protecția* împăratului în viață și a familiei sale; cu alte cuvinte, împăratul se afla în continuare sub protecția zeilor olimpieni, în loc să le fie un egal. La Roma, de obicei, *numen*-ul — „puterea” — împăratului celui viu era cel care primea sacrificiul, nu împăratul însuși. În termeni generali, pachetul de onoruri oferite familiei imperiale în lumea grecească era denumit *isotheoi timai*, adică onoruri echivalente (*iso-*) celor acordate zeilor (*-theoi*), dar nu identice. Întotdeauna, era totuna cu un păcat să ignori diferențele dintre zei și împăratul în viață, oricât de *asemenea zeilor* ar fi fost el.

Nu același lucru se întâmpla după ce omul murea. Urmând modelul lui Iuliu Cezar, Senatul putea opta pentru includerea împăratului decedat sau a vreunei persoanei apropiate acestuia în panteonul oficial; pentru că o asemenea decizie, cel puțin formal, stătea în mâinile senatorilor și reprezenta o putere postumă pe care aceștia o aveau asupra stăpânitorului lor și de care unii senatori probabil că se bucurau. În acest caz, distincția dintre zei și împărași era neglijabilă; existau preoți și temple, sacrificii făcute către ei, nu în numele lor, și câteva imagini minunate care s-au păstrat și care îi plasau literalmente pe zeii imperiali în cerurile olimpiene (vezi planșa 20). Dar diferențele nu erau chiar întru totul erodate. Scriitorii, artiștii, în general intelectualii romani și-au pus în repetate rânduri întrebări despre natura tranziției de la împărat la zeu și despre felul în care cineva care fusese o ființă umană astăzi devenea una divină mâine. Oarecum după modelul cerinței Bisericii Catolice moderne, ca să existe niște miracole certificate pentru declararea unui nou sfânt, și anticii pretindeau să existe probe sau martori; apariția unei comete a demonstrat, pare-se, apoteoza lui Iuliu Cezar, dar poveștile despre suma de bani suspect de mare, cu care l-ar fi răsplătit Livia pe senatorul dispus să declare că-l văzuse pe August înălțându-se la ceruri, sugerează o anume incertitudine în privința procesului în sine al zeificării.

Tranziția propriu-zisă era suficient de tensionată, încât să provoace glume și satire. Potrivit lui Suetoniu, Vespasian ar fi ținut-o în același fel, în același spirit pragmatic, autoironic, până la ultimele sale vorbe: „Ah, dragă, simt că devin zeu...” Întregul proces prin care deveneai — sau nu deveneai — zeu constituie tema unei lungi parodii scrise probabil pe la jumătatea anilor 50 e.n. de (Lucius Annaeus) Seneca, la un moment dat preceptorul lui Nero și, mai târziu, victima lui, din câte s-au spus, ca urmare a unei conspirații împotriva împăratului, care l-a împins la o sinucidere dificilă. Atât de bătrân și de uscățiv era, încât, potrivit unei alte relatări macabre a lui Tacit, nu-i fusese ușor să facă să i se scurgă suficient sânge din venele tăiate, încât să și moară.

Subiectul parodiei lui Seneca era tentativa împăratului Claudiu de a se face acceptat în compania zeilor. Citim despre el, imediat după ce murise (ultimele lui cuvinte fiind: „Ah, dragă, simt că m-am căcat pe mine...“), cum se cățara, șchiop cum era, către ceruri, să li se alătore zeilor. Lucrurile arată promițător la început, mai ales că Hercule este cea dintâi divinitate care-l întâmpină, dându-i un citat din Homer, ceea ce-l impresionează pe împăratul mort. Dar când se trece la evaluarea cazului său, divinul August, care-și rostește discursul de debut în Senatul celest (implicația fiind că împărașilor zeificați le lua relativ mult să fie cu adevărat integrați), îi aruncă în față lui Claudiu cruzimea de care a dat dovadă: „Omul acesta, colegi senatori, care vă privește ca și cum n-ar fi în stare să facă rău nici unei muște, și-a făcut un obicei din a uide oameni la fel de ușor cum se ușurează un câine“. Iar aceasta reprezenta o aluzie sumbră la cei treizeci și cinci de senatori executați.

Nu începe îndoială că, în politica romană concretă, Claudiu chiar a fost zeificat: avea preoți și un templu, ale cărui rămășițe au fost excavate. Dar, în această fantezie senecană, el pică testul și capătă o pedeapsă pe măsură.



74. Baza columnei (pierdute a) lui Antoninus Pius înfățișează apoteoza împăratului și a soției sale, Faustina. Din multe puncte de vedere, este o imagine curioasă. Deși sunt reprezentați urcând la cer împreună, Faustina a murit cu douăzeci de ani înaintea soțului ei. Creatura înaripată care-i însoțește pare o încercare oarecum disperată de a trimite cu gândul la procesele prin care împărații deveneau zei.

Cunoscută fiindu-i pasiunea pentru jocurile de noroc, este damnat să-și petreacă eternitatea agitând niște zaruri într-un păhărel de scuturat zarurile, care nu are fund. Sau acest lucru îl păștea, dacă nu se ivea împăratul Caligula de niciunde, nu pretindea să-i fie dat Claudiu drept sclav și nu-l dădea pe mâna unuia dintre aghiotanții săi, care să-l pună la muncă, într-o postură foarte umilă, în cadrul departamentului juridic al administrației imperiale. Iată o simpatcă incursiune în proaspăta birocrație a regimului imperial, cu toate acele departamente specializate. Este și o ilustrare hilară a faptului că împărații decedați deveneau ținte mai sigure și mai facile decât succesorii lor vii. Ea spulberă întregul proces, și așa puțin probabil, prin care un împărat fință umană devenea un zeu în toată puterea cuvântului. Iar în parodie, asasinatul cu care a demarat acest capitol este întors cu fundu-n sus: Claudiu va fi devenit împărat, dar tot Caligula râde la urmă.

Care aveau și care n-aveau

Bogați și săraci

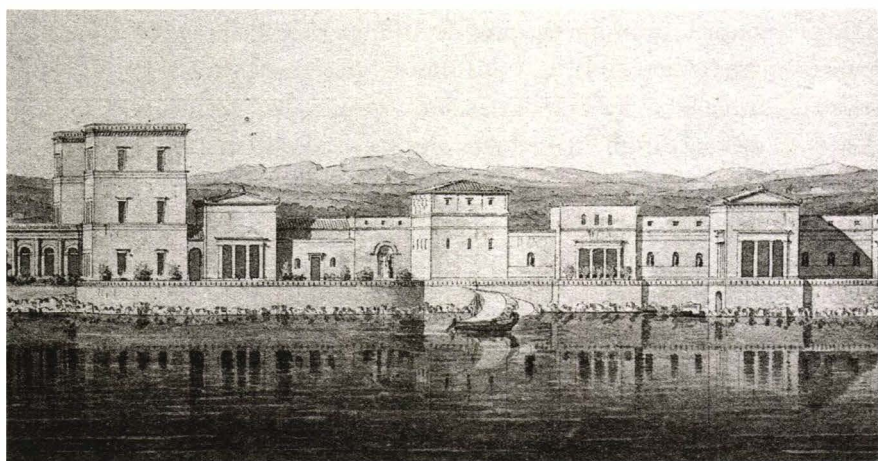
Romanii bogați aveau un stil de viață luxos după orice standard, fie antic, fie modern. Împăratul, cu palatele lui, cu hectarele de parcuri, cu eventualele sufragerii rotative (cât de bine funcționau acestea sau prin ce mecanism rămâne de lămurit), pereții încrustați cu bijuterii și cheltuielile de o anvergură care-i fascina pe cei mai mulți observatori de la Roma, se afla în vârful spectrului de posibilități, depășindu-i chiar și pe cei ultrabogați. Averele lui se baza pe veniturile unor imense proprietăți imperiale, de peste tot din lumea romană, care treceau de la un stăpânitor la succesorul său și printre care se numărau mine, activități de dimensiuni industriale și ferme; se baza și pe distincția neclară dintre finanțele statului și cele ale împăratului însuși; plus, așa cum se afirma câteodată, pe diverse forme de extorcare, cum ar fi moștenirile forțate, dacă fluxul de bani suferea sincope (vezi planșa 13).

Dar și mulți locuitori înstăriți ai Imperiului duceau vieți de un confort privilegiat. Dezaprobarea vehementă a „luxului” și admirația exacerbată pentru viața rurală simplă, de modă veche, practicate de romani, coexistau, așa cum adeseori se întâmplă, cu cheltuieli masive și obiceiuri extravagante. Cei care dezaprobau se aflau mereu în căutare de ceva cu care să nu fie de acord; și, în tot cazul, distincția dintre bunul-gust elegant (la mine) și ostentația vulgară (la tine) nu are cum fi decât una subiectivă.

Pliniu cel Tânăr — al cărui unchi, „cel Bătrân”, fusese unul dintre cei mai tăioși critici ai extravagantei la orișice, de la mesele pe un singur picior până la purtatul mai multor inele pe același deget — își descria într-o

scrisoare propria *villa* de la țară, situată la câțiva kilometri dincolo de zidurile Romei. Aceasta era, după cum singur explica, „potrivită scopului și nu foarte costisitoare de întreținut“. În ciuda unei asemenea descrieri modeste, era, de fapt, o construcție uriașă, cu săli de mese care se foloseau în funcție de anotimp, cu un apartament de baie privat și piscină, curți interioare și porticuri umbroase, cu încălzire centrală, o vastă rețea de aducție de apă, o sală de gimnastică, saloane însozite cu ferestre pitorești care dădeau spre mare și ascunzișuri în grădină, unde se putea refugia Pliniu, care nu era un om al distracției dezlănțuite, ca să scape de hărmălaia petrecerilor, în rarele cazuri în care sclavilor li se dădea zi liberă.

De-a lungul și de-a latul Imperiului, bogății își etalau bogăția în reședințe mari și scumpe rezervate lor înșile, care se măsurau nu în funcție de suprafața podelelor, ci după numărul țiglelor de pe acoperiș. (Ca să te califici pentru funcția de consilier local, prevedea o lege, trebuia să ai o casă cu cel puțin 1 500 de țigle pe acoperiș). Și se dedau multelor plăceri care se puteau cumpăra cu bani, de la mătăsuri până la condimente orientale, de la sclavi pricepuți până la obiecte vechi și prețioase. Făceau paradă cu avuția lor și când sponsorizau facilități destinate comunităților locale. Împăratul deținea monopolul asupra construcțiilor publice la Roma, dar în orașele Italiei și ale provinciilor, membrii elitei, bărbați și femei deopotrivă, își edificau statutul de prim-plan prin construcții, într-o manieră foarte asemănătoare.



75. O reconstituire din imaginație făcută de arhitectul Karl Friedrich Schinkel în 1841 pentru *villa*-palat a lui Pliniu. Pentru istorici, a fost o distracție favorită, de-a lungul secolelor, să ia descrierea făcută de Pliniu însuși locului (*Scrisori*, 2, 17) și să încerce o reconstituire, fie ca imagine, fie ca plan arhitectonic.



76. Orașul Timgad, din Algeria de astăzi, văzut printre ruinele unui templu de mari dimensiuni, a cărui construcție a fost finanțată de acest cuplu bogat, cu mini-palatul său. Timgad este unul dintre cele mai evocative situri arheologice romane din lume, care are de toate, de la un șir foarte elegant de toalete publice până la una dintre foarte puținele biblioteci care chiar s-au păstrat din Antichitate.

Pliniu cel Tânăr era un caz tipic de investire a unei părți din banii proprii în proiecte de construcții în orașul său de obârșie, Comum, din nordul Italiei, inclusiv într-o bibliotecă publică nouă — un milion de sesterți l-a costat să fie ridicată, adică echivalentul averii minime necesare pentru a putea deveni senator. Prietena sa mai în vârstă, Ummidia Quadratilla, care a murit în jurul anului 107 e.n., a făcut lucruri asemănătoare în orașul ei de baștină, situat la sud față de Roma. Deși Pliniu o înfățișează ca pe doamnă în vârstă, dar puternică, pasionată de jocurile de societate, inscripții păstrate arată că a și sponsorizat construcția unui nou amfiteatru cu templu, l-a restaurat pe cel existent și a organizat un banchet public („pentru consiliul local, oameni și femei“), pentru celebrarea inaugurării noilor facilități. Chiar și la mare depărtare, de exemplu în orașelul Timgad, situat în Africa de Nord și întemeiat inițial, în anul 100 e.n., la marginea deșertului Sahara, drept colonie a soldaților veterani ai armatei romane, o pereche locală de proaspăt căsătoriți și-a construit, în jurul anului 200 e.n., un mini-palat pe cel puțin două

niveluri, nu atât de grandios ca *villa* lui Pliniu cel Tânăr, totuși dotat cu mai multe sufragerii, o baie privată, grădini interioare, jocuri de apă fanteziste, podele pavate cu mozaicuri scumpe și încălzire centrală pentru iernile reci africane. În plus, cei doi au sponsorizat construcția unui mare templu și a unei splendide piețe, ambele noi, decorate cu o duzină de statui — ale lor înșile.

Banii nu-i puteau apăra pe bogați chiar de toate neplăcerile și aspectele mai dure ale vieții din Antichitate. Deși împăratul trăia, la Roma, la o distanță sigură de mase, iar bogătașii înclinau către una sau două zone în special (colina Palatin constituie un exemplu potrivit, până nu a fost acaparată de palatul imperial), în cea mai mare parte, cetățile antice nu erau împărțite în zone, cum sunt orașele moderne. Bogații și săracii trăiau laolaltă, case mari, cu multe țigle pe acoperișuri, împărțind aceleași străzi și sectoare cu bordeie mărunte. Romanii nu aveau zone luxoase, ca Mayfair la Londra sau Fifth Avenue la New York. Dacă erau transportați într-o lectică purtată pe umeri de o echipă de sclavi robuști, ascunși în spatele unor perdele, doamnele și domnii acelor timpuri puteau fi protejați de realitățile cele mai sordide ale unei artere de circulație publică din orice oraș mare al imperiului. Dar lipsa oricărei forme de colectare organizată a gunoaielor, utilizarea drumului drept toaletă publică (de vreme ce conținutul oalei de noapte putea fi vărsat în capul oricărui trecător, așa cum descrie scena poetul Iuvenal, probabil exagerând oarecum, de dragul satirei), plus vacarmul și înghesuiala cărușelor și a trăsurilor care se luptau pentru spațiu de trecere pe niște străzi adeseori mult prea înguste, pentru ca traficul să se poată desfășura în ambele sensuri ar fi reprezentat, în cel mai bun caz, o agresiune asupra simțurilor și pentru bogați, și pentru săraci, iar uneori — o primejdie. Deși adeseori se afirmă că printre modelele notabile de înțelepciune romană se număra și aceea de interzicere a transportului pe roți în orele de zi (la fel ca în anumite zone moderne rezervate pietonilor), măsura se aplică, în cel mai bun caz, transportului greu, adică echivalentului antic al camioanelor de mare tonaj. Iar dacă acestea puteau circula doar pe timpul nopții, și zgomotul pe care-l făceau — după cum se plânge Iuvenal — mai că era de nesuportat pentru oricine, de orice rang: „L-ar fi privat de somn chiar și pe un împărat adormit“.

Nici microbii nu respectau averea. Cei suficient de bogați, încât să dețină proprietăți izolate la țară, aveau măcar o șansă de a scăpa de epidemiile periodice, care se abăteau asupra tuturor cetăților, mai cu seamă asupra Romei, și făceau eforturi de a găsi locuri cât de cât libere de țăntări, în care să-și petreacă lunile de vară. Un regim alimentar mai bun îi va fi ajutat pe cei mai prosperi să nu contracteze boli de care cei ce trăiau la limita subzistenței nu se puteau feri. Dar aceleași boli și murdăria care era mai mult sau mai puțin

aceeași îi omora deopotrivă pe copiii bogaților și pe-ai săracilor. Și oricine se ducea la termele publice — adică inclusiv, în unele situații, persoane care aveau propriile băi acasă — risca să le cadă victimă acelor locuri predilecte de răspândire a infecțiilor. Un doctor cu capul pe umeri de la Roma scria — și avea dreptate, mai mult ca sigur — că trebuia să eviți termele, dacă aveai vreo rană deschisă, altfel riscai să te alegi cu o cangrenă care să te omoare.

În realitate, chiar și în palatul imperial, împărații erau mai frecvent omorâți de boli decât de otravă. Timp de peste un deceniu, de la mijlocul anilor 160 e.n., o mare parte a Imperiului Roman s-a luptat cu o pandemie, cel mai sigur de variolă, după toate aparențele adusă de soldații care-și făcuseră serviciul militar în Est. Galen, cel mai pătrunzător și prolific autor de cărți medicale din Antichitate, a discutat cazuri individuale și a furnizat descrieri amănunțite ale simptomelor, preluate de la martori oculari, printre care o iritație bășicată a pielii și diaree. Cât de nimicitoare s-a dovedit a fi, concret, această răspândire a maladiei, rămâne și azi un subiect intens debătut. Dovezile ferme sunt rare, iar estimările numărului de morți variază de la unu la sută din totalul populației până la un incredibil de mare procent de 30 la sută. Dar în anul 169 e.n., împăratul Lucius Verus, care din 161 e.n. domnise în tandem cu Marc Aureliu, a fost și el, aproape cu siguranță, una dintre victimele epidemiei.

Exista, prin urmare, o anume imparțialitate în aceste câteva ipostaze, în mare măsură biologice, ale ghinionului în viață. Totuși, în marea majoritate a cazurilor, lumea romană cunoștea un abis profund între cei care aveau și cei care n-aveau — între o foarte restrânsă minoritate a oamenilor care posedau un surplus considerabil de bogăție și-și permiteau un stil de viață care varia între foarte confortabil și extravagant de luxos, pe de-o parte, și, pe de altă parte, majoritatea covârșitoare a celor care, chiar nefiind sclavi, aveau sume de bani foarte modeste în cel mai bun caz (pentru mai multă mâncare, o cameră în plus, niște bijuterii ieftine sau o piatră de mormânt simplă), și, în cel mai rău caz, erau săraci lipiți, fără slujbă și fără casă.

Despre puținii privilegiați ai lumii romane — le-am spus „care aveau“ —, știm o mulțime de lucruri. Au fost autori ai aproape tot ce înseamnă literatură păstrată din Antichitate. Chiar și scriitori ca Iuvenal, care uneori se plasează pe ei înșiși în categoria celor dezavantajați socialmente, erau înstăriți de fapt, cu toate că se plângeau de oalele de noapte vărsate în cap. Și tot bogații sunt cei care au lăsat cele mai vizibile urme în registrul arheologic, de la casele mărețe până la noile amfiteatre. La nivelul întregului imperiu, numărul acestora se ridică, după o estimare generoasă, la 300 000 de persoane în total, incluzându-i aici pe mai-marii locali comparabil de avuți și

pe plutocrații din marile orașe — ba chiar totalul ar putea fi ceva mai mare, dacă-i punem la socoteală și pe membrii acelor familii. Plecând de la premisa că populația totală a imperiului se ridica, în primele două secole e.n., pe la vreo 50 sau 60 de milioane de oameni, care erau condițiile de trai, stilurile de viață și valorile covârșitoarei majorități de peste 99 la sută dintre romani?

Autorii aparținând elitei romane se arată foarte disprețuitori față de cei nu atât de norocoși, nu atât de avuți ca ei înșiși. Lăsând la o parte admirația nostalgică față de modul de viață simplu al țăranilor — de fapt, nu făceau decât să fantazeze despre picnicuri la țară și după-amiezi petrecute indolent sub copaci umbroși —, nu găseau prea multe virtuți nici în sărăcie, nici la săraci, nici măcar în câștigarea unui salariu zilnic cinstit. Iuvenal nu e singurul care alimentează ideea potrivit căreia prioritățile poporului roman ar fi fost „pâinea și circul”. Fronto, preceptorul lui Marc Aureliu, subliniază exact același lucru, când scrie, despre împăratul Traian, că „el înțelegea că poporul roman poate fi stăpânit cu două lucruri, înainte de orice altceva: cu pomana de grâu și distracțiile”. Cicero își exprima desconsiderația față de cei care-și câștigau existența muncind: „Banii pe care-i primești pentru că-ți vinzi munca sunt vulgari și de neacceptat în viziunea unui om de onoare... pentru că salariile sunt efectiv ca niște cătușe ale sclaviei”. A devenit un clișeu pentru moraliștii romani acela că un adevărat om de onoare se întreținea din veniturile proprietăților sale, și nu din salariul obținut pentru munca sa, care era, în mod inevitabil, dezonorant. Vocabularul latin însuși surprinde această idee: starea de dorit a calității de om era *otium* (care desemna nu atât „repausul”, cum se traduce de regulă, ci starea de a ține sub control propriul timp al existenței); „afacerile” de orice fel reprezentau opusul nedorit al acestuia, *negotium* (adică, ne-*otium*).

Cei care se îmbogățeau peste noapte făceau, în egală măsură, obiectul disprețului snob, fiind considerați niște ariviști nemerituoși. Caracterul lui Trimalchio, fostul sclav îmbogățit din *Satyricon*-ul lui Petroniu, care a făcut avere vânzând de toate, de la slănină și parfum la sclavi, este o parodie ficțională, deopotrivă atrăgătoare și dezgustătoare, despre un om cu mai mulți bani decât bun-gust, care în repetate rânduri înțelege — și aplică — oarecum greșit comportamentul elitei adevărate. Își ține propriii sclavi în uniforme făcute special, dar vulgare (portarul de la ușa din față a lui Trimalchio este îmbrăcat în verde, cu o centură roșie la brâu, și-și petrece timpul scoțând boabele de mazăre din păstăi, într-un castron de argint); pereții casei parvenitului sunt decorate ostentativ, cu picturi care spun povestea evoluției sale de la piața de sclavi până la splendoarea în care se lăfăie acum, sub protecția lui Mercur, zeul câștigurilor bănești; iar cina pe care o găzduiește vine ca o

combinație neverosimilă între toate mâncărurile fistichii ale romanilor, de la pâși serviți cu sos de miere și semințe de mac până la un vin care datează de cu mult peste o sută de ani, recolta 121 î.e.n., „când era consul Opimius“. Ignorantul Trimalchio nu-și dă seama, probabil, că numele conservatorului înverșunat, care în acel an, 121 î.e.n., pusese să fie omorâți 3 000 de sprijinitori ai lui Caius Gracchus nu era câtuși de puțin un reper de bun augur pentru o recoltă, presupunând că vinul ar fi durat, într-adevăr, atât de mult.

Prejudecățile sunt evidente și ne spun mai multe despre lumea scriitorilor înșiși decât despre personajele respectivelor scrieri — mai ales dacă, așa cum au sugerat unii critici moderni, parodia lui Petroniu la adresa modului de viață al elitelor era menită să-i facă pe cititorii săi, membri ai acelor elite, să se întrebe cât de diferiți erau, de fapt, față de sclavul acela vulgar. Marea întrebare este dacă și în ce fel putem recrea o imagine a vieții romanilor obișnuiți, pe care și ei s-o fi putut, eventual, recunoaște. Dacă literatura care ni s-a păstrat produce asemenea caricaturi demne de tot disprețul, către ce altceva ne putem îndrepta?

Gradele de sărăcie

Cei aproximativ cincizeci de milioane de locuitori ai Imperiului Roman nu se încadrau într-o categorie unică. Societatea romană nu se împărțea, pur și simplu, într-un grup restrâns al celor foarte bogați și restul, o masă în linii mari nediferențiată, care se lupta s-o scoată la capăt de azi pe mâine. Printre cei care nu se ridicau la nivelul elitei, existau grade foarte diferite în materie de privilegii, statut și bani și erau multe straturi de indivizi „obișnuiți“ și „mediocri“, până se ajungea la cei foarte săraci. Se dovedește mult mai simplu de aruncat o privire la cum își duceau viața unii dintre aceștia, mai degrabă decât alții.

Majoritatea celor cincizeci de milioane vor fi fost cultivatori de pământ, și nu de felul acelor creații fanteziste ale autorilor romani, ci mici deținători de pământ, răspândiți de-a lungul și de-a latul imperiului, care se luptau să cultive suficient de mult, cât să se hrănească pe ei înșiși, în cei mai mulți ani, și se descurcau mai bine, producând un mic surplus pe care să-l vândă, în alți ani. Pentru aceste familii, prea puțin conta stăpânirea romană, dincolo de cine era numit perceptor de taxe, dacă economia era capabilă să absoarbă ce vindeau ei și dacă reușeau să găsească destule fleacuri de cumpărat, în cazul în care adunau ceva bani în plus. În Britannia, de exemplu, din ceea ce ne

spun descoperirile arheologice, puține schimbări semnificative au avut loc în viețile cultivatorilor de pământ pe parcursul unui întreg mileniu, de la sfârșitul Epocii Fierului, de imediat după invazia romană încununată de succes din anul 43 î.e.n., în timpul ocupației romane și până în Evul Mediu. Dar nu s-a păstrat aproape nicio dovadă pentru atitudinile, aspirațiile, speranțele sau temerile acestor cultivatori de pământ, cu familiile lor cu tot. Singurii oameni obișnuiți din lumea romană, pe care am putut ajunge să-i cunoaștem în sensul acesta sau al căror stil de viață putem încerca măcar să-l reconstituim, sunt cei care locuiau în orașele mai mari sau mai mici.

Exista, cu siguranță, și o sărăcie lucie urbană. Legile romane interziceau în mod expres adăpostitul în caverne: „Oricine dorește îi poate face plângere penală celui care locuiește sau numai se adăpostește într-un mormânt” — suna un punct de vedere juridic roman. Ceea ce presupune că existau oameni fără adăpost, indiferent dacă localnici sau străini, cetățeni, noi imigranți sau



77. Această caricatură ilustrează impactul puterii romane asupra țăranilor obișnuiți din provincii. Ei își duc existența în colibe de formă rotundă, așa cum au trăit dintotdeauna, dar pot să mimeze adaptarea la cultura romană, dacă și când este necesar.

78. Reproducere a uneia dintre scenele acum cele mai șterse, care ilustrează viața în For, din Casa Iuliei Felix de la Pompeii (secolul I e.n.). Este o rară imagine a interacțiunii dintre bogați și săraci, în lumea romană. Cerșetorul bărbos este, negreșit, un „sărăntoc“, pe jumătate despuiat, în zdrențe, însoțit doar de un câine.



sclavi fugari, care asta și făceau, se refugiau în marile cavouri ale aristocrației, care mărgineau drumurile de acces în majoritatea marilor cetăți ale imperiului. Alții, pare-se, preferau să-și ridice colibe, rezemându-le de orice zid așezat convenabil, pe lângă arce și apeducte, care, potrivit altor legi, puteau fi puse la pământ, dacă se considera că riscau să ia foc, sau supuse plății unei chirii, dacă nu prezentau niciun pericol. Periferiile multor cetăți romane poate că nu difereau chiar atât de mult de cele ale unor metropole moderne din Lumea a Treia, cotropite cum erau de așezări improvizate sau de mici colonii de conjunctură, populate de cei cvasimuritori de foame și de cei care fie cerșeau, fie se speteau muncind, pentru a-și câștiga existența. Moraliștii romani se referă adesea la milogi — măcar și pentru a sugera că era mai bine să nu fie băgați în seamă —, dar într-o serie de picturi de la Pompeii, care descriu viața din Forul de-acolo, se numără și o scenă-medalion, în care un cerșetor adus de spate, însoțit de un câine, primește câțiva bănuți de la o doamnă elegantă și slujnica ei, care în mod evident nu băgau în seamă sfatul moraliștilor.

În realitate, s-au păstrat mai puține dovezi ale acestei sărăcii extreme decât am putea crede. Motivele acestei situații sunt clare. Mai întâi, cei care n-au nimic lasă foarte puține urme în registrul istoric sau în cel arheologic. Coloniile sărăcăcioase și efemere nu marchează teritoriul sub nicio formă permanentă; cei îngropați fără nimic alături, în morminte anonime, ne spun despre ei înșiși mult mai puține decât cei însoțiți de un epitaf elocvent. Dar în al doilea rând, și mai la obiect, sărăcia extremă din lumea romană era o condiție umană, care de obicei se rezolva de la sine — victimele ei mureau. Cei lipsiți de un mecanism de sprijin oarecare nu aveau cum să supraviețuiască. Nici măcar ajutorul în grâu din cetatea Romei, urmașa inițiativei din anii 120 î.e.n. a lui Caius Gracchus, nu le asigura supraviețuirea. Sigur



79. Bloc de locuințe bine păstrat, care se afla pe colina Capitoliului de la Roma. Astăzi, este dominat de uriașul monument al lui Victor Emmanuel (vizibil în spate) și trecut cu vederea de majoritatea trecătorilor.

că sublinia responsabilitatea statului față de nevoile alimentare de bază ale cetățenilor săi. Numai că beneficiarii ei constituiau un grup mare, ce-i drept, dar totuși limitat de privilegiați — în jur de 250 000 de cetățeni bărbați la nivelul secolelor I și II e.n. —, care primeau suficient grâu, cât să întrețină măcar cu pâine vreo două persoane. Ajutorul însă nu era un fel de plasă de siguranță pentru oricine se nimerea.

Mult mai mulți erau cei care ocupau treptele de mai sus pe scara bogăției — care au și lăsat dovezi mai clare ale trecerii lor prin lume. Există un spectru amplu, când venea vorba de privilegii și confort. La un capăt, erau cei cu traiul relativ asigurat, adeseori din manufacturarea, producerea și vânzarea practic a orice, de la pâinea cea de toate zilele până la îmbrăcămintea elegantă; acestea erau familiile care trăiau în case cu mai multe camere, câteodată chiar deasupra magazinului sau atelierului, poate chiar cu câte unul—doi sclavi, deși puteau fi — de multe ori se întâmpla să fie — foști sclavi ei înșiși sau copii ai unor foști sclavi. O perspectivă deosebit de amănunțită asupra stilului de viață de la acest nivel provine dintr-o hazna excavată de sub un bloc de prăvălioare și locuințe din orașul Herculaneum, vecin cu Pompeii, distrus și el în erupția Vezuviului din anul 79 e.n. Conținutul haznălei, care este analizat în continuare, e dat de ce s-a scurs înăuntru din closetele rudimentare ale camerelor de deasupra, după ce trecuse deja prin tracturile digestive ale celor aproximativ 150 de rezidenți. E vorba de un regim alimentar variat și onorabil: printre alte lucruri, acei oameni mâncau pește, arici-de-mare (s-au păstrat fragmente de țepi), pui, ouă, nuci și smochine (sâmburii parcurg intestinele nedigerate). Cei care locuiau la etajele superioare își foloseau closetele

și ca să scape de resturile de tot felul, de exemplu de cioburi de sticlă și ceramică, după cum li se mai întâmpla să-și scape și bijuteriile pe tubulatură în jos. Erau niște oameni care aveau ceva bani de cheltuială, ustensile casnice de pus deoparte și bijuterii de pierdut.

La celălalt capăt al spectrului, se aflau cei cu o poziție mult mai precară — bărbați, femei și copii care nu aveau nicio meserie, nicio pricepere anume, care probabil că încercau să prindă orice muncă ocazională în cârciumi și hanuri sau în industria sexului, ca hamali ori cărăuși la docuri, sau ca salahori pe șantierele de construcții. Asemenea munci erau de mare trebuință. O estimare foarte aproximativă, care a luat în calcul cantitatea totală de alimente esențiale — ulei, grâne, vin — importate, mai mult ca sigur, pentru a menține în viață populația de un milion de oameni a Romei, afirmă c-ar fi fost nevoie de peste nouă milioane de „transporturi de poveri“ individuale, pentru ca mărfurile respective să fie descărcate din corăbii și aduse la țarm, în saci ori amfore, în fiecare an. Acestea singure și ar fi dat de lucru suficient unui număr de 3 000 de oameni, timp de 100 de zile. Dar era o muncă sezonieră — motiv pentru care se foloseau lucrători liberi, tocmiți cu ziua, și nu sclavi —, deci o sursă nesigură de obținere a mijloacelor de trai. Mulți dintre acești oameni vor să fi suferit adesea de foame; leziunile mai mult decât vizibile din scheletele păstrate (mai ales de la nivelul danturii), sugerează forme variate de malnutriție, care-i afectau nu doar pe cei mai săraci dintre săracii din cetate. Vor fi locuit în echivalentul antic al căminelor de nefamiliști, în camere închiriate cu ora, sau împărțind cu alții câte o cameră și dormind cu rândul. Probabil că nici nu se bucurau de multe dintre distracțiile despre care se presupune că reprezentau nevoia și pasiunea sărăcimii Romei. Capacitatea în locuri a Coloseului, oricât de mare ar fi părut, era de circa 50 000, ceea ce însemna, e de presupus, într-o cetate de un milion de locuitori, că participarea la luptele de gladiatori și la vânătorile de fiare sălbatice nu era chiar pentru oricine. În public nu luau loc acești oameni care, dacă ar mai fi coborât o singură treaptă pe scara bogăției, ar fi dormit în morminte sau în cine știe ce tabără improvizată.

Marile blocuri de locuințe, cu multe etaje, zise *insulae*, viziuni comune la Roma și în portul ei, Ostia, simbolizau această ierarhizare existentă între romanii obișnuiți și reprezentau întregul spectru, de la cei care duceau o viață rezonabil de comodă până la cei care abia ieșeau la liman. „Insulele“ furnizau condiții de locuire cu chirie la o densitate ridicată, demonstrând cum reușea o populație atât de mare să se înghesuie pe o suprafață relativ redusă, cum avea Cetatea Romei. Le furnizau și oportunități atractive de investiții proprietarilor, și surse de venituri collectorilor de chirii nemiloși.

Epitaful unui chiriaș pe nume Ancarenus Nothus, un fost sclav care a murit la vârsta de patruzeci și trei de ani și a cărui cenușă a fost îngropată într-un mormânt comun, în afara zidurilor cetății, face aluzie la unele plângeri în versuri simple, care parcă ar fi spuse de pe lumea cealaltă: „Nu mai am grijă să nu mor de foame, / Am scăpat de durerile de picioare și de pus bani deoparte de chirie, / Mă bucur de găzduire gratuită și de loc de veci, pe veci“. Totuși, chiar dacă proprietarul făcea presiuni teribile asupra tuturor, unii chiriași trăiau mult mai confortabil decât alții.

Logica de bază era întotdeauna următoarea: cu cât locuiai mai jos într-o asemenea clădire multietajată, cu atât aveai parte de o locuință mai spațioasă și mai costisitoare; cu cât erai mai sus, cu atât era mai ieftină, mai înghesuită și mai primejdioasă, fără facilități pentru gătit sau spălat și fără mijloace de scăpare în frecventele cazuri de incendiu. După cum glumea Iuvenal, cine locuia la etajul cel mai de sus („unde nu-l apără nimic de ploaie, în afară de țiglele de pe acoperiș“) era, pur și simplu, cel care murea ultimul, dacă izbucnea o vâlvătaie undeva mai jos. Era o logică exact pe dos față de cea a blocurilor de locuințe moderne, cu apartamentele lor de lux de la etajele superioare, și era perfect ilustrată de una dintre cel mai bine păstrate *insulae* din cetatea Romei, un bloc vizibil și astăzi la poalele colinei Capitoliu, la distanță de câțiva metri de templele strălucite, care se înălțau acolo (strălucite la propriu: spre sfârșitul secolului I e.n., Templul lui Iupiter a fost acoperit cu țigle aurite). În blocul respectiv, la nivelul străzii se aflau magazinele și spațiile de locuire de la mezanin. Etajul întâi, așa-numitul *piano nobile* („planul/etajul nobil“, cel mai valoros, adică), era ocupat de câteva apartamente spațioase; până la etajul patru, care se păstrează și el, erau mai multe cămăruțe simple, fără baie, în care totuși locuiau mai curând familii decât persoane singure; iar și mai sus, trebuie să fi fost încă și mai rău. Lipsa unei zonări urbane făcea ca unele dintre cele mai grandioase celebrări publice de pe Capitoliu să fi avut loc la doar o aruncătură de piatră de ceea ce era, de fapt, o speluncă supraetajată.

De lumea celor care ocupau aceste blocuri și de alții ca ei se ocupă restul capitolului de față. Realist vorbind însă, va fi vorba mai mult de lumea celor de la etajele inferioare, decât de a celor de la etajele de sus, pentru că, de ce oamenii aveau venituri mai mari la dispoziție, de aceea ne-au lăsat nouă, celor de azi, mai multe urme ale existenței lor. Vom scruta câmpul muncii, al tihnei, al culturii și al motivelor de neliniște: nu numai unde și cum locuiau cei care nu făceau parte din elită, ci și felul în care făceau față aceștia inegalităților vieții la Roma, cum se distrau ei și de ce resurse dispuneau, cu care să se descurce în lupta cu adversitățile de tot felul, de la infracțiunile minore la durere și boală.

Câmpul muncii

Majoritatea membrilor elitei, inclusiv Cicero, își declarau disprețul față de munca salariată. Pentru mai toți locuitorii din aglomerările urbane ale lumii romane însă atunci, ca și acum, slujba pe care o aveau le conferea și o identitate. Era greu, de obicei. Oamenii care aveau nevoie de un venit regulat pentru a supraviețui (cei mai mulți dintre cei mai mulți adică) munceau, dacă puteau, până-n ultima zi a vieții; armata reprezenta o excepție, prin aceea că soldații beneficiau de câte un pachet de lăsare la vatră de vreun fel oarecare, deși chiar și acela presupunea, de obicei, să muncească la câte o mică fermă. Mulți copii munceau de cum ajungeau capabili, din punct de vedere fizic, să muncească, indiferent dacă erau copii de oameni liberi sau de sclavi. Scheletele unor oameni foarte tineri au fost scoase la iveală în cursul excavațiilor, prezentând semne clare, la nivelul oaselor și articulațiilor, de muncă fizică grea; un cimitir anume de la ieșirea din Roma, situat lângă un străvechi atelier textil și de spălătorie, conține rămășițele pământești ale unor tineri care, în mod evident, aveau la activ mulți ani de muncă grea (se văd pe ele efectele călcatului în picioare și al bătătoritului, operațiuni necesare în tratarea pânzeturilor, în locul celor care s-ar fi datorat țopăitului și jocurilor cu mingea). Există chiar copii comemorați în epitafuri pentru munca lor. Sensibilitățile moderne ar putea crea speranța că piatra de mormânt simplă din Spania, a unui copil de patru ani înfățișat purtând unelte de miner, era, de fapt, pusă

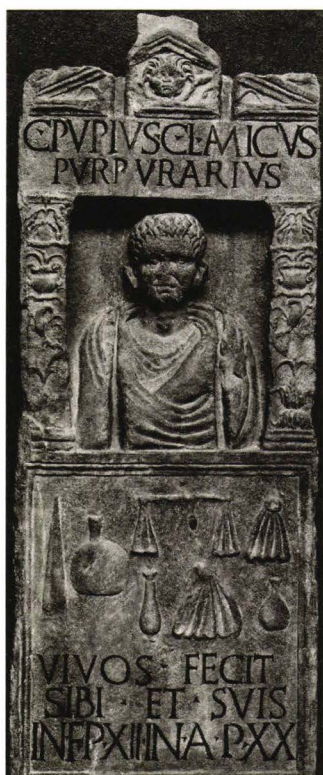


80. Acest memorial destul de uzat este una dintre puținele pietre de mormânt care comemorau, după toate aparențele, un copil-muncitor. Copilul de patru ani ține în mâini un coșuleț și o săpăligă, similare obiectelor găsite în timpul săpăturilor de la siturile miniere spaniole.

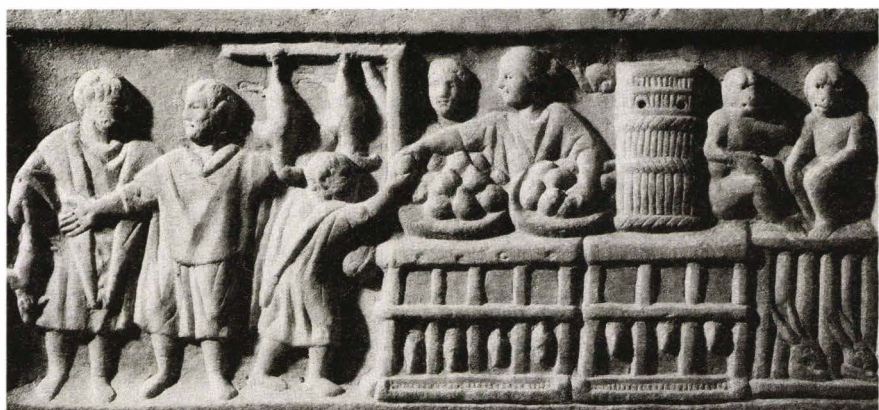
acolo în amintirea vreunei tinere mascote a mineritului local. Mai degrabă însă era vorba de un lucrător activ.

Numai progeniturile bogaților își petreceau copilăria și adolescența învățând gramatică, retorică, filosofie și arta discursului — sau programa școlară rezervată fetelor, cu mai puțin miez, care trecea de la citit și scris la țesut și muzică. În rest, norma o dădeau copiii-muncitori. Aceasta nu constituie o problemă, sau măcar o categorie, pe care majoritatea romanilor s-o fi înțeles. Pentru inventarea conceptului de „copilărie” și a reglementărilor cu privire la ce munci puteau presta „copiii” trebuia să mai treacă o mie cinci sute de ani, iar acestea constituie și astăzi o preocupare mai cu seamă occidentală.

Mormintele copiilor demonstrează clar cât de importantă era munca lor pentru identitatea personală a romanilor obișnuiți. În timp ce Scipio Barbatus și alții asemenea lui din vârful ierarhiei sociale scoteau în evidență funcțiile politice pe care le deținuseră sau bătăliile pe care le câștigaseră, mult mai mulți erau cei care se făleau cu ce se pricepeau să facă. Peste două sute de ocupații ne sunt cunoscute pe această cale numai din cetatea Romei. Bărbații și femeile (sau cine le comandase inscripțiile comemorative) își rezumau



81. Piatra de mormânt a unui „vopsitor cu purpură” din Italia de nord. Mai jos de portret, sunt înfățișate uneltele meseriei sale: cântar, flacoane și sculuri de lână atârinate la uscat.



82. Un relief de marmură, înfățișând taraba unui vânzător de păsări din Ostia — poate fi o friză dintr-un mormânt sau din firma unui magazin. Bărbatul al doilea din stânga pare să bată toba, strigându-și comerțul, iar din spatele tejghelei, o femeie îi servește pe clienți. Taraba este construită din cuști (conținând câțiva iepuri) pe care stau două maimuțe.

adesea carierele în doar câteva cuvinte și imagini, cu câte o scurtă descriere a muncii pe care o prestau și câteva simboluri ale meseriei, ușor de recunoscut. De exemplu, Caius Pupius Amicus, un fost sclav specializat în „vopsitoria cu purpură” — o vopsea binecunoscută ca fiind foarte scumpă, extrasă din carapacea unor crustacee mărunte și folosită, prin lege, numai la colorarea stofelor purtate de împărat și de senatori —, se descria cu mândrie drept un *purpurarius* și avea cioplite pe piatra de mormânt diverse unelte ale muncii sale. Alte morminte aveau sculptate pe ele tablouri în basorelief, înfățișându-i pe decedați în procesul muncii lor, de la măcelari și moașe până la un vânzător de păsări, acesta din urmă de o splendoare cu totul aparte.

Uneori, întregul mormânt era proiectat încă și mai ambițios, în așa fel, încât să înfățișeze munca persoanei decedate ca și cum ar fi pus semnul egalității între bărbatul sau femeia îngropați acolo și meseria însăși. La sfârșitul secolului I î.e.n., un brutar întreprinzător a ridicat, pentru sine și soția sa, un monument impunător, situat într-o poziție de primă mână, dincolo de zidurile cetății Romei. Marcus Vergilius Eurysaces era, după toate probabilitățile, un fost sclav și — dacă judecăm după dimensiunile mormântului său înalt de 10 metri — făcuse bani frumoși din afacerea în care se băgase. Epitaful inscripționat îl descrie ca fiind „brutar și antreprenor”, ceea ce indică existența cel puțin a unui lanț de brutării și, mai mult ca sigur, a unor contracte publice lucrative de aprovizionare cu pâine. Întregul edificiu este construit sub forma unei instalații de copt pâinea, iar în partea de sus, unde ar fi fost

de așteptat, ca la monumentele oficiale, o friză sculptată, care să înfățișeze ceva de genul unei procesiuni religioase, a unui triumf, se găsesc, în schimb, scene din ziua de lucru a uneia dintre brutăriile lui Eurysaces; un personaj în togă, bănuît a fi însuși stăpânul afacerii, conduce operațiunile. Dacă Eurysaces ar fi avut cunoștință de cuvintele defăimătoare ale lui Cicero în materie de afaceri și de muncă salariată, atunci mormântul său ar fi fost echivalentul a două degete mijlocii, nu doar unul, ridicate la verticală ca răspuns la un



83. Mormântul lui Eurysaces, furnizor de copturi; datând din secolul I î.e.n., s-a păstrat fiindcă a fost construit în interiorul unui turn al zidurilor de mai târziu ale cetății. Rotocoalele stranii de pe fațadă reprezintă aproape sigur mașinile de frământat folosite în brutăriile de anvergură.

asemenea snobism. În aceeași măsură totuși, dacă un aristocrat ar fi trecut prin fața mormântului acelui brutar, s-ar fi putut gândi foarte bine că avea ceva din gustul îndoielnic al lui Trimalchio.

Dar aici era vorba de mai mult decât de simpla identitate a individului. Existau și aspecte comunitare și sociale, de vreme ce negoțurile și meseriile furnizau contextele necesare unor activități comune lucrătorilor lor, promovării intereselor pe care le împărtășeau și a unui simț comun al identității. Peste tot în imperiu, au proliferat asociațiile profesionale locale (*collegia*), ai căror membri erau deopotrivă oameni liberi și sclavi, o combinație care ilustra obșnuitul amestec de statuturi din cele mai multe domenii de activitate. Într-un asemenea *collegium* situat în apropierea imediată a Romei, regulile stabilite în secolul II e.n. stipulau că orice sclav-membru, care-și obținea libertatea, se obliga să le doneze „o amforă de vin bun” celorlalți membri, mai mult ca sigur pentru petrecerea care ar fi urmat eliberării. Uneori, aceste „colegii” aveau sedii impresionante, de obicei o structură administrativă bine definită, reguli și reglementări, tarife de admitere și cotizații anuale; ele puteau acționa ca grupuri de presiune politice, ateliere de discuții, cluburi de luat masa și agenții de asigurare a înmormântărilor — o parte din cotizațiile plătite asociației de către fiecare membru erau folosite în mod regulat pentru a-i garanta membrului respectiv o înmormântare decentă, ceea ce ar putea justifica, parțial, amplexarea descrierilor de meserii din epitafuri — erai înmormântat ca tâmplar, în cadrul unei ceremonii plătite de tâmplari.

Totuși, colegiile erau departe încă de scopul medieval atribuit breslelor sau gildelor: nu prevedeau calificări speciale pentru practicarea unor meserii anume, nici nu le impuneau viitorilor membri apartenența la o meserie anume. Nu erau, propriu-zis, nici versiunile antice ale unor sindicate sau carteluri profesionale — deși s-ar putea spune și așa, de vreme ce s-a păstrat o hotărâre a guvernatorului provincial din Efes, oraș din Turcia de azi, care stabilea că brutarii de acolo provocaseră o răzmeriță la mijlocul secolului II e.n., intrând în grevă; iar Petroniu are un personaj, în *Satyricon*, care se plânge că brutarii — aceiași! — ar fi în cârdășie cu oficialitățile locale pentru a menține mari prețurile la pâine. La un moment dat însă, acestor asociații le-a fost inventată o miză istorică în societatea romană. S-a răspândit o poveste importantă, deși trasă de păr, cum că al doilea rege al Romei, Numa Pompilius, le-ar fi conceput pentru a include în ele constructorii, lucrătorii în bronz, olarii, aurarii, vopsitorii, procesatorii de piele și muzicanții. Ori cine ar fi născocit așa ceva într-un vis — pentru că *un vis* și era — le-a conferit meseriașilor și organizațiilor din care ei făceau parte o genealogie care mergea înapoi în timp aproape cât de mult se putea merge în istoria romană.

Dovezi ale profilului public al meseriilor și practicanților acestora se mai găsesc și azi la Pompeii. Sloganuri electorale care se mai văd încă pe zidurile din oraș, însemne vopsite ocazional, care-i îndemneau pe alegători să voteze pentru cutare sau cutare candidat în alegerile pentru consiliul local, furnizează un exemplu. Ele nu diferă mult de afișele electorale moderne, deși sunt mai standardizate, de obicei luând forma unei singure propoziții, de genul „Crescens îl vrea edil pe Cnaeus Helvius Sabinus“. Între variațiunile pe această temă se numără și câteva mostre de campanie negativă: „Furăcioșii îl vor edil pe Vatia“; dar mai există și o serie de anunțuri care-i acordă candidatului sprijinul unui grup anume de meseriași, de exemplu al brutarilor, al tâmplarilor, al crescătorilor de păsări, al muncitorilor din spălătorii și al mânătorilor de catări. Nu e clar cât de formalizat era sprijinul de acest fel. Nu trebuie să ne imaginăm neapărat cine știe ce vot oficial de confirmare dat de asociația locală, deși se poate la fel de bine să fi fost chiar așa. În cel mai rău caz totuși, câțiva dintre ei se adunaseră ca să decidă că, în calitate de *spălători* (sau ce-or fi fost...), îl sprijineau pe candidatul X, și nu pe Y.

La Pompeii, putem arunca și o privire altminteri imposibilă în mediul de lucru al unora dintre acești oameni, mai ales în cel al spălătorilor. Munca de spălare și procesare a textilelor (o combinație cunoscută convențional sub denumirea de „piuare“) nu era ceva cu care să te lauzi, la romani. Unul dintre ingredientele de bază ale întregului proces era urina umană, de unde și gluma pusă pe seama împăratului Vespasian, care ar fi spus că banii nu au miros. Iar scheletele de tineri, descoperite în cimitirul de lângă atelierele textile de la periferia Romei, dovedesc eforturile și apăsările intense ale muncii fizice pe care o presupuneau activitățile respective. Dar una dintre multele piuări de la Pompeii oferă o imagine alternativă a domeniului, destinată uzului piuarilor înșiși. În zonele de lucru în care bărbații — aproape exclusiv ei — călcau în picioare și procesau pânzeturile, indiferent de ce amestec puturos utilizau, se obișnuia să se decoreze pereții cu picturi ale exact acelor procese complicate și murdare desfășurate acolo. Acele picturi le vedeau întruna bărbații respectivi — o versiune a ceea ce făceau, ca într-o oglindă în care totul se vedea sub o formă antiseptizată, chiar idealizată —, în lungile lor zile de trudă (vezi planșa 18).

Rivalii lui Cicero își băteau joc de el, incorect sau nu, pentru faptul că era fiul unui proprietar de spălătorie. Dar, în spălătoria de la Pompeii, ca și în multe altele, fără îndoială, de pe tot teritoriul imperiului, lucrătorilor li se oferea imaginea unei noblețe a muncii pe care o făceau, mândrie în executarea ei și un simț al apartenenței, care lui Cicero nici nu i-ar fi trecut prin gând vreodată.

Cultura cârciumii

Romanii membri ai elitei se arătau adesea încă și mai disprețuitori — și temători — când venea vorba despre ce anume făcea restul populației când *nu* muncea. Aplecarea oamenilor simpli către spectacole și distracții era una, dar mai rele erau cârciumile, ceainăriile și hanurile ieftine unde obișnuiau să se adune aceștia. Imagini sinistre circulau din gură-n gură despre ce feluri de oameni aveai toate șansele să întâlnești în asemenea localuri. De exemplu, Iuvenal descrie o speluncă din portul Ostia, ai cărei clienți nelipsiți, pretinde el, erau cușitari, marinari, hoți și sclavi fugari, călăi și coșciugari, plus câte un preot-eunuc (probabil aflat în afara orelor de serviciu de la sanctuarul Marii Zeițe-Mame din cetate). Iar un istoric roman care a scris mai târziu, în secolul IV e.n., se plângea de faptul că oameni de soiul „cel mai josnic” își petreceau nopți întregi în cârciumi și singulariza ca fiind cu asupra de măsură dezgustătoare fornăielile pe nas ale jucătorilor de zaruri, care se concentrau la tabla de joc și trăgeau aer în piept pe nările pline de muci.

Există și dovezi ale unor tentative repetate de a le impune restricții legale sau taxe unor asemenea stabilimente. Împăratul Tiberiu, de exemplu, ar fi scos în afara legii, pare-se, vânzarea de patiserii; despre Claudiu se spune c-ar fi desființat orice „tavernă”, fără excepție, și c-ar fi stabilit o interdicție de vânzare pentru carne fiartă și apă fierbinte (care ar fi fost, probabil, după moda romană standard, amestecată cu vin — dar atunci, de ce nu a interzis vinul?); iar Vespasian ar fi obligat cârciumile și tavernele să nu mai vândă nimic de mâncare, în afară de mazăre și fasole. Presupunând că toate acestea nu erau numai niște fantazări ale istoricilor și biografilor antici, nu putea fi vorba decât de adoptarea unei poziții pierzătoare încă din start, de o legislație absolut simbolică, pe care statul roman cu atâtea resurse câte avea nu-și putea permite s-o pună în aplicare.

Elitele de pretutindeni au tendința de a-și face griji în legătură cu locurile unde se adună categoriile mai prejos de ele, însă realitatea unei cârciumi normale era mai puțin agresivă decât reputația care o preceda — cu toate că existau, bineînțeles, și o latură mai brutală a lucrurilor și o vorbire mai frustă. Cârciumile nu erau doar niște hrube în care se bea, ci și locurile în care-și duceau o bună parte a existenței de fiecare zi cei care dețineau, în cel mai bun caz, niște posibilități restrânse de a găti în propriile locuințe. La fel cum stăteau lucrurile în blocurile în care se locuia la grămadă, modelul roman era taman pe dos față de al nostru, din ziua de astăzi: romanii bogați, cu bucătăriile lor și multele sufragerii, mâncau acasă; în schimb, săracii, dacă



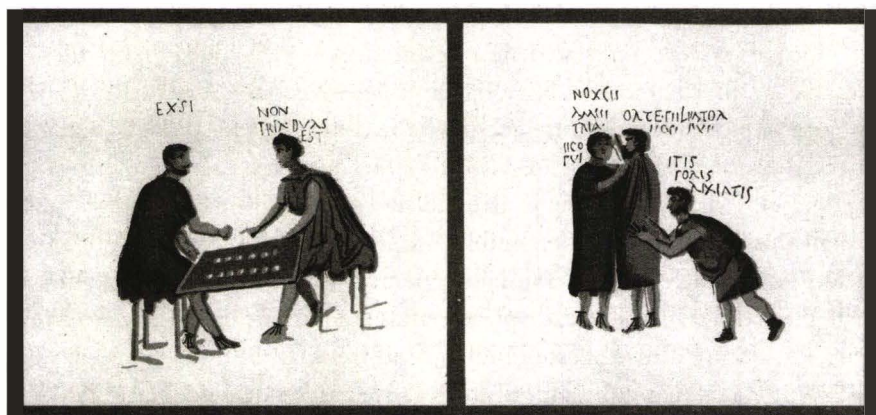
84. Privind în afară dintr-o cârciumă tipic romană de la Pompeii. O teighea este îndreptată spre stradă, cu niște recipiente mari, din care mâncarea sau băutura le puteau fi servite clienților pentru acasă. Treptele din partea stângă foloseau la expunerea altor feluri de mâncare.

voiau ceva în plus față de varianta străveche a unui sandvici, nu aveau altceva de făcut decât să mănânce în târg. Orașele romane erau pline de cârciumi și ceainării ieftine, și acolo își petreceau mulți romani dintre cei obișnuiți multe ore din timpul în care nu se aflau la muncă. Pompeii oferă iar unul dintre cele mai bune exemple. Având în vedere că sunt părți ale orașului încă neexcavate și rezistând ispitei (spre deosebire de unii arheologi) de a numi cârciumă orice clădire cu o teighea de servire, putem estima că erau cu mult peste o sută de asemenea localuri acolo, la o populație de circa 12 000 de locuitori, plus călătorii aflați doar în trecere.

Localurile erau construite după un plan oarecum standardizat: o teighea cu fața către exterior, pentru cine voia să-și „ia pentru acasă”; o încăpere la interior, cu mese și scaune, pentru cine voia să mănânce în local și să fie servit de ospătar; și, de obicei, un stand pentru etalarea de mâncare și băutură, precum și o plită sau un cuptor unde se preparau mâncărurile și băuturile calde. În câteva cazuri, la Pompeii, la fel ca și la piuărie, decorațiunile interioare constau într-o serie de picturi înfățișând scene — parțial fanteziste, parțial realiste — ale vieții din cârciuma însăși. N-au supraviețuit prea multe dovezi ale cumplitei turpitudini morale pe care autorii romani de tot felul o invocau. O imagine arată rezerva de vin furnizată într-un hârdău; o alta — cum se consumă niște gustări sub cârnații și alte delicatese atârinate de tavan. Cele mai „rele” semne sunt o imagine de mari dimensiuni în care se face sex (greu de spus cum anume, fiindcă s-a găsit un moralist al epocii moderne care s-o deterioreze), mai multe însemnări de tip graffiti, care spun lucruri de genul: „Am futut proprietăreașă” (imposibil de spus dacă este o afirmație, pur și simplu, o lăudăroșenie ori o insultă) și câteva picturi înfățișând clienți care joacă zaruri, probabil pe bani — indiferent dacă fornăie sau nu pe nas. Pe peretele uneia dintre cârciumi, unde bule de vorbire însoțesc imaginile, ca

să detalieze ce se petrece, jocul conduce la o încăierare și la replici cu desăvârșire needucate. După o aruncare disputată a zarurilor („Ai dat doi, nu trei“), patronul stabilimentului se vede nevoit să intervină: „Dacă vrei să vă bateți, ieșiți afară“, zice, așa cum zic întotdeauna patronii de cârciumi, în schimb cei doi schimbă injurii: „Nenorocitul, trei am dat și am câștigat“ — „Ba nu, bulangiuile, eu am câștigat“.

Jocurile de noroc și de societate reprezentau unul dintre cazurile extreme de dublu standard al membrilor elitei romane. Printre cei mai nobili aristocrați se numărau jucători înrâiți. Potrivit lui Suetoniu, împăratul Claudiu era un asemenea entuziast, încât a scris o carte despre jocurile de zaruri și a pus ca trăsura să-i fie adaptată în așa fel, încât să-și poată continua jocul în mișcare; iar cel dintâi August era și el atât de atras de jocuri — dar și atât de preocupat de pungile prietenilor de joc —, încât le dădea musafirilor, pur și simplu, mari sume de bani, pe care să-i folosească la pus miza (deși Suetoniu sugerează că el însuși dezaproba faptul că August nu încerca deloc să-și reprime acest obicei și-l compară viclean cu o altă prezumtivă pasiune pe care împăratul nu și-o putea stăpâni — să defloreze virgine). Jocurile de societate nu erau doar o formă de petrecere a timpului rezervată bărbaților. Ele reprezentau o distracție preferată și pentru bătrâna Ummidia Quadrattilla — deși Pliniu cel Tânăr nu spune dacă juca pe bani sau nu. Dar, observă Iuvenal, arătând cu degetul fără înconjur, de astă dată, către ipocrizia romanilor,



85. O încăierare într-un bar, de la un joc de zaruri. În această copie de secol XIX a unora dintre picturile din „Barul lui Salvius“ de la Pompeii, cearta izbucnește în imaginea din stânga. *Exsi* („Am câștigat, am ieșit!“), strigă unul dintre jucători, în timp ce adversarul său îi contestă aruncarea. În a doua scenă, patronul, înfățișat în partea dreaptă, nu numai că le spune să iasă afară, dar îi și împinge către ieșire.

când oamenii obișnuiți se dedau la jocurile acestea, membrii elitei se declara ultragiați și considerau că era de-a dreptul „o rușine“.

Una dintre obiecțiile lor principale era că datul cu zaruri ar fi constituit o cale către infracțiune. Încăierarea descrisă în cârciuma de la Pompeii subliniază acest lucru la o scară foarte redusă a evenimentelor; la una de mai mare anvergură, prezența masivă a unor *aleatores* („zărari“) printre adepții lui Catilina sugera o legătură cu conspirația și trădarea. În mințile celor bogați și puternici însă, efectul destabilizator al jocurilor de noroc era și el un factor major, de luat în seamă. Într-o lume în care ierarhizarea bazată pe bogăție fusese dintotdeauna corelată nemijlocit cu puterea politică și statutul social, posibilitatea oricât de îndepărtată ca ordinea prestabilită să fie răsturnată cu ajutorul banilor obținuți exclusiv prin jocul hazardului era periculos de perturbatoare. Bogățiile lui Trimalchio erau și ele destul de rele; dar simpla idee ca o avere să fie obținută printr-o aruncare de zaruri le depășea de departe. Prin urmare, au existat încercări de a controla practicarea jocurilor de noroc la nivelul populației în sens larg, de a o restrânge la situații sau ocazii anume și de a limita responsabilitatea juridică în cazul recuperărilor de datorii contractate la joc. Dar această legislație a avut cam tot atâta efect ca și restricțiile impuse cârciumilor. Table de joc sunt descoperite peste tot în fosta lume romană. Cele păstrate sunt din piatră durabilă și provin din morminte, cârciumi și cazarme ale soldaților, dacă nu sunt cioplite în caldarâm și în treptele clădirilor publice — probabil făcute cu scopul de a le facilita un amuzament oamenilor care aveau timp la dispoziție.

Jocurile de zaruri purtau denumiri diferite și se jucau după reguli diferite, pe table cu diferite modele. Nu a reușit nimeni vreodată să reconstituie precis cum se juca vreunul dintre acestea (la fel s-ar întâmpla și dacă ai încerca să-ți dai seama de cum se joacă *Monopoly*, fără instrucțiuni, fără piese și fără cartonașe). Chiar și așa, una dintre tablele cel mai des întâlnite oferă posibilitatea unei perspective memorabile asupra atmosferei jocului și atitudinii jucătorilor. Tablele acestea erau făcute pentru un joc în care, clar, se mutau niște piese pe treizeci și șase de puncte aranjate în trei rânduri de câte douăsprezece, fiecare dintre aceste rânduri fiind împărțit în două grupe de câte șase. Numai că, în locul „câmpurilor“ care se găsesc, de obicei, pe o tablă de joc modernă, aici erau litere din alfabet, iar jucătorii își mutau piesele de la o literă la alta. Literele erau adesea dispuse cu grijă în așa fel încât să formeze cuvinte, drept care tablele proclamau câte un slogan isteț de șase cuvinte a câte șase litere fiecare. Aceste sloganuri constituiau devize ale așa-numitei culturi a cârciumii și ale jucătorilor înșiși.

Unele erau moralizatoare de-a dreptul, oferind reflecții asupra dezavantajelor activității pentru care tablele fuseseră concepute, de exemplu: *INVIDA PUNCTA IUBENT FELICE LUDERE DOCTUM* („Ale naibii puncte de pe zaruri îl obligă să joace la noroc până și pe jucătorul versat”); sau: *TABULA CIRCUS VICTUS RECEDE LUDERE NESCIIS* („Tabla-i un circ. Retrage-te când ești învins. Nu știi să joci”). Altele, mai multe, erau triumfaliste la modul tipic roman, chiar dacă revin obsesiv la vechile triumfuri: *PARTHI OCCISI BRITTO VICTUS LUDITE ROMANI* („Parții au fost uciși, britonul învins, jucați, romani!”) — după cum proclama o tablă, probabil din secolul III e.n. Altele puneau accentul pe un hedonism popular pragmatic, referindu-se la cursele din *Circus Maximus*: *CIRCUS PLENUS CLAMOR POPULI GAUDIA CIVIUM* („Circul e ticsit, oameni strigă, cetățenii se distrează”) — sau la plăceri încă și mai simple ale vieții. Pe treptele Forului de la Timgad, o asemenea tablă rezuma tot ce conta cu adevărat: *VENARI LAVARE LUDERE RIDERE OCCEST VIVERE* („Vânătoarea, îmbăierea, jocul, râsul — asta înseamnă să trăiești”).

Aceste sloganuri subminează fie și parțial dezaprobarea severă a elitei romane, ilustrând zeflemeaua și picanterea vieții de cârciumă, plăcerea pe care le-o provoca oamenilor obișnuiți faptul de a fi romani (de la circării la cuceriri) și o viziune fără echivoc despre ce anume însemnau viața bună și satisfacția. Cu asemenea sloganuri se așeza lucrătorul mediu din spălătoriile pompeiene seara la cârciuma din zona unde locuia, cu vreun pahar sau



86. O altă variantă a formulei „Circul e ticsit...”. Aici, ultimul rând (întrerupt în partea dreaptă) zice: *IANVAE TENSAE* („Porțile gem”).

două de vin (îndoit cu apă fierbinte) în față, cu vreun amic, vreo tablă și niște zaruri — și visa la cum ar fi putut să-și croiască prin jocul respectiv drumul către o viață mai bună.

Uneori, chiar dădea norocul peste unul sau doi dintre ei. Un *graffito* mângălit la Pompeii înregistrează bucuria unui jucător care și câștigase într-un orașel apropiat: „Am câștigat la Nuceria, jucând zaruri, 855 de *denarii* și jumătate. Pe onoarea mea că așa s-a întâmplat“. După cum se vede clar din entuziasmul celui care a lăsat mesajul, era un câștig aproape incredibil și o sumă substanțială: cum un *denarius* echivala cu patru sesterți, suma totală se ridica la circa 4 000 de sesterți, adică aproape de patru ori cât obținea un soldat roman ca salariu anual. Probabil că era de natură să producă o mare schimbare în viața câștigătorului, care mai mult ca sigur că de la bun început nu fusese chiar sărac lipit. După cum a realizat vicleanul August, jocurile de noroc necesitau o miză în mod obligatoriu și reprezentau, chiar și în cârciumi și la colț de stradă, metoda preferată de petrecere a timpului pentru cei care aveau niște bani puși deoparte. E de presupus că un asemenea câștig ar fi însemnat o locuință mai bună, haine noi, un mijloc de transport mai rapid (un catâr nou ar fi costat 500 de sesterți), plus o mâncare mai bună și mai mult vin (un sesterț costa, potrivit unui meniu pompeian păstrat, o cupă — sau urcior — de vin din cea mai bună recoltă de Falernus, adică de patru ori mai mult decât poșirca locală). Dar, indiferent de accesele paranoice ale membrilor elitei, nimic din toate acestea nu risca să submineze fundamentele ordinii sociale.

Adaptează-te și descurcă-te

Patru mii de sesterți, în tot cazul, era un câștig rar, la care nici nu visau cei mai mulți jucători mărunți dintr-o cârciumă oarecare. Chiar și cele mai simple sloganuri de pe tablele de joc s-ar fi dovedit țeluri de neatins pentru unii. „Vânătoarea, îmbăierea, jocul, râsul“ vor fi fost plăceri de bază pentru cei din orașele de provincie, cum era Timgadul, dar pentru bărbații și femeile de pe străzile Romei, vânătoarea ținea de domeniul visului. Pentru cei de la etajul de sus al unui bloc — o *insula* —, cursele de genul celor la care face aluzie formula „Circul e ticsit...“ nu puteau fi decât o răsplată rară (deși mai la îndemână decât spectacolele de gladiatori: *Circus Maximus*, unde se aflau principalele piste de curse, avea o capacitate de 250 000 de privitori, adică de cinci ori mai mare decât Coloseul). Chiar și cei care locuiau la nivelurile mai

confortabile, cele mai de jos, ale blocurilor se confruntau, în termenii folosiți de noi aici, cu un viitor plin de riscuri — confortul vieții lor era întruna precar. Anumiți istorici moderni au speculat chiar că popularitatea jocurilor de noroc printre romanii obișnuiți avea de-a face cu apropierea dintre acestea și viețile lor. Pentru cei mai mulți romani, viața se prezenta întotdeauna ca un joc, iar obținerea de bani nu diferea mult de-o loterie.

Dacă trăiai corespunzător la un moment dat, nu aveai nicio garanție totuși pentru momentul următor. Cei care obțineau câte un profit mărunț astăzi mâine puteau fi dați peste cap de cine știe ce boală care i-ar fi împiedicat să muncească sau de inundațiile și incendiile periodice, care le-ar fi distrus locuințele. Măreția pe care o demonstrează rămășițele cetății Romei — cu protecțiile ei de secol XIX împotriva inundațiilor, care au împiedicat, în mare măsură, niște revărsări cu adevărat devastatoare — ne pot distra atenția de la repetatele dezastre naturale, care se abăteau asupra locurilor cu pricina, deși nu la fel asupra bogaților și săracilor, chiar dacă aceștia trăiau ca vecini apropiați uneori. Câțiva metri de amplasare mai sus, de exemplu pe pantele unei coline, le vor fi apărut mai bine casele de revărsări celor bogați, în comparație cu apartamentele mai confortabile din blocurile situate geografic mai jos, care se inundau mai ușor. Focul, în schimb, putea fi o problemă pentru oricine: într-un teribil incendiu din anul 192 e.n., Galen și-a pierdut conținutul unei camere care funcționa ca depozit și era situată lângă For, în care avea o parte din scrierile sale medicale, instrumentarul de specialitate, medicamentele și alte bunuri de valoare (așa cum aflăm din manuscrisul studiului său pe acest subiect, redescoperit abia în anul 2005). Dar focul constituia o problemă deosebită în blocurile înalte, mai ales când rezidenții încercau să-și gătească ori să se încălzească, făcând ruguri instabile pe podelele etajelor superioare.

Criminalitatea, fie mărunță, fie nu chiar atât de mărunță, era de natură să-i lase pe oricare dintre acești oameni fără economiile de bani, fără bunurile prețioase, fără haine sau fără uneltele meseriei lor. Atunci ca și acum, bogații, cu câinii lor de pază și cu echivalentul sistemelor de siguranță (sub formă de sclavi), se plângeau în gura mare de furturile din case și de jafurile din stradă. Principalele victime însă erau săracii. Unele povești păstrate în manuscris pe suluri de papirus în Egiptul roman — adeseori mai la obiect și mai puțin formale decât pronunțările publice inscripționate pe piatră prin alte părți ale imperiului — oferă vederi personale asupra infracțiunilor de fiecare zi, violențelor și banditismului, care deveniseră endemice. Un bărbat, de exemplu, se plânge că un grup de băietani l-au atacat în propria casă, l-au bătut („pe fiecare părticică a corpului”) și au plecat cu niște haine ale lui, printre care o

tunică și o manta, plus o pereche de foarfeci și niște bere. Un altul pretinde că niște neica-nimeni, care-i datorau bani, au venit la el acasă și i-au atacat nevasta însărcinată, care a pierdut sarcina și acum „viața ei atârnă de-un fir de păr“. La peste cinci mii de kilometri depărtare, în orașul Aquae Sulis (astăzi Bath) din provincia Britannia, alte relatări scrise menționează furturile obsesive de îmbrăcăminte și accesorii, inele, mănuși, dar mai ales mantale.

Resursele erau puține, iar serviciile publice regulate, care să atenueze aceste crize, aproape inexistente. În cetatea Romei, până în secolul I e.n., exista un serviciu de pompieri mic și rudimentar, însă era dotat numai cu câteva pături și găleți de apă și oțet, ca să stăvilească flăcările, și se baza mai mult pe demolarea construcțiilor din jur, pentru a lăsa vâlvătaia fără materie primă — ceea ce era o idee bună, cu excepția cazului în care locuiai într-una dintre construcțiile demolate. Și nu exista o forță polițienească la care te puteai duce să reclami infracțiunea sau de la care puteai aștepta să te repună în posesia bunurilor furate. Majoritatea celor care cădeau victime unor infracțiuni se bazau pe forța propriilor brațe sau pe prieteni, rude sau pe făcătorii de ordine locali, ca să-și regleze conturile cu cel sau cei pe care-i considerau răspunzători. Nu exista un sistem de tratare eficientă, pe canale oficiale, a fărâdelegilor obișnuite, doar un ciclu de aplicare sumară și brutală a dreptății, după principiul „după faptă, și răsplată“. Nefericita femeie gravidă, care a pierdut sarcina, după ce a fost atacată, poate foarte bine să fi căzut victimă unei asemenea răzbunări, în ciuda relatării lacrimogene a soțului ei îndurerat, care se autodeclara nevinovat. Povestea unui patron de prăvălie roman sugerează începutul unui alt ciclu. Într-o noapte întunecată, a urmărit un hoț care furase o lampă de lângă taraba lui. În lupta care a urmat, hoțul a scos un bici cu care l-a șfichiuit pe negustor, care a dat și el — iar din încăierare, atacatorul și-a pierdut un ochi.

Edificiul atât de sofisticat al dreptului roman, cu toată competența sa extraordinară în a formula reguli și principii juridice, în a rezolva dileme legate de responsabilitate și a determina drepturi de proprietate și contractuale, avea prea puțin impact asupra vieților celor aflați mai prejos de elită și le furniza prea puțin ajutor acestora în problemele cu care se confruntau. Când încercau să se folosească de el, uneori se întâmpla ca sistemul să fie, pur și simplu, depășit. Nu știm ce și dacă s-a ales ceva de acele plângeri ale unor victime oarecare din Egiptul roman, chiar dacă le erau adresate unor oficialități din provincie, în speranța declanșării unor acțiuni legale. Știm, în schimb, dintr-un alt document scris pe papirus, că la începutul secolului III e.n., un guvernator al Egiptului (acolo se numea prefect) primise în doar trei zile, într-unul și același loc, peste 1 800 de petiții de la cei care voiau să

depună plângeri sau reclamații. Marea majoritate trebuie să fi fost aruncate direct la coșul de gunoi.

În cea mai mare parte a timpului, instituțiile oficiale juridice nu erau interesate de problemele cetățenilor obișnuiți, după cum nici viceversa. Câteodată, savanții romani și specialiștii în drept se aplecau asupra nenorocirilor care-i loveau pe săraci doar ca studii de caz problematice; erau în consens, de exemplu, că negustorul nu acționase în afara legii, cu condiția ca hoțul, într-adevăr, să-l fi lovit primul cu biciul. Încă și mai ocazional, mai cu seamă în chestiuni de moștenire și de statut civil, oamenii obișnuiți considerau că era bine pentru ei să obțină o decizie legală. La Herculaneum, de exemplu, au fost descoperite mai multe documente scrise pe tăblițe cerate (zgârie-turile stiletului sunt încă vizibile pe lemnul peste care se aplica stratul de ceară), care înregistrează o serie de declarații de martori luate în cazul unei dispute locale complicate, iar pentru noi și derutante. Problema se referea la o femeie din oraș, despre care nu se știa dacă se născuse liberă sau sclavă. Ca majoritatea oamenilor din lumea romană, ea nu deținea vreo dovadă formalizată a statutului social, iar, în acest caz (despre care nu știm cum s-a încheiat), s-a găsit cineva care să aibă destul timp, contacte și bani, ca să meargă până la vârfurile Romei înseși cu această dispută. În general legea era ceva la care cea mai mare parte a populației nu avea acces, drept care, așa cum vom vedea imediat, nu vedea în procese și proceduri legale, de cele mai multe ori, decât niște amenințări de care să se teamă, și nu niște soluții de protejare.

Și-atunci, dacă nu în curtea legii, unde-și căutau ajutorul oamenii simpli, dacă nu la rude și la prieteni? Adeseori, și-l căutau la sistemele de sprijin „alternative” — la zei, la ființele supranaturale și la cei care, precum ghicitorii ieftini, pretindeau că-ar fi avut cunoștință despre viitor și despre cum aveau să se rezolve problemele. Pe aceștia din urmă, cum și e de așteptat, membrii elitei îi priveau cu dispreț. Singurul motiv pentru care știm astăzi povestea furtului de manta din localitatea romană care a precedat orașul Bath contemporan este acela că oamenii s-au dus la izvorul sacru al zeiței locale Sulis și au inscripționat un blestem pe niște mici tablete de plumb, pe care apoi le-au azvârlit în apă. Multe asemenea tablete au fost descoperite, cu tot cu mesajele lor furioase ori disperate: „Docilianus, fiul lui Brucerus, către sfânta zeiță Sulis. Îl blestem pe cel care mi-a furat mantaua cu glugă, bărbat sau femeie, sclav sau om liber, pentru ca Sulis, marea zeiță, să-i aducă moartea și să nu-i îngăduie să mai doarmă sau să facă vreun copil nici acum, nici altă dată, până când nu-mi aduce înapoi mantaua la templul divinității sale” — după cum suna o asemenea imprecăție, tipică pentru multe altele.

O resursă alternativă — și unul dintre cele mai stranii documente care s-au păstrat din Antichitatea clasică — ne introduce direct în problemele și anxietățile specifice, care împietau asupra existenței bărbaților și femeilor de pe străzile antice. Intitulat *Oracolele lui Astrampsychus*, după numele unui mag egiptean străvechi și legendar (deși absolut nimic nu avea de-a face cu acela), și pretinzând în introducere (deloc plauzibil) c-ar fi fost scris de filosoful Pitagora și ar fi constituit secretul succeselor lui Alexandru cel Mare, textul era, de fapt, un fel de manual de ghicit gata formulat și datează, probabil, din secolul II e.n., adică este cu secole întregi mai recent decât Pitagora sau regele macedonean. Constă într-o enumerare de nouăzeci și două de întrebări pe care cineva i le-ar putea pune unui prezicător, plus o listă de peste o mie de răspunsuri posibile. Ideea era că persoana interesată își alegea întrebarea care se potrivea cel mai bine cu problema sa și-i comunica numărul ei prezicătorului care, urmând instrucțiunile manualului — ceea ce presupunea o întreagă vorbărie goală, să-ți alegi mai multe numere, să te răzgândești și să renunți la numărul pe care l-ai ales primul și așa mai departe —, era ghidat, până la urmă, la singurul răspuns corect dintre cele o mie.

Oricine va fi fost, alcătuitorul *Oracolelor* s-a gândit că respectivele nouăzeci și două de întrebări acopereau toate problemele care erau susceptibile de a-i trimite pe oameni la clarvăzătorul local ieftin. Una sau două dintre ele trimit cu gândul mai degrabă la niște clienți de o condiție mai răsărită: „Voi deveni senator?” nu era câtuși de puțin o preocupare pentru mulți — deși ar fi putut reprezenta genul de întrebare fantezistă, care se mai aude și în lumea modernă: „Voi lua de soț un prinț chipeș?” — mai ales la persoanele cel mai puțin susceptibile măcar să întâlnească, darămite să se mai și mărite cu vreun membru al oricărei familii regale. Cele mai multe întrebări se învârt în jurul unor anxietăți mult mai comune. Unele, previzibil, se referă la sănătate, căsătorie și copii. Numărul 42, de exemplu: „Voi supraviețui bolii?” constituia, mai mult ca sigur, o alegere predilectă, deși este interesant că pe listă figurează și întrebarea: „Oare am fost otrăvit?”, de unde rezultă că suspiciunea respectivă nu se limita la familia imperială. Numărul 24: „Va avea soția mea un copil?” este frumos contrabalansată de curiozitatea vinovată din: „Voi fi făcut vinovat de adulter?” și de: „Voi fi obligat să cresc copilul?” — care la un loc subliniază dilema din Antichitate dacă nou-născutul trebuia să le fie arătat celorlalți sau nu. Este clar și că sclavii se numărau printre clienții așteptați („Voi fi eliberat?” și „Voi fi vândut?”) și că orice călătorie se număra printre pericolele presante ale vieții („Este călătorul în viață?” și „Voi ajunge cu bine la destinație?”). Dar principala preocupare se dovedește a fi legată de bani și de asigurarea traiului, de vreme ce apare într-o serie întreagă de întrebări: „Voi

reuși să obțin împrumutul?"; „Voi putea să-mi deschid un atelier?"; „Voi reuși să restitui banii pe care-i datorez?"; „Îmi vor fi vândute bunurile la licitație?"; „Îmi voi moșteni prietenul?" Legea, ori de câte ori apare, tinde să pândească amenințătoare: „Oare sunt la adăpost de acuzare?" sau: „Voi fi în siguranță, dacă mă reclamă cineva?"

Sistemul, altminteri complicat, putea produce răspunsuri bune, rele sau ambivalente la toate aceste întrebări. Presupunând că persoanele interesate luau în serios răspunsurile (și unele vor fi fost la fel de sceptice, cum sunt astăzi mulți cititori de horoscoape), „Nu vei fi făcut vinovat de adulter" sigur că era mai bine decât „Vei fi făcut vinovat de adulter, însă nu imediat". Iar „Nu ai fost otrăvit, dar ți s-au făcut farmece" n-ar fi făcut decât să dea naștere unor alte anxietăți, în timp ce „Călătorul este în viață, se apropie de casă" ar fi constituit, în cele mai multe situații, un motiv de bucurie. În toate răspunsurile însă există o nuanță de resemnare în subtext: „Așteaptă", „Nu încă", „Ai răbdare" și „Nu te aștepta la așa ceva" sunt sfaturi care se repetă întruna.

Aceeași nuanță o surprinde și singurul gen major din literatura lumii romane, care se poate lăuda că nu-și are originile în mediul elitei — fabula cu animale. Cele mai cunoscute asemenea povestiri i-au fost atribuite unui anume Esop, despre care se presupune c-ar fi fost un sclav grec din secole trecute. Sub numele lui apar și astăzi asemenea culegeri (*Fabulele lui Esop*). La Roma însă, o altă figură-cheie care a preluat versiuni mai vechi, le-a adaptat și a compus altele noi, dintr-o perspectivă tipic romană, a fost Fedru, un fost sclav din casa lărgită a împăratului, care a scris pe vremea domniei lui Tiberiu, în prima parte a secolului I e.n. Multe asemenea povestiri prezintă succint, dar cu agerime inegalitățile societății romane și punctele de vedere ale celor de la baza ei, dându-le glas animalelor mici ale lumii, precum vulpile, broaștele și oile, în confruntarea cu ființele mari și puternice, care iau chipuri de lei, vulturi, lupi și ulii.

Foarte rar, li se întâmplă și celor umili să câștige. O vulpiță, de exemplu, își recuperează puii, pe care o vulturoaică îi răpise, ca să-i dea de mâncare propriilor pui; vulpea, cum-necum, aprinde un foc, iar vulturul desface ghearele și le dă drumul puilor, ca să-și salveze odraslele din cuib. De obicei însă, zarurile cad în așa fel încât îi defavorizează pe cei slabi. Într-o povestire, o vacă, o capră și o oaie încheie un parteneriat cu un leu, dar, după ce împreună prind un ditamai cerbul gustos, leul și-l însușește pe tot și refuză cu obstinație să-l împartă. Într-o alta, un cocor își vâără capul în botul unui lup, ca să-i scoată din gât un os cu care fiara se îneca, dar este păcălit și nu mai primește răsplata promisă (nu-i ajunge, întreabă lupul, că nu i-am smuls capul cu totul?). În general, mesajul acestora vine într-un contrast izbitor

cu cel al fanteziilor optimiste din jocurile de noroc. Singura opțiune reală, sugerează multe dintre fabule, este să te mulțumești cu ce-ți rezervă soarta. Broaștele îi cer lui Iupiter să le dea un rege, iar zeul le dă un buștean; când îi cer unul mai bun, le dă un șarpe, care le mănâncă pe toate. O stâncuță, care se costumează cu pene minunate, ca un păun măreț, este alungată de conclavul păunilor, care o recunosc drept impostoare, și este iarăși alungată, când încearcă să revină printre stâncuțe, pe motiv că încercase să-și depășească propria condiție. Adică povestea lui Trimalchio, dar cu alte personaje și dintr-o altă perspectivă.

Un lucru e cert: aceste biete ființe nu-și pot găsi niciun ajutor în așa-zisele forțe ale legii. Este o certitudine confirmată la modul sinistru de povestea unei rândunele care se întoarce din depărtări și-și construiește cuibul în zidul unui tribunal, unde își depune și apoi clocește șapte ouă. Dar, în timp ce mămica e plecată, un șarpe vine și-i înghite toți puișorii. Morala fabulei: poate că legea le apără unora drepturile, dar nu și pe cele ale bieților pui de rândunică, uciși chiar sub nasul judecătorilor.

Șerpi și rândunele

Dat fiind abisul enorm dintre „care aveau” și „care n-aveau” în lumea romană, cum de nu au existat mai multe conflicte sociale și politice fățișe? Cum se putea, în cetatea Romei, ca împăratul și câteva mii de bogătași, plus echipele lor de sclavi, să reușească să monopolizeze atâția acri de teren, pe care-și ridicau conace din ce în ce mai spațioase și-și întindeau parcuri de distracții tot mai mari, în timp ce aproape un milion de oameni stăteau înghesuți în cât spațiu la mai rămânea și lor? Sau, altfel spus, de ce nu se revoltau rândunelele împotriva șerpilor?

Un răspuns este că existau, probabil, mai multe conflicte rămase necontestabile, chiar dacă se prezentau sub forma unui război de gherilă, și nu a unei revolte în toată puterea cuvântului — adică ouă clocite aruncate în perdelele trase ale lecticilor care treceau pe străzi, în loc de asalturi coordonate asupra porților palatului imperial. Autorii romani treceau cu vederea, în general, tulburările de nivel moderat. În schimb, e clar că împărații își puneau întrebări legate de felul cum aveau să fie primiți, când se duceau să asiste la jocurile și spectacolele cu asistență mare. Și, cu toate că ordinea publică nu era tulburată atât de frecvent sub domnia împăraților cum fusese în timpul conflictelor din ultima perioadă a republicii, există și probe ale unor izbucniri

ocasionale de violență la Roma și în alte orașe ale imperiului. Cauza principală o dădeau disfuncționalitățile în aprovizionarea cu alimente. În anul 51 e.n., Claudiu a fost luat la țintă cu bucăți de pâine în For (curioasă armă, în condițiile unor lipsuri de hrană, s-ar putea spune) și a trebuit să se furișeze în palat pe una dintre ușile din dos. Cam în aceeași perioadă, la Aspendus, în Turcia de astăzi, un funcționar local a scăpat ca prin minune să nu fie ars de viu de o mulțime furioasă, care protesta împotriva posesorilor de pământ care-și puseseră grânele sub cheie, intenționând să le vândă la export. Dar nu totul se învârtea în jurul hranei.

În anul 61 e.n., un senator de frunte a fost ucis de unul dintre sclavii săi, și Senatul a hotărât să se aplice regulile tradiționale în cazul unei astfel de crime, care prevedeau ca toți sclavii celui decedat să fie și ei dați morții, alături de cel vinovat (amenințarea unei asemenea pedepse avea drept scop să-i încurajeze pe sclavi să se toarne între ei). Cu această ocazie anume, era vorba de un total de patru sute de sclavi, cu toții nevinovați. Oamenii au ieșit în stradă, ultragiați de asprimea pedepsei care se prefigura, demonstrându-și solidaritatea cu sclavii, o mare parte a populației libere fiind, mai mult ca sigur, formată din foști sclavi. Dar, cu toate că nu puțini au fost senatorii care s-au declarat de partea protestatarilor, împăratul Nero le-a dat ordin trupelor sale să prevină orice tulburare și a lăsat ca sentința să fie dusă la îndeplinire.

Un alt răspuns este că, în ciuda marilor disparități la capitolul avuție, a disprețului membrilor elitei față de cei ocoliți de noroc în viață și a dublelor standarde flagrante, exista o mult mai mare întrepătrundere culturală între cei bogați și măcar stratul de mijloc al populației romane, adică acea categorie care locuia la etajele mai de jos ale blocurilor multietajate zise *insulae*, decât ne-am putea imagina. La o simplă privire mai atentă, cele două culturi se dovedesc a fi fost mai permeabile decât păreau la prima vedere, în sensul că viziunea despre lume a rândunelilor nu era chiar atât de radical diferită de viziunea șerpilor.

Am avut ocazia deja să vedem câteva semne ale acestei situații. Bulele de vorbire de pe pereții cârciumilor și epitafurile scrise cu istețime (uneori alcătuite în versuri, cu toate regulile complexe care guvernau scrierea de poezie în latinește) sugerează o lume în care cititul și scrisul erau abilități de la sine înțelese. Au existat dezbateri interminabile — și neconcludente — în ultimii ani, în privința numărului exact de locuitori ai Romei care știau carte. De-a lungul și de-a latul ansamblului lumii romane — la țară și în orașele mici —, numărul știutorilor de carte va fi fost foarte redus, probabil cu mult sub 20 la sută dintre bărbații adulți. Dar trebuie să fi fost mult mai ridicat în comunitățile urbane mari, unde mulți mici negustori, meseriași, precum

și sclavi precis aveau nevoie să știe să citească, să scrie și să numere măcar la un nivel de bază, pentru a putea funcționa corespunzător în meseriile pe care le practicau (să preia comenzi, să numere banii, să organizeze livrările și așa mai departe). Există indicii că o „știință de carte funcțională“ de felul acesta le crea până și celor din „clasa de mijloc“ un rol oarecare în ceea ce ne-am obișnuit să considerăm a fi înalta cultură clasică.

Mai bine de cincizeci de citate din poezia lui Vergiliu au fost descoperite în chip de *graffiti*, mângălite pe zidurile de la Pompeii. Asta nu înseamnă bineînțeles că *Eneida* sau celelalte poeme vergiliene erau citite pe scară largă, în întregime. Majoritatea citatelor sunt primele cuvinte ale primei cărți a *Eneidei* (*Arma virumque cano* — „Cânt armele și pe bărbatul...“) sau primele cuvinte ale cărții a doua (*Conticuere omnes* — „Cu toții au tăcut...“), fragmente care vor fi devenit, probabil, în egală măsură evocabile, precum „A fi sau a nu fi...“ Și multe dintre mângăleli vor fi fost opera unor școlari bogați, pentru care Vergiliu se studia la clasă; ar fi o greșeală să ne imaginăm că numai săracii scriu pe ziduri. În schimb, ar fi la fel de puțin plauzibil să presupunem că toate respectivele mângăleli aveau drept autori niște oameni bogați.

Semnele spun că, fie și așa, în bucățele mici, poezia lui Vergiliu reprezenta un bun cultural împărtășit de mulți — citat, adaptat și chiar folosit în glume și jocuri. Fațada unei spălătorii pompeiene era decorată cu scene inspirate din povestea lui Enea, înfățișându-l pe tânărul erou care-și duce tatăl și fiul departe de ruinele Troiei, pe drumul descoperirii unei Troie noi în Italia. Exact alături, vreun șmecher a mângălit, parodiind celebrul prim vers al *Eneidei*: *Fullones ululamque cano, non arma virumque* („Piuarii îi cânt, și cucuveaua, nu armele și bărbatul“) și referindu-se la pasărea pe care și-o luase drept mascotă meșteșugul spălatului. Nu era vorba de vreo cultură înaltă, dar tot sublinia un cadru de referință comun între lumea străzii și lumea literaturii clasice.

Un caz de-a dreptul izbitor de asemenea suprapunere se găsește în decorațiunile interioare ale unei cârciumi deschise în secolul II e.n. în orașul-port Ostia. Tema principală a picturii o reprezintă alinierea — tipică pentru Antichitate — a unor filosofi și înțelepți greci, prin tradiție grupați sub titlatura de Cele Șapte Minți Luminate: printre aceștia se numărau Thales din Milet, gânditorul din secolul VI î.e.n., celebru pentru afirmația sa că apa stă la originea universului, și cvasicontemporanii săi Solon din Atena, un legiuitor devenit legendar, și Chilon din Sparta, un alt far intelectual și cultural. Unele dintre picturi nu s-au păstrat, dar inițial toți șapte vor fi fost prezenți, șezând elegant pe scaune și desfășurând suluri de papirus. Aici urmează surpriza: fiecare dintre ei avea repartizat câte un slogan, dar nu din domeniile

în care se presupunea că excelsaseră — politică, știință, etică sau drept —, ci câte o cugetare în privința defecației, urmând o temă familiar-scatologică (vezi planșa 15).

Deasupra lui Thales, citim cuvintele: „Thales îi sfătuia pe cei care se căcau greu să se forțeze”; deasupra lui Solon: „Ca să se cace bine, Solon se freca pe burtă”; iar deasupra lui Chilon: „Chilon cel șiret știa cum să se pârțâie, fără să facă zgomot”. Dedesubtul minților luminate, un alt rând de personaje stăteau laolaltă, așezate pe o căcăstoare comună cu mai multe găuri (modelul normal din lumea romană). Și acestora le erau atribuite sfaturi defecatorii, de exemplu: „Sari în sus și-n jos, ca să dai afară mai repede” sau „Hai, că-mi vine”.

Acest lucru poate fi explicat ca o bășcălie agresivă, la nivel popular, față de cultura elitei. Bărbații care erau clienții obișnuiți ai cârciumii se bucurau de puțin umor scatologic la adresa unor stâlpi ai stabilimentului cultural elitist, adaptându-le acestora înțelepciunea la o terminologie de closet. Chiar asta trebuie să fi fost o latură a chestiunii: coborârea gândurilor înalte la nivelul cel mai josnic, al defecației. Dar era și mai complicat de-atât. Asemenea sloganuri nu numai că presupuneau existența unui public știutor de carte sau măcar prezența unora care știau să citească, pentru a le putea citi și celor care nu știau. Ca să formulezi și să pricepi glumele, în acest caz, mai trebuia să știi câte ceva despre Cele Șapte Minți Luminate; dacă Thales din Milet nu însemna pentru tine absolut nimic, atunci sfatul său în privința defecației n-avea cum să ți se pară amuzant. Ca să poți să batjocorești pretențiile de mare intelectualitate, era cazul să ai măcar idee despre ele.

Ne putem închipui viața din acea cârciumă în multe feluri: hăhăielile fruste pe marginea umorului de closet, eventual discuțiile despre ce anume îl făcuse celebru pe Chilon din Sparta, clevetelile cu patronul, flirturile cu personalul de servire. Clienții veneau acolo din tot felul de motive: să-și ofere o masă bună, caldă, să se bucure de o seară într-un mediu mai cald și mai vesel decât cel pe care-l aveau acasă ori, pur și simplu, ca să se îmbete. Unii vor fi fost genul care să viseze cu ochii deschiși la bogățiile de care ar fi putut avea parte cu o singură și norocoasă aruncare a zarurilor. Alții vor fi crezut că era mai bine să te mulțumești cu ce-ți oferea viața decât să pierzi pe tabla de joc și micul surplus pe care-l țineai pentru zile negre. Mulți vor fi avut resentimente față de aroganța și disprețul, de standardele duble și de stilul de viață al bogătașilor cu care se învecinau; lipsa unei zonări, în cetățile romane, avea, poate, și o latură echitabilă, dar însemna și că săracilor le defilau întruna prin fața ochilor afișările de bogăție ale celorlalți.

Însă toți ar fi fost de acord, bogați și săraci deopotrivă, că era de dorit să fii bogat, să eviți — dacă puteai — sărăcia. La fel cum ambiția sclavilor din

lumea romană era, de obicei, să-și obțină propria eliberare, nu desființarea sclaviei ca instituție, ambițiile săracilor nu vizau nici ele reconfigurarea din temelii a ordinii sociale, ci găsirea unui locșor privilegiat undeva, spre vârful ierarhiei create pe avuție. Lăsându-i deoparte pe cei câțiva — foarte puțini — extremiști filosofi, nimeni din lumea romană nu credea cu adevărat că exista ceva onorabil în privința sărăciei — asta până să apară și să se extindă creștinismul, ceea ce vom explora în capitolul următor. Ideea că bogatul ar fi putut întâmpina vreo dificultate la intrarea în împărăția cerurilor li s-ar fi părut la fel de scandaloasă celor care-și făceau veacul în cârciuma noastră de la Ostia, ca și plutocratului ferecat în palatul său.

Roma dincolo de Roma

Provincia lui Pliniu

În anul 109 e.n., Pliniu cel Tânăr a lăsat în urmă Italia și *villa* sa luxoasă de la țară și a plecat într-o călătorie de cel puțin patru săptămâni, la o distanță de peste trei mii de kilometri, către provincia Bithynia. Jurist, avocat și fost consul, pe atunci apropiindu-se de vârsta de cincizeci de ani, fusese numit de împăratul Traian în funcția de nou guvernator al provinciei, al cărui mandat special era să verifice starea cetăților din acea parte de lume. Teritoriul pe care urma să-l păstorească era unul vast, întins de-a lungul unei mari părți din țărmul sudic al Mării Negre și acoperind o suprafață de aproape 40 000 de kilometri pătrați, inclusiv ce mai rămăsese din vechiul regat al Pontului, peste care domnise Mitridate. Ca să nu plece singur, și-a luat-o cu el pe cea de-a treia nevastă, Calpurnia, care avea cam cu douăzeci și cinci de ani mai puțin decât el (nu avea copii în viață de la niciuna dintre fostele neveste). Ea s-a întors acasă după câțiva ani, când a primit vestea că-i murise bunicul. Pliniu nu s-a mai întors în Italia. După toate probabilitățile, a murit la post, la scurtă vreme după plecarea Calpurniei.

Ce a făcut Pliniu acolo în calitate de guvernator știm din scrisorile păstrate — în jur de o sută —, pe care le-a schimbat cu împăratul în perioada cât s-a aflat în Bithynia, despre organizarea și administrarea provinciei, controverseele juridice, refacerea cetăților, administrarea fiscală și protocolul imperial. Oricine a selectat și redactat aceste scrisori, pentru a fi făcute publice (pentru că sigur nu reprezintă conținutul dulapului cu documente ale lui Pliniu, golit la întâmplare), și-a pus problema să-l înfățișeze ca pe un funcționar pe care

se putea pune bază, un om al probității, cu ochiul format pentru observarea detaliilor și care-și lua în serios treaba de administrator al provinciei. Adeseori lasă impresia că era prea bun ca să fie și adevărat.

Scrisorile îl prezintă inspectând cu scrupulozitate finanțele orașelor din zonă, raportându-i împăratului despre starea serviciilor publice locale și solicitând să-i fie trimiși arhitecți și ingineri de la Roma. Pliniu se arăta îngrijorat de starea în care se aflau apeductul din Nicomedia, termele de la Claudiopolis și amfiteatrul și gimnaziul de la Niceea; suspecta până și zidurile groase de șase metri ale acestui nou gimnaziu, că nu erau sigure din punct de vedere structural, și avea nevoie de opinia unui specialist. Se gândea să înființeze la Nicomedia o brigadă locală de luptă cu focul, deși Traian îl sfătuia să renunțe la planul respectiv, pe motivul interesant că asemenea organizații se puteau transforma în grupuri de presiune politică, și sugera c-ar fi fost mai bine să-i furnizeze, în schimb, niște echipamente de stingere a incendiilor. Pliniu se mai frământa și în legătură cu alte chestiuni: cum ar fi trebuit să-i pedepsească pe sclavii care încercaseră să se înroleze în armată, lucru strict rezervat celor născuți liberi, dacă să-i permită consiliului orășenesc de la Niceea să-și însușească proprietățile celor care muriseră fără să-și alcătuiască un testament și dacă Traian avea ceva împotrivă ca o statuie a lui să fie înălțată într-o clădire unde erau înmormântate rămășițe omenești.

Orice sfat din partea împăratului i-ar fi ajuns lui Pliniu după cel puțin două luni, chiar și presupunând că la palat i se formula imediat răspunsul. Dar Traian îi răspundea în mod regulat, iar tonul iritat care se deduce din ele uneori sugerează că scrisorile erau fie dictate, fie schițate chiar de mâna împăratului, și nu lăsate, pur și simplu, în grija unui subordonat oarecare de la cancelarie. Bineînțeles că n-are nimic împotrivă, se zburlește el, ca statuia să-i fie pusă alături de niște rămășițe umane — de unde naiba i-o fi venit lui Pliniu ideea c-ar fi luat așa ceva drept o insultă?

Probabil că și Traian, și Pliniu ar fi rămas de-a dreptul surprinși să constate că, după două mii de ani, cel mai celebru schimb de scrisori dintre ei avea să fie cel referitor la o grupare nou-apărută în peisajul religios, aparent nesemnificativă, dar insistentă și cronofagă, și anume creștinii. Pliniu recunoștea că nu știa prea bine cum să se poarte cu ei. Pentru început, le oferise mai multe prilejuri de a retracta ce susțineau și nu-i executase decât pe cei care se obstinaseră să nu dea înapoi niciun pas („încăpățânarea și obstinajia lor neclintită s-ar cuveni pedepsită, de bună seamă”). Pe urmă însă multe alte nume îi fuseseră aduse la cunoștință, pe măsură ce oamenii se obișnuiau să-și regleze conturile mai vechi, acuzându-și adversarii că erau creștini. Pliniu le-a permis în continuare celor aflați sub cercetare să retracteze, atâta vreme cât

își demonstau sinceritatea presărând tămâie și turnând vin în fața statuiilor care-i reprezentau pe împărat și zeii autentici. Dar, ca să afle ce anume se ascundea în spatele fenomenului, pusese ca două femei creștine să fie torturate și luate la întrebări (atât în Grecia, cât și în Roma antică, sclavii nu puteau da mărturii legal valabile decât sub tortură) și ajunsese la concluzia că toată povestea cu creștinismul „nu-i nimic altceva decât o superstiție perversă și recalcitrantă”. Încă mai voia confirmare din partea lui Traian că metoda lui de abordare fusese cea corectă. Și exact asta, mai mult sau mai puțin, i-a și transmis împăratul, totuși adăugând un îndemn la precauție: „Creștinii să nu fie urmăriți în mod special — scria el —, dar, dacă sunt acuzați și găsiți vinovați, să fie pedepsiți, bineînțeles”. Aceasta e cea mai veche discuție despre creștinism care s-a păstrat altundeva decât în literatura evreiască sau în cea creștină.

Contrastul cu scrisorile lui Cicero trimise din Cilicia, cu o sută cincizeci de ani mai devreme, nici n-ar putea fi mai pregnant. Lui Cicero, provincia îi prilejuia fapte glorioase de arme și-i îngăduia să viseze la Alexandru cel Mare, plus că era o lume a bărbaților — în perioada republicii, soțiile guvernatorilor aveau interdicție, după toate aparențele, să-și urmeze soții în străinătate. El creează un tablou al incertitudinii și dezorganizării pe care, cu toate bunele sale intenții, nu putea decât să le atenueze, nu să le rezolve. Iar această situație se combina cu exploatarea persistentă, josnică a populației locale de către mulți membri ai personalului provincial roman, incluzându-l aici și pe Brutus, asasinul lui Cezar, ale cărui înalte principii politice nu li se aplicau tuturor, de vreme ce căutase să le stoarcă amărăților de ciprioți o dobândă de 48 la sută. Pliniu cel Tânăr nu aspira câtuși de puțin la statutul de erou militar și se mai afla în provincie și însoțit de nevastă, deși putem doar să ghicim cu ce-și va fi umplut acolo timpul tânăra Calpurnia. Provincia guvernată de el reiese a fi fost un loc ordonat, în care bunele practici fiscale funcționau, iar corupția fusese eliminată, unde facilitățile locale figurau la loc de frunte pe agenda guvernatorului, iar disputele se rezolvau într-un cadru legal fără neclarități.

Ar fi greșit să judecăm însă acest contrast, așa, la o primă evaluare. Depeșele trimise împăratului aveau, aproape cu siguranță, alte înțelesuri și lăsau o impresie diferită față de niște scrisori precum cele trimise de Cicero prietenilor și confidenților săi. Și-apoi, o parte a cadrului legal specific, în limitele căruia opera Pliniu, data de pe vremea lui Cicero, de vreme ce Pompei stabilise reglementările pentru noua provincie, după ce-l înfrânsese pe Mitridate, dușmanul de zile mari al Romei, în anii 60 î.e.n. Pliniu chiar se referă la ele de câteva ori, în mod explicit (sub titulatura de *lex Pompeia* sau

„codul pompeian“). Chiar și Cicero și-a îndreptat uneori atenția către neregularitățile care se petreceau în orașele din provincii. Dar acum exista un stil nou de a guverna provinciile, instituit odată cu domnia lui August, iar corespondența lui Pliniu surprinde bine această realitate.

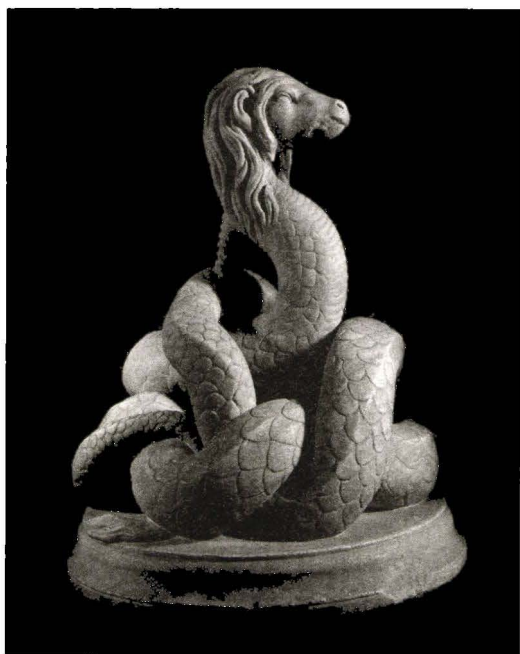
Exista și o nouă limpezime a comenzii. Pliniu plecase în Bithynia cu instrucțiuni specifice din partea lui Traian și știa foarte bine cui trebuia să-i raporteze. La fel de clar este că împăratul putea lua decizii în privința unor chestiuni din provincii, mergând până la detalii despre anumite clădiri din anumite orașe, într-o manieră în care Senatul din perioada republicii nu putuse niciodată. Poate că unii guvernatori, oameni fără scrupule, și-ar fi dorit să se comporte ca niște mici autocrați, să acționeze din proprie inițiativă, să-și facă singuri legea și să-și ducă viața, în provincii, într-un stil fără măsură și în mare parte fără vreo legătură cu capitala; plus că nu toți îi erau pe de-a întregul loiali celui ce ocupa tronul. Totuși, exista un sentiment nou, și anume că guvernatorii erau niște funcționari direct răspunzători unei autorități superioare de la Roma. Vom vedea că administrația palatului imperial, deși se găsea la câteva săptămâni de călătorie față de multe provincii, avea metode prin care să țină sub control ce și cum făceau acești funcționari departe de casă.

Era deja o lume a „Romei dincolo de Roma“, iar Pliniu cel Tânăr este un bun ghid în descifrarea ei. Scrisorile sale vin cu lămuriri despre cât de diferit era imperiul de sub conducerea împăraților de imperiul din perioada republicii, indiferent dacă pentru cei guvernați sau pentru guvernanți, pentru învingători sau victime. Ele trimit la dileme de mai mare amploare în privința relațiilor cu creștinii, care aveau să se transforme într-unul dintre cele mai învrăjbitoare conflicte din toată lumea romană și sugerează multe chestiuni majore, care țineau de infrastructura funcționării imperiului din această epocă, de la rolul soldaților în administrarea provinciilor până la organizarea transportului oficial. Dar Pliniu are și lacune.

De exemplu, se interesează prea puțin de orice surse de opoziție față de romani ori față de oportunitățile comerciale pe care le oferea un asemenea uriaș imperiu; și deloc de diferențele culturale dintre provincia guvernată de el și Roma. Nimeni n-ar putea bănuî, din corespondența sa cu împăratul, că limba numărul unu a provinciei era greaca, nu latina. Traian, la un moment dat, face un comentariu despre pasiunea grecilor față de regimurile de întreținere fizică: „Grecoteilor — scrie el referindu-se la vorbitorii de limbă greacă din provincii — chiar le place în gimnazii“. Pliniu, în schimb, se apropie cel mai mult de chestiunea diversității culturale, când etichetează creștinismul drept „o superstiție perversă și recalcitrantă“ și încearcă să le dea de capăt ritualurilor și ceremoniilor acestuia.

Provincia Bithynia și Pont — cum îi suna denumirea oficială — era o lume cu totul străină de cea romană, unde exista un amestec uimitor și adesea „exotic“ de tradiții grecești și altele locale, după cum nu se sfiau să sublinieze nici alți autori din Antichitate. Eseistul și autorul de satire Lucian din Samosata — el însuși un exponent de marcă al culturalismului hibrid, fiind un cetățean roman din Siria, care a scris exclusiv în grecește — a dedicat o întreagă parodie unui oracol nou și peste măsură de aiurit, care s-a ivit în provincie la doar cincizeci de ani după moartea lui Pliniu cel Tânăr, înfățișat sub forma unui șarpe cu trăsături umane, capabil de profeții, și care se bucura de o imensă popularitate, atrăgând atenția inclusiv a elitei romane, în frunte cu împăratul Marc Aureliu. Lucian a ridiculizat acest cult ca fiind o păcăleală de făcut bani, având în centru o marionetă confecționată de mână de om.

Pentru istoricii de astăzi, una dintre cele mai presante probleme privitoare la Imperiul Roman este tocmai modul în care se dezbăteau diferențele culturale și asemenea ciudățenii, cât de „romani“ deveniseră cei de dincolo de Roma și chiar de Italia și felul în care oamenii din provincii își vedeau limbile și, în anumite cazuri, literaturile, religiile, tradițiile lor în general, în relație cu cele aduse și impuse de puterea imperială — și viceversa. Pliniu cel Tânăr nu pare să fi fost interesat câtuși de puțin de aceste lucruri.



87. Zeul-șarpe Glykon, înfățișat într-o postură plină de vitalitate în această sculptură de secol II e.n. Satira sceptică a lui Lucian în privința cultului său se referă la o serie de scamatorii de necrezut, la care acesta s-a dedat în fața unei mulțimi credule.

Limitele imperiului

Extinderea imperiului sub domnia primului August s-a încheiat brusc, în anul 9 e.n., când comandantul roman Publius Quinctilius Varus, aflat în plină acțiune de stabilizare a cuceririlor romane din Germania, a pierdut trei legiuni aproape în întregime, în bătălia de la Pădurea Teutoburgică, la nord față de orașul modern Osnabrück. A fost o înfrângere care a echivalat, în imaginarul romanilor, cu dezastrul de la Cannae, din timpul războiului împotriva lui Hannibal, și a dat naștere unor povești macabre despre cum fuseseră sacrificați soldații căzuți prizonieri, în ritualuri barbare, și despre cum vijeliile și ploile torențiale făcuseră ca masacrele să fie și mai rele. Se spunea că bieții soldați romani nu puteau trage cu arcurile, nu-și puteau azvârli sulitele și nici măcar nu-și mai puteau ține scuturile, care musteau de apă. Până la urmă, pierderile umane s-au ridicat spre nivelul de aproape zece la sută din totalul forțelor armate romane; rămășițele unora dintre militari și ale animalelor de povară pe care le aveau cu ei au fost descoperite recent la fața locului, inclusiv o serie de tigve cu niște răni foarte profunde. Dușmanul victorios era un rebel german pe nume Arminius (astăzi supranumit, cu afecțiune, „Herman, marele german“), care-și făcuse stagiul în armata romană și pe care Varus îl considerase un prieten loial. Arminius l-a păcălit pe Varus, atrăgându-l în ambuscadă — asta, după ce-i spusese că se ducea să facă rost de sprijin local romanilor. Ca și cu alte prilejuri, cei mai înverșunați adversari ai legiunilor s-au dovedit a fi oameni pe care înșiși romanii îi antrenaseră.

August își făcuse planuri să extindă teritoriul roman în partea de est a Germaniei, dincolo de fluviul Rin. Semne clare ale intențiilor sale au fost descoperite, în ultimii douăzeci de ani, în cursul excavațiilor efectuate asupra unui orașel roman pe jumătate ridicat, cel de la Waldgirmes, la o sută de kilometri est de fluviu: forul era deja construit și dotat cu o statuie aurită a împăratului, înfățișat călare. Construcțiile n-au fost încheiate, pentru că August, după dezastrul de la Pădurea Teutoburgică, a renunțat la planurile de noi cuceriri, s-a retras către vest și a lăsat instrucțiuni, la moartea sa, ca imperiul să nu se mai extindă.

Instrucțiunile respective nu erau totuși chiar atât de simplu de respectat, pentru că, așa cum arătam, August a trasat și un șablon al exercitării puterii imperiale, care se baza pe cuceriri și pe bravura militară tradițională a romanilor. Plus că le-a lăsat moștenire atât succesorilor săi, cât și romanilor în general o viziune asupra Imperiului Roman care se întindea peste lumea întreagă. Oare putea fi pusă la păstrare, pentru alte vremuri, profeția



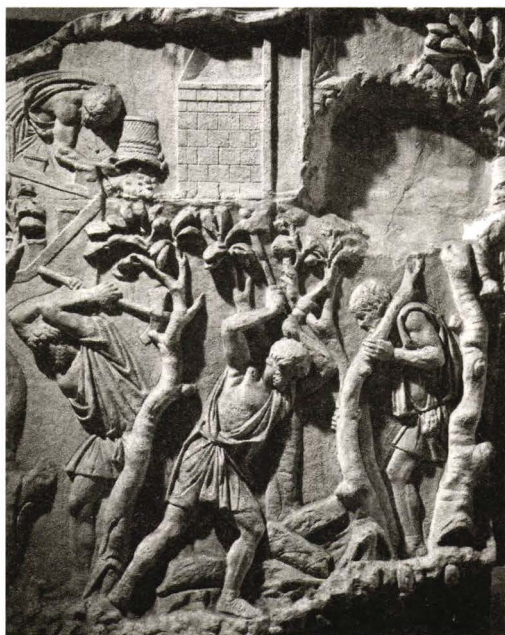
88. Capul calului aurit de la Waldgirmes — aici înfățișat în conservare — reprezintă un semn clar al faptului că, înaintea înfrângerii militare din anul 9 e.n., orașul era menit să devină un centru important, cu o galerie întreagă de personaje (inclusiv August călare). Orașul a fost excavat într-o stare de semiconstrucție.

lui Iupiter din *Eneida* vergiliană că romanii aveau să se bucure de o putere „fără margini“, după numai un singur dezastru militar? Nu acesta era spiritul de după Cannae.

În următorii 200 de ani, până la sfârșitul secolului II e.n., cele două viziuni incompatibile asupra imperiului — consolidare contra expansiune — au coexistat cu o surprinzătoare ușurință. Au survenit câteva suplimentări ale teritoriului roman. Claudiu, de exemplu, a ținut să-și repare imaginea cu desăvârșire nemilităroasă, atribuindu-și cucerirea Britanniei, și a celebrat evenimentul, în anul 44 e.n., printr-o procesiune triumfală, prima după aproape treizeci de ani, care astfel a căpătat o sporită valoare simbolică. A fost prima cucerire romană din acele pământuri stranie, care se întindeau dincolo de așa-numitul Ocean (altminteri cunoscut drept Canalul Mânecii), și a transformat incursiunea efemeră pe insulă, efectuată de Iuliu Cezar cu o sută de ani mai înainte, în ocupație permanentă. Dar n-a fost vorba câtuși de puțin de-o expansiune la scară vastă, iar în următoarele decenii, ea s-a întins către

nord și Scoția de mai târziu într-un ritm cu adevărat de melc. Atenta evaluare de către geograful Strabon, care a scris la începutul secolului I e.n., a viabilității anexării Britanniei reprezintă, de fapt, o elocventă ilustrare a noii culturi imperiale precaute. După ce trece în revistă caracteristicile britonilor (înalți, crăcănați, ciudați) și resursele insulei (printre care grâne, vite, sclavi și câini de vânătoare), el susține că întreținerea garnizoanei ar fi depășit, la capitolul costuri, veniturile din taxe care ar fi fost colectate. Dar Claudiu avea nevoie de glorie.

Numai campaniile lui Traian au condus la o expansiune cât de cât semnificativă a imperiului: în anii 101–102 e.n., a cucerit Dacia, o parte a României actuale, în cadrul operațiunilor militare descrise în detaliu pe columna sa; în anii 114–117 e.n., a invadat Mesopotamia și chiar a trecut dincolo de ea, până pe teritoriul de astăzi al Iranului. A fost aceasta cea mai răsăriteană expansiune oficializată a puterii romane din toate timpurile, dar n-a durat mult. Când mai avea câteva zile până să-și ia în primire tronul, în anul 117 e.n., Hadrian a renunțat la cea mai mare parte din teritoriul abia cucerit. Succesul a fost celebrat printr-o procesiune triumfală excepțional de stranie. De vreme ce Traian murise pe drumul de întoarcere, o efigie a sa i-a luat locul în carul triumfal și, oricum, pământurile cucerite fuseseră deja retrocedate.



89. Pe Columna lui Traian, armata este înfățișată ca o mașinărie militară eficientă, preocupată în egală măsură de logistică și de măcel. Aici, soldații defrișează păduri în Dacia, avându-și fortul în spate.

Multe obstacole au avut darul de-a încetini cuceririle externe. Instrucțiunile lui August au fost unul dintre ele, dar puține dorințe pentru posteritate cântăresc atât de greu în balanță, cum și-a dorit răposatul când mai era încă în viață. Mai importantă a fost dispariția culturii politice republicane, cu spiritul ei competitiv. Împărații, care clamau gloria victoriei militare, indiferent dacă participaseră sau nu la luptele propriu-zise, concureau mai ales cu memoria predecesorilor dispăruți — dar era o rivalitate mult mai puțin intensă decât cea dintre, să zicem, Sulla și Marius ori Pompei și Cezar. Și mergea mână-n mână cu sentimentul tot mai pregnant că imperiul avea, de fapt, limite, chiar dacă profeția extravagantă din *Eneida* nu a fost niciodată într-un totu dată uitării. Ceea ce nu însemna o frontieră fixă, într-un sens precis al termenului. A existat, întotdeauna, o zonă a neclarității, în care stăpânirea romană se dispersa treptat în teritoriile ne-romane, după cum au existat întotdeauna populații care nu făceau parte, din punct de vedere formal, din provinciile imperiului, dar care ascultau totuși de voința romanilor, după vechiul model al obedienței. De aceea hărțile moderne, care pretind că trasează fruntariile imperiului prin linii simple, pot să inducă în eroare mai degrabă decât să ajute. Însă marginile stăpânirii romane deveneau treptat din ce în ce mai puțin fluide și căpătau din ce în ce mai multă importanță, după cum sugerează acel zid construit în partea de nord a Britanniei, la ordinele lui Hadrian.

Zidul lui Hadrian, cum i se spune, se întindea pe o lungime de peste o sută de kilometri, de-a curmezișul insulei, de la o coastă la cealaltă. Construirea lui a însemnat o investiție uriașă în ore-muncă, pentru soldații romani, dar este surprinzător de greu de știut la ce anume folosea. Vechea idee că reprezenta o structură defensivă, menită să-i țină în afara provinciei romane pe „barbari”, nu e convingătoare. Ce-i drept, un singur autor din Antichitate a pomenit de construirea lui, un biograf și fantezist anonim, care a scris la sfârșitul secolului IV e.n., dar, din cine știe ce motiv, a pretins că scrisese cu o sută de ani mai devreme, afirmând că Hadrian i-a „separat” pe romani de barbari. Dar zidul cu greu ar fi putut descuraja niște dușmani însuflețiți de un scop și bine organizați, care abia așteptau să-l escaladeze, cu atât mai mult cu cât cea mai mare parte a lui era construit numai ca un mal de pământ, și doar câteva erau secțiunile din piatră solidă, care de altfel sunt vedetele celor mai multe fotografii. Neavând o potecă în partea de sus, pe care să se poată merge, nu era nici măcar bine proiectat pentru misiuni de supravegere și patrulare. În schimb, ca barieră de vămuire, care i-ar fi fost scopul real, cum recent a sugerat cineva, sau ca modalitate de a ține sub control mișcările de populație în general, pare o construcție mult prea solidă, față de necesități. Ceea ce afirma, la vremea respectivă, era puterea romanilor asupra mediului

înconjurător, evocând și un anume sentiment al finitului. Poate că nu este o coincidență faptul că alte asemenea — chiar dacă mai puțin dramatice — ziduri, maluri de pământ și fortificații au fost ridicate în alte zone de frontieră, aproximativ în aceeași perioadă, ca și cum ar fi vrut să spună că limitele puterii romane începeau să capete forme ceva mai concrete.

Nimeni însă care și-ar fi rotit privirile peste Roma și peste multe alte cetăți ale imperiului n-ar fi putut bănuî măcar că proiectul de a cuceri lumea întreagă slăbise pasul. Imagini ale victoriei romanilor și înfrângerii barbarilor se vedeau peste tot. Tocmelile diplomatice cu vecinii recalcitranți erau întâmpinate cu astfel de etalări spectaculoase, ca și cum ar fi fost realizate prin forța armelor. După încheierea unei păci mai degrabă neglorioasă cu Tiridate, regele Armeniei, Nero l-a convins pe acesta, în anul 66 e.n., să se aventureze într-o călătorie de o mie cinci sute de kilometri până la Roma, ca să-i înmâneze coroana împăratului însuși, care s-a costumat, cu ocazia respectivă, zice-se, în general triumfător și a pus ca întregul amfiteatru al lui Pompei să fie acoperit cu foițe de aur, ceea ce l-a făcut să fie literalmente orbitor. Victoriile în războaie de apărare împotriva dușmanilor interni, invadatorilor și rebelilor erau comemorate ca și cum ar fi fost niște realizări militare încununate de glorie, obținute în termeni dictați de romanii înșiși. Columna lui



90. Zidul lui Hadrian, indiferent ce scop va fi avut, este vizibil și astăzi pe vârful colinelor din Anglia de nord. Era, probabil, mai degrabă simbolic decât o barieră defensivă propriu-zisă — nu putea fi prea greu de escaladat. Cert este că reprezenta o formă anume de marcare a limitelor.



91. O imagine clasică a puterii militare romane. Primul Augustus, cel din stânga, la picioarele căruia se află o acvilă (simbol al legiunilor), este însoțit de un chip reprezentând Victoria în partea dreaptă. Între cele două personaje, este figurată o chiu-rasă care folosea drept trofeu în victoriile militare (v. figura 41) și sub ea, copleșit, un prizonier despuat, cu mâinile legate la spate. Este una dintr-o serie de imagini sculptate care-i înfățișau pe împărații romani, cu puterea lor imperială, dintr-un sanctuar dedicat Auguștilor la Aphrodisias, în Turcia de astăzi.

Marc Aureliu, de exemplu, terminată în anul 193 e.n. și proiectată cu grijă în așa fel încât să domine cu câțiva metri columna rivală a lui Traian, celebrează campanii care au reprezentat o replică victorioasă, dar extrem de costisitoare la o invazie a germanilor. Și statui ale împăraților, afișând armuri splendide, alături de imagini ale unor barbari cucerți, legați și călcați în picioare tro-nau peste tot. Poate că era modalitatea cea mai simplă de a respecta moște-nirea contradictorie a celui dintâi August: arta și simbolistica erau capabile să compenseze eficient faptul că, în viața de zi cu zi, nu mai erau chiar atât de mulți barbari călcați în picioare.

Administrarea imperiului

În practică, dacă nu și în imaginația romanilor, imperiul din primele două secole e.n. a devenit mai puțin un câmp al cuceririlor și pacificării și mai mult un teritoriu care se cerea administrat, supravegheat și taxat. Scipio Aemilianus și Mummius ar fi descoperit uimiți cum cetățile Cartagina și Corint, pe care ei le devastaseră în anul 146 î.e.n., fuseseră amândouă reîntemeiate, la inițiativa lui Iuliu Cezar, și transformate în colonii pentru soldații veterani ai Romei, iar până la sfârșitul secolului V e.n., redeviniseră două dintre cele

mai prospere aglomerări urbane, dar, de astă dată, într-o lume romană cu totul diferită.

Acesta era rezultatul nu al vreunui plan imperial grandios, ci al unui proces de schimbare treptată, al unei serii de ajustări și mutații minore. Din câte știm astăzi, nici măcar sub domnia împăraților nu se poate spune c-ar fi existat ceva de genul unei politici de ansamblu, după care era condus imperiul, sau vreo strategie atotcuprinzătoare a desfășurării militare. Directiva de ordin general a lui August de a nu mai face noi cuceriri fusese o rară intervenție de felul acesta. Cu toate că marile proiecte de construcții, precum zidul lui Hadrian, trebuie să fi fost consecințele unor decizii luate la nivel înalt, în cele mai multe cazuri, implicarea împăratului era de genul celei a lui Traian în Bithynia, în sensul că rezolva chestiunile când și pe măsură ce se iveau. Împăratul reprezenta, e-adevărat, nivelul cel mai de sus în ierarhia de comandă, însă rolul său era, în mare măsură, unul reactiv — el nu era și nici nu se voia un strateg sau planificator cu mulți pași în avans. Cu alte cuvinte, Pliniu cel Tânăr nu era deloc nerăbdător și nervos, cum și-l imaginează uneori cititorii moderni ai scrisorilor sale, omul care-și bombarda mai-marele de la Roma cu întrebări despre tot felul de fleacuri. El nu făcea decât să urmeze logica întregii administrații romane imperiale, potrivit căreia nu primeai nicio decizie din partea împăratului, dacă nu-i cereai tu mai întâi s-o ia.

Dacă despre guvernarea provinciilor se putea spune sau nu că era mai bună sau mai dreaptă în primele două secole e.n. decât fusese în ultimul secol de regim republican, depindea de cine erai și unde te aflai. Ar fi prea simplu de comparat harnicul Pliniu cu Cicero sau, ținând încă și mai tare de domeniul evidenței, cu Verres cel nesățul și de proclamat o îmbunătățire substanțială, având în vedere numai câțiva indivizi absolut nereprezentativi (sau prezenți într-o lumină falsă). Unele lucruri s-au ameliorat, de bună seamă. A existat o îndepărtare treptată de marile firme de colectare a taxelor și impozitelor, al căror unic scop fusese întotdeauna să stoarcă de la locuitorii provinciilor cât mai mulți bani cu putință. Sistemul a rămas unul amestecat, în care așa-numiții *publicani* au continuat să joace un rol, dar cea mai mare parte a colectării de taxe a fost pusă în responsabilitatea localnicilor, opțiune care era și cea mai puțin costisitoare. În majoritatea provinciilor, împăratul numea un specialist în finanțe, zis *procurator*, care se îngrijea de proprietățile imperiale și arunca un ochi vigilent și asupra colectării taxelor. Acesta și personalul său de sclavi și foști sclavi din casa lărgită a împăratului (cunoscută sub denumirea de *familia Caesaris*) puteau să exercite un anumit control și asupra guvernatorului și celor puse la cale de acesta — și se cunosc situații în

care au fost făcute reclamații la Roma. Dar adevărul este că, la fața locului, standardul guvernării era la fel de variat cum fusese dintotdeauna.

Procese pentru extorcare de fonduri și rele practici aplicate în provincii au continuat, ceea ce poate fi, în egală măsură, un semn al încălcării persistente a legislației, cum poate fi și al aplicării ei judicioase. O serie de modalități de exploatare cotidiană a locuitorilor din provincii erau, pur și simplu, considerate de la sine înțelese. Împăratul Tiberiu a rezumat destul de bine morala fundamentală a stăpânirii romane, când a spus, referitor la niște profituri excesive obținute din provincii, că: „Vreau să-mi văd oile tunse, nu rase“. Nici nu se punea problema ca jecmănelile la care erau supuși locuitorii provinciilor să se desfășoare în voie. Un motiv recurent de iritare îl reprezenta nevoia de a le furniza transport și găzduire oficialităților de la Roma. Guvernatorul și personalul său nu aveau în dotare o flotă proprie de vehicule oficiale. Curierul care ducea poșta la Roma sau guvernatorul însuși, când circula de la un oraș la altul, era nevoit să rechiziționeze pe loc mijloace de transport: cai, asini sau care. Pentru acest serviciu, se plătea câte un onorariu simbolic, dar localnicii nu aveau de ales — erau nevoiți să pună la dispoziție ce li se cerea. Drept care, deloc surprinzător, se găseau mulți romani scârțari care căutau să profite de acest sistem în loc să-și facă propriile aranjamente costisitoare și neconvenabile. Pliniu i-a oferit soției sale un document justificativ de călătorie, cu care să poată ajunge repede înapoi în Italia, la moartea bunicului ei. A simțit nevoia, mai apoi, să-i mărturisească lui Traian despre acest mic abuz, dar, de încălcat, a încălcat regulile.

Noua metodă prin care erau desemnați guvernatorii ar fi putut conduce la selectarea unor candidați mai responsabili. Aceasta se afla de-acum, fie direct, fie indirect, în mâinile împăratului, nemaifiind rezultatul combinației dintre alegerea paiului cel mai scurt și numeroasele șicanări politice din Senat. Dar criteriile de selecție ale împăratului nu țineau cont numai — și poate nici de obicei — de capacitățile candidatului sau de interesele locuitorilor cutărei provincii. Dacă Traian își dorise cu adevărat un administrator grijuliu, care să rezolve problemele guvernării locale din Bithynia, atunci chiar își găsisse, în persoana lui Pliniu cel Tânăr, omul potrivit. În schimb, circula o glumă foarte răspândită, care se prea poate să fi fost adevărată: că Nero își numise prietenul, pe Marcus Salvius Otho, cu care împărtășea o mulțime de motive de entuziasm, în funcția de guvernator al provinciei Lusitania, situată în Portugalia și Spania de astăzi, mai ales ca să se poată bucura mai liber de povestea sa de amor de la Roma, cu Poppaea, fosta nevastă a lui Otho. Chiar dacă numirile nu se făceau, de obicei, pe temeiul unor asemenea capricii, nu există nicio probă c-ar fi existat vreo pregătire

sau punere în temă a celor numiți, în afară de câteva instrucțiuni date de împărat (*mandata*). Nu ne rămâne decât să ne întrebăm cum naiba reușea să se descurce un guvernator proaspăt numit în cine știe ce provincie nordică, pe care n-o mai vizitase niciodată, a cărei limbă locală n-o înțelegea și de ale cărei obiceiuri stranii nu auzise, probabil, decât zvonuri, unde nu cunoștea pe nimeni altcineva decât, eventual, pe procuratorul mai mult ca sigur precaut — provincie în care fusese trimis ca s-o administreze un timp care putea merge și până la cinci ani. Din punctul său de vedere, precis era ca o incursiune într-un sumbru necunoscut.

Cert este că romanii practic n-au încercat, nici măcar în această fază mai relaxată a stăpânirii imperiale, să-și impună propriile norme culturale sau să desființeze tradițiile locale. Au căutat, ce-i drept, să desființeze sistemul de credințe druidice din Britannia. Relatările despre sacrificiile umane pe care le practicau druzii vor fi fost, în bună măsură, exagerate, dar nu se poate spune că ritualul în sine era într-utotul necunoscut la Roma; în tot cazul, nu era ceva ce autoritățile romane să fi fost dispuse să tolereze la niște preoți străini și stranii deopotrivă. Și mai era și cazul aparte al creștinilor. Dar acelea erau excepții. Jumătatea estică a imperiului continua să folosească, în mare parte, limba greacă, nu latina. Calendarele locale nu erau cine știe ce ajustate, doar dacă se-ntâmpla, din când în când, să se alinieze la ciclul de viață al câte unui nou împărat ori să-i celebreze realizările. A porni într-o călătorie prin tot imperiul nu însemna doar să traversezi fusele orare, așa cum le înțelegem noi astăzi, ci să treci prin spații unde se calculau cu totul diferit datele sau orele zilei (rămâne un mister cum reușeau oamenii să mai țină un jurnal zilnic). Tradiții locale înfloreau în toate privințele, de la vestimentație (pantaloni și mantale grecești) până la religie. Era o lume plină de zei și sărbători de o mare varietate, a căror ciudățenie nu făcea decât să se amplifice, pe măsură ce se povestea despre ei și ele. Glykon, oracolul-șarpe cu cap de om, nu mai pare chiar atât de nelalocul lui, dacă este pus alături de zeul Anubis al egiptenilor, parte-șacal și parte-om, sau de așa-numita Zeiță Siriană, și ea satirizată de Lucian, ale cărei ritualuri, zice-se, ar fi presupus ca participanții să se cațăre pe niște falusuri enorme de piatră, care se înălțau în fața sanctuarului divinității.

Se poate foarte bine ca romanii să nu fi vrut să impună asemenea norme. Dar, și dacă acesta le-ar fi fost scopul, tot n-ar fi avut suficiente forțe umane ca să și-l atingă. O estimare destul de echilibrată spune că niciodată nu s-au aflat de-a lungul și de-a latul Imperiului Roman mai mult de două sute de administratori pricepuți în același timp, alături de poate câteva mii de sclavi, trimiși de împărat de la centru să conducă un imperiu de peste cincizeci de

milioane de oameni. Pliniu vorbește numai despre adjunctul său (*legatus*) și de *procurator*. Așadar, cum se descurcau?

Armata constituia unul dintre răspunsuri. Pe parcursul primelor decenii de stăpânire imperială, soldații au fost din ce în ce mai mult recrutați din afara Italiei (altfel spus, în practică, provinciile păzeau imperiul), desfășurați către marginile lumii romane (la distanțe sigure de Roma, după modelul augustan) și folosiți la greu în scopuri administrative, pe lângă misiunile lor de pe linia întâi. Acest lucru este viu ilustrat de scrisorile și documentele recuperate în ultimii patruzeci de ani, în urma excavațiilor întreprinse la mica bază militară romană de la Vindolanda, la sud față de Zidul lui Hadrian, dar în imediata lui apropiere, unde era încartiruită una dintre garnizoanele romane de la zid. Inițial scrijelite pe ceară, dar păstrate în urmele abia vizibile pe care le-a lăsat stiletul pe lemnul de dedesubt, ele datează de la începutul secolului II e.n. și provin de la celălalt capăt al Imperiului Roman, dar sunt, în linii mari, contemporane cu schimburile de scrisori dintre Pliniu cel Tânăr și Traian.

Despre viața de cazarmă a romanilor, documentele creează o impresie foarte diferită de cea obișnuită, a unui regim exclusiv bărbătesc, înalt-militarizat. Sigur că includ și aluzii la răfuiele armate și unele comentarii desconsiderante la adresa localnicilor. Dacă Traian comenta despre *Graeculi* („grecotei“) că „le place în gimnazii“, un soldat oarecare de la Zid spunea despre *Brittunculi* („britonei“, un diminutiv în egală măsură peiorativ) că-și „azvârl sulilele fără să încalece mai întâi“. Dar peste măsură de interesante sunt aspectele casnice și de întreținere cotidiană de la Vindolanda. O scrisoare este o invitație la o petrecere de aniversare din partea soției comandantului către o prietenă de-a ei; în ciuda prohibiției legale privitoare la căsătoriile soldaților care-și făceau serviciul militar, descoperirea unui număr semnificativ de încălțări de piele pentru femei și copii în timpul excavațiilor confirmă prezența femeilor în tabără. Desigur, încălțărilor nu ne pot dezvălui, în sine, ce anume făceau purtătoarele lor sau în ce măsură prezența lor acolo era sau nu permanentă. Dar, după toate aparențele, viața de familie reprezenta norma, nu excepția, lângă Zidul lui Hadrian.

La fel de elocvent este un „raport de forțe“, adică un registru al soldaților aflați în tabără și al celor care lipseau de la serviciul activ din varii motive. Peste jumătate dintre cei 752 desfășurați acolo erau absenți sau inapți de muncă. Dintre aceștia, 337 se aflau într-o tabără învecinată, 31 erau bolnavi (inflamațiile ochilor constituind o problemă mai gravă, pare-se, decât rănille) și aproape 100 primiseră alte responsabilități: 46 erau detașați la Londinium, Londra de astăzi, la cinci sute de kilometri depărtare, pentru a-i asigura paza

de corp guvernatorului provinciei; unul sau mai mulți primiseră anumite „îndatoriri” nespecificate, iar câțiva centurioni (echivalentul subofițerilor) erau plecați în misiuni în alte părți ale provinciei. Toată această situație se potrivește perfect uneia dintre grijile lui Traian, din scrisorile sale către Pliniu cel Tânăr: prea mulți soldați erau plecați cu alte treburi și lipseau de la unitățile lor.

Un alt răspuns la întrebarea cum reușeau romanii să se descurce este că populația locală juca un rol major în administrarea imperiului, prin orașele și cetățile care împânzeau lumea romană și pe care cetatea Romei fie le sprijinea, fie le întemeiase. Orașul — *polis* — fusese instituția definitorie în Grecia și în Est, în general, cu mult înainte de sosirea romanilor, și la fel a rămas și după aceea, uneori cu câte o injecție serioasă de capital roman. Împăratul Hadrian, de exemplu, a sponsorizat masive programe de construcții la Atena. În părțile de nord și vest ale imperiului, unde nu fusese cazul de așa ceva, întemeierea de orașe de la zero, după model roman, a reprezentat cel mai semnificativ impact al cuceririi romane asupra perspectivei provinciale.

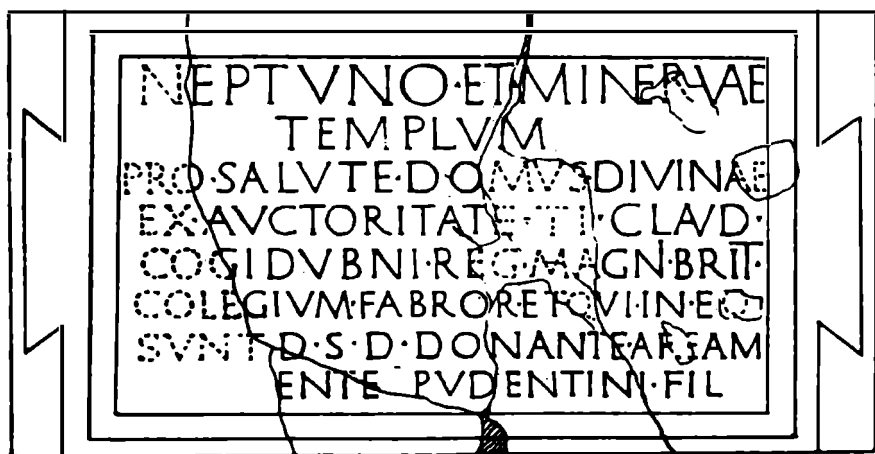
Exact asta făceau forțele lui August la Waldgirmes, înainte ca împăratul să dea ordinul de retragere. Și multe dintre orașele Britanniei moderne, inclusiv Londra de astăzi, își datorează amplasamentele opțiunilor și planificărilor făcute de romani. Unele s-au dovedit mai inspirate decât altele. Probabil că există o poveste întristătoare în spatele bazinului de înot exterior, în stil mediteranean, din incinta termelor romane de la Viriconium (orașul modern Wroxeter, din apropierea graniței anglo-galeze), care nu a supraviețuit multelor ierni geroase și a devenit, în scurtă vreme, groapa de gunoi a orașului. Iar obiceiurile vieții urbane vor fi însemnat prea puțin sau nimic pentru cea mai mare parte a populației, care a continuat să trăiască la țară, așa cum trăise și până atunci. Dar în Vest, ca și în Est, o rețea de orașe mai mult sau mai puțin de sine stătătoare a ajuns, în cele din urmă, la statutul de fundament al administrației romane. Doar atunci când se considera că lucrurile nu mergeau bine, venea câte cineva ca Pliniu cel Tânăr și se amesteca în mersul lor. Urbanizarea se desfășura la o anvergură fără precedent.

Membrii elitelor provinciale — sau „localnice” —, care trăiau în aceste orașe, acționau ca niște mijlocitori esențiali între guvernatorul roman, cu echipa lui restrânsă, și populația provinciei în general. Prin intermediul acestora se colectau cele mai multe impozite și taxe și se asigura loialitatea la un nivel acceptabil — sau, măcar, absența tulburărilor. Probabil că tot unii dintre ei veneau să-l întâmpine pe noul guvernator deja nervos, care-și făcea primii pași nesiguri în provincia lor. Detaliile unor asemenea întâlniri și aranjamente vor fi fost foarte diferite în diferitele părți ale imperiului. Saloanele literare

din Atena romană aproape că nu aveau nimic în comun cu grădinile în care se bea bere, din Colchesterul roman. Dar aceeași logică subiacentă funcționa peste tot în imperiu: ierarhiile locale preexistente s-au transformat în ierarhii puse în slujba Romei, iar puterea mai-marilor locali era înjugată la nevoile stăpânitorului imperial.

În Britannia, o căpetenie locală pe nume Togidubnus a reprezentat un caz clasic în acest sens. Acesta fusese de partea romanilor cu ocazia invaziei forțelor claudiene, în anul 43 e.n., și mai mult ca sigur fusese cine știe ce fel de aliat al Romei înainte de asta, pentru că, oricât de rurală și îndepărtată ar fi fost Britannia de felul ei, tot existaseră legături între aristocrația de pe insulă și continentul european, cel puțin de pe vremea invaziei trupelor lui Cezar, din anii 50 î.e.n. Togidubnus poate c-a fost, poate că n-a fost proprietarul unei mari *villa* de lângă actualul Chichester, cunoscută acum sub denumirea mai curând pompoasă de „Palatul Roman Fishbourne”; conexiunea dintre el și casă ține de domeniul presupunerilor. Dar este limpede că i s-a dat cetățenia romană și, odată devenit cetățean, și-a luat noul nume roman Tiberius Claudius Togidubnus. Și există dovezi clare că el a continuat să acționeze ca o sursă locală de autoritate în zonele pacificate ale noii provincii.

În spatele sistemului respectiv de guvernare se aflau atât simpla necesitate, cât și o viziune ideologică. Dincolo de zonele în care se dădeau lupte propriu-zise, romanii erau, pur și simplu, prea puțini din punct de vedere numeric, pentru a putea guverna de orice altă manieră. Dar caracterul



92. Această inscripție votivă din secolul I e.n., de la Chichester (sudul Angliei), provine dintr-un templu dedicat lui Neptun și Minervei, „pentru bunăstarea casei imperiale” (literalmente, „casa divină”). Templul a fost ridicat prin autoritatea lui Tiberius Claudius Togidubnus, corectat aici sub forma Cogidubnus (scrierea este incertă).

stăpânirii imperiale era din ce în ce mai mult definit de colaborarea ei cu elitele populațiilor supuse. Acestea, la rândul-le, își identificau interesele tot mai mult cu cele ale romanilor, deopotrivă cultural și politic; ajungeau să creadă că exista o miză pentru ele în proiectul roman, ca fiind oameni dinăuntru, și nu din afară; iar unii dintre ei, cel mai bine plasați, au ajuns, la momentul potrivit, să-și câștige locul în guvernarea centrală de la Roma, în calitate de cetățeni romani. Pentru acești oameni și familiile lor, experiența generală a stăpânirii romane se suprapunea parțial cu experiența personală a *devenirii romane*.

Romanizare și rezistență

Istoricul Tacit are câteva lucruri de spus, tipic pentru el de perspicace și cinice, despre acest proces de romanizare, cum e denumit adesea, în prezent. Ele se găsesc în scurta biografie scrisă despre socrul său, Cnaeus Iulius Agricola, care a funcționat în calitate de guvernator al Britanniei din anul 77 până în 85 e.n. — o perioadă neobișnuit de lungă. În cea mai mare parte, relatarea lui Tacit privește operațiunile militare încununate de succes ale lui Agricola în provincie, faptul că-a extins puterea romană înspre nord, până în Caledonia (Scoția de astăzi) și sentimentul de invidie al împăratului Domițian, care i-a refuzat onorurile și gloria cuvenite pentru acele victorii. Biografia se constituie, în egală măsură, într-o critică adusă autocrației și un elogiu adus distinsei rubedenii a lui Tacit: mesajul implicit este că regimul imperial nu îngăduia virtutea și bravura militară tradițional-romane. Ici și colo însă, Tacit se ocupă de aspectele civile ale guvernării provinciei de către socrul său, Agricola.

Unele subiecte sunt oarecum de rutină și n-ar fi părut nelalocul lor nici în scrisorile lui Pliniu cel Tânăr, care era prieten cu Tacit în cercurile literare de la Roma, din prima parte a secolului II e.n. Agricola este prețuit de ginerele său pentru faptul că și-a ținut casa și familia sub un control strict („lucru la fel de greu pentru mulți, cum este și guvernarea propriu-zisă a provinciei“). A și rezolvat câteva dintre abuzurile din rechiziționările armatei și a dat bani pentru dotarea orașelor din Britannia cu temple noi și clădiri publice după model roman. Totuși, mai surprinzător este să aflăm că avea și o politică de educație locală: voia să le asigure fiilor protipendadei din provincia sa educația în „artele liberale“ (sau, cum se exprimă Tacit: „preocupările intelectuale potrivite oamenilor liberi“) și în limba latină. Și n-a trecut mult, zice Tacit, și britonii au început să se îmbrace cu togi și să facă primii pași pe calea

viciului, grație porticurilor, termelor și banchetelor. Toată situația el o rezumă într-o propoziție concisă: *Humanitas vocabatur, cum pars servitutis esset* („Îi spuneau [în ignoranța lor] civilizație, când era, de fapt, o parte a servituții lor“). Textul acesta s-a dovedit excepțional de influent, și în bine, și în rău, asupra tentativelor moderne de a înțelege cum funcționa Imperiul Roman.

Dintr-un anume punct de vedere, este cea mai pregnantă analiză existentă asupra guvernării romane din partea de vest a imperiului (nu și din cea de est — nu exista oficialitate romană, care să fi îndrăznit să-i instruiască pe greci în egală măsură în privința „civilizației“). Oricât de snob s-ar fi exprimat în legătură cu ignoranța naivă a bieților provinciali, care n-au lăsat nicio singură relatare scrisă despre cum vedeau ei aceste evoluții, oricât de cinic ar fi fost în legătură cu sclavia deghizată în rafinament, adevărul este că Tacit a văzut cu precizie ce se ascundea în spatele conexiunii dintre cultură și putere și a realizat că, devenind romani, britonii, de fapt, le făceau treaba cuceritorilor. În alte privințe însă, comentariile lui Tacit creează o impresie care induce total în eroare, când e vorba de ce se petrecea în provincie.

În primul rând, dacă într-adevăr a promovat un program educațional organizat, în maniera în care sugerează Tacit, inculcându-le obiceiuri ale romanilor eșaloanelor superioare ale societății britone, Agricola este singurul guvernator de provincie cunoscut până în prezent care a făcut așa ceva. Romanizarea nu era, de obicei, un lucru care să fie impus de sus. În mult mai mare măsură, era o consecință a faptului că locuitorii provinciilor optau ei înșiși pentru integrarea într-o variantă a culturii romane. Se făcea de jos în sus mai degrabă decât de sus în jos. Tacit ar fi obiectat, de bună seamă, invocând faptul că, dat fiind copleșitorul dezechilibru de putere politică și militară în favoarea romanilor, nu era, propriu-zis, o alegere liber consimțită. Adevărul acesta și era. Chiar și așa însă, la nivelul practicii cotidiene, populația urbană relativ înstărită din provincii devenea propriul agent de romanizare și nu obiectul unei campanii concertate a romanilor de reprogramare culturală sau a vreunei misiuni de civilizare întreprinsă de aceștia din urmă.

Dovezile arheologice demonstrează clar că oamenii acelor locuri optau pentru forme noi romane în absolut totul, de la arhitectură și lucrări edilitare, trecând prin forma oalelor și a ustensilelor de bucătărie, până la ȣesături, mâncare și băutură. Câteva obiecte romane stinghere au fost găsite îngropate și în morminte britanice care datau dinaintea cuceririi din anul 43 e.n.; iar la începutul secolului I î.e.n., același vizitator grec al Galiei oripilat de capetele dușmanilor, pe care le găsisese înfipite în pari la intrarea în colibe, a remarcat și că — în ciuda comentariilor lui Cezar despre faptul că localnicilor nu le plăceau strugurii — cei mai bogați dintre aceștia din urmă începuseră să

se dedea la vinuri de import, lăsându-le berea tradițională celtă unora mai strămtorați. Tot așa, la începutul secolului II e.n., ai fi găsit, prin comparație, mai puține berării și mai multe vinării în cetatea romană de pe amplasamentul orașului modern Colchester; cel puțin asta sugerează fragmentele de vase utilizate la transportul vinului, descoperite cu ocazia săpăturilor. Și, pentru prima oară, la începuturile unei tradiții îndelungate, ale cărei origini se găsesc în perioada Imperiului Roman, o cantitate substanțială de vin se făcea pe teritoriul Franței actuale, depășind performanțele recoltelor italiene.

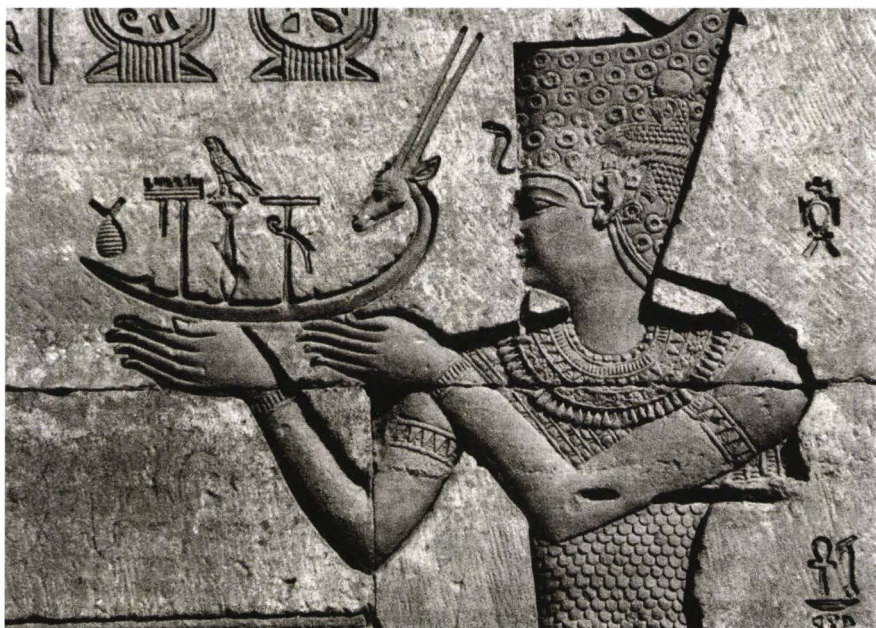
Aici se conjugau la modul dinamic mai multe forțe: pe de-o parte, puterea Romei făcea din cultura romană un scop la care oamenii aspirau; pe de altă parte, tradiționala deschidere a Romei sugera faptul că oricine voia „să facă lucrurile ca romanii“ era bine-venit să încerce — plus că, bineînțeles, dorința tuturor de a-i copia pe romani ajuta la menținerea stabilă a stăpânirii romane. Principalii beneficiari (sau victime, după cum îi vedea Tacit) erau cei bogați. Dar aceștia nu erau singurii care-și creau o identitate romană.

O metodă surprinzătoare, diferită, de romanizare a fost observată în olăriile din sudul Galiei care, într-o epocă de înflorire din secolele I și II e.n., au produs la scară industrială unele dintre cele mai tipic „romane“ vase de masă lucioase, roșii. Numele multora dintre olari s-au păstrat individual pe răbojuri și liste găsite pe amplasamentele olăriilor. Se mai discută și acum în ce fel se citeau aceste nume, dar la prima vedere par niște amestecuri de nume latinești caracteristice (*Verecundus*, *Iucundus*) și nume celtice (*Petrecos*, *Matugenos*). Nu același lucru s-a descoperit și pe vasele propriu-zise, acolo unde și atunci când aceiași oameni și-au ștanțat numele pe platourile și castroanele care urmau să fie vândute ca produse manufacturate de ei, mulți romanizându-și numele în mod corespunzător: *Petrecos* și-a spus *Quartus*, iar *Matugenos* a devenit *Felix*. Se poate să fi acționat aici și un criteriu care ținea de o politică de piață: clienții care ar fi vrut să cumpere vase de lut în stil roman, produse în sudul Galiei, poate c-ar fi fost mai atrași de un nume de producător autentic roman. Dar este la fel de posibil ca, dat fiind succesul de public al comerțului lor, meșteșugarii aceștia destul de umili, dar aflați la mare căutare să se fi considerat cel puțin în parte romani și să fi îmbrățișat o anumită versiune de romanizare.

Cuvântul *versiune* este potrivit aici. O altă problemă, în cazul analizei lui Tacit, este că implică opoziția simplă dintre culturile „locală“ și „romană“ sau un singur spectru de-a lungul căruia puteau fi concepute gradele diferite ale romanizării — de exemplu, *Togidubnus*, proaspătul cetățean roman băutor de vin, ocupa o poziție mult mai avansată în această gradație decât olarul *Petrecos*, care-și aplica o poreclă romană pe lucrări, dar poate că era

un celt desăvârșit în multe alte privințe. De fapt, interacțiunea dintre cultura romană și celelalte culturi de pe teritoriul imperiului este izbitoare prin varietatea de forme pe care le lua și pentru versiunile hibride, foarte diverse, de cultură romană (uneori și „ne-romană”) rezultate din ea. Peste tot în lumea romană, tot felul de amalgamuri culturale diferite au luat naștere din tentativele locale de a îmbrățișa puterea imperială, de a se acomoda cu ea sau de a-i opune rezistență.

Semnele acestor suprapuneri variază de la imaginile împăraților din Egiptul devenit provincie romană, toți înfățișați ca și cum ar fi fost faraoni egipteni tradiționali, până la sculptura mai mult decât ornată de pe fațada templului zeiței Sulis-Minerva, din orașul roman care se afla pe locul actualului Bath, din sudul Angliei. În anumite privințe, este cel mai clar caz de romanizare la care ne putem aștepta. Statuia făcea parte dintr-un templu clasic, ridicat după un proiect necunoscut în Britannia înaintea cuceririi romane; era dedicată unei divinități celtice, Sulis, văzută de-acum drept echivalentă a Minervei romane; și prezenta diverse elemente, de la rondellele cu frunze de stejar până la chipurile susținătoare ale Victoriei, provenite direct din



93. Portretul lui Traian în chip de faraon, din templul lui Hathor de la Dendera (Egipt). În ce măsură este o înfățișare romană sau egipteană depinde de ochiul privitorului: fusese Traian asimilat în cultura egipteană sau, pur și simplu, se autoinsera în convențiile unei comunități provinciale?

repertoriul tradițional roman. În același timp însă, este un exemplu flagrant de cultură din provincii, care fie nu reușea, fie — mai degrabă — refuza să devină romană.

Cea mai remarcabilă situație de interacțiune de felul acesta se regăsea în provinciile din lumea greacă, unde o renaștere literară și culturală extraordinară era una dintre consecințele a ceea ce astăzi am numi „întâlnire colonială”. În perioada timpurie a expansiunii romane peste mări, care a început în secolul III î.e.n., literatura și artele vizuale romane au evoluat în dialog cu modelele grecești care le-au precedat. Poetul Horațiu exagera, spre sfârșitul secolului I î.e.n., când rezuma procesul ca fiind unul care ținea, pur și simplu, de o preluare culturală: *Graecia capta ferum victorem cepit et artes intulit agresti Latio* („Grecia, odată cucerită, și-a cucerit învingătorul sălbatic și a introdus artele pe tărâmul frust al Lațului”). De fapt, era vorba de o interrelaționare mult mai complicată de-atât, așa cum demonstrează chiar poezia lui Horațiu, care se constituie într-o combinație tipic romană de omagiu adus culturii grecești, transformare ambițioasă a modelelor literare grecești și celebrare a tradițiilor latine. Și totuși, avea și ceva dreptate.

În Imperiul Roman din primele două secole e.n., întâlnirea dintre cele două universuri culturale a luat o altă întorsătură. Nu era vorba numai de



94. La Bath, există o discrepanță între cadrul clasic rigid al acestei fațade și chipul central cu barbă. S-a considerat că este o imagine celtică a Gorgonei clasice cu șerpi în loc de păr, dar Gorgona era femeie, pe când aici pare a fi un bărbat. Sau poate era chipul lui Oceanus?

faptul că mulți greci, la fel ca mulți britoni, au adoptat obiceiuri precum îmbăiatul în stil roman și au început să urmărească lupte de gladiatori. Transformarea culturii locale din Est nu a fost câtuși de puțin la fel de radicală ca în Vest, dar grecii, așa rafinați cum erau, totuși n-au strâmbat din nasuri neapărat, în fața sporturilor sângeroase și fruste ale romanilor. Există dovezi irefutabile că amfiteatrele și stadioanele grecești au fost adaptate atât pentru gladiatori, cât și pentru vânătorile de fiare sălbatice; o asemenea probă clară o constituie urmele de reparații de la plasele care aveau rolul de a proteja publicul de animale. Dar evoluția cea mai elocventă a fost o revărsare de scrieri în grecește, în care puterea Romei era ori bănuită în fundal, ori invocată fățiș — prin satire glumețe, rezistență pasivă, curiozitate sau admirație. Cantitatea de scrieri de acest fel este uriașă. Cea mai mare parte a întregii literaturi grecești antice care s-a păstrat provine din perioada stăpânirii imperiale. Ca să ne facem o idee despre amploarea fenomenului, trebuie spus că lucrările unuia singur dintre acești autori — Plutarh, biograful, filosoful, eseistul din secolul II e.n., care era și preot al celebrului oracol grecesc de la Delfi — acoperă la fel de multe pagini ca toate lucrările păstrate din secolul V î.e.n., puse laolaltă, de la tragediile lui Eschil până la istoria lui Tucidide.

Scrierile grecești din perioada imperiului variază între preamăriri elaborate ale stăpânirii romane și evidente exerciții de negare. În anul 144 e.n., de exemplu, un anume Publius Aelius Aristides, cunoscut mai degrabă ca fiind un ipohondru, autor al mai multor volume despre bolile de care suferea el însuși, a ținut *Discursul în onoarea Romei*, în fața împăratului Antoninus Pius. Poate că-n ziua respectivă a părut digerabil, dar astăzi mai degrabă are darul să-i îngreșeze chiar și pe cei obișnuiți să citească printre rându-rile panegiricelor. După el, Roma depășise toate imperiile de până atunci, aducând pace și prosperitate în lumea întreagă: „Toți zeii și toți copiii lor să fie invocați, ca să îngăduie ca Imperiul și Cetatea însăși să înflorească pe veci și să nu-și afle sfârșitul până nu vor ajunge pietrele să plutească pe apa mării“. Cam în același timp își scria și Pausanias cele zece volume din *Periegesis* (aproximativ: *Ghid de călătorie în Grecia*), în care stăpânirea romană e tratată exact pe dos, fiind eradicată prin tăcere. Indiferent care va fi fost biografia lui (nu știm aproape nimic despre povestea vieții lui Pausanias), ghidându-și călătorii printre monumentele, priveliștile și obiceiurile Greciei, de la Delfi până în sudul Peloponesului, el omite, pur și simplu, majoritatea clădirilor de pe parcurs ridicate de romani sau cu banii romanilor. Drept care, nu era, propriu-zis, un ghid în sensul modern al termenului, ci o tentativă literară de a da ceasul istoriei înapoi și a recrea o imagine a unei Grecii „fără Roma“.

Totuși, prolificul Plutarh a fost acela care a întreprins cea mai sistematică operă de redefinire a relației dintre Grecia și Roma, de investigare a diferențelor și similitudinilor dintre ele și de stabilire a ce ar putea însemna o cultură *greco-romană*. În volumele sale de eseuri — pe subiecte dintre cele mai diverse: cum să ascuți prelegerile, cum să deosebești un lingușitor de un prieten, care erau obiceiurile sanctuarului său de la Delfi —, Plutarh explorează detaliile care țineau de religie, politică și tradiție și care distingeau între ele cele două culturi (sau le uneau). De exemplu, se întreba: de ce romanii începeau o nouă zi la miezul nopții. Sau de ce femeile romane se-mbrăcau în alb când purtau doliu. Dar *Viețile* sale *paralele* sunt în mod special revelatoare: este vorba despre o serie de biografii în pereche — douăzeci și două de perechi s-au păstrat —, alcătuite din viețile câte unei figuri grecești și uneia romane, cu o scurtă comparație între ele la sfârșit. Sunt aduși laolaltă doi părinți-fondatori, Romulus și grecul Tezeu, în egală măsură legendar; doi mari oratori — Cicero și atenianul Demostene; doi celebri cuceritori — Iuliu Cezar și Alexandru cel Mare; și o pereche de trădători la fel de celebri, Coriolan și contemporanul său Alcibiade, un atenian încântător, dar nestatornic.

Istoricii moderni au arătat o tendință de a sparge perechile și a citi jumătățile ca povești de viață individuale. Dar asta înseamnă să se piardă cu totul sensul intențiilor lui Plutarh. Nu era vorba doar de niște biografii. Ele se constituiau într-o tentativă concertată de a evalua marii bărbați (și, da, toți erau bărbați) ai Greciei și Romei unul față-n față cu altul, forțând astfel o meditație la țăriile și slăbiciunile relative ale celor două culturi și la ce anume însemna să fii „grec” sau „roman”. Erau ambivalente la modul isteț: puneau subiecții romani pe același plan cu eroii greci din străvechime și — privind lucrurile din cealaltă perspectivă — făceau comparație între caracterele trecutului grecesc și cei care stăpâneau lumea în perioada respectivă. Într-un fel, era o ducere la îndeplinire a proiectului schițat cu 250 de ani mai devreme de Polibiul care, în calitatea sa de ostatic grec la Roma și de prieten al familiei Scipionilor, încercase cel dintâi să stabilească o antropologie politică interculturală a Romei și a imperiului ei și să explice la modul sistematic de ce Grecia pierduse în fața Romei.

Libera circulație

Interacțiunea culturală definitorie pentru Imperiul Roman era ceva ce nu se petrecea numai în capetele oamenilor, fie aceștia doar niște umili olari sau ditamai teoreticienii antici. Și nu era vorba doar de adaptări locale diferite la

puterea Romei, deși era, și aceasta, o parte importantă a chestiunii. Existau și mișcări masive de oameni și bunuri de-a lungul și de-a latul imperiului, ceea ce nu făcea decât să intensifice diversitatea culturală, aducându-le unora profituri enorme și lăsându-i pe alții în postura de victime. Era o lume în care oamenii puteau, cum nu putuseră practic niciodată într-o asemenea măsură, să-și stabilească locuințele, afacerile sau mormintele la mii de kilometri depărtare de locurile unde se născuseră; în care populația Romei se hrănea cu alimente de bază produse la extremitățile imperiului; și în care comerțul distribuia gusturi, mirosuri și delicatese nemaiîntâlnite — condimente, fildeș, ambră, mătăsurii — de la un capăt al Mediteranei până la celălalt și încă și mai departe, și nu numai celor foarte bogați. Printre bunurile prețioase ale unei case mai mult sau mai puțin obișnuite de la Pompeii, s-a găsit o figurină delicată de fildeș, făcută în India; iar un document descoperit la Vindolanda arăta ce cantități de piper adus din Orientul Îndepărtat erau distribuite în garnizoana de-acolo.



95. Figurină indiană, fără îndoială de o mare valoare, găsită într-o casă de la Pompeii. Rămâne un mister cum a călătorit din India până acolo. Poate a fost adusă de un negustor cu afaceri în Est sau poate a venit trecând printr-o serie întreagă de mâini, grație unor conexiuni indirecte între Roma și lumea din afara ei.

Căile de transport care ajungeau în Italia din restul imperiului constituiau o axă majoră a liberei circulații. Tot ce-și dorea Roma era, practic, atras în uriașa metropolă. Oamenii înșiși reprezentau o asemenea marfă. Oricât de aglomerată ar fi fost cetatea, procentajul morților umane — de malarie și alte infecții, ca și de obișnuitele primejdii ale vieții din Antichitate — se ridica la o asemenea cifră, încât era întotdeauna loc și nevoie de mai mulți oameni. Unii erau sclavi, adunați în războaie, dar mai degrabă, acum, căzuți victime unui trafic dezgustător de ființe omenești, care făcea ca marginile lumii romane să fie un loc foarte periculos pentru toți cei ce trăiau în acele regiuni. Alții probabil că migrau spre Roma cu speranțe și aspirații sau, poate, de disperare. Poveștile lor, cele mai multe, s-au pierdut; dar epitaful laconic al unui tânăr care se numea Menophilos, mort la Roma, venit „din Asia“ și priceput la muzică („N-am spus niciodată vorbe injurioase și am fost prietenul Muzelor“), vorbește despre ambițiile nevinovate ale unora dintre cei care se gândeau că străzile Capitalei erau pavate cu aur.

Produsele obținute firesc de pe urma imperiului, obiectele de lux și curiozitățile sale se revărsau și ele asupra Romei și semnalau statutul cetății de mare putere imperială. Arbori de rășină din Iudeea s-a perindat pe străzi în cursul procesiunii triumfale din anul 71 e.n. Animale exotice capturate în Africa, de la lei până la struți, erau măcelărite în arenă. Modele de marmură seducător colorată, extrasă din cariere situate la mari depărtări, în toată lumea romană, decorau amfiteatrele, templele și palatele din capitală. Imaginile barbarilor călcați în picioare nu erau singurele semne și simboluri ale dominației romane. La fel erau și culorile podelelor pe care călcau romanii în cele mai grandioase clădiri din cetatea lor: pietrele respective erau totuna cu o afirmare — și o cartografiere — a imperiului.

Ele sugerau totodată cantitățile enorme de timp, efort și bani, pe care împărații erau gata să le dedice înfățișării faptului că dețineau controlul asupra unor posesiuni atât de îndepărtate. Iată un singur exemplu: frontonul Panteonului ridicat de împăratul Hadrian, a cărui construcție s-a încheiat în anii 120 e.n., se sprijinea pe douăsprezece coloane, fiecare înaltă de patruzeci de picioare romane (circa 12 metri) și cioplită din câte un singur bloc de granit cenușiu egiptean. În ochii privitorului modern, acesta nu este un material spectaculos, dar era o piatră extraordinar de prestigioasă, folosită în multe proiecte de construcție imperiale, în parte fiindcă nu se găsea decât într-un singur loc îndepărtat, la patru mii de kilometri distanță de Roma, așa-numitul *Mons Claudianus* („Muntele lui Claudiu“, numit astfel după cel dintâi împărat care a susținut financiar săpăturile de acolo) din mijlocul deșertului din Egiptul răsăritean. Era extrem de dificil și necesita o investiție



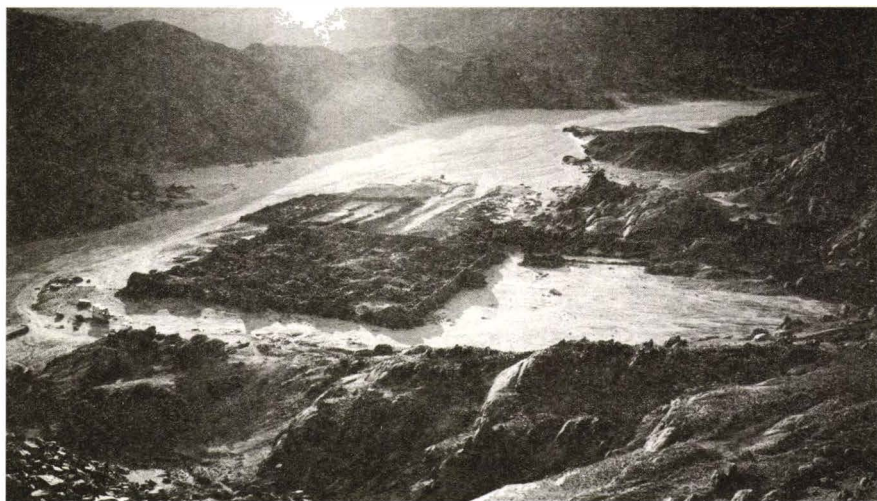
96. Panteonul lui Hadrian, cu frontonul sprijinit pe coloane egiptene exotice. Este o clădire înșelătoare. Deși, în forma ei actuală, a fost construită de Hadrian, literele de bronz de pe frontispiciu afirmă c-ar fi opera lui Marcus Agrippa, colegul lui August. Cu certitudine, acestuia i s-a datorat o versiune anterioară a templului, dar construcția cea nouă, a lui Hadrian, omagiază pietatea publică a lui Agrippa.

uriașă de muncă și bani să dezgropi din carieră și să transporte până la Roma niște coloane atât de mari, care să nici nu se spargă pe drum.

Excavațiile de la *Mons Claudianus* din ultimii treizeci de ani au scos la iveală o bază militară, câteva cătune pentru muncitorii din carieră și un centru pentru aprovizionare și transport; și au prilejuit descoperirea multor sute de documente scrise, adesea scrijelite pe cioburi de oale de pământ reciclate (o soluție alternativă la tăblițele ceruite), care oferă detalii despre organizarea muncii și problemele ei. Aprovizionarea cu mâncare și băutură era doar prima dintre ele. Există un întreg și complicat lanț de aprovizionare cu de toate, de la vin până la castraveți, care nu funcționa chiar întotdeauna („Rog trimiteți-mi două pâini mari, pentru că n-am primit nicio cantitate de grâne deocamdată”), iar apa era împărțită cu porția (un document e, de fapt, o listă pentru distribuția de apă, cuprinzând 917 nume de lucrători din

carieră). Munca era dificilă. Fiecare dintre coloanele Panteonului necesita un volum de muncă pe care trei oameni o prestau timp de peste un an, pentru desprindere din munte și fasonare — și se mai întâmpla, din când în când, așa cum atestă unele documente, ca un monolit pe jumătate prelucrat să crape și totul să fie luat de la capăt. Transportarea coloanelor era următorul hop de vreme ce carierele se găseau la circa o sută șaizeci de kilometri depărtare de Nil. O scrisoare pe papyrus expediată de la *Mons Claudianus* îl imploră pe un funcționar local să trimită proviziile de grâne, în condițiile în care o coloană de cincizeci de picioare romane (în jur de 15 metri) înălțime și având o greutate de o sută de tone era pregătită pentru expediere, dar hrana pentru animalele de povară, care urmau s-o care până la fluviu era pe sfârșite. Chiar și în cazul Panteonului, e clar că nu toate au mers potrivit planului: anumite caracteristici de proiectare vag stângace ale clădirii finisate par să sugereze că arhitecții lui Hadrian se bazaseră că aveau să obțină douăsprezece coloane de câte cincizeci de picioare romane înălțime, dar s-au adaptat în ultimul moment, când au aflat că nu li se puteau livra decât coloane mai scurte, de patruzeci de picioare înălțime.

Transporturile de piatră de la *Mons Claudianus* reprezentau un caz neobișnuit de mișcare de bunuri prin lumea romană. Se aflau, în mare măsură,



97. Amplasamentul celebrului *Mons Claudianus*, de unde a fost excavat granitul cenușiu (granodiorit) pentru coloanele Panteonului; la 50 km mai departe în deșert, se afla o altă carieră, *Mons Porphyrites*, de unde provenea porfirul utilizat, la fel, în proiecte majore de construcții de la Roma. Acestea erau operațiuni propriu-zis militare, de vreme ce serveau nevoilor statului roman în materie de construcții.

în mâinile administrației imperiale și erau sprijinite de soldați; și nu e greu de presupus că unul dintre scopurile lor era și acela de a scoate în evidență capacitatea Romei de a face posibil ceva practic de negândit — un fel de *reductio ad absurdum* („reducere la absurd“) a puterii romane. Pe multe alte piețe însă, de la produsele absolut curente la cele de lux, dar cât de cât abordabile, negoțurile și profiturile duduiau pe tot teritoriul imperiului. S-au păstrat un fel de instantanee pline de vitalitate ale unor oameni care au dat lovături mai mult decât norocoase în tot felul de întreprinderi comerciale. Un papirus de la mijlocul secolului II e.n. enumeră bunurile — cu tot cu valoarea lor în bani — sosite cu o singură corabie din sudul Indiei în Egipt, probabil destinate să ajungă la Roma. Acestea valorau, după achitarea taxelor, peste șase milioane de sesterți, echivalentul unei proprietăți senatoriale decente în Italia vremii respective (Pliniu cel Tânăr cumpărase o proprietate mare, dar destul de dărăpănată, plus terenul aferent, plătind trei milioane), iar încărcătura includea și în jur de o sută de perechi de fildeși de elefant, cutii cu uleiuri și condimente și, mai mult ca sigur, cantități mari de piper. Un bărbat pe nume Flavius Zeuxis, ale cărui afaceri nu erau totuși de același calibru, se lăuda în propriul epitaf, descoperit în orașul antic specializat în produse textile Hierapolis, din ceea ce azi este sudul Turciei, că, pe parcursul carierei sale de negustor, făcuse șaptezeci și două de călătorii în care ocolise capul Malea, din sudul extrem al Peloponesului, ca să ducă la Roma și să-și vândă acolo stofele și pânzeturile. Nu e clar dacă toate aceste călătorii au fost numai dus, ori dus-întors, dar au reprezentat, în orice caz, o realizare a unei vieți întregi, de care merita să facă paradă.

Lăsându-i însă deoparte pe acești întreprinzători individuali, tabloul general se conturează din realități și cifre mult mai puțin spectaculoase, dar încă și mai impresionante, legate de aprovizionarea curentă. O movilă de pe malul Tibrului, de la Roma, cunoscută azi sub denumirea de *Monte Testaccio* („Muntele de Oale Sparte“), evocă mai bine ca orice altceva amploarea comerțului cu mărfuri de primă necesitate, care menținea în viață milionul de locuitori ai mării metropole și rețeaua de facilități de transport, expediție, depozitare și vânzare cu amănuntul, necesare pentru a-l susține. În ciuda tuturor aparențelor, movila nu este una rezultată natural, ci un morman de resturi făcut de mâna omului, din spărturile a circa 53 de milioane de recipiente care au conținut ulei de măsline — amfore de lut ars —, fiecare cu o capacitate de vreo șaiszeci de litri. Aproape toate au fost importate din sudul Spaniei într-un interval de o sută și ceva de ani, de la mijlocul secolului II la mijlocul secolului III e.n., și aruncate acolo, sparte, imediat după ce fuseseră golite de conținutul de ulei. Acestea proveneau dintr-un uriaș export,



98. *Monte Testaccio* este una dintre cele mai surprinzătoare coline — și gropi de gunoi — din lume, fiind alcătuit aproape integral din amfore sparte, care odinioară au conținut ulei de măsline din Spania. Acestea nu puteau fi refolosite, pentru că uleiul pătrundea în structura materialului din care era confecționată amfora și râncezea.

care a schimbat fața economiei din acea parte a Spaniei într-o monocultură agricolă (nimic altceva decât măsline, din ce în ce mai mulți) și a livrat cetății Romei o mică parte din ceea ce-i era necesar pentru supraviețuire. La o estimare grosieră, necesarul de bază se ridica la 20 de milioane de litri de ulei de măsline pe an (pentru iluminat și curățat, plus gătit), 100 de milioane de litri de vin și 250 de tone de grâne. Aproape toate aceste cantități ajungeau la Roma din afara Italiei.

Pe teritoriul imperiului însă, mobilitatea nu se rezuma la axa care lega centrul metropolitan de restul lumii romane. Una dintre principalele evoluții din primele două secole e.n. a constat în faptul că Imperiul Roman a devenit un teritoriu pe care oamenii îl traversau, îl parcurgeau și prin care se mișcau adesea ocolind Roma însăși; circulația nu se desfășura numai între centru și periferie. Există multe modalități prin care poate fi urmărită această mișcare. Cele mai la ordinea zilei presupun evaluarea în moduri din ce în ce mai precise a dovezilor pe care le oferă scheletele umane, în special gurile acestora. Analiza științifică modernă a probat cât de distincte sunt urmele lăsate de climă, de sursa de apă și de dieta copilului în creștere asupra

danturii adultului, oferind informații despre unde anume a crescut fiecare persoană decedată. Studiile sunt încă foarte orientative, dar ele par să arate că un procent substanțial din populația Britanniei romane, să zicem, era dat de oameni care crescuseră într-o regiune cu un climat foarte diferit de cel în care au murit — dar este încă foarte greu de spus dacă era vorba de coasta sudică și călduroasă a Britanniei înseși, în comparație cu nordul friguros ori de sudul plăcut al Franței.

Unele dintre aceste călătorii pot fi urmărite în poveștile de viață ale oamenilor care au avut ghinionul de a fi încartiruiți lângă Zidul lui Hadrian. Induce foarte mult în eroare imaginea evocată de obicei a unor nefericiți de militari luați de sub soarele Italiei și forțați să îndure ceața, frigul și ploaia din partea de nord a Britanniei. Garnizoana de-acolo era formată, în mare măsură, din forțe recutate de pe țărmul celălalt al Canalului Mânecii, din zone la fel de cețoase, aflate acum în țări precum Olanda, Belgia și Germania. Dar existau indivizi de la toate nivelurile comunității create în preajma Zidului, care proveneau de la mari distanțe, unii chiar de la celelalte margini ale imperiului. Printre aceștia se numărau și Victor, un fost sclav al unui soldat de la cavalerie, pe al cărui mormânt scrie că era „maur“, și unul dintre cei mai de frunte romani din provincie, Quintus Lollius Urbicus, guvernator al Britanniei între anii 139 și 142 e.n. Grație unor prezervări norocoase, putem identifica și astăzi lucrările de construcții pe care le-a patronat în Britannia de nord și cavoul de familie pe care și l-a comandat la celălalt capăt al lumii romane, în orașul său de baștină din Algeria de nord, care se numește azi Tiddis.

Dintre toate însă cea mai evocatoare este povestea unui bărbat din cetatea siriană Palmyra, un anume Barates, care lucra lângă Zidul lui Hadrian în secolul II e.n. Nu se știe ce l-a făcut să călătorească peste 6 000 de kilometri, între marginile lumii romane din vremea lui (probabil cea mai lungă distanță parcursă de oricine menționat în această carte); poate că făcuse comerț, poate că avea o legătură oarecare cu armata. În tot cazul, s-a stabilit în Britannia, unde a stat suficient de mult, încât s-o ia de nevastă pe Regina, o fostă sclavă britonă. Când ea a murit, la vârsta de treizeci de ani, Barates i-a permanentizat amintirea printr-o piatră tombală amplasată lângă fortul roman Arbeia (în prezent, South Shields). Aceasta o prezintă pe „Reginuța“ — care, așa cum precizează epitaful, se născuse și crescuse la nord față de Londinium — de parc-ar fi fost o matroană palmyreană impunătoare; iar sub textul în limba latină, Barates a pus ca numele ei să fie inscripționat și în limba locurilor sale de baștină: aramaica. Monumentul concentrează interesant mișcările de populații și amalgamarea culturală care defineau Imperiul Roman și ridică



99. Chipul Reginei de pe piatra ei funerară este asemănător multora descoperite la Palmyra. Dar textul latin de sub el explică faptul că „Barates palmyreanul a ridicat acest monument în memoria Reginei, fostă sclavă și nevestă, în vârstă de treizeci de ani, din tribul catuvellaunilor”. Nu e specificat foarte clar, însă aproape sigur femeia fusese sclava lui personală. Realizarea memorialului este o enigmă interesantă. I-a furnizat Barates vreunui sculptor local o schiță a ceea ce-și dorea? Sau exista vreun meseriaș în zona South Shields, care era deja familiarizat cu stilul acesta?

întrebări și mai complicate: Cum se vedea Reginuța pe sine? S-ar fi recunoscut ea în femeia palmyreană de pe piatra ei de mormânt? Și ce părere și-ar fi făcut acești doi soți, dac-ar fi văzut Roma în a cărei lume trăiau?

Aduc pustiirea și-o numesc pace

Exista, de bună seamă, o puternică opoziție față de unele aspecte ale stăpânirii romane. Integrarea, mobilitatea, produsele de lux și profiturile din comerț nu constituiau decât o latură a poveștii de succes a imperiului. Cealaltă latură includea neascultarea și ocolirea taxelor, rezistența pasivă și protestele populației, adesea îndreptate în egală măsură către elitele locale și către romani. Dar o revoltă fâțișă, armată, împotriva „ocupației” romane pare să fi fost rară în primele două secole e.n. Unii rebeli — bravi, dar, în ultimă instanță, fără excepție sortiți pieirii —, care s-au ridicat împotriva puterii practic invincibile a Romei, au devenit eroii și eroinele de legendă ale națiunilor moderne, precum „Herman, marele german” sau Boudicca/Boadicea, regina britonă

a cărei statuie de bronz tronează mândră pe malul fluviului Tamisa, în fața clădirii Parlamentului britanic. Iar fortăreața de la Masada, unde 960 de rebeli evrei au preferat să se sinucidă în masă, în anul 73 e.n., decât să se predea, la capătul unui asediu îndelungat, a devenit un monument național israelian. Dar acestea sunt excepții. Nu s-ar zice că Imperiul Roman va fi fost un imperiu al insurecțiilor.

O asemenea impresie poate fi oarecum înșelătoare. Autoritățile romane, la fel ca multe dintre statele moderne, aveau interese legitime în a minimaliza rebeliunea politică bazată pe principii, prezentând-o drept trădare, nesupunere civică sau, pur și simplu, crimă. Este imposibil de știut astăzi ce aspirații aveau așa-numiții bandiți care-i tulburau pe guvernatorii romani în multe părți ale lumii sau de precizat unde anume se afla linia despărțitoare dintre jaful la drumul mare și disidența ideologică. De exemplu, când evreii de la Ierusalim s-au dedat la violențe, în timpul domniei lui Claudiu, ca urmare a faptului că un soldat roman se despuia în Templu, fusese vorba de o nesupunere civică sau de altceva? Sau trebuie văzut acest incident ca fiind scânteia unei rebeliuni incipiente, zdrobită de autoritățile romane din provincie



100. Arcul din apropierea Forului roman, care comemora victoria împărașilor Vespasian și Titus împotriva evreilor. Această imagine sculptată de pe partea interioară a arcului înfățișează procesiunea triumfală, cu *menorah* (sfeșnicul cu șapte brațe) care ajunsese la Roma odată cu celelalte prăzi de război.

cu prețul a mii de vieți evreiești? Și-apoi, împărașilor care-și doreau glorie militară li se putea părea foarte convenabil să prezinte suprimarea unei insurtecții interne ca și cum ar fi fost o cucerire externă, în vechea tradiție. Arcul ridicat pentru a comemora triumful împărașilor Vespasian și Titus asupra evreilor, din anul 71 e.n., înaintea victoriei finale de la Masada, nu menționează nicicum c-ar fi fost o victorie împotriva rebelilor înarmați din interior, și nu a vreunui dușman extern.

Rebeliunile despre care avem știință n-au fost opera unor naționaliști cu principii înalte sau cu viziuni înguste. Niciodată n-a fost același lucru dorința de a scăpa de romani cu o mișcare de independență în sensul modern al termenului. Cei mârșăiți de o asemenea dorință nu se dovedeau a fi vreo subclasă socială marginalizată, nici nu proclamau vreun zel religios. Adeseori se întâmpla ca religia să confirme aspirațiile rebelilor și să furnizeze ritualuri și simboluri unificatoare — de la speranțele mesianice ale evreilor până la sacrificiile omenеști pe care se presupune că le-ar fi practicat Arminius în Pădurea Teuturgică —, dar nu se poate spune că rebeliunile ar fi fost niște răbufniri eminamente religioase. Erau, de obicei, conduse de aristocrația din provincii și se constituiau în semnale că relația de conivență dintre elitele locale și autoritățile romane se destrămasese. Altfel spus, erau prețul plătit de romani pentru faptul că erau dependenți de colaborarea localnicilor. Asemenea rebeliuni izbucneau, de obicei, de la cine știe ce act izolat din partea romanilor, care avea darul să inflameze ori să ofenseze și zdruncinau echilibrul de putere și așa delicat.

Revolta evreilor, care a demarat în anul 66 e.n., și-a avut originile, în mare parte, în divizările clasei conducătoare din Iudeea și în sentimentul reciproc de neîncredere dintre aceasta și autoritățile romane. Ordinul guvernatorului de a biciui și răstigni un număr de evrei din provincie, care erau și cetățeni romani, a reprezentat o provocare serioasă. Cei mai mulți lideri binecunoscuți ai rebelilor din alte părți ale lumii aveau legături foarte strânse cu administrația romană. Arminius, care i-a masacrat legiunile lui Varus în anul 9 e.n., și Iulius Civilis, care a condus o altă rebeliune a germanilor în anii 69 și 70 e.n., erau amândoi cetățeni romani și fuseseră soldați în armata romană, pe lângă faptul că aparțineau aristocrației locale. Până și răscoala reginei Boudicca din Britannia, în anul 60 e.n., a urmat același model.

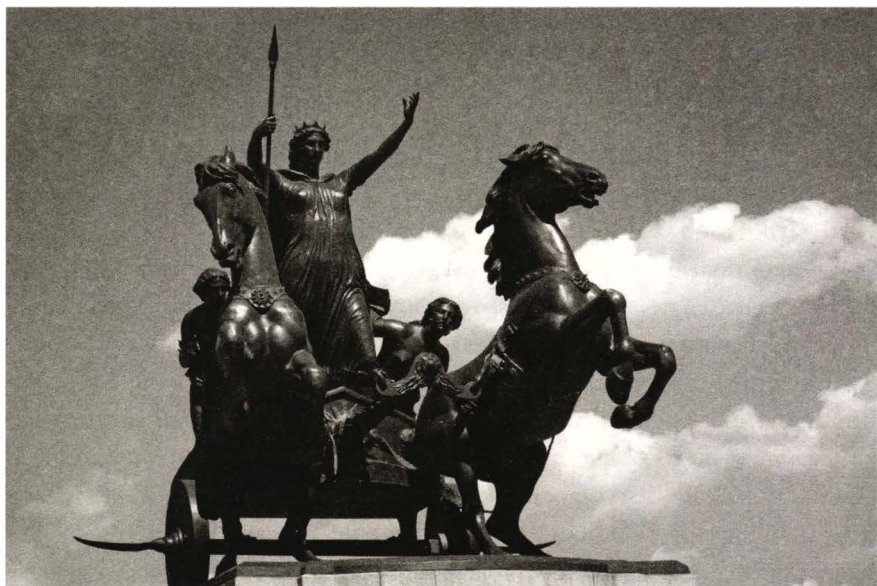
Boudicca/Boadicea (nu știm exact cum i se scria numele, dar e de presupus că nici ea nu știa) nu era vreo dușmancă învederată a Romei, ci făcea parte dintr-o familie de colaboratori din rândurile elitei. Era văduva lui Prasutagus, lider al britonilor din estul Angliei actuale și aliat al romanilor — un fel de Tiberius Claudius Togidubnus de o anvergură mai redusă.

Când a murit, i-a lăsat o jumătate din regatul său tribal împăratului și cealaltă jumătate — ficelor sale, o împărțea judicioasă, menită să asigure o continuitate pașnică. În acest caz, după cum au scris unii autori, scânteia care a aprins vâlvătaia rebeliunii a fost comportamentul anumitor oficialități romane, când au luat moștenirea în posesie. Au dat buzna, cu o brutalitate prestabilită sau disprețuitoare: soldații au jefuit proprietatea lui Prasutagus, i-au violat ficele și biciuit văduva. În replică, Boudicca și-a ridicat sprijinitorii la luptă și a pornit asaltul.

Cum se-nâmpla de obicei în asemenea rebeliuni, succesul pe termen scurt al insurgenților și starea de teroare din tabăra romanilor au fost urmate, mai devreme sau mai târziu, de o victorie romană răsunătoare. Miliția Boudiccai a distrus fulgerător trei orașe romane ale noii provincii, le-a incendiat până n-a mai rămas nimic din ele și i-a ucis cu brutalitate pe locuitorii lor. Un istoric roman, amestecând fantezia — cel puțin, sperăm — cu misoginismul și patriotismul, spune că soldații Boudiccai le spânzurau pe femeile din tabăra dușmană, le tăiau sânii și-i coseau de gurile victimelor, „ca să facă să pară că-i mâncau”. Dar, de îndată ce veștile au ajuns la urechile guvernatorului provinciei, care lupta la patru sute de kilometri depărtare, în Țara Galilor de azi, acesta s-a întors, a venit glonț înapoi și i-a nimicit pe insurgenții britoni. Tacit evocă o cifră profund neplauzibilă, care sună a lăudăroșenie, de pierderi de vieți omenești în tabăra britonilor — 80 000, față de numai 400 de romani morți; Boudicca însăși ar fi înghițit otravă și, după cum afirmă o poveste fantasmagorică, ar fi fost îngropată undeva în apropiere de peronul 10 al gării King's Cross din partea de nord a Londrei.

Putem doar bănuî care vor fi fost țelurile urmărite de Boudicca. Povestea ei autentică este ascunsă în spatele unor mitologizări atât antice, cât și moderne. Pentru autorii romani, era o figură sinistă și fascinantă deopotrivă, o regină războinică, de un sex incert, o Cleopatră barbară: „de-o statură foarte înaltă, cu fizicul mai curând bărbătos, cu ochi pătrunzători și o voce aspră, și cu o coamă roșie de păr, care-i cădea până la șolduri”, cum o descria, după câteva secole, cineva care n-ar fi avut nicio posibilitate să știe cum arăta, de fapt, Boudicca. În Marea Britanie, în ultimele câteva secole, ea s-a transformat într-o eroină națională, după prezumția optimistă că aspectele mai puțin onorabile ale personalității ei nu erau decât propagandă romană; a și fost reinventată pe post de străbună a Imperiului Britanic, cel care, într-o bună zi, a întrecut Roma antică. „Regiuni pe care Cezar nici nu le știa / Vor ajunge urmașii tăi să stăpânească” — așa sună mesajul inscripționat pe soclul statuii Boudiccai de pe malul Tamisei, adică: de la imperiu la imperiu (încă și mai mare).

Nicio vorbă nu ni s-a păstrat de la Boudicca însăși sau de la oricare dintre ceilalți rebeli. Cea mai apropiată asemenea perspectivă, pe care o avem este cea istorie în mai multe volume a evreilor, de Titus Flavius Josephus, fostul insurgent împotriva romanilor, care a scris o relatare autojustificativă a rebeliunii încheiate cu asediul de la Masada, stând confortabil în camera sa de lucru de la Roma. Indiferent dacă în calitate de trădător, solicitant de azil sau politician clarvăzător, își stabilise acolo reședința, sub protecția împăratului Vespasian. Dar cazul său este unul foarte special și foarte părtinitor. Analele lui Tacit și ale altor autori romani prezintă lungi discursuri ale multora dintre cei mai de vază oponenți ai stăpânirii romane. În ele, Boudicca denunță luxul imoral adus de „civilizația” romană și efeminarea ocupantului roman, totodată lamentându-se de faptul că britonii și-au pierdut *libertas* — pierdere simbolizată de violul asupra fetelor ei și de propria-i biciuire. În Germania, Iulius Civilis își incită adepții, identificând stăpânirea romană cu sclavia mai degrabă decât cu o alianță, și enumeră impunerile fiscale excesive sinonime cu puterea imperială. Și exemplul cel mai demn de aducere-aminte: în biografia



101. Statuia lui Thomas Thorneycroft reprezentând-o pe Boudicca (sau Boadicea, cum este cunoscută aici, în forma latină a numelui) de pe cheiul Tamisei de la Londra. Este o imagine minunată a unei regine războinice, dar aproape fiecare detaliu este incorect din punct de vedere arheologic, inclusiv coasele mortale fixate la roțile carului de luptă. Început în anii 1850, grupul statuar nu a fost expus public decât în 1902, după multe dezbateri asupra locului în care s-ar fi convenit să fie amplasat.

pe care Tacit o scrie despre socrul său, unul dintre dușmanii Romei, în cadrul unui discurs de efect ținut înainte de angajarea în luptă împotriva lui Agricola, condamnă stăpânirea romană și ceea ce înseamnă ea, insistând că romanii sunt jefuitorii întregii lumi și că sunt nesătui de dominație și profit. Într-o formulare adeseori citată, care și astăzi e la fel de elocventă, exprimă esența proiectului imperial roman: *solitudinem faciunt, pacem appellant* — „Aduc pustiirea și-o numesc pace“.

Aproape cert este că rebelii aceștia locali nu au rostit asemenea vorbe strălucite în ajunul bătăliei. Iar istoricii romani care le-au născocit în orice caz nu aveau cum să știe ce anume s-a spus cu ocazia respectivă și nici prin minte nu le-ar fi trecut să trăiască sub conducerea unei Boudicca. În schimb, știau exact care vor fi fost obiecțiile politice față de stăpânirea romană și cum se cereau exprimate ele. Deși regretăm, desigur, că nu putem citi care erau vederile concrete ale disidenților din provinciile imperiului, ideea că autorii romani erau capabili să-și imagineze cum ar fi fost să se afle în opoziție față de puterea propriului imperiu este poate și mai importantă — și este o trăsătură distinctivă a culturii și puterii romane. La sfârșitul secolului I e.n., privind retrospectiv, istoricul Salustiu vedea în distrugerea Cartaginei și a Corintului de către romani, în anul 146 î.e.n., un punct de cotitură către decăderea Romei și căuta să reconstituie unele dintre opiniile lui Iugurta despre romani (avizi de putere, corupți, adversari iraționali ai monarhiei). După un secol și ceva, Tacit și alții își imaginau, în detalii pline de culoare, care ar fi putut fi scenariul acelor provinciali care se răzvrăteau împotriva Romei. Nimeni nu a formulat vreodată o mai bună critică la adresa puterii imperiale romane decât se regăsește în vorbele puse în gura rebelilor antiromani de către autorii romani înșiși.

Necazul cu creștinii

Problemele înțelegerii conflictelor din Antichitate dintre romani și creștinii turbulenți sunt exact pe dos. Victoria creștinismului, devenit în secolul IV e.n. religia „oficială“ a Imperiului Roman, a făcut să existe o cantitate uriașă de dovezi păstrate, argumentări și autojustificări ale autorilor romani creștini și aproape nimic de la oponenții lor tradiționali, romanii „păgâni“, care să-și explice obiecțiile față de noua religie. Scrisorile schimbate între Pliniu cel Tânăr și împăratul Traian constituie una dintre cele mai lovcave discuții necreștine, care s-au păstrat pe tema respectivei noi religii. Textele

creștine din secolele III, IV și V e.n. se numără printre cele mai radicale exemple de rescriere a istoriei în așa fel încât să servească agendei învingătorilor. Ele edifică o istorie triumfalistă a creștinismului, prezentându-l victorios atât împotriva rivalilor săi păgâni — în ciuda persecuțiilor crude la care fusese supus de către statul roman —, cât și împotriva tuturor variantelor sale interne (așa-numitele „erezii“, după cum le-au definit creștinii de mai târziu), care puneau sub semnul întrebării ceea ce avea să devină ortodoxie creștină.

Adevărul este că, timp de două secole după răstignirea lui Isus Cristos, care a avut loc în primii ani 30 e.n., creștinismul a fost greu de conturat cu precizie. A început ca o sectă evreiască radicală, dar este imposibil de spus cum și când s-a desprins clar de iudaism. Nu e sigur nici măcar când anume au început „creștinii“ să se prezinte chiar așa, sub această denumire; se poate foarte bine ca inițial să fi fost vorba despre o poreclă pe care le-o dădeau cei din afara noii religii. Multă vreme, au fost puțini din punct de vedere numeric. După estimarea cea mai optimistă, prin anul 200 e.n., ar fi existat în jur de 200 000 de creștini în tot Imperiul Roman, dintre cei 50 până la 60 de milioane de locuitori, deși se prea poate să fi fost mult mai vizibili decât sugerează procentul lor din totalul populației, de vreme ce erau concentrați într-o măsură copleșitoare în orașe; apelativul *păgân* era termenul folosit de ei pentru a descrie pe oricine nu era creștin sau evreu și putea să însemne orice, de la „străin“ până la „rustic“. Plus că întrețineau o paletă întreagă de vederi și credințe despre natura lui Dumnezeu și a lui Isus Cristos, și de concepții de bază asupra credinței creștine, care numai treptat și cu mare dificultate au fost „bătute în cuie“ — dacă se poate spune astfel! — drept aparținând ortodoxiilor creștine (în continuare nu este una singură) pe care le cunoaștem astăzi: a fost Isus căsătorit și a avut copii? Ce anume s-a întâmplat, mai exact, la răstignirea lui? A murit el sau nu? Mulți s-au întrebat aceste lucruri, și nu fără noimă.

Din când în când, pe parcursul primelor două secole e.n., autoritățile romane i-au pedepsit pe creștini. La vremea respectivă, nu au existat persecuții de ordin general sau sistematice; abia de la mijlocul secolului III e.n., se poate vorbi despre așa ceva. În practică, majoritatea generațiilor timpurii de creștini au trăit netulburați de intervenția statului roman. Totuși, au mai fost uneori scoși șaipi ispășitori, de exemplu atunci când Nero a hotărât să arunce asupra lor blamul pentru focul cel mare care a distrus Roma în anul 64 e.n. Poate că erau și candidați plauzibili pentru o asemenea postură, de vreme ce unii creștini propovăduiau că lumea urma să sfârșească în flăcări, și-anume nu peste mult timp. Corespondența dintre Pliniu cel Tânăr și Traian sugerează c-ar fi existat o legislație care scotea în afara legii religia creștină,

indiferent dacă explicit sau implicit, cu toate că mai mult de-atât nu știm. Nesiguranța și confuzia în care se afla Pliniu se reflectă în alte câteva situații în care romanii au preferat să-i pedepsească pe creștini în diferite părți ale imperiului, din Galia până-n Africa.

Un asemenea moment, peste măsură de revelator, e descris în relatarea propriului proces de o femeie creștină care fusese trimisă în amfiteatrul din Cartagina romană, în anul 203 e.n., unde urma să fie omorâtă de animalele sălbatice. Vibia Perpetua fusese proaspăt convertită la creștinism, era în vârstă de vreo douăzeci și doi de ani, căsătorită, și avea un copil. Fusese arestată și adusă dinaintea procuratorului provinciei, care ținea loc și de guvernator, decedat recent. Memoriile Vibiei Perpetua reprezintă cea mai lungă, mai personală și mai intimistă relatare făcută de o femeie a propriilor experiențe, care s-a păstrat din toată perioada Antichității, și zăbovește mult asupra temerilor ei legate de copil și visurilor pe care le trăiește în închisoare, înainte să fie dată fiarelor. În relatarea ei, se regăsește frustrarea celui care o interoga și care era nerăbdător s-o determine să abjure: „Ai milă de părul alb al tatălui tău, ai milă de bebelușul tău“, o îndemna. „Atâta doar, fă un sacrificiu pentru bine-ființarea împăratului.“ „Nu vreau să fac așa ceva“, i-a răspuns ea. „Dar ești creștină?“ i-a pus el întrebarea, în maniera formală cerută. Când i-a răspuns că da — *Christiana sum* —, și-a semnat singură condamnarea la moarte. Procuratorul a rămas evident nedumerit, la fel, pare-se, ca și mulțimea care a urmărit moartea Vibiei Perpetua în amfiteatru. Sporturile sângeroase ale romanilor se supuneau unui set de reguli destul de stricte. Animalele și criminalii, plus clasa de suboameni a sclavilor își găseau moartea în arene, iar nu tinerele mame. Ba chiar, „mulțimea s-a cutremurat când a văzut“ cum colegei de martiraj a Vibiei Perpetua, pe nume Felicitas („Fericirea“), îi țâșnea laptele din sâni. Și-atunci, de ce se pretau romanii la așa ceva?

Oricare ar fi fost litera legii sau circumstanțele anume ale oricărui proces luat individual, exista un conflict ireconciliabil între valorile tradiționale romane și creștinism. Religia romanilor nu numai că era politeistă, dar trata divinitățile străine la fel cum trata populațiile străine — le integra. Încă de la preluarea orașului etrusc Veii, la începutul secolului IV î.e.n., Roma declarase întotdeauna binevenite divinitățile celor cucerțiți. Din când în când, au existat controverse și anxietăți din acest motiv: de exemplu, preoții zeiței egiptene Isis au fost expulzați din cetatea Romei — și nu o singură dată. Însă regula de bază era că, odată cu extinderea Imperiului Roman, în egală măsură se mărea și panteonul romanilor. Creștinismul era, în teorie, un monoteism exclusiv și nega divinitățile care garantaseră timp de secole preeminența Romei. În practică, pentru fiecare Perpetua care-și întâmpina

moartea cu bravură — sau cu încăpățănare, în ochii romanilor —, existau sute de creștini anonimi, probabil, care preferau să facă mai departe sacrificiile dedicate divinităților tradiționale, să-și facă semnul crucii cu limba în gură și să-și ceară iertare altă dată. Pe hârtie însă, acomodarea celor două sisteme de credințe era de neconceput.

Același lucru se putea spune, într-un anume sens, despre iudaism. Dar, într-o măsură ieșită din comun și neașteptată din anumite puncte de vedere, evreii au reușit să funcționeze în interiorul culturii romane. Pentru romani, în schimb, creștinismul era mult mai rău. În primul rând, nu avea un cămin ancestral. În geografia ordonată a sistemului lor de religii, romanii presupuneau că divinitățile erau *de undeva*: Isis din Egipt, Mithra din Persia, Dumnezeul evreilor din Iudeea. Dumnezeul creștin nu avea rădăcini, se pretindea universal și căuta mereu noi adepți. Tot felul de momente mistice de iluminare puteau atrage noi aderenți pentru — să zicem — religia lui Isis. Dar creștinismul era definit în întregime de un proces de conversiune spirituală cu desăvârșire nou. Mai mult decât atât, unii creștini predicau valori care amenințau să răstoarne unele dintre cele mai profunde premise greco-romane despre natura lumii și a oamenilor care o locuiau: că sărăcia, de exemplu, era un lucru bun; că trupul se cerea fie îmblânzit, fie renegat, dar nu îngrijit. Toți acești factori ajută la explicarea grijilor, a stânjenelii și a ostilității lui Pliniu și a multor alora ca el.

În același timp, succesul creștinismului își avea rădăcinile chiar în Imperiul Roman, în anvergura sa, în mobilitatea pe care o încuraja, în multitudinea sa de orașe, ca și în amalgamul cultural pe care-l conținea. Din Bithynia lui Pliniu până-n Cartagina Vibiei Perpetua, creștinismul s-a răspândit, de la originile sale modeste din Iudeea, în mare măsură datorită canalelor de comunicare deschise de Imperiul Roman însuși și de-a lungul și de-a latul bazinului mediteraneean și mișcării de oameni, bunuri, cărți și idei pe aceste canale. Ironia face ca unica religie pe care s-au străduit romanii s-o eradice să fi fost și cea căreia reușita i-a fost asigurată chiar de condițiile din imperiul acestora și care s-a născut și a crescut exclusiv în interiorul lumii romane.

Cetățeni

Și-atunci, era creștinismul cu adevărat o religie romană? Da și nu. Pentru că depindea, evident, de ce se înțelege prin a fi „roman“ — un adjectiv maleabil și alunecos, care poate fi utilizat în multe sensuri, de la controlul politic la stilul în artă, de la loc în spațiu la perioadă în timp. Răspunsul corect la întrebarea câți

„romani“ trăiau în „Britannia romană“ poate fi, la fel de bine, „vreo cinci“, dacă ne referim la cei născuți și crescuți în cetatea Romei. Poate fi și „vreo cincizeci de mii“, dacă-i avem în vedere pe absolut toți soldații, plus personalul nu foarte mare al administrației imperiale. Și s-ar apropia, mai degrabă, de „trei milioane“, dacă socotim că toți locuitorii provinciei romane erau de-acum romani, într-un fel, chiar dacă majoritatea, cei care locuiau în afara orașelor, probabil că n-aveau habar de unde anume în lumea largă se afla Roma și n-aveau nici cum să aibă mai mult contact direct cu puterea romană decât atunci când, absolut ocazional, băgau mâna în buzunar și dădeau peste niște mărunțiș.

O definiție importantă mai rezida încă în cetățenia romană. Pentru tot mai mulți locuitori ai imperiului, a deveni roman era totuna cu a deveni cetățean roman. Peste tot în provincii, în primele două secole e.n., acest lucru se putea petrece în mai multe feluri. Ne-cetățenii care-și făceau serviciul militar în armata romană deveneau cetățeni, când li se încheia perioada contractată a milităriei; funcționăria locală din orașele întregului imperiu primea cetățenia romană mai mult sau mai puțin automat; comunități întregi sau indivizi (precum Tiberius Claudius Togidubnus) primeau cetățenia pentru servicii speciale pe care le aduseseră imperiului; iar sclavii unor cetățeni romani, oriunde trăiau, erau făcuți cetățeni romani dacă și când erau eliberați. Nu exista nimic de genul unor teste sau examinări, pe care în prezent le asociem cu obținerea cetățeniei, nu trebuia salutat vreun drapel, nu jurai loialitate și nu plăteai vreo taxă. Cetățenia era un dar și, până în anul 200 e.n., după cele mai recente estimări, aproximativ 20 la sută din populația de oameni liberi căpătase cetățenia romană. Cu alte cuvinte, se ajunsese la o cifră probabilă de cel puțin zece milioane de cetățeni romani în provincii.

Calitatea de cetățean conferea o serie întreagă de drepturi specifice, în contextul dreptului roman, care acopereau o paletă largă de domenii, de la contracte până la pedepse. Motivul simplu pentru care, în anii 60 e.n., Sfântul Petru a fost răstignit, în timp ce Sfântul Pavel s-a bucurat de privilegiul de a fi decapitat, este acela că Pavel era cetățean roman. Pentru câțiva, cetățenia reprezenta primul pas pe calea intrării în rândurile elitei guvernării centrale de la Roma, într-o ascensiune care putea duce chiar până la Senat și la palatul imperial. Unii împărați din secolul II e.n. erau născuți în afara Italiei: de exemplu, Traian, a cărui familie provenea din Spania, și Septimius Severus, care a domnit între anii 193 și 211 e.n. și a fost primul împărat originar din Africa.

Din ce în ce mai mulți senatori proveneau, la fel, din provincii. Printre ei, Lollius Urbicus, din nordul Africii, guvernator al Britanniei, sau Agricola, dintr-o familie originară din sudul Galiei; majoritatea își etalau cu mândrie realizările din capitală („al cincilea bărbat, din toată Asia, care a intrat în

Senat“), în inscripții din orașele lor de proveniență. Unii împărați au încurajat această tendință. În discursul din anul 48 e.n., în care susținea primirea ca membri ai Senatului a unor bărbați din partea de nord a Galiei („Galia păroasă“, cum îi spuneau romanii), Claudiu și-a justificat în mod explicit propunerea, făcând trimitere înapoi la deschiderea față de străini a Romei încă din primele ei zile și anticipând o foarte evidentă obiecție: „Dacă se oprește cineva, când vine vorba despre gali, la faptul că i-au dat de furcă atât de mult lui Iuliu Cezar, astăzi divin, într-un război care a durat zece ani, să se gândească și la cât de loiali și de credincioși s-au arătat aceiași gali în cei o sută de ani trecuți de atunci“. Până la sfârșitul secolului II e.n., mai bine de cincizeci la sută dintre senatori erau din provincii. Nu se alegeau în mod egal din multitudinea de părți ale imperiului (niciunul nu provenea din Britannia) și mulți dintre ei, la fel ca primii împărați „străini“, poate că erau descendenți ai unor coloniști italieni stabiliți mai demult în provinciile respective, și nu propriu-zis „localnici“ — dar nu toți, nici măcar majoritatea. Cert este că provincialii ajunseseră, de-acum, să conducă Roma.

Asta nu înseamnă că, la Roma, membrii claselor conducătoare stăteau cufundați în cine știe ce creuzet cultural călduț și liberal. În termenii noștri moderni, erau însă relativ orbi, când venea vorba de rase. Motivul pentru care mai putem dezbate și azi originile etnice ale împăratului african Septimius Severus este că autorii antici nu i-au comentat câtuși de puțin proveniența. Dar elita romană era, cu siguranță, snoabă în privința senatorilor din provincii. Se glumea pe seama lor că nu erau capabili să găsească drumul spre sediul Senatului. Până și Septimius Severus pare să fi fost atât de stânjenit de accentul oribil cu care vorbea latinește sora lui, încât ar fi trimis-o înapoi acasă. Iar discursul lui Claudiu în favoarea acceptării de „gali păroși“ ca membri ai Senatului a fost prilejuit de obiecțiile larg-răspândite ale senatorilor față de respectiva propunere. Și totuși, cel puțin la orizontul secolului II e.n., în centrul însuși al lumii romane, se afla un număr substanțial de bărbați și femei care vedeau imperiul din ambele perspective, care aveau două cămine — unul roman și unul provincial — și care erau bilingvi din punct de vedere cultural.

Caius Iulius Zoilos

Cu povestea unuia dintre acei bilingvi ne propunem să încheiem capitolul de față. Caius Iulius Zoilos nu e vreun nume cunoscut. Nu era Polibiu, Scipio Barbatus, Cicero sau Pliniu cel Tânăr; nu a lăsat vreo scriere (cu excepția

câtorva cuvinte cioplite în piatră) și nu e pomenit nici măcar o dată în literatura care ni s-a păstrat din lumea romană. Dar diverse perioade ale istoriei romane pot fi văzute prin ochii a tot felul de oameni. Zoilos, un fost sclav, agent imperial și binefăcător bogat al orașului său de baștină, ilustrează multe dintre temele Imperiului Roman. Totodată, el are darul de a reaminti în forță multele povești de viață romane aproape ascunse istoriei, care mai sunt încă și astăzi puse cap la cap.

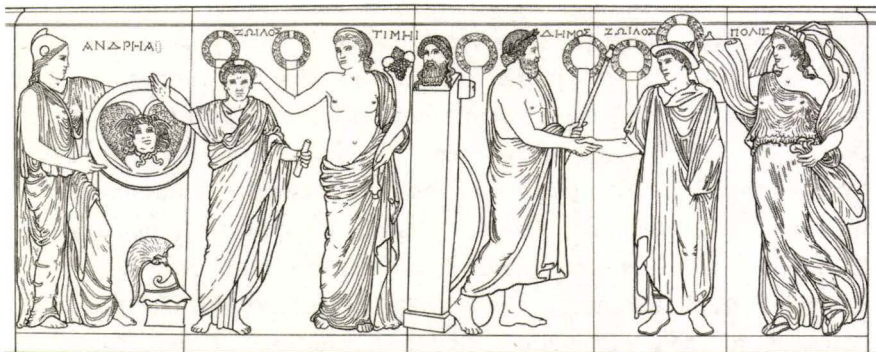
Tot ce știm despre Zoilos au dezvăluit excavațiile, mai ales cele din ultimii cincizeci de ani, din orașelul roman Aphrodisias, care era situat în sudul Turciei actuale și trebuie să fi fost locul său de baștină și locul unde și-a sfârșit viața. Acolo i-a fost descoperit mormântul complex, care creează măcar o impresie a felului în care arăta, cu toate că figura, în cea mai mare parte și cu atât mai provocator, nu i s-a păstrat. Zoilos este pomenit într-o scrisoare a viitorului împărat August, pe care acesta le-a trimis-o prin anii 39 sau 38 î.e.n., iar afrodisieneii au inscripționat-o în piatră, în centrul urbei lor: „Știți cât de tare îl îndrăgesc pe Zoilos al meu“ — așa se exprima Octavian. Iar proiectele de construcții, al căror sponsor în oraș a fost acel Zoilos, de la o nouă scenă pentru amfiteatru până la o restaurare majoră a principalului templu, i-au înnobilit numele în calitate de binefăcător și filantrop. Din toate acestea poate fi reconstituită, în linii mari, cariera sa.

Aproape sigur s-a născut liber, cu numele Zoilos și-atât, cândva în prima jumătate a secolului I î.e.n., și a fost făcut sclav, cel mai probabil de către pirai și traficanții de oameni, dar poate și ca prizonier de război, într-unul dintre multele conflicte ale perioadei respective. A sfârșit prin a ajunge la Roma ca sclav, apoi agent al lui Iuliu Cezar, care i-a redat libertatea și, odată cu ea, cetățenia romană, plus numele roman de Caius Iulius Zoilos. Mai departe, a devenit colaborator apropiat al celui dintâi August — care-l cunoștea suficient de bine, încât să evoce în scris faptul că-l îndrăgea — și s-a întors în orașul său de baștină extrem de bogat, probabil îmbogățit de prăzile din campaniile lui Cezar, din care le pica până și sclavilor și foștilor sclavi câte ceva. La el acasă, Zoilos și-a edificat statutul preeminent prin construcții, în maniera tradițională, iar la moartea sa, probabil survenită în timpul domniei lui August, i-a fost oferit un cavou monumental, ridicat din bani publici. Dacă un epitaf descoperit la Roma, care menționează un „fiu al lui Zoilos“, de fapt se referă la fiul acestuia (mai erau și alți bărbați pe nume Zoilos în lumea romană), înseamnă că o parte a familiei sale nu s-a întors la Aphrodisias odată cu el. De aceea „Tiberius Iulius Pappus, fiu al lui Zoilos“ este comemorat ca bibliotecar-șef al bibliotecilor împăraților la mijlocul secolului I e.n., sub domniile lui Tiberiu, Caligula și Claudiu.

Mormântul lui Zoilos de la Aphrodisias prinde cel mai bine cultura imperiului: o structură pătrată masivă, împodobită cu o friză complicată în basorelief de jur împrejurul bazei, îl înfățișează pe Zoilos, de mai multe ori, în ipostaze de o esențială diversitate; fie și numai în fragmentele păstrate pe latura cel mai bine conservată a monumentului, se aflau două imagini ale decedatului, cu numele în clar, în timp ce era încoronat. În partea stângă, e cinstit de figurile tipic romane *Virtus*, cu scutul ei obișnuit, și *Honos* („Eroismul” sau „Prestigiul bărbătesc”). În partea dreaptă, le vine rândul „oamenilor” săi, adică localnicilor, și „cetății” sale. Dar cheia lămuritoare se află



102. O reconstituire a sculpturii de pe mormântul lui Zoilos, cu imaginea cel mai bine păstrată a personajului însuși (stânga). La capătul stâng al sculpturii, apare într-o atitudine profund romană (declamând și îmbrăcat în togă). La capătul drept, are un aer foarte grecesc.



în cele două ținute afișate de Zoilos. În partea stângă, este îmbrăcat cu o togă romană distinctă și ridică un braț, ca și cum ar vrea să se adreseze unui auditoriu, cu cealaltă mână ținând, probabil, un sul de papirus, azi pierdut. În partea dreaptă, este arătat într-o manta grecească, așa-numita *chlamys* („hlamidă“), cu o pălărie grecească tipică pe cap.

Monumentul subliniază reușita în viață a lui Zoilos, bogăția sa, mobilitatea sa socială și ușurința cu care s-a mișcat prin lumea romană. Dar, în cea mai mare măsură, îl arată construindu-și identitatea sub două forme radical diferite, aici înfățișate alături. În cultura Imperiului Roman, era posibil să fii deopotrivă grec și roman.

EPILOG

Primul mileniu roman

În anul 212 e.n., împăratul Caracalla a decretat că toți locuitorii liberi ai Imperiului Roman erau cetățeni romani, oriunde ar fi trăit ei, din Scoția până în Siria. A fost o decizie revoluționară, care a eliminat, dintr-o trăsătură de condei, diferența juridică dintre stăpânitori și stăpâniți și punctul culminant al unui proces care se tot desfășura de aproape un mileniu. Mai mult de treizeci de milioane de locuitorii din provincii au devenit romani din punct de vedere legal peste noapte. A fost, de asemenea, una dintre cele mai mari — dacă nu cumva cea mai mare — acordare de cetățenie dintr-o singură mișcare, din toată istoria omenirii.

Deja de secole, dușmanii învinși erau declarați romani. Sclavilor li se acorda cetățenia romană odată cu libertatea. Și, pe măsura trecerii timpului, nenumărați provinciali, atât soldați, cât și civili, fuseseră făcuți cetățeni ca răsplată pentru loialitate, serviciu credincios ori colaborare. Acest lucru nu s-a făcut în întregime fără controverse și conflicte. Nu toți cei cărora li se acorda cetățenia o și voiau. Romanii, unii dintre ei, nu-și ascundeau suspiciunile față de cei din afară, cetățeni sau ne-cetățeni („nu-mi pot închipui o cetate plină de greci“ — astfel își exprima nemulțumirea Iuvenal, autorul de satire). În schimb, dorința unora dintre italicii aliați ai Romei de a obține cetățenia romană, de la care se simțeau excluși, a fost, în parte, motivul unuia dintre cele mai sângeroase războaie purtate de romani în toată istoria lor, așa-numitul război social, de la începutul secolului I î.e.n. Dar modelul subiacent e clar: un proces demarat de Romulus, după mitologia romană, cu aproape o mie de ani mai devreme — adică, potrivit datei convenționale adoptate de romani, în anul 753 î.e.n. — a fost desăvârșit de Caracalla în 212 e.n. Părintele-fondator al Romei fusese capabil să întemeieze o cetate

nouă doar oferindu-le cetățenia ei tuturor nou-veniților, transformându-i pe străini în romani.

De ce a optat Caracalla pentru acest moment anume ca să facă acest pas decisiv i-a intrigat pe istorici încă de atunci. Era cel de-al doilea stăpân dintr-o dinastie nouă, care venise la putere după asasinarea lui Commodus din ziua de 31 decembrie 192 e.n. În primul război civil purtat la Roma de la conflictul efemer care avusese loc după moartea lui Nero în anul 68 e.n., diferite unități ale armatei, inclusiv Garda Pretoriană și legiunile din provincii, încercaseră să-și instaleze pe tron propriii candidați. Unul dintre aceștia a fost Lucius Septimius Severus, originar din Leptis Magna, din Africa de Nord, care a pătruns în forță în Italia, sprijinit de armata pe care o comandase la Dunăre. Primii săi ani de domnie, până în 197 e.n., s-au consumat cu eliminarea opoziției. Caracalla era fiul și moștenitorul său și a domnit de unul singur din anul 211 e.n., sub numele oficial de Marcus Aurelius Antoninus. Asta pentru că, printr-o deformare absurdă a obiceiului adopției, când venea vorba de succesiunea imperială, și într-o mișcare strategică disperată, care viza legitimitatea, Septimius Severus a făcut în așa fel încât el și familia lui să fie adoptați retroactiv de împăratul de mult dispărut Marc Aureliu. Supranumele Caracalla i-a fost atribuit de la tipul special de manta militară (*caracallus*) pe care adeseori o purta.

Caracalla nu a rămas în istorie ca un reformator vizionar și radical. În schimb, este celebru ca inițiator al celei mai vaste instalații de băi publice construite în acea perioadă la Roma, ale cărei ziduri de cărămidă înalte oferă și astăzi un fundal impresionant pentru sezonul estival de operă în aer liber. Dar acest lucru nu sugerează cătuși de puțin aspectele mai sângeroase ale domniei lui, care a început propriu-zis în anul 211 e.n., cu faptul că și-a omorât rivalul și fratele mai mic, pe nume Geta. Într-o stridentă reluare a fratricidului care a marcat originile cetății Romei, Caracalla, din câte se spune, ar fi trimis o poteră de soldați care să-i dea lovitura de grație tânărului refugiat în brațele mamei sale. Iar domnia lui s-a sfârșit în anul 217 e.n., la vârsta de doar douăzeci și nouă de ani, el însuși fiind ucis de una dintre gărzile sale de corp, care a profitat de un moment de intimitate, în care împăratul se ușura la marginea drumului, și l-a străpuns cu pumnalul. Marcus Opellius Macrinus, comandantul din acea vreme al Gărzii Pretoriene, i-a urmat la tron pentru scurt timp. Implicat și el, probabil, în asasinat, Macrinus a fost primul împărat roman care nu era senator prin naștere.

Această evoluție lipsită de glorie a lui Caracalla i-a făcut pe mulți să considere că trebuie să fi existat niște motive ascunse, ori măcar interesate, în spatele decretului privitor la cetățenie. Mulți istorici, inclusiv Lucius Cassius

Dio și Edward Gibbon, suspectau că el a fost motivat de nevoia de a face rost de bani, pentru că noii cetățeni ar fi devenit automat plătitori de taxe pe moștenire în sistemul roman de colectare a impozitelor. Dacă așa era, modalitatea de rezolvare a problemei se dovedea extrem de greoaie. Nu era nevoie ca peste treizeci de milioane de oameni să capete cetățenia, dacă tot ce se dorea era o sporire a veniturilor din taxe și impozite.

Indiferent de ce se va fi aflat în spatele lui, acest decret a schimbat lumea romană pentru totdeauna; iată de ce povestea mea despre această lume se încheie aici, la sfârșitul primului mileniu roman. Marea întrebare după care se ghidaseră politica și dezbaterile de secole, despre granița dintre romani și cei pe care-i stăpâneau aceștia, își găsisse răspunsul. După o mie de ani, „proiectul cetățenesc” al Romei fusese desăvârșit și o eră nouă începuse. Totuși, nu avea să fie o eră pașnică, a egalității multiculturale. Pentru că nici nu fusese bine înlăturată o barieră legată de privilegii, că-n locul ei a și fost pusă o alta, în termeni foarte diferiți. Odată ce le fusese acordată tuturor, cetățenia a devenit irelevantă. Pe parcursul secolului III e.n., distincția dintre *honestiores* (textual: „cei mai onorabili”, adică elita bogată, în care intrau și soldații veterani) și *humiliores* (textual: „cei mai umili”) a fost cea care a contat și care iarăși i-a divizat pe romani în două grupări, cu drepturi inegale formalizate în legislația romană. De exemplu, numai *honestiores* erau exceptați, așa cum toți cetățenii fuseseră odinioară, de la pedepsele deosebit de crude sau degradante, precum crucificarea sau biciuirea. „Cei mai umili” dintre cetățeni s-au trezit susceptibili să primească pedepse rezervate mai demult sclavilor și celor fără cetățenie. Noua linie de demarcație dintre cei dinăuntru și cei din afară delimita de-acum bogăția, clasa și statutul.

Decretul privitor la cetățenie a reprezentat un element dintr-o amplă serie de transformări, perturbări, crize și invazii, care au modificat în așa măsură lumea romană, încât avea să ajungă de nerecunoscut în secolul III e.n. Al doilea mileniu roman — care nu s-a sfârșit pe deplin decât atunci când Constantinopolul, capitala Imperiului Roman de Răsărit din secolul VI e.n., nu a fost cucerit de turcii otomani în anul 1453 — s-a bazat pe niște principii absolut noi, pe o nouă ordine a lumii și, în cea mai mare parte a timpului, pe o religie diferită. Regimul autocratic instaurat de cel dintâi August se bazase pe un limbaj și pe niște instituții politice care urcau mult înapoi în timp, cât de departe era oricine în stare să le găsească originile în primul mileniu de istorie romană, iar ceea ce eu am numit șablonul augustan de domnie imperială a oferit un cadru politic relativ stabil timp de aproape două sute de ani după moartea lui August din anul 14 e.n. Dar, dacă împăratul Tiberiu, care i-a urmat celui dintâi August, s-ar fi putut simți destul de comod în hainele

lui Commodus la sfârșitul secolului II e.n., același Tiberiu n-ar mai fi înțeles ce presupunea să fi împărat după alte câteva decenii. În al doilea ei mileniu, Roma era, efectiv, un stat nou, care se împăuna cu o denumire veche. Dacă mileniul respectiv a fost o lungă și lentă epocă de declin, o înșiruire de schimbări politice și culturale peticite, care în cele din urmă au transformat lumea antică în cea medievală, sau, dimpotrivă, o epocă extraordinar de dinamică pentru artă, arhitectură și reflecția culturală — depinde numai și numai de punctul de vedere al fiecăruia.

În prezent, istoricii vorbesc adeseori despre „criza” din secolul III e.n. Se referă de fapt la procesul prin care șablonul augustan se prăbușise, după asasinarea lui Commodus, în anul 192 e.n. Numărul de împărați este un semn evident al acestui fapt. Între cei aproape 180 de ani dintre 14 și 192 e.n. — excepție făcând scurtul interludiu de război civil de după moartea lui Nero, când au existat trei pretendenți la tron, care nu au reușit să-l și obțină —, au fost doar paisprezece împărați. În suta de ani dintre 193 și 293 e.n., au fost mai mult de șaptezeci (lista fiind elastică, în funcție de câți co-împărați obscuri, uzurpatori sau „pretendenți” alegi să incluzi pe ea). Dar, lucru mai semnificativ, orice tentativă de a ține legiunile în afara procesului de facere a împăraților a eșuat lamentabil. Aproape toți bărbații care au pretins tronul la mijlocul secolului III e.n. au avut în spatele lor una sau alta dintre unitățile militare. Războiul civil s-a dovedit a fi mai mult sau mai puțin continuu. Și au existat pervertiri flagrante ale pretențiilor tradiționale în materie de putere. Faptul că Septimius Severus a clamat că el și familia lui fuseseră adoptați ca moștenitori de un împărat care murise cu mai bine de zece ani înainte a fost de natură să întindă prea mult coarda chiar și a celor mai flexibile standarde romane în materie de adopții.

În același timp, cetatea Romei a fost eclipsată, în postura ei de centru al puterii. Împărații nici nu erau la Roma de multe ori, ci la sute de kilometri depărtare, în fruntea unor armate. Nu aveau nici timpul, nici chemarea, nici banii necesari pentru a urma șablonul augustan și a-și lăsa propriile amprente, în cărămidă și marmură, asupra cetății sau a se prezenta ca binefăcători ai prostimii. După termele uriașe construite de Caracalla în anul 210 e.n., n-a mai existat, practic, niciun proiect imperial major de construcții în capitală timp de optzeci de ani, până când împăratul Dioclețian și-a construit propriile băi publice, încă și mai mari, în anii 290 e.n. (dintre care o mare parte încă mai stau în picioare în apropierea gării feroviare principale a Romei). Absența împăraților de la Roma a grăbit și procesul decăderii Senatului. Nu mai era cazul de *civilitas* între împărați și senatori, de consultări delicate sau chiar de ieșiri din cetate și de proteste încâpățănate ale unor senatori cu principii

înalte și lipsiți de realism, când ocupantul tronului nu era de față. Din ce în ce mai mult, împărații domneau de la distanță, prin decrete sau prin scrisori și fără să se mai consulte cu Senatul. Înălțarea pe tron a lui Macrinus, care nu era senator (și mai mulți asemenea împărați aveau să urmeze), a reprezentat o altă indicație clară a faptului că Senatul putea fi ocolit.

Ce se afla în spatele acestor schimbări, care era cauza lor și care le era efectul — toate acestea constituie și azi teme de aprige dezbateri. Invaziile unor grupuri de „barbari” din afara Imperiului, mai eficienți și adesea substanțial „romanizați”, au jucat și ele un rol. Un altul, tot așa, l-au jucat efectele epidemiei de ciumă din a doua jumătate a secolului II e.n., care, chiar și după cele mai puțin exagerate estimări ale numărului de morți, trebuie să fi subminat zdravăn forța de muncă romană. La fel s-a întâmplat și cu echilibrul delicat al șablonului augustan, care nu a reușit să stabilească reguli clare de succesiune la tron și care susținea compromisurile jenante dintre împărat și Senat. Odată căzut în desuetudine, s-a prăbușit cu totul. Dar, indiferent de cauze, noua Romă rezultată din „criza” secolului III e.n. era izbitor de diferită față de orice am explorat deja din primul mileniu roman.

Cetatea Romei și-a pierdut iremediabil poziția de capitală a Imperiului și a căzut de trei ori pradă invadatorilor în secolul V e.n., pentru prima oară după ce fusese jefuită de gali, cu opt secole mai devreme. Lumea romană s-a văzut controlată din capitale regionale, cum ar fi Ravenna sau Constantinopol, Istanbulul de astăzi. Jumătatea apuseană și cea răsăriteană ale Imperiului erau guvernate separat. Și, după etape de persecutare coordonată a creștinilor, în a doua parte a secolului III e.n., imperiul universal a hotărât să îmbrățișeze religia universală (sau viceversa). Constantin, fondatorul cetății Constantinopolului la începutul secolului IV e.n., a fost primul împărat roman care s-a convertit oficial la creștinism, fiind botezat pe patul de moarte, în anul 337 e.n. Într-un fel, Constantin a urmat modelul augustan de a-și edifica puterea prin ridicarea de construcții, dar el n-a construit altceva decât biserici.

Nu totul s-a schimbat însă în această nouă Romă și, cu siguranță, nu totul deodată. Populația cetății, creștină sau nu, încă se mai bucura de spectacolele de la Coloseu, probabil cu vânători de fiare sălbatice mai degrabă decât cu lupte de gladiatori, și asta până spre mijlocul secolului V e.n., iar împărații de la Constantinopol organizau distracții publice după vechiul model al binefăcătorului prostimii, adesea sub forma curselor de care. Dar multe dintre aspectele care subliniau continuitatea politică erau superficiale sau chiar prost înțelese. Ca un omagiu adus tradiției, Constantinopolul și-a construit propria clădire a Senatului, dar era sediul unei instituții fosilizate între timp. Când un comentator mai degrabă confuz, ce-i drept, a încercat

să explice, în secolul VIII e.n., destinația edificiului respectiv, el a decis că trebuie să fi fost construit de un anume Senatus.

În cetatea Romei, cea mai bună indicație a faptului că lumea se schimbase era un arc ridicat în anul 315 e.n., în onoarea victoriei împăratului Constantin împotriva unuia dintre rivalii săi de pe plan intern. El stă în picioare și astăzi, păstrându-se fiindcă a fost odinioară înglobat într-o fortăreață renescentistă, între vechiul For roman și uriașul amfiteatru care este Coloseul. La prima vedere, ar părea în întregime tradițional, trimițând la multele arce ridicate în onoarea multor victorii militare ale Romei și copiat de multele monumente imperiale construite de-atunci încolo, de la Arcul de Triumf parizian până la Arcul lui Wellington, de la Colțul Hyde Park-ului londonez. Este decorat cu o suită de scene care celebrează autoritatea lui Constantin într-un idiom cunoscut din primele două secole romane de putere autocratică. Împăratul este arătat purtând bătălia cu dușmanii barbari, adresându-se trupelor, iertându-i pe captivi, oferindu-le sacrificii zeilor tradiționali, fiind încoronat de zeița Victoria și distribuindu-le pomeni oamenilor. Toate acestea puteau fi sculptate și cu o sută cincizeci de ani mai devreme.



103. Arcul lui Constantin. Aproape toate sculpturile vizibile pe această fațadă provin de la monumente mai vechi, inclusiv panourile rotunde plasate deasupra arcurilor laterale, care sunt din perioada lui Hadrian, și cele dreptunghiulare din registrul de sus, care provin de la un monument al lui Marc Aureliu. Barbarii înfățișați în picioare, tot din registrul de sus, aparțin perioadei lui Traian.

Și, de fapt, o mare parte dintre ele și erau. Cu excepția câtorva imagini modeste, restul sculpturilor fuseseră desprinse sau smulse de pe monumente mai vechi, care-i comemorau pe Traian, Hadrian și Marc Aureliu. Chipurile împăraților inițiali fuseseră oarecum remodelate ca să-i semene lui Constantin, după care piesele fuseseră reasamblate pentru a fi expuse pe noul arc. Totul constituise un exercițiu de nostalgie costisitor și distructiv. Pentru câțiva privitori antici, el va fi reușit să-l plaseze pe noul împărat în tradiția ilustră a celor vechi. Dar, mai mult decât orice, această atentă refabricare ilustrează distanța istorică dintre primul mileniu al Romei antice, care constituie subiectul cărții mele *SPQR* și al doilea mileniu roman, care constituie subiectul altui moment, al altei cărți, de alt autor.

În încheiere

Mi-am petrecut o bună parte din ultimii cincizeci de ani din viață cu acești „romani ai primului mileniu“. Le-am învățat și limba — cât de bine am putut. Am citit o bună parte din literatura pe care ne-au lăsat-o (n-a citit-o nimeni pe toată!) și am studiat câteva dintre sutele de mii de cărți și articole scrise despre ei de-a lungul secolelor, de la Machiavelli și Gibbon până la Gore Vidal și după el. Am încercat să descifrez cuvintele pe care le-au cioplit în piatră și pe care le-am dezgropat — literalmente — din mai multe situri arheologice deloc plăcute din Britannia romană, unde era umed și bătea vântul. Și m-am întrebat, multă vreme, cum să spun cel mai bine povestea Romei antice și cum să explic de ce cred eu că o asemenea poveste contează. M-am numărat și printre cei cinci milioane de oameni care stau la coadă în fiecare an ca să pună piciorul înăuntrul Coloseului. Mi-am lăsat copiii să se fotografieze, contra unei taxe, cu angajații sezonieri care se învârt pe-acolo, costumați în gladiatori. Le-am cumpărat coifuri de plastic de gladiatori și, prefăcându-mă că nu știam nimic despre cruzimile din lumea modernă, i-am asigurat că noi, astăzi, nu ne mai îndeletnicim cu nimic la fel de crud. Pentru mine, ca și pentru aproape oricine altcineva, romanii sunt un subiect care nu ține doar de istorie și cercetare, ci și de imaginație și fantezie, de groază și amuzament.

Nu mai cred astăzi, cum naiv credeam odată, că avem de învățat o mulțime de lucruri direct *de la* romani — sau, în egală măsură, de la vechii greci, sau de la orice altă civilizație antică. Nu avem nevoie să citim despre dificultățile întâmpinate în Mesopotamia sau împotriva parșilor de legiunile romane, ca să înțelegem de ce intervențiile militare moderne în partea de vest a Asiei

ar putea fi nerecomandate. Nu sunt prea sigură nici că generalii care pretind că urmează tacticile puse în practică de Iuliu Cezar chiar procedează astfel, dincolo de propria lor imaginație. Și, oricât de atractive ar putea părea unele abordări în materie de cetățenie ale romanilor, așa cum am căutat să le prezint, ar fi o nebunie să ne închipuim că ele ar putea fi aplicate în situațiile noastre de azi, după atâtea secole. Cert este că „romanii” erau la fel de împărțiți cum suntem și noi astăzi, când venea vorba de părerile lor despre cum funcționa lumea sau cum ar fi trebuit să funcționeze. Nu există un model roman simplu, care să fie urmat. Măcar de-ar fi lucrurile atât de ușoare.

Dar sunt din ce în ce mai convinsă că avem de învățat enorm de mult — la fel de mult despre noi înșine, ca și despre epocile trecute — dacă ne aplecăm asupra istoriei romanilor, asupra poeziei și prozei lor, asupra controverselor și argumentelor din epoca lor. Cultura occidentală se bucură de o moștenire foarte variată. Din fericire, nu ni s-a transmis numai trecutul clasic. Și totuși, cel puțin de la Renaștere încoace, multe dintre premisele cele mai profunde în materie de putere, cetățenie, responsabilitate, violență politică, imperiu, lux și frumusețe ni s-au format și testat în dialog cu vechii romani și scrierile lor.

Nu vrem să urmărim exemplul lui Cicero, dar ciocnirea sa cu aristocratul falit sau revoluționarul popular, cu care mi-am început această carte, încă ne mai justifică vederile în privința drepturilor cetățeanului și încă ne mai furnizează o formulă a dezacordului politic: *Quo usque tandem abutere, Catilina, patientia nostra?* („Până când abuza-vei, Catilina, de răbdarea noastră?”) Ideea „pustiirii” care se pretinde „pace” — așa cum se exprimă dușmanii britoni ai Romei la Tacit — încă mai răsună în criticile moderne ale imperialismului. Iar viciile bolnăvicioase care le sunt atribuite celor mai notorii împărați romani au dat naștere întotdeauna întrebării unde iau sfârșit excesele autocrate și de unde începe domnia terorii.

Le facem un deserviciu romanilor dacă-i eroizăm, la fel de mult cum le facem și dacă-i demonizăm. Dar ne facem nouă înșine un deserviciu dacă nu-i luăm în serios — și dacă punem capăt îndelungatei conversații pe care am avut-o cu ei până acum. Această carte nu este numai *O istorie a Romei antice*, sper eu, ci și o parte din această îndelungată conversație cu *Senatus Populusque Romanus* — SPQR.

LECTURI SUPLIMENTARE

Bibliografia privitoare la istoria Romei e mai vastă decât ar putea vreodată să parcurgă o singură persoană. În paginile următoare, ofer sugestii pentru explorarea pe mai departe a temelor pe care le-am discutat în carte, îndrumări către unele dintre textele și sursele mai greu accesibile pe care le-am menționat, inclusiv către unele contribuții la subiect, și mai vechi, și mai noi, care sunt și preferințe foarte personale. La fiecare capitol în parte, am notat mai întâi studiile tematice importante și abia apoi am identificat sursele unor informații sau argumentații specifice, care altminteri s-ar putea dovedi greu de depistat.

Surse generale

Aproape toată literatura pe care o citez din autorii antici e disponibilă [în limba engleză] în traduceri moderne de bună calitate. Volumele din Loeb Classical Library (editată de Harvard University Press) includ marea majoritate a clasicilor universal recunoscuți, cu textele lor grecești sau latine față-n față cu traducerile în limba engleză. Seria de Classics de la Penguin e mai selectivă și nu cuprinde originalele în greacă sau latină, dar este mai convenabilă ca preț. Din ce în ce mai mult, asemenea texte sunt disponibile gratuit pe internet. Cele mai utile *site-uri* sunt *Lacus Curtius* (<http://penelope-uchicago.edu/Thayer/E/Roman/home.html>) și Perseus Digital Library (<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/collections>). Ambele conțin un amestec de texte în limbile originale și în traducere, adeseori și una, și alta. În continuare, voi

da unele indicații cu privire la traduceri care nu sunt disponibile în aceste serii standard.

Inscripțiile și papirusurile antice sunt mai greu de urmărit. Textele originale de acest fel sunt adesea incluse în culegeri enorme, aflate în continuă creștere, a căror alcătuire a început în secolul XIX (și au fost scrise integral în limba latină, acest lucru dorind să vină, la vremea respectivă, în ajutorul înțelegerii lor în diferitele țări moderne). Principala culegere de inscripții — *Corpus Inscriptionum Latinarum* — are și ea un *site* pe internet: http://cil.bbaw.de/cil_en/index_en.html. Textele sunt mult mai tehnice, dar acum disponibile, în cea mai mare parte, și în engleză. Site-ul Centrului Oxford pentru Studiul Documentelor Antice (<http://www.csad.ox.ac.uk/>) oferă posibilitatea de a arunca o privire asupra dovezilor pline de vitalitate pe care le putem găsi în papirusuri. Câteva culegeri de traduceri ale unor asemenea documente, selectate în funcție de perioadă sau temă, sunt menționate mai jos.

Oricine se încumetă să scrie despre o mie de ani de istorie romană calcă, în mod inevitabil, pe urmele unor distinși predecesori. Partea de început a operei lui Edward Gibbon, *The Decline and Fall of the Roman Empire* (*Declinul și prăbușirea Imperiului Roman*), rămâne una dintre cele mai memorabile descrieri ale primelor două secole din era noastră (e.n.); versiunea prescurtată, al cărei editor a fost David Womersely (Penguin, 2000), este mai la îndemână, având un singur volum cu o bună introducere, dar omite porțiuni substanțiale din această perioadă. Două serii utile, de lucrări ale mai multor autori, acoperă aceeași perioadă ca și *SPQR*: Istoria Lumii Antice a editurii Routledge cuprinde mai cu seamă două volume edificatoare: T.J. Cornell, *The Beginnings of Rome: Italy and Rome from the Bronze Age to the Punic Wars, c. 1000–264 BC* (*Începuturile Romei: Italia și Roma din epoca bronzului până la Războaiele Punice, circa 1000–264 î.Hr.* — 1995), și Martin Goodman, *The Roman World, 44 BC – AD 180* (*Lumea romană, 44 î.Hr. – 180 d.Hr.*, ediția II, 2011). Din Istoria Romei Antice, de la editura Universității din Edinburgh, sunt de reținut: Nathan Rosenstein, *Rome and the Mediterranean, 290 to 146 BC: The Imperial Republic* (*Roma și Mediterana, 290 la 146 î.Hr. Republica imperială*) 2012; Catherine Steel, *The End of the Roman Republic, 146 to 44 BC: Conquest and Crisis* (*Sfârșitul republicii romane, 146 la 44 î.Hr. Cucerire și criză*) 2013; J.S. Richardson, *Augustan Rome, 44 BC to AD 14: The Restoration of the Republic and the Establishment of the Empire* (*Roma augustană, 44 î.Hr. – 14 d.Hr. Reinstaurarea republicii și întemeierea imperiului* — 2012); plus, luând lucrurile mai mult sau mai puțin de unde le las eu: Clifford Ando, *Imperial Rome, AD 193 to 284* (*Roma imperială, 193–284 d.Hr.* — 2012). Părțile cu adevărat relevante — volumele 7.2 la

11 — ale seriei Cambridge Ancient History (Cambridge University Press, ediția a II-a, din 1990 încoace) includ relatări și analize încă și mai detaliate. La o scară ceva mai restrânsă, am beneficiat din plin de următoarele cărți: Christopher Kelly, *The Roman Empire: A Very Short Introduction* (Imperiul roman. O foarte scurtă introducere — Oxford University Press, 2006); Simon Price și Peter Thonemann, *The Birth of Classical Europe: A History from Troy to Augustine* (Nașterea Europei clasice. O istorie de la Troia până la Sf. Augustin — Viking, 2011); Brian Campbell, *The Romans and Their World: A Short Introduction* (Romanii și lumea lor. O scurtă introducere — Yale University Press, 2011); Greg Woolf, *Rome: An Empire's Story* (Roma. O istorie a imperiului — Oxford University Press, 2013); și Peter Garnsey și Richard Saller, *The Roman Empire: Economy, Society, and Culture* (Imperiul roman. Economie, societate și cultură — Bloomsbury, ediția a II-a, 2014). Acestea stau la baza prezentării mele din toată cartea de față.

Cele mai multe aspecte ale religiei romane pot fi urmărite în volumul lui Mary Beard, John North și Simon Price, *Religions of Rome* (Religiile Romei — Cambridge University Press, 1998); detaliile și istoria ceremoniei triumfului, le discut în cartea mea, *The Roman Triumph* (Triumful roman — Harvard University Press, 2007). Studiile din volumul editat de Walter Scheidel, Ian Morris și Richard P. Saller, *The Cambridge Economic History of the Greco-Roman World* (Istoria economică de la Cambridge a lumii greco-romane — Cambridge University Press, 2007), oferă o analiză la zi a economiei și demografiei din lumea romană, deși toate estimările cu privire la populația din SPQR trebuie luate drept ceea ce și sunt — niște aproximări.

Pentru referințe generale, *The Oxford Classic Dictionary* (Dicționarul clasic Oxford), editat de Simon Hornblower, Antony Spawforth și Esther Eidinow (Oxford University Press, ediția IV, 2012, plus ediția *online*), cuprinde articole bine fundamentate despre sute de populații, locuri și teme clasice și este un bun cadou pentru oricine se interesează de istoria Romei. Pentru hărți, *The Barrington Atlas of the Greek and Roman World* (Atlasul Barrington al lumii grecești și romane), editat de Richard J.A. Talbert (Princeton University Press, 2000), reprezintă etalonul de aur și este și disponibil ieftin sub formă de aplicație. Gratuită *online*, aplicația *Orbis*, oarecum greoi subintitulată „Modelul-rețea geospațial de la Stanford al lumii romane”, permite identificarea rutelor și a distanțelor de-a lungul și de-a latul lumii romane și calcularea costurilor de timp și bani pe care le-ar fi presupus ajungerea din punctul A în punctul B (<http://www.orbis.stanford.edu/>). Toate estimările mele cu privire la durata unei călătorii se bazează pe această aplicație. Pentru oricine plănuiește să viziteze siturile antice de la Roma, ghidul recomandat

este cel al Amandei Claridge, *Rome: An Oxford Archaeological Guide* (*Roma. Ghid arheologic Oxford* — Oxford University Press, ediția a II-a, 2010).

Prolog

Studiul unui medic roman (Galen) este tradus de Vivian Nutton în volumul editat de P.N. Singer, *Galen: Psychological Writings* (*Galen, Scrieri psihologice* — Cambridge University Press, 2014). Datele tehnice despre banchiza de gheață a Groenlandei sunt prezentate, de exemplu, de S. Hong *et al.*, în „Greenland ice“ („Gheața Groenlandei“), în *Science*, 265 (1994), și de J. Sapart *et al.*, în „Natural and anthropogenic variations“ („Variații naturale și antropogenice“), în *Nature*, 490 (2012). Fosa septică de la Herculaneum îi face parte de luminile rampei Andrew Wallace, în *Herculaneum. Past and Future* (*Herculaneum. Trecut și viitor* — Frances Lincoln, 2011).

Capitolul 1

Biografia modernă a lui Cicero, pe care o prefer, este în continuare a lui Elizabeth Rawson, *Cicero: A Portrait* (*Cicero. Un portret* — Allen Lane, 1975; reeditată în seria Bristol Classical Paperbacks, 1994). Un bun ghid pentru abordările mai noi este *The Cambridge Companion to Cicero* (*Ghidul Cambridge al operei lui Cicero* — editor Catherine Steel, Cambridge University Press, 2013). O analiză perspicace a retoricii lui Cicero împotriva lui Catilina se găsește în Thomas Habinek, *The Politics of Latin Literature: Writing, Identity, and Empire in Ancient Rome* (*Politica literaturii latine. Scrisul, identitatea și imperiul în Roma antică* — Princeton University Press, 1998). Istoricul grec rezident la Roma în secolul II î.e.n. era Polibiu, care joacă un rol de prim-plan în Capitolul 5. Cartea lui John R. Patterson, *Political Life in the City of Rome* (*Viața politică în Cetatea Romei* — Bloomsbury, 2000), este un ghid succint exact în acest sens. Pentru condițiile vieții urbane romane din această perioadă, vezi o introducere utilă în John E. Stambaugh, *The Ancient Roman City* (*Orașul antic roman* — Johns Hopkins University Press, 1988).

Cicero-„chiriașul“ este pus în gura lui Catilina de către Salustiu, în *Războiul împotriva lui Catilina* (31); gluma sa despre șobolani se găsește în *Scrierile către Atticus* (14, 9); autocompătimirea sa abjectă din perioada exilului

este surprinsă în scrisorile către soția sa, care au fost adunate în Cartea XIV a *Scrisorilor către prieteni*, în timp ce fragmentele autolaudative din poemul său despre propriul consulat s-au păstrat, în mare măsură, în tratatul cice-ronian *Despre divinație*. Versul *O fortunatam natam...* este vizat de Iuvenal, în *Satire* (X, 122), și de admiratorul lui Cicero, Quintilian, în *Manual de oratorie* (XI, 1, 24), dar admirat, de exemplu, în Sander M. Goldberg, *Epic in Republican Rome (Epicul în Roma republicană — Oxford University Press, 1995)*. Scrisoarea către Luceius este din *Scrisori către prieteni* (V, 12); poetul grec despre care Cicero spera că avea să-i laude consulatul este Archias, menționat în Capitolul 6. Álvaro Sánchez-Ostiz analizează fragmentele bilingve ale discursurilor pe papirusuri în articolul „Cicero graecus“, din *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 187 (2013). Ecourile formulei *Quo usque...* sunt evidențiate de Andrew Feldherr în „Free spirits“ („Spirite libere“), în *American Journal of Philology*, 134 (2013); povestea lui Manlius este spusă, iar discursul său, ticluit de Tit Liviu, se regăsește în *Istoria sa* (VI, 11–20); iar apariția episodică a lui Catilina survine în *Eneida* (VIII, 666–670). Calculele în privința necesarului de bani sunt clar explicate de Keith Hopkins, în „Taxes and trade“ („Taxe și comerț“), în *Journal of Roman Studies*, 70 (1980), reflecții mai generale despre utilizarea monedelor găsindu-se în argumentația istorică antică a lui Christopher Howgego, din *History from Coins (Istoria din monede — Routledge, 1995)*. Afirmția despre Cicero, că ar fi întors conspirația în folos propriu este făcută de Pseudo-Salustiu în *Invectivă contra lui Cicero* (II). Tradițiile medievală și renescentistă despre Catilina sunt discutate de Patricia J. Osmond, în „Catiline in Fiesole and Florence“ („Catilina la Fiesole și Florența“), în *International Journal of the Classical Tradition*, 7, (2000).

Capitolul 2

Câteva cărți sunt introduceri utile ale acestei perioade, pentru capitolul de față și cele următoare: R. Ross Holloway, *The Archaeology of Early Rome and Latium (Arheologia Romei și a Lațiului timpurii — Routledge, 1994)*; Christopher J. Smith, *Early Rome and Latium: Economy and Society, c. 1000–500 BC (Roma și Lațiul timpurii. Economie și societate, circa 1000–500 î.Hr. — Oxford University Press, 1996)* și G. Forsythe, *A Critical History of Early Rome: From Prehistory to the First Punic War (O istorie critică a Romei timpurii. De la preistorie la Primul Război Punic — University of California Press,*

2005). T.P. Wiseman discută strălucit (chiar dacă, spre sfârșit, neconvingător) mitologia lui Romulus și Remus, în *Remus: A Roman Myth* (*Remus. Un mit roman* — Cambridge University Press, 1995), și analizează teme înrudite în istoria cea mai timpurie a Cetății, în *Unwritten Rome* (*Roma nescrisă* — Exeter University Press, 2008); istoria Troiei la Roma constituie tema lui Andrew Erskine, în *Troy Between Greece and Rome: Local Tradition and Imperial Power* (*Troia între Grecia și Roma. Tradiție locală și putere imperială* — Oxford University Press, 2003). Relatarea lui Tit Liviu e disecată de G. Miles, în *Livy: Reconstructing Early Rome* (*Tit Liviu. Reconstituirea Romei timpurii* — Cornell University Press, 1997). Emma Dench, în *Romulus' Asylum: Roman Identities from the Age of Alexander to the Age of Hadrian* (*Dreptul de azil al lui Romulus. Identitățile romane din epoca lui Alexandru până în epoca lui Hadrian* — Oxford University Press, 2005), vine cu o discuție rafinată a rolului legendelor fondatoare asupra identității romane.

Cicero în ipostaza de nou Romulus este o temă în Ann Vasaly, *Representations: Images of the World in Ciceronian Oratory* (*Reprezentări. Imagini ale lumii în oratoria ciceroniană* — University of California Press, 1993); „acest Romulus din Arpinum“ este o luare în derâdere la Pseudo-Salustiu, în *Invektivă contra lui Cicero* (VII). Problema lupoaicei de bronz ca fiind o lucrare medievală este pusă de Anna Maria Carruba, în *La Lupa Capitolina: Un bronzo medievale* (*Lupa Capitolina. Un bronz medieval* — De Luca, 2007). Versiunea lui Cicero asupra legendei întemeierii apare în *De re publica* (II, 4–13). Tragedia despre răpirea sabinelor a fost scrisă de Ennius; singurul vers păstrat se găsește în volumul I din colecția Loeb de *Remains of Old Latin* (*Rămășițe de latină veche* — Harvard University Press, 1935). Socotelile lui Juba sunt menționate de Plutarh, în *Romulus* (XIV); pasajul din *Istoriile* (Cartea IV, 67) lui Salustiu este tradus de Patrick McGushin, în Salustiu, *The Histories* (vol. 2, Oxford University Press, 1992); moștenirea lui Romulus este viziunea unui istoric roman timpuriu, citat de Aulus Gellius în *Nopțile atice* (XIII, 23, 13); iar glumele lui Ovidiu se găsesc în *Arta iubirii* (I, 101–134). Puținul care se cunoaște despre Egnatius este inclus în volumul *The Fragments of the Roman Historians* (*Fragmentele istoricilor romani* — Oxford University Press, 2014), editat de T.J. Cornell; Dionysios din Halicarnas își expune vederile asupra reacției lui Romulus în *Antichitățile romane* (I, 87); reflecțiile lui Horațiu asupra războiului civil se găsesc în *Epode* (VII). P.S. Derrow și W.G. Forrest discută despre „An inscription from Chios“ („O inscripție de la Chios“), în *Annual of the British School at Athens*, 77 (1982) — aceasta se află acum în Muzeul Arheologic din Chios. O traducere a discursului lui Claudiu este inclusă în cartea lui David C. Braund, *Augustus to Nero: A Sourcebook*

on Roman History, 31 BC — AD 68 (*De la August la Nero. Surse de istorie romană, 31 î.Hr. — 68 d.Hr.* — Croom Helm, 1985; reeditare, Routledge, 2014). Cuvintele regelui Macedoniei (păstrate sub forma unei inscripții) sunt citate de Michel Austin, în *The Hellenistic World from Alexander to the Roman Conquest: A Selection of Ancient Sources in Translation* (*Lumea elenistică de la Alexandru la cucerirea romană. O selecție de surse antice în traducere* — Cambridge University Press, ediția II, 2006); Iuvenal își exprimă disprețul în *Satire* (VIII); „rahatul” lui Romulus este o zeflemea din *Scrisorile către Atticus* (II, 1) ale lui Cicero. Coliba lui Romulus a fost văzută de Dionysios din Halicarnas (*Antichități romane*, I, 79) și face obiectul unei analize în *Writing Rome* (*Roma scriitoare* — Cambridge University Press, 2006), de Catharine Edwards. Dezbaterile asupra datei întemeierii Romei constituie o temă majoră în Dennis Feeney, *Caesar's Calendar: Ancient Times and the Beginnings of History* (*Calendarul lui Cezar. Vremurile antice și începuturile istoriei* — University of California Press, 2007). Pentru „soarta lui Romulus” în sens de amenințare, vezi Plutarh, *Pompei* (XXV). Dionysios îi pomenește pe Rolumus și Odiseu în *Antichități romane* (I, 72, 5) și se referă la mor-mântul lui Romulus în fragmentul I, 64, 4–5; despre ambasada venită de pe insula Delos, discută Andrew Erskine, în „Delos, Aeneas, and IG XI.4.756” („Delos, Enea și IG XI.4.756”), în *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 117 (1997). Încercarea lui Dionysios de a explica existența unor „aborigeni” se găsește în *Antichități romane* (I, 10). Pentru discuția învățatului Varro despre *Septimontium*, vezi cartea sa *Despre limba latină* (VI, 24). Coliba de la Fidenae este prezentată de Rosanna Cappelli, în *Fidene: Una casa dell'età del ferro* (*Fidenae. O casă din epoca fierului* — Electa, 1996). Împrejmuirile și tencuielile din For sunt reanalizate de Albert J. Ammerman, în „On the origins of the *Forum Romanum*” („Despre originile *Forum*-ului roman”), în *American Journal of Archaeology*, 94 (1990). Diverse interpretări ale pietrei negre se găsesc la Festus, în *Despre semnificația cuvintelor* (184L — nu există o traducere convenabilă) și la Dionysios, în *Antichități romane* (I, 87 și III, 1).

Capitolul 3

The Roman Historical Tradition: Regal and Republican Rome (*Tradiția istorică romană. Roma regală și Roma republicană* — Oxford University Press, 2014), volum editat de James H. Richardson și Federico Santangelo, este o importantă culegere de studii pe această temă și despre perioada de început

a republicii romane. Alcătuirea calendarului roman constituie tema principală a cărții lui Jörg Rüpke, *The Roman Calendar from Numa to Constantine: Time, History, and the Fasti* (*Calendarul roman de la Numa la Constantin. Timpul, istoria și Cartea Fastelor* — Blackwell, 2011). Pentru o introducere la Etruria, vezi Christopher Smith, *The Etruscans (Etruscii* — Oxford University Press, 2014) și volumul editat de Jean MacIntosh Turfa, *The Etruscan World* (*Lumea etruscă* — Routledge, 2013). Rolul central deținut de conceptul de *libertas* de-a lungul întregii istorii romane este discutat de Valentina Arena, în *Libertas and the Practice of Politics in the Late Roman Republic* (*Libertas și practica politică în republica romană târzie* — Cambridge University Press, 2012). Dezbaterile de mai târziu pe marginea poveștii Lucreției sunt analizate de Ian Donaldson, în *The Rapes of Lucretia: A Myth and Its Transformation* (*Violurile Lucreției. Un mit și transformările sale* — Oxford University Press, 1982).

În *Archaic Roman Religion* (*Religia romană arhaică*, Chicago University Press, 1970), G. Dumézil propune „interpretarea cu excrementele” pentru inscripția din Forum. O afirmație clasică a scepticismului de secol XIX în privința regilor romani se regăsește și azi în Ettore Pais, *Ancient Legends of Roman History* (*Legende antice ale istoriei romane* — Dodd, Mead, 1905). Estimarea lui Fabius Pictor în privința populației e citată de Tit Liviu, în *Istoria sa* (I, 44). O traducere a scrisorii către orașul Teos e dată de Beard, North și Price, în *Religiile Romei*, vol. 2 (vezi mai sus, la secțiunea *Surse generale*), împreună cu detalii suplimentare despre calendarul de la Antium. Tit Liviu respinge ideea că Numa i-ar fi fost elev lui Pitagora, în *Istorie* (I, 18). Sursele bronzului pentru decorarea bisericii San Giovanni în Laterano, de la Roma, sunt documentate în John Franklin Hall, *Etruscan Italy: Etruscan Influences on the Civilizations of Italy from Antiquity to the Modern Era* (*Italia etruscă. Influențele etrusce asupra civilizațiilor din Italia, din Antichitate până în epoca modernă* — Indiana University Press, 1996). Despre numele latine din Etruria timpurie discută Kathryn Lomas, în „The polis in Italy” („Polisul în Italia”), în volumul editat de Roger Brock și Stephen Hodkinson, *Alternatives to Athens: Varieties of Political Organization and Community in Ancient Greece* (*Alternative la Atena. Varietăți de organizare politică și comunitate în Grecia antică* — Oxford University Press, 2002). Mormântul François este subiectul unui capitol din cartea lui Peter J. Holliday, *The Origins of Roman Historical Commemoration in the Visual Arts* (*Originile comemorării istorice romane în artele vizuale* — Cambridge University Press, 2002). În *Roma nescrisă* (capitolul 2), Wiseman revelează cu scepticism dovezile privitoare la casele mari din preajma Forului. Nemulțumirile lui Pliniu cel Bătrân legate

de *Cloaca Maxima* se găesc în *Istoria sa naturală* (XXXVI, 104). Pentru glumele lui Marțial despre Lucreția, vezi *Epigrame* (II, XVI și CIV), iar pentru reflecțiile lui Augustin, vezi *Cetatea lui Dumnezeu* (I, 19). În *Istoria naturală* (XXXIV, 139), Pliniu face aluzie la faptul că Lars Porsenna a deținut puterea la Roma. Expresia „să scape Roma de regi” este împrumutată din articolul publicat de John Henderson sub acest titlu în *Classical Quarterly*, 44 (1994), care cercetează supranumele *Rex* („Rege”). Tit Liviu, în *Istorie*, se referă la cuiul din templul de pe colina Capitoliu (VII, 3) și la formarea insulei de pe cursul Tibrului (II, 5). Teoreticianul grec este iar Polibiul. Mortimer N.S. Sellers discută despre însușirea de mai târziu a idealului roman al libertății, în articolul „Republica romană și revoluțiile franceză și americană” din *The Cambridge Companion to the Roman Republic* (Ghidul Cambridge al republicii romane — Cambridge University Press, 2014), volum editat de Harriet I. Flower.

Capitolul 4

Alături de capitolele utile din volumul editat de Nathan Rosenstein și Robert Morstein-Marx, *A Companion to the Roman Republic* (Ghidul republicii romane — Blackwell, 2007), conflictele din perioada timpurie a republicii romane constituie tema cărții editate de Kurt A. Raafaub, *Social Struggles in Archaic Rome: New Perspectives on the Conflict of the Orders* (Luptele sociale din roma arhaică. Noi perspective asupra Conflictului Ordinilor — University of California Press, 1986). O trecere atentă în revistă a deținerii funcțiilor în republica timpurie oferă Christopher Smith, în articolul „The magistrates of the early Roman Republic” („Magistrații republicii romane timpurii”), din volumul editat de Hans Beck et al., *Consuls and Res Publica: Holding High Office in the Roman Republic* (Consulii și res publica. Deținerea funcțiilor înalte în republica romană — Cambridge University Press, 2011). Structurile vieții politice republicane în general constituie subiectul lui C. Nicolet, în *The World of the Citizen in Republican Rome* (Lumea cetățeanului în Roma republicană — University of California Press, 1980).

„Marele pretor” este menționat de Tit Liviu în *Istoria sa* (VII, 3); am împrumutat traducerea „colonei” de la T.P. Wiseman (din *Remus*, vezi capitolul 2). Stratul suspect ars din For și din alte părți este menționat de Filippo Coarelli, în *Il Foro Romano* (Forul roman — Quasar, 1983), vol. 1, și în *Il Foro Boario dale origini alla fine della repubblica* (Oborul de vite de la origini

până la finele republicii — Quasar, 1988). Mormântul Scipionilor de pe Via Appia este tema lui Filippo Coarelli din capitolul „Mormântul Scipionilor“, din cartea sa *Revixit Ars: Arte e ideologia a Roma (Arta a învins din nou. Artă și ideologie la Roma* — Quasar, 1997). Sarcofagul lui Scipio Barbatus este bine analizat de Harriet I. Flower, în *The Art of Forgetting: Disgrace and Oblivion in Roman Political Culture (Arta uitării. Dizgrație și anonimat în cultura politică romană* — University of North Carolina Press, 2011), care dă la o parte ideea comună potrivit căreia epitaful acestuia reprezintă o compoziție mult mai târzie; traducerile principalelor epitafuri din mausoleul familiei sunt disponibile pe internet, la adresa: <http://attalus.org/docs/cil/epitaph.html> (vezi și Tit Liviu, *Istoria*, X, pentru contextul carierei lui Barbatus). Comentariile lui Duris despre Sentinum sunt citate de Diodor din Sicilia, în *Biblioteca istoriei* (XXI, 6). Pentru bărbierii romani, vezi Varro, *Despre chestiuni de la țară* (II, 11). O analiză la zi a scrierilor lui Fabius Pictor este inclusă în *Fragmentele istoricilor romani*, editat de T.J. Cornell (vezi capitolul 2); faptele de vitejie ale Fabiilor sunt descrise de Tit Liviu în *Istoria* (II, 48–50); Coriolan este analizat cu atenție de Tim Cornell în articolul „Coriolanus: Myth, history, and performance“ („Coriolan. Mit, istorie și reprezentare“) din volumul editat de David Braund și Christopher Gill, *Myth, History, and Culture in Republican Rome (Mit, istorie și cultură în Roma republicană* — Exeter University Press, 2003). O scurtă privire asupra stomatologiei antice oferă D.J. Waarsenburg, în „Auro dentes iuncti“ („Dinți lipiți cu aur“), din volumul editat de M. Gnade, *Stips votiva. Festschrift für C.M. Stibbe (Donatie dedicată. Volum omagial pentru C.M. Stibbe* — Muzeul Allard Pierson, 1991). Culegerea din seria Loeb *Remains of Old Latin (Rămășițe de latină veche)*, vol. 3 (Harvard University Press, 1938), adună la un loc fragmentele din Cele Douăsprezece Table, dar ediția cea mai adusă la zi este cea din *Roman Statutes (Legile romane* — Institute of Classical Studies, 1996), volum editat de M.H. Crawford. Avocații iritați sunt pomeniți de Aulus Gellius, în *Nopțile atice* (XX, 1). Despre convertirea Senatului roman într-un organism permanent, vezi T.J. Cornell, „Lex Ovinia and the emancipation of the Senate“ („Legea Ovinia și emanciparea Senatului“), în *The Roman Middle Republic: Politics, Religion, and Historiography (Republica romană de mijloc. Politică, religie și istoriografie* — Institutum Romanum Finlandiae, 2000) editat de C. Brunn. De căpătâi pentru arheologia orașului Veii rămâne textul lui J.B. Ward-Perkins, „Veii: The historical topography of the ancient city“ („Veii. Topografia istorică a cetății antice“) în *Papers of the British School at Rome*, 29 (1961), la care se adaugă acum Roberta Cascino et al., *Veii, the Historical Topography of the Ancient City: A Restudy of John Ward-Perkins's*

Survey (Veii, topografia istorică a cetății antice. O reluare a studiului lui John Ward-Perkins — Școala Britanică de la Roma, 2012). Viziunea lui Properțiu se găsește în *Elegii* (IV, 10). Despre un posibil zid înconjurător mai devreme de secolul IV î.e.n., vezi S.G. Bernard, „Continuing the debate on Rome’s earliest circuit walls” („Continuarea dezbaterii despre zidurile înconjurătoare ale Romei”), în *Papers of the British School at Rome*, 80 (2012). Tragedia despre bătălia de la Sentinum este a lui Lucius Accius; fragmentele păstrate din ea se găsesc în seria Loeb de *Rămășițe de latină veche*, vol. 2 (Harvard University Press, 1936). Mormântul de pe colina Esquilin este tratat de Holliday în *Originile comemorării istorice romane în artele vizuale* (vezi capitolul 3). La mărire „de Sus” și „de Jos” se referă Plaut, în *Menaechmi* (CCXXXVII), și Cicero, în *Scrisori către Atticus* (IX, 5). Influența romanilor asupra peisajului este bine subliniată de Nicholas Purcell, în „The creation of the provincial landscape” („Crearea peisajului provincial”), din volumul *The Early Roman Empire in the West (Imperiul roman timpuriu din Apus* — Oxbow, 1990), editat de Thomas Blagg și Martin Millett.

Capitolul 5

Dezbaterile moderne asupra imperialismului roman datează încă de la studiul clasic al lui William V. Harris, *War and Imperialism in Republican Rome, 327–70 BC (Război și imperialism în Roma republicană, 327–70 î.Hr.* — Oxford University Press, ediția a II-a, 1985), care susține ferm expansiunea agresivă a Romei. Lucrările lui Arthur Eckstein, de exemplu *Mediterranean Anarchy, Interstate War, and the Rise of Rome (Anarhia mediteraneeană, războiul interstatal și ascensiunea Romei* — University of California Press, 2006) oferă o viziune alternativă pe care am urmat-o eu însămi, în multe privințe, în această carte; încă și mai puternic este scurtul eseu al lui J.A. North, „The development of Roman imperialism” („Dezvoltarea imperialismului roman”), din *Journal of Roman Studies*, 71 (1981). Originile culturale ale literaturii romane și interacțiunea dintre lumile greacă și romană sunt analizate de Erich S. Gruen, în *Culture and National Identity in Republican Rome (Cultură și identitate națională în Roma republicană* — Cornell University Press, 1992) și, într-o manieră foarte diferită, de Andrew Wallace-Hadrill, în *Rome’s Cultural Revolution (Revoluția culturală a Romei* — Cambridge University Press, 2008). Brian C. McGing, *Polybius (Polibiu* — Oxford University Press, 2010), este o succintă

introducere în opera istoricului; analiza principală pe care Polibiu o face politicii romane se găsește în Cartea VI a *Istoriilor* sale. Puncte de vedere utile în privința războaielor duse de romani împotriva cartaginezilor și a figurilor marcante care au contribuit la ele se găsesc la: A.E. Astin, *Scipio Aemilianus* (Oxford University Press, 1967); Adrian Goldsworthy, *The Fall of Carthage: The Punic Wars 265–146 BC* (*Căderea Cartaginei. Războaiele Punice, 265–146 î.Hr.* — Cassell, 2003); și Dexter Hoyos (editor), *A Companion to the Punic Wars* (*Un ghid al Războaielor Punice* — Blackwell, 2011). Philip Kay discută aspectele economice ale imperialismului roman în *Rome's Economic Revolution* (*Revoluția economică a Romei* — Oxford University Press, 2014). Funeraliile și comemorările la romani constituie subiectul lui Harriet I. Flower, în *Ancestor Masks and Aristocratic Power in Roman Culture* (*Măștile străbunilor și puterea aristocratică în cultura romană* — Oxford University Press, 1999). Printre contribuțiile importante la debaterile privind elementul popular din politica romană se numără: John North, „Democratic politics in Republican Rome“ („Politica democratică în Roma republicană“), în Robin Osborne (editor), *Studies in Ancient Greek and Roman Society* (*Studii pe marginea societății antice grecești și romane* — Cambridge University Press, 2004); Fergus Millar, *The Crowd in Rome in the Late Republic* (*Mulțimea la Roma, în republica târzie* — Michigan University Press, 1998); Henrik Mouritsen, *Plebs and Politics in the Late Roman Republic* (*Plebea și politica în republica romană târzie* — Cambridge University Press, 2001); și Robert Morstein-Marx, *Mass Oratory and Political Power in the Late Roman Republic* (*Oratoria în fața maselor și puterea politică în republica romană târzie* — Cambridge University Press, 2004).

Muza cu aer războinic este imaginată de Porcius Licinius, citat de Aulus Gellius, în *Noptile atice* (XVII, 21). Polibiu descrie lacrimile lui Aemilianus în *Istории* (XXXVIII, 21–22). Povestea turului de forță al lui Pirus cu elefanții este relatată de Plutarh, în *Pirus* (XX); despre rostrurile corăbiilor scriu Sebastiano Tusa și Jeffrey Royal, în „The landscape of the naval battle at the Egadi Islands“ („Tabloul bătăliei navale de lângă Insulele Egade“), în *Journal of Roman Archaeology*, 25 (2012). O traducere a fragmentelor păstrate din epopeea lui Ennius despre Roma (*Anale sau Cronici*) este inclusă în volumul 1 al seriei Loeb de *Rămășițe de latină veche* (Harvard University Press, 1935); Tit Liviu îl „citează“ pe Maharbal în *Istorie* (XXII, 51). Realitatea bătăliei de la Cannae e tema lui Victor Davis Hanson din *Experience of War: An Anthology of Articles from MHQ, the Quarterly Journal of Military History* (*Experiența războiului. O antologie de articole din Revista trimestrială de istorie militară* — Norton, 1992); observația lui Aemilius Paullus despre

bătălii și jocuri e citată de Polibiu, în *Istorie* (XXX, 14), în timp ce sfatul aceluiși Polibiu către Aemilianus este menționat de Plutarh, în *Discuții la masă* (IV). Zeflemeaua lui Cato cel Bătrân cu privire la moleșeala grecilor este menționată de Polibiu, în *Istorie* (XXXV, 6), iar povestea nefericitei ciori, de către Cassius Dio, în *Istoria romană* (XXXVI, 30). Polibiu descrie și obiceiurile romane ale lui Antioh Epiphanes, în *Istorie* (XXVI, 1), iar Valerius Maximus menționează anecdota despre Scipio Nasica în cartea sa de *Fapte și ziceri memorabile* (VII, 5). Profeția lui Iupiter este consemnată de Vergiliu în *Eneida*, (I, 278–279). O traducere a inscripției de la Teos furnizează Robert K. Sherk, în *Rome and the Greek East to the Death of Augustus* (*Roma și estul grecesc până la moartea lui August* — Cambridge University Press, 1984); despre minele spaniole vorbește Philip Kay în *Revoluția economică a Romei*; vocabularul imperiului constituie o temă la John Richardson, în *The Language of Empire: Rome and the Idea of Empire from the Third Century BC to the Second Century AD* (*Limbaajul imperiului. Roma și ideea de imperiu din secolul III î.Hr. până în secolul II d.Hr.* — Cambridge University Press, 2011); iar ideea obedienței este subliniată de Robert Kallet-Marx, în *Hegemony to Empire: The Development of the Roman Imperium in the East from 148 to 62 BC* (*De la hegemonie la imperiu. Dezvoltarea Imperium-ului Roman în Est între anii 148 și 62 î.Hr.* — University of California Press, 1996). Stratagema lui Laenas este descrisă de Polibiu, în *Istorie* (XXIX, 27); ambasadorul care a căzut într-un canal era Crates din Mallos (vezi Suetoniu, *Despre grămăticici*, II); glume despre accentul prost al romanilor în limba greacă notează, de exemplu, Dionysios din Halicarnas, în *Antichități romane* (XIX, 5). Pentru inscripția lui Lucius-mercenarul, vezi Robert K. Sherk, *Roma și estul grecesc până la moartea lui August*; iar pentru Cossutius și urmașii săi, Elizabeth Rawson, „Architecture and sculpture: The activities of the Cossutii” („Arhitectura și sculptura, activitățile Cossuțiilor”), în *Papers of the British School at Rome*, 43 (1975). Întemeierea orașului Carteia este notată de Tit Liviu, în *Istoria* (XLIII, 3), iar prezența „prostituatelor”, de „Sumarul” păstrat al Cărții LVII, pierdute, a *Istoriei* sale. Istoricul Lucius Annaeus Florus a comparat spoliurile de mai târziu cu „vitele volsclilor” (*Epitoma*, I, 13). „Finalurile fericite” bizare se găsesc la Terențiu, în *Hecyra*; piesele relevante ale lui Plaut sunt *Persanul* și *Micul cartaginez*, iar o glumă despre „barbarizare” se află în prologul *Asinariei* („Comedia asinilor”). Multe dintre vorbele de duh ale lui Cato cel Bătrân sunt adunate de Alan E. Astin, în *Cato the Censor* (*Cato Cenzorul* — Oxford UP, 1978); insistența legată de ridicatul în picioare la teatru este pomenită de Valerius Maximus, în *Fapte și ziceri memorabile* (II, 4).

Capitolele 6–7

Rome in the Late Republic: Problems and Interpretations (Roma în republica târzie. Probleme și interpretări — Duckworth, ediția II, 2000), de Mary Beard și Michael Crawford, este o trecere în revistă a preocupărilor acestei perioade; cartea lui Tom Holland, *Rubicon: The Triumph and Tragedy of the Roman Republic* (Rubiconul. Triumful și tragedia republicii romane — Little, Brown, 2003) este o excelentă istorie populară. Una dintre cele mai la obiect analize ale schimbărilor socio-economice din republica romană târzie rămâne primul capitol din *Conquerors and Slaves* (Cuceritori și sclavi — Cambridge University Press, 1978), de Keith Hopkins. Personajele principale din aceste două capitole sunt subiectul unor biografii moderne, cu toate că aproape niciodată nu există suficient material pentru a scrie o poveste a vieții în sens convențional (excepție făcând Cicero; vezi *Capitolul I*). Acestea fiind spuse, Robin Seager, în *Pompey the Great* (Pompei cel Mare — Blackwell, ediția II, 2002), vine cu o analiză politică atentă a carierei lui Pompei; Adrian Goldsworthy, în *Caesar: Life of a Colossus* (Cezar. Viața unui colos — Yale University Press, 2006), oferă o relatare clară a ceea ce se știe despre Iuliu Cezar; iar W. Jeffery Tatum, în *The Patrician Tribune: Publius Clodius Pulcher* (Tribunul patrician. Publius Clodius Pulcher — University of North Carolina Press, 1999), o relatare a ceea ce se știe despre marele adversar al lui Cicero. Cartea lui Barry Strauss, *The Spartacus War* (Războiul lui Spartacus — Simon and Schuster, 2009), este o trecere în revistă populară și serioasă a războaielor sclavilor conduși de Spartacus. De notat că mă refer la Pompei, Cezar și Crassus, numindu-i „Banda Celor Trei”, deși sunt mai cunoscuți în prezent sub titulatura de „Primul Triumvirat”.

Cea mai completă relatare a distrugerii Cartaginei se află la Appian, în *Războaiele Punice*; despre arheologia legată de cetatea nord-africană discută Serge Lancel, în *Carthage: A History* (Cartagina. O istorie — Blackwell, 1995). Polibiu, în *Istorii* (XXXVIII, 20), înregistrează sinuciderea soției lui Hasdrubal, iar Pliniu cel Bătrân, în *Istoria naturală* (XVIII, 22), scoate în evidență scrierile lui Mago. Bronzul de Corint este menționat de același Pliniu, în *Istoria naturală* (XXXIV, 7). Anecdote-cheie despre Mummius oferă Polibiu, în *Istorii* (XXXIX, 2 — tăbliile de joc), și Velleius Paterculus, în *Istoria Romei* (I, 13 — „Antichitatea nouă în locul celei vechi” este reluată și într-o colecție mult mai târzie de glume romane, sub titlul *Philogelos*). Prăzile sale sunt discutate de Liv Yarrow, în „Lucius Mummius and the spoils of Corinth” („Lucius Mummius și prăzile din Corint”), în *Scripta Classica*

Israelica, 25 (2006). Pentru șmecheria lui Cato cu smochinele, vezi Plutarh, *Cato cel Bătrân* (XXVII). Polibiu citează opinia potrivit căreia romanii, de-acum, ținteau exterminarea de dragul actului în sine, în *Istorie* (XXXVI, 9). Vergiliu îl pomenește pe Mummius în *Eneida* (VI, 836–837); Velleius Paterculus, în *Istoria Romei* (II, 1), reflectează asupra renunțării la virtute. Maria C. Gagliardo și James E. Packer furnizează o discuție adusă la zi despre cel dintâi teatru de piatră permanent al Romei, în „A new look at Pompey’s theater” („O nouă viziune asupra teatrului lui Pompei”), în *American Journal of Archaeology*, 110 (2006). Plutarh, în *Tiberius Gracchus*, este sursa multora dintre detaliile și comentariile despre viața repectivului personaj istoric: prima baie de sânge politică de după răsturnarea monarhiei (XX), „convertirea” lui Tiberius Gracchus (VIII), „stăpânii lumii” (IX), citatul din Homer al lui Aemilianus (XXI). Cartea lui Alessandro Launaro, *Peasants and Slaves: The Rural Population of Roman Italy, 200 BC to AD 100* (*Țărani și sclavi. Populația rurală a Italiei romane, de la 200 î.Hr. la 100 d.Hr.* — Cambridge University Press, 2011), reprezintă o importantă discuție recentă despre demografia și istoria agricolă a Italiei, deși articolul lui D.W. Rathbone, „The development of agriculture in the «Ager Cosanus» during the Roman Republic” („Dezvoltarea agriculturii pe «câmpul de la Cosa», în timpul republicii romane”), în *Journal of Roman Studies*, 71 (1981), rămâne una dintre cele mai clare introduceri în acest domeniu; expresia „lupta pentru propria dislocare” este folosită de Keith Hopkins în *Cuceritori și sclavi*. Pentru ritualurile alegerilor romane, vezi Hopkins, „From violence to blessing” („De la violență la binecuvântare”), în A. Molho et al. (editori), *City States in Classical and Medieval Italy* (*Orașele-stat în Italia clasică și medievală* — Franz Steiner, 1991). Cicero se referă la despărțirea poporului în *partes* în *Despre stat* (I, 31) și tună și fulgeră în privința votului secret în *Despre legi* (III, 34–35). Iuvenal a venit cu expresia „pâine și circ” în *Satire* (X, 81). Aprovizionarea cu hrană a romanilor este analizată clar de Peter Garnsey, în *Food and Society in Classical Antiquity* (*Hrană și societate în Antichitatea clasică* — Cambridge University Press, 1999); pentru inscripția din Tesalia, vezi Garnsey and Dominic Rathbone, „The background to the grain law of Gaius Gracchus” („Temeiul legii grâului a lui Caius Gracchus”), în *Journal of Roman Studies*, 75 (1985). Răbufnirea lui Frugi este menționată de Cicero în *Discuțiile de la Tusculum* (III, 48); Plutarh, în *Caius Gracchus*, vorbește despre așezarea cu spatele către *comitium* a lui Caius Gracchus și demolarea eșafodajului din piață (V și XII) și despre schimbul de replici cu oamenii consulului și scrijelirea unor vorbe pe zidul Templului Concordiei (XIII și XVII). Teoriile moderne asupra legii puterilor în situații de urgență sunt discutate în detaliu de Gregory K. Golden, în *Crisis*

Management During the Roman Republic: The Role of Political Institutions in Emergencies (Administrarea crizelor în perioada republicii romane. Rolul instituțiilor politice în situațiile de urgență — Cambridge University Press, 2013). Vorbele lui Caius Gracchus despre întâmplarea de la Teanum sunt citate de Aulus Gellius, în *Noaptea atice* (X, 3), la fel ca și obiecțiile de mai înainte ale lui Cato cel Bătrân în privința consulului nemulțumit de felul cum organizase el aprovizionarea. P.A. Brunt, în capitolul „Scopurile italiice în perioada războiului social”, din cartea sa *The Fall of the Roman Republic* (Căderea republicii romane — Oxford University Press, 1988), și H. Mouritsen, în *Italian Unification: A Study in Ancient and Modern Historiography* (Unificarea Italiei. Studiu de istoriografie antică și modernă — Institute of Classical Studies, 1998), aduc intervenții majore, din unghiuri diferite, la chestiunea motivației războiului social. Despre frizele de la Fregellae discută F. Coarelli în „Due fregi da Fregellae” („Două frize de la Fregellae”), în *Ostraka*, 3 (1994), iar de Praeneste vorbește Wallace-Hadrill în *Revoluția culturală a Romei* (vezi Capitolul 5). Despre războiul social ca război civil, vezi Florus, *Epitoma* (II, 18); despre „urmăritul cetățeniei” și „lupii romani”, Velleius Paterculus, *Istoria Romei* (II, 15, respectiv II, 27). Publius Ventidius Bassus, generalul care a figurat de ambele laturi ale triumfului, este menționat de Valerius Maximus, în *Fapte și ziceri memorabile* (VI, 9). Asediul orașului Pompeii este documentat de Flavio Russo și Ferruccio Russo, în 89 a.C.: *Assedio a Pompei* (Anul 89 î.Hr.: Asediul de la Pompeii — Edizioni Scientifiche Italiane, 2005); despre capetele din casa lui Sulla pomenește Valerius Maximus, în *Fapte și ziceri memorabile* (III, 1); la noul declin al citării în grecește se referă Appian în *Războiul civil* (I, 94); moartea și epitaful dictatorului sunt pomenite de Plutarh, în *Sulla* (XXXVI-XXXVIII). Ticăloșiile lui Catilina în perioada proscripțiilor sunt menționate tot de Plutarh, în *Sulla* (XXXII). Probele despre Spartacus sunt adunate de Brent D. Shaw, în *Spartacus and the Slave Wars: A Brief History with Documents* (*Spartacus și războaiele sclavilor. O scurtă istorie cu documente* — Bedford/St. Martins, 2001). Cicero se referă la problemele de la Pompeii în discursul său *În apărarea lui Lucius Sulla* (LX-LXII); povestea comicalului de la Asculum este relatată de Diodor din Sicilia, în *Biblioteca de istorie* (XXXVII, 12).

Activitățile lui Verres în Sicilia fac obiectul discursului final ținut de Cicero *În contra lui Verres* (II, 5). Plutarh, în *Caius Gracchus* (II), reia vorbele usturătoare ale acestuia. Edițiile atât Penguin, cât și Loeb ale *Scrisorilor* lui Cicero sunt ordonate aproximativ cronologic; deși în felul acesta se pierde logica împărțirii originare a cărții și este necesară și o numărătoare a lor diferite, materialul din anumite perioade ale carierei sale (inclusiv guvernatorul

unei provincii) este mai ușor de accesat. Tratatul filosofic ciceronian despre conducerea unei provincii figurează în *Scrisori către fratele său Quintus* (I, 1). Legea lui Caius Gracchus se găsește în volumul *Legile romane*, editat de M.H. Crawford (vezi *Capitolul 4*), și într-un studiu complet de A. Lintott, *Judicial Reform and Land Reform in the Roman Republic: A New Edition, with Translation and Commentary, of the Laws from Urbino (Reforma judiciară și reforma agrară în republica romană. O nouă ediție, cu traduceri și comentarii, a legilor de la Urbino* — Cambridge University Press, 1992). Despre ecvestrii romani discută P.A. Brunt, în capitolul „Ecvestrii în republica târzie“, din *Căderea republicii romane*, iar despre *publicani* vorbește C. Nicolet, în *Lumea cetățeanului în Roma republicană* (vezi *Capitolul 4*). Senatorul care s-a întors în provincia sa în timpul exilului este menționat de Valerius Maximus, în *Fapte și ziceri memorabile* (II, 10). Sloganul „Roma de vânzare“ se regăsește la Salustiu, în *Războiul împotriva lui Iugurta* (XXXV, 10). Impactul reformelor lui Marius în domeniul militar și al armatelor „private“ din republica târzie constituie o temă a unui studiu clasic al lui P.A. Brunt, „Armata și pământul“ din cartea sa, *Căderea republicii romane*. Moartea lui Marius e descrisă de Plutarh, în *Marius* (XLV). Discursul ciceronian în favoarea acordării unei comenzi lui Pompei este cunoscut sub două titluri: *Despre comanda lui Pompei* și *În sprijinul Legii lui Manilius*. Bătrânul pirat este evocat de Vergiliu, în *Georgicele* (IV, 125–146); Valerius Maximus, în *Fapte și ziceri memorabile* (VI, 2), citează expresia „puștiul măcelar“. F.W. Walbank discută despre „The Scipionic legend“ („Legenda scipionică“), în *Proceedings of the Cambridge Philological Society*, 13 (1967). Horațiu, în *Ode* (II, 1), menționează anul 60 î.e.n. drept un jalon-cheie; remarca lui Cato este citată de Plutarh, în *Pompei* (XLVII); despre lista de opțiuni a lui Pompei glumește sardonice Cicero în *Scrisori către Atticus*, (IV, 8b). Soarta capului lui Crassus apare la Plutarh, în *Crassus* (XXXIII); pledoaria eșuată a lui Cicero în favoarea asasinului lui Clodius apare în textul său *În apărarea lui Milo*. Absența vinului și poziția druizilor sunt notate de Iuliu Cezar în *Comentarii despre războiul cu galii* (II, 15 și IV, 2, respectiv VI, 13–16). Referința lui Catul apare în *Poezii* (XI); „crimele“ lui Cezar sunt arătate de Plutarh, în *Cato cel Tânăr* (LI), și de Pliniu cel Bătrân, în *Istoria naturală* (VII, 92). Vizitatorul grec care a văzut capetele era Posidonius, citat de Strabon, în *Geografia* (IV.4). Peticius este menționat de Plutarh, în *Pompei* (LXXIII); povestea lui Soterides este explicată de Nicholas Purcell, în „Romans in the Roman world“ („Romanii în lumea romană“), din *The Cambridge Companion to the Age of Augustus* (*Ghidul Cambridge al epocii lui August* — editor Karl Galinsky, Cambridge University Press, 2005). Moartea sinistă a lui Cato e descrisă de Plutarh, în

Cato cel Tânăr, (LXVIII-LXX). Incidentul de la Lupercalii este analizat de J.A. North, în „Caesar at the Lupercalia“ („Cezar la Lupercalii“), în *Journal of Roman Studies*, 98 (2008). Pentru glumele despre consulul cu mandat scurt, vezi Cicero, *Scrisori către prieteni* (VII, 30) și Macrobiu, *Saturnalia* (II, 3).

Capitolul 8

Printre bunele introduceri la câteva dintre subiectele principale, se numără: Jane F. Gardner, *Women in Roman Law and Society* (*Femeile în dreptul și societatea romane* — Croom Helm, 1986); Florence Dupont, *Daily Life in Ancient Rome* (*Viața cotidiană în Roma antică* — Blackwell, 1994); D.S. Potter și D.J. Mattingly (editori), *Life, Death, and Entertainment in the Roman Empire* (*Viața, moartea și distracția în Imperiul Roman* — University of Michigan Press, 1999); Augusto Frascchetti (editor), *Roman Women* (*Femeile romane* — University of Chicago Press, 2001); Keith Bradley și Paul Cartledge (editori), *The Cambridge World History of Slavery* (*Istoria mondială de la Cambridge a sclaviei* — Cambridge University Press, 2011); Christian Laes, *Children in the Roman Empire: Outsiders Within* (*Copiii în Imperiul Roman. Străinii dinăuntru* — Cambridge University Press, 2011); and Henrik Mouritsen, *The Freedman in the Roman World* (*Libertul în lumea romană* — Cambridge University Press, 2011).

Autorul celor douăzeci și cinci de cărți despre limba latină (dintre care s-au păstrat câteva) este Marcus Terentius Varro; glumele lui Cicero sunt una dintre temele cărții mele, *Laughter in Ancient Rome: On Joking, Tickling, and Cracking Up* (*Râsul în Roma antică. Despre glumit, gâdilă și râs în hohote* — University of California Press, 2014). Susan Treggiari vede lucrurile din perspectiva relațiilor lui Cicero cu femeile în *Terentia, Tullia, and Publilia: The Women of Cicero's Family* (*Terenția, Tullia și Publilia. Femeile din familia lui Cicero* — Routledge, 2007). Povestea cinei cu Cezar este spusă în *Scrisorile către Atticus* (XIII, 52); studiul lui Gore Vidal se află în volumul *Selected Essays* (*Eseuri alese* — Abacus, 2007) ale sale. Studiul clasic despre mariajul la romani este cel semnat de Susan Treggiari, *Roman Marriage: Iusti Coniuges from the Time of Cicero to the Time of Ulpian* (*Mariajul roman. Soții de drept de pe vremea lui Cicero până în epoca lui Ulpian* — Oxford University Press, 1993); epitaful Claudiei este inclus în volumul de Mary R. Lefkowitz și Maureen Fant, *Women's Life in Greece and Rome* (*Viața femeilor în Grecia și la Roma* — Duckworth, ediția a III-a, 2005). Linia dură a lui Egnatius Metellus este scoasă în evidență de

Valerius Maximus, în *Fapte și ziceri memorabile* (VI, 3); cum lucra Livia lâna menționează Suetoniu, în *Augustus* (LXXIII); despre Volumnia Cytheris vorbește Cicero, în *Scrisori către Atticus* (X, 10 și XVI, 5). Marilyn B. Skinner, în *Clodia Metelli: The Tribune's Sister* (*Clodia Metelli. Sora tribunului* — Oxford University Press, 2011) caută să reconstituie evoluția Clodiei; cazul complicat din instanță este ceea ce cunoaștem azi sub titlul *În apărarea lui Caelius*. Problemele cinei lui Verres le discută Catherine Steel, în articolul „Being economical with the truth: What really happened at Lampsacus?” („Cum să faci economie de adevăr. Ce s-a întâmplat în realitate la Lampsacus?”), din volumul *Cicero the Advocate* (Cicero, avocatul — Oxford University Press, 2004), editat de J. Powell și J. Paterson. Cicero se referă la slăbiciunea femeilor în textul intitulat *În apărarea lui Murena* (XXVII); gluma despre legarea ginelui său de o sabie o spune Macrobiu, în *Saturnalii* (II, 3). Aluzii la mariajul dintre Quintus și Pomponia se găsesc în *Scrisori către Atticus* (V, 1 și XIV, 13). Vârsta potrivită pentru căsătorie constituie tema lui Brent D. Shaw, din „The age of Roman girls at marriage” („Vârsta fetelor romane la măritiș”), în *Journal of Roman Studies*, 77 (1987). Părerea Terenției despre un bătrân care se înamorează este menționată de Plutarh, în *Cicero* (XLI); zeflemeaua lui Cicero este prețuită de Quintilian, în *Manual de oratorie* (VI, 3). Dovezi pentru contracepția din Antichitate adună John M. Riddle, în *Contraception and Abortion from the Ancient World to the Renaissance* (*Contracepția și avortul din Antichitate până la Renaștere* — Harvard University Press, 1994). Scrisoarea soțului aflat în Egiptul roman este inclusă în Jane Rowlandson, *Women and Society in Greek and Roman Egypt: A Sourcebook* (*Femeile și societatea în Egiptul grec și roman. Surse* — Cambridge University Press, 1998). Chestiuni legate de speranța de viață și de relațiile de familie discută Richard P. Saller, în *Patriarchy, Property, and Death in the Roman Family* (*Patriarhat, proprietate și moarte în familia romană* — Cambridge University Press, 1997). Proprietatea imobiliară constituie tema capitolului „Aristocrația ciceroniană și proprietățile ei”, din cartea *Roman Culture and Society* (*Cultură și societate romană* — Oxford University Press, 1991), de Elizabeth Rawson. Andrew Wallace-Hadrill, în *Houses and Society in Pompeii and Herculaneum* (*Case și societate la Pompeii și Herculaneum* — Princeton University Press, 1994) explorează planul unei case romane; Pliniu cel Bătrân, în *Istoria naturală* (XXXVI, 5–6), discută despre casa lui Scaurus, iar problema luxului este scoasă în evidență de Catharine Edwards, în *The Politics of Immorality in Ancient Rome* (*Politica imoralității în Roma antică* — Cambridge University Press, 2002). Naufragiul de lângă insula Antikythera este documentat în volumul editat de N. Kaltsas et al., *The Antikythera Shipwreck: The Ship, the Treasures, the Mechanism* (*Naufragiul de*

lângă Antikythera. Corabia, comorile, mecanismul — National Archaeological Museum, Athens, 2012). Familia Sestiilor constituie un studiu de caz pentru John H. D'Arms, în *Commerce and Social Standing in Ancient Rome* (*Comerțul și statutul social în Roma antică* — Harvard University Press, 1981). Ideea strălucită a uniformelor pentru sclavi este pomenită de Seneca, în *Despre milă* (I, 24); despre sclavii fugari vorbește Cicero în *Scrisori către prieteni* (V, 9; V, 10a; XIII, 77) și în *Scrisori către Atticus* (VII, 2). Tiro este un personaj central în textul meu „Ciceronian correspondences” („Corespondențele ciceroniene”), din volumul *Classics in Progress: Essays on Ancient Greece and Rome* (*Clasicii în desfășurare. Studii despre Grecia și Roma antice* — editor T.P. Wiseman, Oxford University Press, 2006), iar culegerea sa de glume ale lui Cicero este criticată de Quintilian, în *Manual de oratorie* (VI, 3). Greg Woolf, în „Monumental writing” („Scrieri monumentale”), din *Journal of Roman Studies*, 86 (1996), discută despre explozia de scrieri. Relația în trei este descrisă în lungul epitaf al Alliei Potestas, tradus în Lefkowitz și Fant, *Viața femeilor în Grecia și la Roma*.

Capitolul 9

Ghidul Cambridge al epocii lui August, editat de Karl Galinsky (vezi *Capitolele 6 și 7*), este o bună introducere pentru această perioadă, la fel ca și volumul editat de Fergus Millar și Erich Segal, *Caesar Augustus: Seven Aspects* (*Cezar August. Șapte aspecte* — Oxford University Press, 1984). Jonathan Edmondson (editor), *Augustus* (Edinburgh University Press, 2009), este o culegere a unora dintre cele mai bune studii recente asupra împăratului. Paul Zanker, în *The Power of Images in the Age of Augustus* (*Puterea imaginilor în epoca lui August* — University of Michigan Press, 1988), a transformat înțelegerea noastră în legătură cu arta și arhitectura perioadei. Etapa de război civil, care a urmat asasinării lui Cezar este subiectul cărții lui Josiah Osgood, *Caesar's Legacy: Civil War and the Emergence of the Roman Empire* (*Moștenirea lui Cezar. Războiul civil și emergența Imperiului Roman* — Cambridge University Press, 2006). Jane Bellemore, în *Nicolaus of Damascus* (*Nikolaos Damaschinul* — Bristol Classical Press, 1984), dă o traducere a secțiunilor care s-au păstrat din biografia timpurie a lui August, scrisă de acest autor (sau vezi adresa: www.csun.edu/~hcf11004/nicolaus.html). Alison Cooley, în *Res Gestae Divi Augusti* (*Faptele săvârșite ale Divinului August* — Cambridge University Press, 2009), traduce relatarea lui August însuși asupra vieții proprii, venind și cu o discuție amplă pe marginea ei.

Cea mai bună analiză modernă a detaliilor asasinării lui Cezar este cea a lui T.P. Wiseman, din *Remembering the Roman People* (*Amintirea poporului roman* — Oxford University Press, 2009). Istoriile despre brutalitatea din tinerețe a lui Octavian și „banchetul celor doisprezece zei“ le spune Suetoniu, în *August* (XXVII și LXX). Decapitarea este subiectul tratat de Amy Richlin în „Cicero’s head“ („Capul lui Cicero“), în *Constructions of the Classical Body* (*Construcții ale trupului clasic* — editor James I. Porter, University of Michigan Press, 2002); Seneca, în *Suasoriae* (*Pledoarii* — VI și VII), descrie atmosfera exercițiilor retorice pe subiectul morții lui Cicero. Appian, *Războiul civil* (IV), este o bună sursă de anecdote pe marginea proscricțiilor. Josiah Osgood, în *Turia: A Roman Woman’s Civil War* (*Turia. Războiul civil al unei femei romane* — Oxford University Press, 2014), explorează bravura femeilor, comemorată de epitaful; Judith Hallett aduce la viață proiectilele de praștie de la Perusia în „Perusinae glandes“ („Gloanțele de la Perusia“), în *American Journal of Ancient History*, 2 (1977). Plecarea Cleopatrei este menționată de Cicero, în *Scrisori către Atticus* (XIV, 8). O trecere în revistă pe ton critic a luxului Cleopatrei face Pliniu cel Bătrân, în *Istoria naturală* (IX, 119–121); Plutarh, în *Marc Antoniu* (L), relatează despre felul cum trata generalul roman Alexandria, de parcă ar fi fost Roma; iar o discuție foarte echilibrată despre *Marc Antoniu* și Cleopatra se găsește în C.B.R. Pelling, *Plutarch: Life of Antony* (*Plutarh. Viața lui Marc Antoniu* — Cambridge University Press, 1988). Sursa „amintirilor de culise“ este menționată de Plutarh, în *Marc Antoniu* (XXVIII). Konstantinos L. Zachos analizează monumentul în „The tropaeum of the sea-battle at Actium“ („*Tropaeum*-ul bătăliei navale de la Actium“), din *Journal of Roman Archaeology*, 16 (2003). Povestea corbilor e spusă de Macrobiu, în *Saturnalii* (II, 4). Dezbaterile de la funeralii sunt menționate de Tacit, în *Anale* (I, 9). Price and Thonemann, în *Nașterea Europei clasice* (vezi *Surse generale*), subliniază faptul că August nu a abolit nimic. Despre importanța conceptului de *civilitas*, vezi Andrew Wallace-Hadrill, „Civilis princeps“ („Principele civilizat“), în *Journal of Roman Studies*, 72 (1982); pentru cameleon și sfinx, vezi Iulian, *Saturnalii* (CCCIX) și Suetoniu, *August* (L). Despre afișarea de „hărți“ discută Claude Nicolet, în *Space, Geography, and Politics in the Early Roman Empire* (*Spațiul, geografia și politica în Imperiul Roman timpuriu* — University of Michigan Press, 1991), cu Pliniu cel Bătrân, *Istoria naturală* (III, 17). Jas Elsner subliniază importanța construcțiilor din *Res Gestae*, în „Inventing imperium“ („Inventarea imperiului“), din *Art and Text in Roman Culture* (*Artă și text în cultura romană* — Cambridge University Press, 1996), volum editat de el însuși. Inscripția de pe calendarul din Asia este tradusă în Sherk, *Roma și estul grecesc până la*

moartea lui August (vezi *Capitolul 5*). O încercare de a calcula costurile totale pe care le presupunea întreținerea armatei romane face Keith Hopkins, în „Taxe și comerț” (vezi *Capitolul 1*). Senatul face obiectul discuției lui P.A. Brunt din „The role of the senate” („Rolul Senatului”), în *Classical Quarterly*, 34 (1984); înfrângerea romanilor în Germania este subiectul lui Peter S. Wells, în *The Battle That Stopped Rome* (*Bătălia care a oprit Roma* — Norton, 2004). Despre Egnatius Rufus și alți opozanți discută K.A. Raaflaub și L.J. Samons II, în „Opposition to Augustus” („Opoziția față de August”), în volumul *Between Republic and Empire: Interpretations of Augustus and His Principate* (*Între republică și imperiu. Interpretări ale lui August și principatului său* — editori K.A. Raaflaub și Mark Toher, University of California Press, 1993). Problemele de succesiune sunt analizate în A.G.G. Gibson (editor), *The Julio-Claudian Succession: Reality and Perception of the „Augustan Model”* (*Succesiunea iulio-claudiană. Realitatea și perceperea „modelului augustan”* — Brill, 2013). Rolul Lievei este pe deplin documentat de Nicholas Purcell în „Livia and the womanhood of Rome” („Livia și condiția femeii la Roma”), în *Augustus*, volum editat de Jonathan Edmondson.

Capitolul 10

Printre lucrările semnificative asupra stăpânitorilor și vieții politice de la Roma, din primele două secole de imperiu, se numără: Fergus Millar, *The Emperor in the Roman World* (*Împăratul în lumea romană* — Bristol Classical Press, ediție revizuită, 1992); P.A. Brunt, *Roman Imperial Themes* (*Teme imperiale romane* — Oxford University Press, 1990); R.J.A. Talbert, *The Senate of Imperial Rome* (*Senatul Romei imperiale* — Princeton University Press, 1984); și Keith Hopkins, *Death and Renewal* (*Moarte și reînnoire* — Cambridge University Press, 1985), mai ales Capitolul 3. Abordarea biografică rămâne una preferată, cu toată baza factuală fragilă. Totuși, Aloys Winterling, în *Caligula: A Biography* (*Caligula. O biografie* — University of California Press, 2011), și Edward Champlin, în *Nero* (Harvard University Press, 2003), sunt interesați pentru pozițiile lor revizioniste în privința celor doi împărași „monstruoși”. M-am folosit și de abordările plăcut de echilibrate din *Claudius* (Routledge, 1993), de Barbara Levick; *Nero: The End of a Dynasty* (*Nero. Sfârșitul unei dinastii* — Routledge, ediție revizuită, 1987), de Miriam T. Griffin; și *Hadrian: The Restless Emperor* (*Hadrian, împăratul neobosit* — Routledge, 1997), de Anthony R. Birley.

Asasinarea lui Caligula este tema lui T.P. Wiseman din *The Death of Caligula* (*Moartea lui Caligula* — Liverpool University Press, ediția a II-a, 2013), care traduce și analizează relatarea lui Josephus din *Antichități iudaice* (XIX). Eric R. Varner, în *Mutilation and Transformation: Damnatio Memoriae and Roman Imperial Portraiture* (*Mutilare și transformare. Damnatio memoriae și realizarea de portrete imperiale romane* — Brill, 2004), discută despre cum erau resculptate statuile-portrete. Sursa din Antichitate pentru cele mai multe anecdote macabre despre Caligula este biografia lui Suetoniu: pasajul greșit tradus despre sexul la cină (XXIV), „scoicile“ (XLVI). Victimele lui Claudiu sunt enumerate de Suetoniu, în *Claudiu* (XXIX). Prestația lui Commodus în amfiteatru este prezentată în deschiderea cărții mele, *Râsul în Roma antică* (vezi *Capitolul 8*); „peștișorii“ apar la Suetoniu, în *Tiberiu* (XLIV), iar omorâtul muștelor, în *Domițian* (III). Tot Suetoniu, în *Vespasian*, narează o istorioară care amintește de „banii n-au miros“ (XXIII) și menționează bunul-simț triumfător al împăratului (XII). Scena cu barca pliabilă este din Tacit, *Anale* (XIII, 3–7). Bășcălia sardonică în privința comploturilor îi este atribuită lui Domițian de către Suetoniu, în *Domițian* (XXI), și lui Hadrian în *Istoria augustană* (*Scriptores Historiae Augustae*), *Avidius Cassius* (II). Însemnarea *graffiti* despre „Casa de Aur“ este citată de Suetonius, în *Nero* (XXXIX). Susan Treggiari face o analiză despre „Jobs in the household of Livia“ („Muncile din gospodăria Liviei“), în *Papers of the British School at Rome*, 43 (1975). Munca de birou a împăratului este evocată de Fergus Millar, în „Emperors at work“ („Împărații la lucru“), în volumul editat de Hannah M. Cotton și Guy M. Rogers, *Government, Society, and Culture in the Roman Empire* (*Guvernare, societate și cultură în Imperiul Roman* — University of North Carolina Press, 2004). Judecata lui August în incidentul cu oala de noapte este tradusă la Sherck, *Roma și estul grecesc până la moartea lui August* (vezi *Capitolul 5*). Despre biscuiții de la sacrificii discută Richard Gordon, în „The veil of power“ („Vălul puterii“), în Mary Beard and John North (editori), *Pagan Priests: Religion and Power in the Ancient World* (*Preoții păgâni. Religia și puterea în lumea antică* — Duckworth, 1990). Fronto comentează despre chipurile imperiale *Scrisori* (IV, 12). Caroline Vout reflectează despre „What’s in a beard“ („Ce înseamnă o barbă“), în volumul editat de Simon Goldhill și Robin Osborne, *Rethinking Revolutions Through Ancient Greece* (*Regândirea revoluțiilor prin intermediul Greciei antice* — Cambridge University Press, 2006). Dimensiunile, impactul și finanțarea Coloseului sunt temele din Keith Hopkins și Mary Beard, *The Colosseum* (*Coloseul* — Profile, 2005). Pentru povestirea talmudică despre moartea lui Titus, vezi *Gittin* 56 B; pentru pereții tapetați cu oglinzi ai lui

Domițian, vezi Suetoniu, *Domițian* XIV; pentru „oile de aur“, vezi Tacit, *Anale* (XIII, 1). „Secretul stăpânirii imperiale“ sunt cuvintele lui Tacit, din *Istorii* (I, 4). Miracolele săvârșite de Vespasian sunt menționate de Suetoniu, în *Vespasian* (VII), și de Tacit, în *Istorii* (IV, 81–82). Hugh Lindsay, în *Adoption in the Roman World* (*Adopția în lumea romană* — Cambridge University Press, 2009), discută despre adoptarea moștenitorilor imperiali și despre tabloul mai general. Remarcile lui Pliniu cel Tânăr sunt din *Panegiric* (VII-VIII); discursul lui Galba este notat de Tacit, în *Istorii* (I, 14–17). Poemul lui Hadrian figurează în *Antologia palatină* (VI, 332). Din *Analele* lui Tacit provin anecdota cu Tiberiu și senatorul cel precaut (I, 74), expresia „oameni potriviți pentru sclavie“ (III, 65) și primul discurs al lui Nero (XIII, 4). Faptul că Hadrian ar fi executat niște foști consuli pretinde *Istoria augustană* (SHA), *Hadrian* (V). Alain Gowing, în *Empire and Memory: The Representation of the Roman Republic in Imperial Culture* (*Imperiu și memorie. Reprezentarea republicii romane în cultura imperială* — Cambridge University Press, 2005) explorează tocmai acest lucru. Cordus ar fi subliniat că Tit Liviu îl prețuise pe Pompei — vezi Tacit, *Anale* (IV, 34). Pentru moartea lui Lucan, vezi Tacit, *Anale* (XV, 70). Cina în negru a lui Domițian este descrisă de Cassius Dio, în *Istoria romană* (LXVII, 9). Conversația de la cina cu Nerva este citată în *Scrisori* (IV, 22); recunoașterea făcută de Tacit figurează în *Istorii* (I, 1). Cassius Dio, în *Istoria romană* (LXVI, 12), și Suetoniu, în *Vespasian* (XV) menționează ciocnirile dintre Helvidius Priscus și Vespasian. Pliniu cel Tânăr vorbește despre boala Fanniei în *Scrisori* (VII, 19). Cassius Dio, în *Istoria romană* (LXIII, 26), se referă la templul Venerei Sabina. Subtilitatea adorării împăratului este o temă importantă în S.R.F. Price, *Rituals and Power: The Roman Imperial Cult in Asia Minor* (*Ritualuri și putere. Cultul imperial roman în Asia Mică* — Cambridge University Press, 1986), care discută despre inscripția de la Gytheum; o traducere figurează în Beard, North și Price, *Religiile Romei*, volumul 2 (vezi *Surse generale*). „Răsplata“ Liviei este menționată de Cassius Dio, în *Istoria romană* (LVI, 46), iar gluma lui Vespasian, de Suetoniu, în *Vespasian* (XXIII).

Capitolul 11

Viața urbană și sistematizarea de la Roma sunt discutate de John E. Stambaugh, în *Orașul antic roman* (vezi *Capitolul 1*), care include un capitol dedicat Timgadului. Vederi utile de ansamblu asupra vieții non-elitelor din Roma

antică oferă Jerry Toner, în *Popular Culture in Ancient Rome (Cultura populară în Roma antică* — Polity, 2009), și Robert Knapp, în *Invisible Romans: Prostitutes, Outlaws, Slaves, Gladiators, Ordinary Men and Women... the Romans That History Forgot (Romani invizibili: prostituate, proscrisi, sclavi, gladiatori, bărbați și femei obișnuiți... romanii pe care istoria i-a uitat* — Profile, 2013). Volumul editat de Andrea Giardina, *The Romans (Romanii* — University of Chicago Press, 1993), conține studii asupra unor caractere ilustrative pentru toate nivelurile societății romane, inclusiv despre săraci. În ciuda titlului, volumul *Anthology of Ancient Greek Popular Literature (Antologie de literatură populară greacă veche* — editor William Hansen, Indiana University Press, 1998), conține traduceri ale unei mari părți din materialul roman despre care discut eu în acest capitol. John R. Clarke, în *Art in the Lives of Ordinary Romans: Visual Representations and Non-elite Viewers in Italy, 100 BC — AD 315 (Arta în viețile romanilor obișnuiți. Reprezentări vizuale și privitori din afara elitelor în Italia, 100 î.Hr. — 315 d.Hr.* — University of California Press, 2003), explorează arta populară. O viziune influentă, dar pesimistă asupra nivelurilor științei de carte oferă William V. Harris, în *Ancient Literacy (Știința de carte antică* — Harvard University Press, 1991).

Mesele pe un singur picior și inelele multiple sunt descrise de Pliniu cel Bătrân, în *Istoria naturală* (XXXIV, 14 și XXXIII, 24). *Villa* lui Pliniu cel Tânăr de la Laurentum e descrisă în *Scrisori* (II, 17) și prezentată într-un capitol din Roy K. Gibson și Ruth Morello, *Reading the Letters of Pliny the Younger (Lectura scrisorilor lui Pliniu cel Tânăr* — Cambridge University Press, 2012). Legea care specifica un număr minim de țigle pe acoperiș făcea parte dintr-o legislație locală a orașului Tarentum, tradusă în Kathryn Lomas, *Roman Italy, 338 BC — AD 200: A Sourcebook (Italia romană, 338 î.Hr. — 200 d.Hr.* — University College London Press, 1996). Rezidenții bogați de la Timgad fac obiectul articolului semnat de Elizabeth W.B. Fentress, „Frontier culture and politics at Timgad“ („Cultură și politică de frontieră la Timgad“), în *Bulletin Archéologique du Comité des Travaux Historiques et Scientifiques*, 17 (1984). Lipsa zonării urbane, inclusiv a unei „zonări morale“, e discutată de Andrew Wallace-Hadrill, în „Public honour and private shame: The urban texture of Pompeii“ („Onoarea publică și rușinea privată. Textura urbană la Pompeii“), în volumul editat de Tim J. Cornell și Kathryn Lomas, *Urban Society in Roman Italy (Societatea urbană în Italia romană* — UCL Press, 1995). Iuvenal își arată nemulțumirea în *Satire* (III); în cel mai bun caz, așa-numitele *plostra* (care grele) erau interzise în timpul zilei, dacă e vorba să judecăm după reglementări datând de pe vremea lui Iuliu Cezar, descoperite la Heraclea, în sudul Italiei — „Tabla de la

Heraclea“, tradusă în *Legile romane*, volum editat de M.H. Crawford (vezi Capitolul 4). Versiunea lui Fronto în materie de „pâine și circ“ se găsește în *Introducerea sa în Istorie* (XVII — parte din seria sa de *Scrisori*). Disprețul lui Cicero față de muncă se găsește în textul său *Despre îndatoriri* (I, 150–151). Continuitatea celor mai multe stiluri de viață britone sub stăpânirea romană este puternic evidențiată de Richard Reece, în *My Roman Britain (Britannia mea romană — Oxbow, 1988)*. Despre romani periferici discută John R. Patterson, în „On the margins“ („Despre periferii“), din Valerie M. Hope și Eireann Marshall (editori), *Death and Disease in the Ancient City (Moarte și boală în cetatea antică — Routledge, 2002)*. Pentru cererea de muncitori zilieri, vezi David Mattingly, „The feeding of imperial Rome“ („Hrănirea Romei imperiale“), în Jon Coulston și Hazel Dodge (editori), *Ancient Rome: The Archaeology of the Eternal City (Roma antică. Arheologia Cetății Eterne — Oxford University School of Archaeology, 2000)*; Ancarenus Nothus este prezent într-un alt studiu de referință din același volum, „Living and dying in the city of Rome“ („Să trăiești și să mori în cetatea Romei“), de John R. Patterson. Detalii despre atelierele textile de la periferia Romei oferă S. Musco *et al.*, în „Le complexe archéologique de Casal Bertone“ („Complexul arheologic de la Casal Bertone“), din *Les Dossiers d'Archéologie*, 330 (2008). Munca este tema lui S.R. Joshel, în *Work, Identity, and Legal Status at Rome: A Study of the Occupational Inscriptions (Munca, identitatea și statutul juridic la Roma. Un studiu al inscripțiilor ocupaționale — University of Oklahoma Press, 1992)* și a lui N. Kampen, în *Image and Status: Roman Working Women in Ostia (Imagine și statut. Femeile romane muncitoare de la Ostia — Mann, 1981)*. Mormântul lui Eurysaces este prezentat de Lauren Hackforth Petersen, în *The Freedman in Roman Art and Art History (Libertul în arta romană și în istoria artei — Cambridge University Press, 2006)*. O traducere a regulilor după care se ghida un *collegium* (în acest caz, nefiind vorba despre o organizație comercială tipică) este inclusă în cartea despre *Religiile Romei*, volume 2, de Beard, North și Price (vezi *Surse generale*). Inscripția referitoare la greva brutarilor este tradusă de Barbara Levick, în *The Government of the Roman Empire: A Sourcebook (Guvernarea Imperiului Roman. Surse — Routledge, 2002)*. Sloganurile (și picturile din cârciumi) de la Pompeii sunt discutate în Mary Beard, *Pompeii: The Life of a Roman Town (Pompeii. Viața unui oraș roman — Profile, 2008)*. Pentru muncitorii din spălătorii, vezi Miko Flohr, *The World of the Fullo: Work, Economy, and Society in Roman Italy (Lumea unui fullo. Muncă, economie și societate în Italia romană — Oxford University Press, 2013)*. Iuvenal pomeneste de cârciuma de la Ostia în *Satire* (VIII). Jocurile de noroc romane și

toate aspectele lor fac obiectul scrierii lui Nicholas Purcell, „Literate games: Roman society and the game of alea“ („Jocuri ale știutorilor de carte. Societatea romană și jocul de zaruri“), din volumul editat de Robin Osborne, *Studii pe marginea societății antice grecești și romane* (vezi Capitolul 5). Jerry Toner, *Roman Disasters* (*Dezastre romane* — Blackwell, 2013) este o carte accesibilă, despre tot felul de nenorociri, de la inundații până la incendii, care-i amenințau pe romanii de rând. Delictele (și reacțiile la ele) din Egiptul roman sunt documentate cu detalii tehnice de Benjamin Kelly, în *Petitions, Litigation, and Social Control in Roman Egypt* (*Petiții, litigii și control social în Egiptul roman* — Oxford University Press, 2011), și de Ari Z. Bryen, în *Violence in Roman Egypt: A Study in Legal Interpretation* (*Violența în Egiptul roman. Studiu de interpretare juridică* — University of Pennsylvania Press, 2013). Cazul femeii din Herculaneum (Petronia Iusta) este discutat de Wallace-Hadrill, în *Herculaneum* (vezi Prolog). Blestemele din localitatea romană care a precedat actualul oraș Bath din Marea Britanie sunt traduse de Stanley Ireland, în *Roman Britain: A Sourcebook* (*Britannia romană. Surse* — Routledge, ediția a III-a, 2008); iar *Oracolele lui Astrampsychus*, în *Antologie de literatură populară greacă veche*, editată de William Hansen. Spiritul fabulelor lui Fedru este minunat surprins de John Henderson, în *Telling Tales on Caesar: Roman Stories from Phaedrus* (*Povești elocvente despre Cezar. Narațiuni romane de la Fedru* — Oxford University Press, 2001) și în *Aesop's Human Zoo: Roman Stories about our Bodies* (*Esop și grădina lui zoologică umană. Povești despre trupurile noastre* — University of Chicago Press, 2004); vezi, mai ales Fedru, *Fabule* (I, 2; I, 3 și I, 28). Răzmerițele sunt atestate de Suetoniu, în *Claudiu* (XVIII), de Philostratus, în *Viața lui Apollonius* (I, 15 — Aspendos) și de Tacit, în *Anale* (XIV, 42–45 — uciderea unui senator). Pentru cultura înaltă printre romanii obișnuiți, vezi Andrew Wallace-Hadrill, „Scratching the surface: A case study of domestic graffiti at Pompeii“ („Dacă răcâi suprafața. Un studiu de caz în cazul inscripțiilor domestice de la Pompeii“), în M. Corbier and J.P. Guilhembert (editori), *L'écriture dans la maison romaine* (*Scriitura în casa romană* — Paris, 2011), și Kristina Milnor, *Graffiti and the Literary Landscape in Roman Pompeii* (*Graffiti și peisaj literar în orașul roman Pompeii* — Oxford University Press, 2014). „Cârciuma celor Șapte Minți Luminate“ constituie un subiect major în cărțile lui John R. Clarke, *Arta în viețile romanilor obișnuiți* (vezi mai sus) și *Looking at Laughter: Humor, Power, and Transgression in Roman Visual Culture, 100 BC — AD 250* (*O privire asupra râsului. Umorul, puterea și depășirea limitelor în cultura vizuală romană, 100 î.Hr. — 250 d.Hr.* — University of California Press, 2007).

Capitolul 12

Correspondența dintre Pliniu cel Tânăr și Traian, din *Scrisori* (X), oferă posibilitatea unei conexiuni în capitolul de față. Scrisorile sunt adunate judicios de către Wynne Williams în *Pliny, Correspondence with Trajan from Bithynia, Epistles X* (Pliniu. *Correspondența cu Traian din Bithynia, Epistole X* — Aris and Phillips, 1990), iar ideologia lor subiacentă e discutată de Greg Woolf, în „Pliny's province” („Provincia lui Pliniu”), din volumul *Rome and the Black Sea Region: Domination, Romanisation, Resistance* (Roma și regiunea Mării Negre. *Dominație, romanizare, rezistență* — editor Tønnes Bekker-Nielsen, Aarhus University Press, 2006), și de Carlos F. Norena, în „The social economy of Pliny's correspondence with Trajan” („Economia socială din corespondența lui Pliniu cu Traian”), în *American Journal of Philology*, 128 (2007). Ele ating și unul dintre cele mai controversate subiecte din toată istoria antică: ascensiunea creștinismului. O scurtă, dar elocventă prezentare pe această temă se găsește în *Imperiul Roman*, de Christopher Kelly (vezi *Surse generale*); secțiunile introductive din *A History of Christianity: The First Three Thousand Years* (O istorie a creștinătății. *Primii trei mii de ani* — Penguin, 2010), de Diarmaid MacCullough, constituie și ele un punct de plecare interesant. În *A Companion to the Roman Empire* (Un ghid al Imperiului Roman — editor David S. Potter, Blackwell, 2006), sunt incluse mai multe studii utile, care tratează principiile, practica și administrarea imperiului. Studiile lui Fergus Millar, adunate în *Guvernare, societate și cultură în Imperiul Roman* (vezi *Capitolul 11*), sunt printre cele mai importante contribuții în domeniu (incluând și o discuție asupra corespondenței dintre Pliniu cel Tânăr și Traian). Barbara Levick, în *Guvernarea Imperiului Roman* (vezi *Capitolul 11*), oferă o privire de ansamblu asupra bogăției de dovezi primare. Capitolul semnat de Martin Goodman în volumul editat de Garnsey și Saller, *Imperiul Roman* (vezi *Surse generale*), are în vedere diferite forme și locuri de manifestare ale rezistenței față de romanizare. Literatura greacă sub stăpânire romană constituie tema lui Tim Whitmarsh din *Greek Literature and the Roman Empire: The Politics of Imitation* (*Literatura greacă și Imperiul Roman. Politica imitației* — Oxford University Press, 2002); la fel și volumul *Being Greek under Rome: Cultural Identity, the Second Sophistic and the Development of Empire* (*A fi grec sub romani. Identitate culturală, al doilea curent sofist și dezvoltarea imperiului* — editor Simon Goldhill, Cambridge University Press, 2001). Titlul acestui capitol este împrumutat din *Religiile Romei*, de Beard, North și Price, volumul 2 (vezi *Surse generale*); am pus accentul și pe ideea de a deveni

roman, utilizând titlul unui important studiu al lui Greg Woolf despre interacțiunile culturale imperiale: *Becoming Roman: The Origins of Roman Provincial Civilization in Gaul* (A deveni roman. Originile civilizației provinciale romane în Galia — Cambridge University Press, 1998).

Satira lui Lucian despre oracol se intitulează *Despre falsul profet*, iar cea despre religia din Siria — *Despre zeița siriană*. S. von Schnurbein prezintă orașul terminat pe jumătate, în „Augustus in Germania and his new «town» at Waldgirmes, east of the Rhine“ („August în Germania și «noul» său oraș de la Waldgirmes, la est de Rin“), din *Journal of Roman Archaeology*, 16 (2003). Strabon face afirmația despre potențialul Britanniei în *Geografia* (IV, 5). Enigma Zidului lui Hadrian este analizată în David J. Breeze și Brian Dobson, *Hadrian's Wall* (Zidul lui Hadrian — Penguin, 2000). Calitatea guvernării provinciale este cercetată de P.A. Brunt, în capitolul „Schimbări ale proastei administrări provinciale sub principatul timpuriu“, în *Teme imperiale romane* (vezi *Capitolul 10*); viziunea lui Tiberiu este citată de Cassius Dio, în *Istoria romană* (LVII, 10). Stephen Mitchell discută despre „Requisitioned transport in the Roman Empire“ („Mijloacele de transport rechiziționate în Imperiul Roman“), în the *Journal of Roman Studies*, 66 (1976). Motivele rușinoase ale numirii lui Otho în funcția de guvernator sunt oferite de Suetoniu, în *Otho* (III). „Lumea plină de zei“ este formula introdusă de Keith Hopkins în titlul studiului său voit neortodox pe tema religiilor romane, *A World Full of Gods: Pagans, Jews and Christians in the Roman Empire* (O lume plină de zei. Păgâni, evrei și creștini în Imperiul Roman — Weidenfeld and Nicolson, 1999). Infrastructura de la Vindolanda este descrisă amănunțit de Alan K. Bowman, în *Life and Letters on the Roman Frontier: Vindolanda and Its People* (Viața și literele la frontiera romană. Vindolanda și oamenii ei — British Museum Press, 1998); documentele sunt disponibile pe internet, la adresa: <http://vindo-landa.csad.ox.ac.uk/>. Despre încălțări discută Caroline Van Driel-Murray, în „Gender in question“ („Sexul sub semnul întrebării“), din volumul *Theoretical Roman Archaeology: Second Conference Proceedings* (Arheologie romană teoretică. Lucrările celei de-a doua conferințe — editor P. Rush, Avebury, 1995), care evocă posibilitatea ca unele încălțări să fi aparținut unor bărbați adolescenți. Un raport asupra bazinului de înot de la Wroxeter este inclus în G. Webster și P. Woodfield, „The old work“ („Vechea lucrare“), din *Antiquaries Journal*, 46 (1966). Cartea lui Martin Millett, *Romanization of Britain: An Essay in Archaeological Interpretation* (Romanizarea Britanniei. Studiu de interpretare arheologică — Cambridge University Press, 1990), s-a dovedit extrem de influentă în contracararea vechilor idei despre o abordare de sus în jos a „romanizării“; David Mattingly oferă, în *An Imperial*

Possession: Britain in the Roman Empire (O posesiune imperială. *Britannia în Imperiul Roman* — Penguin, 2006), o perspectivă modernă temeinică. Despre „bilingvii” din La Graufesenque, discută J.N. Adams, în *Bilingualism and the Latin Language* (*Bilingvismul și limba latină* — Cambridge University Press, 2003), deși Alex Mullen oferă vederi alternative în „The language of the potteries” („Limbaajul olăritul”), din volumul editat de Michael Fulford și Emma Durham, *Seeing Red* (*A vedea în roșu* — Institute of Classical Studies, 2013). Sloganul lui Horațiu se află în *Epistole* (II, 1); ajustările necesare pentru o desfășurare „romană” pe un stadion „grecesc” sunt descrise de K. Welch, în „The stadium at Aphrodisias” („Stadionul de la Aphrodisias”), din *American Journal of Archaeology*, 102 (1998). *The Pantheon: From Antiquity to the Present* (*Panteonul: din Antichitate până în prezent* — editori Tod A. Marder și Mark Wilson Jones, Cambridge University Press, 2015), este un studiu la zi despre templu; proveniența granitului cenușiu de la Muntele lui Claudiu și documentele asociate acestuia sunt trecute în revistă în Roger S. Bagnall și Dominic W. Rathbone, *Egypt from Alexander to the Copts* (*Egiptul de la Alexandru la copti* — British Museum Press, 2004); iar scrisoarea despre coloana de 15 metri este luată în discuție de Theodore J. Peña, în „Evidence for the supplying of stone transport operations” („Dovezi ale facilitării operațiunilor de transport de piatră”), în *Journal of Roman Archaeology*, 2 (1989). Corabia din India este subiectul discutat de Dominic Rathbone, în „The Muziris papyrus”, din volumul II de „Studii alexandrine în onoarea lui Mostafa el Abbadi”, număr special din *Bulletin de la Société d'Archéologie d'Alexandrie*, 46 (2000); Zeuxis apare la Peter Thonemann, în *The Maeander Valley: A Historical Geography from Antiquity to Byzantium* (*Valea Meandrului: O geografie istorică din Antichitate până la Bizanț* — Cambridge University Press, 2011); iar comerțul din spatele „Muntelui de Vase Sparte” este tema lui D.J. Mattingly, din „Oil for export?” („Ulei pentru export?”), în *Journal of Roman Archaeology*, 1 (1988). *Roman Diasporas: Archaeological Approaches to Mobility and Diversity in the Roman Empire* (*Diasporele romane. Abordări arheologice ale mobilității și diversității din Imperiul Roman* — editor Hella Eckhardt, supliment al periodicului *Journal of Roman Archaeology*, 78, 2011), studiază felul în care poate fi măsurată mobilitatea; despre Barates și „Regința” lui discută Alex Mullen, în „Multiple languages, multiple identities”, din volumul *Multilingualism in the Graeco-Roman Worlds* (*Multilingvismul din lumile greco-romane* — editori Alex Mullen și Patrick James, Cambridge University Press, 2012). Cea mai bună estimare a numărului creștinilor din perioada timpurie o face Keith Hopkins, în „Christian number” („Numărul creștinilor”), din *Journal of Early Christian Studies*, 6 (1998); martirajul

Perpetuei este analizat în detaliu de Thomas J. Heffernan, în *The Passion of Perpetua and Felicity* (*Patimile a două femei romane: Perpetua și Felicitas* — Oxford University Press, 2012). Felul cum și-a tratat sora Septimius Severus e descris în *Istoria augustană* (SHA), *Septimius Severus* (XV). Despre Zoilos discută în detaliu R.R.R. Smith, în *The Monument of C. Julius Zoilos* (*Monumentul lui C. Iulius Zoilos* — Von Zabern, 1993).

Epilog

Numărul cetățenilor făcuți prin decret de Caracalla este atent calculat de Myles Lavan, în „The spread of Roman citizenship“, din *Past and Present*, 229 (2016 — sunt recunoscătoare pentru posibilitatea de a fi putut consulta textul în avanpremieră). Arcul lui Constantin este evaluat cu minuțiozitate de Jas Elsner, în „From the culture of *spolia* to the cult of relics“ (De la cultura spolierii la cultura relicvelor“), din *Papers of the British School at Rome*, 68 (2000). Înțelegerea greșită a termenului „senat“ se găsește în *Parastaseis*, traducere de Averil Cameron și Judith Herrin, (Brill, 1984), capitolul 43.

CRONOLOGIE

Menționările dintre paranteze drepte [] se referă la evenimente din istoria clasică grecească.

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
	753 î.e.n.	Data tradițională de întemeiere a Romei	PERIOADA REGALITĂȚII: 753–509 î.e.n. 1. Romulus 2. Numa Pompilius 3. Tullus Hostilius 4. Ancus Marcius 5. Tarquinius Priscus
	[582]	Nașterea lui Pitagora pe insula Samos]	6. Servius Tullius 7. Tarquinius Superbus
	509	Data tradițională de întemeiere a republicii romane	REPUBLICA ROMANĂ: 509–44 î.e.n.
	494	Prima secesiune a plebeilor	Conflictul Ordinilor (până în 287 î.e.n.)
	[490]	Bătălia de la Maraton]	
	451– 450	Cele Douăsprezece Table	Decemviratul
	[399]	Moartea lui Socrate la Atena]	
	396	Distrugerea orașului Veii	
	390	Galii jefuiesc Roma	
	341	Începutul războaielor cu vecinii latini	RĂZBOAIE ÎN ITALIA

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
	338	Dizolvarea ligii latine	RĂZBOIUL CU LATINII (341–338)
	[334]	Începutul campaniilor lui Alexandru cel Mare]	
	326	Abolirea sclaviei pentru datorii	RĂZBOAIELE CU SAMNIȚII Primul război (343–341) Al doilea război (326–304) Al treilea război (298–290)
	[323]	Moartea lui Alexandru cel Mare]	
	321	Bătălia de la Furcile Caudine	
	312	Construirea primului apeduct de la Roma	
	295	Bătălia de la Sentinum	
	290	Încheierea războaielor cu samniții	
	287	Deciziile Adunării Plebee capătă putere de lege.	
	280	Moartea lui Scipio Barbatus	RĂZBOIUL CU PIRUS (280–275)
	275	Pirus este alungat înapoi în Epir	Roma contra lui Pirus din Epir
	264		PRIMUL RĂZBOI PUNIC (264–241)
Prima tragedie jucată a lui Livius Andronicus	240		
	218	Hannibal traversează Alpii	AL DOILEA RĂZBOI PUNIC (219–202) Roma contra lui Hannibal
Plaut activ (până în anii 180)	216	Bătălia de la Cannae	PRIMUL RĂZBOI CU MACEDONENII (215–205) Roma contra lui Filip V
Ennius activ (până circa 169)	204	Sosirea Marii Zeițe-Mame la Roma	
	202	Bătălia de la Zama	AL DOILEA RĂZBOI CU MACEDONENII (200–197) Roma contra lui Filip V

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
Terențiu activ (până circa 160)	190	Scipio Asiaticus îl învinge pe regele Siriei, Antioh cel Mare	RĂZBOIUL CU SIRIENII (192–188) Roma contra lui Antioh III al Siriei
	183	Moartea lui Hannibal și a lui Scipio Africanul	AL TREILEA RĂZBOI CU MACEDONENII (172–168) Roma contra lui Perseu
	171	Delegația din Spania; întemeierea orașului Carteia	
	168	Bătălia de la Pydna; înfrângerea regelui Perseu al Macedoniei	
Polibiu activ (până circa 118)	167	Polibiu sosește la Roma ca ostatic.	RĂZBOI ÎN IBERIA (155–133) Roma împotriva triburilor celtic-iberice
			AL TREILEA RĂZBOI PUNIC (149–146)
	149	Crearea tribunalelor penale permanente	
	146	Cartagina prădată de Scipio Aemilianus Corintul prădat de Mummius	
Lucilius, <i>Satire</i> (ultima treime a sec. II)	139	Introducerea votului secret	
	133	Încheierea războiului din Iberia, care ajunge să fie controlată de romani aproape integral	
		Attalus din Pergam își lasă regatul moștenire Romei	
		Tribunatul și asasinarea lui Tiberius Gracchus	
	129	Moartea lui Scipio Aemilianus	
	125	Distrugerea orașului Fregellae	

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
	123	Tribunatul lui Caius Gracchus	
	122	Caius Gracchus este reales tribun Adoptarea legii compensațiilor	
	121	Asasinarea lui Caius Gracchus	RĂZBOIUL CU IUGURTA (118–106)
	107	Primul consulat al lui Marius, reformarea armatei romane și comanda împotriva lui Iugurta	
Se naște Cicero la Arpinum.	106		RĂZBOIUL SOCIAL (91–89)
	89	Acordarea de cetățenie italicilor	RĂZBOIUL CU MITRIDATE (89–85) Roma contra lui Mitridate VI al Pontului
	88	Sulla primește comanda împotriva lui Mitridate Mitridate masacrează italici	RĂZBOI CIVIL (88–86) Sulla contra lui Marius
	86	Al șaptelea consulat și moartea lui Marius	
	85	Sulla negociază un acord de pace cu Mitridate	
	82–81	Reforme și proscripțiile lui Sulla	AL DOILEA RĂZBOI CU MITRIDATE (83–81)
Cicero și Terenția se căsătoresc	80		
	79	Sulla renunță la dictatură	
	73	Mitridate invadează Bithynia	REVOLTA LUI SPARTACUS (73–71) AL TREILEA RĂZBOI CU MITRIDATE (73–63)
	71	Crassus zdrobește revolta lui Spartacus	

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
Discursurile lui Cicero contra lui Verres	70	Cicero, acuzatorul lui Verres	
	67	Primul consulat al lui Pompei	
	66	Pompei preia comanda împotriva piraților	
Prima scrisoare a lui Cicero către Atticus care s-a păstrat	65	Pompei primește comanda împotriva lui Mitridate	
Catul și Lucrețiu, activi (până la jumătatea anilor 50)			
Discursurile „catilinare“ (I–IV) ale lui Cicero	63	Pompei cucerește Ierusalimul Cicero dezvăluie „conspirația lui Catilina” Pompei îl înfrânge pe Mitridate și stabilește o colonie în Est	
Cicero, discurs în apărarea poetului Archias	62	Pompei își celebrează triumful	
	60	„Banda Celor Trei” se constituie într-un triumvirat neoficial	
	59	Pompei se căsătorește cu fiica lui Cezar, Iulia	
	58	Cicero este exilat (până în 57)	
	55	Prima debarcare a lui Cezar în Britannia Construirea amfiteatrului lui Pompei	
Cicero, <i>Despre stat</i> (54–51)	54	Moartea Iuliei, soția lui Pompei	
	53	Dezastrul de la Carrhae; moartea lui Crassus	

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
	52	Asasinarea lui Clodius (Bătălia de la Bovillae)	
		Pompei rămâne consul unic	
Cezar, <i>Comentarii despre războiul cu galii</i>	51	Cicero, guvernator al Ciliciei	
	50	Cezar încheie cucerirea Galiei	
Salustiu activ (anii 40)			
Cicero i se alătură lui Pompei în Grecia	49	Cezar trece Rubiconul	RĂZBOAIE CIVILE (49–31) Cezar contra lui Pompei
Cicero se întoarce la Roma	48	Bătălia de la Pharsalus; moartea lui Pompei în Egipt	
Cicero și Terenția divorțează	46	Triumful lui Cezar	
Cicero și Publilia se căsătoresc; moartea Tulliei, fica lui Cicero	45		
	44	Ianuarie: Cezar este votat în funcția de <i>dictator perpetuus</i>	
		Martie: asasinarea lui Cezar	
Asasinarea lui Cicero	43	Formarea triumviratului dintre Octavian, Marc Antoniu și Lepidus	Asasinii lui Cezar contra moștenitorilor săi
Horățiu de partea pierzătorilor la Philippi	42	Bătălia de la Philippi: triumviratul îi învinge pe Brutus și Cassius	
	41– 40	Asediul Perusiei	Lucius Antonius împotriva lui Octavian
Vergiliu, <i>Bucolice</i>	39		

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
Tit Liviu, <i>Istории</i> , scrise între anii 30 î.e.n. – 17 e.n.	37	Octavian se căsătorește cu Livia	
Horațiu, <i>Satire</i> , 1	35– 34		
	31	Bătălia de la Actium	Octavian împotriva lui Marc Antoniu
	30	Marc Antoniu și Cleopatra se sinucid; Egiptul devine provincie romană	DOMNIA ÎMPĂRAȚILOR <i>Dinastia iulio-claudienilor</i> (31 î.e.n. — 68 e.n.) Octavian / August (31 î.e.n. — 14 e.n.)
Properțiu, Tibul și Ovidiu, activi	anii 20		
Vergiliu scrie <i>Georgicele</i> ; posibil, începe să lucreze la <i>Eneida</i>	29	Octavian se întoarce în Italia și celebrează un triplu triumf	
	27	Octavian își ia titlul de <i>Augustus</i>	
Moare Vergiliu	19	Drapelele romane pierdute la Carrhae sunt înapoiate Romei	
	18	Prima legislație augustană în privața căsătoriei	
	8	Luna <i>Sextilis</i> („a Șasea”) este redenumită <i>Augustus</i> (august)	
Moartea lui Tiro, fostul scalv al lui Cicero	4	August îl adoptă în mod formal pe Tiberiu	
	2	Inaugurarea Forului lui August	
		Iulia, fiica lui August, este exilată.	î.e.n.
Ovidiu, exilat la Tomis	8 e.n.		e.n.
	9	Bătălia de la Pădurea Teutoburgică	
Strabon activ (până circa 24)	anii 10		Tiberiu (14–37)

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
Fedru și Velleius Paterculus activi	anii 20		
	25	Aulus Cremutius Cordus se lasă să moară de foame	
	26	Ponțiu Pilat este numit guvernator al Iudeei (până în anul 36 e.n.)	
	29	Moartea Liviei	
	33	Data tradițională a răstignirii lui Isus Cristos	
	37		Caligula (37–41)
Seneca cel Tânăr activ	40	Ambasadă a evreilor la împăratul Caligula	
	41	Asasinarea lui Caligula	Claudiu (41–54)
	43	Claudiu invadează Britannia	
	44	Claudiu își celebrează triumful asupra Britanniei	
	48	Discursul lui Claudiu de la Lyon	
Seneca, <i>Apocolocyntosis</i>	54		Nero (54–68)
	58	Agricola pentru prima oară în Britannia (până în anul 62)	
Pliniu cel Bătrân, Lucan, Petroniu și Persius activi	anii 60		
	60	Revolta reginei Boudicca	
	61	Lucius Pedanius Secundus este ucis de sclavii săi	
Nașterea lui Pliniu cel Tânăr	64	Marele incendiu de la Roma	
		Data tradițională a răstignirii Sfântului Petru la Roma	
Seneca și Lucan se sinucid	65	Data tradițională a decapitării Sfântului Pavel la Roma	

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
		Conspirația lui Piso împotriva lui Nero	
Petroniu se sinucide	66	Regele Tiridate la Roma Thrasea Paetus se sinucide	PRIMA REVOLTĂ A EVREILOR (66–73/74)
	68	Nero se sinucide	
	69	Război civil: „Anul celor patru împărași“	RĂZBOI CIVIL <i>Dinastia flavienilor</i> (69–96)
	70	Distrugerea Templului de la Ierusalim	
	73–74	Prima revoltă a evreilor se încheie cu căderea cetății Masada	Vespasian (69–79)
Josephus își pune în circulație <i>Războiul cu evreii</i> .	circa 75	Încep lucrările la <i>villa</i> romană de la Fishbourne	
	77	Agricola este numit guvernator al Britanniei (până în anul 85)	
Moartea lui Pliniu cel Bătrân	79	Erupția vulcanului Vezuviu: distrugerea orașelor Pompeii și Herculaneum	Titus (79–81)
Marțial, Plutarh și Iuvenal activi	anii 80		
	80	Încheierea lucrărilor la <i>Colosseum</i>	
	81		Domițian (81–96)
Scrierea tăblițelor de la Vindolanda (până în 120)	circa 85		
	89	Cina de coșmar a lui Domițian	
Josephus, <i>Antichități iudaice</i>	93–94		<i>Dinastia împărașilor „adoptați“</i> (96–192)
	96	Asasinarea lui Domițian	Nerva (96–98)

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
Consulatul lui Tacit; în această perioadă scrie <i>Agricola</i>	97	Nerva îl adoptă pe Traian	
	98		Traian (98–117)
Consulatul lui Pliniu cel Tânăr și <i>Panegiricul</i> său adresat lui Traian	100		PRIMUL RĂZBOI CU DACII (101–102)
			AL DOILEA RĂZBOI CU DACII (105–106)
Tacit, <i>Istorii</i>	109	Pliniu cel Tânăr, numit guvernator al Bithyniei (până în anul 110)	
Pliniu cel Tânăr, <i>Scrisori</i> (10 vol.) către Traian	110		
	113	Traian invadează regatul parților	CAMPANIA LUI TRAIAN ÎN EST (113–117)
Tacit, <i>Anale</i>	117		Hadrian (117–138)
	118	Execuțiile a patru foști consuli	
Suetoniu, <i>Viețile celor doisprezece Cezari</i>	anii 120	Construirea Zidului lui Hadrian	
		Construirea Panteonului lui Hadrian	
	130	Antinous, partenerul lui Hadrian, se îneacă în Nil	
	138		Antoninus Pius (138–161)
Fronto, Aulus Gellius, Lucian, Pausanias, activi (până în anii 180)	anii 140		
Aristide, <i>Discurs în onoarea Romei</i>	144		

Figuri literare	Date	Evenimente	Stăpânitori, perioade, războaie
Galen activ (până în anii 200)	anii 160		
	161		Marc Aureliu și Lucius Verus (161–169)
	167	Pandemie de variolă (?) la Roma și în restul imperiului	
	169	Moare Lucius Verus, probabil victimă a pandemiei	Marc Aureliu rămâne unic împărat (169–180)
	180		Commodus (180–192)
	192	Asasinarea lui Commodus	
	193	Cinci pretendenți rivali la tron	RĂZBOI CIVIL
Cassius Dio începe să-și scrie istoria	196	Septimius Severus devine unic împărat	<i>Dinastia severilor</i> (193–235) Septimius Severus (193–211)
	circa 202		
Cassius Dio, consul	203	Execuția Vibiei Perpetua la Cartagina	
	circa 205		
	211	Caracalla îl ucide pe Geta	Caracalla și Geta, apoi Caracalla unic împărat (211–217)
	212	Cetățenia romană este extinsă la toți locuitorii liberi ai Imperiului Roman.	

MULȚUMIRI

Această carte s-a dovedit incitantă și amuzantă la scriere. Ideea alcătuirii ei mi-a dat-o prietenul și redactorul meu, mult-regretatul Peter Carson, care a dispărut, din nefericire, până să apuce să vadă măcar un cuvânt scris din ea. Nu pot decât să sper că n-ar fi fost dezamăgit de ce-a ieșit.

SPQR este rezultatul a vreo cincizeci de ani de muncă și sunt mai mulți oameni cărora s-ar cuveni să le aduc mulțumiri decât pot să enumăr aici. Recent, le-am solicitat ajutor prietenilor și colegilor de la Cambridge și nu numai: Cliff Ando, Emma Dench, Chris Hallett, William Harris, Geoff Hawthorn, Myles Lavan, Matthew Leigh, Angus Mackinnon, Neville Morley, John North, Robin Osborne, Jonathan Prag, Joyce Reynolds, James Romm, Brian Rose, Malcolm Schofield, Ruth Scurr, Bert Smith, Peter Thonemann, Jerry Toner și Carrie Vout. Alți prieteni, între care-i enumăr pe Manolo Blahnik, Corrie Corfield, Gary Ingham și Sean Spence, Roger Michel și colegii noștri de concediu din iulie 2015 (Frank Darbell și Jay Weissberg, Celina Fox, Fionnuala și Simon Jervis, Anna Somers-Cocks, Jonathan și Teresa Sumption), m-au încurajat în diverse feluri. Comentatorii de pe blogul meu (*A Don's Life* — textual: „O viață de membru de consiliu la Cambridge“), ca întotdeauna, mi-au adus critici constructive și fără echivoc, pe măsură ce avansam cu cartea. Hannah Price mi-a oferit sfaturi de specialist în privința bibliografiei, în stadiile finale; Debbie Whittaker, cu geniul ei organizatoric, s-a dovedit indispensabilă în orice moment, la fel și ochiul ei de vultur în a detecta greșeli de scriere, de date și de logică.

Multe instituții au făcut mai mult decât aș fi putut eu spera vreodată pentru ducerea la bun sfârșit a proiectului: Facultatea de Limbi Clasice de la Cambridge (și biblioteca ei) m-au sprijinit la fiecare pas; Colegiul Newnham

mi-a tolerat încăpățânarea; Academia Americană de la Roma cu generozitate m-a găzduit pentru câteva săptămâni de muncă asiduă (îi sunt recunoscătoare mai ales lui Kim Bowes); cei de la *Times Literary Supplement* m-au acoperit când am lipsit. Steve Kimberly mi-a salvat datele de pe laptop într-un moment crucial. Am văzut și am învățat o mulțime de lucruri colaborând cu profesioniștii riguroși de la postul de televiziune Lion, la realizarea unui serial corelat cu această carte, chiar dacă nu bazat pe ea. Mulțumirile mele îi vizează în special pe Richard Bradley, Johnny Crockett, Ben Finney, Craig Hastings, Tim Hodge, Chris Mitchell, Marco Rossi și Caterina Turroni. Prin ei, am avut plăcerea de a explora părți ale Imperiului Roman pe care altfel nici nu mi-aș fi închipuit că le puteam vedea cu ochii mei. Chiar că mi-au deschis ochii.

Editorii mei s-au dovedit a fi, ca de obicei, buni colaboratori — și toleranți cu încetineala mea în lucru. În Regatul Unit, mulțumirile mele se îndreaptă către Penny Daniel, Frances Ford, Andrew Franklin, Valentina Zanca și toți ceilalți de la Profile și din alte părți, care fac posibilă apariția unor asemenea cărți; și-i menționez aici pe Emily Hayward-Whitlock, de la partea de relații cu mass-media; Juliana Froggatt, care a făcut corectura cu îndemănare și umor; și Lesley Hodgson, care s-a ocupat de imagini și creditele fotografice. Mulțumiri și lui Jonathan Harley și James Alexander, pentru meticuloasa lor dispunere grafică și paginare computerizată. În Statele Unite, am găsit în Bob Weil, de la Liveright, un editor în vechea tradiție glorioasă. Îi sunt mai recunoscătoare decât știu să exprim în cuvinte, precum și lui Peter Miller și Will Menaker. George Lucas, de la Inkwell, s-a ocupat de mine admirabil la New York.

Familia mea — Robin Cormack, Zoe și Raphael — s-a dovedit și ea incredibil de tolerantă pe tot parcursul scrierii cărții. Dragostea și mulțumirile mele pentru toți trei, sperând că urmează ape mai liniștite și mai mult timp liber.

Și tot mulțumiri speciale am pentru Peter Stothard, care m-a citit și mi-a oferit sfaturi, mi-a dat să mănânc și să beau pe tot parcursul procesului de gestație și de scriere. Dacă ar fi să dedic această carte cuiva, el ar fi acela. De la un Peter la altul: vă mulțumesc amândurora.

LISTA ILUSTRAȚIILOR

Planșe color

1. *Cicero îl denunță pe Catilina* (1889), de Cesare Maccari, Palazzo Madama, Roma. Foto © akg-images / Album / Oronoz

2. *Cicero îl denunță pe Catilina* (circa 1850), de John Leech, imagine reprodusă după Gilbert Abbott A Beckett, *The Comic History of Rome (Istoria comică a Romei)*, Bradbury & Evans, 1852. Foto © Posner Library / Carnegie Mellon

3. (Sus) *Răpirea sabinelor*, de Nicolas Poussin (1637–1638), Muzeul Luvru, Paris. Foto © akg-images / Erich Lessing. (Jos) *Răpirea sabinelor*, de Pablo Picasso (1962), Centre Pompidou. Foto © Succession Picasso / DACS, Londra, 2015 / prin amabilitatea akg-images

4. *Tarquiniu și Lucreția* (1571), de Tițian, Fitzwilliam Museum, Cambridge. Foto © Lebrecht Music and Arts Photo Library / Alamy

5. *Ficoroni Cista* (secolul IV î.e.n.), Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia, Roma. Foto (sus) © akg-images / De Agostini Picture Library / G. Nimatallah;/ (jos) © akg-images / Nimatallah

6. Pictură funerară (secolul III î.e.n.) de pe colina Esquilin, Centrale Montemartini, Roma. Foto © The Art Archive / Alamy

7. Scene din Mormântul François (secolul IV î.e.n.), Vulci, Colecția Torlonia, Roma. Fotografie reprodusă cu acordul Administrației Bunurilor Arheologice din Etruria Meridională

8. Ridicarea din apă a rostrului unui vas din Primul Război Punic, în largul coastelor Siciliei. Foto © RPM Nautical Foundation

9. Scenă finală din seria *Triumfurile lui Cezar* (1484–1492), de Andrea Mantegna, Hampton Court Palace, Londra. Foto Royal Collection Trust © Majestatea-Sa Regina Elisabeta II, 2015 / Bridgeman Images

10. Secțiune prin Columna lui Marc Aureliu, Roma. Foto © Realy Easy Star / Tullio Valente / Alamy

11. Panou de lemn, înfățișându-i pe Septimius Severus și familia sa (circa 200 e.n.), Staatliche Museen, Berlin. Foto © Neues Museum, Berlin

12. Portret al Liviei (secolul I î.e.n.), Muzeul Luvru, Paris. Foto © Interfoto / Alamy

13. Armătură de bronz de la corăbiile lui Caligula de la Nemi (37–41 e.n.), Museo Nazionale Romano, Palazzo Massimo alle Terme. Foto © akg-images / Mondadori Portfolio / Sergio Anelli

14. Pictură reprezentând o cină dintr-o casă (V, 2, 4) de la Pompeii (secolul I e.n.), Museo Archeologico Nazionale, Napoli. Foto © akg-images / Erich Lessing

15. *Solon din Atena*, din „Cârciuma celor Șapte Înțelepți“ de la Ostia (circa 100 e.n.). Foto © The Art Archive / Alamy

16. Colier de sclav roman? (secolul IV e.n.), Museo Nazionale Romano, Terme di Diocleziano. Foto © Photo Scala, Florența, reprodușă prin amabilitatea Ministerului Bunurilor și Activităților Culturale

17. Brățară de aur inscripționată oferită de un stăpân unei fete slave (secolul I e.n.), de la Moregine, în apropiere de Pompeii; după A. Ambrosio *et al.*, *Storie da un'eruzione (Istoria unei erupții* — Catalog de expoziție, Napoli, Electa, 2003), p. 470

18. Scene dintr-o spălătorie (VI, 8, 20) de la Pompeii (secolul I e.n.), Museo Archeologico Nazionale, Napoli. Foto © akg-images / Nimatallah și Museo Archeologico Nazionale, Napoli

19. Bijuterie, cu Octavian/August în postura zeului Neptun (sfârșitul secolului I î.e.n.), care ar fi fost găsită în Tunisia, în prezent la Museum of Fine Arts, Boston. Foto © Museum of Fine Arts, Boston, Massachusetts, SUA / Galeria Anne și Blake Ireland (Gallery 210A) / Bridgeman Images

20. „Marele Medalion al Franței“ (secolul I e.n.) Bibliothèque Nationale, Paris. Foto © akg-images / Album / Joseph Martin.

21. Secțiune din *Tabula Peutingeriana* (secolul XIII), hartă probabil bazată pe un model roman, „Österreichische Nationalbibliothek“, Viena. Foto © akg-images

Ilustrații alb-negru

1. *Tabularium*, Roma. Foto © Rome4all
2. Inscripția *SPQR* pe un capac de gură de vizitare (foto © rbgdave / Stockimo / Alamy) și pe o pubelă de gunoi stradală (fotografia autoarei)
3. Detaliu din tabloul *Cicero îl denunță pe Catilina* (1889), de Cesare Maccari, Palazzo Madama, Roma. Foto © akg-images / Album / Oronoz
4. Monedă romană de argint (63 î.e.n.), înfățișând votarea. Foto stânga © The Trustees of the British Museum. Foto dreapta © Goldberg Coins and Collectibles Inc.
5. Piatră de mormânt romană (secolul IV e.n.), înfățișând baterea de monede; Museo Archeologico Nazionale d'Abruzzo, Chieti; fotografie reprodusă prin amabilitatea Ministerului Bunurilor și Activităților Culturale / Arhivele Alinari, Florența
6. Protestatari unguri (2012). Foto © Peter Kohalmi / AFP / Getty Images
7. Sculptură reprezentând lupoaica și gemenii, Musei Capitolini, Roma. Foto © Musei Capitolini, Roma, Italia / Bridgeman Images
8. Monedă romană de argint (89 î.e.n.), înfățișându-l pe regele Titus Tatius și răpirea a două femei sabine. Foto © The Trustees of the British Museum
9. Mozaic înfățișându-i pe Romulus și Remus cu lupoaica, Aldeborough. Foto © Leeds Museums and Galleries (City Museums), Marea Britanie / Bridgeman Images
10. Oglinda de la Bolsena, Museo Nazionale Romano, imagine reprodusă după *Roma, Romolo, Remo (Roma, Romulus, Remus* — catalog de expoziție, Roma, 2000), p. 233
11. Mozaic înfățișându-i pe Enea și Didona îmbrățișați, din *villa* romană de la Low Ham. Foto © Somerset County Museum, Taunton Castle, Marea Britanie / Bridgeman Images
12. Urnă pentru cenușă umană, din Etruria, Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia, Roma. Foto © Photo Scala, Florența, reprodusă prin amabilitatea Ministerului Bunurilor și Activităților Culturale
13. Reconstituirea rămășițelor de sub piatra neagră din Forul roman; imagine reprodusă după C. Hülsen, *The Roman Forum* (Forul roman), Loescher, 1906
14. Bornă inscripționată din Forul roman. Foto © DEA / A. Dagli Orti / De Agostini / Getty Images

15. *Jurământul Horațiilor* (1784), de Jacques-Louis David, Muzeul Luvru, Paris. Foto © akg-images / De Agostini Pictur Lib. / G. Dagli Orti

16. Inscripție timpurie din Satricum; fotografie reprodusă cu acordul Administrației Speciale pentru Bunurile Arheologice din Roma

17. Capul unei statui înfățișând o vestală virgină, din Forul roman. Foto © Lanmas / Alamy

18. Cel mai vechi calendar roman păstrat (secolul I î.e.n.), de la Antium, astăzi la Museo Nazionale Romano, Palazzo Massimo alle Terme; imagine reprodusă după A. Degrassi, *Inscriptiones Italiae (Inscripțiile Italiei)*, XIII.2, Libreria dello Stato, 1963, pp. 8–9

19. Recensământul roman de pe „baza lui Domitius Ahenobarbus” (sfârșitul secolului II î.e.n.), Muzeul Luvru, Paris. Foto © akg-images / De Agostini Picture Lib. / G. Dagli Orti

20. Fragmente ale unei sculpturi de teracotă dintr-un templu roman (secolul VI î.e.n.), Musei Capitolini, Roma. Foto © The Art Archive / Museo Capitolino Roma / Araldo De Luca

21. Ficat de bronz de la Piacenza (secolele III-II î.e.n.), Museo Civico, Piacenza. Foto © akg-images / De Agostini Picture Lib. / A. De Gregorio.

22. *Cloaca Maxima*, Roma, fotografie reprodusă prin amabilitatea Administrației Arheologice a Comunei Roma

23. Monedă romană de argint (anii 120 e.n.), înfățișându-i pe Hadrian și Pudicitia. Foto © The Trustees of the British Museum

24. Templul lui Castor și Pollux din Forul roman. Foto © Gaertner / Alamy

25. Sarcofagul lui Scipio Barbatus (secolul III î.e.n.), Musei Vaticani. Foto © akg-images / De Agostini Picture Library

26. Statuia lui Cincinnatus (1982), de E. Karkadoulis, Cincinnati. Foto © Thomas G. Fritsch

27. Preoții *flamines* de pe Altarul Păcii de la Roma. Foto © De Agostini Picture Library / G. Dagli Orti / Bridgeman Images

28. Schiță a Zidului lui Servianus, Roma, imagine reprodusă după H.F. Helmolt, *The World's History (Istoria lumii)*, vol. IV, Heinemann, 1902. Foto © The Print Collector / Print Collector / Getty Images

29. Platou roman din secolul III î.e.n., înfățișând elefanți, Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia, Roma. Foto © DEA / G. Nimatallah / De Agostini / Getty Images

30. Portret al lui Pirus (secolul I î.e.n. ?), de la Villa cu Papirusuri, Herculaneum, Museo Archeologico Nazionale, Napoli. Foto © DEA / A. Dagli Orti / De Agostini / Getty Images.

31. *Atilius Regulus luându-și adio de la familia sa, ca să se întoarcă la Cartagina, unde-l aștepta o moarte sigură* (1826), de Sigismund Nappi, Pinacoteca di Brera, Milano. Foto © akg-images / De Agostini Picture Library.

32. Portret al lui Polibiu din ghips turnat la Museo Nazionale de la Civilizatà Romana, Roma. Foto © akg-images / De Agostini Picture Library

33. Portret verist din secolul I î.e.n., Museo Archeologico Nazionale di Altino. Foto © akg-images / Cameraphoto

34. Portret de pe mormântul unui preot al Marii Zeițe-Mame, Musei Capitolini, Roma. Foto © DEA / A. Dagli Orti / De Agostini / Getty Images

35. Portret al lui Pompei, Palazzo Spada, Roma. Foto © Galleria Spada, Roma, Italia / Mondadori Portfolio / Electa / Andrea Jemolo / Bridgeman Images

36. Monedă romană de argint (113 î.e.n.), înfățișând procedurile votului secret. Foto © akg-images / De Agostini Picture Lib. / A. Rizzi

37. *Cornelia, mama Gracchilor* (1785), de Angelika Kauffman, Virginia Museum of Fine Arts. Foto © akg-images

38. Palazzo Barberini, Praeneste. Foto © Hemis / Alamy

39. Reconstituirea unui sanctuar antic de la Praeneste (după A. Kähler). Foto © De Agostini / Getty Images

40. Monedă de argint bătută de aliații italici în timpul războiului social. Foto © The Trustees of the British Museum

41. Monedă de argint bătută de Sulla (84–83 î.e.n.), înfățișând capul Venerei și simboluri ale victoriei. Foto © The Trustees of the British Museum.

42. Pictură de la Pompeii (începutul secolului I î.e.n.), înfățișându-l pe „Spartaks”. Foto © Jackie și Bob Dunn www.pompeiiinpictures.com, fotografie reprodusă prin amabilitatea Ministerului Bunurilor și Activităților Culturale, Administrația Specială a Bunurilor Arheologice de la Pompeii, Ercolano și Stabia

43. Monedă de argint, înfățișând capul lui Mitridate VI. Foto © akg-images / Interfoto

44. Vizualizare 3D a amfiteatrului lui Pompei, de Martin Blazeby, King's College, Londra; imagine reprodusă prin amabilitatea King's College, Londra.

45. Monedă romană de argint (19–4 î.e.n.), care celebrează revenirea drapelelor romane pierdute în bătălia de la Carrhae. Foto © The Trustees of the British Museum

46. Portret al lui Iuliu Cezar, posibil modern, British Museum. Foto © Planet News Archive / SSPL / Getty Images

47. Piatră de mormânt (secolul II e.n. ?), înfățișând o cămilă și membrii unei familii, Museo Civico di Sulmona. Foto © Museo della Diocesi-Valva Sulmona

48. Monedă romană de argint (43–42 î.e.n.), înfățișând capul lui Brutus și simboluri ale eliberării. Foto © Majestatea-Sa Regina Elisabeta II, 2015 / Bridgeman Images

49. Pictură romană (*Nunta Aldobrandini* — secolul I î.e.n.), Musei Vaticani. Foto © Biblioteca Apostolica Vaticana, Cetatea Vaticanului / Bridgeman Images

50. Piatră de mormânt romană a lui Aurelius Hermia și Aurelia Philematium (secolul I î.e.n.), British Museum. Foto © akg-images / Album / Prisma

51. Moașă romană de la Ostia, Museo Ostiense. Foto © The Art Archive / Alamy

52. Specul vaginal roman, Museo Archeologico Nazionale, Napoli. Foto © akg-images / Mondadori Portfolio / Alfredo și Pio Foglia

53. Casa cu grifoni (secolul I î.e.n.), Colina Palatin, Roma. Foto © Photo Scala, Florența, fotografie reprodușă prin amabilitatea Ministerului Bunurilor și Activităților Culturale

54. Planul „Casei poetului tragic”, Pompeii

55. Sculptură de pe epava de la Antikythera, Grecia, Muzeul Arheologic Național, Atena. Fotografie de R. Cormack, reprodușă prin amabilitatea muzeului

56. Grand Congloué, încărcătură de amfore. Foto © 2010 MIT, fotografie reprodușă prin amabilitatea Muzeului MIT

57. Fragment din *Laudatio Turiae* („Elogiul Turiaei” — secolul I î.e.n.), Museo Nazionale Romano, Terme di Diocleziano. Fotografie reprodușă prin amabilitatea Administrației Speciale pentru Bunurile Arheologice de la Roma

58. Proiectile de plumb de la Perugia (secolul I î.e.n.), Museo Archeologic Nazionale dell' Umbria; imagine reprodușă după L. Benedetti, *Glandes Perusinae: revisione e aggiornamenti* (*Gloanțele de la Perugia. Revizuire și aducere la zi*), Quasar, 2012

59. Scenă triumfală de pe monumentul de la Actium (secolul I î.e.n.), Nikopolis; imagine reprodușă după K. Zachos et al., *Nikopolis: Revealing the City of Augustus' Victory* (*Nikopolis. Scoaterea la lumină a orașului victoriei lui August*), FCMPA, 2008

60. Piatra de mormânt a lui Marcus Billienus (secolul I î.e.n.), Museo Civico di Vicenza, desen de J. Callan; imagine reprodușă după L. Keppie, *The Making of the Roman Army* (*Crearea armatei romane*), Routledge, 2002, p. 114

61. (Stânga) *August de pe Via Labicana*, Museo Nazionale Romano, Palazzo Massimo alle Terme. Foto © DEA / A. Dagli Orti / De Agostini / Getty Images. (Dreapta) *August de la Prima Poartă*, Musei Vaticani. Foto © Erin Babnik / Alamy

62. Mausoleul lui August, Roma; fotografia autoarei

63. Templul Romei și al lui August, Ankara. Foto © Vanni Archive / Corbis

64. Reconstituirea Forului lui August de la Roma, G. Rehlinger. Foto © Falkensteinfoto / Alamy

65. Detaliu din friza procesională de pe Altarul Păcii, Roma. Foto © akg-images / Tristan Lafranchis

66. Arbore genealogic — o versiune simplificată a familiei și descendenților lui August și ai Liviei

67. Paisprezece împărași: Tiberiu (© De Agostini / G. Nimatallah / Getty Images); Caligula (© Prisma Archivo / Alamy); Claudiu (© Marie-Lan Nguyen); Nero (© Alfredo Dagli Orti / The Art Archive / Corbis); Vespasian (© akg-images / Album / Prisma); Titus (© Anderson / Alinari via Getty Images); Domițian (© kag-images); Nerva (© DEA / G. Dagli Orti / De Agostini / Getty Images); Traian (© akg-images / Erich Lessing); Hadrian (© Marie-Lan Nguyen); Antoninus Pius (© Bibi Saint-Pol); Marc Aureliu (© DEA / G. Nimatallah / De Agostini / Getty Images); Lucius Verus (© The Art Archive / Alamy); Commodus (© Marie-Lan Nguyen)

68. Portret al lui Caligula, Ny Carlsberg Glyptotek, Copenhaga. Foto © Louis le Grand / Ny Carlsberg Glyptotek

69. Portret al lui Claudiu, adaptat dintr-un portret al lui Caligula, Centrale Montemartini, Roma. Foto © Bill Storage / Musei Capitolini, Centrale Montemartini

70. Scenă de pe Columna lui Marc Aureliu (sfârșitul secolului II e.n.). Foto © Piazza Colonna, Roma, Italia / Alinari / Bridgeman Images

71. Pictură din Casa de Aur a lui Nero. Foto © Werner Forman / Universal Images Group / Getty Images

72. Piscină ornamentală (*canopus*) din *villa* lui Hadrian de la Tivoli (anii 120–130 e.n.). Foto © Riccardo Sala / Alamy

73. Capul lui Hadrian din bronz aurit, de la Velleia, Museo Archeologico Nazionale, Parma. Foto © DEA / A. De Gregorio / De Agostini / Getty Images

74. Baza Columnei lui Antoninus Pius, înfățișând apoteoza lui Antoninus și a Faustinei (anii 160 e.n.), Musei Vaticani. Foto © Musei Vaticani, Cetatea Vaticanului / Bridgeman Images

75. *Villa* lui Pliniu cel Tânăr, reconstituită (1841), de Karl Friedrich Schinkel. Foto © akg-images

76. Orașul Timgad, Algeria; fotografia autoarei

77. „E-n regulă, Covdob“, caricatură de Simon James, reproducă cu permisiunea lui Simon James.

78. Scenă din for, reproducă după *Praedia (Proprietățile)* de Iulia Felix, în *Antichità di Ercolano (Antichitățile de la Ercolano)*, vol. III (1762), planșa 43

79. Bloc de locuințe roman (*insula*), de la poalele colinei Capitoliu, Roma; fotografia autoarei

80. Piatra de mormânt a lui Q. Artulus, copil-miner (secolul II e.n.), Muzeul Arheologic Național, Madrid. Foto © Sebastià Giral / reproducă prin amabilitatea Muzeului Arheologic Național, Madrid

81. Piatra de mormânt a lui Caius Pupius Amicus, vopsitor (secolul I e.n.), Museo Archeologico Nazionale, Parma. Foto © Alinari Archives, Florența

82. Basorelief de marmură, înfățișând taraba unui vânzător de păsări (secolul II e.n.), Ostia, Museo Ostiense. Foto © Museo Ostiense, Ostia Antica, Roma, Italia / Roger-Viollet, Paris / Bridgeman Images

83. Mormântul lui Eurysaces (secolul I î.e.n.), Roma. Foto © akg-images / Bildarchiv Monheim / Schütze / Rodemann

84. Cărciumă romană, Pompeii. Foto © De Agostini / Getty Images

85. Copie de secol XIX a picturii din Cărciuma lui Salvius, Pompeii, imagine reproducă după E. Presuhn, *Pompeii*, Weigel, 1882. Foto © akg-images / Florilegius

86. Tablă de joc dintr-un mormânt de la marginea Romei (secolul I e.n.?). Foto © The Trustees of the British Museum

87. Statuie a zeului-șarpe Glykon (secolul II e.n.), Muzeul de Istorie Națională și Arheologie Constanța, România. Foto © akg-images / De Agostini Picture Lib. / G. Dagli Orti

88. Cap de cal din bronz, descoperit la Waldgirmes, Germania (secolul I e.n.). Foto © PA Images

89. Scenă de pe Columna lui Traian, a cărei construcție s-a încheiat în anul 113 e.n., Roma. Foto © De Agostini / Getty Images

90. Zidul lui Hadrian, lângă Hexham, Northumberland, Anglia; fotografia autoarei

91. Scenă din *Sebasteion*, Aphrodisias, înfățișându-i pe August, „Victoria“ și niște prizonieri (secolul I e.n.), Muzeul din Aphrodisias; fotografia autoarei, realizată prin amabilitatea echipei de excavații la Aphrodisias a Universității din New York

92. Inscripție reconstituită, care înregistrează dedicarea unui templu lui Neptun și Minervei (secolul I e.n.), Chichester; imagine reprodusă prin amabilitatea CSAD / RIB / The Haverfield Bequest

93. Portret al lui Traian în ipostază de faraon, Dendera, Egipt. Foto © De Agostini Picture Library / Getty Images

94. Fațada templului zeiței Sulis Minerva (secolul II e.n. ?), Bath. Foto © World History Archive / Alamy

95. Statuetă indiană de fildeș, descoperită la Pompeii; fotografie reprodusă prin amabilitatea Museo Archeologico Nazionale, Napoli, 149425

96. Panteonul (secolul II e.n.), Roma. Foto © akg-images / Andrea Jemolo

97. Situl Mons Claudianus, Egipt. Foto © rome101.com

98. Vedere aeriană Monte Testaccio, Roma. Foto © Sebastian Contreras Rodriguez

99. Piatra de mormânt a Reginei (secolul II e.n.), Fortul și Muzeul Roman din Arbeia. Foto © Tyne & Wear Archives & Museums / Bridgeman Images

100. Arcul lui Titus (sfârșitul secolului I e.n.), Roma. Foto © PhotoStock-Israel / Alamy

101. Statuia reginei Boudicca, T. Thorneycroft (anii 1850–1902), Victoria Embankment, Londra. Foto © Chris Lawrence / Alamy

102. Figura lui Zoilos și reconstituirea sculpturii de pe mormântul acestuia; desen de C.H. Hallett; imagine reprodusă după R.R.R. Smith, *The Monument of C. Julius Zoilos (Monumentul lui C. Iulius Zoilos)*, Mainz, 1994, fig. 5

103. Arcul lui Constantin (315 e.n.), Roma. Foto © Chris Selby / Alamy

Deși au fost întreprinse toate eforturile pentru a lua legătura cu deținătorii drepturilor de reproducere ale tuturor ilustrațiilor, autoarea și editorii ar fi recunoscători pentru informații în legătură cu oricare dintre ilustrații, acolo unde n-au reușit să le dea de urmă acestora și vor face bucuroși toate corecturile care se cuvin făcute, în edițiile ulterioare ale cărții.

INDICE

A

Abdera (cetate în nordul Greciei), 172

Actium, bătălia de la, 304-308

Adunarea Centuriată, 97, 121, 131, 168

Aemilianus, Publius Cornelius Scipio, 152, 154, 157, 164, 177, 185-187, 195, 198, 208, 220, 234, 365, 425

Aemilius Paullus, Lucius (tatăl natural al lui Scipio Aemilianus), 152, 157, 163-164, 172, 174, 176, 178, 189, 280, 296, 365

Africa, 151, 155, 156, 157, 160, 162, 233, 234, 235, 236, 240, 253, 264, 278, 319, 383, 440, 453, 455, 462

Africanus, Publius Cornelius Scipio, 152

Agricola, Gnaeus Iulius, 432-433, 451, 455

Agrippa, Marcus Vipsanius, 304, 318, 331-332, 441

Agrippina (mama lui Caligula), 342

Agrippina (mama lui Nero), 38, 350, 363

Agrippina, Vipsania (soția lui Tiberiu), 332

Alba Longa (Colinele Albane), 55-56, 71, 84, 101

Alexandria (Egipt), 34, 255, 257, 303, 304, 306

Alexandru cel Mare, 140, 143, 146, 155, 157, 172, 177, 189, 227, 238, 241-242, 336, 343, 356, 375, 408, 417, 438

Allia, bătălia de la, 138, 140

Altarul Păcii (*Ara Pacis*, Roma), 132, 331

Amulius (rege al Albei Longa), 55-56

Ancus Marcius (rege al Romei), 85, 87, 91

Andronicus, Livius, 153

Ankyra (Ankara), 315, 318

Antikythera, 283, 284

Antinous, 376

Antioh cel Mare (rege al Siriei), 151-152, 157, 170

Antioh IV Epiphanes (rege al Siriei), 170, 172, 174, 177

Antiohia, 170, 212

Antium (azi, Anzio), 95, 144

Antoninus Pius (împărat), 340, 351, 361, 378, 437

Antonius, Lucius, 31, 36, 114, 299, 302

Aphrodisias, 425, 457, 458

Appius Claudius (decemvir), 121, 125, 130, 133

Appius Claudius Caecus,

Arbeia (azi, South Shields), 445

Archias, Aulus Licinius, 212

Arcul lui Constantin, 466

Arcul lui Titus (și Vespasian), 280

Aristides, Publius Aelius, 437

Armenia, 172, 304, 306

Arminius (zis Herman, marele german), 420, 448

Arpinum (Italia), 30, 52, 53, 279, 285

Asculum (Italia), 209, 220, 222, 262
 Asia (provincia), 182, 231, 240, 245, 254, 270, 323, 440, 455
 Asiaticus, Publius Cornelius Scipio, 152
 Astura, insula, 274, 278, 279, 281
 Atena, 24, 34, 63, 64, 72, 77, 108, 115, 121, 128, 134, 153, 167, 177, 179, 269, 270, 286, 312, 412, 430, 431
 Attalus III (rege în Pergam), 197
 Atticus, Titus Pomponius, 39, 44, 64, 66, 227, 231, 242, 265, 272-273, 278, 290, 303
 August (împărat); *v.* și Octavian, 70, 88, 92, 143, 212, 242, 246-247, 268-269, 271, 294-295, 297-333, 336-337, 339, 341, 342-345, 347-348, 355-357, 359-360, 362-365, 368-371, 374-378, 401, 404, 418, 420-421, 423, 425-426, 430, 441, 457

B

Balbus, Lucius Cornelius, 327
 Barbatus, Lucius Cornelius Scipio, 118-125, 130-131, 136, 141-142, 148-149, 151-152, 156, 267, 293, 360, 394, 456
 Bath (Aque Sulis, Marea Britanie), 406-407, 435-436
 Bibulus, Marcus Calpurnius, 249, 255
 Bithynia (provincia), 371, 415, 418-419, 426-427, 454
 Boni, Giacomo, 79-80, 86, 87
 Boudicca (Buduica sau Boadicea), 446, 448-451
 Bovillae, bătălia de la, 193, 248
 Britannia (insula și provincie), 17, 247, 250, 321, 387, 406, 428, 431, 432, 435, 445, 448, 455, 456
 Brutus, Lucius Iunius (fondatorul republicii romane), 110-111, 113, 115, 118, 135, 297
 Brutus, Marcus Iunius (asasinul lui Cezar), 111, 228, 259, 260, 268, 295, 296-299, 309, 311, 316, 369, 370, 372, 417

C

Caedicius, Marcus, 138
 Cezarion, 297, 304-305

Caledonia (Scoția), 179, 422, 432
 Caligula (împărat), 432
 Calpurnia (a treia soție a lui Pliniu cel Tânăr), 415, 417
 Camillus, Marcus Furius, 123, 137-138, 323
 Canalul cel Mare (*Cloaca Maxima*, Roma), 107
 Cannae, bătălia de la, 26, 157-158, 160-164, 420-421
 Caracalla (împărat), 19, 63, 292, 461-462, 464
 Carrara, carierele de marmură de la, 34
 Carrhae, bătălia de la, 246-247, 256
 Cartagina, 39, 70, 151, 153, 154-157, 161, 165, 185-188, 203, 221, 226, 307, 425, 453-454
 Carteia (Iberia), 177
 Casa de Aur (Roma), 353, 356
 Cassius Dio, Lucius, 370-371, 481
 Cassius Longinus, Caius, 295
 Catilina, Lucius Sergius, 23, 26, 28, 29-52, 54, 59, 62, 65, 79, 123, 157, 192, 205, 212, 215, 217, 219, 235, 248, 263, 269, 280, 285, 323, 324, 402, 468
 Cato cel Bătrân (Marcus Porcius Cato; sec. III-II î.e.n.), 180, 187, 245, 262
 Cato cel Tânăr (Marcus Porcius Cato / din Utica / Uticensis; sec. I î.e.n.), 245, 253, 255
 Catul (Caius Valerius Catullus), 189, 192, 250, 268
 Cezar, Iuliu, 17, 19, 23, 28, 35-36, 39-40, 47, 58, 61-62, 69, 94, 111, 143, 189, 190-191, 193, 195, 216, 223, 226, 228, 236, 241-242, 245-253, 255-260, 263-266, 268-269, 271-272, 275, 279, 285, 291-292, 294-300, 303-305, 308, 312-313, 319-320, 322-323, 326-327, 339, 342, 344, 347, 350, 361, 368, 370, 375, 377, 417, 421, 423, 425, 431, 433, 438, 449, 456, 457, 468
 Chaerea, Cassius, 343, 345
 Cibeles *v.* Marea Zeiță-Mamă
 Cicero, Marcus Tullius, 23, 25-43, 44, 46-52, 54-56, 60-68, 73, 77, 79, 95,

97-99, 114-116, 121, 126, 130, 133, 136, 169, 189, 192-193, 200, 205, 212-213, 215, 221, 223-229, 231, 233, 237, 238-240, 242-243, 245, 246-250, 253-255, 258-259, 262, 263-266, 268-271, 274-275, 278-288, 290, 293, 295-297, 299-300, 303, 310-311, 323, 327, 357-358, 371, 375, 386, 393-396, 398, 417-418, 426, 438, 456, 468

Cicero, Quintus Tullius, 272-273, 291-292

Cilicia (provincia), 227, 242, 250, 263-264, 271, 272, 287, 290, 417

Cincinnatus, Lucius Quinctius, 125

Cipru, 296

Circul cel Mare (*Circus Maximus*, Roma), 106, 403, 404

Civilis, Iulius, 448, 450

Claudiu (împărat), 55, 63, 103-104, 139, 321, 332, 339, 340, 345-346, 347-348, 350-351, 354, 358, 363-364, 366, 375, 378-379, 399, 401, 411, 421-422, 440, 447, 456-457

Cleopatra VII (regina Egiptului), 255, 257, 297, 302-307, 319

Clodia (pseudonim literar: Lesbia), 189, 192, 268-269, 279

Clodius Pulcher, Publius, 192, 247-249, 255, 268, 280, 284, 299, 328, 357, 369

Cloelia, 112

Cocles, Horatius, 112

Collatinus, Lucius Tarquinius, 109, 118

Coloseul (*Colosseum*, Roma), 189, 404, 466

Columna lui Marc Aureliu, 424

Columna lui Traian, 321, 422

Commodus (împărat), 339-340, 348-349, 351, 360, 367, 370, 462, 464

Concordia (zeița), 35, 205

Conflictul Ordinilor, 130, 134, 148, 191

Constantin (împărat), 19, 465, 466, 467

Corint (Grecia), 77, 91, 155, 187, 425

Coriolan (Caius Marcius Coriolanus), 192, 438

Cornelia (mama Gracchilor), 204

Crassus, Marcus Licinius, 28, 31, 36, 193, 245-246, 256, 280, 285, 344

Cremutius Cordus, Aulus, 370

Cytheris, Volumnia, 268

D

Dacia (provincia), 422

Delos (Grecia), 71, 207, 242

Dendera (Egipt), 435

Didona (regina Cartaginei), 70, 161, 186, 307, 329

Dionysios din Halicarnas, 61, 71-72, 81, 107

Dionysius (bibliotecarul lui Cicero), 290

Dolabella, Publius Cornelius, 266, 272, 274, 300, 303

Domițian (împărat), 340, 349-353, 355, 362-364, 366, 370-373, 432

Douăsprezece Table, Cele, 124-128, 129, 130-134, 148-149, 230

Drusilla (sora lui Caligula), 347, 375

Drusus (fiul Liviei), 307, 330

Drusus, Marcus Livius, 209, 285,

Duris din Samos, 120, 123, 141, 142

E

Egipt, 41, 143, 175, 242, 253, 255, 257, 304, 305, 309, 365, 435, 443, 454

Egnatius 61, 68

Egnatius Metellus, 268-269

Egnatius Rufus, Marcus, 328

Enea, 29, 54, 69-71, 73, 100-101, 161, 182, 186, 188, 191, 307, 312, 323, 329, 367, 370, 412

Ennius, Quintus, 152, 153, 157, 162

Esop, Fabulele lui -, 409

Etruria, 91, 101, 102, 103, 112, 195, 196

Eurysaces, Marcus Vergilius, 395-396

Evandru (rege), 72

F

Fabius Maximus Verrucosus Cunctator, Quintus, 89, 102, 123, 142, 153, 161, 162, 247

Fannia (văduva lui Helvidius Priscus), 373

Fedru, 409

Felicitas (martiră creștină), 453

Fidenae (lângă Roma), 75, 77, 262
 Fishbourne (Palatul Roman de lângă Chichester), 431
 Flamininus, Titus Quinctius, 376
 Forul (*Forum*, Roma), 51, 62, 65-66, 69, 71, 75-77, 80, 83, 85, 90-91, 93-94, 111-112, 114, 118, 121, 131, 133, 144, 159, 164, 166, 170, 187, 203-206, 214, 248, 279, 292-293, 296-297, 299, 310, 314, 320-321, 323-324, 327, 329, 332, 346, 376, 389, 405, 411, 466
 François, Mormântul, 50, 104
 Fregellae (Italia), 206
 Fronto, Marcus Cornelius, 359, 386
 Frugi, Lucius Calpurnius Piso, 202
 Fulvia (soția lui Marc Antoniu), 31, 299, 302, 307
 Furcile Caudine, bătălia de la, 140, 142-143

G

Galba (împărat), 187, 340, 366
 Galen (medic), 385, 405
 Galia, 35, 63, 103, 189, 190, 193, 219, 249-252, 291, 366, 453, 456
 Garda Pretoriană, 325, 342, 344-345, 364, 462
 Geta, Publius Septimius (fratele lui Caracalla), 462
 Gibbon, Edward, 18, 19, 351, 355, 463, 467
 Glykon (zeul-șarpe), 419, 428
 Gracchus, Caius Sempronius, 191, 200-207, 209, 216, 221, 227-233, 235, 257, 262, 326, 387, 389
 Gracchus, Tiberius Sempronius, 191, 195-201, 204, 208, 218, 221, 236, 257

H

Hadrian (împărat), 63, 109, 292, 321, 340, 351, 353, 355-356, 360-361, 367, 369, 376, 422-424, 426, 429-430, 440-442, 445, 466-467
 Hannibal, 25, 29, 39, 90, 140, 151-152, 155-158, 160-163, 173, 187, 192, 195, 420

Helvidius Priscus, Quintus, 373-374
 Herculaneum (Italia), 18, 155, 281, 390, 407
 Horațiu (Quintus Horatius Flaccus), 62, 68, 191, 245, 311, 436

I

Ierusalim, 240, 341, 363, 447
 India, 61, 140, 318, 439
 Italia, 20, 27, 29, 34, 36, 45, 54, 57, 69, 70, 71, 75, 77, 89, 101, 136, 141, 143, 144, 145, 146, 147, 154, 155, 157, 161, 172, 176, 177, 187, 192, 195, 196, 198, 203, 206, 207, 209, 210, 211, 212, 213, 219, 222, 234, 246, 249, 251, 252, 253, 254, 264, 279, 286, 287, 288, 298, 299, 300, 308, 309, 322, 324, 329, 359, 361, 394, 412, 415, 419, 427, 440, 443, 462
 Iudeea (provincia), 172, 240, 280, 440, 448, 454
 Iugurta (rege), 188, 233, 234, 235, 236, 451
 Iulia (fica lui August), 307, 310, 314, 330-332
 Iulia (fica lui Cezar), 271, 272, 275
 Iuvenal (Decimus Iunius Iuvenalis), 64, 201, 293, 384-386, 392, 399, 401, 461

J

Josephus, Titus Flavius, 341, 343, 345-346, 450
 Juba (prinț african), 58

K

Knidos (Turcia), 356, 359

L

Laenas, Caius Popilius, 174-175
 Lepidus, Marcus Aemilius, 246, 296, 299, 301-303
 Lesbia v. Clodia
 Livia (Augusta, soția împăratului August), 88, 268, 307, 311, 330-331, 333, 336, 345, 363, 375, 377
 Lollius Urbicus, Quintus, 445, 455

Lucan (Marcus Annaeus Lucanus), 370
 Lucceius, Lucius, 40, 50
 Lucian (autor satiric), 419, 428
 Lucius Verus (împărat), 23, 40, 58, 104,
 109, 110-111, 118-119, 125, 133, 135,
 152, 176, 186-187, 192, 202-204, 209,
 213, 221, 282, 299, 302, 327, 340, 351,
 377, 385, 462
 Lucreția, 85, 108-110, 113, 118, 134, 270
 Lucrețiu (Titus Lucretius Carus), 262
 Lupercalia (sărbătoare), 94, 258

M

Maccari, Cesare, 32-35, 41, 48
 Macedonia, 174, 242
 Macrinus, Marcus Opellius, 462, 465
 Marc Antoniu, 23, 31, 223, 246, 255, 258,
 268, 285, 296-299, 302-309, 316, 319,
 330-332, 347
 Marc Aureliu (împărat), 339-340, 349,
 351-352, 359, 360, 366-367, 385-386,
 419, 425, 462, 466-467
 Marea Zeiță-Mamă, 159, 182
 Marius, Caius, 226, 235-237, 244, 323,
 423
 Marțial (Marcus Valerius Martialis), 110
 Masada (Iudeea), 447-448, 450
 Mastarna (posibil Servius Tullius), 103-104
 Mesopotamia, 422, 467
 Metellus Scipio (Quintus Caecilius Metellus
 Pius Scipio Nasica, oponent al lui Cezar),
 245, 256, 259, 268-269
 Metellus, Quintus Caecilius (comandantul
 lui Marius), 235
 Mitridate VI (rege al Pontului), 189, 213-
 215, 237-240, 246, 249, 253, 255, 282,
 415, 417
Mons Claudianus (Muntele lui Claudiu,
 Egipt), 440, 441, 442
Monte Testaccio (Muntele de Oale Sparte,
 Roma), 443, 444
 Mummius Achaicus, Lucius, 186

N

Nero (împărat), 38, 92, 187, 213, 289,
 293, 313, 332, 339, 340, 348, 349-351,

353-357, 361-364, 366, 369-370, 374,
 376-377, 411, 424, 427, 452, 462, 464
 Nerva (împărat), 198, 339, 340, 351, 366,
 367, 371, 372
 Nikolaos din Damasc, 295
 Numa Pompilius (rege al Romei), 85-86,
 92, 94, 98, 298, 397
 Numitor (rege al cetății Alba Longa), 55,
 56

O

Octavia (sora lui Octavian, soția lui Marc
 Antoniu), 302, 304
 Octavian (viitorul împărat August), *v.* și
 August (împărat), 246, 297, 298-300,
 302-305, 307-309, 322, 331, 457
 Octavius, Marcus (tribun al plebei), 197,
 218, 297, 302
 Opimius, Lucius (asasinul lui Caius
 Gracchus), 114, 204-205, 209, 235, 387
 Ostia (port al Romei), 85, 276, 391, 395,
 399, 412, 414
 Ortho, Marcus Salvius (împărat), 340, 427
 Ovidiu (Publius Ovidius Naso), 59, 60,
 314, 329

P

Pădurea Teutoburgică, bătălia de la, 420,
 448
 Panteon (Roma), 292
 Pausanias, 437
 Perpetua, Vibia (martiră creștină), 453-454
 Perseu (rege al Macedoniei), 157, 164, 172,
 174, 176, 178
 Perusia (azi Perugia), 300, 332
 Peticius, Caius, 253-254
 Petroniu (Caius Petronius Arbiter), 293,
 386-387, 397
 Pharnace (ful lui Mitridate), 253, 255
 Pharsalus, bătălia de la, 253, 258, 264
 Philippi, bătălia de la, 299
 Pictor, Quintus Fabius, 89, 123-124, 153
 Pirus (rege al Epirului), 154-155, 172, 178
 Pitagora, 94, 408
 Plaut (Titus Maccius Plautus), 153, 174,
 178, 179

Pliniu cel Bătrân (Caius Plinius Secundus), 107, 112, 241, 251, 280, 318, 332

Pliniu cel Tânăr (Caius Plinius Caecilius Secundus), 367, 371-374, 381, 383-384, 401, 415, 417-419, 426-427, 429-430, 432, 443, 451-452, 456

Plutarh (Lucius Mestrius Plutarchus), 203, 306, 437, 438

Polibiu, 136, 154, 158, 160, 162, 164, 165-171, 173, 176, 180, 187-188, 248, 262, 264, 336, 365, 438, 456

Pollio, Caius Asinius, 252

Pompei, zis și cel Mare (Cnaeus Pompeius Magnus), 189-190, 193, 195, 208, 226, 237-246, 249, 249-251, 253-256, 259, 263-265, 271-273, 275, 280, 282, 285, 287, 296, 298, 303, 318, 326, 336, 344, 370, 417, 423-424

Pompeii (Italia), 78, 101, 187, 209, 213, 220-222, 236, 281-282, 355-356, 389-390, 398, 400-402, 404, 412, 439

Pompeius, Sextus (fiul lui Pompei cel Mare), 189

Pomponia (sora lui Atticus), 272-273

Poppaea Sabina (soția lui Nero),

Porsenna, Lars (rege din Clusium), 112

Praeneste (Italia), 78, 206-208

Properțiu (Sextus Propertius), 137

Publicola, Publius Valerius, 89, 115

Publilia (a doua soție a lui Cicero), 266, 273-274

Q

Quadrattilla, Ummidia, 383, 401

R

Regina (sau „Reginuța”, soția lui Barates), 445

Remus, *vezi* Romulus și Remus,

Romulus și Remus (frați gemeni, întemeietorii Romei), 24, 51-57, 59-69, 71-74, 79-81, 84-87, 91-93, 99-101, 104, 123, 135, 189, 191, 201, 210, 253, 268, 304, 310, 315, 323, 327, 329, 336, 357, 438, 461

Romulus, *vezi* Romulus și Remus, Rubicon (râu), 193, 252-253, 265

S

Salustiu (Caius Sallustius Crispus), 39, 42-43, 46-47, 59, 157, 188-189, 191, 234-235, 269, 282, 451

Sardinia, 156, 174, 202, 227-228

Scipio Nasica Serapio, Publius Cornelius, 198, 200, 205

Scipio Nasica, Publius, 170

Scipionilor, familia, 119, 148, 152, 167, 170-171, 214, 244, 323, 365, 438

Seneca, Lucius Annaeus, 377, 378

Sentinum, bătălia de la, 120, 140-142, 158

Septimius Severus (împărat), 63, 455-456, 462, 464

Septimontium („Șapte coline”), 73-74, 79

Servius Tullius (rege al Romei), 85-88, 91-92, 96-100, 102-104, 106, 116, 121, 126, 298

Sestius, Publius, 285-287

Sicilia, 78, 107, 124, 153, 155, 174, 180, 202, 224, 225

Spania, 157, 177, 198, 234, 240, 393, 455

Sparta, 376, 412-413

Spartacus, 26, 107, 192, 195, 213, 219-221, 223-225, 245, 290

Suetoniu (Caius Suetonius Tranquillus), 308, 314, 320, 323, 328, 331, 333, 345, 347, 350, 354, 355, 377, 401

Sulla Felix, Lucius Cornelius, 192, 193, 195, 213-222, 226, 233, 236-240, 242, 244, 249, 251, 254, 257, 271, 285, 293, 298, 323, 423

Sulla, Publius, 287

T

Tacit (Publius Cornelius Tacitus), 20, 179, 350, 353, 364, 366, 368-369, 372, 374, 377, 432-434, 449-451, 468

Tanaquil (soția lui Tarquinius Priscus), 88, 99, 103

Tarquinius Priscus (zis cel Bătrân, rege al Romei), 85, 88, 91, 99, 102-103

Tarquinius Superbus (zis cel Mândru, rege al Romei), 85-86, 91, 99, 111, 113, 118
 Tarquinius, Sextus, 109
 Teos (Turcia), 92, 172, 175, 281
 Terenția (prima soție a lui Cicero), 265, 268, 272-274, 279
 Terențiu (Publius Terentius Afer), 153-154, 178
 Thræsea Paetus, Publius Clodius, 369, 373-374
 Tiberiu (împărat), 313, 330-333, 336, 339-341, 348-351, 355, 360, 363, 366, 368, 370, 376, 399, 409, 427, 457, 463, 464
 Tibru, insula de pe, 54, 112, 130, 137, 191, 200, 301, 371
 Tiddis (Algeria), 445
 Timgad (Algeria), 383, 403
 Tiridate (rege al Armeniei), 424
 Tiro (secretarul lui Cicero), 291-292
 Tit Liviu (Titus Livius), 42, 43, 51, 55-59, 68, 69, 71, 85, 88-89, 99, 109, 110-112, 114-115, 117-118, 123-124, 127, 130-131, 133, 135, 138, 140, 142-143, 145, 149, 158, 160-163, 165, 182, 247, 369
 Titus (împărat), 39, 42, 102, 153, 155, 255, 262, 280, 340-341, 361, 363, 376, 447-448, 450
 Titus Tatius (rege al sabinilor), 58, 60, 91
 Togidubnus, 431, 434, 448, 455
 Traian (împărat), 63, 321, 340, 350-352, 354, 366-367, 371-373, 386, 415, 416-418, 422, 425-427, 429-430, 435, 451-452, 455, 466-467

Trimalchio, 293, 386, 387-397, 402, 410
 Troia, 69, 71, 79, 154, 215, 412
 Tullia (fîca lui Cicero și a Terenției), 48, 266, 271-279

V

Varus, Publius Quinctilius, 420, 448
 Veii (lângă Roma), 102, 123, 136-138, 140-141, 356, 453
 Vercingetorix, 255
 Vergiliu (Publius Vergilius Maro), 17, 42, 70, 188, 300, 307, 311, 323, 329, 412
 Verres, Caius, 223-230, 233, 237, 248, 270, 426
 Vespasian (împărat), 340, 349, 353-354, 361-362, 364-365, 369, 373-374, 377, 398-399, 447-448, 450
 Via Appia (Drumul Appian), 107, 121, 357
 Vindolanda (Britannia), 429, 439
 Virginia (ucisă de Appius Claudius), 133-134
 Vivenna (frații Aulus și Caelius), 103, 104-105
 Vulci (Etruria), 87, 104-105

W

Waldgirmes (Germania), 420-421, 430

Z

Zama, bătălia de la, 151, 187
 Zoilos, Caius Iulius, 456-459



MARY BEARD este o reputată profesoară de studii clasice la Colegiul Newnham din cadrul Universității Cambridge și editoare la *Times Literary Supplement*. Este bine-cunoscută și apreciată la nivel mondial în lumea universitară, membră a Academiei Britanice și a Academiei Americane de Arte și Științe. Printre cărțile ei anterioare, se numără bestsellerul *Pompeii — Viața unui oraș*, roman (câștigător al prestigiosului premiu Wolfson pentru istorie în 2008), *Confronting the Classics*, *The Roman Triumph* și *The Parthenon*. Textele pe care le-a scris pentru blogul ei găzduit de *TLS* au fost reunite în volumele *It's a Don's Life* și *All in a Don's Day*.

Mary Beard este o prezență frecventă în media, autoare și prezentatoare a unor documentare BBC de succes, dedicate Antichității romane. În 2014 a fost inclusă de revista *Prospect* în topul celor mai influenți zece gânditori ai lumii.

ÎN CURÂND
DE ACEEAȘI AUTOARE

POMPEII

VIAȚA UNUI ORAȘ ROMAN

Carte distinsă cu Premiul Wolfson pentru istorie pe anul 2008

„Cea mai controversată clasicistă a lumii zdruncină miturile noastre de tip cinematografic despre orașul roman, cu o meticulozitate științifică și o energie explozivă... în egală măsură atentă și animată.”

— Laura Silverman, *Daily Mail*

Ruinele de la Pompeii, orașul roman îngropat sub lava și cenușa Vezuviului în urma erupției catastrofale din anul 70 e.n., oferă cele mai bune mărturii pe care le avem despre viața cotidiană din Imperiul Roman. Această carte remarcabilă se ridică la înălțimea provocării de a face înțelese rămășițele materiale și de a spulbera multe mituri: data propriu-zisă a erupției, survenită probabil câteva luni mai târziu decât se crede în mod obișnuit; sau igiena termelor, care trebuie să fi fost niște pepiniere de germeni; sau legendarul număr de bordeluri, care erau, mai mult ca sigur, doar unul; sau pierderile masive de vieți omenești, care n-au depășit, probabil, o zecime din populația orașului.

Un portret extraordinar și incitant al unui oraș din Antichitate, al vieții în acele locuri și timpuri, și al redescoperirii ei neîncetate, realizat de unul dintre cei mai cunoscuți și apreciați clasiști contemporani.

„În domeniul atât de vast al scrierilor despre Pompeii, Mary Beard aduce o tușă de umanitate... Această relatare captivantă, iscoditoare și plină de afecțiune a vieții pompeiene se constituie într-un model de gen. Autoarea vine cu esența lucrurilor care au fost și rămân, în viețile noastre de azi, neschimbate.“

— *The Times*

„Foarte ușor de citit și minunat documentată... Beard are un stil pătrunzător și accesibil, care face din această carte o incursiune obligatorie în istoria veche.“

— *Observer*

„Dacă vrei să știi ce s-a întâmplat cu adevărat în ultimele zile de viață ale orașului pietrificat, meticuloasa reconstrucție oferită de Beard este cea de care aveți nevoie. Pe măsură ce o parcurgeți, veți scăpa de multe dintre ideile preconcepute, iar scriitura ei evocatoare va avea darul să vă transporte înapoi în timp.“

— *The Guardian*

Tiparul executat la:



office@tipografiaeurobusiness.ro
www.tipografiaeurobusiness.ro



MARY BEARD

este o reputată profesoară de studii clasice la Colegiul Newnham din cadrul Universității Cambridge și editoare la *Times Literary Supplement*. Este bine-cunoscută și apreciată la nivel mondial în lumea universitară, membră a Academiei Britanice și a Academiei Americane de Arte și Științe. Printre cărțile ei anterioare, se numără bestsellerul *Pompeii* (câștigător al prestigiosului premiu Wolfson), *Confronting the Classics*, *The Roman Triumph* și *The Parthenon*. Textele pe care le-a scris pentru blogul ei găzduit de TLS au fost reunite în volumele *It's a Don's Life* și *All in a Don's Day*. Mary Beard este o prezență frecventă în media și autoarea și prezentatoarea unor documentare BBC de succes.

Ilustrație copertă spate: Fresco from Domus Transitoria, Palatine, Roma © Pedro José Pérez/istock
Ilustrație prima clapă: Fresco from House of Sallust, Pompeii, Italia © snem/istock
Alte imagini © istock
Design copertă: Peter Dyer

O magistrală, panoramică radiografie a Imperiului Roman, semnată de unul dintre clasiciștii de frunte ai zilelor noastre, care ne dezvăluie de ce Roma continuă să rămână relevantă pentru noi chiar și după atâtea secole de istorie.

- Bestseller *New York Times* și *Sunday Times*
- Finalistă la National Book Critics Circle Award și British Book Industry Book of the Year Award 2016
- Inclusă pe lista celor mai bune cărți ale anului 2015 de publicațiile *Wall Street Journal*, *Kirkus Reviews*, *The Economist*, *New York Times Book Review* etc.



„Remarcabilă... O exemplară lucrare de istorie pentru publicul larg, captivantă, dar nelăsând nicio clipă ștacheta jos, reunind ampla privire de ansamblu și detaliul intim, care reușesc să aducă la viață trecutul îndepărtat.”

– *The Economist*

„Inovatoare... revigorantă... revoluționară... o abordare cu totul inedită a istoriei antice” – *Spectator*

„Colosal de antrenantă... o lectură extraordinar de agreabilă și totodată un studiu academic aprofundat” – *Observer*

ISBN 978-606-40-0113-9



9 786064 001139